



راهنمای استفاده از کامیونت ایسوزو سری N

نگارش ۱- تابستان ۹۷

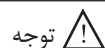
پیشگفتار

مشتری گرامی

از حسن انتخاب شما برای محصول و اعتمادی که به بهمن داشته‌اید متشکریم و امیدواریم نهایت اطمینان و آرامش را هنگام استفاده از این کامیونت داشته باشید.

این کتابچه راهنما به منظور آشنایی شما با قسمت‌های مختلف کامیونت و کمک به استفاده صحیح از آن در اختیار شما قرار گرفته است. بنابراین خواهشمندیم ضمن مطالعه دقیق و کامل همواره آن را در دسترس نگهداری نمایید. در صورتیکه سوالی در مورد کامیونت دارید که فکر می‌کنید در این کتابچه نیافته‌اید، لطفاً با شبکه نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن که اسامی آنها در پیوست همین کتابچه آمده است تماس بگیرید.

مدت ضمانت گارانتی کامیونت ایسوزو سری N از تاریخ تحویل خودرو به مشتری ۲۴ ماه یا ۲۰۰۰۰۰ کیلومتر (هر کدام زودتر فرا رسد) می باشد.



توجه

از آنجایی که انجام سرویس‌های ادواری مطابق با توصیه شرکت سازنده کامیونت، نقش بسزایی در بهبود عملکرد و افزایش عمر مفید کامیونت دارد، لذا انجام این سرویس‌ها (از جمله تعویض روغن و فیلتر روغن موتور) مطابق با جدول سرویس‌های ادواری (مندرج در کتاب راهنمای مشتری) در شبکه نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن الزامی بوده و عدم انجام آن در موعد مقرر منجر به خروج کامیونت از شرایط گارانتی خواهد شد. لذا ضروری است جهت استفاده از گارانتی، با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن، نسبت به انجام سرویس‌های مربوطه (با حداکثر اختلاف ۱۰۰۰ کیلومتر از سر رسید پیمایش در جدول سرویس‌های ادواری مشروط به رعایت زمان اشاره شده در آن جدول) اقدام فرمایید.

فهرست مندرجات

۰	نحوه استفاده از این کتابچه
۱۷	فصل ۱: اطلاعات مربوط به خودرو
۲۱	فصل ۲: اطلاعات مهم
۶۱	فصل ۳: درب‌ها، شیشه‌ها و صندلی‌ها
۷۸	فصل ۴: کنترل و تجهیزات‌ها
۱۵۷	فصل ۵: وسایل جانبی و سیستم‌های رفاهی
۱۷۳	فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت
۱۹۳	فصل ۷: تعمیر و نگهداری
۳۱۹	فصل ۸: فوریت‌های فنی
۳۵۷	فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت
۳۷۷	فصل ۱۰: سیستم کاهش آلایندگی DPD
۳۸۱	پیوست ۱: لیست نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن - دیزل
۳۸۵	پیوست ۲: فهرست متعلقات و تجهیزات همراه کامیونت (تحویلی به مشتری)
۳۸۷	پیوست ۳: فیش سرویس‌های ادواری

نحوه استفاده از این کتابچه

- ۱.....علائم مورد استفاده در این کتابچه
- ۲.....اختصارات مورد استفاده در این کتابچه
- ۳.....نحوه یافتن یک موضوع خاص در این کتابچه
- ۴.....فهرست تصویری
- ۸.....علائم هشدار و نشان دهنده‌های روی صفحه کیلومتر
- ۱۰.....برچسب‌های هشدار

نحوه استفاده از این کتابچه

علائم مورد استفاده در این کتابچه



خطر!

عدم رعایت دستورالعمل های ذیل این علامت می تواند سبب مرگ و یا ایراد جراحات جدی به شما و یا دیگر افراد شود.



هشدار!

عدم رعایت دستورالعمل های ذیل این علامت می تواند سبب آتش سوزی در داخل خودرو شما و مرگ و یا جراحات جدی شما و یا دیگر افراد شود.



احتیاط!

عدم رعایت دستورالعمل های ذیل این علامت می تواند سبب جراحات و یا بروز تصادف شود.



راهنمایی

عدم رعایت دستورالعمل های ذیل این علامت می تواند سبب درست کار نکردن خودرو یا آسیب دیدن آن شود.



نکته

این علامت به اطلاعاتی اشاره دارد که شما باید از آن مطلع باشید.
همچنین ذیل این علامت اطلاعاتی درج می شود که برای استفاده از خودرو شما مفید است.



وسایل خاص: درج این علامت بدان معنا است که ممکن است خودرو شما فاقد این قطعه یا دستگاه باشد.



M/T

منظور گیربکس دستی است



SA

منظور این است که خودرو به گیربکس اتوماتیک تجهیز شده است.

نحوه استفاده از این کتابچه

اختصارات مورد استفاده در این کتابچه
در این کتابچه اختصارات زیر مورد استفاده قرار می گیرند که دارای معانی مندرج در جدول
زیر هستند:

اختصارات	توضیحات
ABS	سیستم ترمز ضد قفل
ASR	سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب
EBD	توزیع الکترونیکی نیروی ترمز
EGR	بازچرخش گازهای خروجی از اگزوز
ELR	جمع کننده (محدودکننده) کمربند ایمنی
GVM	جرم ناخالص خودرو
HBB	بوستر (تقویت کننده) ترمز هیدرولیکی
LLC	مایع خنک کننده
LSD	دیفرانسیل ضد لغزش
LSPV	شیر تناسب ترمز حسگر بار
M/T	گیربکس دستی
PTO	گرفتن قدرت از گیربکس
r/min	دور در دقیقه
SAE	انجمن مهندسان خودرو
SRS	کیسه هوا (ایر بگ)
SVS	سرویس سریع خودرو
VIN	شماره شناسه خودرو

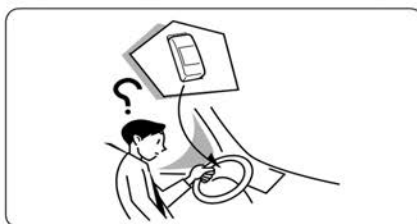
نحوه استفاده از این کتابچه

نحوه یافتن یک موضوع خاص در این کتابچه

از عناوین فصول و بخش‌ها که در بالای هر صفحه (بالای خط) نوشته شده، به عنوان راهنما برای یافتن موضوع استفاده کنید



با استفاده از فهرست مندرج در بخش توضیحات فصول این کتابچه، راهنمای فصول و یا بخش فهرست اول هر فصل، موضوع خود را بیابید



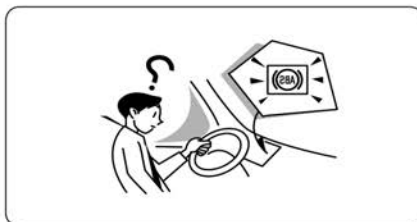
از بخش راهنمای تصاویر استفاده کنید
صفحات ۴ تا ۷

راهنمای تصاویر
اگر نام یک کلید و یا وسیله دیگری را نمی‌دانید و یا می‌خواهید اطلاعات بیشتری در این مورد به دست آوردید، با استفاده از بخش راهنمای تصاویر آن را یافته و اطلاعات لازم را به دست آورید.



از نام قطعات به عنوان راهنما استفاده نمایید
صفحات ۴ تا ۷

فهرست مندرجات
اگر شما نام کلید دیگری که برای آن نیاز به اطلاعات دارید را می‌دانید، با استفاده از فهرست راهنمای کاربر در ابتدای کتابچه و سپس فهرست فصل مربوطه آن را بیابید.



استفاده از راهنمای علائم هشدار و نشان دهنده‌ها
صفحات ۸ تا ۹

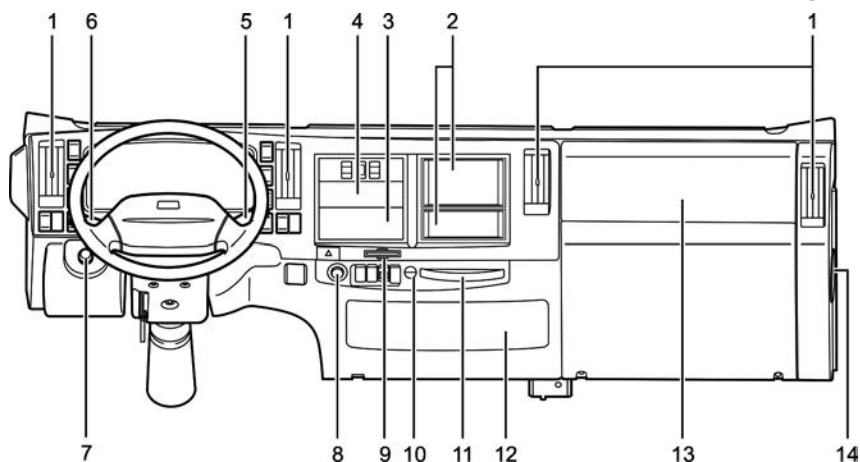
اگر چراغ نشان دهنده یا هشدار روشن شود، می‌توانید با مراجعه به فهرست راهنمای علائم هشدار نشان دهنده‌های روی صفحه کیلومتر، صفحه آن را یافته و اطلاعات لازم را در این رابطه به دست آورید.



اگر خودروی شما عیبی پیدا کرده است
صفحات ۳۲۰ تا ۳۵۵
در مواقع اضطراری

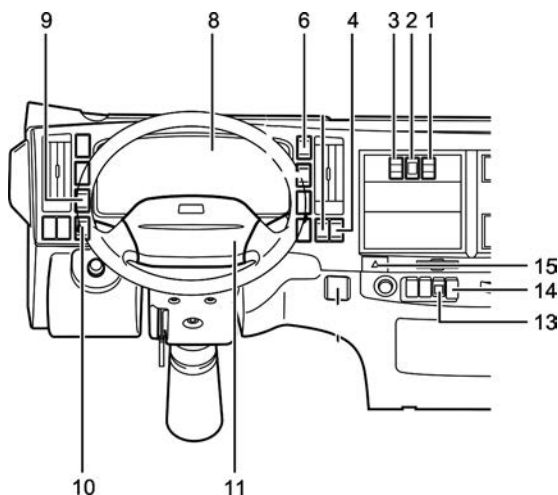
فهرست تصویری

مدل معمولی



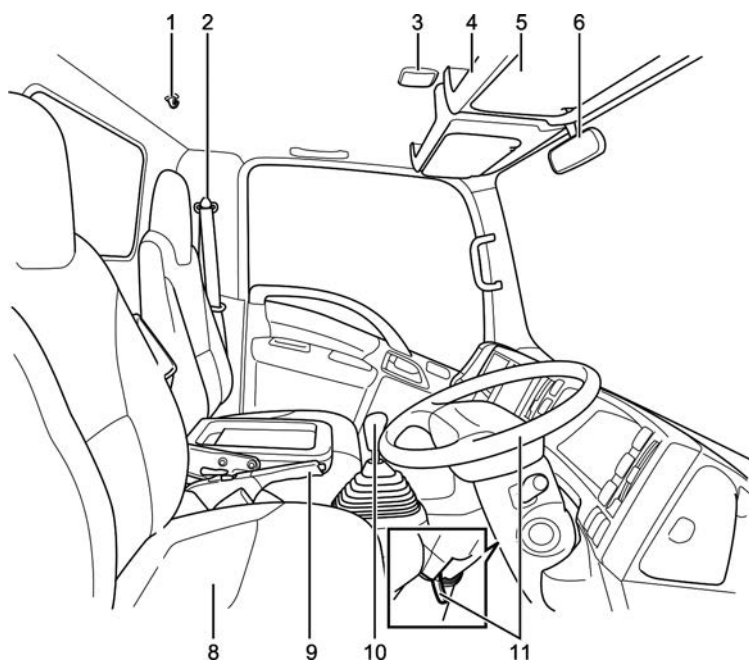
شماره	تجهیزات	صفحه
6	اهرم کنترل کلیدهای ترکیبی	۱۰۳
7	ولوم گاز دستی ☐ V	۱۰۱
8	فندک	۱۶۵
9	جا کارتی	۱۶۷
10	گیره لباس	۱۷۰
11	جا فنجانی ☐ V	۱۷۰
12	جعبه رله	۳۴۷
13	ایربگ (کیسه هوا) SRS	۱۴۶
	سرشنین ☐ V	
	جعبه داشبورد ☐ V	۱۶۷
14	مخزن آب پاش شیشه جلو	۲۸۵

شماره	تجهیزات	صفحه
1	اهرم کنترل جهت جریان هوا	۱۵۹
2	محل قرار گیری اقلام کوچک	۱۶۷
3	گرمایش / تهویه مطبوع ☐ V	۱۶۰
4	رادیو AM/FM ☐ V	۱۷۱
	سیستم پخش CD (با رادیوی AM/FM) ☐ V	۱۷۱
5	کلید ترمز آگروز ☐ V	۱۰۶
	کلید برف پاک کن شیشه جلو و کلید آب پاش	۱۰۷



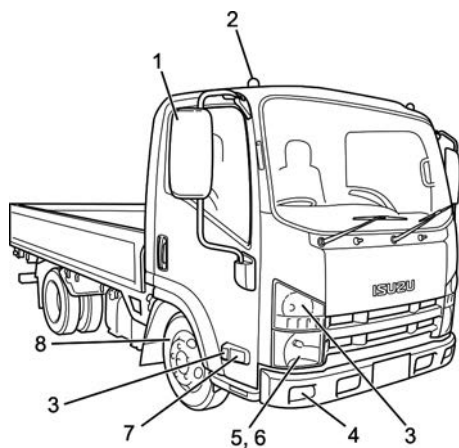
شماره	تجهیزات	صفحه
9	کلید چراغ مه شکن جلو ☐ V	۱۰۵
10	کلید تنظیم چراغ جلو ☐ V	۱۰۵
11	کلید بوق ☐ V	۱۰۹
	ایربگ (کیسه هوا) SRS راننده ☐ V	۱۴۶
13	کلید تنظیم گیربکس اتوماتیک ☐ V	۱۲۲
14	کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک ☐ SA	۱۲۳
15	کلید فلاشر یا چراغ خطر (فلاشر)	۱۰۶

شماره	تجهیزات	صفحه
1	کلید بالابر شیشه عقب سمت راست ☐ V	۶۵
2	کلید قفل بالابر شیشه عقب ☐ V	۶۵
3	کلید بالابر شیشه عقب سمت چپ ☐ V	۶۵
4	کلید گرمکن موتور ☐ V	۱۰۲
6	کلید ASR OFF ☐ V	۱۳۱
8	صفحه نمایشگرها و اندازه گیرها	۸۳ ۸۸



صفحه	تجهیزات	شماره
۶۹	صندلی	8
۱۱۱	اهرم ترمز دستی	9
۱۱۱	اهرم دسته دنده	10
۷۱	فرمان با قابلیت تنظیم	11

صفحه	تجهیزات	شماره
۱۷۰	گیره لباس [V]	1
۷۳	کمربند ایمنی [V]	2
۱۶۴	چراغ سقف	3
۱۶۹	محفظه بالای سر [V]	4
۱۶۵	آفتابگیر	5
۷۱	آینه داخلی [V]	6



شماره	تجهیزات	صفحه
5	چراغ کوچک جلو	۳۳۹
6	چراغ جلو	۳۳۶
7	چراغ روشنایی پیچ جاده ☐ V	۳۴۰
8	تایرها	۲۴۴

شماره	تجهیزات	صفحه
1	آینه های جانبی بیرون	۷۲
2	چراغ نصب شده روی سقف ☐ V	۳۴۷
3	چراغ راهنما	۳۳۹
4	چراغ مه شکن جلو ☐ V	۳۴۴

علائم هشدار و نشان دهنده‌های روی صفحه کیلومتر
چراغ های هشدار

صفحه توضیحات	رنگ چراغ هشدار	علامت روی صفحه کیلومتر	نام چراغ
۹۴	زرد		چراغ هشدار کنترل موتور
۹۲	قرمز		چراغ هشدار فشار روغن موتور
۹۳	قرمز		چراغ هشدار گرم کردن موتور
۹۲	زرد		چراغ هشدار ترمز ABS 
۹۰	قرمز		چراغ هشدار ایربگ (کیسه هوا) SRS 
۹۳	قرمز		چراغ هشدار دینام
۹۵	زرد		چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک SA 
۹۴	قرمز		چراغ هشدار آبگیر سوخت (فیلتر سوخت)
۹۰	قرمز		چراغ هشدار سیستم ترمز
۹۶	قرمز		چراغ هشدار ترمز دستی
۹۱	قرمز		چراغ هشدار بوستر ترمز هیدرولیک
۹۰	قرمز		چراغ هشدار کمربند ایمنی 

چراغ های نشان دهنده

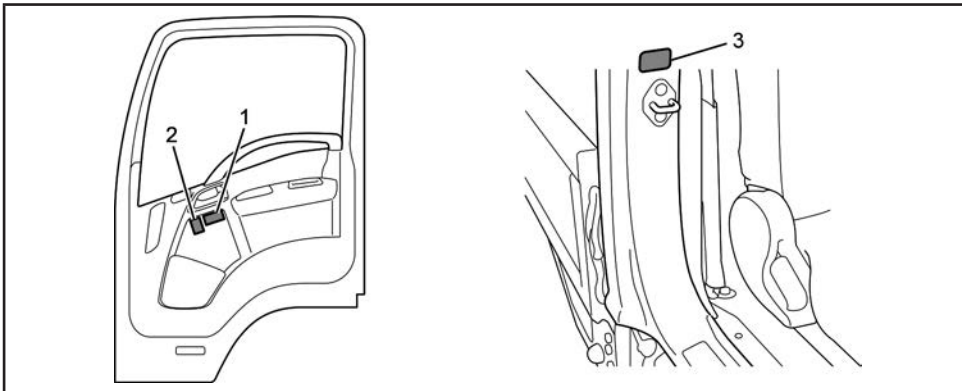
صفحه توضیحات	رنگ چراغ هشدار	علامت روی صفحه کیلومتر	نام چراغ
۹۸	زرد		چراغ سیستم گرمکن موتور ☐ V
۹۷	زرد		چراغ شمع گرمکن
۹۶	آبی		چراغ نور بالا
۹۷	سبز/ زرد	ASR	چراغ ASR ☐ V
۹۷	سبز		چراغ ترمز انگروز
۹۸	سبز	1ST START	چراغ حالت استارت اول ☐ SA
۹۵	زرد		چراغ دنده سنگین گیربکس کمکی ☐ V
۹۶	سبز		چراغ نشان دهنده روشن بودن فلاشر و راهنما سمت چپ
۹۶	سبز		چراغ نشان دهنده روشن بودن فلاشر و راهنما سمت راست
۹۶	زرد		چراغ نشان دهنده مه شکن عقب ☐ V
۹۴	زرد		چراغ نشان دهنده سرویس سریع خودرو ☐ V
۹۵	زرد	 Low fuel warning light	چراغ هشدار کم بودن سوخت

نحوه استفاده از این کتابچه

برچسب‌های هشدار و احتیاط

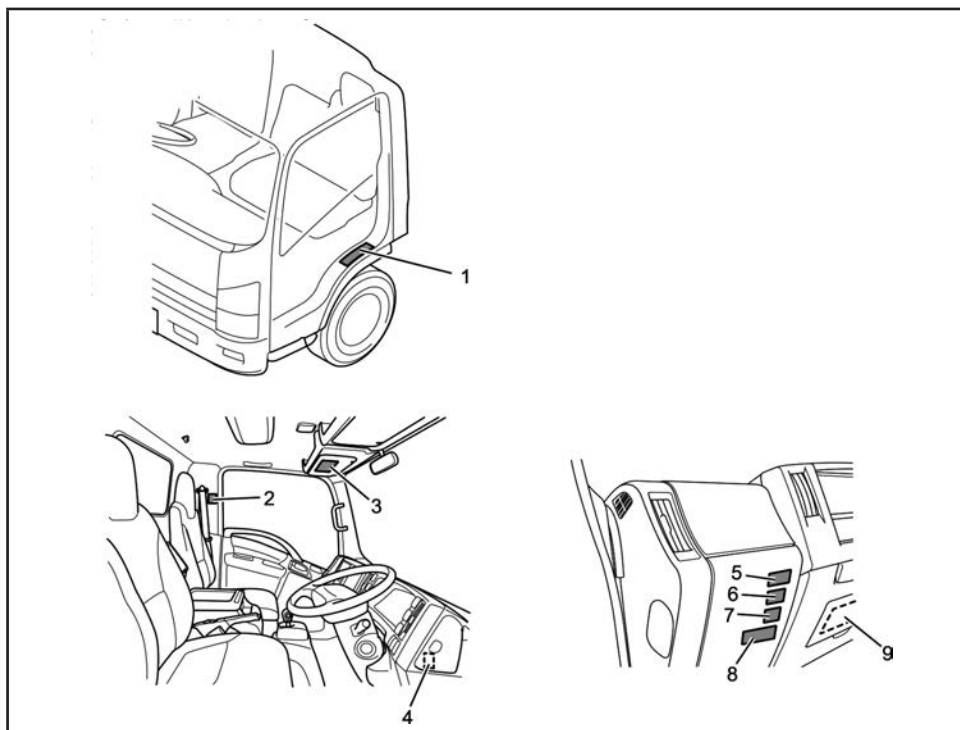
- برچسب‌های هشدار و احتیاط در خودرو شما به دستورالعمل‌های بسیار مهمی اشاره دارند و اطلاعات ایمن و مناسبی را در اختیار شما می‌گذارند تا با تبعیت از آن‌ها از خودرو خود درست و ایمن استفاده کنید. همیشه قبل از استفاده از خودرو این دستورات را مطالعه نمایید.
- اگر هر کدام از این برچسب‌ها به خاطر سایش یا خراش کنده و یا ناخوانا بودند، لطفاً با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید تا آن‌ها را تعویض نماید.
- در ادامه نمونه‌هایی از این برچسب‌ها نشان داده می‌شوند اما باید توجه داشت که این موارد تنها برای نمونه هستند و تعداد برچسب‌های داخل متن بیشتر است. همچنین مندرجات برچسب‌ها از مدلی نسبت به مدل دیگر متفاوت است.
- برچسب‌های هشدار و احتیاط ممکن است در جاهای متفاوتی از خودرو شما نصب شوند.

برچسب‌های هشدار و احتیاط - داخل اتاق



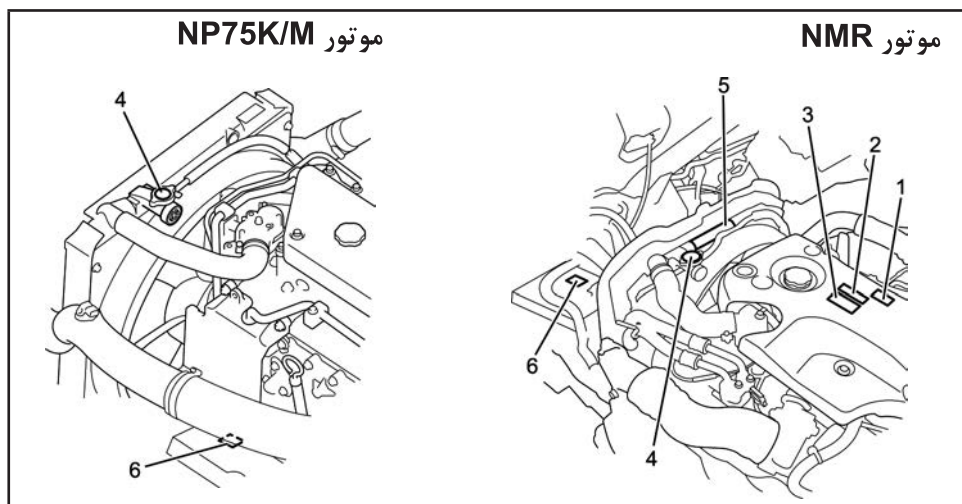
شماره	توضیحات
1	عملکرد PTO ☐ V
2	عملکرد بالابر ☐ V
3	فشار باد تایر ☐ V

نحوه استفاده از این کتابچه



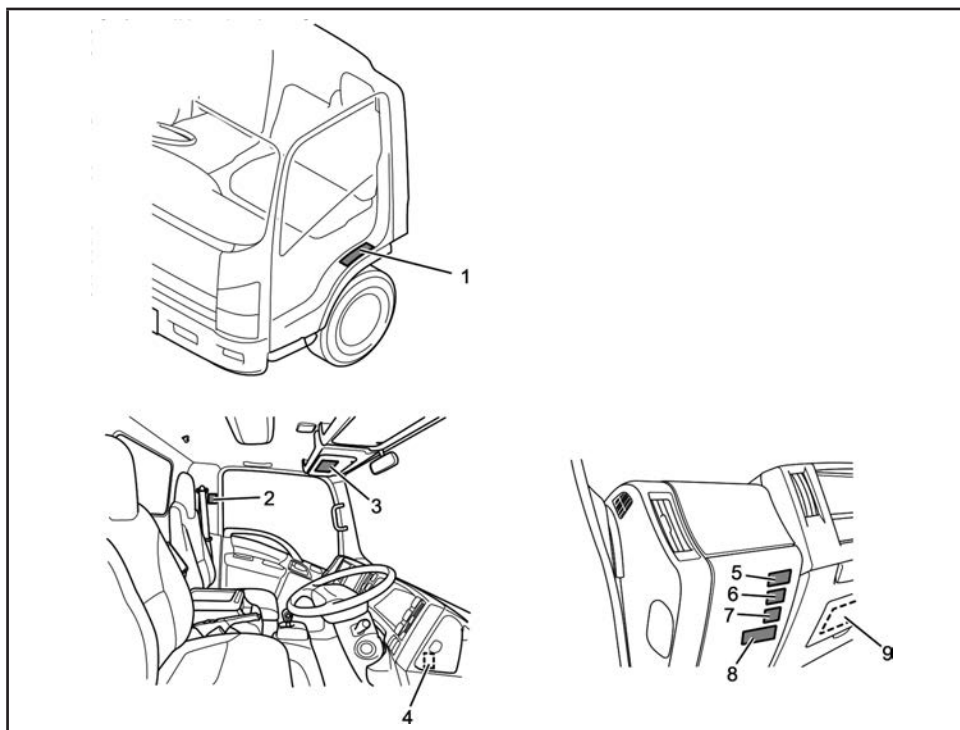
شماره	توضیحات
1	دستورالعمل بالا و پایین آوردن اتاق ☐ V
2	کنترل دوره ای موتور
3	ایریگ (کیسه هوا) SRS سرنشین ☐ V
4	روغن ترمز ☐ V
5	انتخاب 4WD-2WD ☐ V
6	آزاد کردن تویی چرخ ☐ V
7	روغن کاری گاردان جلو ☐ V
8	درپوش نگهداری موتور ☐ V
9	فیوز

برچسب‌های هشدار و احتیاط - محفظه موتور



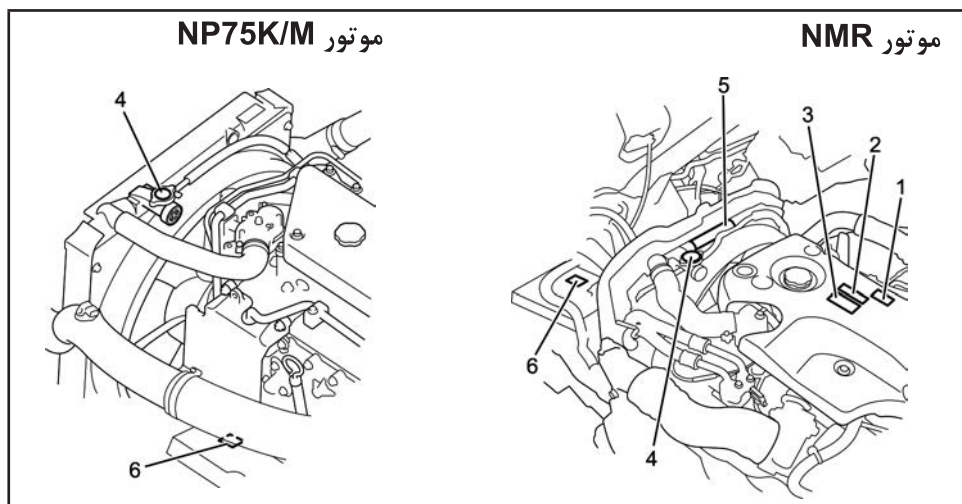
شماره	توضیحات
1	کنترل سطح روغن موتور ☐ V
2	گرمکن فیلتر سوخت ☐ V
3	روغن موتور ☐ V
4	درب رادیاتور
5	مایع خنک کننده موتور ☐ V
6	واحد کنترل موتور ☐ V
7	تعویض روغن موتور ☐ V

نحوه استفاده از این کتابچه علائم هشدار و نشان‌دهنده‌های روی صفحه کیلومتر



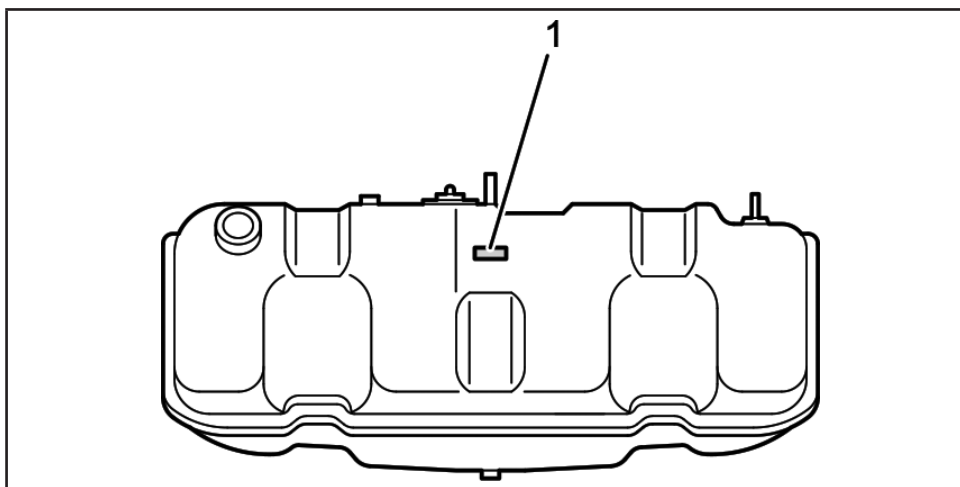
شماره	توضیحات
1	دستورالعمل بالا و پایین آوردن اتاق ☐ V
2	کنترل دوره ای موتور
3	ایریگ (کیسه هوا) SRS سرنشین ☐ V
4	روغن ترمز ☐ V
5	انتخاب 4WD-2WD
6	آزاد کردن تویی چرخ ☐ V
7	روغن کاری گاردان جلو ☐ V
8	درپوش نگهداری موتور ☐ V
9	فیوز

برچسب‌های هشدار و احتیاط - محفظه موتور



شماره	توضیحات
1	کنترل سطح روغن موتور ☐ V
2	گرمکن فیلتر سوخت ☐ V
3	روغن موتور ☐ V
4	درب رادیاتور
5	مایع خنک کننده موتور ☐ V
6	واحد کنترل موتور ☐ V
7	تعویض روغن موتور ☐ V

برچسب‌های هشدار و احتیاط - باک سوخت



شماره	توضیحات
1	سوخت دیزل V

فصل ۱- اطلاعات خودرو

شماره شناسایی خودرو (VIN) و شماره موتور: ۱۸

پلاک شناسایی خودرو



شماره شناسایی خودرو یا VIN روی قسمت جلو سمت راست شاسی درج شده است.

راهنمایی

محل نصب پلاک شناسایی خودرو ممکن است بر اساس محل فروش خودرو متفاوت باشد. برای جزئیات بیشتر از نمایندگی‌های مجاز بهمن سؤال کنید.

کد آپشن:

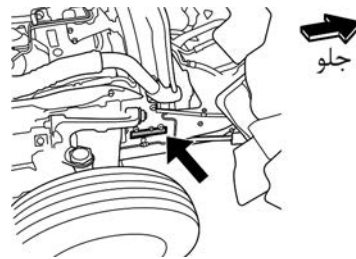
کدهای انتخاب نیز در پلاک شناسایی خودرو درج شده اند. این کدها سه رقمی، کدهای الفبایی هستند و هر کدام مخصوص یک قطعه خاص از خودرو می باشند. موقع نیاز به بازرسی و یا خدمات دیگر برای خودرو، این کدها برای شناسایی مدل و یا نوع موتور، گیربکس، اکسل عقب یا دیگر اجزا و قطعات استفاده می شوند.

شماره شناسایی خودرو (VIN) و شماره موتور:

شماره شناسایی خودرو (VIN) و شماره موتور برای ثبت ماشین شما ضروری هستند و به‌ویژه در زمان بازرسی‌های رسمی راهنمایی و رانندگی این دو شماره بسیار با اهمیت می باشند. موقع تعمیر و یا سفارش قطعه، این دو شماره را در اختیار نمایندگی بگذارید تا بتواند بر اساس آن‌ها اقدامات لازم را سریع و عالی به انجام رساند.

شماره شناسایی خودرو (VIN)

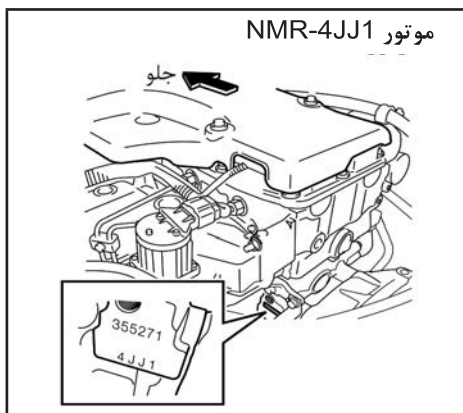
محل VIN روی شاسی



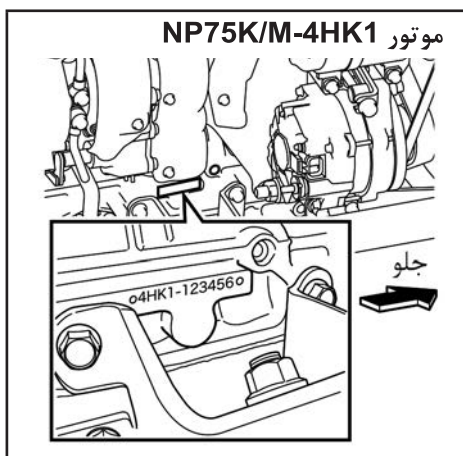
شماره شناسایی خودرو یا VIN روی پلاک شناسایی خودرو در قسمت تحتانی زبانه درب سمت چپ درج شده است. همچنین اطلاعات دیگری مانند کدهای آپشن در این قسمت وجود دارد.

فصل ۱: اطلاعات خودرو

شماره موتور:



شماره موتور روی سمت چپ قسمت عقب بدنه موتور درج شده است.



شماره موتور روی سمت راست قسمت جلو بدنه موتور درج شده است.

کدهای آپشن	موتور
LFB	NMR
RDU	
RDQ	NP75 K/M
RJS	

کدهای آپشن	دیگر قطعات خودرو
G۷۳	mm Heavy-duty $\phi 292$
R۳۹	mm Standard $\phi 244$
۶CP	mm Heavy-duty $\phi 320$

کدهای آپشن	گیربکس
RSM	MY5T
RST	MY6S
RNV	MY5M

کدهای آپشن	گیربکس
6QN	دینام ۲۴ ولت - ۵۰ آمپر
7YN	دینام ۲۴ ولت - ۸۰ آمپر
8GF	با گیربکس اتوماتیک
8GJ	بدون گیربکس اتوماتیک
NT2	مدل استاندارد یورو ۲
NT4	مدل استاندارد یورو ۴

راهنمایی
کدهای انتخابی بیشتری از مقادیر مندرج در جداول فوق وجود دارد. بر اساس بازار فروش خودرو، کد انتخابی ممکن است نشان داده نشود. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد مشخصات خودروی خود به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه کنید.

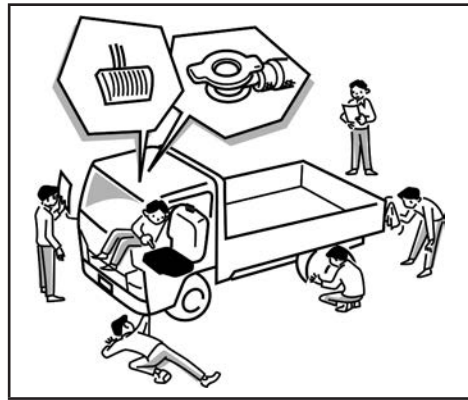
فصل ۲- اطلاعات مهم

۲۲	موارد قبل از رانندگی.....
۳۲	سوار شدن کودکان در ماشین.....
۳۳	رانندگی با خودرو.....
۴۲	مدل گیربکس اتوماتیک [SA].....
۵۰	نکات ایمنی در کار با خودرو.....
۵۲	جلوگیری از خرابی خودرو.....
۵۵	انتقال خودرو به نمایندگی های مجاز بهمن.....
۵۷	توربو شارژر [V].....
۵۷	مدل دارای سیستم محدودکننده سرعت [V].....
۵۸	کمربند ایمنی با پیش کشنده و سیستم ایربگ (کیسه هوا) [V] SRS.....
۶۰	عملکرد EDR.....

موارد قبل از رانندگی

مراقبت از خودرو و رانندگی صحیح نه تنها در افزایش طول عمر خودرو مؤثر است، بلکه می تواند سبب کاهش مصرف سوخت شود. همیشه با دقت و با احتیاط رانندگی کنید.

بازرسی های روزانه (قبل از راندن)



۱- قطعاتی را بررسی کنید که در دوره بررسی قبلی عملکرد غیر عادی داشتند.

بررسی قطعات	صفحه
قطعاتی را بررسی کنید که در دوره بررسی قبلی عملکرد غیر عادی داشتند.	۲۰۲

۲- بررسی هایی که باید با درب موتور باز و یا بالا آوردن اتاق انجام شود.

بررسی قطعات	صفحه
آسیب دیدگی یا شل بودن تسمه پروانه	۲۲۱
سطح روغن موتور	۲۰۵
سطح مایع خنک کننده موتور	۲۱۳
سطح روغن هیدرولیک فرمان ☐ V	۲۷۷

۳- بررسی های لازم در هنگام نشستن بر روی صندلی راننده

بررسی قطعات	صفحه
سطح روغن ترمز (و سطح روغن کلاچ ☐ M/T)	۲۳۲ (۲۶۵)
خلاصی پدال ترمز	۲۳۸
خلاصی پدال کلاچ ☐ M/T	۲۶۷
عملکرد نشان دهنده ها، اندازه گیر ها و چراغ های هشدار	۸۳ ۸۸

راهنمایی

برای رانندگی ایمن و راحت، مسافت های طی شده و وضعیت خودرو در حین رانندگی را ثبت کنید. بازدید خودرو را در بازه های زمانی مناسب انجام دهید و بر اساس یافته های این بازدید ها تعمیر و نگهداری را اجرا کنید. اگر بعد از بازدید موردی غیر عادی یافت شود و یا موردی غیر عادی در دفعه قبلی دیده شده است، خودرو را قبل از راندن مجدد، جهت بازدید و بررسی به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

فصل ۲: اطلاعات مهم

صفحه	بررسی قطعات
-	نشستی روغن، مایع خنک کننده موتور، گازوئیل، روغن ترمز، روغن هیدرولیک فرمان و روغن HBB
۲۳۱	آب جمع شده در انتهای فیلتر سوخت

۵- بررسی چرخ ها و تایرها

صفحه	بررسی قطعات
۲۴۴	فشار باد تایر
۲۵۱	ترک ها و آسیب دیدگی های دیگر
۲۵۱	سایش غیر عادی
۲۵۱	عمق آج تایر

۶- بررسی های حین رانندگی

صفحه	بررسی قطعات
۲۴۱	کارایی ترمز
۲۰۵	بررسی موتور در دور پایین و در هنگام شتاب گرفتن خودرو

صفحه	بررسی قطعات
۲۰۴	پایداری موتور، صدای غیر عادی و رنگ دود اگزوز
۲۴۱	کورس اهرم ترمز دستی
۲۸۵ ۲۸۴	وضعیت آب پاش شیشه جلو و کارایی برف پاک کن
۲۸۴	سطح آب مخزن آب پاش شیشه جلو
۲۷۶ ۷۱	وضعیت غربیلک فرمان و خلاصی آن
۱۰۴ ۱۰۹	عملکرد بوق و چراغ های راهنما
۸۶	سطح سوخت
۶۳	عملکرد قفل های درب

۴- بررسی های ظاهری خودرو

صفحه	بررسی قطعات
۲۸۷	روشنایی، فلاشر و یا آسیب دیدگی یا لکه دار بودن چراغ ها
۲۹۰	میزان و سطح آب باتری
-	آسیب دیدگی فنرهای شمش

نکته

مشخصات گازوئیل می تواند در مناطق مختلف و در فصول مختلف متفاوت باشد.

استفاده از سوخت تعیین شده

احتیاط

مطمئن شوید که از گازوئیل استفاده می نمایید. در مدل های دارای استاندارد یورو ۴، حتما باید از گازوئیل با گوگرد کم (حاوی 50 ppm گوگرد یا کمتر) یا گازوئیل با گوگرد خیلی کم (حاوی 10 ppm گوگرد یا کمتر) استفاده شود.

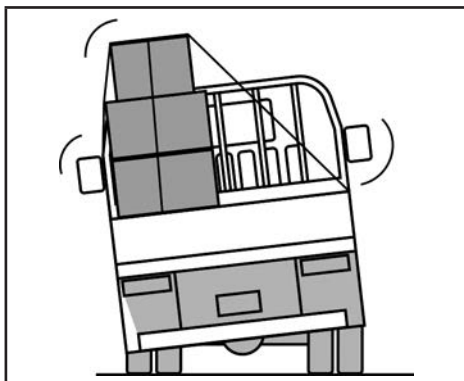
استفاده از گازوئیل با کیفیت پایین، مخلوط کردن یک مواد افزودنی به سوخت در مخزن به عنوان پاک کننده، یا پر کردن باک با بنزین، نفت سفید یا سوخت های با پایه الکلی یا مخلوط نمودن آن با گازوئیل اثر بدی رو فیلتر سوخت می گذارد و سبب مشکلات روان کاری در قطعات روان کاری شده با سوخت در انژکتور می شود. به علاوه، این امر می تواند روی عملکرد موتور و سیستم تمیز کننده آلاینده های اگزوز اثر بگذارد و احتمالا سبب خرابی سیستم های موتور شود. اگر از سوخت نادرست به صورت اتفاقی استفاده شود در آن صورت باید کل این سوخت را از سیستم سوخت رسانی تخلیه نمایید. عدم رعایت این موارد می تواند سبب آتش سوزی و یا آسیب دائمی به موتور در هنگام استارت شود.

درب باک را به آرامی باز کنید. باز کردن سریع درب باک می تواند سبب بیرون ریختن سوخت شود.



سوخت گیری

بارگیری صحیح کامیون



هشدار

اضافه بار می تواند سبب بروز سانحه شود زیرا فشار زیادی به پیچ های چرخ ها وارد می شود و ممکن است این پیچ ها بریده شده و باعث بیرون پریدن چرخ شود.

احتیاط

وزن بار مجاز باید در حد جرم ناخالص خودرو (GVM) باشد و به گونه ای روی اکسل های جلو عقب تقسیم شود که بیشتر از ظرفیت اکسل ها نباشد. بار زدن تنها از یک سمت خودرو یا اضافه بار می تواند بسیار خطرناک باشد. همیشه با رعایت حداکثر ظرفیت بار مجاز، بارگیری کنید. بارگیری نادرست می تواند سبب ناپایداری بار شود و نیز سبب شود که اضافه بار تنها در یک منطقه کوچک رخ دهد و به عرضه بار و شاسی آسیب برسد. اضافه بار فشار زیادی روی قطعات خودرو وارد می کند و می تواند عمر خودرو را کم و سبب بروز سانحه شود.

هشدار

(همیشه موقع سوخت گیری دستورالعمل های زیر را رعایت کنید)
خودرو را خاموش و درب را بسته و شیشه ها را بالا بکشید
از روشن کردن سیگار خودداری کرده و منابع شعله دار را از خودرو دور کنید.
قبل از باز کردن درب باک، به یک شیء فلزی دست بزنید تا الکتریسیته ساکن بدن شما تخلیه شود. اگر هنگام سوخت گیری بدن دارای الکتریسیته ساکن باشد، ممکن است تخلیه آن سبب ایجاد جرقه و اشتعال سوخت و آتش سوزی شود.

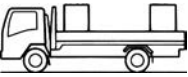
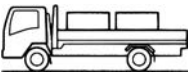
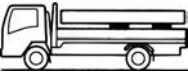
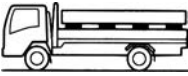
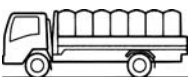
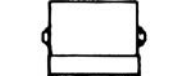
موقع سوخت گیری نازل پمپ را کاملاً وارد باک کنید. هرگز سعی نکنید که بیش از اندازه سوخت بزنید زیرا ممکن است سرریز شده و مشکل ایجاد کند.
تمامی مراحل سوخت گیری (از باز کردن درب باک تا اتمام سوخت گیری و بستن درب باک) باید توسط یک نفر انجام شود. زیرا ممکن است بدن بقیه افراد الکتریسیته ساکن داشته باشد. به افراد دیگر اجازه ندهید تا به باک نزدیک شوند. هنگام سوخت گیری و در بین آن به داخل ماشین و روی صندلی برنگردید زیرا ممکن است بدن مجدداً حامل الکتریسیته ساکن شود و خطرات بعدی را به دنبال بیاورد.

از تمامی دستورالعمل ها و موارد احتیاطی مندرج در جایگاه سوخت تبعیت کنید.
سوخت سرریز شده در حین سوخت گیری را تمیز کنید.

احتیاط

(موارد احتیاطی موقع سوخت گیری مجدد)
موقع سوخت گیری دقت کنید که بخار سوخت را استنشاق نکنید.

۷- بررسی صندلی راننده

بررسی قطعات	نادرست	درست
هرگز فقط در جلو یا قسمت عقب تریلی بار گیری نکنید. بارگیری باید به صورت یکنواخت باشد.		
موقع استفاده از تکیه گاه زیر بارها، تکیه گاه ها را به صورت یکنواخت در امتداد بار توزیع کنید.		
حتی الامکان نباید اجازه بدهید که بار از قسمت عقب کامیون بیرون بزند. بدین منظور از تکیه گاه برای بالا آوردن آن تا زاویه ای معین استفاده کنید تا بیرون زدگی بار حذف شود. هرگز سعی نکنید که بار را تنها با استفاده از چارچوب محافظ جلو و لبه عقب عرشه بار نگه دارید.		
برای بستن بار از برزنت و طناب استفاده کنید تا سقوط نکند. برای جلوگیری از باز شدن برزنت در اثر باد، از نوارهای لاستیکی یا طناب مخصوص استفاده کنید.		
همیشه ارتفاع بار مجاز را رعایت کنید زیرا علاوه بر غیر قانونی بودن موقع وزش باد و یا چرخش خودرو در پیچ ها، فشار زیادی به خودرو وارد می شود.		

بارگیری بارهای سنگین



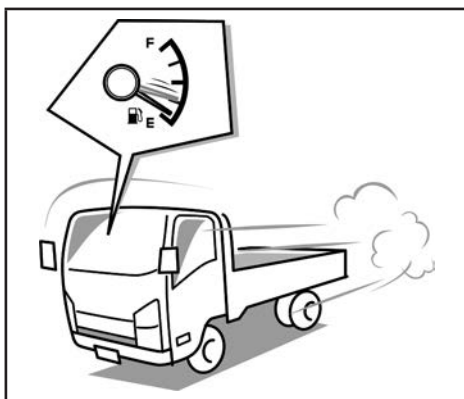
⚠ احتیاط

وقتی بار سنگین است، باید اقدامات لازم برای جلوگیری از سرخوردن آن را انجام دهید و آن را با طناب مخصوص ببندید.

⚠ هشدار

دقت کنید که سرهای طناب ها و یا لبه های برزنت پایین تر از محافظ حرارتی پشت اتاق نباید. در زمان کار کردن خودرو، گرمای موتور می تواند این قسمت ها را مشتعل نماید. سرهای طناب ها و لبه های برزنت را به دقت ببندید.

رانندگی بهینه



رانندگی سریع و یا خیلی آرام که سبب کوبش موتور می شود، رانندگی با ترمز اغزوز همیشه روشن و استفاده مداوم از ترمز اغزوز برای تنظیم سرعت می تواند سبب افزایش مصرف سوخت شود. تا حد امکان با سرعت ثابت رانندگی کنید و موقع شتاب گرفتن، سرعت را به آرامی افزایش دهید و دنده را سبک کنید. گرم کردن بیش از اندازه موتور و افزایش دور آن سبب افزایش مصرف سوخت می شود. رانندگی با بار اضافی نیز می تواند مصرف سوخت را افزایش دهد. همیشه فشار باد تایرها را بررسی کنید و مطمئن شوید که فشار باد تایرها صحیح هستند.

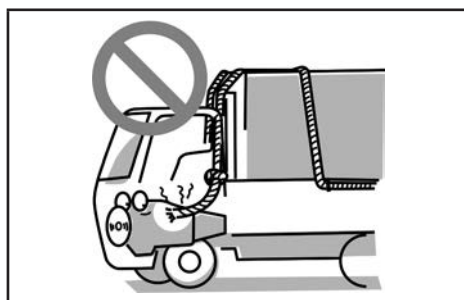
هرگز بار را خیلی سفت نبندید



راهنمایی

برای جلوگیری از سقوط باید آن را با طناب و برزنت ببندید. اما سفت بستن بار نیز می تواند به درب های عرشه بار و شاسی محافظ جلو آسیب برساند.

مطمئن شوید که بین عرشه بار و اتاق ماده اشتعال پذیر وجود ندارد



هشدار

حمل سوخت و یا گالن سوخت در اتاق کامیون به شدت خطرناک است. زیرا در صورت اشتعال و یا پارگی، امکان آتش سوزی و انفجار وجود دارد.

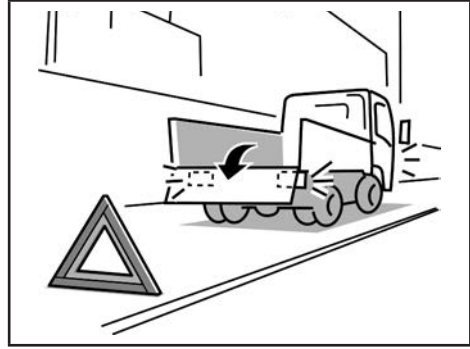
دور صندلی راننده و زیرپای او باید تمیز و مرتب باشد



هشدار

رها کردن قوطی های خالی، بطری و یا دیگر اقلام در کف خودرو به شدت خطرناک است زیرا ممکن است زیر پدال ترمز بروند و مانع عملکرد آن شوند. برای عملکرد صحیح پدال، باید موکت کف را درست و مرتب کنید. موکت و کفی نامرتب ممکن است در حرکت آزادانه پدال ها مانع ایجاد کند. از گذاشتن اشیای غلتان در جعبه داشبورد و یا قسمت فوقانی آن اجتناب کنید زیرا ممکن است رانندگی شما را مختل نمایند.

تخلیه بار



احتیاط

موقع بارگیری و تخلیه بار در کنار جاده و وقتی که دریچه های عرشه بار و یا دیگر قطعات بدنه جلو چراغ های عقب خودرو، چراغ ترمزها، فلاشرها، چراغ راهنما و یا رفلکتورها را مسدود نموده اند، باید با قرار دادن علائم و یا مثلث خطر به راننده های دیگر و عابرین هشدار بدهید.

هنگام بارگیری و یا تخلیه بار در کنار جاده، محلی را انتخاب کنید که در آن توقف و پارک مجاز است و در کار دیگر راننده ها و عابرین تداخلی ایجاد نشود.

از حمل سوخت و گالن سوخت در اتاق خودرو خودداری کنید



تنظیم صندلی

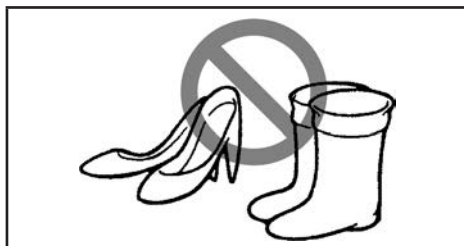
برای رانندگی راحت، صندلی را تنظیم کنید. تنظیم درست صندلی بخش بسیار مهمی از رانندگی ایمن است.



کمر بند ایمنی را ببندید. صاف بنشینید و قسمت تحتانی کمر خود را به صندلی تکیه دهید و قسمت دو نقطه ای کمر بند را از پایین ترین نقطه شکم عبور دهید.



هنگام رانندگی از کفش مناسب استفاده کنید



⚠ احتیاط

برای اطمینان از عملکرد صحیح پدال موقع رانندگی، کفش مناسب بپوشید. استفاده از کفش نامناسب می تواند سبب بروز سانحه شود.

وضعیت بدن صحیح در هنگام رانندگی

⚠ هشدار

قبل از رانندگی، حتما صندلی، غریبک و آینه ها را تنظیم کنید تا بتوانید در وضعیت بدنی مناسب رانندگی کنید. با عقب جلو کردن صندلی آن را در وضعیت مناسب قرار دهید و کمر بند ایمنی را ببندید. تمامی سرنشینان نیز باید کمر بند ایمنی، آن را ببندند.

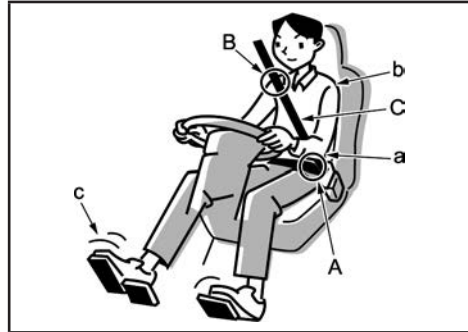
سرنشینان و کمربند ایمنی

هر کمربند برای استفاده یک نفر است و تنها یک نفر حق استفاده از آن را دارد.

⚠ هشدار

همیشه قبل از رانندگی صندلی را تنظیم کنید. باید وضعیت مناسب رانندگی را پیدا کنید و بدین منظور باید صندلی را به آرامی عقب جلو کنید تا در جای مناسب قفل شود و قبل از آغاز رانندگی، کمربند خود را ببندید. تمامی سرنشینان باید کمربند ایمنی خود را ببندند.

اگر کودک به اندازه ای کوچک است که کمربند با صورت او تماس پیدا می کند و یا کمربند روی شکم او جفت نمی شود، بهتر است که از صندلی کودک یا وسایل مشابه استفاده کنید. در این موارد استفاده از کمربند ایمنی می تواند بسیار خطرناک باشد.



توصیه هایی برای تنظیم صندلی	
a	این قسمت را به گونه ای تنظیم کنید که امکان چرخش راحت غربیلک فرمان با خم کردن جزئی آرنج را داشته باشید.
b	پشتی صندلی باید به گونه ای تنظیم شود که همواره با شانه های شما در تماس باشد.
c	همیشه باید در موقعیتی باشید که به اندازه کافی به هر پدال فشار وارد کنید.

نکات احتیاطی مربوط به بستن کمربند (در صورت مجهز بودن)	علت؟
A	کمربند را از پایین ترین نقطه شکم عبور دهید. اگر کمربند درست قرار نگیرد، فشار آن در هنگام بروز سانحه برای اعضای بدن بسیار خطرناک است.
B	کمربند سه نقطه ای را به گونه ای قرار دهید که روی شانه شما باشد (تماس کمربند با گردن و چانه یا صورت غیر مجاز است).
C	هنگام بستن کمربند و بعد از آن مطمئن شوید که کمربند پیچ نخورده است. کمربند صاف و پیچ نخورده از کارایی بیشتری برخوردار است.

سوار کردن زنان حامله و بیماران



⚠ هشدار

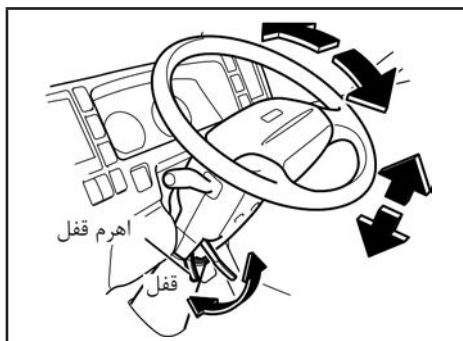
هنگام سوار کردن زنان حامله و بیماران، باید کمر بند ایمنی بسته باشد. به خاطر فشار احتمالی کمر بند ایمنی به ناحیه شکم، سینه و شانه در هنگام تصادف، زنان حامله و یا بیماران باید قبل از سوار شدن نظر پزشک خود را جویا شوند.

مادر حامله باید از کمر بند سه نقطه ای استفاده کند. مادر حامله باید قسمت دو نقطه ای کمر بند را به صورت راحت در زیر پایین ترین بخش شکم قرار دهد (نباید از روی شکم رد شود). همچنین باید کمر بند سه نقطه ای را به گونه ای ببندد که روی سینه او باشد و از روی شکم عبور نکنند.

در صورتی که کمر بند درست بسته نشود، در هنگام ترمز شدید و یا تصادف روی شکم می افتد و نه تنها به زن حامله سرنشین آسیب می رساند بلکه برای جنین نیز مضر است و هر دوی آن ها را در معرض خطرات شدید و مرگ قرار می دهد.

تنظیم موقعیت غربیلک فرمان

غربیلک فرمان در جهات پایین و بالا و جلو عقب قابل تنظیم است. بعد از تنظیم فرمان، باید از قفل بودن فرمان و اهرم قفل آن اطمینان یابید.



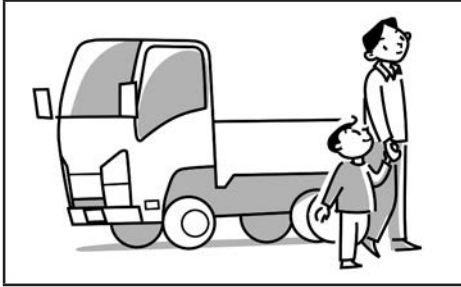
⚠ هشدار

بعد از تنظیم فرمان، سعی کنید فرمان را بالا و پایین کنید تا از قفل بودن آن قبل از آغاز رانندگی اطمینان یابید.

قبل از آغاز رانندگی فرمان را تنظیم کنید. تنظیم فرمان در حین رانندگی بسیار خطرناک است زیرا وقتی فرمان را بالا و پایین می کنید، قدرت هدایت دقیق خودرو از دست می رود.

سوار شدن کودکان در ماشین

هرگز کودک را در خودرو تنها نگذارید



⚠️ هشدار

همیشه هنگام ترک خودرو کودک را با خود ببرید. در غیر این صورت ممکن است او به خودرو دست زده و سبب حرکت ناگهانی، آتش سوزی و یا رخدادهای دیگر شود. همچنین باید توجه داشت که اتاق خودرو در معرض آفتاب می تواند بسیار گرم شود و برای کودک مشکل ساز شود.

مواظب باشید که کودکان دست یا سر خود را از شیشه خودرو بیرون نبرند



بستن کمربند ایمنی کودکان

⚠️ هشدار

کمربندهای ایمنی خودرو برای بزرگسالان طراحی شده اند. اگر کمربندی با گردن یا سینه کودک تماس پیدا می کند و یا در زیر کودک قرار نمی گیرد، از صندلی کودک استفاده کنید. استفاده از کمربند اصلی خودرو می تواند در هنگام تصادف فشار زیادی روی شکم کودک وارد نماید. کودکی که قادر به نشستن نیست باید از صندلی کودک استفاده نماید.

هرگز صندلی کودک را روی صندلی میانی نصب نکنید. این امر می تواند برای رانندگی شما مشکل ایجاد کند.

اگر خودرو دارای یک ایربگ (کیسه هوا) سرنشین است، از نصب صندلی کودک روبروی ایربگ (کیسه هوا) خودداری نمایید و آن را روبه عقب نصب نمایید. در غیر این صورت فعال شدن ایربگ (کیسه هوا) می تواند آسیب جدی به کودک وارد نماید.

📖 نکته

صندلی کودک بر اساس وزن و قد کودک انتخاب و نصب می شود. گاهی بعضی از مدل های صندلی کودک به علت شکل خاصی که دارند، روی این خودرو قابل نصب نیستند و بهتر است قبل از خرید، مطمئن شوید که می توانید آن را روی خودرو نصب نمایید. برای دستورالعمل های بیشتر در مورد صندلی کودک و نصب آن از کتابچه همراه آن استفاده نمایید.

رانندگی با خودرو

مراقبت صحیح و استفاده درست از خودرو نه تنها سبب افزایش طول عمر آن می شود بلکه مصرف روغن و سوخت خودرو را نیز بهینه می نماید.

عملکرد خودرو جدید

کارایی و طول عمر خودرو شما تا حد زیادی به مراقبت ها و نوع رفتار در دوره آب بندی اولیه بستگی دارد. بنابراین همیشه توصیه می شود که در ۱۰۰۰ کیلومتر اولیه استفاده از خودرو (دوره آب بندی)، اقدامات احتیاطی ساده زیر را به دقت رعایت کنید.

۱- توصیه می شود که در این دوره دور موتور برابر مقادیر زیر باشد:

موتور مدل NMR: ۲۴۰۰ r/min

موتور مدل NP75: ۲۳۰۰ r/min

۲- از مسابقه دادن با خودرو، استارت ناگهانی و یا ترمز های ناگهانی غیر ضروری در دوره آب بندی خودداری نمایید.

۳- همیشه موتور را با دور آرام گرم کنید تا کاملاً گرم شود.



هشدار

چه در هنگام حرکت و چه در هنگام توقف خودرو، نباید اجازه بدهید که کودکان دست یا سر یا هر قسمت از بدن خود را از شیشه بیرون ببرند. این کار بسیار خطرناک است زیرا امکان برخورد دست کودک با موانع وجود دارد.

باز کردن و بستن درب و نیز قفل کردن آن توسط کودکان ممنوع است و باید توسط بزرگسالان انجام شود



هشدار

برای جلوگیری از گیر کردن دست یا سر کودکان لای درب، باز کردن و بستن درب و نیز قفل کردن آن باید توسط بزرگسالان انجام شود. مواظب باشید که کودکان با شیشه بالابرها بازی نکنند زیرا ممکن است دست یا سر آن ها بین شیشه گیر کند. هنگام حضور کودکان در داخل اتاق، شیشه بالابر باید با کلیدهای بالابر کنار صندلی راننده کنترل شود.

احتیاط در مورد آلاینده های خروجی از اگزوز



هشدار

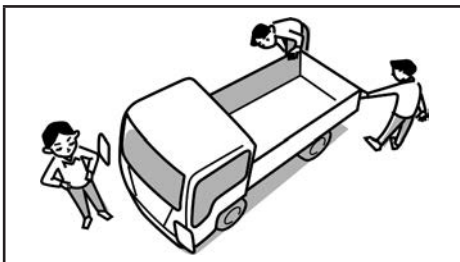
آلاینده های خروجی از اگزوز حاوی مونواکسید کربن هستند که گازی بی رنگ، بی بو و سمی است. در صورت استنشاق این گازها احتمال مسمومیت با گاز مونواکسید کربن وجود دارد.

از روشن گذاشتن خودرو به مدت طولانی و در محیط های بدون تهویه خودداری کنید. همچنین روشن کردن خودرو در پارکینگ یا دیگر اماکنی که سریعاً با دود اگزوز پر می شوند خطرناک است زیرا می تواند سبب مسمومیت و خفگی شود.

هر از چند گاهی لوله اگزوز را بازدید نمایید. اگر عیبی (مانند آسیب دیدگی اتصالات، یا سوراخ یا ترک ناشی از خوردگی) در آن مشاهده کردید باید آن را به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید تا کار کنترل و تعمیر و نگهداری آن انجام شود. استفاده مداوم از خودرو و بی توجهی به عیوب آن خطرناک است زیرا می تواند سبب نفوذ گازهای اگزوز به داخل اتاق و مسمومیت سرنشینان شود.

در صورت نفوذ گازهای اگزوز به اتاق، تمامی شیشه ها را کاملاً باز کنید و دکمه انتخاب هوای بیرون / داخل بخاری و یا کولر را در وضعیت هوای بیرون قرار دهید. سپس سریعاً خودرو را به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید تا بازدید و تعمیرات لازم انجام شود. استفاده مداوم از خودرو و بی توجهی به عیوب آن خطرناک است زیرا می تواند سبب نفوذ گازهای اگزوز به داخل اتاق و مسمومیت سرنشینان شود.

قبل از استارت، اطراف خودرو را بررسی نمایید قبل از آغاز حرکت، بررسی های ایمنی را انجام دهید و مطمئن شوید که هیچ مانع و یا کودکی در اطراف خودرو وجود ندارد.



هشدار

قبل از روشن کردن خودرو، مطمئن شوید که هیچ ماده اشتعال پذیری در زیر یا اطراف خودرو وجود ندارد. وجود این مواد می تواند منجر به آتش سوزی شود. در صورتی که در فاصله نیم متری از منبع حرارتی خودرو چوب وجود دارد، گرمای خودرو می تواند چوب را تغییر شکل یا تغییر رنگ دهد و یا سبب ایجاد آتش سوزی شود.

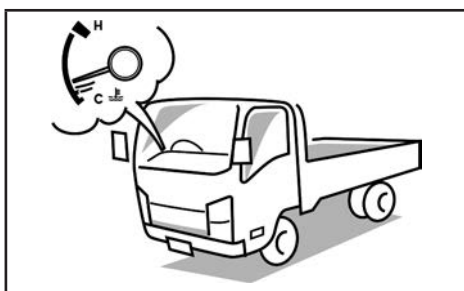
در صورت عدم استفاده از خودرو برای مدت طولانی اقدامات زیر را انجام دهید

راهنمایی

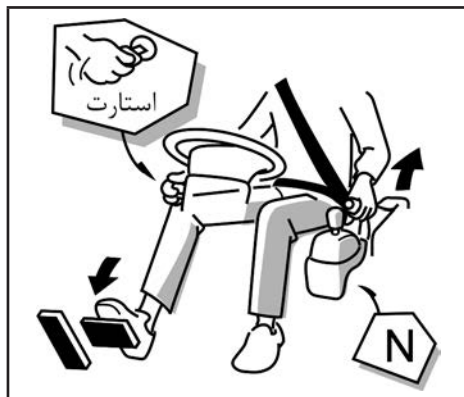
مطمئن شوید که ترمز دستی را کاملاً کشیده اید. در مدل گیربکس دستی، باید مطمئن شوید که دنده خلاص است و سپس کلاچ را کاملاً گرفته و سپس موتور را روشن کنید. در مدل گیربکس اتوماتیک، پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که نشان دهنده دنده قبل از استارت در وضعیت "N" است. برای استارت حتماً از صندلی راننده اقدام کنید. اگر هنگام استارت زدن در صندلی راننده نباشید، (مثلاً اگر از طریق شیشه و یا درب استارت بزنید) در آن صورت نمی‌توانید از خلاص بودن دنده یا "N" بودن نشان دهنده مطمئن شوید. در صورتی که در دنده ای غیر از خلاص استارت بزنید، خودرو ناگهان حرکت می‌کند.

توصیه‌هایی برای گرم کردن موتور

موتور وقتی به اندازه کافی گرم است که عقربه دمای رادیاتور شروع به حرکت می‌کند.



روشن کردن موتور



احتیاط

مطمئن شوید که ترمز دستی را کاملاً کشیده اید. در مدل گیربکس دستی، باید مطمئن شوید که دنده خلاص است و سپس کلاچ را کاملاً گرفته و سپس موتور را روشن کنید. در مدل گیربکس اتوماتیک، پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که نشان دهنده دنده قبل از استارت در وضعیت "N" است. برای استارت حتماً از صندلی راننده اقدام کنید. اگر هنگام استارت زدن در صندلی راننده نباشید، (مثلاً اگر از طریق شیشه و یا درب استارت بزنید) در آن صورت نمی‌توانید از خلاص بودن دنده یا "N" بودن نشان دهنده مطمئن شوید. در صورتی که در دنده ای غیر از خلاص استارت بزنید، خودرو ناگهان حرکت می‌کند.

فراموش نکنید که ترمز دستی را بخوابانید

راهنمایی

رانندگی با ترمز دستی فعال می تواند به سیستم ترمز آسیب بزند.
قبل از راندن خودرو، مطمئن شوید که چراغ ترمز دستی روی صفحه کیلومتر خاموش شده است.

رانندگی با خودروهای مدل گیربکس دستی

راهنمایی

حرکت را به آرامی و با دنده ۱ آغاز کنید. حرکت با دنده سبک و راه افتادن سریع و یا گرفتن کلاچ برای مدت طولانی حین حرکت می تواند به کلاچ آسیب برساند.

راهنمایی

هرگز قبل از گرم شدن موتور گاز ندهید و یا از شتاب سریع خودداری کنید (به عبارت دیگر هنگام سرد بودن موتور گاز ندهید). در این حالت ممکن است روغن به اجزا و قطعات نرسیده باشد و روانکاری انجام نشود که نتیجه کار این قطعات خرابی آن‌ها خواهد بود.

هنگامی که خودرو با دور آرام کار می کند، لوله اگزوز به شدت داغ است. قبل از گرم کردن موتور، مطمئن شوید که هیچ ماده اشتعال‌زایی (مانند علف های خشک، کاغذ باطله و یا روغن و نفت و یا لاستیک مستعمل) در نزدیکی لوله اگزوز نباشند.

روشن کردن خودرو در پارکینگ ممنوع!



هشدار

روشن کردن خودرو در محل های با تهویه ضعیف می تواند سبب مسمومیت مونواکسید کربن شود. موقع استارت و روشن کردن و گرم کردن موتور از محلی با تهویه خوب استفاده نمایید.



دنده سنگین برای دو منظور است:

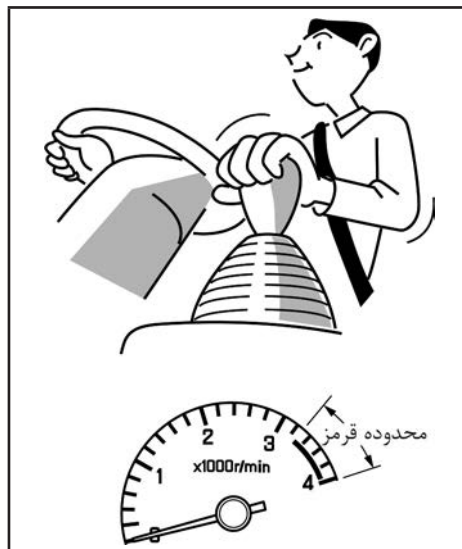
برای ترمز موتور در یک سرازیری تند و یا برای حرکت در سرازیری تند برای مدت طولانی
برای حرکت بهتر و با مصرف سوخت بهینه در سربالایی ها

(موارد احتیاطی برای دنده سنگین)

اگر موتور با دنده سنگین زیاد کار کند ممکن است آسیب ببیند. بنابراین بهتر است زیاد در این دنده نمانید.

حرکت در سربالایی: در سربالایی با دنده سنگین حرکت کنید تا به موتور زیاد فشار وارد نشود.

حرکت در سرازیری: در اصل، باید با همان دنده یا دنده هایی حرکت کنید که در سربالایی استفاده کردید. همیشه با دور موتور مناسب حرکت کنید و مواظب باشید تا عقربه دور سنج موتور وارد محدوده قرمز نشود.



با دور موتوری حرکت کنید که عقربه دور موتور وارد محدوده قرمز نشود. عقربه و درجه بندی و نیز محدوده قرمز روی صفحه کیلومتر دور شمار در مدل های مختلف متفاوت است.

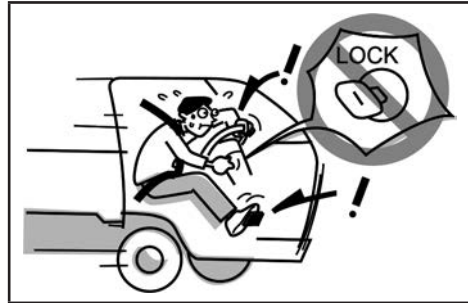
مدل موتور	محدوده قرمز دور در دقیقه (r/min)
NMR	۳,۳۰۰ - ۴,۰۰۰ V
NP75	۳,۹۰۰ - ۴,۶۰۰ V
	۳,۳۰۰ - ۴,۰۰۰



(ترمز موتور چیست؟)

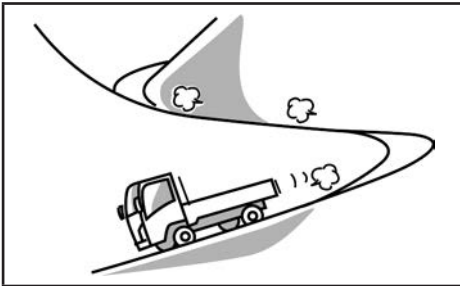
ترمز موتور اثر ترمزی است که وقتی رخ می دهد که شما پدال گاز را حین رانندگی رها می کنید. هر چه دنده سنگین تر باشد، ترمز موتور قوی تر است.

هرگز حین حرکت موتور را خاموش نکنید



پایین آمدن از یک سرپایینی طولانی

موقع رانندگی در یک سرازیری، از ترمز موتور و ترمز کمکی همراه با ترمز های پایی استفاده کنید. استفاده از ترمز کمکی و ترمز موتور دنده سنگین سبب کاهش بار کاری روی ترمزهای پایی می شود و قدرت ترمز را بیشتر می کند. حتی در این وضعیت نیز، باید از ترمزهای پایی درست استفاده کنید تا خودرو دور برندارد.



⚠ احتیاط

استفاده مکرر از ترمز پایی می تواند سبب قفل گازی و تحلیل رفتن ترمز شده و کارایی ترمز را کم کند. در این حالت باید موقع ترمز موتور در دنده سنگین هم بیشتر دقت کنید زیرا موتور احتمالاً دور می گیرد.

⚠ هشدار

هرگز به هنگام حرکت خودرو سوئیچ را از وضعیت "ON" در وضعیت دیگری قرار ندهید. در غیر این صورت و خاموش بودن موتور در حین حرکت خودرو، باعث می شود ترمزها به درستی کار نکنند و غربیلک فرمان و پدال کلاچ به شدت سفت می شوند و کار با آنها سخت می شود. موتور نیز آسیب می بیند.

در خودروهای دارای فرمان هیدرولیک، خاموش کردن موتور حین حرکت خودرو به شدت خطرناک است زیرا فرمان دیگر کار نمی کند و گرداندن آن بسیار سخت می شود.

خاموش کردن موتور در حین رانندگی بسیار خطرناک است زیرا چراغ های هشدار دهنده، نشان دهنده ها و دیگر مدارهای الکتریکی دیگر کار نمی کنند.

اگر حین حرکت خودرو سوئیچ در وضعیت "LOCK" یا قفل قرار گیرد بسیار خطرناک خواهد بود زیرا سوئیچ می تواند خارج شود و فرمان قفل می شود و دیگر امکان هدایت خودرو از بین می رود.

رانندگی در آب و هوای نامساعد
(هوای بارانی، جاده های یخ زده، جاده های برفی، و غیره)

⚠ احتیاط

در آب و هوای نامساعد، دید راننده کم می شود و سطح جاده لغزنده می گردد که سبب افزایش فاصله ترمزی می شود. در این وضعیت باید با سرعتی کمتر از حالت عادی رانندگی کرد. همچنین، در آب و هوای نامساعد از دور های تند و ترمز های شدید اجتناب کنید و برای کاهش شتاب از دنده سنگین و ترمز پایی استفاده کنید. استفاده از ترمز اگزوز در جاده های لغزنده می تواند سبب تضعیف شدن لاستیک ها و سر خوردن خودرو شود.

🚗 راهنمایی

اگر آب روی سطح جاده جمع شده باشد خطر شناور شدن خودرو زیاد است. در این موارد باید با سرعتی حرکت کنید که کنترل خودرو در اختیار شما باشد. اگر چاره ای جز رانندگی در جاده های سیلابی ندارید، ابتدا باید عمق آب را بررسی کنید و سپس به آرامی و با سرعت ثابت رانندگی کنید. این خطر وجود دارد که آب وارد سیلندرهای موتور شود و به موتور آسیب برساند (ضربه آب).

📖 نکته

(ترمز موتور چیست؟)
 ترمز موتور اثر ترمزی است که وقتی رخ می دهد که حین رانندگی پدال گاز را رها می کنید. هر چه دنده سنگین تر باشد در آن صورت ترمز موتور قوی تر است.
 (ترمز اگزوز چیست؟)
 ترمز اگزوز سیستمی است که اگزوز را می بندد و از نیروی آلاینده های اگزوز برای تقویت کارایی ترمز موتور استفاده می کند.
 (قفل گازی چیست؟)
 اگر ترمز به خاطر استفاده مکرر داغ کند، در آن صورت حرارت باعث می شود که روغن ترمز به جوش آید به گونه ای که حباب های هوا در روغن ترمز ایجاد می شود. سپس فشار پدال ترمز حباب های هوا را فشرده می کند و فشار به سیلندرهای چرخ منتقل نمی شود و کارایی ترمز به شدت کم می شود. این پدیده را قفل گازی می نامند.
 (چوب شدن ترمز (سفت شدن ترمز) چیست؟)
 استفاده مکرر از ترمز می تواند سبب داغ شدن ترمز شود و بنابراین نیروی اصطکاکی لنت های ترمز کم می شود و ترمزها دیگر کارایی عادی را ندارند. این پدیده را چوب شدن ترمز می نامند.
 (دور برداشتن موتور چیست؟)
 دور برداشتن موتور افزایش دور موتور است که سبب ورود عقربه دور سنج به منطقه قرمز می شود.

رانندگی در باد

راهنمایی

اگر خودرو گرفتار باد های جانبی شد، فرمان را محکم بگیرید و سرعت خود را کم کنید تا بهتر بتوانید خودرو را کنترل و جهت را تصحیح نمایید. خودرو در وضعیت های زیر ممکن است گرفتار باد شدید شود: باد ورودی از تونل؛ رانندگی رو پل ها، رانندگی در کرانه ها و یا رانندگی در بریدگی ها
هنگام سبقت گرفتن یک کامیون بزرگ یا اتوبوس از کنار شما
هنگام سبقت گرفتن از یک کامیون بزرگ یا اتوبوس از روبروی شما

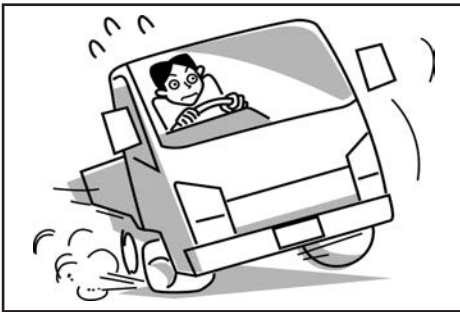
کارایی ترمز موقع رانندگی در جاده های سیلابی یا آب گرفته



⚠ احتیاط

وقتی که خودرو در جاده سیلابی حرکت می کند و یا روی یک جاده آب گرفته یا سیلابی پارک شده است، آب وارد سیستم ترمز می شود و کارایی آن را از دست می دهد. اگر ترمز بعد از آن درست کار نکند در آن صورت باید به آرامی رانندگی کرده و به آرامی چند بار پدال ترمز را فشار دهید تا وقتی که ترمز خشک شود و به صورت عادی درآید. قبل از پارک خودرو در زمستان، چند بار پدال ترمز را فشار دهید تا رطوبت روی ترمز ها گرفته شود. در غیر این صورت رطوبت روی ترمزها ممکن است یخ زده و سبب عدم حرکت خودرو بشود. به علاوه در این موارد سریعاً به نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن مراجعه و کنترل ورود آب را انجام دهید و سرویس های مربوط به اجزا و قطعات روانکاری ترمز، موتور، سیستم برقی، گیربکس، دیفرانسیل و اجزای پوسته دیفرانسیل را انجام دهید.

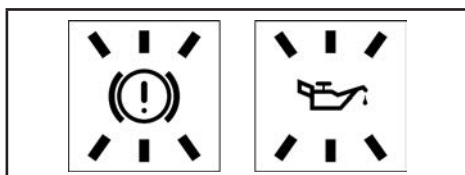
اقداماتی که باید هنگام پنچر شدن یا ترکیدن تایر انجام شود



⚠ هشدار

اگر هنگام رانندگی احساس وضعیت غیر عادی تایر را پیدا کردید باید بلافاصله در یک جای ایمن توقف کنید. اگر با تایر پنچر به رانندگی ادامه دهید، در آن صورت نیروی زیادی به پیچ های چرخ وارد می شود و احتمالاً سبب می شود که پیچ ها بپرند و سبب بیرون پریدن چرخ شود.

روشن شدن چراغ های نشان دهنده یا چراغ هشدار دهنده یا چشمک زدن آنها



راهنمایی

اگر چراغ هشدار روشن یا چشمک بزند، به آن توجه کنید و بر اساس توضیحات چراغ موردنظر، چراغ های هشدار دهنده و نشان دهنده آن را بررسی و ایراد را رفع کنید.

راهنمایی

اگر در هنگام رانندگی چرخ پنچر شود یا بترکد، فرمان را محکم بگیرید و به آرامی ترمز کنید تا سرعت کم شود. (ترمز شدید در آن موارد خطرناک است زیرا می تواند سبب کشیده شدن خودرو به یک سمت شود). خودرو را در یک جای ایمن متوقف کنید و تایر را تعویض نمایید.

برخورد اشیا به زیر خودرو

راهنمایی

اگر شیئی با قسمت تحتانی خودرو برخورد کرد، در یک محل ایمن توقف کنید. مواظب باشید که توقف شما سبب اختلال در عبور و مرور نشود و سپس نشستی روغن ترمز، نشت سوخت و آسیب دیدگی قطعات را بررسی کنید. اگر قطعه ای از خودرو آسیب دیده یا شکسته باشد، باید سریعاً خودرو را برای بازدید و تعمیر به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

SA مدل گیربکس اتوماتیک

نکته

(شروع به حرکت آرام)

در هنگام روشن بودن موتور و انتخاب دنده "N"، قدرت به چرخ ها می رسد حتی اگر پدال گاز را هم فشار ندهید و این امر سبب می شود که خودرو به آرامی حرکت کند. این پدیده را شروع به حرکت آرام یا خزیدن می گویند. هرچه دور موتور بالاتر باشد، خزیدن یا شروع حرکت آرام شدیدتر است و تمایل خودرو به حرکت هم بیشتر می شود.

ترمز کردن با پای راست



راهنمایی

در موقعیت درست رانندگی قرار بگیرید و برای ترمز کردن و گاز دادن از پای راست خود استفاده کنید. برای جلوگیری از فشار اتفاقی پدال نادرست، وضعیت پدال را بررسی کنید و سعی کنید قرار دادن درست پا روی پدال را تمرین کنید. برای اطمینان از ترمز مطمئن، از پای راست خود استفاده کنید و با آن پدال ترمز را فشار دهید.

در مدل گیربکس اتوماتیک، راننده موقع راه افتادن، تعویض دنده و یا توقف از کلاچ استفاده نمی کند بلکه تنها از اهرم دنده، پدال گاز، و پدال ترمز استفاده می کند. به علاوه، در مدل گیربکس اتوماتیک، راننده می تواند حین رانندگی به صورت خودکار دنده ها را تعویض نماید بدون این که خودش دخالتی بنماید. مشخصات مدل اتوماتیک و نحوه کار با آن را یاد بگیرید. وقتی خودرو ساکن است، فراموش نکنید که پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و در صورت نیاز دنده را در وضعیت "N" قرار داده و ترمز دستی را بکشید.

بلافاصله بعد از روشن کردن موتور، در صورت روشن بودن کولر دور موتور بالا می رود و حرکت آرام خودرو سخت تر از وضعیت های دیگر است. وقتی دنده را در وضعیت "N" قرار می دهید، پدال ترمز را کاملاً فشار دهید.





راهنمایی

(نکات ضروری برای ایمنی)

حتی در هنگام حرکت برای طی مسافتی کوتاه، در موقعیت درست رانندگی کنید و مطمئن شوید که ترمز و گاز را به راحتی می توان فشار داد.

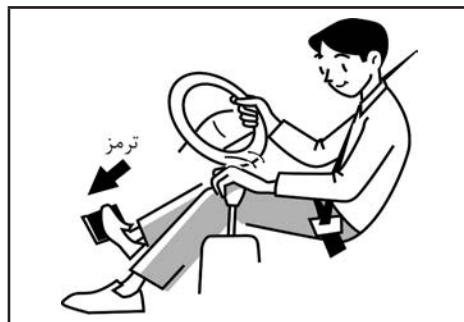
هنگام گرفتن دنده عقب، باید به سمت عقب برگردید و این می تواند سبب شود که کار با پدال ها دشوارتر شود. هنگام برگشتن به عقب ترمز را سفت فشار دهید. همچنین می توانید از این شیوه استفاده کنید که بلافاصله بعد از دنده عقب گرفتن دنده را در وضعیت خلاص یا "N" قرار دهید. موقع راه افتادن، وضعیت دنده و نشان دهنده دنده را بررسی کنید.

وقتی در چند دور و یا در دورهای "K" شکل چند بار دنده عقب و حرکت به جلو دارید، پدال ترمز را سفت فشار دهید و مطمئن شوید که قبل از تغییر دنده خودرو کاملاً متوقف است.

در مدل های گیربکس اتوماتیک، نمی تواند دنده را از وضعیت "N" یا خلاص خارج کنید مگر این که پدال ترمز را فشار دهید. اگر نتوانید دنده را حرکت دهید در آن صورت باید ترمز دستی را رها و مجدد ترمز را فشار دهید و سعی کنید دنده را حرکت دهید.

در مدل های گیربکس اتوماتیک، استارت موقت معمولاً در دنده دو انجام می شود. اگر به کشش زیاد برای راه افتادن نیاز دارید (مثلاً وقتی که خودرو بار گیری شده است) در آن صورت می توانید استارت در دنده یک را انتخاب کنید و برای این کار باید ترمز گرفته و سپس کلید استارت اول را در وضعیت "ON" قرار دهید و یا دنده را در وضعیت "M" قرار داده و در جهت دنده سنگین "-" حرکت دهید. (استفاده از اهرم دنده همان کار تغییر دنده در وضعیت دستی را انجام می دهد)

شروع به حرکت



۱- در وضعیت درست رانندگی قرار بگیرید و ترمز را با پای راست به صورت کامل بگیرید و دنده را در وضعیت "R"، "D"، و یا "M" قرار دهید.

۲- مطمئن شوید که دور خودرو مانعی نیست و راه باز است و دنده و نشان دهنده آن را بررسی کرده و سپس اهرم ترمز دستی را رها کنید.

۳- پای خود را از روی پدال ترمز بردارید و به آرامی به پدال گاز فشار بیاورید تا خودرو شروع به حرکت کند.



هشدار

وقتی دنده را در وضعیت "N" قرار می دهید، تکان اولیه سبب حرکت خودرو می شود و موقع راه افتادن، باید پدال ترمز را بگیرید بعد با دنده کار کنید. هنگام فشار پدال گاز با دنده کار نکنید. این کار خطرناک است زیرا خودرو ناگهان به حرکت در می آید. بلافاصله بعد از روشن کردن موتور، در صورت روشن بودن کولر دور موتور سریعاً بالا می رود و خزش شدید تر رخ می دهد. بنابراین باید ترمز را کاملاً بگیرید.

اقدامات مضر در هنگام کار با خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک

علامت خطا	اقدامات مضر
روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک داغ می‌کند.	توقف و پارک خودرو روی سربالایی با دنده در وضعیتی غیر از "N"، با فشار پدال گاز و عدم گرفتن ترمز فشار هم‌زمان پدال ترمز و گاز رانندگی مداوم با دنده نادرست استارت‌های ناگهانی و توقف مکرر
داغ شدن دنده‌های گیربکس و یا کلاچ	استفاده از اهرم دنده همراه با فشار دادن پدال گاز و بالا بردن دور موتور
گیربکس درست روانکاری نمی‌شود.	قرار دادن سوئیچ در وضعیت "ACC" یا "LOCK" هنگام رانندگی خلاص نمودن "N" دنده در هنگام حرکت در سرازیری طولانی (این امر به خاطر فقدان ترمز با دنده سنگین خطرناک است)

راهنمایی

در جاده‌های یخی و برفی از زنجیر چرخ و لاستیک‌های زمستانی استفاده کنید.

رانندگی در جاده‌های برفی و یخی

در جاده‌های یخی و یا برفی، با سرعت ثابت حرکت کنید و سرعت خود را به اندازه کافی پایین بیاورید تا بتوانید خودرو را کاملاً کنترل نمایید. در این جاده‌ها در موقع ترمز کردن، به آرامی چند بار پدال ترمز را فشار دهید و از فشار یک‌باره خودداری کنید. یک‌بار فشار محکم به پدال ترمز می‌تواند سبب سرخوردن خودرو و بی‌تاثیر شدن فرمان شود.



پوسته دیفرانسیل را گریس کاری کنید.



دور ۱۸۰ درجه یا U در شیب های تند
موقع دور U شکل در شیب های تند، خودرو سر پیچ ممکن است واژگون شود. بنابراین باید با احتیاط رانندگی کنید و سطح جاده را به نحوی انتخاب کنید که لاستیک های سمت بالاتر شیب در بخش محدب سطح شیب حرکت نکنند.



رانندگی در شن یا ماسه

موقع رانندگی در شن یا ماسه، تا حد امکان به آرامی رانندگی کنید و از ترمز های شدید، شتاب ناگهانی و دور زدن های شدید خودداری کنید.
موقع رانندگی روی شن یا ماسه بررسی وضعیت سطح جاده دشوار است و بنابراین این خطر وجود دارد که خودرو گیر کند. در صورت لزوم از خودرو خارج شوید و وضعیت سطح جاده را بررسی کنید.



نکته

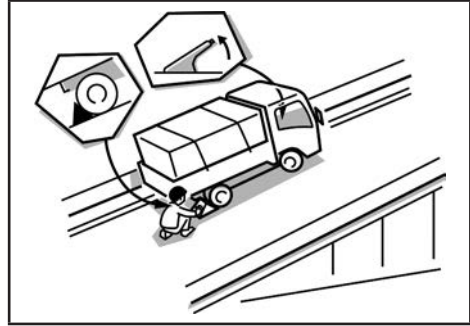
وقتی چاره ای جز رانندگی در جاده با شن عمیق ندارید در آن صورت بهتر است از زنجیر استفاده کنید تا خودرو گیر نکند.

رانندگی در آب

این خودرو کاملاً ضد آب نیست. بنابراین از رانندگی داخل آب خودداری کنید. بعد از عبور از آب کارایی ترمزها را بررسی کنید. بعد از رانندگی در ساحل و غیره، حتماً خودرو را شستشو بدهید.

همچنین بعد از عبور از آب سریعاً به نمایندگی های مجاز بهمن مراجعه کنید تا بازدید و بررسی های لازم در مورد نفوذ آب انجام شود و در صورت لزوم موتور، قطعات الکتریکی، گیربکس، گاردان، دیفرانسیل و

پارک ایمن خودرو روی یک شیب



احتیاط ⚠️

حتی الامکان از پارک خودرو روی شیب خودداری کنید و برای این کار از سطوح تخت و تراز استفاده کنید. اگر چاره ای جز پارک خودرو روی سطح شیب دار ندارید، کاملاً ترمز دستی را بکشید و مطمئن شوید که خودرو حرکت نمی‌کند و برای چرخ‌ها مانع بگذارید تا ایمنی خودرو بیشتر شود. همچنین برای اطمینان بیشتر خودرو را در دنده ترک کنید و خودرو را با دنده خلاص رها نکنید. فرمان را به گونه‌ای بگردانید که خودرو در صورت حرکت اتفاقی به مانعی برخورد نماید و متوقف شود (مثلاً جدول خیابان).

خوابیدن و چرت زدن در خودرو



هشدار ⚠️

قبل از خوابیدن در خودرو، آن را خاموش و سوئیچ را در وضعیت **LOCK** قرار دهید. در غیر این صورت هر تماس ناخواسته شما با دنده و یا پدال گاز در هنگام خواب می‌تواند سبب به حرکت درآمدن خودرو و بروز سانحه شود. اگر خودرو روشن باشد و ناخواسته در هنگام خواب پدال گاز را فشار دهید، موتور و لوله‌اگزوز می‌تواند به شدت گرم و سبب بروز آتش‌سوزی شود. اگر خودرو روشن را در جایی پارک کنید که گازهای اگزوز بتواند وارد اتاق خودرو شود و شما در این خودرو بخوابید (مثلاً در جایی خودرو پارک شود که تهویه کامل ندارد)، این می‌تواند سبب مسمومیت با مونواکسید کربن شود.

مواد مشتعل را از خودرو دور کنید



هشدار

قبل از خوابیدن در خودرو، آن را خاموش و سوئیچ را در وضعیت LOCK قرار دهید. در غیر این صورت هر تماس ناخواسته شما با دنده و یا پدال گاز در هنگام خواب می تواند سبب به حرکت درآمدن خودرو و بروز سانحه شود.

اگر خودرو روشن باشد و ناخواسته در هنگام خواب پدال گاز را فشار دهید، موتور و لوله آگزوز می تواند به شدت گرم و سبب بروز آتش سوزی شود.

اگر خودرو روشن را در جایی پارک کنید که گازهای آگزوز بتواند وارد اتاق خودرو شود و شما در این خودرو بخوابید (مثلا در جایی خودرو پارک شود که تهویه کامل ندارد)، این می تواند سبب مسمومیت با مونواکسید کربن شود.

احتیاط

لوله آگزوز بلافاصله بعد از روشن شدن خودرو به شدت گرم می شود. قبل از پارک خودرو، اطراف خودرو را از مواد اشتعال پذیر (مانند علف های خشک، کاغذ باطله، نفت و یا تایرهای مستعمل) تمیز کنید. موقع پارک خودرو در پارکینگ باید احتیاط کنید.

هنگامی که موتور با دور آرام کار می کند باید مواظب گازهای سمی آگزوز باشید. به ویژه وقتی که سیستم PTO خودرو فعال است، (اگر خودرو مجهز به این سیستم باشد)، باید هنگامی که موتور با دور آرام کار می کند بیشتر دقت کنید.

احتیاط

برای جلوگیری از آتش سوزی، مطمئن شوید که مواد مشتعل نزدیک انبار و لوله آگزوز وجود ندارد. مطمئن شوید که گازهای خروجی از آگزوز سبب آتش سوزی نشوند.

هنگامی که خودرو با دور آرام کار می کند و متوقف است، از دست زدن به اهرم دنده خودداری کنید.

هشدار

هنگامی که خودرو با دور آرام کار می کند و متوقف است، از دست زدن به اهرم دنده خودداری کنید. اگر در این وضعیت به اهرم دنده دست بزنید در آن صورت دنده احتمالاً جا می رود و خودرو حتی با ترمز دستی کشیده شده حرکت می کند. خطر ضربه خوردن به دنده و حرکت ناگهانی آن هنگام خارج شدن از صندلی و برگشتن به آن زیاد است.

ترک خودرو



هشدار

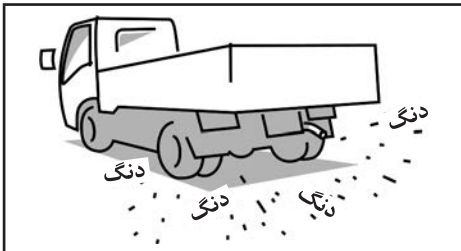
موقع ترک خودرو، حتما ترمز دستی را بکشید، موتور را خاموش و درب های خودرو را قفل کنید. هرگز اشیای با ارزشی که از بیرون دیده می شوند را در داخل خودرو جا نگذارید.

اگر کودکی همراه شما است، هرگز او را در خودرو تنها نگذارید. زیرا اگر کودک به وسایل و سیستم ها دست بزند در آن صورت می تواند سبب بروز سانحه شود (مثلا سبب حرکت دادن خودرو و یا آتش سوزی شود). همچنین، ممکن است داخل خودرو خیلی گرم شود و برای کودک مشکل ساز شود.

از جا گذاشتن عینک و فندک در خودرو خودداری کنید. زیرا اگر داخل اتاق گرم شود در آن صورت فندک جا مانده ممکن است منفجر شود و لنزهای پلاستیکی عینک و یا فریم آن ممکن تغییر شکل دهد یا ترک بردارد.

هرگز خودرو را به صورت روشن ترک نکنید. زیرا در این وضعیت در صورت داغ کردن موتور به علت عدم حضور شما ممکن است دما بیشتر شود و سبب ایراد آسیب های شدید به خودرو و محتویات آن شود.

شنیدن صدای دنگ دنگ یا ضربه به فلز از داخل منبع اگزوز



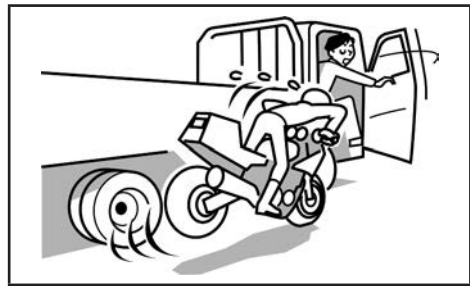
مطمئن شوید که هنگام حرکت خودرو، موتور روشن است



احتیاط

در خودروهای دارای فرمان هیدرولیک، وقتی موتور کار نمی کند، سیستم فرمان هیدرولیک فعال نمی شود و در نتیجه کار با فرمان و چرخاندن آن دشوار است. همچنین، بوستر ترمز درست کار نمی کند و بنابراین توان ترمزی کم می شود. اگر شیب ها را با موتور خاموش پایین بیاوید در آن صورت نمی توانید خودرو را درست کنترل نمایید و ممکن است این امر سبب بروز سانحه شود.

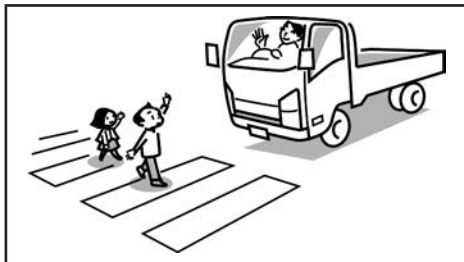
قبل از باز کردن درب، با احتیاط اطراف خودرو را بررسی نمایید



احتیاط

قبل از باز کردن درب خودرو، ناحیه دور خودرو را با نگاه به عقب و جلو و جوانب خودرو بررسی نمایید. اگر بدون بررسی و به صورت ناگهانی درب خودرو را باز کنید در آن صورت ممکن است به خودروها یا عابرین پشتی اصابت نمایید.

شروع به حرکت بعد از یک توقف موقت



احتیاط ⚠️

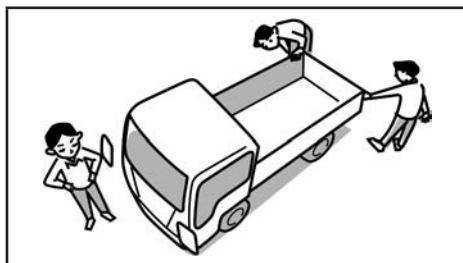
همیشه قبل از حرکت موقت اطراف خودرو را بررسی نمایید و از ایمنی حرکت مطمئن شوید (مثلاً بعد از توقف پشت چراغ قرمز و حرکت).

نکته 📖

صدایی که بلافاصله بعد از خاموش کردن موتور از داخل منبع آگزوز خودرو به گوش می رسد ناشی از سرد شدن آن و منقبض شدن منبع است و ناشی از خرابی و یا عملکرد غیر عادی موتور نیست.

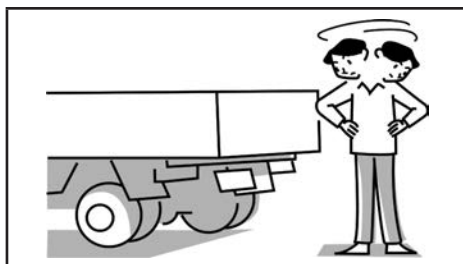
آغاز به حرکت خودرو از پارک

قبل از شروع به حرکت، کنترل ایمنی کامل را انجام دهید و مطمئن شوید که دور خودرو کودک یا مانعی حضور ندارد.



دنده عقب گرفتن با خودرو

اگر ناحیه پشت سر خودرو شما به راحتی دیده نمی شود و نمی توانید از ایمنی دنده عقب گرفتن مطمئن شوید، در آن صورت باید از خودرو خارج شده و قسمت عقب خودرو را بررسی نمایید.



نکات ایمنی در استفاده از زیر سیگاری خودرو



⚠ هشدار

همیشه بعد از استفاده از زیر سیگاری درب آن را ببندید. در غیر این صورت، ته سیگارهای خاموش نشده می تواند سبب اشتعال بقیه ته سیگارها و آتش سوزی شود.

هرگز اجازه ندهید زیر سیگاری پر از ته سیگار شود. همچنین از گذاشتن مواد قابل اشتعال در زیر سیگاری خودداری کنید.

هرگز ته سیگار را از شیشه خودرو به بیرون پرتاب نکنید. این کار می تواند سبب آلودگی محیط زیست شود و همچنین سبب بروز آتش سوزی در کنار جاده شود.

نکات ایمنی در کار با خودرو

وقتی که مایع خنک کننده موتور داغ کرده است



⚠ هشدار

هرگز موقع داغ کردن مایع خنک کننده موتور درب رادیاتور را شل یا باز نکنید. این کار بسیار خطرناک است زیرا بخار و هوای داغ به بیرون فوران می کند و ممکن است سبب بروز سوختگی شود.

داغ بودن منبع و لوله اگزوز

⚠ احتیاط

وقتی موتور روشن است و بلافاصله بعد از روشن شدن خودرو، منبع و لوله اگزوز به شدت داغ است. مواظب باشید که موقع کار در نزدیکی این قطعات آن ها را لمس نکنید (مثلا موقع کج کردن اتاق). در غیر این صورت می تواند سبب سوختگی شود.

⚠ احتیاط

هرگز در حین رانندگی از موبایل و یا تلفن خودرو استفاده نکنید و برای این کار از هندزفری کمک بگیرید. استفاده از تلفن همراه حین رانندگی خطرناک است.

استفاده از موبایل در حین رانندگی می تواند سبب بروز تصادف شود زیرا حواس راننده را از اطراف پرت می کند.

اگر مجبور به استفاده از موبایل حین رانندگی هستید، ابتدا خودرو را در جای مطمئنی متوقف و سپس تماس برقرار نمایید.

استفاده از جک خودرو

⚠ احتیاط

جک زدن خودرو روی یک شیب یا زمین نرم بسیار خطرناک است. برای جک زدن از یک سطح تخت و تراز استفاده کنید.

جک را در جای صحیح قرار دهید و فراموش نکنید که قبلا ترمز دستی را بکشید و زیر چرخ ها مانع بگذارید.

وقتی چرخ عقب را جک می زنید، ترمز دستی اثری ندارد. قرار ندادن مانع در جلو چرخ های خودرو می تواند خطرناک باشد و سبب حرکت ناگهانی خودرو شود.

در مدل های **LSD** یا خودرو با دیفرانسیل ضد لغزش، هرگونه انتقال گشتاور به چرخ های عقب می تواند سبب حرکت خودرو شود حتی اگر یکی از چرخ های عقب روی زمین نباشد. اگر یکی از چرخ های عقب روی زمین باشد، در آن صورت نباید به چرخ های عقب گشتاور وارد شود.

هرگز موقعی که خودرو روی جک است زیر خودرو نروید یا به زیر آن نگاه نکنید. این کار خطرناک است.

از وصل کردن وسایل جانبی به شیشه جلو یا شیشه ها خودداری کنید



⚠ هشدار

از چسباندن وسایل تزئینی، برچسب و یا دیگر وسایل جانبی روی شیشه جلو و شیشه ها خودداری کنید. این وسایل می تواند روی دید شما تاثیر بگذارد و استفاده از گیره های مکشی برای چسباندن وسایل جانبی روی شیشه می تواند به خاطر اثر ذره بینی سبب بروز آتش سوزی و یا سوانح دیگر شود.

ممنوعیت استفاده از موبایل در حین رانندگی



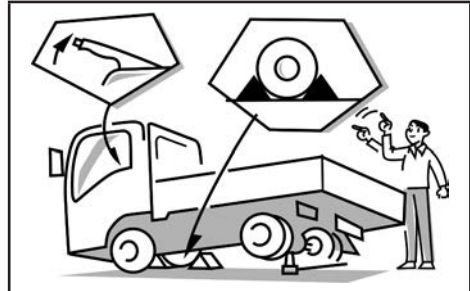
جلوگیری از خرابی خودرو

هنگام رانندگی پای خود را روی پدال کلاچ نگذارید M/T

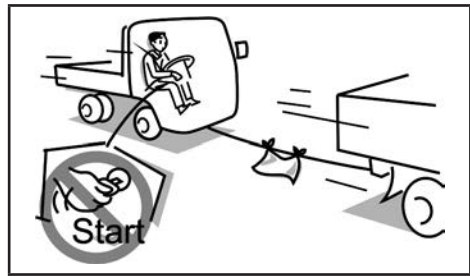


راهنمایی

اگر حین رانندگی پای خود را روی کلاچ بگذارید، کلاچ نیمه درگیر خواهد بود و شما این وضعیت را احساس نمی‌کنید و این امر سبب خورده شدن صفحه کلاچ و هدر رفتن آن می‌شود. همچنین هرگز برای نگه داشتن خودرو از کلاچ به جای ترمز استفاده نکنید (مثلا در سربالایی‌ها).



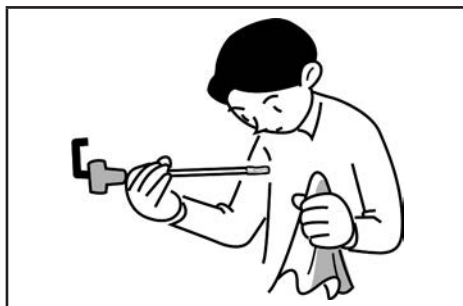
در صورت خالی شدن باتری



احتیاط

هرگز موتور خودرو را با یدک کردن یا هل دادن روشن نکنید. این کار به موتور آسیب می‌رساند.

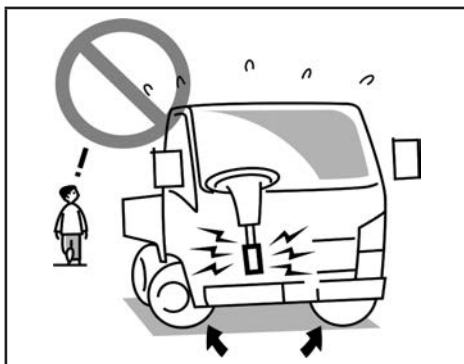
کنترل و بازدید روغن موتور خودرو



راهنمایی

هرگز با پا روی موتور نروید یا از آن بالا نروید. این امر می تواند به درپوش سر سیلندر و یا کانکتورهای مختلف آسیب برساند و سبب تخریب آن ها شود.

در خودروهای دارای فرمان هیدرولیک، هرگز فرمان را برای مدت طولانی در وضعیت کاملاً گردانده شده رها نکنید.



راهنمایی

روغن موتور وظایف زیر را بر عهده دارد:

- مانع ساییده شدن قطعات موتور می شود.
- قطعات موتور را خنک می کند.
- قطعات موتور را تمیز می کند.
- محفظه احتراق را آب بندی می کند و مانع ورود گرد و غبار به آن می شود.
- روغن موتور را در بازه های زمانی منظم تعویض کنید.

هشدار

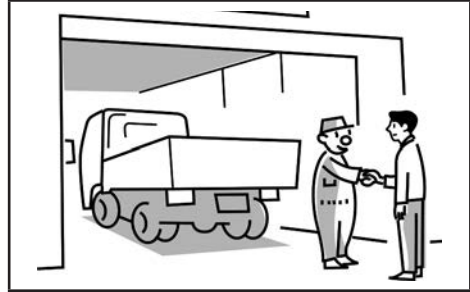
اگر برای مدت طولانی فرمان خودرو را به طور کامل به یک طرف بچرخانید، روغن داخل پمپ روغن هیدرولیک به شدت داغ می شود و این امر سبب کاهش روان کاری، آسیب دیدن مخزن روغن و خرابی کاسه نمدها، آسیب دیدن پمپ روغن هیدرولیک، آسیب دیدن فرمان هیدرولیک و آسیب دیدن شیلنگ های فرمان می شود. در نتیجه فرمان سفت می شود و چرخاندن آن دشوار می شود و ممکن است آتش سوزی و یا سانحه ای رخ دهد.

در خودرو مجهز به بوستر ترمز هیدرولیک (HBB)، ترمز را برای مدت طولانی فشار ندهید.

⚠ هشدار

عدم تبعیت از دستورالعمل فوق سبب می شود که روغن داخل پمپ روغن HBB داغ شود. این امر سبب آسیب دیدن مخزن HBB و خرابی درزگیر ها و نیز آسیب دیدن پمپ روغن HBB، واحد HBB و یا بدنه HBB می گردد. همچنین ممکن است ناشی اتفاقی روغن HBB، افزایش ناگهانی مقاومت پدال ترمز و سفت شدن آن و آتش سوزی رخ دهد که سبب بروز سانحه می گردد.

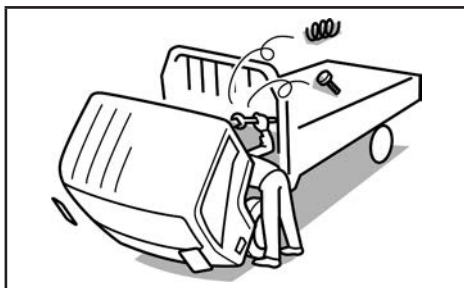
بازدید خودرو در بازه های زمانی منظم



🧑 راهنمایی

بازرسی و نگهداری خودرو سبب می شود که با خیال راحت از آن استفاده کنید. همچنین انجام بازدید ها و نگهداری منظم سبب افزایش طول عمر خودرو می گردد.

تنظیم موتور در نمایندگی‌های مجاز بهمن



⚠ احتیاط

هرگز خود اقدام به تنظیم موتور نکنید. برای این کار از نمایندگی‌های مجاز بهمن کمک بگیرید.

جوشکاری روی خودرو

🧑‍🔧 راهنمایی

جوشکاری قطعات خودرو بدون رعایت نکات احتیاطی، می‌تواند سبب جریان برق جوش در مدار اتصال بدنه خودرو شود و به قطعات برقی و الکتریکی خودرو آسیب برساند و آن‌ها را از کار بیندازد. موقع نیاز به جوشکاری روی خودرو به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه کنید.

انتقال خودرو به نمایندگی‌های مجاز بهمن

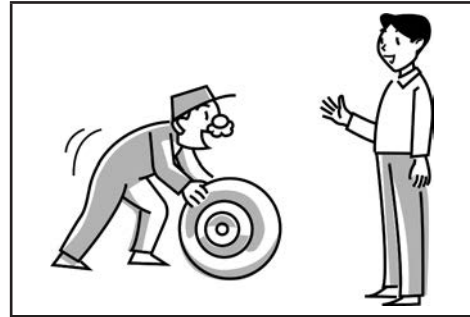
از دستکاری و دخل و تصرف در خودرو اجتناب کنید

⚠ احتیاط

استفاده و یا اتصال قطعات نامناسب برای کارایی خودرو می‌تواند سبب خرابی آن یا بروز سانحه شود. برای انجام تنظیمات (مثلاً برای تنظیم موتور) و بستن وسایل به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه کنید. اگر می‌خواهید وسیله جانبی را به خودرو متصل کنید حتماً به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه نمایید.



تعویض چرخ و لاستیک ها



هشدار

باز کردن و بستن نادرست وسایل صوتی، بی سیم و یا دیگر وسایل برقی می تواند روی دیگر وسایل برقی اثر منفی بگذارد و سبب خرابی یا آتش سوزی شود. همچنین این کار می تواند سبب عمل کردن ناگهانی ایربگ (کیسه هوا) شود. حتماً کار باز کردن و بستن وسایل برقی را در نمایندگی های مجاز بهمن انجام دهید.



راهنمایی

(نصب وسایل بی سیم و رادیویی روی خودرو)
از نصب وسایل بی سیم غیر مجاز و یا آنتن یا بی سیمی که فاقد استانداردهای مرتبط است خودداری کنید. نویز این بی سیم می تواند سبب ایجاد تداخل الکترومغناطیسی با وسایل الکترونیکی خودرو و دیگر سیستم ها شده و سبب خرابی خودرو و یا درست کار نکردن وسایل برقی شود. برای نصب وسایل بی سیم از نمایندگی های مجاز بهمن کمک بگیرید.



احتیاط

قبل از تعویض چرخ یا تایر با نمایندگی های مجاز بهمن مشورت کنید. هرگز از چرخ، تایر متفرقه و یا با اندازه متفاوت روی خودرو استفاده نکنید. این کار می تواند روی استفاده ایمن از خودرو اثر بگذارد.

نصب وسایل برقی روی خودرو



مدل دارای سیستم محدودکننده سرعت V

مشخصات سیستم محدودکننده سرعت
سیستم سرعت مجاز خودرو را محدود می نماید تا از بروز سانحه و تصادف جلوگیری شود.

⚠ احتیاط
سیستم محدودکننده سرعت، ترمز را کنترل نمی کند و بنابراین ممکن است خودرو در سرازیری ها از سرعت مجاز تعیین شده تجاوز کند. اگر اندازه تایر تغییر کند، سیستم محدودکننده سرعت، ممکن است درست کار نکند. در این موارد تنظیمات را به نمایندگی های مجاز بهمن بسپارید.

📖 نکته
سیستم محدودکننده سرعت با کنترل حجم سوخت تزریقی سرعت خودرو را محدود می نماید. این سیستم قطع نظر از فشار روی پدال گاز، از سرعت های بیشتر از ۹۰ کیومتر در ساعت خودداری می کند.

توربوشارژر V

کلیات روشن کردن خودرو
موتور دارای توربوشارژ باید به گونه ای روشن شود که مطمئن شویم که یاتاقان های قطعات گردان توربوشارژر به اندازه کافی روان کاری شده است. هرگز موتور سرد را گاز ندهید.

کلیات مربوط به خاموش کردن موتور دارای توربوشارژر

🧑 راهنمایی
بعد از رانندگی در بزرگراه، موتور باید حداقل سه دقیقه با دور آرام کار کند تا سرد شود. این امر به توربوشارژر اجازه می دهد تا به دور آرام برگردد. در این مدت فشار روغن موتور برای روان کاری برقرار است و این کار سبب افزایش طول عمر یاتاقان های توربوشارژر می شود.

⚠ احتیاط

قبل از رانندگی، صندلی را تنظیم کنید تا در وضعیت مناسب و صحیح قرار گیرد و کمربند را ببندید. فاصله شما از فرمان نباید بیشتر از حد لزوم باشد و بیشتر از حد لازم نیز به عقب تکیه ندهید. اگر خودرو دارای ایربگ (کیسه هوا) سرنشین است، سرنشین نباید دست یا پاهای خود را روی داشبورد قرار دهد و یا به گونه ای بنشیند که صورت یا سینه او نزدیک به داشبورد باشد. وقتی ایربگ (کیسه هوا) راننده (و ایربگ (کیسه هوا) سرنشین در صورت وجود) عمل کند راننده و سرنشین دچار سوختگی می شوند و جراحات های جدی در بازوها و صورت رخ می دهد.

سرنشینان نباید چیزی را روی پای خود حمل کنند و یا بین خود و ایربگ (کیسه هوا) مانعی قرار دهند. در صورت وجود اشیاء در فضای بین سرنشین و ایربگ (کیسه هوا)، هنگام عمل کردن ایربگ (کیسه هوا) آن شیء به خطری جدی برای سرنشین تبدیل می شود زیرا به سمت صورت او پرتاب می شود و مانع عملکرد عادی ایربگ (کیسه هوا) می شود.

اگر کودکی در خودرو حضور دارد، باید نکات زیر را رعایت کنید. در غیر این صورت، نیروی عمل کردن ایربگ (کیسه هوا) می تواند آسیب های جدی به کودک وارد نماید.

هرگز کودک را روی روی ایربگ (کیسه هوا) صندلی سرنشین یا روی پاهای خود قرار ندهید. در هر دو این وضعیت ها جان کودک در خطر است زیرا در صورت بروز سانحه در معرض ضربه فیزیکی خطرناک ناشی از عمل کردن ایربگ (کیسه هوا) قرار می گیرد.

از صندلی سرنشین ایربگ (کیسه هوا) دار برای سوار کردن کودک استفاده نکنید و بدین منظور از صندلی کودک یا دیگر وسایل خاص این کار استفاده نمایید.

اگر خودرو دارای ایربگ (کیسه هوا) سرنشین است، صندلی کودک را به صورت رو به عقب در آن صندلی نصب نکنید. در غیر این صورت ضربه ناشی از فعال شدن ایربگ (کیسه هوا) سرنشین می تواند جراحات های جدی به کودک وارد کند.

کمربند ایمنی با پیش کشنده و سیستم ایربگ (کیسه هوا) SRS V



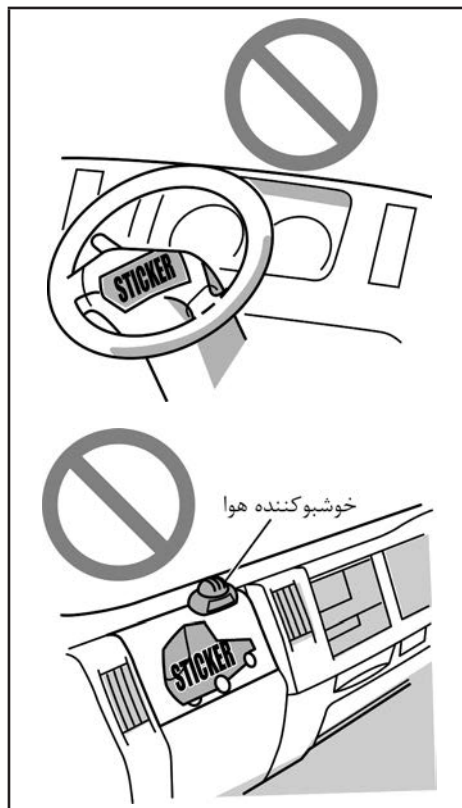
اگر خودرو شما مجهز به کمربندی ایمنی با پیش کشنده و یا ایربگ (کیسه هوا) با سیستم نگه دارنده کمکی یا SRS در یک سطح معین از جلو تصادف نماید، در آن صورت کمربند ایمنی با پیش کشنده (به فرض وجود ایربگ (کیسه هوا) سرنشین و راننده) راننده و سرنشین را در صندلی های خود نگه می دارد و مانع وارد شدن ضربه فیزیکی به سر آن ها می شود. برای جلوگیری از آسیب های بدنی ناشی از کمربند ایمنی با جمع کننده و ایربگ (کیسه هوا)، نکات زیر را رعایت کنید:

فصل ۲: اطلاعات مهم

سبب نقص عملکرد می شود و در صورت عمل کردن ایربگ (کیسه هوا) این برچسب به سمت شما پرتاب می شود. همچنین از چسباندن برچسب به سطح فوقانی داشبورد و یا قرار دادن وسایل جانبی یا بوگیر در این محل خودداری نمایید. این اقالام می توانند مانع عملکرد عادی ایربگ (کیسه هوا) سرنشین شوند و در هنگام عمل کردن ایربگ (کیسه هوا) به سمت سرنشین پرتاب شوند.

فعالیت های زیر نیازمند اقدامات ویژه ای هستند. حتما با نمایندگی های مجاز بهمن مشورت کنید. کمربند با پیش کشنده و یا ایربگ (کیسه هوا) می تواند به صورت غیر منتظره فعال شود به گونه ای که کمربند جمع شده و یا ایربگ (کیسه هوا) فعال شوند که سبب بروز آسیب و جراحت می شود مگر این که اقدامات مناسب انجام شود. انجام فعالیت های زیر ممکن است سبب نقص و یا درست عمل نکردن این سیستم ها شود:

انجام هرگونه فعالیت تعمیر یا تعویض در مجاورت غربیلک فرمان، داشبورد و صفحه کیلومتر، کنسول وسط و پدال کلاچ یا پدال ترمز
تعمیر، تعویض و یا حذف کمربند با پیش کشنده و ایربگ (کیسه هوا) یا دور انداختن خودرو دارای کمربند پیش کشنده دار و ایربگ (کیسه هوا)
بستن وسایل صوتی و یا وسایل جانبی و یا نصب قطعات بدنه روی خودرو
تعمیر و یا نقاشی قاب های جلو خودرو و یا قاب های روی اتاق



⚠ هشدار

هر گونه تغییرات نادرست در خودرو یا اتصال وسایل جانبی به آن می تواند مانع عملکرد عادی ایربگ (کیسه هوا) و یا پیش کشنده شود.
تعویض غربیلک فرمان با غربیلکی غیر از نمونه استاندارد ایسوزو و یا چسباندن برچسب به پد فرمان خطرناک است زیرا

عملکرد EDR

خودرو دارای کامپیوتری است که سیستم ایربگ (کیسه هوا) SRS را کنترل می نماید. این کامپیوتر به صورت مداوم عملکرد ایربگ (کیسه هوا) را بررسی می کند و دارای بخش ثبت داده های رخ داده یا EDR می باشد که داده ها و اطلاعات مربوط به فعالیت خودرو را در صورت تصادف و یا تصادف قریب الوقوع ثبت می نماید.

موارد ثبت شده EDR

در صورتی که خودرو تصادف کند و یا در آستانه تصادف قرار گیرد، موارد ثبت شده EDR شامل داده های زیر خواهند بود:

- آیا صندلی راننده بسته شده است یا خیر؟
- داده های مربوط به عملکرد سیستم ایربگ (کیسه هوا) SRS
- داده های مربوط به عیب یابی سیستم ایربگ (کیسه هوا) SRS

نکته

تفاوت EDR با دیگر سیستم های عادی ثبت داده در آن است که صدا و تصویر گفتگوها را ضبط نمی کند.

داده های ثبت شده

ایسوزو و نماینده های آن می توانند اطلاعات ثبت شده توسط EDR را استخراج نموده و از آن ها برای بهبود ایمنی خودرو در تصادفات استفاده کنند.

نه ایسوزو و نه نماینده های آن این اطلاعات را در اختیار طرف ثالث قرار نمی دهند مگر این که:

- ۱- مالک خودرو راضی باشد.
- ۲- طبق رأی دادگاه یا دیگر درخواست های قانونی ارائه این داده ها الزامی باشد.

جمع آوری داده های خودرو

خودرو شما مانند دیگر خودروهای مدرن دارای سیستم های رایانه ای پیچیده ای است که جنبه های مختلف عملکرد خودرو را پایش و کنترل می کنند. خودرو شما از رایانه های انبورد برای پایش اجزای کنترل آلاینده ها استفاده می نماید تا مصرف سوخت را بهینه کند، شرایط عمل کردن ایربگ (کیسه هوا) را پایش نماید و در صورت تجهیز، ترمز ضد قفل را فراهم و به راننده در کنترل خودرو در وضعیت های دشوار رانندگی کمک کند. بخشی از اطلاعات ممکن است در زمان فعالیت های عادی ذخیره شوند تا تعمیر عیوب آشکار شده تسهیل گردد.

ایسوزو می تواند اطلاعات ذخیره شده را دانلود و برای تشخیص عیب، سرویس یا تعمیر خودرو و یا بهبود مدل های آینده خودرو استفاده کند.

فصل ۳- درب‌ها، شیشه‌ها و صندلی‌ها

۶۲	 سوئیچ ها
۶۳	 باز کردن و بستن درب‌ها
۶۴	 وارد شدن و خارج شدن از خودرو
۶۵	 شیشه بالابر برقی V
۶۶	 درب باک سوخت
۶۸	 جعبه ابزار
۶۹	 صندلی ها
۷۱	 تنظیم کامل فرمان
۷۱	 آینه ها
۷۳	 کمربندهای ایمنی V

سوئیچ‌ها

کجا از این سوئیچ استفاده می‌شود؟

محل استفاده	دلیل استفاده
مغزی سوئیچ استارت	روشن و خاموش کردن موتور خودرو
درب‌های جلو	قفل کردن و باز کردن درب‌ها
درب باک سوخت (با قفل)	برای قفل کردن و باز کردن قفل درب باک سوخت

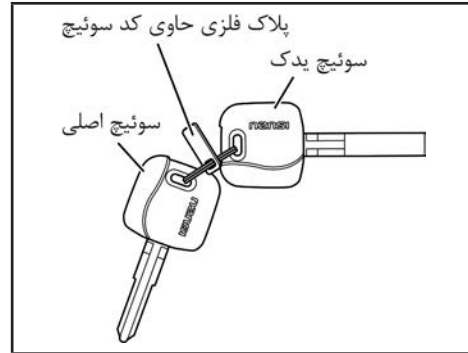
راهنمایی

قبل از استفاده از سوئیچ آن را تمیز کنید تا گرد و غبار و آلودگی روی آن تمیز شود.

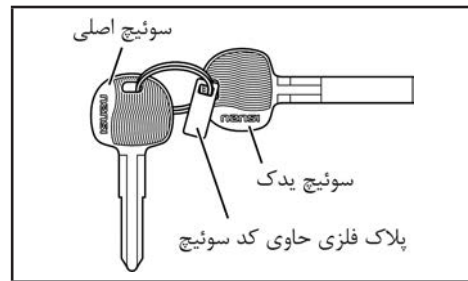
نکته

برای جلوگیری از سرقت، پلاک فلزی را در جای امن غیر از داخل خودرو نگهداری کنید. در صورتی که سوئیچ را گم کردید، شماره سوئیچ را به نزدیک‌ترین نمایندگی‌های مجاز بهمن اعلام کنید تا از روی آن برای شما یک سوئیچ بزنند. در صورت فروش خودرو حتماً این پلاک همراه با کد سوئیچ را در اختیار مالک جدید خودرو قرار دهید.

سوئیچ با تراشه فرستنده سیستم ایموبیلایزر



سوئیچ بدون تراشه فرستنده سیستم ایموبیلایزر



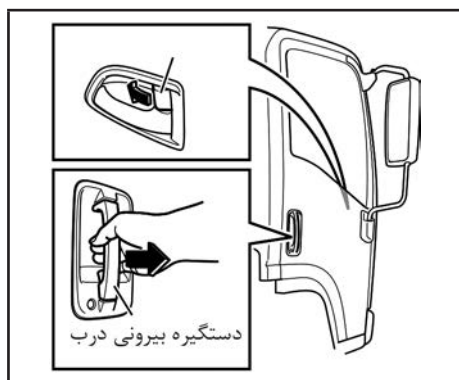
دو طرف این سوئیچ یکسان هستند و بنابراین شما می‌توانید آن را بدون نگرانی از صحت سمت ورود در محل وارد نمودن سوئیچ وارد کنید. کد سوئیچ روی پلاک فلزی جداگانه ای درج شده است تا افراد غیر مجاز به آن دسترسی نداشته باشند.

باز کردن و بستن درب‌ها

باز کردن و بستن قفل درب از داخل
کلید قفل را فشار دهید تا درب قفل شود و برای باز کردن قفل کلید را به سمت عقب بکشید.



قفل کردن درب از بیرون بدون سوئیچ
ابتدا کلید قفل روی دستگیره داخلی درب را به سمت جلو فشار دهید و سپس درحالی‌که دستگیره درب بیرونی را بالا آورده آید، درب را ببندید.



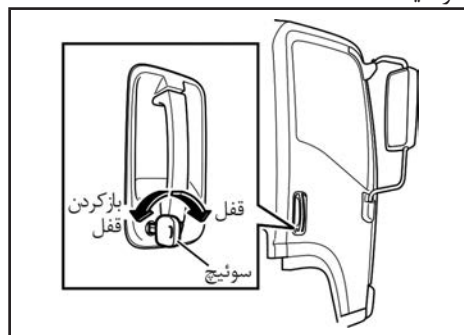
قبل از بستن درب، مطمئن شوید که سوئیچ را با خود برداشته اید.

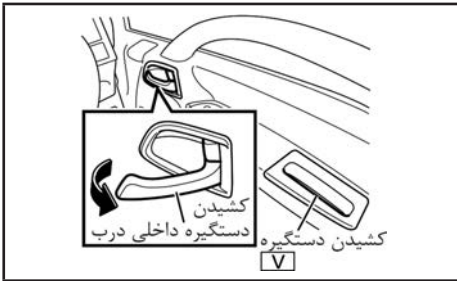


- همیشه موقع ترک خودرو اقدامات زیر را انجام دهید: ۱- ترمز دستی را کاملاً بکشید. ۲- موتور را خاموش کنید. ۳- درب‌ها را قفل کنید.
- بعد از نشستن پشت فرمان و بستن درب، از بسته بودن آن اطمینان حاصل کنید. اگر درب درست بسته نشده باشد، ممکن است حین حرکت خودرو باز شود.
- قبل از باز کردن درب برای ورود و خروج از اتاق، احتیاط کنید و تمامی بخش‌ها بخصوص قسمت عقب خودرو را بررسی نمایید. اگر درب را به صورت ناگهانی باز کنید، ممکن است به خودرو یا وسیله دیگری که از پشت خودرو شما در حال حرکت است برخورد نماید.
- هرگز سوئیچ را در خودرو جا نگذارید.
- هنگام کج کردن اتاق حتماً درب‌ها را ببندید.

باز کردن و بستن قفل درب‌های جلو

قفل کردن و باز کردن قفل درب از بیرون با سوئیچ
سوئیچ را کاملاً وارد مغزی کنید.
سوئیچ را به سمت جلو خودرو بگردانید تا درب قفل شود و برای باز کردن آن را به سمت عقب خودرو بگردانید.





قفل برقی درب (قفل مرکزی درب) V

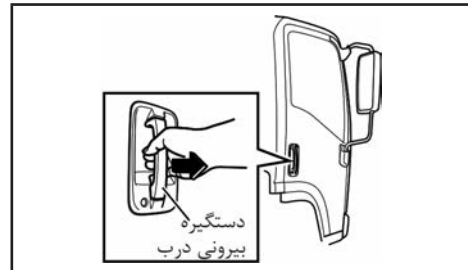
نحوه کار سیستم قفل مرکزی درب:

وقتی درب راننده را با استفاده از سوئیچ و یا با کلید قفل درب قفل می‌کنید، سیستم قفل مرکزی به صورت خودکار تمامی درب‌ها را به صورت هم‌زمان باز یا قفل می‌کند.

باز کردن و بستن درب‌های جلو

۱- باز کردن و بستن درب از بیرون

برای باز کردن درب، دستگیره بیرونی درب را بکشید. برای بستن درب، دستگیره بیرونی درب را فشار دهید.



۲- باز کردن و بستن درب از داخل خودرو

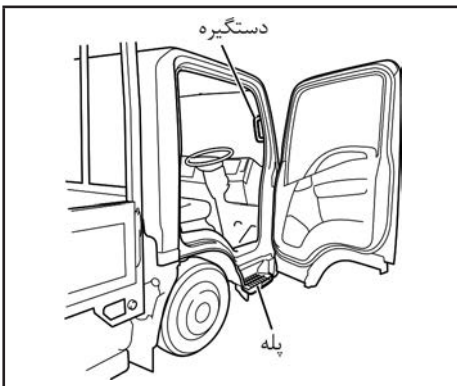
برای باز کردن درب، دستگیره داخلی درب را بکشید. اگر خودرو شما مجهز به دستگیره کششی باشد در آن صورت برای بستن درب باید این دستگیره را بکشید.

راهنمایی

قبل از ترک خودرو، مطمئن شوید که موتور خاموش است و درب‌ها را قفل کنید. مواظب باشید که سوئیچ را پشت درب جا نگذارید.

وارد شدن و خارج شدن از خودرو

قبل از وارد شدن یا خارج شدن از خودرو اطراف آن را به دقت بررسی کنید، سپس دستگیره را گرفته و پای خود را روی پله بگذارید و وارد خودرو شوید و یا از آن خارج گردید.



فصل ۳: درب‌ها، شیشه‌ها و صندلی‌ها

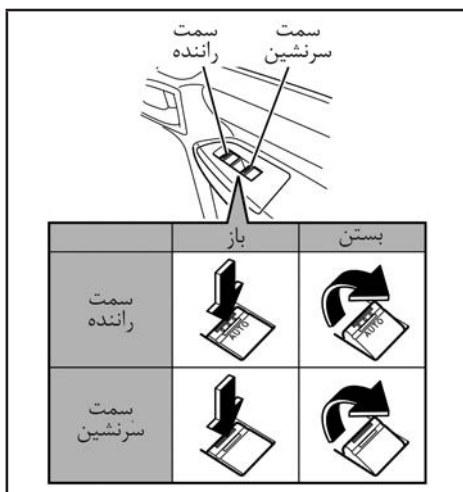
شیشه بالابر برقی [V]

شیشه بالابر تنها وقتی کار می‌کند که سوئیچ باز "ON" باشد. با فشار کلید شیشه بالابر شیشه‌ها را باز کنید و با بالا آوردن آن‌ها، شیشه را ببندید.

هشدار !

■ قبل از بستن شیشه‌ها، مطمئن شوید که دست، سر و یا چیز دیگری در مسیر حرکت آن قرار ندارد. عدم رعایت این امر می‌تواند سبب بروز جراحات‌های جدی شود. این امر به‌ویژه وقتی مهم است که کودکان در خودرو حضور داشته باشند.

کلیدهای بالابر شیشه روی درب راننده



۱- باز کردن شیشه سمت راننده:

کلید شیشه بالابر سمت راننده را به آرامی فشار دهید تا شیشه پایین بیاید. در مد دستی تا زمانی که کلید

احتیاط !

■ موقع وارد شدن و یا خارج شدن از خودرو، باید از دستگیره و پله استفاده کنید و همیشه به حداقل سه نقطه تکیه کنید. ایستادن روی لاستیک موقع ورود و خروج از خودرو بسیار خطرناک است. از این گذشته، سعی نکنید که از داخل خودرو به بیرون و یا برعکس پرش کنید زیرا ممکن است سبب بروز حادثه و جراحات شود.

■ وارد شدن و یا خارج شدن از خودرو با دستان گریس آلود یا با کفش آلوده سبب لغزیدن شما می‌شود. همیشه گریس و مواد دیگر را کاملاً از دستان و کفش‌های خود پاک کنید و سپس وارد خودرو شده و یا از آن خارج شوید.

■ باران یا برف سبب لغزنده شدن پله خودرو می‌شود. بنابراین همیشه برف و یخ جمع شده روی پله و کفش‌های خود را بردارید. دقت کنید که موقع وارد و خارج شدن از خودرو سر نخورید.

■ هنگام باز کردن و بستن درب‌ها با احتیاط عمل کنید زیرا بادهای قوی و شیب‌های تند می‌تواند درب‌ها را ناگهان باز کند یا ببندد.

راهنمایی

■ هنگام وارد و خارج شدن از خودرو هیچ قطعه‌ای غیر از دستگیره را نگیرید. در غیر این صورت به خودرو آسیب میرسد و یا به شما و یا به دیگران آسیب وارد می‌شود.

⚠ احتیاط

■ همیشه به مسافری و به ویژه کودکان هشدار بدهید که مواظب باشند تا اعضای بدن آن‌ها لای شیشه‌ها هنگام بالا آوردن شیشه نماند.

هنگامی که کلید شیشه بالابر را فشار می‌دهید شیشه پایین می‌آید و در صورت بالا کشیدن کلید، شیشه شروع به بالا آمدن می‌کند و اگر آن را رها کنید، شیشه متوقف می‌شود.

درب باک سوخت

⚠ هشدار

■ قبل از سوخت‌گیری، ماشین را خاموش کنید و سوئیچ را در وضعیت ACC یا LOCK قرار دهید. سوخت‌گیری با موتور روشن می‌تواند منجر به آتش سوزی شود.

■ موقع سوخت‌گیری مجدد، سیگار نکشید و از منابع جرقه دوری کنید.

■ بعد از سوخت‌گیری مطمئن شوید که درب باک سفت بسته شده است.

■ از درب باک‌های فرعی موجود در بازار استفاده نکنید زیرا استفاده از درب باک‌های متفرقه می‌تواند سبب بیرون ریختن سوخت به هنگام تصادف شود و نیز روی سیستم سوخت‌رسانی و سیستم کنترل آلایندگی‌ها اثر سوء برجای می‌گذارد.

■ همیشه بعد از سوخت‌گیری، سوخت ریخته شده را تمیز کنید.

را فشار دهید شیشه پایین می‌آید. وقتی که کلید را محکم فشار دهید شیشه بدون نیاز به فشار بالابر پایین می‌آید (مد اتوماتیک). اگر می‌خواهید که حرکت اتوماتیک شیشه را قبل از پایین آمدن کامل شیشه متوقف نمایید، اندکی کلید بالابر را به بالا فشار دهید.

۲- بستن شیشه سمت راننده:

برای بستن شیشه سمت راننده کلید بالابر را اندکی به سمت بالا فشار دهید تا بسته شود. بسته شدن شیشه تا زمان رها نکردن کلید بالابر ادامه می‌یابد.

۳- باز کردن شیشه سمت سرنشین:

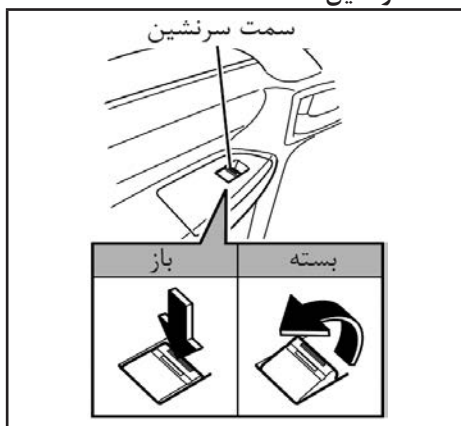
اگر کلید بالابر شیشه سمت سرنشین روی درب سمت راننده را فشار دهید، شیشه سمت سرنشین پایین می‌آید.

۴- بستن شیشه سمت سرنشین:

برای بستن شیشه سمت سرنشین اگر کلید بالابر شیشه روی درب راننده را به سمت بالا بکشید، شیشه سمت سرنشین شروع به بسته شدن می‌کند.

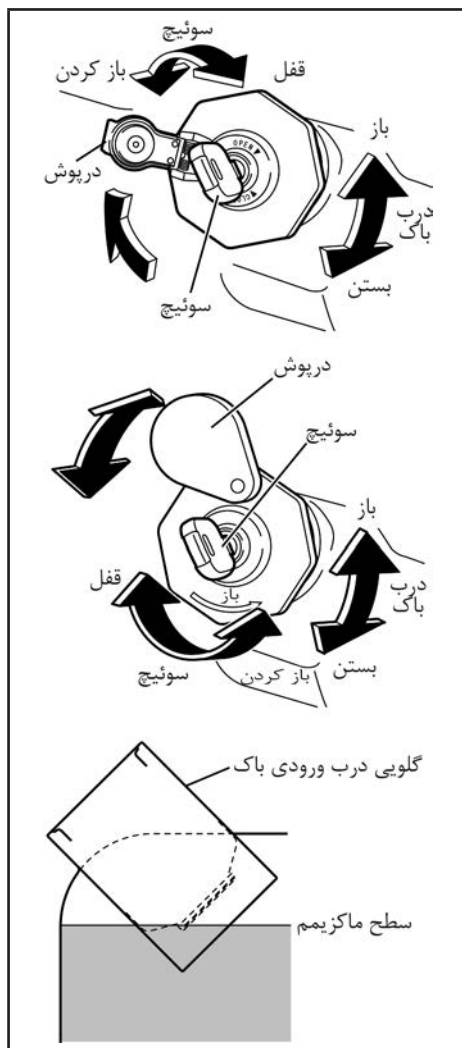
کلیدهای شیشه بالابر روی درب سرنشین و درب‌های عقب

سمت سرنشین



فصل ۳: درب‌ها، شیشه‌ها و صندلی‌ها

۷- سوئیچ را خارج کنید و مطمئن شوید که درب باک سفت بسته شده است.



⚠ احتیاط

■ مطمئن شوید که از گازوئیل استفاده می‌نمایید. در مدل‌های دارای استاندارد یورو ۴، حتماً باید از گازوئیل با گوگرد کم (حاوی 50 ppm گوگرد یا کمتر) یا گازوئیل با گوگرد خیلی کم (حاوی 10 ppm گوگرد یا کمتر) استفاده شود.

■ استفاده از گازوئیل با کیفیت پایین، مخلوط کردن یک ماده افزودنی به سوخت در مخزن به عنوان پاک‌کننده، یا پر کردن باک با بنزین، نفت سفید یا سوخت‌های با پایه الکلی یا مخلوط نمودن آن با گازوئیل اثر بدی روی فیلتر سوخت می‌گذارد و سبب مشکلات روان کاری در قطعات روان کاری شده با سوخت در انژکتور می‌شود. به علاوه، این امر می‌تواند روی عملکرد موتور و سیستم‌های تمیزکننده آلاینده‌های آگزوز اثر بگذارد و احتمالاً سبب خرابی سیستم‌های مرتبط با موتور شود. اگر از سوخت نادرست به صورت اتفاقی استفاده شود در آن صورت باید کل این سوخت را از سیستم سوخت‌رسانی تخلیه نمایید. عدم رعایت این موارد می‌تواند سبب آتش‌سوزی و یا آسیب دائمی به موتور در هنگام استارت شود.

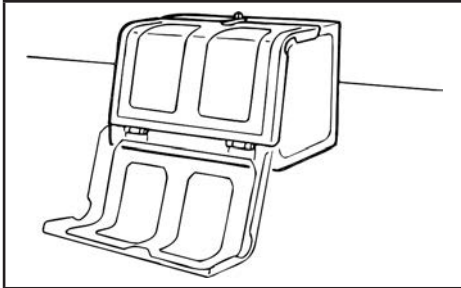
■ درب باک را به آرامی باز کنید. باز کردن سریع درب باک می‌تواند سبب بیرون ریختن سوخت شود.

باز کردن و بستن درب باک سوخت (با سوئیچ)

- ۱- قبل از باز کردن درب باک الکتریسیته بدن خود را تخلیه کنید.
- ۲- درپوش را باز و سپس سوئیچ را وارد و در جهت وضعیت OPEN بگردانید.
- ۳- به آرامی درب باک را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بگردانید تا باز شود.
- ۴- سوخت‌گیری را انجام دهید.
- ۵- درب باک را سفت ببندید.
- ۶- سوئیچ را در جهت وضعیت CLOSE بگردانید تا درب باک قفل شود.

جعبه ابزار

جعبه ابزار روی شاسی بیرونی خودرو در وسط یا نزدیک قسمت عقب خودرو قرار دارد.



⚠ احتیاط

جعبه ابزار را ببندید تا هنگام حرکت خودرو باز نشود.

⚠ هشدار

- اگر درب باک سفت بسته نشده باشد، ممکن است در هنگام رانندگی سوخت نشت کرده و سبب آتش سوزی شود.
- از سوخت‌گیری بیشتر از حد ماکزیمم باک خودداری کنید

🧑 راهنمایی

- هنگام باز کردن یا بستن درب باک، مطمئن شوید که خود درب را بگیرید و سوئیچ را نچرخانید. اگر بخواهید درب باک را با سوئیچ بگردانید در آن صورت ممکن است سوئیچ خراب شود.
- برای زدودن آلودگی و غبار روی سوئیچ بعد از بیرون آوردن از جای سوئیچ آن را تمیز کنید.

فصل ۳: درب‌ها، شیشه‌ها و صندلی‌ها

صندلی‌ها

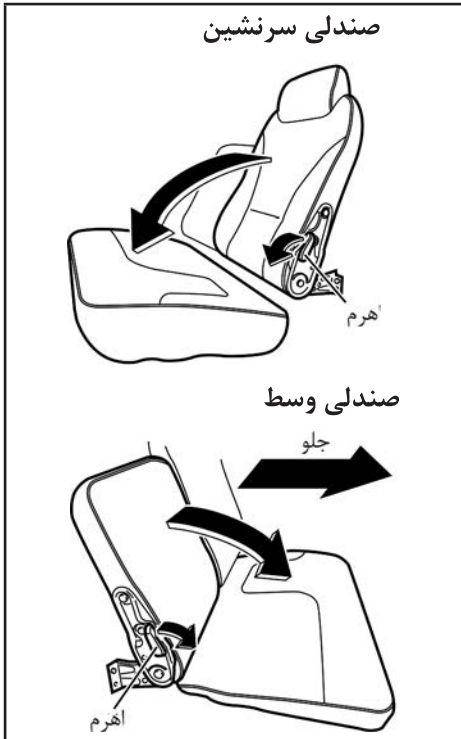
صندلی راننده باید به گونه ای تنظیم شود که وقتی کاملاً روی آن می‌نشینید، بتوانید بدون حرکت دادن و یا جدا کردن پشت خود از پشتی صندلی با پدال‌ها کار کنید و فرمان را راحت و به سادگی بگردانید. بعد از تنظیم کردن صندلی، مطمئن شوید که صندلی شما کاملاً قفل شده است. تنظیم صندلی برای وضعیت رانندگی صحیح بخش اصلی و مهمی در رانندگی ایمن است.



هشدار

- صندلی را قبل از شروع رانندگی تنظیم کنید. تنظیم صندلی در حین حرکت بسیار خطرناک است زیرا صندلی قفل نشده به راحتی عقب و جلو می‌کند و ممکن است مانع کنترل راحت و یا سبب از دست رفتن کنترل خودرو و در نهایت بروز سانحه شود.
- بعد از تنظیم صندلی سعی کنید تا آن را حرکت دهید تا از قفل بودن و جا خوردن کامل صندلی اطمینان حاصل نمایید. صندلی که درست قفل نشده باشد ممکن است به حرکت در آید و موقعیت شما را در حین رانندگی به هم بزند و سبب بروز سانحه شود. اگر صندلی درست تنظیم نمی‌شود و قفل نمی‌شود، خودرو را به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید.
- از گذاشتن بالشتک و یا روکش‌های مشابه بین پشت خود و پشتی صندلی خودداری کنید. انجام این کار نه تنها روی پایداری و ثبات وضعیت رانندگی شما اثر می‌گذارد بلکه مانع درست کار کردن کمر بند ایمنی (در صورت مجهز بودن) در هنگام تصادف می‌شود.
- قبل از انجام تنظیمات، مطمئن شوید که ریل صندلی مسدود نیست و صندلی به راحتی قفل می‌شود. مواظب باشید که هنگام تنظیم دست و یا پای شما در صندلی و یا در ریل آن گیر نکنند.

صندلی سرنشین / صندلی میانی V



⚠ احتیاط

از گذاشتن بار روی صندلی وسط خودداری کنید. اگر بار موقع ترمز کردن به پایین سقوط کند، مانع کار کردن راننده با پدال‌ها می‌شود.

صندلی راننده

تنظیم و عقب جلو کردن کفی صندلی

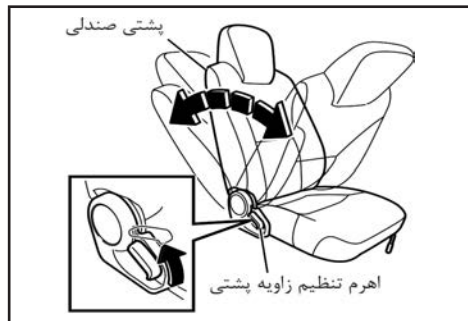
اهرم را بالا آورده و صندلی را عقب یا به جلو ببرید. وقتی صندلی در وضعیت دلخواه قرار گرفت، اهرم را رها کنید. بعد از تنظیم صندلی، سعی کنید صندلی را عقب و جلو کنید تا از قفل شدن آن اطمینان حاصل شود.



تنظیم زاویه پشتی صندلی

برای تنظیم زاویه پشتی صندلی، اهرم مخصوص آن را بالا بیاورید و به پشتی تکیه کنید و در موقعیت دلخواه اهرم را رها کنید.

برای جلو آوردن پشتی صندلی، پشت خود را از صندلی جدا کرده و اهرم را بالا بیاورید سپس پشتی را تا وضعیت دلخواه جلو آورده و اهرم را رها کنید. بعد از اتمام تنظیم پشتی، مطمئن شوید که پشتی کاملاً قفل شده است.



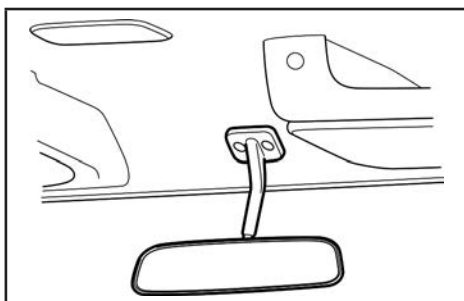
آینه‌ها

صندلی را تنظیم و در جای درست بنشینید و سپس هر آینه را بررسی کنید تا مطمئن شوید که دید خوبی از عقب خودرو، جوانب و نواحی جلویی به دست می‌آورید و نیز مطمئن شوید که ناحیه مقابل صندلی راننده را می‌بینید. در صورت نیاز تنظیمات لازم را انجام دهید و آینه‌ها را تمیز کنید.

آینه داخلی خودرو V

تنظیم

آینه را در وضعیت قرار دهید که دید خوبی از عقب خودرو به شما بدهد.



⚠ احتیاط

همیشه تنظیم آینه‌ها را در هنگام توقف خودرو انجام دهید و از تنظیم آینه در حین حرکت خودرو خودداری نمایید.

تنظیم کامل فرمان

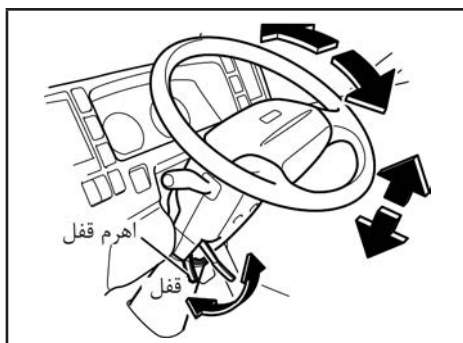
فرمان خودرو را می‌توان در جهات بالا، پایین، عقب و جلو تنظیم نمود.

⚠ هشدار

■ بعد از تنظیم غربیلک فرمان، سعی کنید که آن را بالا و پایین کنید تا از قفل شدن آن در موقعیت دلخواه مطمئن شوید و سپس رانندگی را آغاز کنید.
■ تنها وقتی فرمان را تنظیم کنید که خودرو توقف کرده است. تنظیم فرمان در هنگام حرکت بسیار خطرناک است زیرا حرکت عمودی فرمان مانع کنترل کامل خودرو توسط راننده می‌شود.

تنظیم فرمان

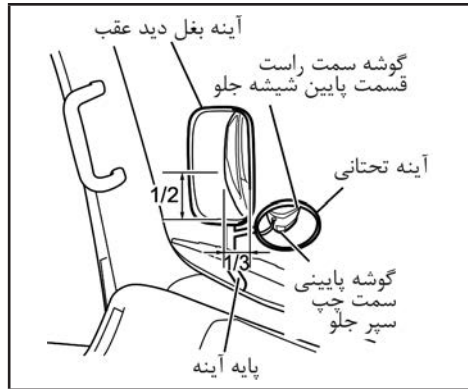
- ۱- اهرم قفل را به سمت خود بکشید تا ستون فرمان باز شود.
- ۲- در موقعیت مناسب مقابل فرمان بنشینید و سپس غربیلک را به بالا، پایین، عقب و جلو حرکت دهید و موقعیت بهینه را انتخاب نمایید.
- ۳- با حرکت اهرم قفل فرمان در وضعیت قفل شده، غربیلک را کاملاً در وضعیت انتخابی قفل کنید.



آینه های جانبی خودرو

بعد از تنظیم صندلی و وضعیت رانندگی مناسب آینه های زیر را به گونه ای تنظیم کنید که بتوانید قسمت جانبی خودرو، عقب و نواحی جلو و کنار خودرو را ببینید. بدین منظور باید آینه را حرکت داده و تنظیم نمایید.

آینه نصب شده بر روی ستون



آینه جانبی بیرونی

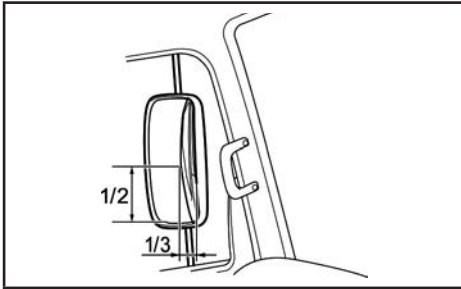
جهت جانبی: آینه را به گونه ای تنظیم کنید که بتوانید تصویر کنار خودرو را در یک سوم داخلی آینه مشاهده نمایید.

جهت عمودی: آینه را به گونه ای تنظیم نمایید که تصویر گوشه پایینی عقب نصف شیشه را در کل آینه مشاهده نمایید.

آینه تحتانی

آینه را به گونه ای تنظیم کنید که تصویر لبه سپر را در وسط آینه ببینید و گوشه شیشه جلو را در امتداد لبه بالایی آینه مشاهده نمایید.

آینه نصب شده روی درب



آینه بغل:

جهت جانبی: آینه را به گونه ای تنظیم کنید که بتوانید تصویر کنار خودرو را ملاحظه کنید که شامل عرضه بار در یک سوم داخلی آینه می شود.

جهت عمودی: آینه را به گونه ای تنظیم نمایید که تصویر گوشه پایینی عقب نصف شیشه را در کل آینه مشاهده نمایید.

⚠ احتیاط

■ همیشه در هنگام توقف خودرو آینه را تنظیم کنید و از تنظیم آینه در هنگام حرکت خودرو خودداری نمایید.

■ موقع کنترل قسمت عقب خودرو با آینه، باید دقت کنید که حواس شما از خودروهای جلویی پرت نشود.

■ آینه های عقب خودرو عقب شما را دورتر از میزان واقعی نشان می دهند. بنابراین در استفاده از این آینه ها دقت کنید تا بتوانید فاصله واقعی را تعیین کنید.

■ موقع سبقت گرفتن از خودرو دیگر در یک جاده باریک، وارد نمودن خودرو به پارکینگ و یا رانندگی در کنار عابرین به آینه ها توجه داشته باشید.

■ هرگز با آینه خوابیده رانندگی نکنید.

V کمربندهای ایمنی



■ برای بستن کمربند زبانه را وارد سگک کنید و صدای تق آن را بشنوید. اگر زبانه درست در سگک جا نخورد، خود این زبانه در تصادفات و توقف‌های ناگهانی مخاطره آمیز است.

■ از عبور دادن کمربند از روی صورت، چانه و یا گردن خودداری کنید.

■ تا حد امکان کمربند را از پایین لگن خود عبور دهید و از عبور کمربند دور کمر خودداری نمایید زیرا در هنگام بروز سانحه نیروی زیادی وارد می‌کند و احتمال آسیب‌دیدگی در تصادفات و توقف ناگهانی افزایش می‌یابد.

■ اگر کمربند روی گردن و یا چانه کودک قرار می‌گیرد، از کمربند برای او استفاده نکنید. همچنین اگر کمربند شل است از آن استفاده نشود زیرا در تصادف برای کودک مضر خواهد بود. در این موارد به جای کمربند از صندلی کودک استفاده کنید. جزئیات بیشتر در این رابطه را می‌توانید در نمایندگی‌های مجاز بهمن به دست آورید.

■ از سیستم نگه‌دارنده یا صندلی کودک استفاده کنید که با قد نوزاد یا کودک تطابق دارد. برای نصب صندلی کودک طبق دستورالعمل‌های سازنده عمل کنید.

■ هرگونه پیچ خوردگی کمربند را قبل از بستن آن رفع کنید. کمربند پیچ خورده نمی‌تواند کاملاً از شما محافظت نماید زیرا قادر به میرا کردن مؤثر ضربه در هنگام تصادف و یا توقف ناگهانی نیست.

■ شل بودن کمربند می‌تواند میزان جراحات را تشدید کند زیرا کمربند نمی‌تواند در هنگام تصادف شما را سر جای خود نگه دارد.

■ مادران حامله و یا افراد دارای آسیب‌دیدگی در ناحیه سینه و یا شکم باید با نظر پزشک خود از کمربند استفاده نمایند.

■ هر کمربند مخصوص یک نفر است. در صورت استفاده بیش از یک نفر، کارایی کمربند در تصادفات و توقف‌های ناگهانی کاهش می‌یابد.

ادامه صفحه بعد

اگر کمربندهای ایمنی درست بسته نشوند، نمی‌توانند در هنگام بروز سانحه از سرنشین محافظت نمایند. در مواردی درست نبستن کمربند ایمنی سبب آسیب دیدن فرد شده است. هم راننده و هم سرنشینان باید قبل از حرکت خودرو کمربند خود را ببندند. همیشه به یاد داشته باشید که از تمامی دستورالعمل‌های مربوط به کمربند ایمنی تبعیت نمایید که در ادامه به مواردی اشاره می‌شود.

بستن صحیح کمربند ایمنی و آموختن نکات مربوط به بستن صحیح کمربند ایمنی برای ایمنی شما یک ضرورت است.

⚠ هشدار

■ کمربندهای ایمنی باید قبل از شروع حرکت بسته شوند.

■ کمربند ها تنها در صورتی از سرنشین محافظت می‌کنند که او صاف در صندلی خود نشسته باشد و به پشتی صندلی تکیه کند.

■ بستن کمربند در حالت خوابیده و یا مایل می‌تواند در تصادفات و یا توقف‌های ناگهانی بسیار خطرناک باشد زیرا ممکن است سرنشین از زیر کمربند خارج شود و به شدت آسیب ببیند. کمربند های ایمنی تنها وقتی درست کار می‌کنند و کارایی عالی دارند که سرنشین صاف در صندلی خود نشسته باشد.



هشدار

کمربند دو نقطه ای یا شانه‌ای باید به خوبی روی شانه شما قرار گیرد اما نباید با گردن یا صورت شما در تماس باشد. کمربند دو نقطه ای در صورت تماس با صورت یا گردن شما در هنگام تصادف به شدت به شما آسیب می‌رساند.



بستن کمربند:

- ۱- در موقعیت صحیح رانندگی روی صندلی بنشینید.
- ۲- سر دارای زبانه کمربند را بکشید. بعد از رفع پیچ خوردگی های کمربند، زبانه را وارد سگک کنید تا صدای تق شنیده شود.
- ۳- برای کاهش خطر در رفتن و سرخوردن کمربند در زمان تصادف آن را تا حد امکان از قسمت پایینی شکم عبور دهید و با کشیدن بخش دو نقطه ای به سمت بالا از طریق زبانه، آن را روی بدن «شانه» خود تنظیم نمایید.

کمربند دو نقطه ای به گونه ای طراحی شده است که در توقف های ناگهانی و یا برخورد قفل شود. در موارد دیگر کمربند آزادانه حرکت می‌کند.

■ در صورت خراب شدن نوار کمربند و یا ساییده شدن آن و یا در صورت کار نکردن سگک یا قطعات مکانیکی دیگر، باید به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه کنید.

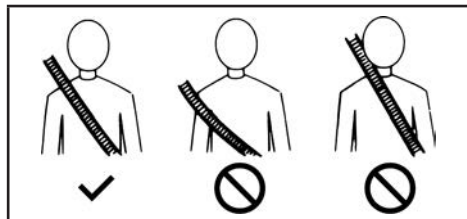
■ اگر خودرو شما تصادف کند، کمربند قدرت اتصالی خود را به خاطر ضربه از دست می‌دهد حتی اگر ظاهر آن سالم باشد. این گونه کمربند ها باید بازدید و در صورت نیاز در نمایندگی‌های مجاز بهمن تعویض شوند.

■ همیشه گرد و غبار و مواد خارجی روی سگک و جمع کننده کمربندها را تمیز کنید.

■ بستن کمربند ایمنی از نظر قانونی الزامی است. راننده نه تنها مسئول بستن کمربند خود است بلکه باید سرنشینان را تشویق نماید تا کمربند خود را ببندند. اما در صورت لزوم، باید نظر پزشک را در مورد استفاده خانم حامله از کمربند در وضعیت شکم یا سینه جویا شد.

کمربندهای ایمنی سه نقطه ای

هر صندلی به جز صندلی وسطی خودرو شما مجهز به کمربند سه نقطه ای است. اگر سرنشین به آرامی حرکت کند، کمربند به صورت آزادانه باز و جمع می‌شود اما در صورت وارد شدن نیروی رو به جلو در اثر بدنه سرنشین بعد از ضربه قوی، سرنشین را نگه می‌دارد. با استفاده از قلاب شانه‌ای کمربند شانه راننده را در موقعیت مناسب تنظیم نمایید.



فصل ۳: درب‌ها، شیشه‌ها و صندلی‌ها

⚠ احتیاط

هنگام تعمیر قطعات دور غربلیک فرمان، داشبورد، کنسول وسط و پدال کلاچ یا ترمز و یا تعمیر کمربند ایمنی و یا اگر سیستم صوتی و یا وسایل دیگر را نصب می‌کنید، کمربند با پیش کشنده و سیستم کیسه هوا SRS ممکن است تحت تاثیر قرار گیرد و احتمالاً سبب شود که کمربند ایمنی راننده (و کمربند ایمنی سرنشین در صورت مجهز بودن) به صورت ناخواسته جمع شود و یا کیسه هوا راننده و سرنشین (در صورت مجهز بودن) ناگهان فعال شوند و سبب بروز جراحت گردند. برای اجتناب از این موارد، تعمیرات و یا نصب را در نمایندگی‌های مجاز بهمن انجام دهید.

📖 نکته

- کمربند ایمنی راننده و سرنشین (در صورت مجهز بودن) دارای پیش کشنده است و عملکرد محدود کننده بار و فشار دارد.
- کمربند های ایمنی سه نقطه ای دارای عملکرد ELR و یا جمع کننده قفل اضطراری است. (عملکرد ELR)
- ELR به شما امکان می‌دهد تا کمربند ایمنی آزادانه در هنگام حرکت سرنشین باز و بسته شود.
- ELR کمربند ایمنی را قفل می‌کند تا سرنشین را در هنگام بروز تصادف و یا توقف ناگهانی نگه دارد.
- ELR وقتی کمربند را قفل می‌کند که کمربند به سرعت کشیده شود. اگر این اتفاق رخ دهد، کمربند جمع شده و سپس به آرامی بیرون می‌آید. (عملکرد محدود کننده بار یا فشار)
- محدود کننده بار این امکان را فراهم می‌نماید تا کمربند ضمن تحمل بار روی کمربند در سطحی ثابت، باز شود. این امر کمک می‌کند تا شوک وارده به سینه سرنشین تعدیل گردد.

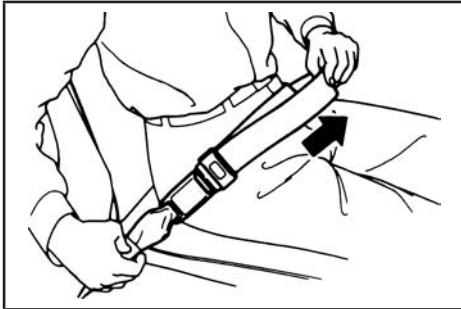
باز کردن کمربند:

کلید روی سگک را فشار دهید. از آن جا که کمربند به صورت خودکار جمع می‌شود، زبانه را بگیرید تا به آرامی جمع شود.



🧑 راهنمایی

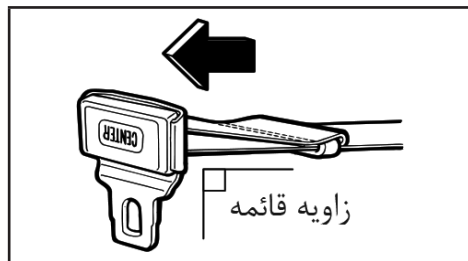
- کمربند در حین جمع شدن خودکار می‌تواند به شیشه و یا تودوزی خودرو آسیب بزند مگر این که آن را به آرامی جمع کنید. بدین منظور زبانه را بگیرید تا به آرامی کمربند جمع شود.
- قبل از بستن درب، مطمئن شوید که کمربند جمع شده لای درب نماند. کمربند شل شده ممکن است لای درب و یا در روی ریل صندلی گیر کند.
- موقع باز بودن کاملاً کمربند، مطمئن شوید که بست کمربند کاملاً سفت است.



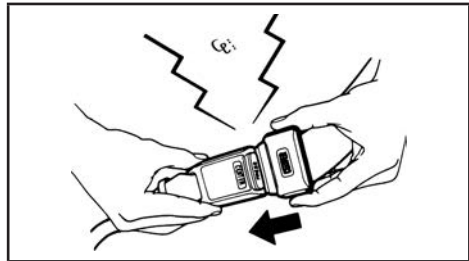
کمربند ایمنی دو نقطه ای (صندلی میانی)

بستن کمربند:

- ۱- در موقعیت درست روی صندلی بنشینید.
- ۲- زبانه کمربند را اندکی بیشتر از حد ضروری بکشید. (عمود گرفتن زبانه بر کمربند سبب آسان شدن این کار می شود).



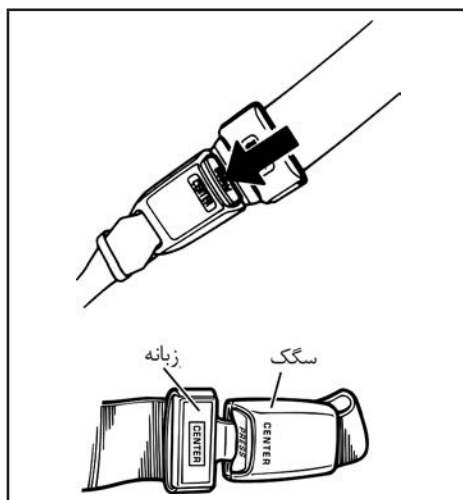
- ۳- بعد از رفع پیچ خوردگی کمربند، زبانه را وارد سگک کنید تا صدای تق آن شنیده شود.



- ۴- کمربند را از پایین ترین بخش شکم رد کنید. سر تاخوردہ کمربند (سمت بالایی) را بکشید تا وقتی که کمربند تنظیم شود.

باز کردن کمربند

کلید روی سگک را فشار دهید تا کمربند باز شود.



نکته

(طرح کمربند صندلی میانی برای جلوگیری از بستن نادرست کمربند)

■ کمربند صندلی میانی (کمربند دو نقطه ای با طول قابل تنظیم) به گونه ای طراحی شده است که به کمربندهای سمت شیشه متصل نمی شود (کمربندهای سه نقطه ای با ELR)

■ به علاوه، هم زبانه و هم سگک کمربند صندلی میانی با علامت CENTER مشخص می شود تا مانع بستن نادرست کمربند ایمنی صندلی میانی شود.

فصل ۴- کنترل و تجهیزات

روشن و خاموش کردن موتور	۸۰
روشن کردن موتور	۸۰
خاموش کردن موتور	۸۲
تجهیزات (صفحه کیلومتر، چراغ‌های هشدار و نشان دهنده‌ها)	۸۳
نحوه خواندن صفحه کیلومتر (جانمایی صفحه کیلومتر ها)	۸۳
سرعت سنج	۸۴
دور سنج	۸۵
نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور	۸۶
نمایشگر میزان سوخت	۸۶
جانمایی چراغ‌های هشدار دهنده و نشان دهنده ها	۸۸
چراغ‌های هشدار دهنده و نشان دهنده ها	۹۰
زنگ هشدار	۹۹
کلیدها	۱۰۰
سوئیچ استارت خودرو	۱۰۰
ولوم گاز دستی	۱۰۱
کلید گرم کن موتور [V]	۱۰۲
اهرم کنترل کلیدهای ترکیبی	۱۰۳
کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ جلو [V]	۱۰۵
کلید تنظیم چراغ مه شکن جلو [V]	۱۰۵
کلید چراغ مه شکن عقب [V]	۱۰۶
کلید فلاشر یا چراغ خطر	۱۰۶
کلید ترمز آگزوز [V]	۱۰۶
کلید آب پاش برف پاک کن شیشه جلو	۱۰۷
کلید بوق خودرو	۱۰۹

فصل ۴- کنترل و تجهیزات

سیستم های کنترل رانندگی.....	۱۱۰
پدال ها.....	۱۱۰
اهرم ترمز دستی.....	۱۱۰
اهرم تعویض دنده.....	۱۱۱
مدل های دارای گیربکس اتوماتیک [SA].....	۱۱۳
بوستر ترمز هیدرولیکی (HBB) [SA].....	۱۲۶
سیستم ترمز ضد قفل یا ABS [V].....	۱۲۷
توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) [V].....	۱۳۰
سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب (ASR) [V].....	۱۳۰
گرفتن قدرت از گیربکس (PTO).....	۱۳۳
کمربند با پیش کشنده و سیستم کیسه هوا [V].....	۱۴۶

⚠ هشدار

هرگز سوئیچ را بیشتر از ۱۰ ثانیه در وضعیت "START" قرار ندهید. استارت طولانی مدت ممکن است سبب خرابی باتری و یا داغ شدن باتری و حتی آتش سوزی شود.

⚠ احتیاط

■ اگر خودرو شما دارای گیربکس دستی است، قبل از روشن کردن موتور و وقتی که در صندلی راننده نشسته اید، ترمز دستی را بکشید. همچنین، مطمئن شوید که در هنگام روشن کردن موتور پدال کلاچ را فشار دهید و سپس دنده را خلاص "N" نمایید.

■ اگر خودرو شما دارای گیربکس اتوماتیک باشد، وقتی روی صندلی راننده هستید ترمز کنید و مطمئن شوید که اهرم دنده در وضعیت خلاص است و نشان دهنده دنده علامت "N" را نشان می‌دهد و پدال ترمز را قبل از روشن کردن موتور فشار دهید. همچنین، موقع روشن کردن موتور موارد زیر را رعایت کنید:

بعد از روشن شدن موتور اهرم دنده را از وضعیت "N" در وضعیت R یا D قرار دهید. اگر اهرم دنده را موقع خاموش بودن موتور جابجا کنید (سوئیچ باز "ON" باشد)، در آن صورت موتور استارت روشن و خاموش می‌شود و قطعات موتور استارت مانند دنده آن آسیب می‌بیند.

■ اگر شما از بیرون با تکیه به شیشه، ماشین را روشن کنید، ممکن است دنده در وضعیت غیر خلاص "N" باشد و شروع به حرکت کند. این امر بسیار خطرناک است. بنابراین هرگز خودرو را به این شیوه روشن نکنید.

■ وقتی موتور روشن نمی‌شود، حداقل ۲ ثانیه صبر کنید و مجدداً استارت بزنید.

روشن و خاموش کردن موتور

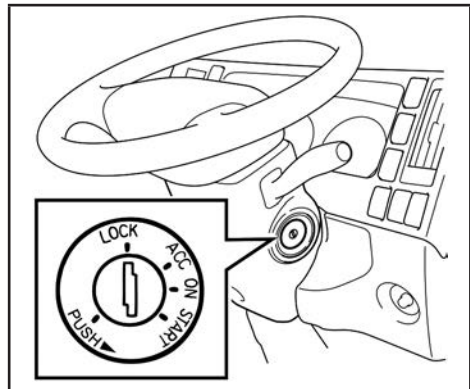
روشن کردن موتور

ابتدا باید تمامی کلید ها مانند کلید های برف پاک کن، کنترل چراغ و تهویه مطبوع خاموش باشند. سوئیچ را باز "ON" کنید تا مطمئن شوید که چراغ های هشدار و نشان دهنده ها روشن می شوند و مشخص گردد که عادی است و میزان سوخت موجود در خودرو کافی است.

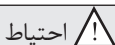
راهنمایی

استفاده از سوئیچ کثیف می تواند به مغزی سوئیچ خودرو شما آسیب بزند. همیشه سوئیچ را تمیز کنید و بعد از آن استفاده نمایید.

روشن کردن موتور



فصل ۴: کنترل و تجهیزات



احتیاط

در این موقعیت، هرگز خودرو را ترک نکنید.

۵- وقتی خودرو شما گرم شد، کلید کنترل دور آرام را کاملاً در جهت عقربه های ساعت بگردانید و موتور را با دور آرام روشن کنید.



راهنمایی

در دمای محیط پایین، یک موتور سرد دود بیشتری (دود سفید) نسبت به حالت عادی تولید می کند.



نکته

(پیش گرم کن)

■ موتورهای دیزلی تحت تراکم محترق می شوند که این امر سبب می شود که جرقه در آن ها در هوای سرد دشوار تر باشد زیرا تراکم به تنهایی نمی تواند دمای بالای کافی برای احتراق سوخت را ایجاد نماید. پیش گرم کردن به معنای گرم کردن هوای متراکم داخل محفظه های احتراق برای تسهیل روشن نمودن موتور است. همیشه بعد از خاموش شدن شمع گرم کن موتور آن را روشن کنید.

چراغ شمع گرمکن



۱- اگر خودرو شما مجهز به گیربکس دستی باشد، پدال کلاچ را کاملاً فشار دهید.
اگر خودرو شما مجهز به گیربکس اتوماتیک باشد، مطمئن شوید که دنده در وضعیت "N" است و ترمز را محکم بگیرید.

۲- وقتی سوئیچ باز "ON" می شود، چراغ شمع گرمکن روشن می شود و بعد از 0.5 ثانیه و گرم شدن موتور خاموش می شود و یا وقتی که موتور سرد است این فاصله ۴ ثانیه طول می کشد.



راهنمایی

قبل از استارت پدال گاز را فشار ندهید. وقتی پدال گاز قبل از باز شدن سوئیچ فشار داده شود، شاید سیستم "START FUEL ENRICH SYSTEM" سیستم سوخت رسانی اولیه استارت" درست کار نکند. بنابراین استارت زدن بسیار دشوار می شود.

۳- بعد از اطمینان از خاموش شدن چراغ شمع گرم کن، سوئیچ را در وضعیت "START" قرار دهید تا موتور روشن شود.

۴- اگر خودرو شما مجهز به کلید کنترل دور آرام باشد، از این کلید برای تثبیت دور موتور موقع نامنظم بودن دور موتور در هنگام گرم کردن قطع نظر از وضعیت کلید گرم کردن، استفاده کنید.

خاموش کردن موتور

ترمز را گرفته و در حالی که پدال گاز آزاد است، سوئیچ را در وضعیت "ACC" یا "LOCK" قرار دهید.



راهنمایی

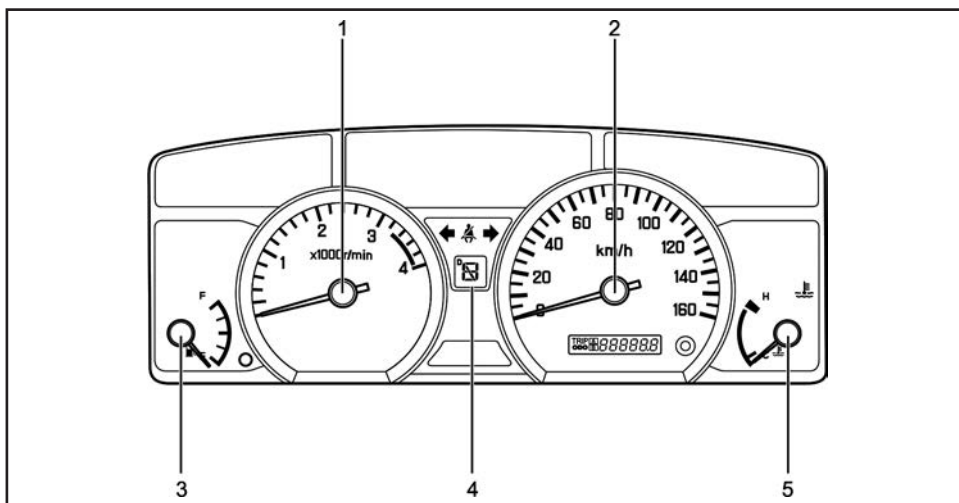
■ هرگز بلافاصله بعد از رانندگی خودرو را خاموش نکنید. در غیر این صورت ممکن است موتور گریپاژ کند یا عیب‌های دیگری پیدا کند. قبل از خاموش کردن، موتور باید تقریباً ۳ دقیقه در دور آرام کار کند تا بعد از کشیدن ترمز دستی و اطمینان از موارد زیر خنک شود: دنده باید در وضعیت "N" یا خلاص (برای گیربکس دستی) باشد و یا دنده در "گیربکس‌های اتوماتیک" در وضعیت "N" بوده و نشانگر علامت "N" را نشان دهد.

■ برای جلوگیری از تخلیه باتری، سوئیچ را بعد از خاموش کردن موتور در وضعیت "ACC" یا "LOCK" قرار دهید. اگر قرار است مدت زیادی از خودرو استفاده نکنید، سوئیچ را در وضعیت LOCK یا قفل قرار دهید.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

تجهیزات (صفحه کیلومتر، چراغ‌های هشدار و نشان دهنده‌ها)

نحوه خواندن صفحه کیلومتر (جانمایی صفحه کیلومتر ها)



ردیف	نام	صفحه
4	نشانگر دنده گیربکس اتوماتیک SA	۱۱۲
5	نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور	۸۶

ردیف	نام	صفحه
1	دور سنج	۸۵
2	سرعت سنج	۸۴
3	نشانگر مصرف سوخت	۸۶

سرعت سنج



سرعت سنج، سرعت خودرو را برحسب کیلومتر در ساعت (km/h) نشان می‌دهد. سرعت سنج سیستمی یکپارچه است که دارای مسافت سنج و کیلومتر هم می‌باشد. هر بار که شما کلید صفر کردن را در هنگام باز بودن سوئیچ فشار می‌دهید، مسافت سنج عبارت ODO، TRIP A و TRIP B را به ترتیب نشان می‌دهد تا هر بار مسافت انتخابی را مشخص کند.

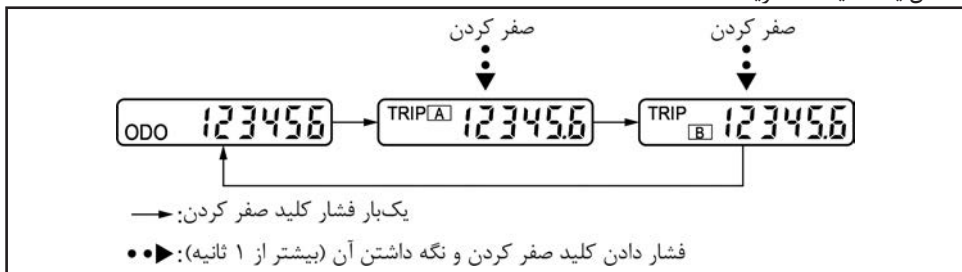
کیلومتر سنج خودرو

کل مسافت طی شده توسط خودرو شما به کیلومتر نشان داده می‌شود (اگر سیستم برحسب کیلومتر درجه بندی شده باشد). اگر واحد انتخابی مایل و کیلومتر باشد، کل مسافت طی شده توسط خودرو شما برحسب مایل نمایش داده می‌شود. وقتی مسافت طی شده از ۹۹۹,۹۹۹ کیلومتر (یا ۹۹۹,۹۹۹ مایل) فراتر برود، حرف "B" روی صفحه ظاهر می‌شود.

مسافت سنج (سفری)

از این بخش برای تعیین فاصله یا اطلاع از مسافت طی شده بین نقاط خاص و در یک دوره زمانی خاص استفاده می‌شود. در صورتی که سرعت سنج برحسب کیلومتر درجه بندی شده باشد در آن صورت رقم سمت راست اعشار ۱۰۰ متر را نشان می‌دهد و در صورتی که سیستم برحسب کیلومتر و مایل درجه بندی شده باشد، این مقدار ۰,۱ مایل را نشان می‌دهد. به علاوه، دو فاصله مجزا را می‌توان با "TRIP A" و "TRIP B" به هم مرتبط نمود. با انتخاب یکی از مسافت‌های "TRIP A" و "TRIP B" می‌توان از مسافت طی شده مطلع شد.

اگر می‌خواهید که مسافت سنج را صفر کنید، از کلید صفر کردن یا انتخاب برای انتخاب و نمایش مسافت سنجی که خواهان آن هستید، استفاده کنید. سوئیچ باید در این حالت باز "ON" باشد و سپس این کلید را فشار داده و حداقل یک ثانیه نگه دارید.



فصل ۴: کنترل و تجهیزات

بیشتر از حد مجاز است.

هرگز در هنگام رانندگی نباید عقربه دورشمار وارد منطقه قرمز شود. درجه بندی و منطقه قرمز دور سنج در مدل های مختلف خودرو متفاوت هستند.

راهنمایی

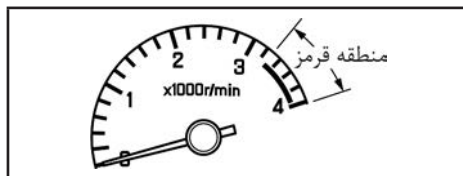
موقع دنده سنگین گرفتن در یک شیب تند احتیاط کنید. دور موتور ممکن است در این مسیر ها به سرعت وارد محدوده بحرانی شود که به شدت برای موتور مضر است.

نکته

■ وقتی سوئیچ باز "ON" است، کیلومتر / مسافت سنج آخرین عدد بعد از قرار دادن سوئیچ در وضعیت "ACC" یا بستن "LOCK" را نشان می دهد.

■ شما می توانید کاری کنید که کیلومتر طی شده خودرو بعد از هر بار باز کردن سوئیچ نشان داده شود. برای انجام این کار، سوئیچ را در حین نمایش کیلومتر در وضعیت "LOCK" یا "ACC" قرار دهید و سپس با فشار کلید صفر کردن سوئیچ را باز "ON" کنید. در عرض ۳ ثانیه بعد از باز کردن "ON" سوئیچ، سوئیچ را به وضعیت "LOCK" و یا "ACC" برگردانید. برای لغو کردن این تنظیمات همین روش را انجام دهید.

دور سنج



مدل موتور	منطقه قرمز دور در دقیقه (r/min)
NMR	۳,۳۰۰ - ۴,۰۰۰ V
	۳,۹۰۰ - ۴,۶۰۰ V
MPR75K/M	۳,۳۰۰ - ۴,۰۰۰ V

دورسنج، دور موتور را برحسب دور در دقیقه (r/min) نشان می دهد. (عدد ۱ روی این صفحه به معنای ۱۰۰۰ دور در دقیقه است). منطقه قرمز منطقه خطر دور موتور

راهنمایی

■ اگر در حین رانندگی عقربه از حد بالایی منطقه ایمن فراتر رود و وارد منطقه H شود، در آن صورت موتور احتمالا داغ می‌کند. در این حالت باید بلافاصله از جاده خارج و اقدامات لازم برای حل مشکل داغ کردن موتور را انجام داد.

■ اگر عقربه نزدیک منطقه H باشد اما هنوز در منطقه ایمن است در آن صورت مشکلی وجود ندارد اما باید سطح مایع خنک کننده را بررسی کنید. در صورت نیاز به آن اضافه کنید.

■ اگر موتور بلافاصله بعد از توقف خاموش شود ممکن است گریپاژ کند. اقدامات لازم در مورد داغ کردن موتور را انجام دهید.

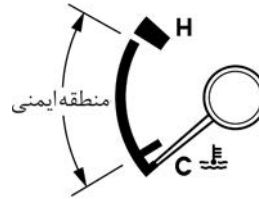
نمایشگر میزان سوخت

در حالتی که سوئیچ باز "ON" است، این عقربه میزان سوخت (گازوئیل) موجود در باک را نشان می‌دهد. حرف "F" به معنای پر بودن و حرف "E" به معنای خالی بودن باک است.



نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور

این نشانگر در حال باز بودن "ON" سوئیچ دمای مایع خنک کننده موتور را نشان می‌دهد. حرف C به معنای سرد و H به معنای داغ است. اگر موتور داغ کند، چراغ هشدار داغ کردن موتور روشن می‌شود و زنگ هشدار به صدا در می‌آید. در زمان کار خودرو، عقربه باید در منطقه ایمن باشد.



چراغ هشدار داغ کردن موتور



نکته

■ همیشه عادت کنید که قبل از خالی شدن کامل باک گازوئیل بزنید.

■ بعد از پر کردن باک، مدت کمی طول می کشد تا عقربه سوخت بعد از باز کردن "ON" سوئیچ در یک جا ثابت شود.

■ اگر حین سوخت‌گیری موتور خاموش اما سوئیچ باز "ON" باشد، عقربه مدتی طول می کشد تا مقدار صحیح را نشان دهد. در این حالت، سوئیچ را در وضعیت "LOCK" یا "ACC" قرار دهید و سپس آن را مجددا روشن کنید.

چراغ هشدار کم بودن سوخت

وقتی سوخت خودروی شما رو به اتمام است، چراغ هشدار روشن می شود.

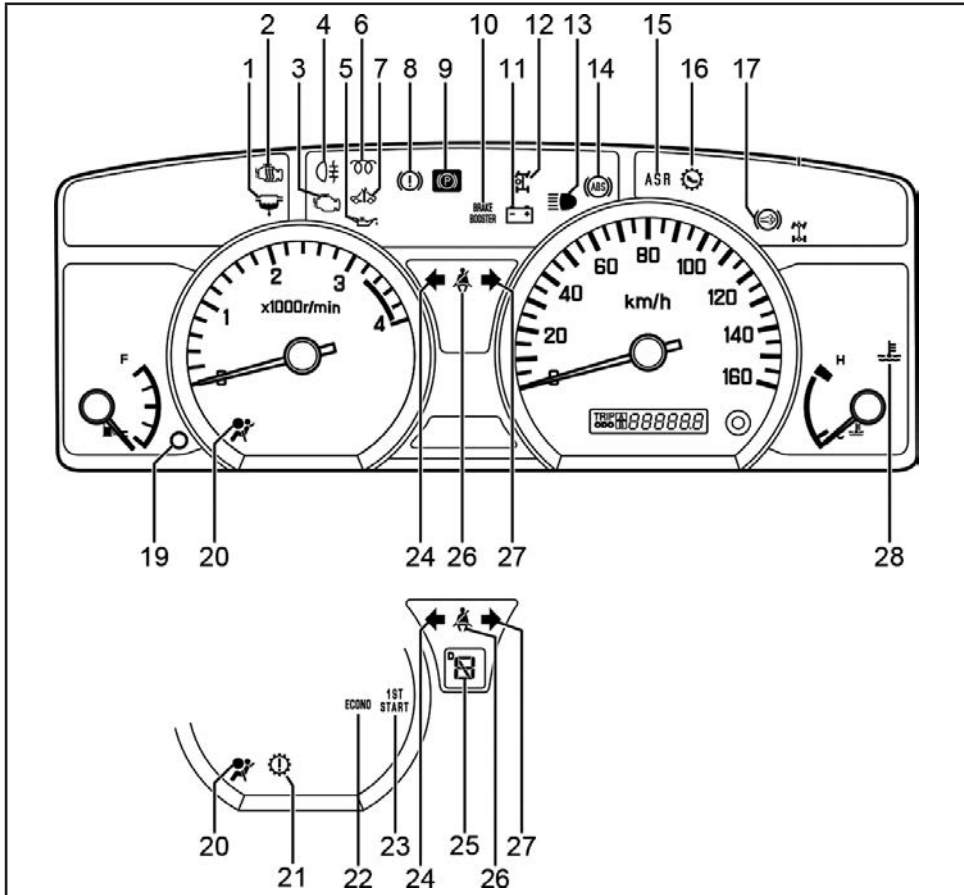


چراغ هشدار کم بودن سوخت

راهنمایی

در صورت خالی شدن باک باید هواگیری انجام شود.

جانمایی چراغ های هشدار دهنده و نشان دهنده ها



فصل ۴: کنترل و تجهیزات

شماره	نام	صفحه
16	چراغ نشان دهنده LOW گیربکس کمکی [V]	۹۵
17	چراغ نشان دهنده ترمز اگزوز	۹۷
19	چراغ هشدار پایین بودن سطح سوخت	۹۵
20	چراغ هشدار کیسه هوا SRS [V]	۹۰
21	چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک [SA]	۹۵
22	چراغ نشان دهنده مد ECONO [SA]	۹۷
23	چراغ نشان دهنده مد استارت اول [SA]	۹۷
24	چراغ نشان دهنده هشدار خطر و راهنمای چپ	۹۶
25	چراغ نشان دهنده دنده [SA]	۱۱۲
26	چراغ هشدار کمربند ایمنی [SA]	۹۰
27	چراغ نشان دهنده هشدار خطر و راهنمای راست	۹۶
28	چراغ هشدار داغ کردن موتور	۹۳

شماره	نام	صفحه
1	چراغ هشدار آبگیر سوخت	۹۴
2	سیستم گرمکن موتور [V]	۹۷
3	چراغ هشدار دهنده کنترل موتور	۹۳
4	چراغ نشان دهنده چراغ مه شکن عقب [V]	۹۶
5	چراغ هشدار فشار روغن موتور	۹۲
6	چراغ نشان دهنده شمع گرم کن	۹۷
7	چراغ نشان دهنده سرویس سریع SVS [V]	۹۴
8	چراغ هشدار سیستم ترمز	۹۰
9	چراغ هشدار دهنده ترمز دستی	۹۶
10	چراغ هشدار دهنده بوستر ترمز	۹۱
11	چراغ هشدار دهنده دینام	۹۳
12	چراغ نشان دهنده PTO [V]	
13	چراغ نشان دهنده نور بالا	۹۶
14	چراغ هشدار ABS [V]	۹۲
15	چراغ نشان دهنده ASR [V]	۹۷

⚠ احتیاط

■ اگر خطایی رخ داد هر چه سریع تر خودرو خود را برای بازدید و رفع عیب به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید.
(خطا)
- اگر این چراغ هشدار موقع باز کردن "ON" سوئیچ هفت بار چشمک نزند.
- اگر چراغ هشدار خاموش نشود.
- اگر چراغ هشدار حین رانندگی روشن شود.

چراغ هشدار سیستم ترمز



این چراغ هشدار موقعی روشن می شود که سوئیچ باز "ON" باشد و بعد از روشن شدن موتور خاموش می گردد.

چراغ هشدار سیستم ترمز در موارد زیر بعد از روشن شدن موتور نیز روشن باقی می ماند:

۱- افت میزان روغن ترمز (ناشی از وجود آب یا نشت روغن سیستم ترمز و غیره)

۲- عادی نبودن سیستم باتری (مثلا خرابی باتری و یا خرابی و قطع تسمه پروانه و غیره)

۳- در مدل های ABS دار، نقص در سیستم ABS هم می تواند سبب روشن شدن چراغ ترمز ABS شود.

چراغ های هشدار دهنده و نشان دهنده ها

چراغ هشدار کمربند ایمنی V

این چراغ هشدار وقتی روشن می شود که راننده در هنگام باز بودن "ON" سوئیچ کمربند ایمنی را نبسته است.



📖 نکته

این چراغ هشدار به محض بستن کمربند توسط راننده خاموش می شود.

چراغ هشدار کیسه هوا V SRS

هنگام باز شدن "ON" سوئیچ، چراغ هشدار کیسه هوا باید هفت بار چشمک بزند و سپس خاموش شود.
اگر این چراغ روشن بماند، ممکن است کمربند راننده با پیش کشنده و کیسه هوا (و کمربند سرنشین با پیش کشنده و کیسه هوا در صورت مجهز بودن) در زمان تصادف درست عمل نکنند.



فصل ۴: کنترل و تجهیزات

اگر در هنگام رانندگی چراغ بوستر ترمز روشن شود اقدامات زیر را انجام دهید:

از فشار دادن ترمز ها خودداری کنید. این سیستم برای متوقف نمودن کامیون با توان کمکی در هنگام پایین بودن پدال طراحی شده است. بعد از هر بار ترمز کردن و رها نمودن این قدرت کم و کمتر می شود.

فاصله و مسافت توقف ممکن است طولانی تر باشد. شاید لازم باشد تا پدال ترمز را بیشتر فشار دهید. در این موارد قبل از ادامه رانندگی این نقص باید رفع شود. صدای آژیر یا زنگ وقتی قطع می شود که اهرم ترمز دستی در گیربکس های دستی کشیده شود.

احتیاط

■ اگر این چراغ هشدار و زنگ هشدار در هنگام استفاده از ترمز آگزوز به صدا دربیایند، بلافاصله در جای ایمنی توقف نموده و اقدامات زیر را انجام دهید:

- در حالتی که موتور هنوز کار می کند، کلید ترمز آگزوز را خاموش کنید. مشکل در سیستم ترمز آگزوز در صورتی قطعی است که چراغ هشدار در عرض چند ثانیه خاموش شود.

- اگر این چراغ همچنان روشن است، بوستر ترمز، ترمز پایی معیوب است.

خودرو خود را اسرع وقت به نزدیکترین نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

■ این چراغ باید برای کنترل لامپ موقع باز شدن سوئیچ "ON" روشن شود و بعد از روشن شدن موتور باید خاموش گردد. اگر این چراغ بعد از باز شدن سوئیچ "ON" روشن نشود در آن صورت این به معنای سوختن لامپ و یا سوختن فیوز آن است. اگر در دوره کنترل لامپ این چراغ روشن نمی شود، سیستم معیوب است و باید مورد بازدید و بررسی قرار گیرد.

■ وقتی زنگ به صدا درآمده است رانندگی نکنید زیرا ترمز و کلاچ کامل کار نمی کنند.

احتیاط

اگر این چراغ هنگام روشن بودن خودرو روشن شود، بلافاصله در جای مطمئنی توقف کنید و با نمایندگی های مجاز بهمن تماس حاصل فرمایید.

چراغ هشدار بوستر ترمز

**BRAKE
BOOSTER**

چراغ هشدار و زنگ وقتی همزمان به صدا در می آیند و روشن می شوند که خلأ بوستر ترمز در زمان رانندگی و یا موقع باز بودن سوئیچ "ON" کافی نباشد و یا عیبی در سیستم باتری رخ دهد (مثلا باتری درست کار نکند و یا تسمه پروانه موجود نباشد و یا پاره شود و غیره) یا وقتی که سیستم HBB یا سیستم بوستر ترمز هیدرولیکی معیوب شود و یا عیبی در ترمز آگزوز در هنگام استفاده رخ دهد. (زنگ هشدار بعد از کشیدن ترمز دستی خاموش می شود).

(مدل های بوستر خلأ)

چراغ هشدار بوستر خلأ و زنگ هشدار به صدا در می آیند تا نشان دهند که خلأ برای کمک به ترمز کم است.

(مدل های HBB)

وقتی که فشار بوستر ترمز هیدرولیک پایین باشد، و یا سطح روغن ترمز هیدرولیکی (Dexron® III) پایین باشد، چراغ هشدار و زنگ آن روشن می شوند. در مخزن بوستر ترمز از روغن ترمز استفاده نکنید. برای پر کردن این مخزن تنها باید از روغن Dexron® III استفاده شود.

چراغ هشدار ABS



این چراغ هشدار وقتی روشن می شود که سوئیچ باز "ON" شود و بعد از تقریباً ۲ ثانیه خاموش می شود. این چراغ هشدار همراه با چراغ هشدار سیستم ترمز وقتی روشن می شود که عیبی در سیستم ABS موجود باشد. در این حالت، دیگر سیستم ABS کار نمی کند اما ترمز همچنان فعال است.

چراغ هشدار فشار روغن موتور



این چراغ هشدار وقتی روشن می شود که سوئیچ باز "ON" شود و سپس بعد از روشن شدن خودرو خاموش می گردد. هنگام کار کردن موتور، این چراغ هشدار در صورتی روشن می شود که فشار روغن موتور که قطعات موتور را روغن کاری می کند غیرعادی باشد. اگر خودرو شما دارای موتور NMR یا موتور NPR75K/M است، این چراغ هشدار هنگامی روشن می شود که سطح روغن موتور خیلی پایین است.

راهنمایی

- اگر این چراغ هشدار در هنگام روشن بودن موتور روشن شود، باید بلافاصله خودرو را در جای ایمنی متوقف نموده و آن را خاموش و سطح روغن موتور را بررسی کنید.
- سیستم روان کاری ممکن است معیوب باشد. بدین منظور سریعاً خودرو را جهت بازدید و بررسی لازم به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

⚠ احتیاط

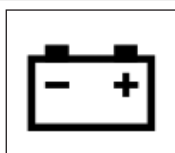
- اگر این چراغ هشدار در حین رانندگی روشن شود، بلافاصله در جای امنی توقف کنید و اقدامات زیر را انجام دهید:
 - خودرو را خاموش کنید.
 - موتور را مجدداً روشن کنید. اگر چراغ هشدار ABS روشن و سپس خاموش شد عیبی در سیستم وجود ندارد و سیستم ABS درست کار می کند.
 - به آرامی برانید. به تدریج سرعت خودرو را تا ۱۵ کیلومتر در ساعت افزایش دهید. اگر این چراغ خاموش شد، سیستم ترمز ABS درست کار می کند.
 - اگر چراغ نشان دهنده خاموش نشود و یا مرتباً روشن شود، خودرو را جهت بازدید و بررسی به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.
 - حتی اگر سیستم ترمز ABS معیوب باشد باز هم ترمزهای معمولی خودرو کار عادی را انجام می دهند. در این حالت ترمز ABS تاثیری روی کار سیستم ترمز ندارد.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

راهنمایی

هرگز بلافاصله موتور داغ کرده را خاموش نکنید. در غیر این صورت موتور گریپاژ می کند. اقدامات و دستورالعمل های کار با موتور داغ کرده را انجام دهید.

چراغ هشدار دینام



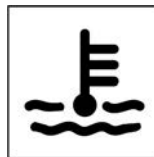
این چراغ هشدار وقتی روشن می شود که سوئیچ باز "ON" شود و بعد از روشن شدن موتور خاموش می شود.

این چراغ هشدار وقتی بعد از روشن شدن خودرو نیز روشن می ماند که عیبی در سیستم باتری خودرو وجود داشته باشد (مثلا تسمه پروانه شل یا پاره شده باشد).

راهنمایی

اگر این چراغ هشدار بعد از روشن بودن موتور هم روشن ماند، باید بلافاصله خودرو را در یک جای ایمن متوقف نموده و سریعاً با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید تا از خودرو بازدید شود.

چراغ هشدار داغ کردن موتور



این چراغ هشدار وقتی روشن می شود که موتور داغ کرده باشد. وقتی موتور داغ کرده است، عقربه دمای موتور به منطقه قرمز وارد می شود و چراغ هشدار داغ کردن موتور روشن و همزمان زنگ هشدار نیز به صدا در می آید. در این وضعیت بلافاصله در یک جای مطمئن توقف کنید و خودرو را کنترل و اقدامات لازم را انجام دهید.

هشدار

وقتی که مایع خنک کننده موتور هنوز داغ است، از باز کردن درب رادیاتور خودداری کنید. زیرا بخار داغ از آن خارج می شود و ممکن است سبب سوختگی شود. تنها وقتی به رادیاتور مایع اضافه کنید که دمای آن پایین آمده باشد.

احتیاط

اگر با موتور داغ کرده به رانندگی ادامه دهید، در آن صورت ممکن است موتور گریپاژ کند.

چراغ هشدار کنترل موتور



این چراغ هشدار وقتی روشن می شود که سوئیچ باز "ON" شود و بعد از روشن شدن موتور ناپدید می شود.

اگر این چراغ هشدار بعد از روشن شدن موتور هم پابرجا بود، در آن صورت نقصی در سیستم کنترل برقی خودرو وجود دارد.

راهنمایی

■ اگر این چراغ هشدار موقع کار کردن موتور روشن شد با سرعت بالا رانندگی نکنید و سریعاً خودرو را جهت بازدید و بررسی به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید.
■ اگر این چراغ هشدار به صورت منقطع و یا پیوسته در هنگام رانندگی روشن شود، باید سرویس گردد. حتی اگر خودرو قابلیت رانندگی دارد و نیازی به یدک نمودن نیست، سریعاً به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه نمایید تا سیستم را بازدید و سرویس نمایند. ادامه رانندگی بدون سرویس سیستم در این موارد می تواند به سیستم کنترل آلاینده ها آسیب برساند. همچنین این کار می تواند روی مصرف سوخت و قابلیت رانندگی با خودرو تاثیر بگذارد.

چراغ نشان دهنده سرویس سریع خودرو یا

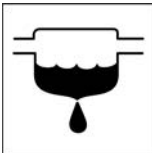
 SVS



این چراغ وقتی روشن می شود که سوئیچ باز "ON" شود و موتور روشن نیست. بعد از روشن شدن موتور این چراغ خاموش می شود.

اگر این چراغ بعد از روشن نمودن هم باقی ماند در آن صورت بلافاصله به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه نمایید تا از خودرو بازدید شود.

چراغ هشدار آبیگر سوخت (فیلتر سوخت)



این چراغ هشدار وقتی روشن می شود که فیلتر سوخت نیازمند تخلیه است. برای تخلیه آب موجود در فیلتر بر اساس دستورالعمل‌های بخش "تخلیه آب فیلتر سوخت" عمل کنید و مطمئن شوید که چراغ خاموش می شود.

⚠ احتیاط

اگر این چراغ هشدار در هنگام روشن بودن خودرو روشن شود، بلافاصله آب فیلتر را تخلیه کنید. اگر با این وضعیت به رانندگی ادامه دهید در آن صورت سیستم انژکتور سوخت ممکن است خراب شود.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

راهنمایی

قبل از کار با این کلید خودرو را متوقف نمایید.

چراغ هشدار کم بودن سوخت

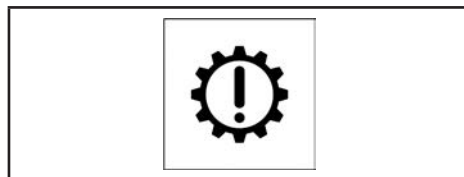


این چراغ وقتی روشن می شود که میزان سوخت موجود در باک در هنگام رانندگی خیلی کم باشد.

راهنمایی

- اگر چراغ هشدار پایین بودن سطح سوخت روشن شد، هر چه سریع تر سوخت گیری کنید.
- اگر سوخت خودرو تمام شد، باید هواگیری سیستم سوخت رسانی را انجام دهید.

چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک [SA]

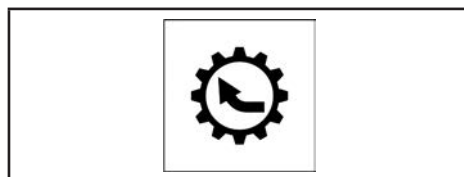


این چراغ هشدار بعد از باز شدن "ON" سوئیچ به مدت ۲ ثانیه روشن می ماند و سپس خاموش می شود. وقتی که کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک در وضعیت "ON" باشد این چراغ چشمک می زند و بعد از خاموش کردن "OFF" کلید، این چراغ هم خاموش می شود.

راهنمایی

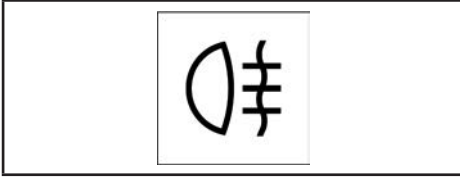
- اگر این چراغ هشدار روشن شود باید خودرو را هر چه سریع تر به نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.
- اگر این چراغ حین رانندگی چشمک می زند، احتمالاً روغن گیربکس اتوماتیک داغ است. خودرو را در جای ایمنی متوقف نمایید و تا زمانی که این چراغ هشدار خاموش نشده است، رانندگی را ادامه ندهید.

چراغ نشان دهنده LOW گیربکس کمکی [V]



این چراغ نشان دهنده وقتی روشن می شود که کلید کنترل گیربکس کمکی در سمت "LOW" یا سنگین است.

چراغ نشان دهنده چراغ مه شکن عقب V



این چراغ نشان دهنده وقتی روشن می شود که چراغ مه شکن عقب روشن می شود.

چراغ هشدار ترمز دستی

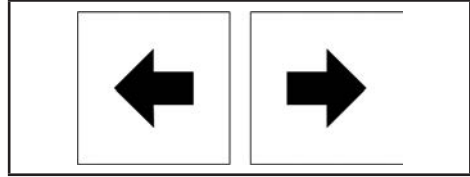


این چراغ وقتی روشن است که ترمز دستی فعال باشد.

احتیاط ⚠

- روشن شدن این چراغ هشدار لزوماً به معنی کشیده بودن دستی نیست بلکه گاهی ناشی از این است که دستی کاملاً کشیده نشده است.
- هرگز با ترمز دستی کشیده رانندگی نکنید.

چراغ نشان دهنده فلاشر و چراغ راهنما

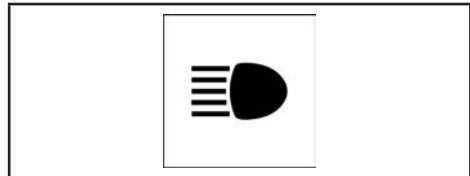


هر کدام از این چراغ ها موقع راهنما زدن و باز بودن "ON" سوئیچ روشن می شوند. وقتی کلید فلاشر یا چراغ خطر را فشار می دهید، صرف نظر از وضعیت سوئیچ، هر جفت این چراغ ها چشمک می زنند.

راهنمایی

این چراغ های نشان دهنده در صورت سوختن لامپ چشمک نمی زنند و یا در صورت استفاده از لامپ با وات نادرست، چشمک زده نمی شود.

چراغ نشان دهنده نور بالا



این چراغ نشان دهنده وقتی روشن می شود که نور بالا را انتخاب می کنید.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

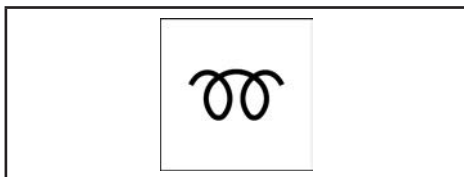


احتیاط

■ اگر چراغ نشان دهنده **ASR** در هنگام رانندگی و بدون فعال نمودن کلید **ASR OFF** زرد شد، در جایی امن توقف کرده و اقدامات زیر را انجام دهید:

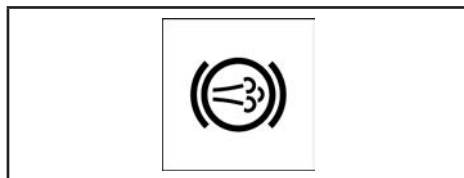
- موتور را خاموش کنید.
- سوئیچ را باز "ON" کنید. اگر چراغ نشان دهنده روشن شد و ابتدا زرد بود و قبل از سپری شدن دو ثانیه و خاموش شدن سبز شد، سیستم عادی است و **ASR** درست کار می‌کند.
- اگر چراغ نشان دهنده خاموش نشد و یا به صورت مکرر روشن و خاموش می‌شود خودرو را هر چه سریع‌تر به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید تا بازدید و بررسی شود.

چراغ نشان دهنده شمع گرم‌کن



این چراغ نشان دهنده وقتی روشن می‌شود که سوئیچ باز "ON" باشد و بعد از اتمام پیش گرم کردن، خاموش می‌شود. وقتی این چراغ نشان دهنده خاموش شود، موتور روشن می‌گردد.

چراغ نشانگر ترمز اگزوز



این چراغ وقتی روشن می‌شود که کلید ترمز اگزوز فعال شود.



راهنمایی

چراغ نشان دهنده ترمز اگزوز وقتی چشمک می‌زند که نقصی در سیستم ترمز اگزوز موجود باشد. در این وضعیت سریعاً به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه کنید.

چراغ نشان دهنده **ASR**



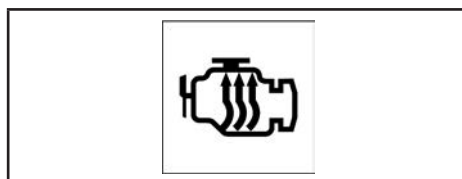
وقتی سوئیچ باز "ON" باشد، چراغ نشان دهنده روشن می‌شود و قبل از خاموشی در عرض دو ثانیه، رنگ آن از زرد به سبز تغییر می‌کند. این چراغ هنگام کار کردن سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب یا **ASR** سبز است و در صورت وجود عیب در **ASR** یا وقتی شما با استفاده از کلید **ASR OFF** آن را خاموش می‌کنید، به رنگ زرد در می‌آید.

چراغ نشان دهنده حالت استارت اول [SA]



این چراغ هشدار دهنده باید بعد از باز شدن "ON" سوئیچ برای مدت دو ثانیه روشن شود و سپس خاموش گردد. این چراغ وقتی روشن می شود که مد استارت اول انتخاب می شود.

چراغ نشان دهنده سیستم گرم کن موتور



این چراغ نشان دهنده وقتی روشن می شود که کلید گرم کن فشار داده شود. وقتی این چراغ روشن است، موتور گرم می شود.

چراغ نشان دهنده مد ECONO [SA]



این چراغ نشان دهنده باید بعد از باز شدن "ON" سوئیچ برای مدت حدود دو ثانیه روشن بماند و سپس خاموش شود. این چراغ هشدار دهنده وقتی روشن می شود که مد ECONO انتخاب شود.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

زنگ هشدار

زنگ هشدار در موارد زیر به صدا در می آید:

وضعیت	مکان		الگوی زنگ	هشدار
	بیرون از اتاق	در داخل اتاق		
صفحه ۹۱	×	•	بوق ممتد	بویستر ترمز
موتور داغ کرده است.	×	•	بوق ممتد	داغ کردن موتور
دنده در وضعیت R یا عقب است.	•	•	بوق طولانی و مکرر	دنده عقب 
سرعت خودرو ۱۲۰ km/h (۷۵ MPH) یا بیشتر است.	×	•	بوق مکرر و کوتاه	سرعت غیرمجاز 
صفحه ۱۲۰	×	※	صفحه ۱۲۰	گیربکس اتوماتیک 

• : هشدار طولانی مدت × : عدم هشدار ※ : به ستون وضعیت مراجعه شود.

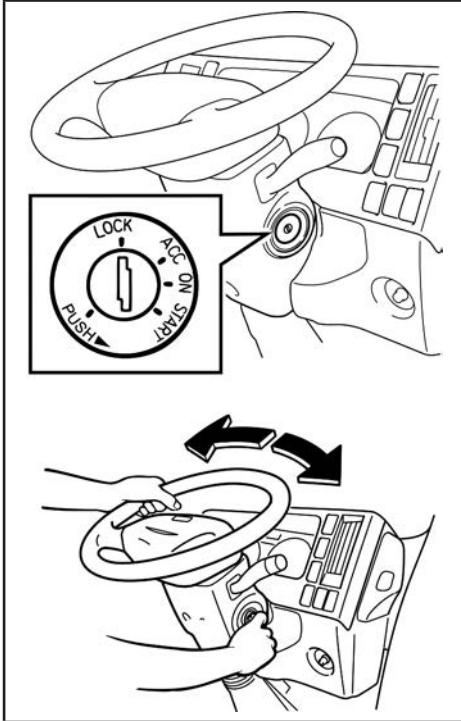
راهنمایی 
■ اگر در سیستم ایراد وجود داشته باشد ممکن است زنگ هشدار به صدا در نیاید. اگر این اتفاق رخ دهد در آن صورت باید سیستم را بازدید و بازرسی نمود. با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید. ■ در هنگام شب، ولوم صدای زنگ هشدار دنده عقب را می‌توان با روشن کردن "ON" کلید کنترل چراغ کم کرد.

نکته 
در مدل‌های گیربکس اتوماتیک، زنگ هشدار موقع باز بودن "ON" سوئیچ ۱ ثانیه به صدا در می‌آید.

کلیدها

سوئیچ خودرو

سوئیچ استارت خودرو



⚠ هشدار

در هنگام رانندگی، هرگز سوئیچ را در وضعیت "LOCK" قرار ندهید. سوئیچ را می توان از روی خودرو برداشت اما این کار سبب قفل شدن فرمان می شود و بسیار خطرناک است.

🧑 راهنمایی

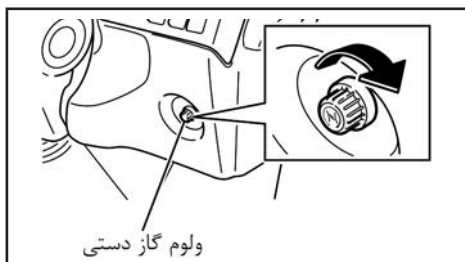
- استفاده از سوئیچ کثیف ممکن است به سیستم سوئیچ آسیب بزند، همیشه قبل از استفاده از سوئیچ آن را تمیز کنید.
- بعد از روشن کردن موتور هرگز مجدداً استارت نزنید زیرا استارت موتور آسیب می بیند.
- استفاده از وسایل الکترونیکی مانند سیستم صوتی برای مدت طولانی در حالت موتور خاموش سبب تخلیه باتری می شود.

وضعیت های مختلف سوئیچ:

LOCK یا قفل:

در این وضعیت سوئیچ را می توان وارد کرد یا خارج نمود. برای قفل شدن فرمان سوئیچ را خارج و فرمان را بچرخانید تا قفل شود. غریبک برای جلوگیری از سرقت قفل می شود. برای قرار دادن سوئیچ در وضعیت "LOCK" سوئیچ را فشار داده و در وضعیت "ACC" نگه دارید و سپس به سمت وضعیت "LOCK" بچرخانید.

ولوم گاز دستی



این ولوم برای گرم کردن موتور استفاده می شود. شما می توانید دور موتور را با چرخاندن این ولوم در جهت عقربه های ساعت بدون فشار پدال گاز افزایش دهید. بعد از گرم کردن موتور ولوم را کاملاً به وضعیت قبلی برگردانید و در این وضعیت نگه دارید.

⚠ هشدار

■ کار کردن با موتور در فضای با تهویه ضعیف می تواند سبب تجمع گاز مونواکسید کربن شود. موقع روشن کردن و گرم کردن موتور از یک فضای با تهویه مناسب استفاده کنید.

■ اگر ولوم گاز دستی را در وضعیت دور بالا باقی بگذارید و به وضعیت پایین ترین دور برگردانید، خودرو احتمالاً در هنگام استارت ناگهان حرکت خواهد کرد و یا در دفعات بعدی و سوخت بیشتری مصرف می کند و عمر کلاچ کم می شود.

فراموش نکنید که قبل از راندن خودرو ولوم گاز دستی را به وضعیت پایین ترین دور برگردانید.

📖 نکته

برای تثبیت دور موتور در حالت ناپایداری دور، از ولوم گاز دستی استفاده کنید.

ACC

در این وضعیت، سیستم صوتی و وسایل جانبی خودرو را می توان با موتور خاموش استفاده نمود.

ON یا سوئیچ باز

هنگام روشن بودن موتور سوئیچ در این وضعیت قرار دارد. این وضعیت قبل از روشن کردن موتور برای پیش گرم کردن نیز استفاده می شود.

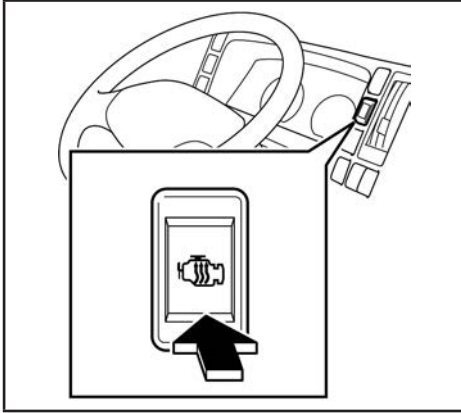
START

موتور در این وضعیت روشن می شود. به محض روشن شدن موتور سوئیچ را رها کنید. سوئیچ به صورت خودکار به وضعیت باز "ON" برمی گردد.

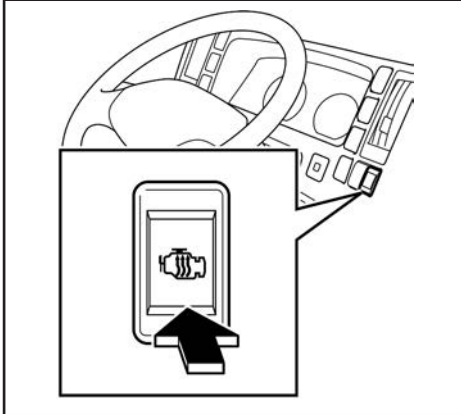
📖 نکته

اگر کلید را نمی توانید از وضعیت "LOCK" به "ON" بچرخانید، بایستی که سوئیچ را با فشار چرخانده و فرمان را به سمت راست و چپ بچرخانید.

مدل های NLR/NMR/NPR/NQR



مدل NPS



موتور های مدل 4JJ1/4HK1



راهنمایی

ولوم گاز دستی دارای بازه کاری ۳۰۰ درجه ای است. سعی نکنید که ولوم کنترل دور را بیشتر از این مقدار بگردانید. در غیر این صورت خودرو ممکن است آسیب ببیند.

کلید گرم کن موتور V

کلید گرم کن موتور

این کلید برای گرم شدن سریع تر مایع خنک کننده رادیاتور در دماهای پایین استفاده می شود تا بازدهی بخاری و یا سیستم مه زدا بیشتر شود و نیز هنگام توقف کارایی بخاری بالا برود. موتور را روشن و کلید گرم کن را فشار دهید. چراغ نشان دهنده سیستم گرم کن روی صفحه کیلومتر روشن می شود و موتور سریع تر گرم می شود.

بعد از گرم شدن موتور، مجدداً این کلید را فشار دهید تا سیستم گرم کن به وضعیت "OFF" برگردد و چراغ نمایشگر آن خاموش شود.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

نکته

■ کلید کنترل چراغ را وقتی می توان استفاده نمود که سوئیچ در وضعیت "LOCK" و یا "ACC" باشد. اگر خودرو خاموش است، هرگز چراغ ها را برای مدت طولانی روشن نکنید. در غیر این صورت باتری خالی شده و روشن کردن موتور غیر ممکن می شود.

وضعیت				نام چراغ
				
روشن	روشن	روشن	خاموش	چراغ جلو
				چراغ کوچک
				چراغ عقب
				چراغ پلاک
				کنترل نور
				چراغ روی سقف 
روشن	خاموش	خاموش	خاموش	چراغ مه شکن 
				عقب 

انتخاب نور بالا و نور پایین

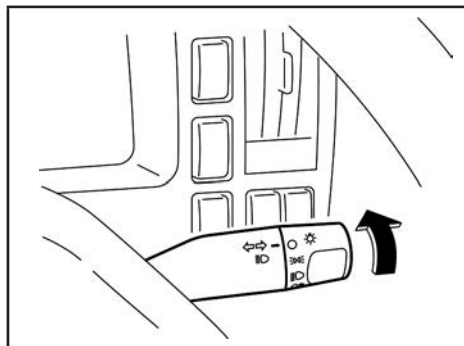
هنگامی که چراغ های جلو روشن هستند، اهرم را به جلو و عقب حرکت دهید تا نور خودرو بین نور بالا و نور پایین تغییر نماید.

اگر اهرم را به جلو حرکت دهید، نور بالا دارید و کشیدن اهرم به سمت عقب، نور پایین خودرو را فعال می کند. وقتی چراغ های جلو نور بالا هستند، چراغ نشان دهنده نور بالا روی داشبورد روشن می شود.

نکته

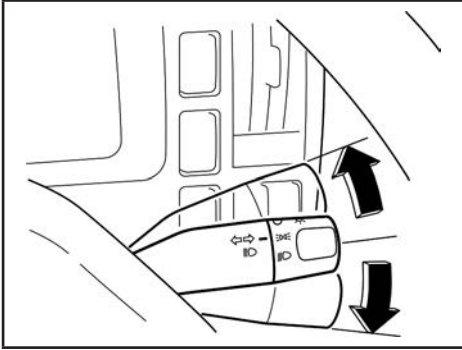
■ اگر موتور به اندازه کافی گرم باشد یا خودرو قبلاً رانده شده باشد سیستم گرم کن کار نمی کند حتی اگر کلید گرم کن را فشار دهید.
■ اگر خودرو دارای کلید کنترل دور آرام است، افزایش دور به ۱۰۰۰ دور در دقیقه یا بیشتر با این کلید سبب غیر فعال شدن سیستم گرم کن می شود. در این حالت سیستم کار نمی کند حتی اگر کلید گرم کن فشار داده و چراغ نشان دهنده سیستم گرم کن روشن باشد.
■ اگر خودروی شما مجهز به سیستم ترمز ضدقفل (ABS) باشد، ممکن است چراغ نشانگر سیستم گرمکن حتی زمانی که کلید گرم کن در وضعیت "ON" قرار دارد خاموش شود. در حالت ناپایداری دور موتور، از ولوم گاز دستی استفاده کنید.

اهرم کنترل کیدهای ترکیبی

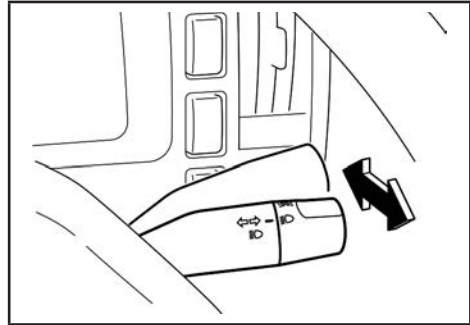


اگر کلید کنترل چراغ ها را در وضعیت اشاره شده در جدول قرار دهیم، چراغ ها روشن می شوند.

کلید چراغ راهنما



موقع گردش به چپ یا راست، این اهرم را به بالا یا پایین حرکت دهید تا چراغ راهنما روشن شود.



نکته

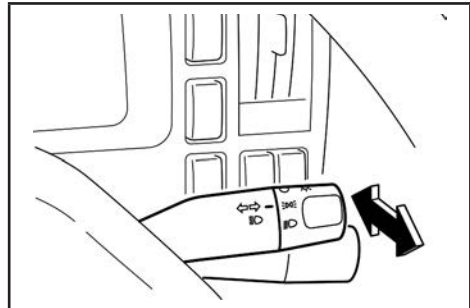
اگر خودروهای جلو در یک باند هستند و یا خودروی از مقابل می آید، از نور پایین استفاده کنید.

نکته

چراغ راهنما حتی وقتی که سوئیچ در وضعیت "LOCK" یا "ACC" است و باز نیست هم باز کار می کند. از روشن کردن چراغ راهنما برای مدت طولانی با موتور خاموش خودداری کنید. در غیر این صورت، باتری خالی می شود و روشن کردن موتور غیر ممکن می گردد.

نکته

اگر فرمان تنها اندکی گردانده شود، راهنما را به صورت دستی خاموش کنید. هنگام تغییر باند و یا سبقت به آرامی دسته راهنما را به بالا یا پایین فشار دهید. در این حالت مادامی که دسته را رها نکرده اید، چراغ راهنما کار می کند. به محض رها کردن دسته راهنما، دسته به جای خود بر می گردد.

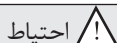


انتخاب نور بالا و نور پایین (چراغ دادن)

با کشیدن آرام اهرم کلید کنترل چراغ و آزاد کردن آن، نور بالا روشن و خاموش می شود. همزمان، چراغ نشان دهنده نور بالا روی صفحه کیلومتر روشن و خاموش می شود. از این ویژگی برای چراغ دادن به خودروها در هنگام سبقت و یا برای منظورهای دیگر استفاده می شود.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

که چراغ های جلو به سمت بالا باشند، این ویژگی را می توان برای پایین آوردن یا کاهش زاویه نور به کار برد. وقتی خودرو بار ندارد و خالی است، این کلید باید در آخرین نقطه بالایی یعنی در وضعیت "۰" قرار گیرد.



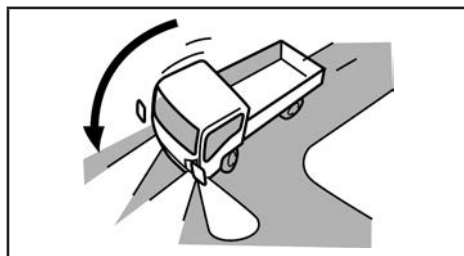
احتیاط

از پایین آوردن بیش از حد زاویه نور خودداری کنید. در غیر این صورت محدوده روشن شده به اندازه ای کم می شود که ممکن است سبب بروز سانحه شود.

کلید تنظیم چراغ مه شکن جلو V



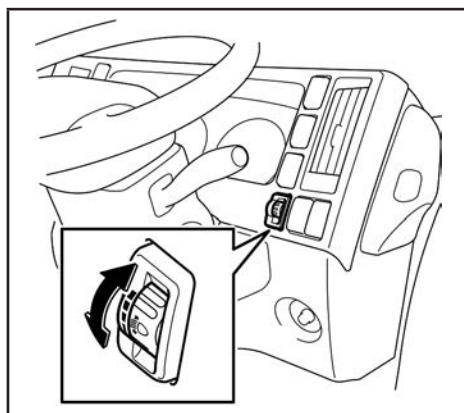
در حالتی که کلید کنترل چراغ ها در وضعیت  یا  قرار دارد و کلید زده شده است، چراغ های مه شکن جلو روشن می شوند و چراغ نشانگر مه شکن جلو نیز روشن می شود. برای خاموش کردن این چراغ ها، مجدداً کلید را بزنید. چراغ های مه شکن جلو وقتی مفید هستند که دید در مه کم شده باشد.



چراغ گردش به چپ یا راست V

این چراغ محلی را روشن می کند که خودرو قصد گردش به آن سمت را دارد. در حالتی که چراغ های جلو و چراغ کوچک روشن است، این چراغ ها همراه با راهنما روشن می شوند.

کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ جلو V

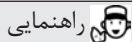


زاویه نور چراغ های جلو در چهار زاویه مختلف قابل تنظیم است. وقتی که بار روی خودرو سبب می شود

کلید فلاشر یا چراغ خطر

فلاشر یا چراغ خطر برای علامت دادن به خودروهای دیگر استفاده می شود تا از توقف خودرو شما در جاده به خاطر تصادف یا خرابی مطلع شوند.

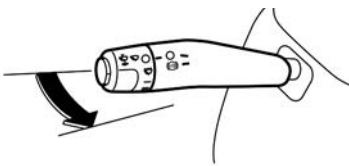
در وضعیتی که سوئیچ روی خودرو است، اگر این کلید زده شود، تمامی چراغ های راهنما و چراغ های نشان دهنده چشکم می زنند. برای خاموش کردن فلاشر، همین کلید را مجددا فشار دهید.



راهنمایی

هرگز در حالتی که ماشین خاموش است، برای مدت طولانی از فلاشر استفاده نکنید زیرا ممکن است سبب خالی شدن باتری و روشن نشدن خودرو شود.

کلید ترمز اگزوز V



چراغ نشان دهنده ترمز موتوری



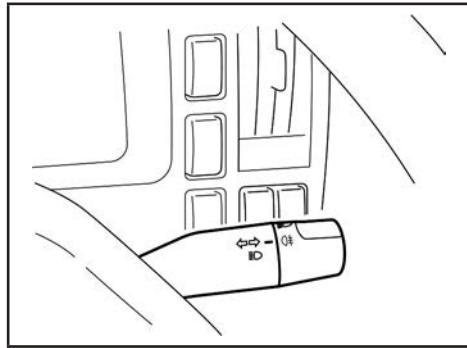
برای استفاده از ترمز اگزوز در هنگام رانندگی، دسته را به عقب بکشید. چراغ نشان دهنده ترمز اگزوز روشن می شود و برای رها کردن آن، پدال گاز و یا کلاچ (در گیربکس دستی) را فشار دهید. رها کردن این پدال



هشدار

موقع تعویض لامپ چراغ مه شکن جلو، از لامپ های با وات بیشتر استفاده نکنید زیرا ممکن است به سیم کشی خودرو آسیب برساند.

کلید چراغ مه شکن عقب V



وقتی کلید کنترل چراغ در وضعیت باشد، چراغ های مه شکن جلو روشن شده و چراغ نشان دهنده مه شکن عقب روشن می شود. این چراغ ها در دید کم مثلا در مه استفاده می شوند.



هشدار

موقع تعویض لامپ چراغ مه شکن عقب، از لامپ های با وات بیشتر استفاده نکنید زیرا ممکن است به سیم کشی خودرو آسیب برساند.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

نکته

■ اگر خودرو شما مجهز به سیستم ترمز ABS باشد، ترمز اغروز در زمان عمل کردن ترمز ABS رها می شود حتی اگر کلید ترمز اغروز در وضعیت روشن "ON" و چراغ نشان دهنده آن روشن باشد. ترمز اغروز ممکن است به صورت موقت در هنگام عبور خودرو از روی یک دست انداز رها شود اگر ترمز عادی را نگرفته باشید.

■ بهتر است که موقع کاهش شیب و یا در هنگام توقف از ترمز اغروز استفاده شود.

کلید آب پاش برف پاک کن شیشه جلو

برای استفاده از کلید های آب پاش و برف پاک کن شیشه جلو، سوئیچ باید باز "ON" باشد.

کلید برف پاک کن شیشه جلو



مجددا ترمز اغروز را درگیر می نماید.

اگر خودرو شما مجهز به گیربکس اتوماتیک است، ترمز اغروز در هنگام تغییر دنده و یا وقتی سرعت خودرو کم می شود (قبل از توقف خودرو) غیرفعال می شود. ترمز اغروز وقتی مجددا درگیر می شود که تغییر دنده تمام شده و یا سرعت خودرو به اندازه کافی زیاد شود.

احتیاط

استفاده از ترمز اغروز در جاده های لغزنده (جاده هایی که سطح آن ها خیس، یخ زده و یا با برف پوشانده شده است) بسیار خطرناک است زیرا سبب سر خوردن خودرو می شود.

راهنمایی

■ اگر زنگ هشدار موقع استفاده از ترمز اغروز به صدا در بیاید، فوراً خودرو را در یک جای مطمئن نگه دارید و با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

■ حتی اگر دنده در وضعیت خلاص "N" باشد، ترمز اغروز رها نمی شود مگر این که موتور در هنگام گرم بودن سیستم گرم کن، گرم شود.

در شرایط زیر، ترمز اغروز عمل نمی کند حتی اگر چراغ نشان دهنده آن روشن شود.

- ۱- اگر پدال گاز و یا پدال کلاچ (در مدل گیربکس دستی) فشار داده شده باشد.
- ۲- اگر دنده "N" خلاص باشد.
- ۳- اگر خودرو با سرعت ۵ کیلومتر در ساعت یا کمتر حرکت کند.

۴- در زمان تعویض دنده (در مدل گیربکس اتوماتیک)



راهنمایی

■ وقتی بار اضافی روی موتور باشد، سیستم ایمنی برف پاک کن را خاموش می‌کند. در این حالت، کلید را خاموش "OFF" کنید و چند دقیقه بعد برگشت برف پاک کن به حالت عادی را بررسی کنید. اگر برف پاک کن به صورت مکرر متوقف شود، از آن استفاده نکنید و با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید.

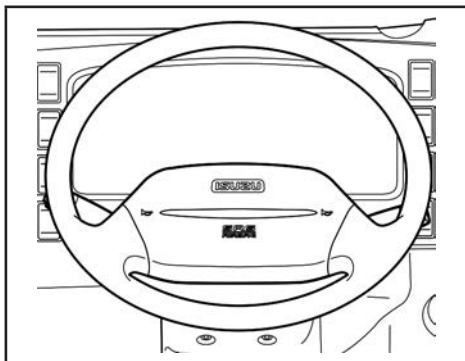
■ قبل از استفاده از برف پاک کن، مطمئن شوید که تیغه آن به شیشه جلو نچسبیده باشد. اگر این تیغه به شیشه چسبیده باشد و شما آن را روشن کنید، در آن صورت برف پاک کن می‌شکند و یا موتور آن خراب می‌شود.

■ از زدن برف پاک کن با شیشه خشک خودداری کنید. در غیر این صورت سطح شیشه ممکن است آسیب ببیند. همیشه موقع تمیز کردن شیشه خشک از آب پاش استفاده کنید.

کلید برف پاک کن شیشه جلو دارای وضعیت های زیر است:

				وضعیت دسته
دور تند (برای بارندگی سنگین)	دور کند (برای بارندگی متوسط)	منقطع (برای بارندگی سبک) V	متوقف	وضعیت برف پاک کن

کلید بوق خودرو



برای بوق زدن، پد دارای علامت بوق روی فرمان را فشار دهید.

کلید برف پاک کن شیشه جلو



مایع شیشه شوی یا آب پاش برف پاک کن موقع فشار این کلید روی شیشه جلو پاشیده می شود. هم‌زمان با آن برف پاک کن هم شروع به کار می‌کند. آب پاش برف پاک کن وقتی استفاده می شود که می‌خواهیم شیشه را تمیز کنیم.

⚠ احتیاط

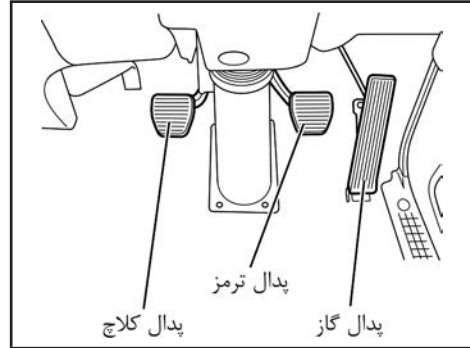
در دماهای خیلی پایین، سیال شیشه شور ممکن است بعد از پاشیدن روی شیشه یخ بزند و مانع دید راننده شود. در این موارد، قبل از استفاده از آب پاش، شیشه جلو را گرم کنید.

🧑 راهنمایی

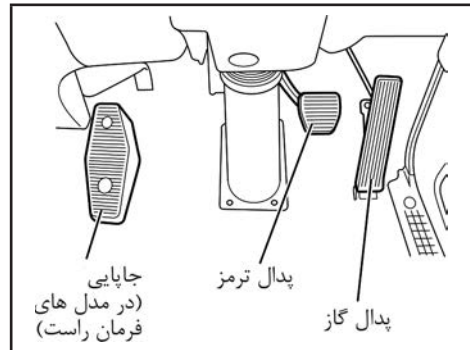
- اگر مایع آب پاش به اندازه کافی نباشد، سریعاً دسته را رها کنید. در غیر این صورت سطح شیشه لکه بر می‌دارد.
- هرگز بیش از ۳۰ ثانیه دسته آب پاش را نگه ندارید. در غیر این صورت پمپ آن ممکن است خراب شود.
- اگر مایع آب پاش خارج نمی‌شود، دسته را بلافاصله رها کنید در غیر این صورت موتور آن خراب می‌شود.
- وقتی خودرو در آب و هوای سرد استفاده می‌شود، از مایع آب پاش با غلظت مناسب استفاده کنید تا یخ نزند.

سیستم‌های کنترل رانندگی

پدال‌ها مدل گیربکس دستی



مدل گیربکس اتوماتیک



در موقعیت صحیح برای رانندگی در جای خود بنشینید و با پای راست پدال ترمز و گاز را فشار دهید. برای جلوگیری از فشار اتفاقی پدال نادرست، موقعیت پدال‌ها را بررسی و تمرین کنید.

⚠ هشدار

همیشه کفی خودرو باید مرتب بوده و عاری از هرگونه اشغال وسایل اضافی باشد. زیرا غلتیدن یک قوطی یا بطری در حین رانندگی به زیر پدال‌ها می‌تواند مانع کار با آن‌ها شده و سبب بروز حادثه شود.

🧑 راهنمایی

- هرگز موتور را زیاد گاز ندهید زیرا هم برای قطعات موتور مضر است و هم مصرف سوخت را بالا می‌برد.
- اگر خودرو شما دارای گیربکس دستی است هرگز در حالتی که پای شما روی پدال کلاچ است رانندگی نکنید. این کار به کلاچ آسیب می‌رساند.

اهرم ترمز دستی

⚠ احتیاط

- با وجودی که در صورت فعال بودن ترمز دستی در هنگام باز بودن "ON" سوئیچ چراغ هشدار ترمز دستی روشن می‌شود اما این بدان معنا نیست که ترمز دستی کاملاً غیر فعال شده است و همیشه برای اطمینان بیشتر ترمز دستی را بررسی کنید.
- برای برگرداندن ترمز دستی و خواباندن آن، دکمه روی ترمز دستی را فشار دهید و آن را بخوابانید.
- اگر خودرو روی یک سرازیری پارک شده است، دنده را در وضعیت دنده ۱ قرار دهید و اگر در سرازیر و رو به پایین پارک شده است، آن را در دنده عقب قرار دهید. به علاوه، باید در هر دو حالت زیر چرخ‌ها در جهت حرکت مانع بگذارید.
- هرگز خودرو را روی شیب‌های تند پارک نکنید.

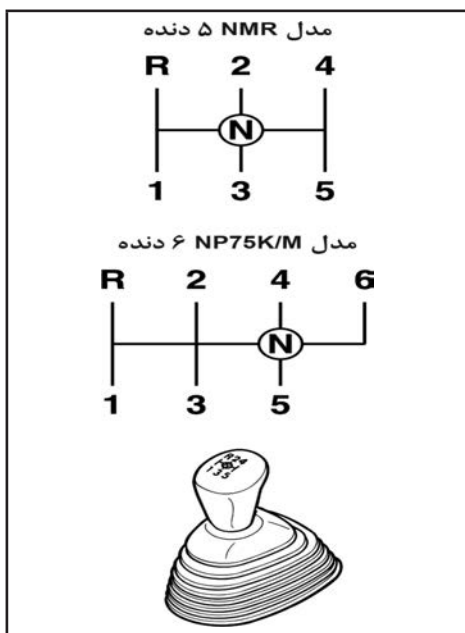
عملکرد ترمز دستی



موقع پارک خودرو ترمز دستی را کاملاً بکشید. چراغ هشدار ترمز دستی روی صفحه کیلومتر بعد از کشیدن دستی روشن می شود. برای آزاد کردن ترمز دستی، کلید رها کننده را فشار داده و اندکی دسته را بالا ببرید و سپس آن را بخوابانید. چراغ هشدار ترمز دستی روی صفحه کیلومتر خاموش می شود.

اهرم تعویض دنده

مدل گیربکس دستی M/T



در گیربکس های دستی برای تعویض دنده، باید کلاچ را تا آخر فشار داد.

وقتی که دنده در وضعیت دنده معکوس (عقب) است، چراغ های دنده عقب روشن می شوند و در مدل های دارای هشدار دنده عقب، زنگ هشدار نیز به صدا در می آید.

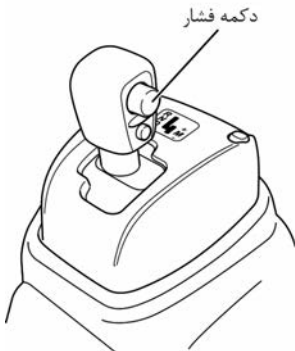
راهنمایی

تعویض دنده از جلو به عقب و از دنده عقب به جلو باید بعد از توقف کامل خودرو انجام شود. در غیر این صورت گیربکس آسیب می بیند.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

مدل های دارای گیربکس اتوماتیک SA

برای تغییر دنده، اهرم دنده را به دنده مورد نظر هدایت کنید.



R دنده عقب
↓ ↑ (ضمن فشار دکمه)

N دنده خلاص
↓ ↑ تغییر بین دنده دستی و اتوماتیک

D وضعیت خودکار (دنده اتوماتیک)
↔ **M** حالت رانندگی دستی (تعویض دنده دستی)

↑ دنده سبک +
↓ دنده سنگین -

⇒ تغییر دنده بدون فشار پدال ترمز :

➔ تغییر دنده تنها با فشار پدال ترمز :

⇒ برگشت اتوماتیک دسته دنده به وضعیت M بعد از : حرکت در جهت فلش موقع آزاد کردن آن

وضعیت دسته دنده یا اهرم دنده	نشان دهنده روی صفحه کیلومتر	وضعیت دنده
R	R	دنده معکوس: موقع دنده عقب گرفتن از آن استفاده می شود.
N	N	خلاص: موقع روشن کردن موتور استفاده می شود.
D	^D 1 - ^D 5, ^D 6 (مدل گیربکس شش دنده)	دنده اتوماتیک: این سیستم به صورت خودکار دنده بهینه را بر اساس سرعت خودرو انتخاب می کند.
M	+ 1, 2, 3, 4 - 5, 6 (مدل گیربکس شش دنده)	دنده دستی: انتخاب دستی وضعیت + (دنده سبک) - (دنده سنگین) که به راننده امکان می دهد تا دنده مطلوب را انتخاب نماید.



هشدار

موقع کار با دنده در هنگام متوقف بودن خودرو، کاملاً ترمز بگیرید تا چراغ نشانگر دنده دیگر چشمک نزند و پایدار شود. حین چشمک زدن چراغ نشان دهنده دنده، دنده هنوز قابل تغییر است و نیروی خزش گیربکس دستی وجود ندارد. اگر قبل از ثابت شدن چراغ نشان دهنده پدال ترمز را رها کنید، در آن صورت خودرو ممکن است از شیب پایین بیاید و سبب بروز سانحه شود.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

نکته

■ اگر خودرو مجهز به کلید کنترل دور آرام باشد، شوک درگیر شدن کلاچ در موقع افزایش دور موتور با کلید کنترل دور آرام قابل توجه است. بنابراین، موقعی که دنده در وضعیتی غیر از خلاص "N" باشد در آن صورت کلید کنترل دور آرام را کاملاً در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید.

■ شما می توانید از اثر خزش گیربکس برای حرکت آرام خودرو خود در راهنبدان های ترافیکی یا در فضای باریک استفاده کنید و در این وضعیت می توانید بدون استفاده از پدال گاز و تنها با استفاده از ترمز سرعت را کنترل کنید.

نکته

■ هنگامی که موتور کار نمی کند، شما نمی توانید با حرکت دسته دنده، دنده را تعویض کنید. قبل از تغییر دنده، خودرو را روشن کنید.

■ وقتی خودرو متوقف و موتور روشن است، عملکرد قفل تغییر دنده برای ایمنی بیشتر فعال می شود. شما نمی توانید بدون فشار پدال ترمز، دنده را از خلاص به وضعیت D یا R تغییر دهید.

موقع روشن کردن خودرو، دسته دنده را همزمان با فشار پدال ترمز جابجا کنید.

مدل های دارای گیربکس اتوماتیک SA

گیربکس اتوماتیک گیربکسی است که به راننده اجازه می دهد تا خودرو را از حالت ساکن به حرکت در آورد و خودرو را با تغییر خودکار دنده حرکت می دهد و خودرو تنها با استفاده از دسته دنده، پدال گاز و پدال ترمز متوقف می شود بدون این که نیازی به استفاده از پدال کلاچ باشد. باید مشخصات سیستم گیربکس اتوماتیک را کاملاً بشناسید و خود را با عملکرد آن آشنا کنید.

نحوه استفاده از گیربکس اتوماتیک

احتیاط

■ قبل از روشن کردن خودرو، دنده را در وضعیت خلاص "N" قرار دهید و مطمئن شوید که چراغ نشان دهنده "N" را نشان می دهد و سپس دسته ترمز دستی را بکشید و پدال ترمز را کاملاً فشار دهید.

■ موقع حرکت دسته دنده از "N" به وضعیت های دنده معکوس "R" و یا "D"، حتماً باید پدال ترمز را فشار دهید.

■ هرگز خودرو روشن را در دنده "M"، "D" یا دنده معکوس "R" رها نکنید زیرا خودرو می تواند به حرکت درآید. موقع ترک خودرو، باید دنده خلاص "N" باشد و ترمز دستی را بکشید.

هشدار

■ برای جلوگیری از حرکت خودرو حتی موقع توقف آن روی یک جاده تراز و صاف باید پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و دنده را در وضعیت خلاص "N" گذاشته و ترمز دستی را در وضعیت ایمن بگذارید.

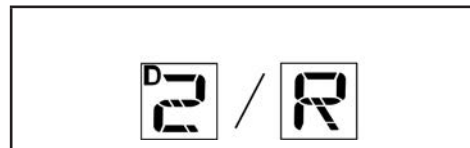
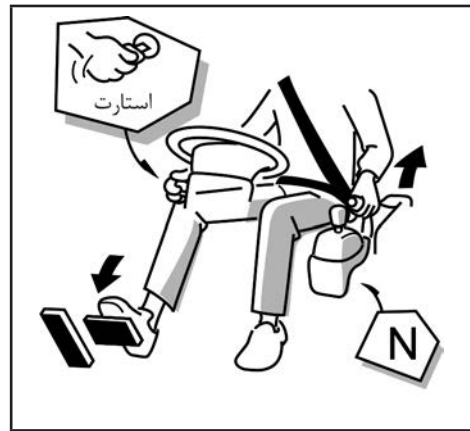
■ اگر سیستم تهویه مطبوع روشن باشد، دور موتور بلافاصله بعد از روشن شدن موتور افزایش می یابد. این امر سبب می شود که نیروی خزش بیشتر از حد عادی شود و باید پدال ترمز را کاملاً فشار دهید.

نکته

■ موقع روشن کردن موتور بعد از پارک خودرو با دنده درگیر، مطمئن شوید که نشان دهنده دنده "N" را نشان می‌دهد. سپس دنده را برای حرکت رو به جلو در وضعیت "D" و برای حرکت رو به عقب در "R" یا دنده معکوس قرار دهید.

■ هنگامی که موتور کار نمی‌کند، نمی‌توانید دنده را با جابجایی دسته دنده تغییر دهید. شما باید قبل از تعویض دنده موتور را روشن کنید.

■ وقتی خودرو با موتور روشن متوقف است، عملکرد قفل تغییر دنده وارد عمل می‌شود تا ایمنی بیشتر شود. شما نمی‌توانید بدون فشار پدال ترمز، اهرم دنده را از "N" به "D" یا "R" تغییر دهید. وقتی که موتور را روشن می‌کنید باید اطمینان یابید که ضمن فشار پدال ترمز، دنده را تعویض کنید.



روشن کردن خودرو روی سطح شیب‌دار

- ۱- پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که ترمز دستی کاملاً کشیده شده است.
- ۲- اهرم دنده را برای حرکت به جلو در وضعیت "D" و برای حرکت به عقب در وضعیت "R" قرار دهید و ترمز را با پای راست کاملاً فشار دهید. (وقتی که برای روشن کردن خودرو به کشش قوی نیاز باشد در آن صورت باید دنده را در وضعیت استارت اول قرار دهید).
- ۳- مطمئن شوید که چراغ نشان دهنده دنده در گوشه سمت چپ بالا علامت "D" یا "R" را نشان می‌دهد و سپس قسمت دور خودرو را کنترل کنید تا مطمئن شوید که حرکت خودرو ایمن است و به آرامی فشار پای راست خود از روی پدال ترمز را کم کنید و به آرامی پدال گاز را فشار دهید.
- ۴- بعد از شروع به حرکت کردن خودرو، به آرامی دستی ترمز دستی را رها کنید و خودرو را روشن کنید.

برای روشن کردن خودرو در جاده های عادی

- ۱- پدال ترمز را کاملاً فشار دهید. بعد از اطمینان از خلاص بودن دنده "N" و درگیر بودن ترمز دستی، سوئیچ را باز "ON" کنید.
- ۲- ضمن فشار کامل پدال ترمز با پای راست، موتور را روشن کنید. اهرم دنده را برای حرکت به جلو در وضعیت "D" قرار دهید و برای حرکت رو به عقب آن را در وضعیت "R" یا دنده معکوس قرار دهید. به محض فعال شدن دنده، کلاچ به صورت خودکار رها می‌شود و دنده عوض می‌گردد و سپس کلاچ مجدداً درگیر می‌شود. سپس دنده در وضعیت خودکار کنترل می‌شود.
- ۳- مطمئن شوید که نشانگر دنده "D" یا "R" را در گوشه بالایی سمت چپ نشان می‌دهد، ترمز دستی را آزاد و پدال ترمز را رها کنید و سپس به آرامی پدال گاز را فشار دهید. با فشار بیشتر پدال گاز خودرو شروع به حرکت می‌کند.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

نکته

■ خودرو معمولاً در دنده ۲ شروع به حرکت می‌کند. وقتی که گشتاور قوی برای آغاز حرکت مورد نیاز است (وقتی خودرو دارای بار سنگین است)، کلید استارت اول را فشار دهید تا خودرو در دنده ۱ روشن شود.

■ وقتی که خودرو با فشار ترمز متوقف است شما می‌توانید دنده ۱ را انتخاب کنید و دنده را در وضعیت "M" قرار دهید و اهرم دنده را به سمت- (دنده سنگین) ببرید.

■ هنگام توقف خودرو در پشت چراغ قرمز، بهتر است که دنده را خلاص "N" کنید تا مصرف سوخت کمتر شود.

تعویض دنده - وضعیت خودکار

وقتی که دنده را از خلاص "N" به "D" تغییر می‌دهید، تغییر دنده به صورت اتوماتیک رخ می‌دهد. مطمئن شوید که "D" روی گوشه سمت چپ بالای نشان دهنده تعویض دنده درج شده است.

D 1-5, 6

(مدل گیربکس شش دنده)

احتیاط

اگر از حالت اتوماتیک روی سربالایی تند استفاده می‌کنید، خودرو ممکن است به صورت خودکار دنده سنگین یا سبک را انتخاب کند و رانندگی دشوار شود. در این حالت، برای حفظ یک دنده از حالت دستی استفاده کنید.

هشدار

■ موقع تعویض دنده به "D" یا "R"، خزش خودرو سبب می‌شود که خودرو به حرکت در بیاید. موقع روشن کردن خودرو مطمئن شوید که اهرم تعویض دنده با فشردن پدال ترمز کار می‌کند.

■ موقع رانندگی با خودرو دارای گیربکس اتوماتیک از حالت سکون، باید سرعت را تنها با پدال گاز کنترل نمایید. پدال گاز را با دقت مورد استفاده قرار دهید. ■ هنگام فشار پدال گاز دسته دنده را جابجا نکنید. خودرو ممکن است ناگهان شروع به حرکت نماید و سبب تصادف شود.

■ وقتی چراغ نشان دهنده تغییر دنده در حال چشمک زدن است، دنده در حال تعویض می‌باشد. در این وضعیت ممکن است خودرو به خاطر عدم انتقال نیروی محرک به چرخ‌ها شروع به حرکت به پایین شیب بکند.

مطمئن شوید که تا زمانی که چراغ نشان دهنده تعویض دنده ثابت نشده است، پدال ترمز را فشار دهید.

راهنمایی

■ وقتی خودرو متوقف است، در حالتی که دنده در وضعیت "M"، "D" یا "R" است پدال گاز را هم‌زمان با پدال ترمز فشار ندهید. این کار سبب بروز خرابی می‌شود.

■ موقع توقف خودرو روی شیب، ترمز‌ها را کامل فشار دهید. نگه داشتن خودرو با فشار پدال گاز برای ایجاد اثر خزشی قوی ممکن است مشکل ساز شود.

نکته

■ در سربالایی های تند و یا در ترافیک، رانندگی با وضعیت دستی راحت تر است و با این شیوه بهتر می توان خودرو را در دنده خاصی نگه داشت. توصیه می شود که در شرایط فوق با وضعیت دستی رانندگی کنید.

■ رانندگی در وضعیت ECONO می تواند مصرف سوخت شما را بهتر کند.

تعویض دنده - حالت دستی

موقع تعویض دنده در وضعیت دستی، دنده را در وضعیت "M" قرار دهید و دنده را در صورت نیاز به سمت "+" (دنده سبک) - (دنده سنگین) ببرید تا دنده مناسب انتخاب شود. مطمئن شوید که دنده مطلوب شما روی نشان دهنده تعویض دنده نمایش داده می شود.

کلاچ به محض فعال شدن دسته دنده آزاد می شود و وقتی تعویض دنده تکمیل شود، کلاچ به صورت اتوماتیک مجدداً درگیر می شود. شما می توانید به همین شیوه دنده سبک و سنگین را انتخاب کنید.

دنده ها در وضعیت دستی به صورت اتوماتیک تغییر نمی کنند. برای برگشت به وضعیت اتوماتیک، دسته دنده را در وضعیت "D" قرار دهید. مطمئن شوید که علامت "D" روی گوشه سمت چپ بالای نشان دهنده تغییر دنده نمایش داده می شود.

1, 2, 3, 4
5, 6

(مدل گیربکس شش دنده)

راهنمایی

■ همواره دنده مناسب سرعت خودرو را انتخاب کنید. اگر دنده نامتناسب با سرعت خودرو انتخاب شود، در آن صورت زنگ هشدار به صدا در می آید و تغییر دنده رخ نخواهد داد.

■ رانندگی با دنده نادرست در وضعیت دستی سبب خرابی سیستم گیربکس می شود. زنگ هشدار به شما در مورد انتخاب دنده نادرست هشدار می دهد و گیربکس به صورت خودکار دنده مناسب را انتخاب می نماید.

■ فشار شدید پدال گاز بعد از تعویض دنده نه تنها مانع حرکت یکنواخت خودرو می شود بلکه سبب خراب شدن گیربکس هم می گردد. پدال گاز باید به تدریج فشار داده شود.

نکته

■ موقع نیاز به کنترل دقیق سرعت خودرو مثلاً در موقع دنده عقب گرفتن، می توانید از اثر خزشی گیربکس برای حرکت یکنواخت خودرو با استفاده از پدال ترمز استفاده کنید و نیازی به استفاده از پدال گاز نیست.

■ وقتی که خودرو روشن نیست، دنده گیربکس عوض نمی شود حتی اگر آن را در وضعیت اتوماتیک قرار دهید (با تعویض دنده از "M" به "D"). دنده تنها بعد از روشن شدن خودرو تعویض می شود.

متوقف نمودن خودرو

۱- برای کند کردن و متوقف نمودن خودرو، پدال ترمز را با پای راست فشار دهید. در این وضعیت نیازی به تعویض دنده خاصی نیست. بعد از توقف خودرو، دنده به صورت خودکار در هر دو وضعیت دستی و خودکار در وضعیت دنده استارت قرار می گیرد.

۲- وقتی خودرو متوقف شده است، دنده را خلاص "N"

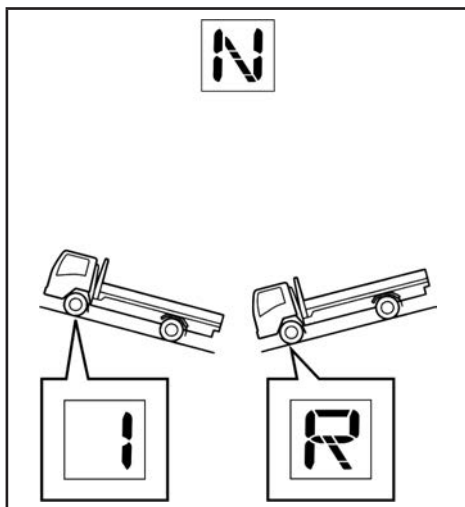
فصل ۴: کنترل و تجهیزات

پارک کردن خودرو

۱- ضمن فشار پدال ترمز با پای راست، ترمز دستی را نیز بکشید.

۲- دسته دنده را در وضعیت "N" قرار دهید و مطمئن شوید که نشان دهنده تعویض دنده "N" را نشان می‌دهد و سپس به آرامی پای راست خود را از روی پدال ترمز بردارید.

۳- موتور را خاموش کنید.

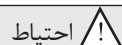


پارک در دنده

وقتی لازم است که خودرو خود را در هنگام سرد بودن بیرون در دنده ۱ یا دنده معکوس پارک کنید، باید اقدامات زیر را انجام دهید:

۱- حین فشار پدال ترمز با پای راست دسته دنده را در وضعیت "M" قرار دهید و دنده را به سمت "دنده سنگین" حرکت دهید و یا دنده را در وضعیت معکوس "R" قرار دهید. مطمئن شوید که نشانگر دنده "1" یا "R" را نشان می‌دهد.

کنید و در مواردی که خودرو باید چند دقیقه توقف نماید، ترمز دستی را بکشید.



وقتی که صندلی راننده را ترک می‌کنید، باید مطمئن شوید که دنده خلاص "N" شده است و علامت "N" روی نشان دنده درج و ترمز دستی را بکشید.



■ وقتی خودرو متوقف است، پدال گاز را در وضعیتی که دنده در وضعیت "M"، "D" یا "R" است و پدال ترمز فشار داده می‌شود، فشار ندهید. این کار سبب خرابی سیستم می‌شود.
■ هنگام توقف خودرو روی یک سطح شیب‌دار، مطمئن شوید که ترمز دستی را کاملاً کشیده اید. متوقف نمودن خودرو با فشار پدال گاز برای تولید نیروی خزشی قوی ممکن است سبب خرابی سیستم شود.



موقع توقف خودرو پشت چراغ قرمز، توصیه می‌شود که دسته دنده را در وضعیت خلاص "N" قرار دهید تا مصرف سوخت بهینه شود.

وضعیت استارت اول



چراغ نشان دهنده حالت استارت اول

خودرو معمولاً در دنده دو است حالت سکون به حرکت در می آید. وقتی به گشتاور زیادی برای شروع به حرکت خودرو نیاز دارید (مثلاً وقتی که بار خودرو سنگین است) از وضعیت استارت اول استفاده کنید. وقتی کلید استارت اول را در وضعیت خودکار فشار می دهید (یعنی وقتی که خودرو متوقف و ترمز پایی و یا ترمز دستی اعمال شده است) چراغ نشان دهنده وضعیت استارت اول روشن می شود که نشان می دهد که گیربکس در وضعیت استارت اول قرار دارد. با فشار مجدد کلید استارت اول گیربکس را به وضعیت استارت عادی (وضعیت استارت دوم) بر گردانید.

۲- موتور را خاموش کنید و به آرامی پای خود را از روی پدال ترمز بردارید.

۳- مطمئن شوید که خودرو حرکت نمی کند. جلو چرخ های خودرو مانع قرار دهید.

نکته

■ موقع روشن کردن موتور بعد از پارک آن در دنده، ابتدا دنده را خلاص "N" کنید و سپس ضمن فشار پدال ترمز موتور را روشن کنید. نشان دهنده تعویض دنده علامت "1" یا "R" را نشان می دهد اما بعد از روشن شدن موتور به "N" تغییر می کند. بعد از پارک خودرو در دنده معکوس "R"، موقع باز کردن "ON" سوئیچ صدای بوقی را می شنوید. این صدا عادی است.

■ مطمئن شوید که نمایشگر تعویض دنده موقع روشن شدن موتور و بعد از پارک خودرو در دنده و قبل از انجام فعالیت های بعدی، علامت "N" را نشان می دهد.

وضعیت ECONO



اگر موقع حرکت خودرو با دنده اتوماتیک وضعیت ECONO را انتخاب کنید، مصرف سوخت بهبود می یابد. وقتی که کلید وضعیت ECONO را فشار می دهید، وضعیت ECONO انتخاب و چراغ نشان دهنده وضعیت ECONO روشن می شود.

نکته

■ وضعیت ECONO در وضعیت گیربکس دستی قابل انتخاب نیست.

وقتی که دنده در گیربکس دستی تعویض می شود (از "D" به "M" تغییر می کند) وضعیت ECONO فعال است، چراغ نشان دهنده ECONO خاموش می شود.

وقتی که گیربکس دستی به گیربکس اتوماتیک تغییر می کند (دسته دنده از "M" به "D" تغییر پیدا می کند)، حالت ECONO ادامه پیدا می کند و چراغ هشدار دهنده وضعیت ECONO مجدداً روشن می شود.

■ اگر وضعیت ECONO انتخاب شده باشد، موقع روشن کردن موتور فعال می ماند حتی اگر سوئیچ در وضعیت "LOCK" یا "ACC" قرار داشته باشد.

⚠ احتیاط

تعویض دنده وقتی رخ می دهد که شما کلید استارت اول را در هنگام ساکن بودن خودرو فشار می دهید. قبل از فشار این کلید پدال ترمز را کاملاً فشار دهید و تا زمانی که علامت نشان دهنده از حالت چشمک زن به ثابت تبدیل می شود، پا را از روی پدال ترمز بردارید. هنگامی که نشان دهنده تعویض دنده چشمک می زند، دنده تعویض می شود و اثر خزشی گیربکس کار نمی کند. اگر در وضعیتی پدال ترمز را رها کنید که نشان دهنده هنوز چشمک می زند، خودرو ممکن است به سمت پایین شیب به حرکت در بیاید و سبب بروز تصادف شود.

📖 نکته

■ وقتی که حالت دستی را انتخاب می کنید، خودرو با دنده ۱ روشن نمی شود.

■ اگر دنده را موقع روشن کردن خودرو با دنده یک از "D" به "M" تغییر دهید، چراغ نشان دهنده حالت استارت اول خاموش می شود. این چراغ تنها وقتی دوباره روشن می شود که شما دنده را مجدداً از "M" به "D" تغییر دهید.

■ وقتی که دسته دنده را از "M" به "D" تغییر می دهید، و وقتی چراغ نشان دهنده وضعیت استارت اول مجدداً روشن می شود، گیربکس ممکن است به دنده ۱ تغییر نکند. اگر لازم است تا خودرو را با دنده ۱ روشن کنید، کلید استارت دنده ۱ را مجدداً فشار دهید.

■ وقتی سوئیچ را در وضعیت "LOCK" یا "ACC" قرار می دهید و موتور را مجدداً روشن می کنید، این وضعیت به وضعیت استارت عادی بر می گردد (وضعیت استارت دوم)

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

عملکرد چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک و زنگ هشدار

چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک یا چشمک می‌زند یا روشن است و زنگ هشدار به صدا در می‌آید تا وضعیت‌های زیر را به شما اعلام نماید:

وضعیت و نوع هشدار	چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک 	زنگ هشدار	اقدام اصلاحی
راننده درب را باز می‌کند و خودرو را با سوئیچ باز "ON" و در دنده ترک می‌کند.	-	بوق‌های مکرر و کوتاه	دسته دنده را به وضعیت خلاص برگردانید "N" و ترمز دستی را بکشید.
پدال گاز فشار داده شده، هنگامی که پدال ترمز فشرده شده است.	-	بوق‌های کوتاه و مکرر	پدال گاز را رها کنید و دسته دنده را به وضعیت خلاص "N" برگردانید.
خودرو روی یک سطح شیب‌دار و در حالی که پدال گاز فشار داده شده است متوقف است.	-	بوق‌های مکرر و کوتاه	پدال گاز را رها کنید و ترمز بگیرید.
خودرو در دنده نامناسب رانده می‌شود.*	-	بوق‌های مکرر و کوتاه	پدال گاز را رها کنید و یا دنده سنگین مناسب را انتخاب و با وضعیت دستی رانندگی کنید.
موتور با دور بالا کار می‌کند.	-	بوق ممتد	ترمز بگیرید تا سرعت خودرو کم شود و یا دنده سبک مناسبی را انتخاب کنید تا دور موتور کم شود.
خودرو روشن می‌شود و به طور مکرر خاموش می‌گردد.	-	بوق‌های مکرر و کوتاه	خودرو را در محلی امن پارک کنید و دنده را خلاص "N" و موتور را در دور آرام روشن کنید تا خنک شود.
خودرو با ترمزدستی کشیده رانده می‌شود و یا با کشیدن ترمزدستی و در حالی که مدت زیادی است در دنده است متوقف می‌شود.	-	بوق‌های مکرر و کوتاه	ترمز دستی را رها کنید. یا دسته دنده را به وضعیت "N" برگردانید.
سیستم PTO استفاده می‌شود.	-	بوق کوتاه و کند	-

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

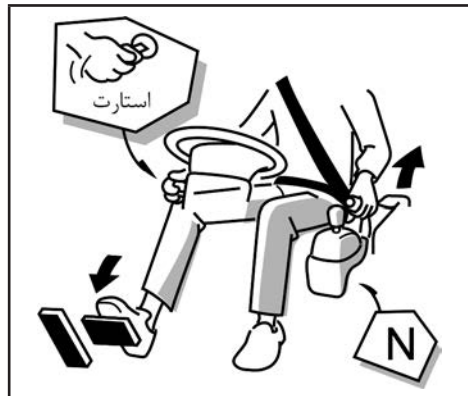
وضعیت و نوع هشدار	چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک	زنگ هشدار	اقدام اصلاحی
			
سیستم گیربکس اتوماتیک خراب شده است.	روشن می شود	بوق ممتد بوق های کوتاه و مکرر -	خودرو را در جای ایمنی متوقف کنید و آن را سریعاً برای بازدید به نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.
دمای روغن گیربکس اتوماتیک خیلی بالا است.	چشمک می زند	-	خودرو را در یک جای ایمن پارک و دنده را خلاص "N" کنید و تا وقتی که چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک خاموش می شود با دور آرام با موتور کار کنید.
در وضعیت گیربکس دستی، خودرو در دنده سبک با سرعت کم حرکت می کند.*	-	بوق های کوتاه و مکرر	موقع رانندگی در حالت دستی دنده مناسبی را انتخاب کنید.
کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک روشن است.	چشمک می زند	-	کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک را خاموش "OFF" کنید.
کلید تنظیم گیربکس اتوماتیک فعال شده است.	-	بوق کوتاه یک دفعه ای	-
تلاش شده است که دنده ای انتخاب شود که دور موتور را بالا ببرد (وضعیت دستی)	-	بوق ممتد	دسته دنده را در وضعیت "D" قرار دهید و با دنده انتخابی مناسب رانندگی کنید. (تعویض دنده خودکار رخ نمی دهد)
تلاش شده است که دنده ای انتخاب شود که دور موتور را پایین بیاورد (وضعیت دستی)	-	بوق های کوتاه و مکرر	دسته دنده را در وضعیت "D" قرار دهید و با دنده انتخابی مناسب رانندگی کنید. (تعویض دنده خودکار رخ نمی دهد)

* : دنده به صورت اتوماتیک به یک دنده مناسب تغییر می کند تا از خرابی و نقص ناشی از افزایش شدید دمای روغن جلوگیری شود. هم‌زمان، بوق هشدار برای اطلاع تعویض دنده به راننده به صدا در می آید تا مانع افزایش شدید دمای روغن شود.

نحوه تنظیم نیم کلاچ در گیربکس های اتوماتیک

در مدل های گیربکس اتوماتیک، شما می توانید سطح مطلوبی از نیم کلاچ را از ۴ وضعیت در جهت های درگیری تند و کند در تنظیمات استاندارد انتخاب کنید. در موارد زیر شما باید اصلاحاتی را انجام دهید.

- اگر درگیری کلاچ موقع روشن کردن خودرو خیلی سریع یا خیلی کند باشد.
- زمان بندی درگیری کلاچ با انتخاب مطلوب شما همخوانی ندارد.



تنظیمات

- ۱- در وضعیتی که موتور کار می کند، ترمز دستی را بکشید و دنده را خلاص "N" کنید.
- ۲- سمت تند و یا کند ("FAST" یا "SLOW") کلید تنظیم گیربکس اتوماتیک را فشار دهید. اگر احساس کردید که کلاچ در می رود، سمت "FAST" یا سریع را فشار دهید. اگر احساس کردید که کلاچ ناگهان درگیری می شود سمت "SLOW" یا کند را فشار دهید.

وضعیت مطلوب خود را از ۴ مرحله مثبت (+) و ۴ منها (-) انتخاب کنید. و وضعیت میانی به صورت پیش فرض انتخاب می شود. این بخش کلاً ۹ وضعیت دارد.

۳- هر وقت که کلید تنظیم را فشار می دهید، بوق یک بار به صدا در می آید که نشان می دهد که یک مرحله از تنظیمات انجام شده است. اگر می خواهید که مرحله دیگری را تنظیم نمایید در آن صورت باید کلید را رها کرده و مجدداً فشار دهید. بوق مجدداً به صدا در می آید تا نشان دهد که تنظیمات بعدی تکمیل شده است.

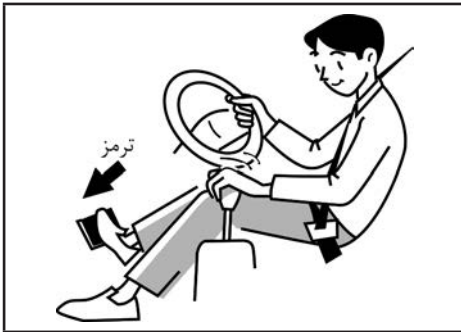
فصل ۴: کنترل و تجهیزات

کدام کلید و چند بار باید فشار داده شود؟		وضعیت
سمت تند یا FAST	سمت کند یا SLOW	
		
یک بار	یک بار	نیاز به تنظیم دقیق
۲ تا ۳ بار	-	موقع در رفتن کلاچ
-	۲ تا ۳ بار	موقعی که احساس می کنید که کلاچ ناگهان در گیر می شود

احتیاط 
■ اگر این امکان نباشد که تنظیم کامل را در بازه قابل تنظیم (± 4 مرحله) انجام شود، تنظیمات پیش فرض را در نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن بررسی کنید. ■ موقعی تنظیمات نیم کلاچ را انجام دهید که موتور در دور آرام کار می کند. ■ تنظیمات اولیه سیستم گیربکس اتوماتیک باید در نمایندگی های مجاز بهمن انجام شود.

اگر سیستم گیربکس اتوماتیک خراب شود

احتیاط 
در خودروی دارای گیربکس اتوماتیک در دنده نمی توانید موتور را روشن نمایید یا استارت بزنید. اگر موتور خاموش شود و نتوان مجدداً آن را روشن نمود، دنده را خلاص "N" کنید و مطمئن شوید که نشانگر دنده علامت "N" را نشان می دهد. سپس خودرو را به یک مکان امن ببرید. اگر چراغ نشان دهنده، دنده وضعیتی غیر از "N" را نشان دهد، کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک را فشار دهید تا در وضعیت "ON" قرار گیرد و دنده را خلاص "N" کنید. سپس خودرو را تا یک جای ایمن هدایت نمایید.



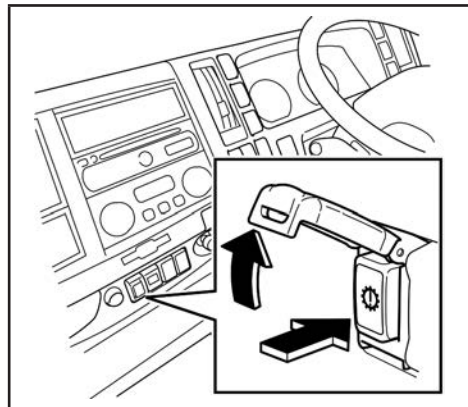
- ۱- دسته ترمز دستی را کاملاً بکشید و سوئیچ را در وضعیت "LOCK" یا "ACC" قرار دهید و در عین حال ترمز را کاملاً فشار دهید و مطمئن شوید که دسته دنده در وضعیت خلاص "N" است.
- ۲- سوئیچ را باز "ON" کنید.
- ۳- درپوش کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک را باز و این کلید را فشار دهید و مطمئن شوید که چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک چشمک می‌زند.
- ۴- ضمن فشار پدال گاز، موتور را روشن کنید. ترمز دستی را رها و سپس دنده را برای حرکت رو به جلو در وضعیت "D" یا "M" قرار دهید و برای حرکت به عقب دنده را در وضعیت "R" بگذارید. مطمئن شوید موقعی که دنده در وضعیت حرکت به جلو است نشانگر تعویض دنده "۱" را نشان می‌دهد و وقتی دسته دنده در وضعیت دنده عقب "R" است این نشانگر باید علامت "R" را نشان دهد.
- ۵- ترمز دستی را رها کنید و به آرامی پدال گاز را فشار دهید تا خودرو روشن شود.

نحوه استفاده از کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک

این کلید به این دلیل استفاده می‌شود که در صورت خرابی سیستم برقی گیربکس اتوماتیک، خودرو را تا یک جای ایمن ببرد.

معمولاً کلید اضطراری باید در وضعیت "OFF" یا خاموش باشد. از دست زدن به این کلید در هنگام رانندگی خودداری کنید.

وقتی که سیستم‌های برقی گیربکس اتوماتیک معیوب است، برای راندن خودرو از شیوه زیر استفاده کنید.



فصل ۴: کنترل و تجهیزات



احتیاط

■ کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک باید تنها در وضعیت اضطراری استفاده شود. معمولاً این کلید باید در وضعیت خاموش "OFF" باشد. از باز کردن درب کلید اضطراری خودداری کنید. هرگز کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک را در حین رانندگی فشار ندهید.

■ بعد از راندن خودرو به یک مکان ایمن با استفاده از کلید اضطراری، سریعاً کلید را در وضعیت خاموش "OFF" قرار داده و دنده را خلاص "N" و درپوش را ببندید.

■ وقتی کلید اضطراری گیربکس اتوماتیک در وضعیت روشن "ON" باشد، چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک چشمک می‌زند.

■ وقتی کلید اضطراری روشن "ON" است و دنده در وضعیت خلاص "N" نیست، خودرو ممکن است ناگهان شروع به حرکت کند. موقع روشن کردن "ON" کلید اضطراری، مطمئن شوید که پدال ترمز فشار داده شده است.

■ وقتی که کلید اضطراری روشن "ON" است، موتور می‌تواند حتی در وضعیت خلاص نیز روشن شود. وقتی موتور در دنده روشن "ON" می‌شود، خودرو ممکن است ناگهان شروع به حرکت کند. برای جلوگیری از این امر ترمز دستی را بکشید و موقع روشن کردن موتور پدال ترمز را کاملاً با پای راست فشار دهید.

■ وقتی کلید اضطراری در وضعیت روشن "ON" است، عملکرد قفل دنده کار نمی‌کند. اگر موقع تعویض دنده از دنده خلاص "N" با "D" یا "R" ترمز را فشار ندهید در آن صورت خودرو ناگهان شروع به حرکت می‌کند. تعویض دنده را تنها بعد از فشار کامل پدال ترمز انجام دهید.



نکته

وقتی کلید اضطراری در وضعیت روشن "ON" است و دسته دنده در وضعیت "D" یا "M" می‌باشد، گیربکس را نمی‌توان در هیچ دنده ای غیر از دنده ۱ قرار داد.

بوستر ترمز هیدرولیکی (HBB) [SA]



(مشخصات بوستر ترمز هیدرولیکی)

در مدل های HBB، موقع استفاده از ترمزها، صدای غیرعادی از سیستم هیدرولیکی از زیر صفحه کیلومتر به گوش می رسد. این صدا عادی است و علامت عیب و نقص نمی باشد.

■ اگر شما با موتور خاموش ترمز بگیرید در آن صورت صدای جیغ ترمز شنیده می شود که ناشی از اکومولاتور کمکی است و عیب و نقص به شمار نمی آید. هنگامی که موتور روشن است، صدای مشابهی را می توان موقع ترمز ناگهانی شنید.

■ مشخصه دیگر سیستم HBB آن است که پدال ترمز ممکن است به راحتی تا کف خودرو جمع شود و خودرو متوقف گردد. این هم به معنای آزاد بودن ترمز و عیب نیست.

■ وقتی که موتور کار می کند، سیستم به صورت خودکار اکومولاتور را موقع کاهش فشار بعد از ترمز شارژ می کند. شارژ اتوماتیک بدون ترمز و بر اساس تغییرات دمایی در اکومولاتور نیز می تواند فعال شود. در زمان شارژ خودکار صدای تق و هیس به گوش می رسد. این نقص نیست.

■ در حالی که موتور کار می کند، صدای زوزه در زمان ترمز سخت به گوش می رسد. این صدا ناشی از پمپ روغن ترمز است و عیب به حساب نمی آید.

ترمز سخت مداوم برای مدت طولانی منجر به افزایش دمای شدید پمپ بوستر هیدرولیک می شود و بهتر است از این وضعیت اجتناب شود.

(ترمزهای هیدرولیکی و یا خلائی)

اگر موتور خاموش شد، ترمز ها را فشار ندهید. این سیستم به گونه ای طراحی شده است که خودرو را با توان هیدرولیکی احتیاطی متوقف می کند اگر پدال ترمز را فشار دهید و پایین نگه دارید. اگر موقع چرخاندن فرمان در هنگام ترمز کردن خودرو نمی چرخد، فشار روی پدال ترمز را اندکی کمتر کنید.

بدون کمک هیدرولیکی خودرو با فشار بیشتر پدال ترمز نیز متوقف می شود اما ممکن است فاصله توقف یا فاصله ترمز آن بیشتر باشد.

بوستر ترمز هیدرولیکی (HBB) دستگاه تقویت کننده ترمز است که از فشار هیدرولیک پمپ HBB استفاده می کند پمپی است که روی پمپ فرمان هیدرولیک سوار است.



اگر چراغ هشدار بوستر ترمز روشن و یا زنگ هشدار همچنان به صدا در بیاید، ممکن است بوستر ترمز هیدرولیکی (HBB) مشکل داشته باشد. اگر این چراغ هشدار موقع رانندگی روشن شود، بلافاصله خودرو را به جایی ایمن ببرید و سریعاً با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

راهنمایی

■ رانندگی در جاده های شنی و یا ماسه ای می تواند اثرات سوئی روی ترمز ها و سنسورهای ABS بگذارد. بعد از رانندگی در شرایط ماسه ای و شنی، شن و ماسه باقی مانده روی خودرو را تمیز کنید.

■ قبل از شستن خودرو، مواظب باشید تا آب روی قطعات ABS (سنسور ها و عملگرها) نیفتد. به ویژه موقع شستن خودرو با آب فشار قوی، مواظب باشید که آب مستقیماً روی قطعات ABS و کانکتورهای سیم کشی آنها نیفتد.

نکته

(موارد زیر علامت نقص سیستم ABS نیستند)

■ بلافاصله بعد از روشن شدن موتور، صدای موتور از عقب خودرو یا از زیر اتاق شنیده می شود. این صدا ناشی از کنترل خودکار سیستم ABS است. به علاوه ممکن است در صورت فشار ترمز در این زمان، لرزش هم احساس شود.

■ وقتی سیستم ABS فعال است، لرزش روی پدال ترمز و فرمان احساس می شود و ممکن است صدای کار سیستم هم به گوش برسد. این صدا در هنگام کار سیستم ABS عادی است.

■ وقتی سیستم ABS حین فعال شدن ترمز اگزوز فعال می شود، ترمز اگزوز ممکن است آزاد شود.

■ سیستم ABS به احتمال زیاد وقتی روشن می شود که ترمز در هنگام دور زدن و یا رانندگی از روی دست اندازها گرفته می شود. این امر بدان دلیل است که چرخ های داخلی و یا چرخ های روی دست انداز تمایل دارند تا قفل شوند.

■ سیستم ترمز ABS بلافاصله بعد از روشن شدن خودرو فعال نمی شود. این سیستم تنها وقتی فعال می شود که سرعت خودرو به تقریباً 10 km/h (6 MPH) برسد. فعالیت سیستم ABS وقتی غیر فعال است که سرعت خودرو به تقریباً 5 km/h (3 MPH) کاهش پیدا می کند.

سیستم ترمز ضد قفل یا ABS

خودرو ها ممکن است در صورت ترمز ناگهانی و یا ترمز روی سطوح لغزنده مانند جاده های برفی قفل شوند و یا بلغزند. ترمز ABS وسیله ای برای جلوگیری از سر خوردن چرخ ها در زمان ترمز کردن و برای حفظ ثبات جهت و ثبات حرکتی خودرو است. سیستم ABS تنها در شرایط لغزنده کمک می کند و اگر سرعت شما در شرایط جاده ای غیرمجاز باشد نمی تواند مانع تصادف شود. همیشه با احتیاط رانندگی کنید.

احتیاط

■ فاصله ترمز یا مسافت ترمز روی سطوح لغزنده طولانی تر از سطوح خشک عادی است حتی اگر خودرو مجهز به ترمز ABS باشد. به علاوه فاصله ترمز می تواند در برف سنگین و در روی جاده های سنگی با گرفتن ترمز ABS طولانی تر هم باشد. بنابراین همیشه به شرایط جاده و وضعیت لاستیک (نوع لاستیک و سائیدگی آن) توجه داشته باشید، عادت های رانندگی ایمن را رعایت کنید و با حفظ فاصله ایمن با خودروهای دیگر رانندگی کنید.

■ سیستم ترمز ABS در صورت عدم رعایت موارد ایمنی نمی تواند مانع تصادف شود. همیشه خودرو را با سرعت ایمن برانید.

■ لاستیک های با اندازه مشخص، برند یکسان و طرح آج یکسان (از جمله لاستیک های زمستانی) را برای تمامی چرخ ها انتخاب و نصب کنید. اگر لاستیک های روی خودرو متفاوت باشند، فاصله ترمز طولانی تر می شود و ثبات کنترل جهتی خودرو کم می شود. این امر بسیار خطرناک است.

■ فرمان در ترمز های ناگهانی (وقتی که ترمز ABS کار می کند) تفاوت اندکی با حالت بدون اعمال ترمز ABS دارد. همیشه در هنگام کار با فرمان به این نکته توجه کنید.

علائم و نشانه های عملکرد ABS



علائم عملکرد ترمز ABS

وقتی که سوئیچ باز "ON" می شود، چراغ هشدار سیستم ABS روشن می شود و سپس در عرض ۲ ثانیه خاموش می شود. این سیستم ABS وقتی عادی است که چراغ هشدار خاموش شود.

علائم عملکرد سیستم ABS

وقتی سیستم ABS فعال می شود، لرزش اندکی روی پدال ترمز و غریبک فرمان ایجاد می شود و صدای عمل کردن آن را می توان از سیستم ABS شنید.

نکته

■ اگر چراغ هشدار سیستم ABS در وضعیت های زیر قرار گیرد، سیستم ترمز ABS معیوب است و باید با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

- اگر چراغ هشدار ABS هنگام رانندگی روشن شود.

- وقتی سوئیچ باز "ON" است، چراغ هشدار ABS روشن نشود.

■ حتی اگر مشکلی در سیستم ABS رخ دهد، ترمز کار عادی خود را می کند و تنها سیستم ABS غیر فعال است.

اقدامات احتیاطی در هنگام رانندگی با خودروهای مجهز به ترمز ABS

سیستم ترمز ABS وسیله ای نیست که بتواند مانع تصادف و سانحه در سرعت های غیرمجاز شود. همیشه با احتیاط رانندگی کنید.

⚠ احتیاط

■ هنگام ترمز های ناگهانی، همچنان ترمز را سفت فشار دهید تا ترمز ABS عمل کند.

■ هنگام ترمز ناگهانی، از ترمزهای کوتاه و مکرر خودداری کنید زیرا این کار فاصله ترمز را بیشتر می کند.

■ فاصله ترمز در جاده های لغزنده طولانی تر از جاده های عادی است حتی اگر خودرو شما مجهز به سیستم ترمز ABS باشد. وقتی سیستم ترمز ABS در شرایط جاده ای زیر فعال شود، فاصله ترمز ممکن است در مقایسه با خودروهای فاقد سیستم ABS اندکی طولانی تر باشد. بنابراین همیشه با توجه به شرایط جاده و وضعیت لاستیک ها (نوع و سایش آن ها) رانندگی کنید و احتیاط را به عادت تبدیل کنید و همواره فاصله طولی مناسب از خودروهای عبوری را حفظ نمایید.

- هنگام رانندگی در جاده های سنگی، و یا در جاده های برفی

- رانندگی با زنجیر چرخ

- هنگام رانندگی روی دست اندازها و برآمدگی ها و شبرنگ های روی جاده

- هنگام رانندگی در جاده های پر از دست انداز و سنگی و یا مسیر های خاکی

- هنگام رانندگی روی ورق های آهنی و یا درب های دوار سیستم فاضلاب

■ سیستم ترمز ABS در شروع استارت، شتاب و یا دور زدن هایی که همراه با ترمز نیست عمل نمی کند. در جاده های بسیار لغزنده و یخی، لاستیک ها ممکن است اصطکاک با سطح جاده را از دست بدهند و فرمان نتواند جهت خودرو را کنترل نماید و رانندگی ناپایدار شود. همیشه با رعایت سرعت مجاز و با توجه به سطح جاده و شرایط لاستیک رانندگی کنید و از ترمز های ناگهانی پرهیز نمایید.

■ در صورت اعمال ترمز با دنده سنگین در جاده های لغزنده یخی، چرخ های محرک ممکن است قفل شوند (در آن صورت سیستم ABS کار نمی کند) و این امر سبب از دست دادن کنترل خودرو می شود. در گیربکس های دستی موقع بروز این اتفاق کلاچ را بگیرد و یا دنده را خلاص "N" کنید تا کل توان ترمزی دنده ها روی چرخ ها اعمال نشود. سپس خودرو را با قرار دادن در دنده مناسب برانید.

■ وقتی سیستم ترمز ABS فعال می شود، لرزش اندک (به ویژه وقتی که سطح جاده زیر چرخ های چپ و راست متفاوت است) و کشش روی پدال ترمز و فرمان احساس می شود. به علاوه، صدای عملکرد سیستم از عملکردهای سیستم ABS شنیده می شود که عادی است. آرام باشید و فرمان را به درستی هدایت کنید.

سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب (ASR) ▮

سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب (ASR) سیستمی است که مانع از بکسوات چرخ های محرک می شود و ثبات حرکتی خودرو را موقع رانندگی در جاده های برفی و یا در دیگر سطوح لغزنده بهتر می کند. سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب (ASR) به صورت اتوماتیک وقتی فعال می شود که موتور روشن شود. شما می توانید فعالیت ASR را با استفاده از کلید ASR OFF لغو کنید.

⚠ احتیاط

■ وقتی سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب (ASR) فعال می شود، چراغ نشان دهنده ASR (سبز) یا روشن می شود. سطح جاده در این وقت ها بسیار لغزنده است. اگر چراغ نشان دهنده روشن شود، باید با دقت رانندگی کنید و قبل از رسیدن به پیچ ها سرعت را به اندازه کافی کم کنید.

■ حتی با خودرو مجهز به سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب (ASR) نیز باید موقع رانندگی در جاده های برفی و یا یخی با احتیاط رانندگی کنید و زنجیر چرخ یا لاستیک زمستانی ببندید.

■ سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب (ASR) سیستمی برای بهبود قابل توجه کارایی استارت خودرو نیست. موقع حرکت در جاده های شیب دار یخی با دقت با پدال گاز کار کنید.

■ وقتی زنجیر چرخ ها نصب می شوند، اگر سیستم ASR غیر فعال شود، شروع به حرکت خودرو روی جاده های شیب دار یخی راحت تر است. اما نباید فراموش کنید که غیر فعال سازی ASR سبب کاهش پایداری عملکرد خودرو می شود.

توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) ▮

توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) عملکردی است که از ترمز ABS برای توزیع ایده ال نیروی ترمزی بین چرخ های جلو و عقب استفاده می کند تا تغییرات در شرایط بار و یا هر گونه تغییر بار ناشی از شتاب و یا کاهش شتاب را جبران نماید، بنابراین مانع از قفل زودرس چرخ های عقب می شود.

⚠ احتیاط

■ اگر عیبی در عملکرد توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) رخ دهد در آن صورت چراغ هشدار ترمز ABS و چراغ هشدار ترمز به صورت هم زمان روشن می شوند.

■ چرخ های عقب در صورت معیوب شدن توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) به آسانی قفل خواهند شد. در صورت معیوب شدن توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) باید آن را هر چه سریع تر به نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن ببرید و سرویس نمایید.

📖 نکته

وقتی EBD فعال است، پدال ترمز اندکی به عقب بر می گردد و یا صدایی شبیه به صدای ترمز ABS در هنگام کار کردن از آن به گوش می رسد. هیچ کدام از این موارد به معنی معیوب بودن سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) نیست.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات



راهنمایی

■ هنگامی که سیستم ASR را خاموش می کنید، در شرایط رانندگی لغزنده این سیستم کار نمی کند. بنابراین در جاده های لغزنده همیشه احتیاط کنید.

■ اطمینان داشته باشید که سیستم ASR را در هنگام رانندگی عادی فعال کنید.

نکته

ASR موقع خاموش شدن موتور، غیر فعال می شود و وقتی موتور را مجدداً روشن می کنید به صورت اتوماتیک فعال می گردد.

راهنمایی

(علائم نقص ASR وجود ندارد)
دور موتور ناگهان کم می شود اما این ناشی از عملکرد سیستم ASR است.

نکته

■ موقع استفاده از تستر سرعت یا تستر ترمز، کلید ASR OFF را فشار دهید تا سیستم ASR لغو شود.

■ موقع استارت و یا شتاب گرفتن خودرو در جاده های لغزنده ممکن است حداقل لرزش و یا صدا را داشته باشیم و این صدا وقتی ایجاد می شود که ASR وارد عمل می شود.

کلید ASR OFF یا خاموش کردن سیستم کنترل لغزش در اثر شتاب

وقتی می خواهید ASR را غیر فعال کنید، از این کلید استفاده کنید. بعد از روشن شدن موتور، هنگامی که ASR فعال است، با فشردن کلید ASR مجدداً غیر فعال شده و چراغ زرد نشان دهنده ASR روی صفحه کیلومتر روشن می شود. وقتی مجدداً این کلید را فشار می دهید، عملکرد ASR مجدداً فعال می شود.

اقدامات احتیاطی در هنگام رانندگی با یک خودرو مجهز به سیستم ASR

سیستم ASR سیستمی نیست که بی احتیاطی های رانندگی را جبران کند. همیشه هنگام رانندگی احتیاط کنید.

⚠ احتیاط

■ ASR کشش جاده ای تایرها را افزایش نمی دهد ولی کارایی استارت و شتاب را روی سطوح لغزنده در قیاس با مدل فاقد ASR بهبود می بخشد. در سطوح لغزنده یا یخی، کشش لاستیک ها کم می شود و همین کنترل فرمان را کم می کند و سبب می شود که رفتار خودرو ناپایدار باشد. همیشه با رعایت سرعت مجاز و بر اساس شرایط سطح جاده و تاثیر رانندگی کنید و از سرعت های بالا اجتناب کنید.

■ حتی اگر خودرو شما مجهز به ASR باشد، از فشار ناگهانی پدال گاز، پدال کلاچ (گیربکس دستی) و فرمان خودداری کنید. به ویژه وقتی که خودرو را روی سطح لغزنده روشن می کنید، خودرو بدون ASR را به آرامی روشن و شروع به حرکت کنید.

📖 نکته

وقتی که روی سطح شیب دار طولانی و لغزنده با افزایش دور موتور رانندگی می کنید که در آن تایر امکان سر خوردن دارد و یا وقتی می خواهید خودرو را از جاده برفی و یا از داخل گل رها کنید، می توانید کلید ASR OFF را فشار دهید تا سیستم ASR را غیر فعال نمایید.

کنترل فعالیت ASR و عملکرد ASR کنترل عملکرد ASR

وقتی که سوئیچ باز "ON" می شود، چراغ نشان دهنده ASR روشن و زرد می شود و سپس قبل از دو ثانیه و خاموش شدن سبز می شود. ASR وقتی عادی است که چراغ نشان دهنده خاموش شود.

چراغ هشدار دهنده ASR

ASR

(سبز/زرد)

وقتی ASR کار می کند

وقتی ASR فعال است، چراغ نشان دهنده ASR (سبز) روشن می شود. وقتی که کلید ASR OFF فشار داده می شود، چراغ نشان دهنده ASR (زرد) روشن می شود.

📖 نکته

■ اگر چراغ نشان دهنده ASR به یکی از حالت های زیر در می آید، ASR احتمالاً معیوب است. سریعاً با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

- وقتی چراغ نشان دهنده ASR (سبز) هنگام رانندگی روی یک جاده خشک و سفت روشن می ماند.

- وقتی که چراغ نشان دهنده ASR (زرد) در زمان رانندگی روشن می شود (وقتی که کلید ASR OFF فعال نیست).

- وقتی که سوئیچ را باز "ON" می کنید، چراغ نشان دهنده ASR روشن نمی شود.

■ اگر ASR معیوب باشد، تداخلی در کار رانندگی ایجاد نمی کند. اما ASR کار نمی کند.

راهنمایی

در مدل گیربکس اتوماتیک وقتی که دور موتور ۸۰۰ دور در دقیقه یا بیشتر است PTO فعال نمی شود تا سیستم آسیب نبیند. PTO در وضعیت کنترل دور آرام سریع بلافاصله بعد از استارت سرد موتور و یا وقتی دور موتور با کلید کنترل دور آرام افزایش داده می شود، درگیر نمی شود. تا زمان گرم شدن موتور یا برگشت کلید کنترل دور آرام به پایین ترین تنظیمات قبل از فعال سازی کلید PTO صبر کنید.

نکته

(کنترل سریع دور آرام)
این ویژگی یک عملکرد کمکی است که با افزایش خودکار دور آرام در هنگام سرد بودن موتور، آن را گرم می کند.

گرفتن قدرت از گیربکس (PTO)

PTO سیستمی است که برای استفاده مستقیم از قدرت موتور در یک دستگاه خاص و یا از طریق گیربکس استفاده می شود. در این کتابچه عملکرد PTO توضیح داده می شود اما برای اطلاع از عملکرد وسایل خاصی غیر از دسته PTO و کلید PTO، به کتابچه «دستورالعمل وسایل خاص»
(Instruction Manual for Special Equipment)
مراجعه شود.

خودرو چهار چرخ محرک دو گانه

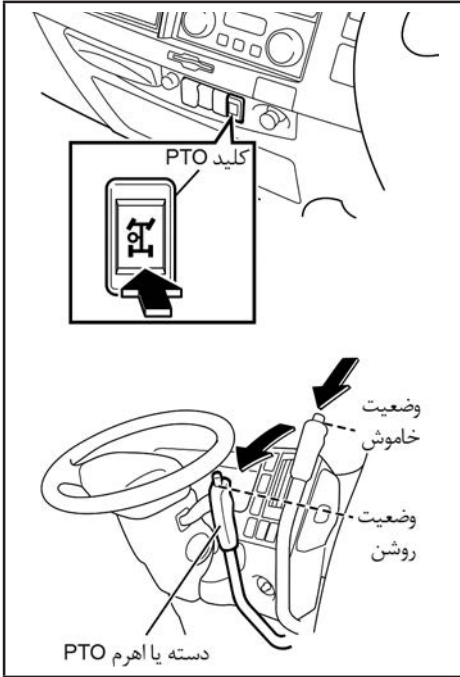
⚠ احتیاط

- قبل از استفاده از PTO، مطمئن شوید که هیچ فرد یا شیئی در اطراف و یا بالای خودرو وجود ندارد.
- در سطح تراز از PTO استفاده کنید.
- موقع فعال سازی PTO و وسایل خاص، مطمئن شوید که دنده خلاص "N" است و ترمز دستی را بکشید و ترمز را کاملاً با پای راست فشار دهید.
- از فعال کردن PTO یا وسایل خاص در هنگام حرکت خودرو خودداری نمایید.
- برای استفاده از وسایل خاص به «کتابچه دستورالعمل وسایل خاص»
(Instruction Manual for Special Equipment)
مراجعه شود.

PTO اهرمی SA

فعال سازی PTO

۱- ترمز دستی را کاملاً بکشید و در حالی که خودرو کاملاً متوقف است، دنده را خلاص "N" کنید. سپس موتور را روشن نمایید.



۲- کلید PTO را فشار دهید و وقتی که زنگ هشدار کوتاه و مکرر را می‌شنوید، دسته را پایین بیاورید تا درگیر شود.

۳- الگوی زنگ هشدار به بوق‌های کوتاه و آرام تغییر می‌کند و در این حالت کلاچ به صورت خودکار درگیر می‌شود.

۴- با استفاده از دستورالعمل‌های وسایل خاص، وسایل خاص را فعال نمایید و از آن‌ها استفاده کنید.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

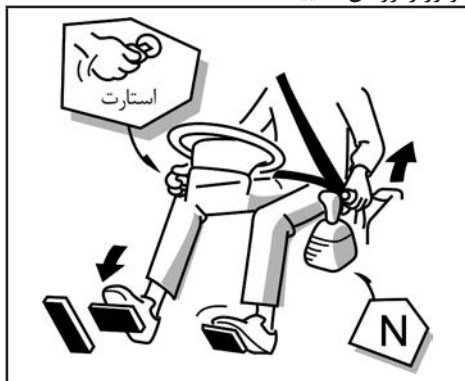
نکته

■ کلید PTO را فشار دهید و سپس دسته PTO در حدود ۱۰ ثانیه فعال کنید.
 ■ اگر امکان کار با دسته PTO در تقریباً ۱۰ ثانیه وجود ندارد، کلید PTO را یکبار دیگر فشار دهید و سپس از دسته استفاده کنید.

PTO اهرمی M/T

فعال سازی PTO

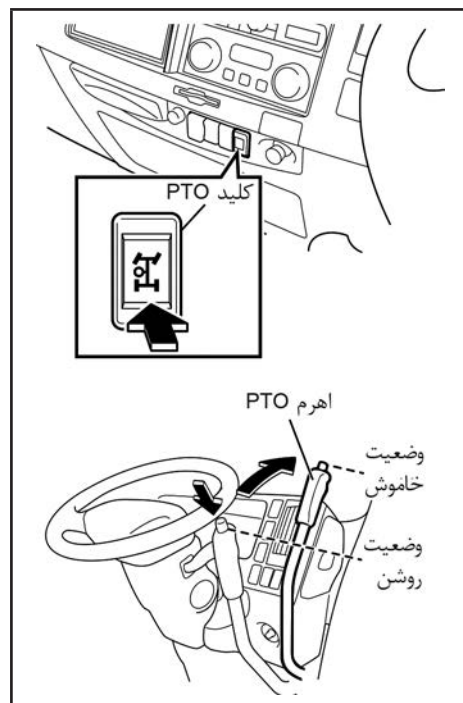
۱- ترمز دستی را کاملاً بکشید و در حالی که خودرو کاملاً متوقف است، دنده را خلاص "N" کنید. سپس موتور را روشن نمایید.



- ۲- کاملاً پدال کلاچ را فشار دهید و بعد از لحظه ای، ضمن فشار کلید قفل برای درگیر نمودن PTO اهرم آن را پایین بیاورید.
- ۳- به آرامی پای خود را از روی کلاچ بردارید.
- ۴- با استفاده از دستورالعمل های وسایل خاص، وسایل خاص را فعال نمایید و از آن ها استفاده کنید.

غیر فعال سازی PTO

کلید PTO را فشار دهید. وقتی که زنگ هشدار با بوق های مکرر و کوتاه به صدا در می آید، کلید قفل روی دسته PTO را فشار دهید و دسته را از وضعیت "ON" به وضعیت "OFF" حرکت دهید.



⚠ احتیاط

- قبل از روشن کردن خودرو، باید موارد زیر را تایید نمایید:
- دستگاه های خاص در وضعیت ایمنی برای رانندگی هستند.
- دسته PTO و کلید PTO در وضعیت خاموش "OFF" است.

PTO نوع کلیدی SA

عال سازی PTO

۱- ترمز دستی را کاملاً بکشید و در حالی که خودرو کاملاً متوقف است، دنده را خلاص "N" کنید. سپس موتور را روشن نمایید.

۲- کلید PTO را فشار دهید. زنگ هشدار بوق های مکرر و کوتاه می‌زند و چراغ نشان دهنده PTO روی صفحه کیلومتر روشن خواهد شد.

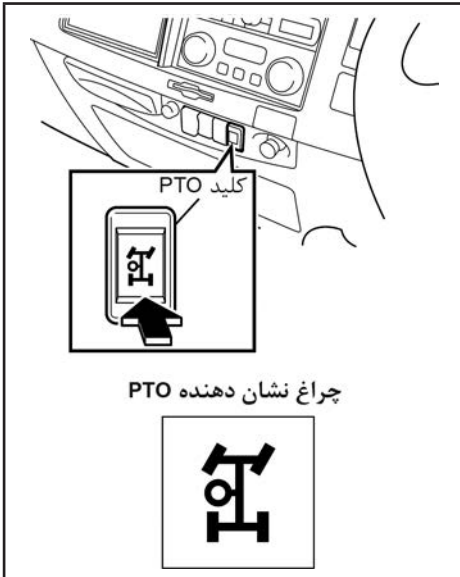
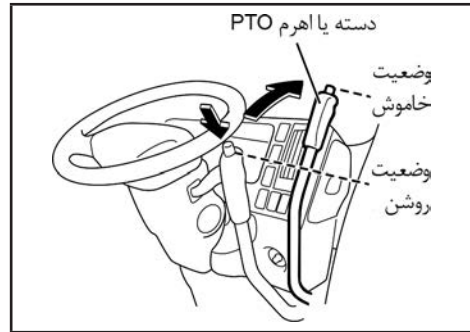
۳- الگوی زنگ هشدار به صورت بوق های کند و کوتاه در می‌آید و کلاچ به صورت اتوماتیک درگیر می‌شود.

۴- با استفاده از دستورالعمل های وسایل خاص، وسایل خاص را فعال نمایید و از آن‌ها استفاده کنید.



یر فعال سازی PTO

- ۱- ضمن فشار کلاچ، کلید قفل روی دسته PTO را فشار دهید و دسته را از وضعیت روشن "ON" به وضعیت خاموش "OFF" حرکت دهید.
- ۲- به آرامی پا را از روی کلاچ بردارید.



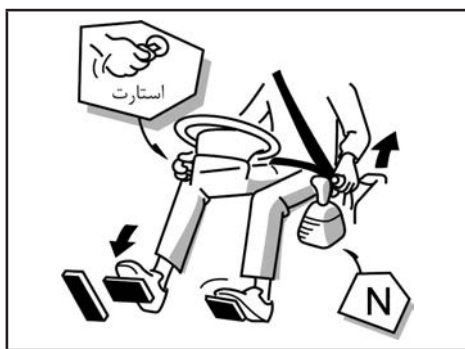
⚠ احتیاط

- قبل از روشن کردن خودرو، باید موارد زیر را تایید نمایید:
- دستگاه های خاص در وضعیت ایمنی برای رانندگی هستند.
- دسته PTO و کلید PTO در وضعیت خاموش "OFF" است.

PTO نوع کلیدی M/T

فعال سازی PTO

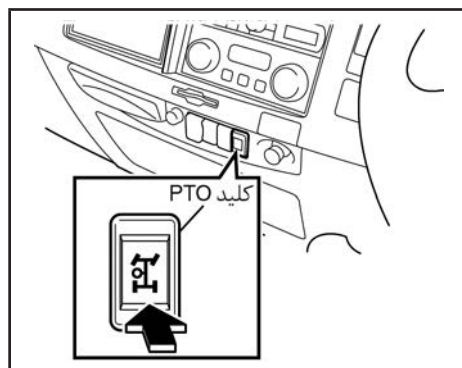
۱- ترمز دستی را کاملاً بکشید و در حالی که خودرو کاملاً متوقف است، دنده را خلاص "N" کنید. سپس موتور را روشن نمایید.



۲- کاملاً پدال کلاچ را فشار دهید و بعد از لحظه ای، کلید PTO را فشار دهید. در این وضعیت چراغ نشان دهنده PTO روی صفحه کیلومتر روشن می شود.

غیر فعال سازی PTO

کلید PTO را فشار دهید. زنگ هشدار کوتاه شروع می شود با بوق های تکراری سپس چراغ نشانگر روی صفحه کیلومتر خاموش می شود و زنگ متوقف می شود.

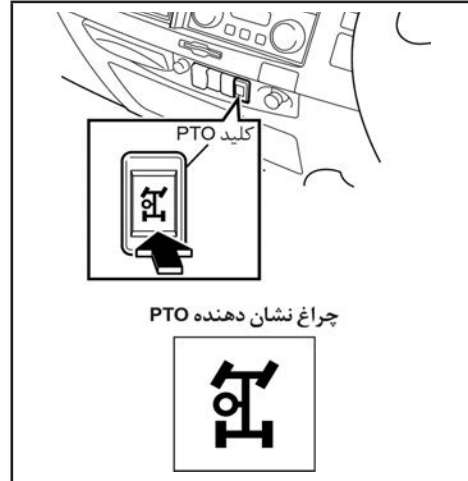
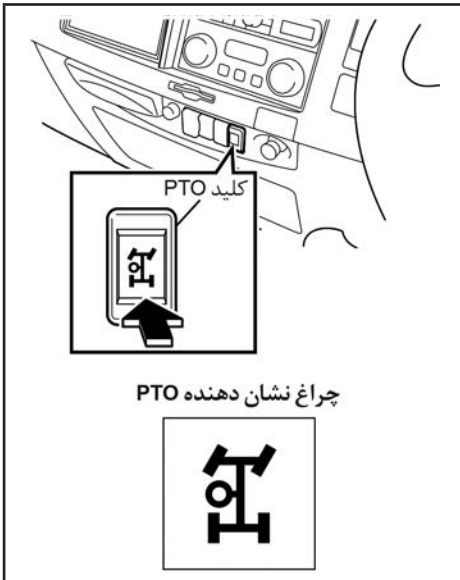


⚠ احتیاط

- قبل از روشن کردن خودرو، باید موارد زیر را تایید نمایید:
 - دستگاه های خاص در وضعیت ایمنی برای رانندگی هستند.
 - دسته PTO و کلید PTO در وضعیت خاموش "OFF" است.

غیر فعال سازی PTO

- ۱- ضمن فشار کلاچ، کلید قفل روی دسته PTO را فشار دهید. سپس مطمئن شوید که چراغ نشان دهنده PTO در روی صفحه کیلومتر خاموش می شود و محرک PTO متوقف می شود.
- ۲- به آرامی پا را از روی کلاچ بردارید.



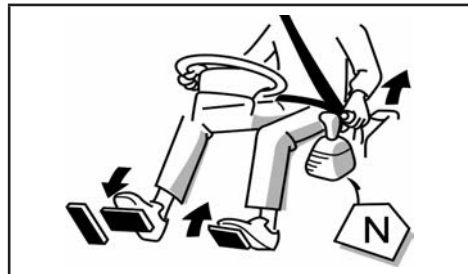
راهنمایی

اگر کلید PTO بلافاصله بعد از فشار پدال کلاچ در وضعیت روشن باشد، ممکن است صدای درگیر شدن دنده به گوش برسد و یا PTO درگیر نشود. فعال کردن این کلید قبل از توقف کامل خودرو می تواند همین نتایج را به دنبال داشته باشد.

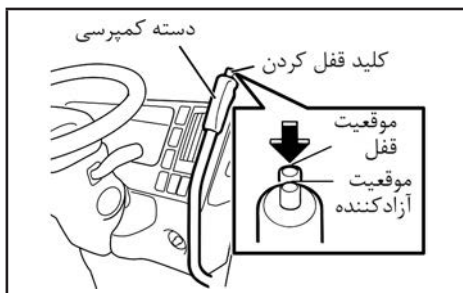
- ۳- به آرامی پای خود را از روی کلاچ بردارید.
- ۴- با استفاده از دستورالعمل های وسایل خاص، وسایل خاص را فعال نمایید و از آن ها استفاده کنید.

⚠ احتیاط

- قبل از روشن کردن خودرو، باید موارد زیر را تایید نمایید:
- دستگاه های خاص در وضعیت ایمنی برای رانندگی هستند.
- دسته PTO و کلید PTO در وضعیت خاموش "OFF" است.

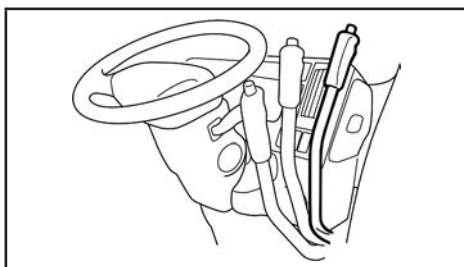


فصل ۴: کنترل و تجهیزات



پایین آوردن کمپرسی

برای پایین آوردن تریلی از اهرمی استفاده کنید که در شکل با خط توپر و تیره‌تر نمایش داده شده است. توجه داشته باشید که دسته باید در حالت عادی در این وضعیت باشد (در حالت حرکت و توقف).



توقف موقت تریلی کمپرسی

اهرم دارای خط تیره‌تر در شکل مقابل وضعیت اهرم برای توقف موقت تریلی در زمان بالا و پایین کردن آن است. هر گز هنگامی که اهرم در این وضعیت است، خودرو را ترک نکنید.

دسته کمپرسی خودرو

دسته کمپرسی برای کمپرسی نمودن و یا پایین آوردن تریلی استفاده می‌شود.

در این بخش نحوه استفاده از دسته کمپرسی کامیون توضیح داده می‌شود.

برای اطلاع از کلیدهای کنترل غیر از دسته کمپرسی به کتابچه «دستورالعمل کامیون کمپرسی» (In-struction Manual for Dump Truck)

مراجعه نمایید.

⚠ احتیاط

■ در زمان رانندگی و نگهداری خودرو، مطمئن شوید که دسته کمپرسی در وضعیت پایین یا DOWN است و مطمئن شوید که دسته کمپرسی با کلید قفل (ضامن) تثبیت‌شده و فعال نمی‌شود.

■ موقع وارد شدن و یا خارج شدن از اتاق خودرو، از دسته کمپرسی استفاده نکنید. این کار بسیار خطرناک است و ممکن است سبب بروز سانحه شود.

عملکرد اصلی دسته کمپرسی

عملکرد کلید قفل

آزاد کردن کلید قفل با دسته کمپرسی در وضعیت‌های بالا و یا پایین (DOWN یا UP) سبب می‌شود که دسته در این وضعیت تثبیت شود.

مطمئن شوید که موقع کار با دسته کمپرسی کلید قفل را فشار داده و نگه می‌دارید.

⚠ احتیاط

■ دسته کمپرسی نمی‌تواند در وضعیت توقف موقت تثبیت شود. این وضعیت تنها برای توقف موقت بالا یا پایین آوردن تریلی استفاده می‌شود.

■ اگر دسته کمپرسی در وضعیت توقف موقت تنظیم شود تا تریلی برای مدت زیادی در این وضعیت باشد، در آن صورت این خطر وجود دارد که تریلی ناگهان بالا یا پایین بیاید. این امر بسیار خطرناک است و باید از آن اجتناب نمود. وقتی تریلی باید در وضعیت کمپرس شده باشد، مطمئن شوید که کاملاً بالا آمده و موتور را خاموش و اهرم کمپرسی را در وضعیت بالا (UP) نگه دارید و اهرم ایمنی را زیر آن قرار دهید.

کار با کمپرسی خودرو

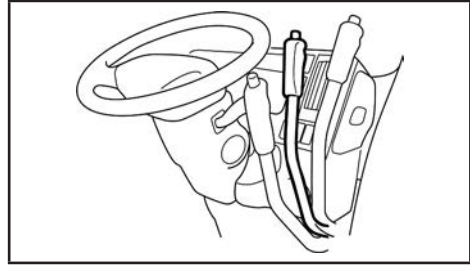
⚠ احتیاط

■ وقتی که دسته کمپرسی را برای کمپرسی یا پایین آوردن کمپرسی استفاده می‌کنید، مطمئن شوید که هیچ فرد یا شیئی در نزدیک یا بالای خودرو حضور ندارد.

■ تنها وقتی کمپرس کنید که خودرو روی یک سطح صاف قرار دارد. کمپرسی روی سطح شیب‌دار می‌تواند سبب واژگونی خودرو شود. هرگز چنین کاری نکنید!

■ موقع کار با دسته کمپرسی خودرو باید کاملاً توقف کند و ترمز دستی کشیده و باید ترمز را با پای راست خود بگیرید.

■ موقع راندن خودرو، کمپرس نکنید.

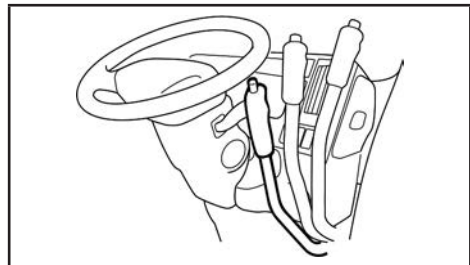


⚠ احتیاط

دسته کمپرسی با استفاده از کلید قفل در این وضعیت باقی نمی‌ماند.

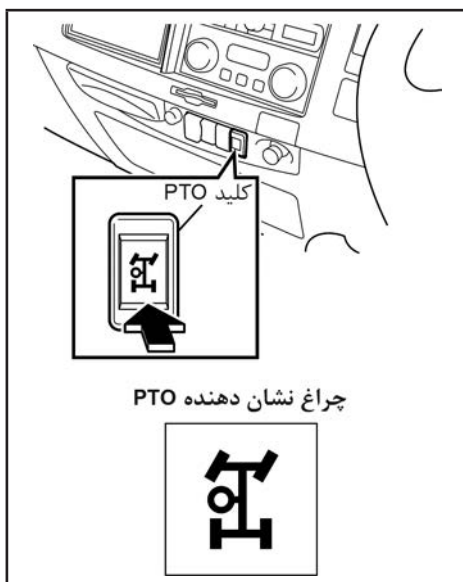
کمپرس نمودن اهرم نشان داده شده با خط تیره‌تر در شکل، وضعیت کمپرس نمودن است.

به علاوه وقتی که باید تریلی را در وضعیت کمپرس شده رها کنید، دسته را در این وضعیت نگه دارید و اهرم ایمنی را زیر آن قرار دهید.



فصل ۴: کنترل و تجهیزات

۲- کلاچ را کاملاً فشار دهید و بعد از چند لحظه، کلید PTO را فشار دهید.
در این وضعیت چراغ نشان دهنده PTO روی صفحه کیلومتر روشن می شود.



اگر کلید PTO بلافاصله بعد از فشار پدال کلاچ در وضعیت روشن باشد، ممکن است صدای درگیر شدن دنده به گوش برسد و یا PTO درگیر نشود. فعال کردن این کلید قبل از توقف کامل خودرو می تواند همین نتایج را به دنبال داشته باشد.

راهنمایی

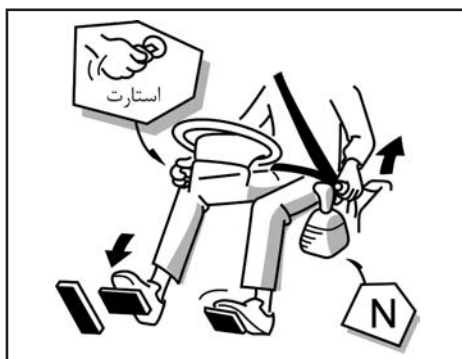
PTO یا پاور تیکاف مدل گیربکس اتوماتیک در دور موتور ۸۰۰ دور در دقیقه یا بالاتر درگیر نمی شود تا سیستم خراب نشود. پاور تیکاف در کنترل دور آرام سریع بعد از استارت موتور سرد و یا وقتی دور موتور با کلید کنترل دور آرام زیاد می شود، درگیر نمی شود. همیشه صبر کنید تا موتور کاملاً گرم شود و یا کلید کنترل دور آرام قبل از استفاده از کلید PTO به پایین ترین تنظیمات برگردد.

نکته

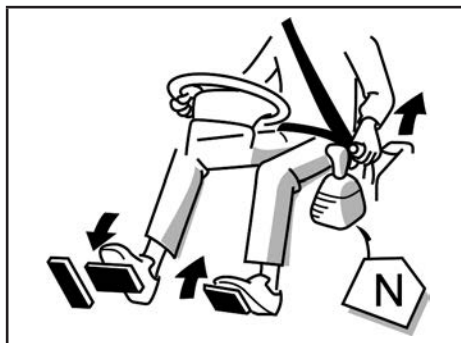
(کلید کنترل سریع دور آرام)
این ویژگی یک ویژگی مکمل برای گرم کردن موتور با افزایش اتوماتیک دور آرام در هنگام سرد بودن موتور است.

کمپرس کردن خودرو (خودرو با گیربکس دستی دارای کلید PTO)

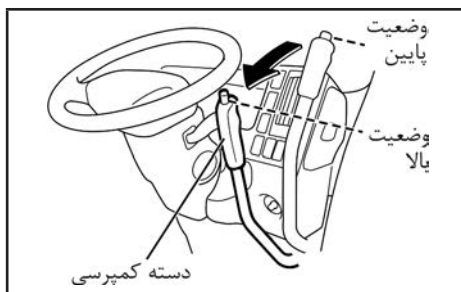
قبل از استفاده از دسته کمپرسی، PTO را فعال کنید.
۱- دسته ترمز دستی را کاملاً بکشید و در حالتی که خودرو کاملاً متوقف است، دنده را خلاص "N" و سپس موتور را روشن کنید.



۳- به آرامی پای خود را از روی پدال کلاچ بردارید.



۴- اهرم کمپرسی را کاملاً به سمت وضعیت UP یا بالا بکشید. تریلی بالا می‌یاد و وقتی تریلی به بالاترین وضعیت ممکن رسید، به صورت اتوماتیک متوقف خواهد شد.



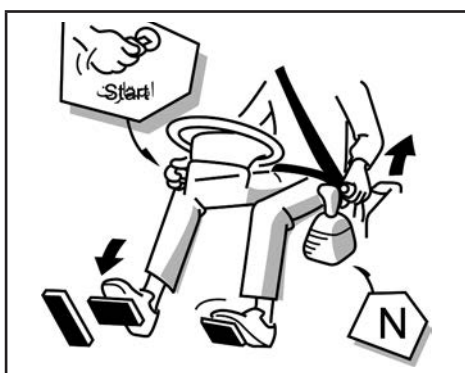
راهنمایی

دسته کمپرسی به تنهایی سبب کمپرس کردن نمی‌شود و قبل از فعال نمودن دسته باید PTO درگیر باشد.

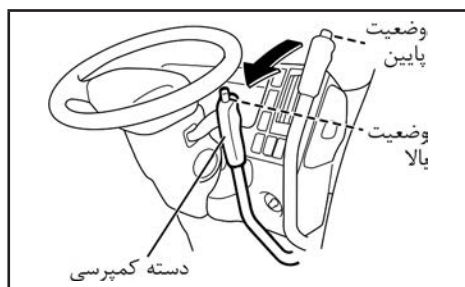
کمپرسی کردن (مدل گیربکس دستی با پاور تیکاف پمپی سرخود)

۱- دسته ترمز دستی را کاملاً بکشید و در حالتی که خودرو کاملاً متوقف است، دنده را خلاص "N" و سپس موتور را روشن کنید.

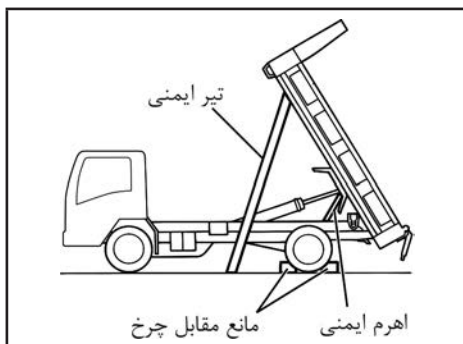
۲- کلاچ را کاملاً فشار دهید و بعد از چند لحظه، دسته کمپرسی را در وضعیت بالا یا "UP" قرار دهید.



۳- به آرامی پای خود را از روی کلاچ بردارید. فرآیند کمپرس کردن آغاز می‌شود. وقتی تریلی به بالاترین وضعیت ممکن رسید، به صورت اتوماتیک متوقف خواهد شد.

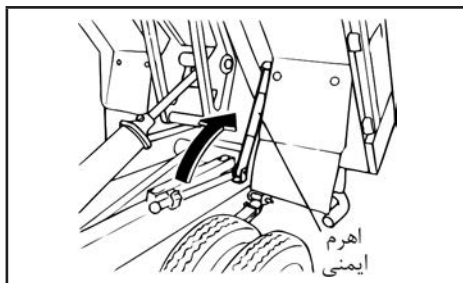


فصل ۴: کنترل و تجهیزات

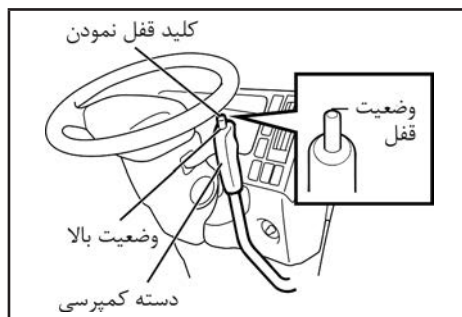


۳- برای نگه داشتن تریلی در جا، اهرم ایمنی را زیر آن بگذارید.

قبل از کار در زیر تریلی کمپرس شده، همیشه جلو چرخ ها مانع بگذارید تا خودرو به حرکت در نیاید و تریلی را با تیر ایمنی نگه دارید تا پایین نیاید.



رها کردن خودرو در وضعیت کمپرس شده



⚠ احتیاط

- وقتی خودرو در حالت کمپرس شده، جهت تمیز کردن و یا بازدید و یا برای منظور های مشابه رها شود، همیشه خودرو باید روی سطح تراز باشد و دستی را کاملاً بکشید و جلو چرخ ها مانع بگذارید و اطمینان حاصل کنید که کمپرسی خالی است و اهرم ایمنی را زیر آن بگذارید تا سقوط نکند.
- اهرم های ایمنی زیر تریلی و موانع جلو چرخ ها باید موقع بازرسی و یا نگهداری روی خودرو کمپرس کرده استفاده شوند.
- توجه داشته باشید که تنها افراد مجاز برای کار روی خودرو حق ورود به زیر تریلی را دارند.

۱- دسته کمپرسی اتاق را در وضعیت "UP" یا بالا قرار دهید و مطمئن شوید که دسته در جای خود قفل شده است.

۲- همیشه وقتی که تریلی به بالاترین وضعیت ممکن رسید، موتور را خاموش کنید.

⚠ احتیاط

- قبل از روشن کردن خودرو، باید از موارد زیر مطمئن شوید:
- دستگاه های خاص در وضعیت ایمن برای رانندگی هستند.
- کلید PTO در وضعیت خاموش "OFF" است.

پایین آوردن کمپرسی (مدل گیربکس دستی با پاور تیکاف پمپی سرخود)

کلید قفل روی دسته کمپرسی را فشار دهید و دسته را از وضعیت بالا "UP" به وضعیت "DOWN" پایین تغییر دهید. تریلی در اثر نیروی ثقل یا جاذبه پایین می آید.
بعد از این، چراغ نشان دهنده پاور تیکاف روی صفحه کیلومتر خاموش خواهد شد.

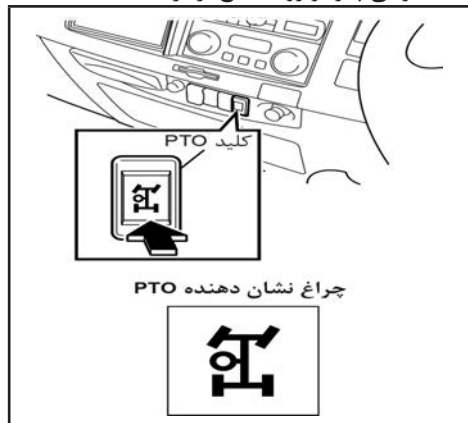


پایین آوردن تریلی (مدل گیربکس دستی با پاور تیکاف کلیدی)

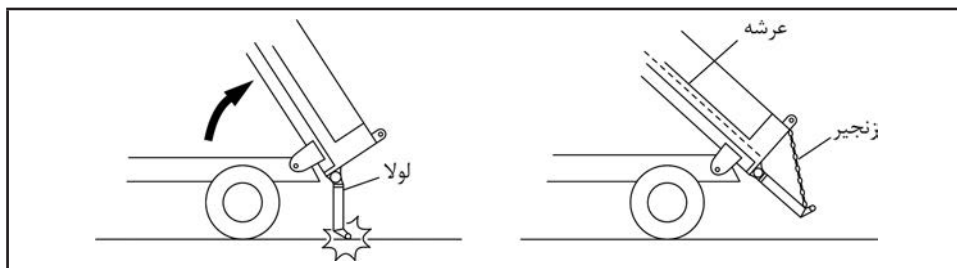
بعد از پایین آوردن تریلی، کلید PTO را غیر فعال کنید.
۱- کلید قفل روی دسته کمپرسی را فشار دهید و دسته را از وضعیت بالا "UP" به وضعیت "DOWN" پایین تغییر دهید. تریلی در اثر نیروی ثقل یا جاذبه پایین می آید.



۲- بعد از پایین آوردن تریلی، ضمن گرفتن کلاچ، کلید PTO را فشار دهید. سپس مطمئن شوید که چراغ نشان دهنده PTO روی صفحه کیلومتر خاموش است و محرک PTO متوقف شده است.
۳- به آرامی پا را از روی کلاچ بردارید.



فصل ۴: کنترل و تجهیزات



⚠ احتیاط

- قبل از روشن کردن خودرو، باید از موارد زیر اطمینان حاصل کنید:
 - کمپرسی کاملاً پایین آورده شده است.
 - دسته کمپرسی در وضعیت پایین "DOWN" قفل شده است و نمی‌تواند تریلی را حرکت دهد.
 - هر دروازه سر جای خود بسته شده است.
- برای جلوگیری از بار زیاد روی مکانیزم تریلی موقع پایین آوردن تریلی، به آرامی دسته کمپرسی را حرکت دهید.
- هنگام باز کردن و بستن دروازه عقب کامیون، به نکات زیر توجه کنید:
 - هرگز سعی نکنید که دروازه را موقعی که کمپرسی در وضعیت بالا است باز کنید یا ببندید. در غیر این صورت، این خطر وجود دارد که دروازه و بار از عرشه پایین بیافتند. این فعالیت‌ها باید تنها وقتی انجام شود که تریلی کاملاً پایین آورده شده است.
 - موقعی که دروازه باز است، کمپرس نکنید. در غیر این صورت، دروازه با زمین برخورد می‌کند و لولاها آسیب می‌بینند. به علاوه لولاها ممکن است جدا شده و دروازه سقوط کند.
 - برای آن که دروازه موقع کمپرس و پایین آوردن تریلی باز بماند، از زنجیر مخصوص و یا وسایل مشابه استفاده کنید تا آن را به عرشه بار متصل نماید. موقع کمپرس نمودن اطمینان حاصل کنید که بین دروازه عقب و زمین، فاصله کافی وجود دارد.
- موقع باز کردن دروازه کامیون بارگیری شده احتیاط کنید. سقوط بار بسیار خطرناک است.
- استفاده از عرشه بار در حالت کمپرس شده بسیار خطرناک است. وقتی لازم است که از عرشه بار بالا بروید، مطمئن شوید که تریلی کاملاً پایین آورده شده است و سپس اقدام به این کار بکنید.

📖 نکته

زنجیرها به عنوان وسایل خاص موجود می‌باشند. برای تهیه آن‌ها به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه کنید.

⚠ احتیاط

- اگر خطایی رخ داد هر چه سریع تر خودرو خود را برای بازدید و رفع عیب به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید. (خطا)
- اگر این چراغ هشدار موقع باز کردن "ON" سوئیچ هفت بار چشمک نزند.
- اگر چراغ هشدار خاموش نشود.
- اگر چراغ هشدار حین رانندگی روشن شود.

V کمربند با پیش کشنده و سیستم کیسه هوا

کمربند دارای پیش کشنده و سیستم کیسه هوا SRS در تصادفات شاخ به شاخ وقتی فعال می شوند که انرژی برخورد از میزان خاصی بیشتر باشد و این وسایل ایمنی، ضربه وارده به سر راننده و سرنشین (در صورت وجود این وسایل برای او) را با نگه داشتن آن‌ها در صندلی به کمک کمربند و کیسه هوا تعدیل می نمایند. برای جلوگیری از وارد شدن آسیب جدی و یا کشنده به شما در اثر ضربات ناشی از کمربند و کیسه هوا دستورالعمل‌های زیر را رعایت کنید:

بررسی عملکرد

چراغ هشدار سیستم کیسه هوا باید موقع باز کردن "ON" سوئیچ هفت بار چشمک بزند و سپس خاموش شود.

اگر چراغ کیسه هوا روشن ماند در آن صورت احتمالاً کیسه هوا (ها) در موقع لزوم درست کار نمی‌کنند. همیشه بعد از خاموش شدن چراغ کیسه هوا با خودرو رانندگی کنید.

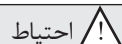


فصل ۴: کنترل و تجهیزات



هشدار

- هر گونه تغییرات نادرست در خودرو یا اتصال وسایل جانبی به آن می تواند مانع عملکرد عادی کیسه هوا (کیسه هوا) و یا پیش کشنده شود.
- تعویض غربلیک فرمان با غربلیکی غیر از نمونه استاندارد ایسوزو و یا چسباندن برچسب به پد فرمان خطرناک است زیرا سبب نقص عملکرد می شود و در صورت عمل کردن کیسه هوا (کیسه هوا) این برچسب به سمت شما پرتاب می شود. همچنین از چسباندن برچسب به سطح فوقانی داشبورد و یا قرار دادن وسایل جانبی یا بوگیر در این محل خودداری نمایید. این اقلام می توانند مانع عملکرد عادی کیسه هوا (کیسه هوا) سرنشین شوند و در هنگام عمل کردن کیسه هوا (کیسه هوا) به سمت سرنشین پرتاب شوند.
- فعالیت های زیر نیازمند اقدامات ویژه ای هستند. حتماً با نمایندگی های مجاز بهمن مشورت کنید. کمربند با پیش کشنده و یا کیسه هوا (کیسه هوا) می تواند به صورت غیرمنتظره فعال شود به گونه ای که کمربند جمع شده و یا کیسه هوا (کیسه هوا) فعال شوند که سبب بروز آسیب و جراحت می شود مگر این که اقدامات مناسب انجام شود. انجام فعالیت های زیر ممکن است سبب نقص و یا درست عمل نکردن این سیستم ها شود:
- انجام هرگونه فعالیت تعمیر یا تعویض در مجاورت غربلیک فرمان، داشبورد و صفحه کیلومتر، کنسول وسط و پدال کلاچ یا پدال ترمز
- تعمیر، تعویض و یا حذف کمربند با پیش کشنده و کیسه هوا (کیسه هوا) یا دور انداختن ضایعات خودرو دارای کمربند پیش کشنده دار و کیسه هوا (کیسه هوا)
- بستن وسایل صوتی و یا وسایل جانبی و یا نصب قطعات بدنه روی خودرو
- تعمیر و یا نقاشی قاب های جلو خودرو و یا قاب های روی اتاق



احتیاط

- اگر با هر کدام از مشکلات زیر مواجه شدید، بلافاصله خودرو را برای بازدید به نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن ببرید:
- چراغ هشدار کیسه هوا وضعیتی غیرعادی را نشان دهد.
 - کمربند همراه با پیش کشنده و کیسه هوا با ضربه فعال نشود (چراغ هشدار کیسه هوا روشن می شود).
 - خودرو شما تصادف شدید شاخ به شاخ کرده است اما باز هم کمربند و کیسه هوا عمل نکرده اند.
 - کمربند ساییده شده یا پاره شده است.
 - سطح پد فرمان ترک دارد و یا به گونه ای آسیب دیده است و یا ضربه شدیدی به آن وارد شده است.
 - سطح صفحه کیلومتر ترک خورده یا آسیب دیده است و یا ضربه شدیدی به آن وارد شده است.

⚠ احتیاط

از باز کردن یا دمونتاژ کمر بند ایمنی خودداری کنید. فعال شدن ناگهانی این سیستم ممکن است سبب پرتاب اشیاء و یا آسیب دیدن شما و یا خراب شدن آن شود.

🧑 راهنمایی

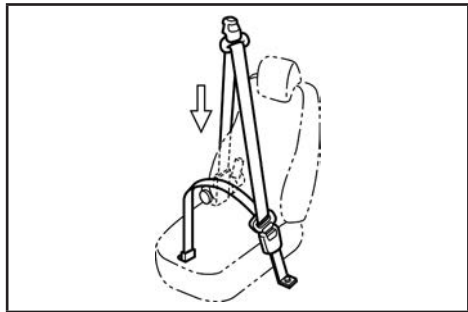
کمر بند و پیش کشنده بعد از عمل کردن در اثر تصادف دیگر قابل استفاده نیستند و باید بلافاصله با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز بهمن آن را تعویض نمایید.

📖 نکته

- حتی اگر سیستم پیش کشنده کمر بند کار نکند، خود کمر بند همانند کمر بند عادی با ELR عمل می‌کند.
- پیش کشنده در لحظه جمع نمودن کمر بند صدایی ایجاد می‌کند.
- وقتی کمر بند با پیش کشنده و سیستم کیسه هوا در اثر ضربه فعال می‌شوند، چراغ هشدار روشن می‌شود.

کمر بند ایمنی همراه با پیش کشنده

وقتی که از جلو ضربه ای به خودرو وارد می شود که بیشتر از حد معین است، در آن صورت پیش کشنده سبب می شود که بلافاصله کمر بند جمع شود تا سرنشین را روی صندلی نگه دارد و بنابراین قدرت نگه‌دارندگی کمر بند را بیشتر می کند.



⚠ هشدار

- کمر بند ایمنی با پیش کشنده به کاهش خطر وارد شدن آسیب جدی به سرنشین در موقع تصادف شاخ به شاخ شدید کمک می‌کند. اگر کمر بند درست بسته نشده باشد، اثر بازدارندگی آن کافی نخواهد بود.
- سیستم پیش کشنده کمر بند بلافاصله شلی کمر بند را جمع می کند تا خطر آسیب جدی کمتر شود. اگر کمر بند با پیش کشنده فعال شود، ممکن است سرنشین در اثر مالیده شدن کمر بند دچار سوختگی جزئی یا کوفتگی در ناحیه تماس با بدن شود.

راهنمایی

■ وقتی که کیسه هوا عمل می‌کند، صدا و دود سفیدی ایجاد می‌کند که به معنای بروز آتش سوزی نیست. این دود سفید سمی و مضر نیست. اما در صورت تماس این گاز با چشم و پوست شما اعضای آلوده را هر چه سریع‌تر با آب بشویید. در موارد نادری پوست‌های حساس به این مواد حساسیت نشان می‌دهند.

■ بلافاصله بعد از عمل کردن کیسه هوا، بخش فلزی که آن را باد می‌کند داغ است. لذا از لمس آن خودداری کنید.

■ کیسه هوا یک‌بار مصرف است و بعد از عمل کردن دیگر قابل استفاده نیست. برای تعویض آن به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه کنید.

نکته

■ باد کیسه هوا بعد از عمل کردن سریعاً خالی می‌شود و جلو دید را نمی‌گیرد.

■ وقتی کمر بند مجهز به پیش‌کشنده و کیسه هوا در اثر ضربه فعال می‌شوند، چراغ هشدار کیسه هوا روشن می‌شود.

سیستم کیسه هوا

وقتی کیسه هوا عمل می‌کند به میرا نمودن و کاهش ضربه وارده به سرنشین کمک می‌کند و همانند مکمل کمر بند دارای پیش‌کشنده عمل می‌کند. این اتفاق وقتی رخ می‌دهد که ضربه وارده به خودرو از سطح معینی بیشتر باشد.

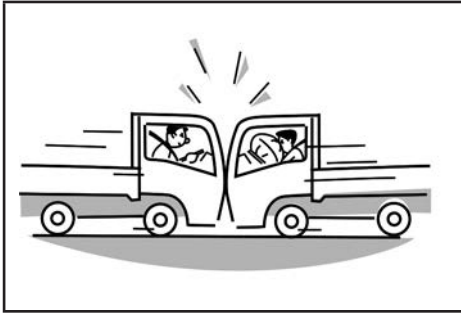
هشدار

■ کیسه هوا مکمل سیستم محافظت از سرنشینان یعنی کمر بند است و همراه با کمر بند دارای پیش‌کشنده فعال می‌شود تا از شدت ضربه وارده به سرنشین بکاهد. اگر کمر بند درست بسته نشود، حفاظت آن کافی نخواهد بود.

■ کیسه هوا نمی‌تواند جایگزین کمر بند شود و همیشه باید کمر بند را ببندید.

■ کیسه هوا به صورت لحظه‌ای و با نیروی قابل توجه عمل می‌کند تا مانع ایراد آسیب جدی به سرنشین شود. عمل کردن کیسه هوا ممکن است سبب سوختگی و یا کوفتگی اندکی بشود که ناشی از حرارت ایجاد شده در اثر مالش است.

■ وقتی ضربه‌ای با شدت بیشتر از حد معین به خودرو وارد می‌شود، کیسه هوا فعال شده و تغییر شکل خودرو ممکن است سبب شکستن شیشه جلو گردد.



هشدار

بلافاصله بعد از فعال شدن کیسه هوا، بخش فلزی که کیسه هوا را باد می‌کند داغ می‌شود. بنابراین نباید به این قطعه دست بزنید در غیر این صورت آسیب جدی مانند سوختگی ایجاد می‌شود.

موقع و نحوه عمل کردن کمربند دارای سیستم پیش‌کشنده و کیسه هوا

کمربند ایمنی و پیش‌کشنده و سیستم کیسه هوا وقتی فعال می‌شود که ضربه ای به قسمت جلویی خودرو وارد شود که شدت آن از سطح معین بیشتر باشد. چون بدنه خودرو بخشی از انرژی برخورد را جذب می‌کند، سیستم در اثر کاهش نیروی برخورد و یا شدت یا جهت ضربه دریافتی فعال نمی‌شود. اما حتی اگر قسمت جلوی خودرو در اثر تصادف به شدت تغییر شکل بدهد، اما گاهی ضربه به گونه ای است که روی صندلی خیلی شدید نیست. بنابراین شدت تغییر شکل و یا آسیب وارده به خودرو لزوماً سبب فعال سازی کیسه هوا نمی‌شود.

چه موقع سیستم کیسه هوا و کمربند ایمنی دارای پیش‌کشنده فعال می‌شود؟

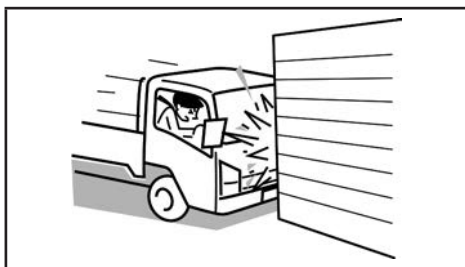
وقتی خودرو از جلو به یک دیوار برخورد می‌کند و شدت ضربه وارده به آن برای فعال سازی کافی و یا بیشتر است.



وقتی خودرو به صورت شاخ به شاخ به خودرو پارک شده و یا متحرک برخورد می‌کند و شدت ضربه وارده به آن برای فعال سازی کافی و یا بیشتر است.

فصل ۴: کنترل و تجهیزات

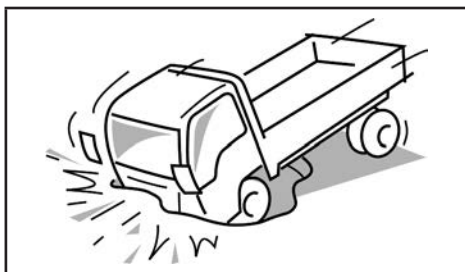
وقتی که برخورد جلو خودرو با مانع با زاویه است و یا با قسمت کناری آن است.



وقتی که خودرو از یک طرف تصادف می کند.



چه موقع ممکن است کمر بند با پیش کشنده و سیستم کیسه هوا به دلیلی غیر از تصادف فعال شود؟



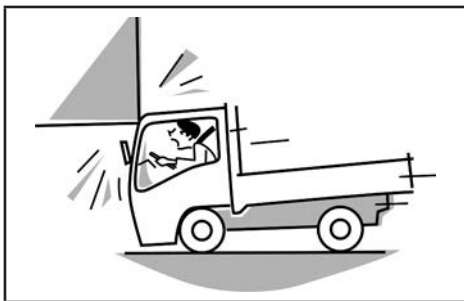
موقع و نحوه عمل کردن کمر بند دارای سیستم پیش کشنده و کیسه هوا

چه موقع کمر بند ایمنی با پیش کشنده و سیستم کیسه هوا فعال نمی شود؟

در موارد زیر، احتمال فعال شدن کمر بند ایمنی با پیش کشنده و سیستم کیسه هوا کم می شود حتی اگر عیبی نداشته باشند.
وقتی که خودرو به یک تیر چراغ برق و یا درخت برخورد می کند.

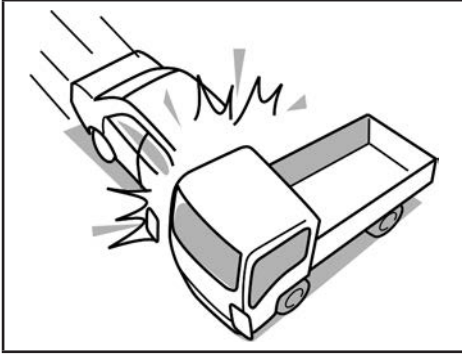


وقتی خودرو به قسمت زیر یک مانع یا قسمت زیرین یک خودرو برخورد می کند.

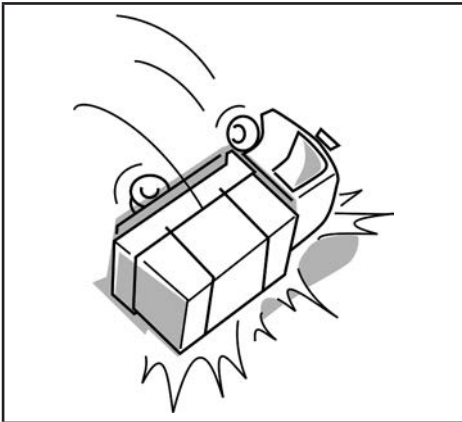


فصل ۴: کنترل و تجهیزات

وقتی خودرو از بغل تصادف می کند.



وقتی که چپ می کند یا واژگون می شود.



- وقتی که خودرو در یک چاله و یا گودالی در جاده می افتد.

- وقتی که خودرو به شدت به مانعی مانند اشیای برآمده روی جاده برخورد می کند.

- وقتی که خودرو با سرعت بالا به جدول برخورد می کند.

- وقتی که خودرو اصطلاحاً به پرواز در می آید و به زمین برخورد می کند و ضربه شدیدی از زیر به آن وارد می شود.

هشدار

بلافاصله بعد از فعال شدن کیسه هوا، بخش فلزی که کیسه هوا را باد می کند داغ می شود. بنابراین نباید به این قطعه دست بزنید در غیر این صورت آسیب جدی مانند سوختگی ایجاد می شود.

چه موقع کمربند دارای پیش کشنده و سیستم کیسه هوا فعال نمی شوند؟

در موارد زیر کمربند دارای پیش کشنده و سیستم کیسه هوا فعال نمی شوند حتی اگر نقصی نداشته باشند:

وقتی که خودرو از عقب تصادف می کند.



فصل ۴: کنترل و تجهیزات

نکته

■ وقتی که کیسه هوا عمل می‌کند، صدا و دود سفیدی ایجاد می‌کند که به معنای بروز آتش سوزی نیست. این دود سفید سمی و مضر نیست. اما در صورت تماس این گاز با چشم و پوست شما اعضای آلوده را هر چه سریع‌تر با آب بشویید. در موارد نادری پوست های حساس به این مواد حساسیت نشان می‌دهند.

■ کیسه هوا یک‌بار مصرف است و بعد از عمل کردن دیگر قابل استفاده نیست. برای تعویض آن به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه کنید.

هشدار

■ صافکاری بدنه و نقاشی اتاق، صافکاری و تعمیر قسمت دور قاب های جانبی، فرمان، صفحه کیلومتر و کنسول میانی، بستن وسایل جانبی مانند وسایل بی سیم و تعمیر دور داشبورد ممکن است روی سیستم کیسه هوا اثر بگذارد و یا سبب ایراد جراحتهای جدی یا کشنده ناشی از برخورد کیسه هوا در موقع فعال شدن ناگهانی شود. هرگز خودتان اقدام به این تعمیرات نکنید و برای این کار به نمایندگی‌های مجاز بهمن مراجعه نمایید.

■ اگر تغییراتی در قسمت جلویی خودرو (سپر، شاسی و غیره) بدهید، وسایلی نصب کنید (مثلاً تیغه برف روب) یا تغییری را با استفاده از روش های غیرمجاز و یا مواد غیرمجاز در ارتفاع خودرو به وجود بیاورید، سیستم کیسه هوا نمی‌تواند درست عمل کند. برای این کار حتماً با نمایندگی‌های مجاز بهمن مشورت کنید.

■ هنگامی که یک کیسه هوا عمل کرده است برای امحای کیسه هوا باید از شیوه های خاصی استفاده کنید و بدین منظور از نمایندگی‌های مجاز بهمن کمک بگیرید.

احتیاط

در موارد زیر خودرو را برای بازدید به نزدیک‌ترین نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید:

■ وقتی چراغ هشدار کیسه هوا خاموش نمی‌شود و یا در هنگام رانندگی روشن است.

■ وقتی کیسه هوا فعال می‌شود.

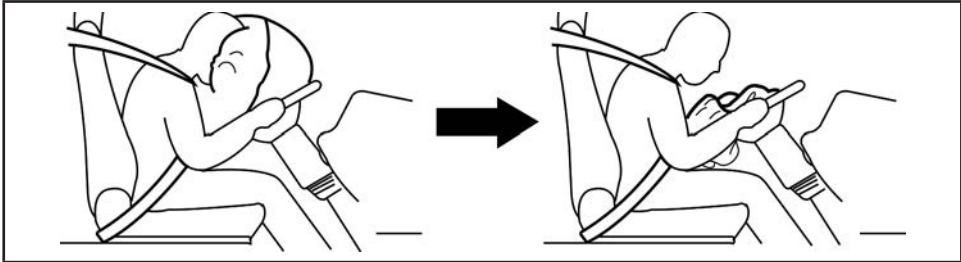
■ وقتی که کیسه هوا با وجود تصادف شدید از جلو فعال نشده است.

■ وقتی که سطح پد روی فرمان ترک خورده و یا آسیب دیده است و یا به آن ضربه وارد شده است.

■ وقتی که سطح صفحه کیلومتر ترک خورده و یا آسیب دیده است و یا به آن ضربه وارد شده است.

عمل کردن کیسه هوا

وقتی خودرو از جلو تصادفی با شدت مناسب برای فعال شدن سیستم کیسه هوا می‌کند، سیستم کیسه هوا عمل می‌کند و بلافاصله فعال می‌شود. سپس بلافاصله باد سیستم کیسه هوا تخلیه می‌شود و مانع دید راننده و سرنشینان نمی‌شود.



چه موقع کیسه هوا بهترین عملکرد را دارد؟



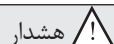
هشدار

■ قبل از راندن خودرو، صندلی خود را تنظیم کنید تا وضعیت بهتری برای رانندگی داشته باشید و کمربند ایمنی را درست ببندید. هرگز بیشتر از حد لازم به فرمان نزدیک نشوید و به آن تکیه ندهید. اگر خودرو شما دارای کیسه هوا سرنشین است، اجازه ندهید که سرنشین دست یا پای خود را روی داشبورد بگذارد و صورت و یا سینه او نزدیک کیسه هوا باشد. وقتی کیسه های هوا فعال می‌شوند، شما یا سرنشین ممکن است دچار سوختگی و یا جراحت جدی در بازو یا صورت شوید. چسباندن برچسب و یا قرار دادن اشیای متفرقه و بوگیر روی داشبورد نیز خطرناک است. این وسایل مانع عملکرد عادی کیسه هوا می‌شوند و در صورت فعال شدن کیسه هوا پرتاب می‌شوند.

■ تعویض غربیلک فرمان با غربیلکی غیر از نمونه استاندارد ایسوزو و یا چسباندن برچسب به پد فرمان خطرناک است زیرا سبب نقص عملکرد می‌شود و در صورت عمل کردن کیسه هوا (کیسه هوا) این برچسب به سمت شما پرتاب می‌شود.



سوار کردن کودک در خودرو



■ موقع سوار کردن کودک در خودرو، موارد زیر را رعایت کنید. در غیر این صورت ممکن است کودک در اثر برخورد کیسه هوا به شدت آسیب ببیند.

- هرگز در حالتی که کودک جلو کیسه هوا سرنشین ایستاده و یا روی پای شما است رانندگی نکنید. این کار بسیار خطرناک است زیرا کودک در صورت فعال شدن کیسه هوا به شدت آسیب می‌بیند.

- اگر خودرو شما دارای کیسه هوا سرنشین است، از نصب صندلی کودک روی صندلی سرنشین خودداری کنید. در این حالت فعال شدن کیسه هوا به شدت به کودک آسیب می‌رساند.

نکات مهم در کار با کیسه هوا



■ از باز کردن و یا دمونتاژ کیسه هوا خودداری کنید. این کار ممکن است سبب آسیب دیدن کیسه هوا و فعال شدن ناخواسته آن شود.

■ هیچ چیزی را در نزدیکی کیسه هوا قرار ندهید. زیرا موقع تصادف و فعال شدن کیسه هوا این شیء ممکن است به سمت شما پرتاب می‌شود و خطرناک است.

■ هرگز موقع استراحت از فرمان به عنوان بالش و یا تکیه گاه استفاده نکنید و از گذاشتن پا یا دست های خود روی آن خودداری کنید. اگر خودرو متوقف بوده و سوئیچ باز "ON" باشد و ضربه ای بیشتر از ضربه فعال شدن کیسه هوا به جلو خودرو وارد شود، کیسه هوا به شما آسیب می‌رساند.

■ وقتی که چیزی بین شما و کیسه هوا و یا روی پای شما قرار دارد، از راندن خودرو خودداری کنید. اگر کیسه هوا فعال شود، اشیاء ممکن است پرتاب شود و به صورت شما برخورد نمایند. این کار مانع عملکرد عادی کیسه هوا می‌شود و بنابراین بسیار خطرناک است.

■ مواظب باشید که سنسور کیسه هوا خیس نشود و یا چیزی به آن برخورد ننماید. این سیستم ممکن است ایرادی پیدا کند و این بسیار خطرناک است.

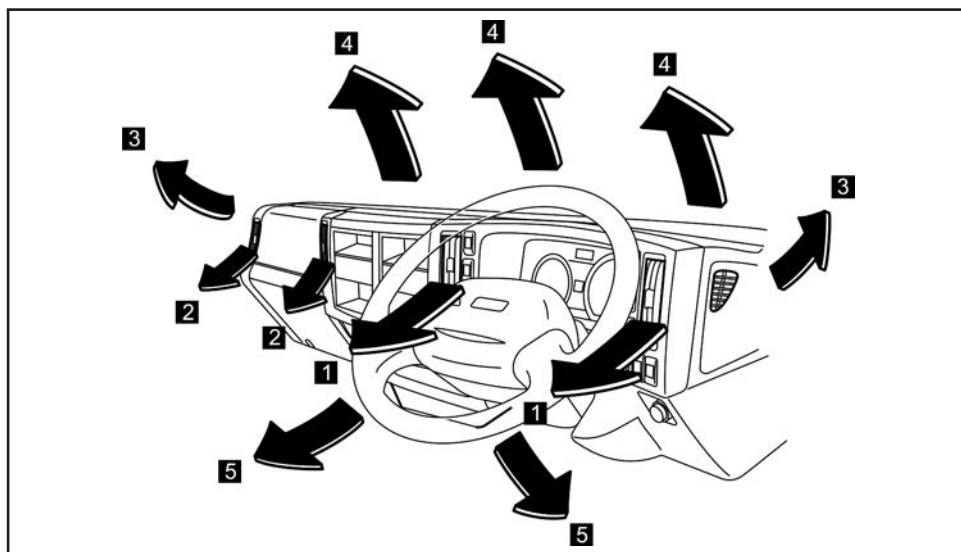


فصل ۵- وسایل جانبی و سیستم‌های رفاهی

۱۵۸	دریچه خروجی هوا.....
۱۶۰	گرمایش و تهویه مطبوع دستی [V].....
۱۶۴	چراغ های داخل خودرو.....
۱۶۵	آفتاب‌گیر یا سایبان داخلی خودرو.....
۱۶۵	فندک.....
۱۶۶	جاسیگاری [V].....
۱۶۷	محل‌های قرار گیری اقلام کوچک.....
۱۶۷	جا کارتی.....
۱۶۷	جعبه داشبورد درب دار [V].....
۱۶۸	کنسول وسط صندلی.....
۱۶۹	محفظه بالای سر [V].....
۱۶۹	سینی پشت صندلی [V].....
۱۷۰	جا فنجان [V].....
۱۷۰	گیره لباس [V].....
۱۷۰	قلاب.....
۱۷۱	نکاتی در مورد کار با رادیو یا پخش CD.....
۱۷۱	آنتن.....

دریچه خروجی هوا

مدل هواکشی

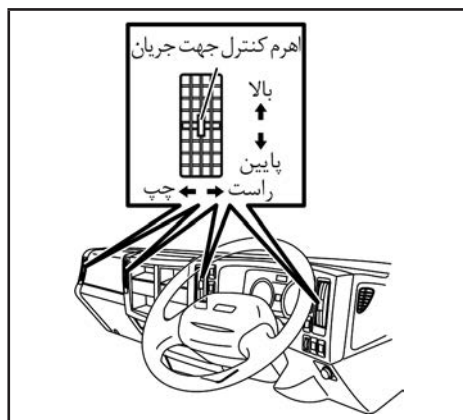


ویژگی ها	دریچه های هوا	ردیف
جهت جریان هوا با اهرم قابل تنظیم است.	دریچه سمت راننده	1
جهت جریان هوا با اهرم قابل تنظیم است.	دریچه سمت سرنشین	2
جریان هوا به سمت شیشه‌های جانبی است.	شیشه‌ها ی جانبی	3
جریان هوا به سمت شیشه جلو است.	شیشه جلو	4
جریان هوا به سمت زیر پا است.	دریچه زیر پا	5

اهرم کنترل جهت جریان هوا

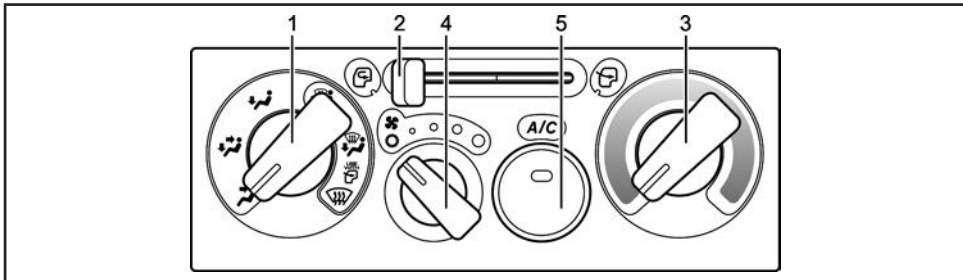
برای تنظیم جهت جریان هوا از دریچه، از اهرم کنترل جهت جریان هوا استفاده کنید. برای بستن دریچه، اهرم را به سمت پایین فشار دهید.

مدل هواکشی



V گرمایش و تهویه مطبوع دستی

نحوه استفاده از کلیدها



شماره کلید	نام کلید	شماره کلید	نام کلید
1	کلید انتخاب دریچه هوا	4	کلید کنترل دور فن
2	اهرم انتخاب جریان هوا	5	کلید کولر (A/C)
3	کلید کنترل دما		

۱- کلید انتخاب دریچه خروجی هوا

وضعیت کلید	نحوه توزیع جریان هوا	دریچه
	به سمت صورت	جریان هوا از دریچه های ۱ و ۲
	دو سطحی	جریان هوا از دریچه های ۱ و ۲ و ۵
	زیرپا	جریان هوا از دریچه ۵
	زیرپا و مه زدایی ۱	جریان هوا از دریچه ۵ و بخشی از جریان از دریچه های ۳ و ۴
	زیرپا و مه زدایی ۲	جریان هوا از دریچه ۵ و هوای با حجم بیشتر در وضعیت
	مه زدایی	جریان هوا از دریچه های ۳ و ۴

فصل ۵: وسایل جانبی و سیستم‌های رفاهی

نکته

علامت  به شما اعلام می‌کند که موقع استفاده از وضعیت های ،  و  اهرم جریان هوا را در وضعیت هوای بیرون قرار دهید تا بخار شیشه جلو گرفته شود.

۲- اهرم انتخاب جریان هوا

وضعیت اهرم	هدف
	تهویه هوای بیرونی از این وضعیت برای تهویه داخل اتاق استفاده کنید (این وضعیت باید در حالت عادی انتخاب شود).
	گردش هوای داخلی از این وضعیت برای جلوگیری از ورود هوای آلوده و یا گرد و غبار بیرون به داخل اتاق استفاده می‌شود (مثلا در هنگام ورود به تونل و یا ترافیک های شدید)

نکته

استفاده مداوم از وضعیت گردش هوای داخل خودرو سبب می‌شود که شیشه جلو خودرو به راحتی بخار بگیرد و دید کم شود.

۳- کلید کنترل یا تنظیم دما

از این کلید برای انتخاب دمای داخلی مطلوب استفاده می‌شود. برای کاهش دمای هوای ورودی این کلید را در جهت عکس عقربه های ساعت بچرخانید و برای افزایش دما آن را در جهت عقربه های ساعت بگردانید.

۴- کلید کنترل دور فن

دور فن را می‌توان در (۴) دور متفاوت تنظیم نمود.

۵- کلید کولر (A/C)

برای استفاده از سیستم تهویه مطبوع یا کولر خودرو این کلید را فشار دهید. چراغ هشدار داخل کلید روشن می‌شود تا نشان دهد که کولر روشن است. سیستم کولر را می‌توان برای کاهش رطوبت در هنگام روشن بودن بخاری استفاده نمود.

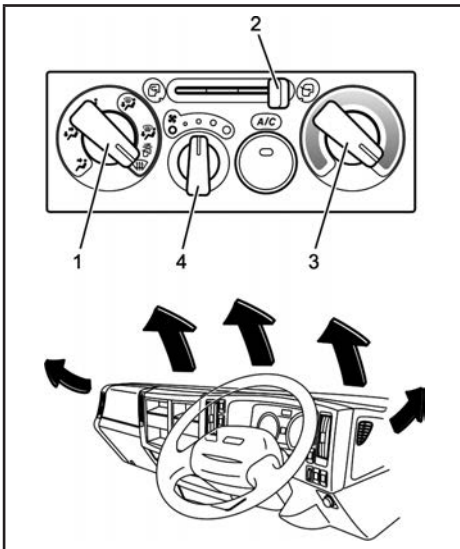
نکته

- حتی اگر کلید کولر روشن باشد، کولر هنگامی که کلید فن در حالت توقف است روشن نمی‌شود. مطمئن شوید که کلید دور فن در وضعیتی غیر از توقف یا صفر است.
- حتی در فصولی که در آن از کولر استفاده نمی‌شود، هر چند وقت یکبار سیستم را هنگام روشن بودن خودرو، چند دقیقه با دور کم روشن کنید تا اجزای سیستم روغن کاری شوند.

حداکثر گرمایش

کلید انتخاب دریچه توزیع هوا (۱) را در وضعیت  قرار دهید، اهرم انتخاب نوع جریان (۲) را در وضعیت  قرار دهید و کلید کنترل دمای (۳) را کاملاً به سمت دمای زیاد بچرخانید. کلید کنترل دور فن (۴) را در وضعیت دور حداکثر قرار دهید.

مه زدایی و یخ زدایی شیشه جلو



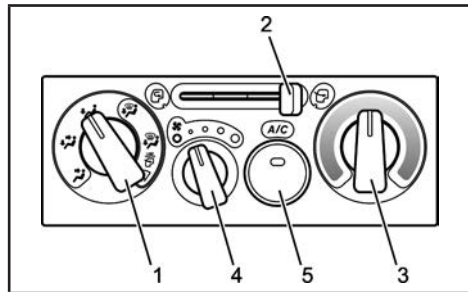
مه زدایی

کلید انتخاب دریچه توزیع هوا (۱) را در وضعیت  قرار دهید. اهرم انتخاب نوع جریان (۲) را در وضعیت  قرار دهید. کلید کنترل دما (۳) را به انتخاب خود در وضعیت دمای بالا قرار دهید. برای مه زدایی در ماه‌های تابستان، کلید

تهویه و گرمایش

تهویه هوای بیرونی

کلید کولر (۵) را در وضعیت خاموش یا "OFF" قرار دهید. کلید انتخاب دریچه توزیع هوا (۱) را در وضعیت مطلوب قرار دهید. اهرم انتخاب شکل جریان هوا (۲) را در وضعیت  قرار دهید. کلید تنظیم دمای (۳) را در وضعیت مطلوب قرار دهید. کلید کنترل دور فن (۴) را در دور مطلوب قرار دهید.



نحوه استفاده از بخاری

گرمایش عادی

کلید انتخاب دریچه توزیع هوا (۱) را در یکی از وضعیت های  یا  قرار دهید. برای گرم کردن پاها و مه زدایی شیشه جلو از وضعیت  استفاده کنید. اهرم انتخاب نوع جریان هوا (۲) را در وضعیت  قرار دهید. کلید کنترل دما (۳) را تنظیم و کلید کنترل دور فن (۴) را در وضعیت های مطلوب قرار دهید. برای کاهش رطوبت داخل اتاق در هنگام کارکردن بخاری، کلید کولر (۵) را در وضعیت روشن "ON" قرار دهید.

فصل ۵: وسایل جانبی و سیستم‌های رفاهی

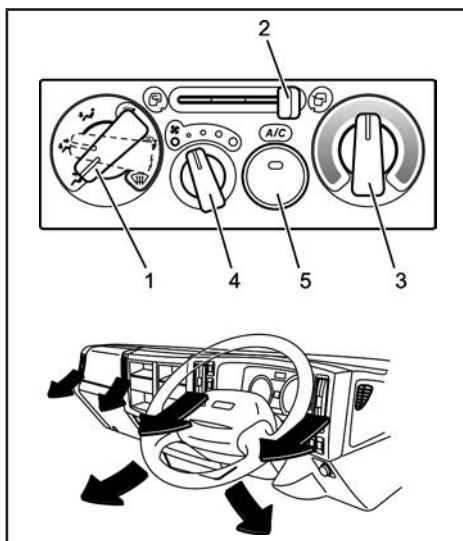
روشن کردن کولر و خنک کردن خودرو

خنک کاری متوسط و عادی

این تنظیمات برای دوره های طولانی خنک کردن خودرو و یا برای خنک کردن متوسط خودرو است.

کلید کولر (۵) را در وضعیت روشن "ON" قرار دهید. کلید انتخاب نوع توزیع هوا (۱) را برای خنک کاری عادی در وضعیت **متوسط** قرار دهید و برای خنک کاری متوسط آن را در وضعیت **متوسط** قرار دهید.

کلید کنترل دما (۳) را در وضعیت مطلوب قرار دهید. کلید کنترل دور فن (۴) را در وضعیت مطلوب قرار دهید.



نکته

موقع استفاده از کولر در دور آرام موتور در هوای بسیار گرم، اهرم انتخاب نوع جریان هوا (۲) را در وضعیت **قرار** دهید.

کنترل دما (۳) را در دمای مطلوب قرار دهید. کلید کنترل دور فن (۴) را در وضعیت مطلوب قرار دهید (غیر از وضعیت OFF خاموش). اگر خودرو شما کولر دار است، استفاده از اثر بخار زدایی آن برای مه زدایی و یخ زدایی بسیار موثر است.

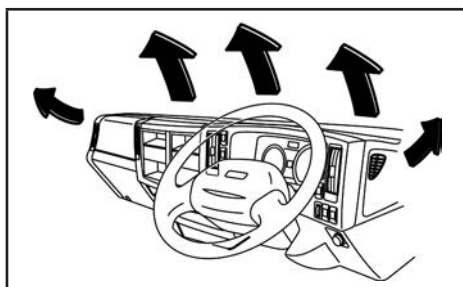
نکته

موقع روشن بودن کولر و وقتی که کلید انتخاب دریاچه توزیع (۱) در وضعیت **قرار** است، از وضعیت سرمایش ماکزیمم استفاده نکنید. زیرا سطح بیرونی شیشه جلو بخار می گیرد و روی دید رو به جلو راننده و سرنشینان اثر می گذارد.

یخ زدایی

کلید انتخاب دریاچه توزیع هوا (۱) را در وضعیت **قرار** قرار دهید.

اهرم انتخاب نوع جریان (۲) را در وضعیت **قرار** قرار دهید. کلید کنترل دما (۳) را به انتخاب خود در وضعیت دمای بالا قرار دهید. کلید کنترل دور فن (۴) را در وضعیت دور ماکزیمم قرار دهید.



نکته

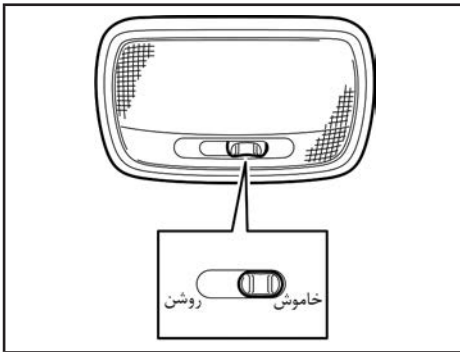
■ بعد از توقف طولانی مدت خودرو در معرض نور آفتاب، شیشه و درب‌ها را باز کنید تا داخل اتاق تهویه شود و گرما خارج گردد، سپس اقدام به روشن کردن کولر کنید.

■ استفاده طولانی مدت از کولر با دور ماکزیمم سبب واماندگی هوای داخل اتاق می‌شود. هر چند وقت یکبار اهرم انتخاب نوع جریان هوا را در وضعیت گردش هوای بیرونی قرار دهید و یا شیشه را باز کنید تا هوای تازه وارد اتاق شود.

■ در زمان کار کردن کولر، ممکن است از دریچه‌های توزیع هوا رطوبت خارج شود. این رطوبت ناشی از خنک شدن سریع هوای مرطوب است و علامت عیب و نقص نیست.

چراغ‌های داخل خودرو

چراغ سقفی



چراغ سقف خودرو بدون ارتباط با وضعیت سوئیچ در هر حال روشن می‌شود. برای کنترل این چراغ بر اساس باز و بسته شدن درب‌های خودرو کلید آن را در نقطه وسط وضعیت روشن "ON" و خاموش "OFF" قرار دهید.

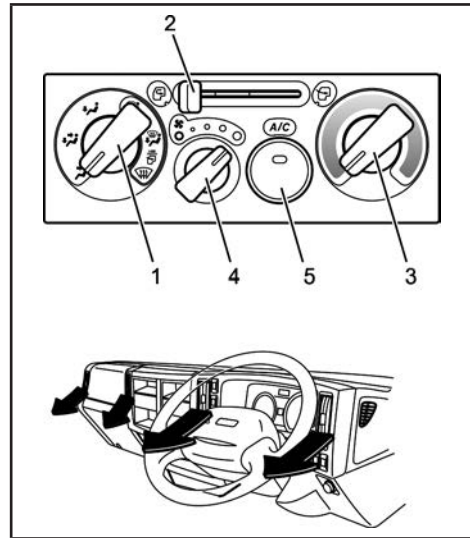
حداکثر خنکی خودرو

کلید انتخاب دریچه توزیع هوا (۱) را در وضعیت **تر** قرار دهید.

کلید کولر (۵) را در وضعیت روشن "ON" قرار دهید.

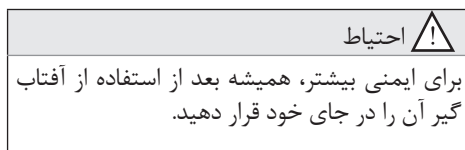
اهرم انتخاب نوع جریان هوا (۲) را در وضعیت **☼** قرار دهید.

کلید کنترل دما (۳) را کاملاً در جهت دمای کامل بگردانید. کلید کنترل دور فن (۴) را در وضعیت دور حداکثر قرار دهید.

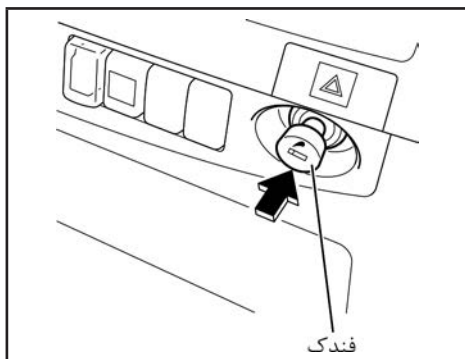


فصل ۵: وسایل جانبی و سیستم‌های رفاهی

آفتاب گیر یا سایبان از چشمان شما در برابر تابش نور آفتاب محافظت می‌کند. وقتی آفتاب شدید است از این سایبان برای محافظت چشمان خود استفاده کنید. برای ایجاد مانع در برابر تابش جانبی آفتاب، آفتاب گیر را از قلاب خارج کرده و به سمت قسمت کناری بچرخانید.



فندک



فندک را موقعی می‌توان استفاده کرد که سوئیچ باز "ON" یا در وضعیت "ACC" باشد. فندک را فشار دهید تا قفل شود. وقتی المنت داغ شد، فندک به وضعیت اصلی خود برمی‌گردد. آن را بیرون کشیده و استفاده کنید.

ON (روشن)

در این وضعیت چراغ، قطع نظر از باز یا بسته بودن درب‌ها روشن می‌ماند.

DOOR

در این وضعیت در صورت باز بودن هر کدام از درب‌ها چراغ روشن می‌شود و یا اگر درب‌ها با ریموت قفل نشوند و یا سوئیچ برداشته شود باز هم چراغ روشن می‌شود.

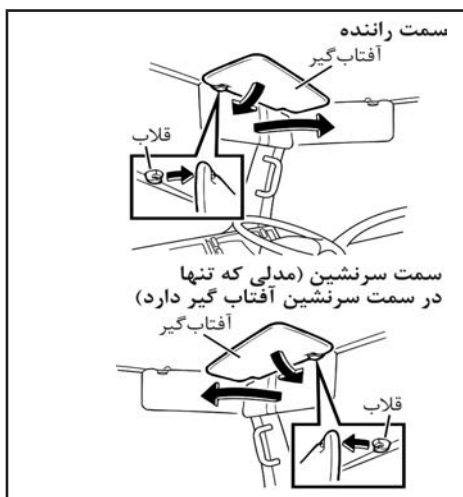
OFF (خاموش)

در این وضعیت چراغ قطع نظر از باز یا بسته بودن درب‌ها خاموش می‌شود.

نکته

برای جلوگیری از روشن ماندن چراغ و تخلیه باتری، درب‌ها را کاملاً ببندید.

آفتاب گیر یا سایبان داخلی خودرو



V جاسیگاری



هشدار

■ از گذاشتن کاغذ و یا دیگر مواد اشتعال پذیر در جا سیگاری خودداری کنید.

■ بعد از استفاده از جاسیگاری، درب آن را ببندید. اگر ته سیگار هنوز کاملاً خاموش نشده باشد می تواند سبب مشتعل شدن بقیه سیگارها شود.

■ هرگز نگذارید کل جا سیگاری پر شود.

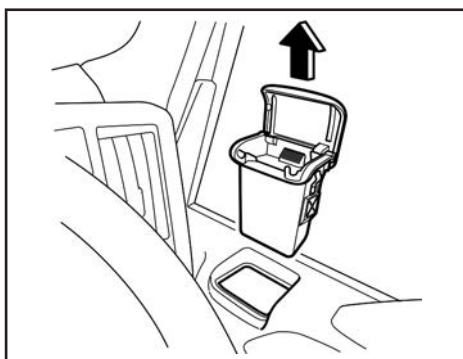
■ کبریت و ته سیگارها را بعد از خاموش نمودن کامل در جاسیگاری قرار دهید.

■ هرگز ته سیگارها از شیشه به بیرون پرتاب نکنید. این امر نه تنها برای محیط زیست مضر است بلکه می تواند سبب آتش سوزی شود.

جاسیگاری سرنشین و راننده

برای استفاده از جاسیگاری درب آن را باز کنید.

سیگارهای روشن را در جای مخصوص بگذارید. برای خالی کردن جا سیگاری، درب را گرفته و جا سیگاری را به سمت بالا بکشید و خارج کنید.



احتیاط

■ اگر می خواهید از محل فندک به عنوان پریز برق استفاده کنید با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

■ اگر فندک باید تعویض شود از فندک اصل استفاده کنید. هرگز از فندک های متفرقه استفاده نکنید.

■ موقع تمیز کردن فندک، از فشار زیاد به آن خودداری کنید زیرا ممکن است خم شود.

■ مواظب باشید که آلودگی و خاکستر وارد جا فندکی نشود.



هشدار

■ از آن جا که سر فندک به شدت گرم می شود، باید مواظب باشید که سبب سوختگی نشود.

■ هرگز موقع فشار دادن فندک، انگشت خود را داخل فندک نکنید زیرا فندک داغ خواهد شد و آسیب دیده و یا سبب آتش سوزی می شود.

■ اگر فندک بعد از ۲۰ ثانیه بالا نیامد، خراب شده است. باید آن را بلافاصله با دست بیرون بکشید.

■ هرگز در حالتی که فندک را فشار داده اید، خودرو را ترک نکنید. این امر می تواند موجب آتش سوزی شود.

■ به خاطر احتمال آتش سوزی، از دست زدن به المنت در موقع استفاده از فندک خودداری کنید.

■ از خم کردن فندک اجتناب کنید زیرا فندک خم شده درست کار نمی کند و در عین حال خطرناک است.

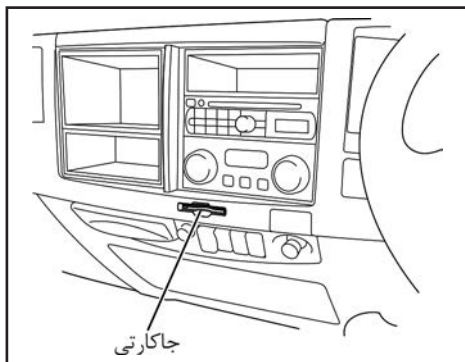


راهنمایی

هنگام خاموش بودن موتور از فندک استفاده نکنید.

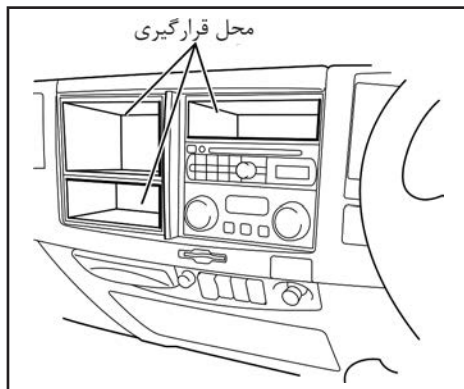
فندک برق زیادی مصرف می کند و می تواند سبب تخلیه کامل باتری شود.

جا کارت‌تی



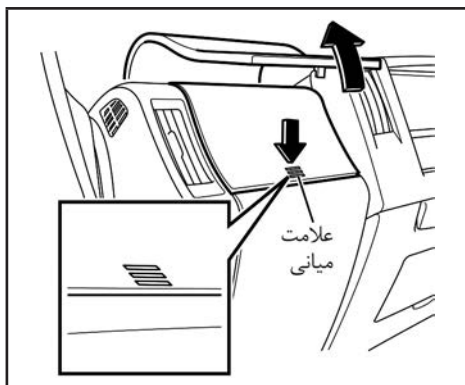
از این محل برای نگهداری و قرار دادن کارت‌ها استفاده می‌شود.

محل‌های قرار گیری اقلام کوچک



از این محل‌ها برای قرار دادن اقلام ریز استفاده کنید.

V جعبه داشبورد درب دار



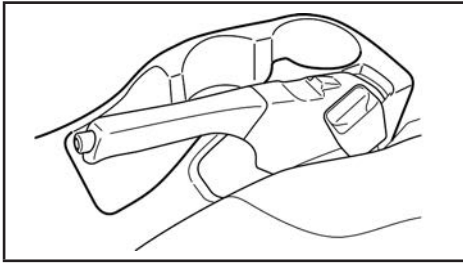
برای باز کردن جعبه داشبورد علامت میانی روی آن را فشار دهید تا باز شود.

احتیاط !

هرگز عینک و یا فندک را داخل خودرو جا نگذارید. در صورت افزایش شدید دمای داخل اتاق، فندک‌ها ممکن است منفجر و لنزهای پلاستیکی یا فریم پلاستیکی عینک‌ها ممکن است تغییر شکل دهند و یا ترک بخورند.

کنسول وسط صندلی

مدل خودرو فرمان چپ



از این قسمت برای قرار دادن اشیای کوچک استفاده می‌شود.

⚠ احتیاط

هرگز عینک و یا فندک را داخل خودرو جا نگذارید. در صورت افزایش شدید دمای داخل اتاق، فندک‌ها ممکن است منفجر و لنزهای پلاستیکی یا فریم پلاستیکی عینک‌ها ممکن است تغییر شکل دهند و یا ترک بخورند.

⚠ احتیاط

■ برای ایمنی بیشتر، درب جعبه داشبورد را در هنگام رانندگی ببندید. زیرا باز بودن این درب در هنگام ترمزهای ناگهانی یا تصادف سبب پرتاب اشیاء درون آن و آسیب‌دیدگی سرنشینان می‌شود.

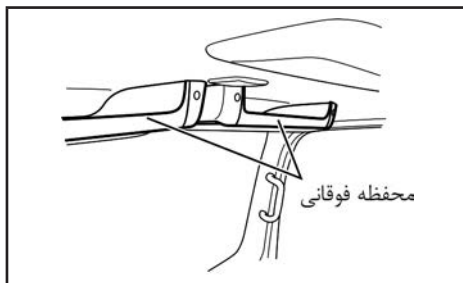
■ درب جعبه داشبورد بعد از باز کردن قفل به صورت اتوماتیک باز می‌شود. مواظب باشید که صورت یا سر شما در نزدیک درب نباشد.

■ هرگز عینک و یا فندک را داخل خودرو جا نگذارید. در صورت افزایش شدید دمای داخل اتاق، فندک‌ها ممکن است منفجر و لنزهای پلاستیکی یا فریم پلاستیکی عینک‌ها ممکن است تغییر شکل دهند و یا ترک بخورند.

🧑 راهنمایی

از گذاشتن اشیاء بزرگی که مانع بسته شدن درب جعبه داشبورد می‌شوند خودداری کنید. اگر در این وضعیت سعی کنید که با فشار درب را ببندید، ممکن است درب بشکند و یا آسیب ببیند.

V محفظه بالای سر



از این محفظه مانند قفسه استفاده کنید.

V سینی پشت صندلی



اگر اهرم این سینی را به جلو بکشید و سینی صندلی میانی را به پایین بکشید، می‌توانید از آن به عنوان یک سینی استفاده نمایید.

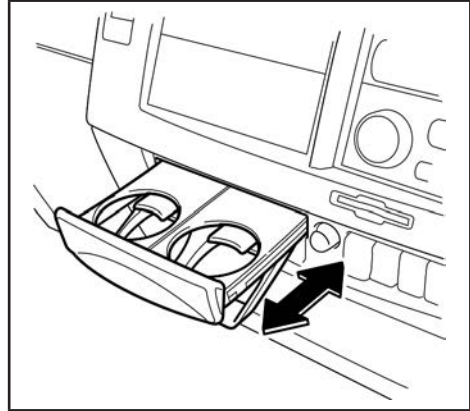
⚠ احتیاط

هرگز عینک و یا فندک را داخل خودرو جا نگذارید. در صورت افزایش شدید دمای داخل اتاق، فندک ها ممکن است منفجر و لنزهای پلاستیکی یا فریم پلاستیکی عینک ها ممکن است تغییر شکل دهند و یا ترک بخورند.

⚠ احتیاط

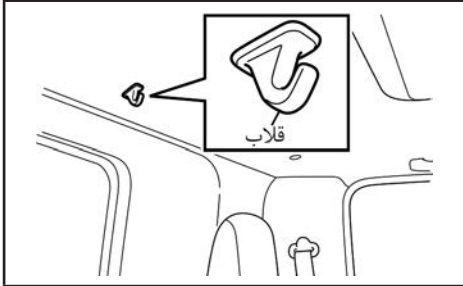
■ از این محفظه برای قرار دادن اشیای با وزن بیشتر از ۲ کیلوگرم استفاده نکنید. و اشیایی که در هنگام حرکت خودرو ممکن است پایین بیافتند را در آنجا قرار ندهید. این کار خطرناک است.
■ موقع کج کردن اتاق ممکن است اشیاء سقوط کنند.
■ هرگز عینک و یا فندک را داخل خودرو جا نگذارید. در صورت افزایش شدید دمای داخل اتاق، فندک ها ممکن است منفجر و لنزهای پلاستیکی یا فریم پلاستیکی عینک ها ممکن است تغییر شکل دهند و یا ترک بخورند.

جا فنجانی V



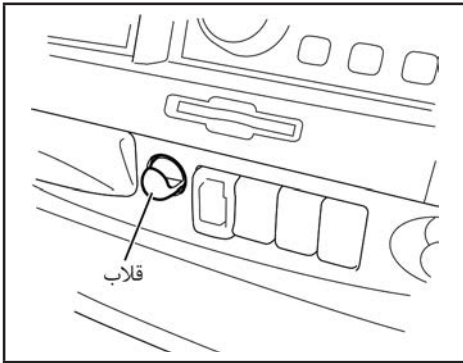
برای استفاده از جا فنجانی آن را به سمت بیرون بکشید.

گیره لباس V



از این گیره به عنوان آویز لباس استفاده می شود.

قلاب



از این قلاب برای نگه داشتن کیسه های خرید استفاده کنید

احتیاط ⚠

از آویزان کردن کیسه های با وزن بیشتر از ۳ کیلوگرم یا وسایلی که هنگام رانندگی ممکن است سقوط کند، خودداری کنید، چون سبب ایجاد خطر می شود.

احتیاط ⚠

■ هرگز فنجان کاملاً پر را در داخل جا فنجانی قرار ندهید. ریختن مایعات داخل فنجان می تواند بر سیستم رادیو و دیگر مدارهای الکتریکی اثر بگذارد. در صورت ریختن مایع درون فنجان بلافاصله آن را با پارچه خشک کنید.

■ هرگز وقتی که فنجان حاوی مایعات در جا فنجانی قرار دارد، اتاق کامیون را کج نکنید. اگر وزن فنجان بیشتر از ۰٫۷۵ کیلوگرم باشد، ممکن است جا فنجانی بشکند



برای جلوگیری از شکستن آنتن، موقع عبور از محل های کم ارتفاع و یا در کارواش ها آن را جمع کنید.



(دریافت امواج توسط رادیو)

■ سیگنال های FM در مقایسه با سیگنال های AM از کیفیت بهتری برخوردارند و با پخش استریو سازگاری دارند. اما به خاطر ماهیت سیگنال های FM شرایطی که در آن در خودرو در حال حرکت این سیگنال ها دریافت می شوند ممکن است پایدار نباشد.

- جهت ارسال سیگنال FM از آن جا که سیگنال های FM تا حد زیادی جهتی تر از سیگنال های AM هستند، به راحتی توسط موانع بزرگی مانند کوه و ساختمان ها بلوکه می شوند و در نتیجه حوزه دریافت آن ها بسیار کوچکتر از سیگنال های AM است.

- از دست رفتن صدا سیگنال های FM به راحتی از روی اشیا منعکس می شوند و بنابراین موقع رانندگی در نواحی مسکونی، صدا ممکن است دچار وقفه و یا در اثر نویز مختل شود.

- اختلال صدا دریافت همزمان سیگنال های مستقیم از ایستگاه رادیویی و سیگنال های منعکس شده از ساختمان ها می تواند سبب نویز و پارازیت شود.

نکاتی در مورد کار با رادیو یا پخش CD



■ تنها موقع متوقف بودن خودرو از رادیو یا پخش CD استفاده کنید. استفاده از این وسایل در حین رانندگی خطرناک است و ممکن است منجر به تصادف شود.

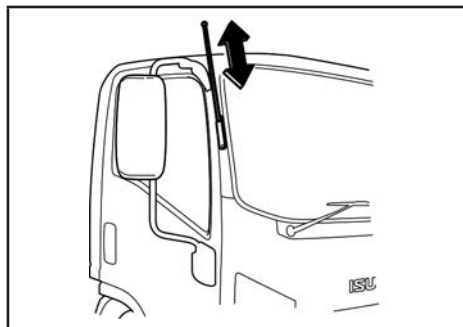
■ ولوم صدا باید به گونه ای باشد که صداها بیرون خودرو به گوش برسد. اگر این صداها شنیده نشود، خطرناک است و ممکن است سبب تصادف شود.

■ از بستن آنتن وسایل رادیو نزدیک آنتن خودرو خودداری کنید. این امر می تواند سبب ایجاد نویزهای ناخواسته روی رادیو و یا پخش CD شود.

کار با سیستم پخش خودرو

تنها از CD های دارای علامت  استفاده کنید.

آنتن



موقع استفاده از آنتن، آن را کاملاً بیرون بکشید و باز کنید.

فصل ۶- نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت

رانندگی ایمن و با اعتماد به نفس.....	۱۷۴
رانندگی در جاده.....	۱۷۴
نکات احتیاطی در هنگام پارک کردن.....	۱۸۳
اقدامات احتیاطی هنگام رانندگی در مناطق گرم.....	۱۸۴
اقدامات احتیاطی هنگام رانندگی در مناطق سرد.....	۱۸۵
بستن زنجیر چرخ.....	۱۸۹

رانندگی ایمن و با اعتماد به نفس

استراحت کافی بکنید



رانندگی با وضعیت خسته سبب خواب آلود شدن شما و کاهش تمرکز شما می شود. همیشه قبل از رانندگی به اندازه کافی استراحت کنید.

در سفرهای طولانی بین راه استراحت کنید



رانندگی های طولانی شما را خسته می کند. همیشه بین راه استراحت کنید تا خستگی شما رفع شود.

رانندگی در جاده

احتیاط در هنگام رانندگی

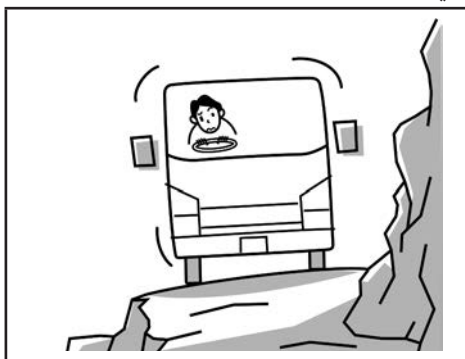


فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت

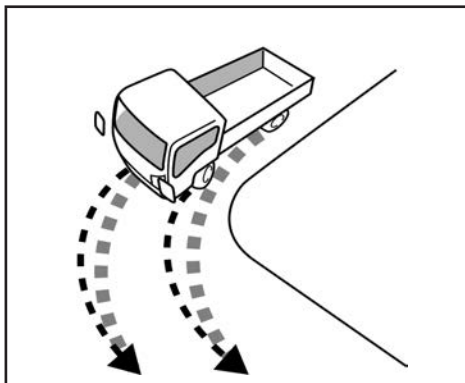
ها آسیب برساند و سبب ترکیدن لاستیک و یا پنچر شدن آن شود.

جاده های باریک یا پر ازدحام

موقع سبقت گرفتن از یک خودرو در جاده های باریک کوهستانی و یا در جاده های باریک یا پر ازدحام شهری به موانع طرفین جاده و وضعیت شانه خاکی آن دقت کنید.



سر پیچ ها، چرخ های عقب دور سخت تری نسبت به چرخ های جلو دارند. برای ایمنی بیشتر از آینه ها استفاده کنید.



• همیشه روی رانندگی ایمن تمرکز کنید و از سرعت مجاز تبعیت کنید و به تابلوهای راهنمایی و رانندگی دقت نمایید.

• هرگز به هنگام رانندگی سوئیچ را در وضعیتی غیر از وضعیت باز "ON" قرار ندهید. در خودروهای دارای فرمان هیدرولیک، تغییر وضعیت سوئیچ از وضعیت "ON" به وضعیت های دیگر سبب توقف کار فرمان هیدرولیک، و دشواری کار با فرمان می شود. همچنین ترمزها درست کار نمی کند و شما را در معرض خطر قرار می دهد.

• اگر متوجه صدای غیرعادی، بوی غیرعادی و یا لرزش غیرعادی در هر بخش از خودرو شدید، بلافاصله خودرو را در محل ایمن متوقف نموده و بررسی های لازم را انجام دهید.

• اگر چراغ هشدار روشن شود و یا زنگ هشدار در حین رانندگی به صدا در آید، بلافاصله خودرو را در جای ایمن متوقف و کنترل های لازم را به عمل آورید. به جز موقع تعویض دنده از گذاشتن پا بر روی کلاچ خودداری کنید. انجام این کار سبب سایش شدید صفحه کلاچ می شود.

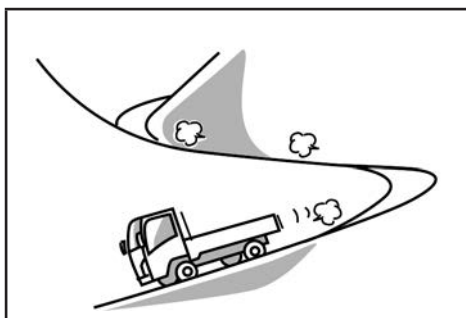
• موقع رسیدن به پیچ ها سرعت را به اندازه کافی کم کنید. ترمز کردن یا چرخاندن سریع فرمان در پیچ ها می تواند سبب تغییر مکان بار، سایش لاستیک و چپ شدن احتمالی خودرو می شود.

• موقع رانندگی، از گذاشتن دست خود بر روی دسته دنده خودداری کنید مگر وقتی که قصد تعویض دنده دارید. انجام این کار می تواند سبب خرابی گیربکس شود.

• مواظب باشید که قسمت های کناری لاستیک را به لبه جدول نمالید و یا از روی دست اندازها و گودال های جاده رانندگی نکنید. این کار می تواند به لاستیک

فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت

و توقف های مکرر این کار را انجام دهید تا هر وقت لازم شد بتوانید توقف کنید.



نکته

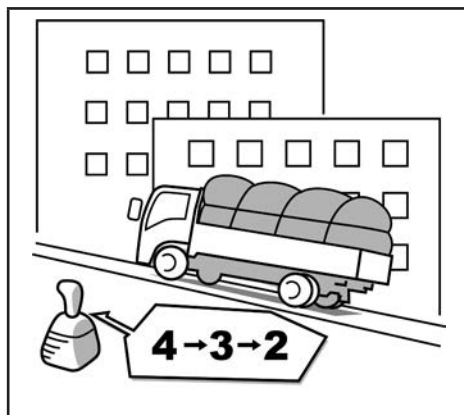
(دور بالای موتور)

دور بالا منظور دور موتوری است که سبب می شود که عقربه دور سنج وارد منطقه قرمز شود. این امر خطرناک است زیرا می تواند سبب خرابی موتور شود.

رانندگی در سربالایی یا سراسیمگی ها

رانندگی در سربالایی ها

هنگام بالا رفتن از یک سربالایی باید از دنده سنگین استفاده کنید تا بار زیادی به موتور وارد نشود.



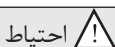
رانندگی در سراسیمگی ها

- مواظب باشید که در سرازیری ها با سرعت بالا رانندگی نکنید.

- برای پایین آمدن از سرازیری ها از همان دنده ای استفاده کنید که از سربالایی بالا می روید. همچنین برای جلوگیری از سرعت گرفتن خودرو از ترمز اگزوز استفاده کنید.

- مواظب باشید که دور موتور بالا نرود.
- موقع پایین آمدن از یک سراسیمگی با شیب تند، تا حد امکان از دنده عقب استفاده نکنید. به آرامی و با دنده جلو از سراسیمگی پایین بیایید.
- فاصله ترمز گرفتن در دنده عقب نسبت به حرکت با دنده جلو بیشتر است و واکنش فرمان هم بدتر است.
- اگر مجبورید که سراسیمگی را با دنده عقب پایین بیایید، با احتیاط رانندگی کنید و به تدریج و با حرکت

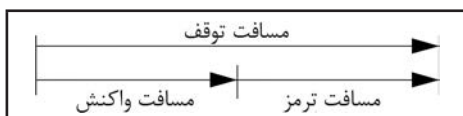
فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت



احتیاط

اجازه ندهید پدال ترمز کاملاً برگردد. اگر پدال ترمز کاملاً برگردد، قبل از شروع کار ترمز در دفعه بعدی ترمز کردن تأخیری کوتاه وجود دارد و این بدان معنی است که مسافت توقف ممکن است افزایش یابد.

۴- بلافاصله قبل از نقطه توقف مورد نظر، به آرامی پدال ترمز را فشار دهید تا خودرو متوقف شود.



مسافت توقف

مسافت توقف خودرو متشکل از مسافت واکنش (از نقطه ای که راننده خطر را احساس می‌کند و پدال ترمز را فشار می‌دهد تا نقطه ای که در آن ترمز شروع به کار می‌کند) و مسافت ترمز (از نقطه ای که در آن ترمز شروع به کار می‌کند و تا نقطه ای که در آن خودرو متوقف می‌شود) است. موقع رانندگی، مسافت توسط توقف را در ذهن داشته باشید. سرعت و مسافت جلو را در نظر داشته باشید تا شما بتوانید حتی در موارد خطرساز توقف ایمن داشته باشید.

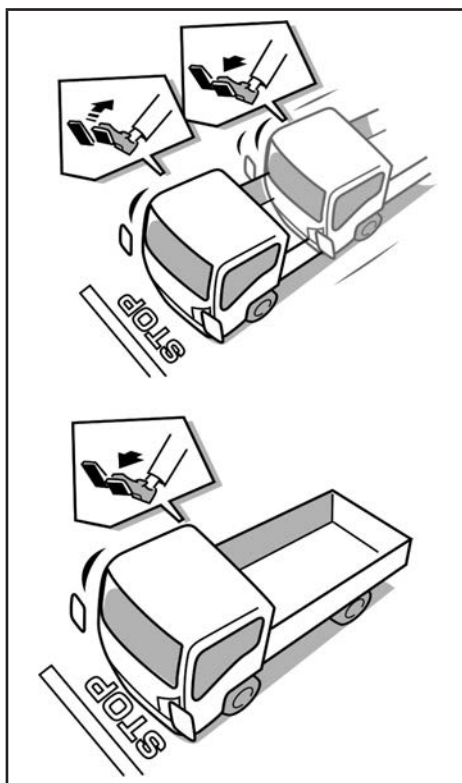
عملکرد ترمز

ترمزها با اندکی فشار روی پدال، نیروی ترمزی قدرتمندی را وارد می‌کنند. به جز در موارد اضطراری از فشار شدید پدال ترمز خودداری کنید.

۱- فاصله‌های ترمزی به سرعت خودرو و شرایط جاده بستگی دارد. ابتدا با استفاده از سنگین کردن دنده (ترمز موتوری) و ترمز آگزر، سرعت را به اندازه کافی کم کنید.

۲- پدال ترمز را فشار دهید و آن را تا زمان توقف خودرو پایین نگه دارید.

۳- پدال ترمز را رها کنید.



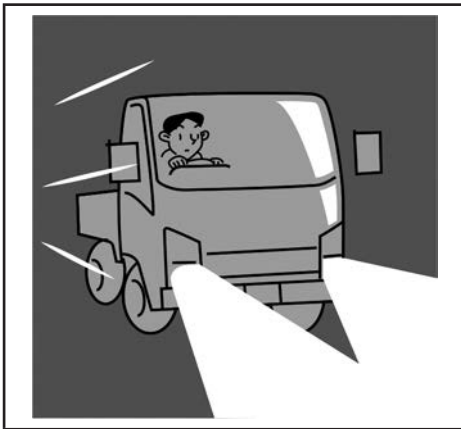
فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت

نکته

تیغه های ساییده برف پاک کن نمی توانند شیشه جلو را تمیز کنند و بنابراین دید کافی نخواهید داشت. وقتی تیغه برف پاک کن ساییده شد آن را با تیغه های تازه جایگزین نمایید.

رانندگی در شب

رانندگی در شب خطرناک تر از رانندگی در روز است زیرا میدان دید در شب کمتر است. همیشه سرعت خود را کم کنید و فاصله طولی از خودروهای جلو را بیشتر کنید.



رانندگی در آب و هوای مه آلود

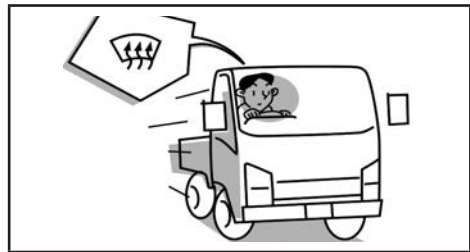
چراغ های مه شکن را روشن و به آرامی رانندگی کنید و از خط کشی وسط جاده به عنوان راهنما استفاده کنید. پیروی از چراغ های خودروهای جلو و دنبال کردن آنها خطرناک است زیرا می تواند سبب خطای دید شوند. با احتیاط رانندگی کنید.

حفظ میدان دید کافی

اگر شیشه جلو بخار گرفته است:

هوای گرم بخاری را به سمت شیشه جلو هدایت نمایید و یا با کولر رطوبت اتاق را بگیرید و کلید توزیع هوا را در وضعیت  یا  قرار دهید.

اهرم انتخاب نوع هوا (هوای بیرون یا داخل) را در وضعیت هوای بیرون قرار دهید. همچنین از اسپری های ضد بخار موجود در بازار استفاده کنید.

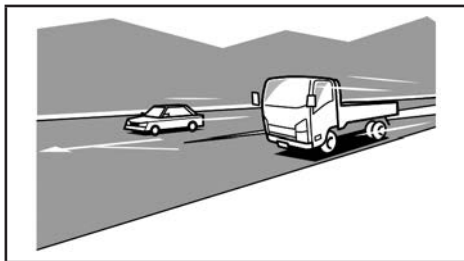


دید در شب و رانندگی

اگر لایه ای از روغن روی شیشه جلو باشد، چراغ های خودروهایی مقابل از جهات متعدد منعکس می شود و دید جلو راننده را دشوار می کند. برای تمیز کردن شیشه و تیغه های برف پاک کن از مایع شیشه پاک کن استفاده کنید.

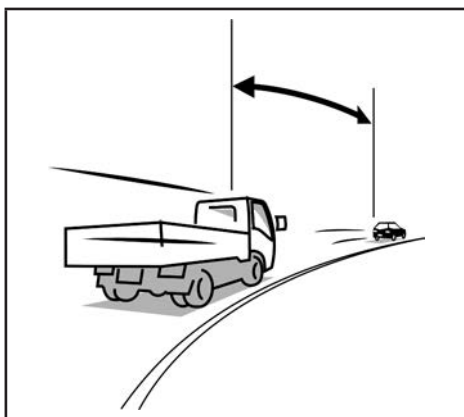


فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت

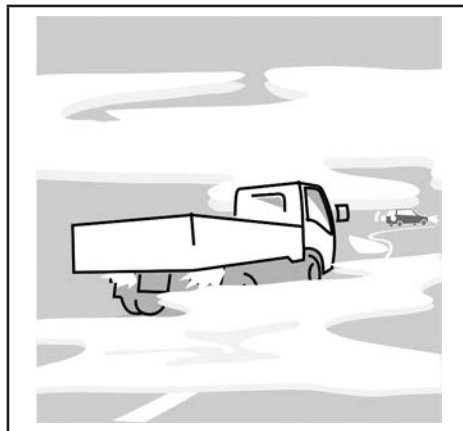


۱- سرعت در بزرگراه ها بیشتر از جاده های عادی است و بنابراین خطرات آن هم بیشتر است. همچنین، خرابی در بزرگراه سبب ایجاد خطر برای دیگر خودرو ها می شود و می تواند سبب بروز سانحه و تصادف شود. روی رانندگی ایمن تمرکز کنید. همیشه قبل از حرکت بازدید های لازم را انجام دهید و از روش های رانندگی در بزرگراه استفاده کنید.

موقع انجام بازدید های روزانه قبل از حرکت کنترل های مندرج در جدول مقابل را انجام دهید.



۲- موقع گرفتار شدن در ترافیک در بزرگراه ها، از چراغ راهنما برای تغییر لاین و موارد دیگر استفاده کنید. وقتی در خط سرعت هستید باید سرعت خود را به

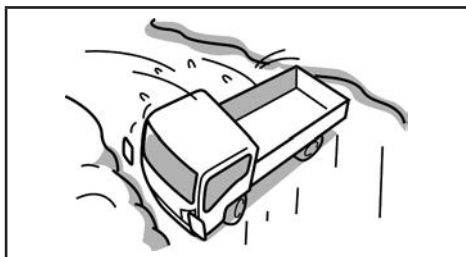


رانندگی در بزرگراه ها

تایرها	از کافی بودن آج تایر مطمئن شوید.
موتور	مطمئن باشید که رادیاتور و بقیه قسمت های سیستم خنک کننده موتور، نشستی ندارد. مطمئن شوید که سطح مایع خنک کننده در موتور به اندازه کافی بالا است. مطمئن شوید که تسمه پروانه دارای کشش کافی است و نقصی ندارد. از صحیح بودن سطح روغن موتور مطمئن شوید.
باک سوخت	مطمئن شوید که میزان سوخت موجود در باک کافی است.

فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت

رانندگی در جاده های برفی یا جاده های یخ زده



احتیاط

- در جاده های لغزنده، هرگز سرعت را زیاد بالا نبرید، شدید ترمز نکنید، به سرعت شتاب را کم نکنید و یا از چرخاندن سریع فرمان خودداری کنید.
- در این جاده ها خطر کاهش کشش بین لاستیک و سطح جاده و افزایش فاصله ترمز کردن وجود دارد. در روی پل ها خطر سطوح جاده یخ زده، در محل های سایه ای (محل هایی که آفتاب به آن ها نمی تابد) و محل چاله های پر آب بیشتر است. سرعت خود را پایین بیاورید و در جاده های یخی و یا برفی از زنجیر چرخ و یا لاستیک یخ شکن استفاده کنید.
- برای مقابله با اثر کند کننده موتور از دنده سنگین استفاده کنید. به آرامی ترمز بگیرید.

اندازه کافی افزایش دهید. به خودروهای پشت سر خود و نیز به شرایط لاینی که خواهان پیوستن به آن هستید، توجه کنید. پیوستن شما به آن لاین به گونه ای باشد که مانعی در مقابل بقیه خودروهای آن لاین ایجاد نکنید.

۳- در رانندگی های طولانی در بزرگراه ها احساس میزان سرعت از دست شما می رود. همیشه به صفحه سرعت سنج توجه داشته باشید و فاصله طولی مناسب را حفظ کنید.



۴- هنگام رانندگی با سرعت بالا، چرخش اندک فرمان هم می تواند سبب حرکت شدید خودرو شود. فرمان را به آرامی بچرخانید.

۵- استفاده زیاد از ترمز به شدت خطرناک است زیرا سبب سایش شدید لنت ترمزها و از دست رفتن قدرت ترمز می شود. همیشه از ترمز با دنده سنگین و ترمز اگروز استفاده کنید.

نکته

سفت شدن ترمز (چوب شدن ترمز)

استفاده مکرر از ترمزها می تواند سبب داغ کردن ترمز شود به گونه ای که نیروی اصطکاکی لنت ترمز کم می شود و ترمزها تاثیر خود را از دست می دهند. این پدیده را سفت شدن ترمز می گویند.

۶- قبل از خارج شدن از بزرگراه چراغ راهنمای خروج مورد نظر را روشن و به وسیله نقلیه پشت سر دقت کنید و به آرامی از بزرگراه خارج شوید و از مسدود کردن راه سایر وسایل نقلیه خودداری نمایید.



رانندگی در جاده های برفی و یا یخ زده (شل گیرها)
همیشه به فرمان و راحتی چرخاندن آن توجه کنید.



⚠ احتیاط

در جاده های برفی، آب و برف توسط لاستیک ها پاشیده شده و داخل شل گیر جمع شده و یخ می زنند و چرخاندن فرمان را دشوار می کنند. بنابراین باید هر از چند گاهی، از خودرو خارج شده و برف جمع شده را تمیز کنید. برای تمیز کردن برف از اشیاء تیز استفاده نکنید زیرا ممکن است قطعات لاستیکی را خراب نماید.

**نکات قبل از رانندگی در مناطق سرد
وارد شدن و خارج شدن از خودرو**

رکاب یا پله خودرو در مناطق سرد یخ می زند و موقع ورود و خروج از خودرو باید دقت داشته باشید که سر نخورید.

قبل از ورود به خودرو

موقع ورود به خودرو برف و یخ روی رکاب را با پای خود پاک کنید. اگر با کفش های برف و یخی رانندگی می کنید، کفش ها ممکن است از روی پدال ها سر بخورند و نتوانید پدال ها را به صورت صحیح فشار دهید و این روی رانندگی شما تأثیر سوئی می گذارد. همچنین در این محیط ها اتاق خودرو مرطوب می شود و سبب بخار گرفتن خودرو می شود.



روشن کردن موتور

موقع روشن کردن موتور، مطمئن شوید که پدال گاز درست کار می کند.

کنترل میزان سوخت خودرو

مصرف سوخت موقع استفاده از زنجیر چرخ بیشتر می شود. میزان سوخت مورد نیاز برای رسیدن به مقصد را بررسی و از قبل به اندازه کافی سوخت گیری نمایید.

فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت



راهنمایی

هرگز برای تمیز کردن برف از اشیاء تیز استفاده نکنید. لبه های تیز ممکن است به قطعات لاستیکی آسیب برسانند.

رانندگی در جاده های ماسه ای و یا گلی

اگر خودرو در گل گیر کرد، گاز دادن بیشتر از حد نیاز سبب می شود که خودرو بیشتر در گل فرو برود و خارج کردن آن دشوار شود. برای افزایش کشش بین لاستیک و سطح، سنگ، کنده چوب و یا قطعات دیگر را زیر لاستیک ها قرار دهید و یا به صورت مکرر از دنده عقب و جلو استفاده کنید تا از حداقل حرکت خودرو برای خارج شدن از گل استفاده نمایید. وقتی چاره ای جز رانندگی در جاده گلی ندارید، استفاده از زنجیر چرخ روش خوبی برای گیر نکردن است.

هر چند وقت یکبار ترمز ها را بررسی کنید.



احتیاط

■ وقتی خودرو روی جاده برفی رانده می شود و یا متوقف می شود، ممکن است ترمز ها یخ بزند و کارایی آن ها کم شود. هر از چند گاهی در هنگام رانندگی به آرامی پدال ترمز را فشار دهید و کارایی ترمز ها را بررسی نمایید. موقع کنترل کارایی ترمزها، به خودروهای جلو و پشت سر خود توجه داشته باشید.

■ همچنین به محض آغاز به حرکت کارایی ترمز را بررسی کنید. اگر ترمز ها خوب کار نکنند، به آرامی حرکت کنید و چند بار ترمز را فشار دهید تا ترمز خشک شود و کارکرد آن عادی شود.

تمیز کردن برف روی شیشه و زیر خودرو

برای داشتن دید خوب، از تیغه های پلاستیکی برای تمیز کردن برف و یخ روی شیشه ها استفاده کنید. با استفاده از تیغه های پلاستیکی، می توانید برف و یخ را بدون خراشیدن شیشه تمیز کنید. در این زمان یخ زدن تیغه برف پاک کن و چسبیدن آن به شیشه را بررسی کنید. همچنین به قسمت های زیرین خودرو نیز نگاه کنید و توده های یخ جمع شده چسبیده به زیر خودرو را تمیز کنید. مواظب باشید که به قطعات آسیب نرسانید.

نکات احتیاطی در هنگام پارک کردن

پارک خودرو در مناطق سرد

هنگام جمع شدن برف دور چرخ ها و چراغ ها، سعی کنید که تا قبل از فرارسیدن شب آن را پاک کنید. در مناطق سرد از کشیدن ترمز دستی خودداری کنید زیرا اگر خودرو را با ترمز دستی کشیده شده رها کنید، در آن صورت سیم ها و کفشک های آن یخ می زند و رها کردن آن دشوار می شود. همیشه خودرو را بعد از پارک در دنده بگذارید.

برای پارک خودرو در دنده، آن را در دنده "۱" یا دنده عقب "R" قرار دهید و خودرو را روی یک سطح صاف و تراز متوقف کنید. در خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک، نشان دهنده دنده باید علامت "۱" و یا "R" را نشان دهند و قبل از خاموش کردن آن را روی یک سطح تراز و صاف پارک کنید.

همیشه جلو لاستیک ها مانع بگذارید و در صورت امکان خودرو را در پارکینگ پارک کنید تا قطعات آن یخ نزنند و موتور راحت تر روشن شود.



راهنمایی

- موقع رانندگی در ماسه یا گل، از ترمز شدید، شتاب ناگهانی و دورهای شدید خودداری کنید. این کارها می تواند سبب گیر کردن خودرو شود و خارج شدن آن از گل غیر ممکن می شود.
- بعد از رانندگی در گل عمیق، گل و لای به خودرو می چسبد و می تواند به فرمان، ترمزها و زنجیره انتقال قدرت یا گاردان آسیب برساند. خودرو را بشویید و تمام گل و لای چسبیده به آن را تمیز کنید.
- در خودروهای دارای سیستم ترمز ABS، سنسور سرعت خودرو روی چرخ ها نصب شده است. موقع تمیز کردن گل و دیگر مواد چسبیده به خودرو، مواظب باشید که به قطعات آسیب نرسانید.
- هرگز برای تمیز کردن گل و لای از اشیاء تیز استفاده نکنید. لبه تیز این اشیاء می تواند به قطعات لاستیکی آسیب برساند.

اقدامات احتیاطی هنگام رانندگی در مناطق گرم

در محیط هایی که دمای محیط بالا است، موتور ممکن است داغ شود. برای جلوگیری از داغ شدن موتور، نکات زیر را رعایت کنید:



⚠ احتیاط

از ریختن آب چاه، آب رودخانه و یا دیگر آب های سخت در رادیاتور خودداری کنید. این امر سبب تشدید زنگ زدگی و یا جرم گرفتن در سیستم خنک کاری می شود.

اگر مواد خارجی مانند حشرات و یا گل و لای به مجاری هوای رادیاتور بچسبند، کارایی سیستم خنک کاری کم می شود. همیشه مسدود بودن این مجاری را کنترل و مواد خارجی را با استفاده از آب کم فشار تمیز کنید.

⚠ احتیاط

اگر در جایی پارک کنید که بارش برف سنگین است، برف جمع شده دور خودرو می تواند امکان تهویه آن را محدود نماید. در این وضعیت روشن کردن موتور سبب می شود که دود آگزوز وارد اتاق شود و سبب مسمومیت با مونواکسید کربن گردد. بنابراین باید بلافاصله اقدام کنید و مثلاً برف اطراف خودرو را تمیز کنید.

📖 نکته

- موقع پارک خودرو در بیرون، اقدامات لازم برای سرد شدن غیر ضروری خودرو را انجام دهید. مثلاً می توانید خودرو را به گونه ای پارک کنید که رو به باد نباشد.
- از پارک خودرو در زیر درختان و یا لبه بام ها خودداری کنید زیرا ممکن است توده های یخ روی خودرو سقوط کنند.

فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت



⚠ احتیاط

■ از پوشاندن قسمت جلویی رادیاتور با روزنامه، کارتن و یا هر ماده قابل اشتعال دیگر برای افزایش دمای مایع خنک کننده رادیاتور، خودداری کنید.

■ همیشه موتور را گرم کنید اما نباید دمای رادیاتور خودرو بالا برود و برای بازدید ترموستات، خودرو را به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید.

■ اگر در جایی پارک کنید که بارش برف سنگین است، برف جمع شده دور خودرو می تواند امکان تهویه آن را محدود نماید. در این وضعیت روشن کردن موتور سبب می شود که دود آگروز وارد اتاق شود و سبب مسمومیت با مونواکسید کربن گردد. بنابراین باید بلافاصله اقدام کنید و مثلاً برف اطراف خودرو را تمیز کنید

🧑 راهنمایی

وقتی دمای محیط بالا است، تبخیر آب باتری سریع تر رخ می دهد. همیشه میزان آب باتری را بررسی و در صورت لزوم به آن آب باتری اضافه کنید.

اقدامات احتیاطی هنگام رانندگی در مناطق سرد

در مناطق برفی و کوهستانی و نیز در محل اسکی و دیگر مناطق سرد و برف گیر، باید اقدامات زیر را انجام داد. از این نکات برای فصل زمستان مناطق عادی هم استفاده کنید.

جلوگیری از سرد شدن بیش از اندازه موتور

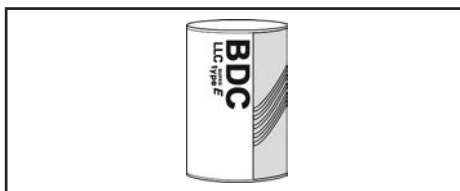
سرد شدن بیش از اندازه موتور نه تنها سایش قطعات اصلی آن را تشدید می کند بلکه سبب افزایش مصرف سوخت هم می شود.

تعویض روغن موتور

روغن موتور در دماهای پایین سفت می شود و بنابراین همیشه باید از روغن موتوری با لزجت یا ویسکوزیته متناسب با دمای محیط استفاده نمایید.

مایع خنک کننده درون رادیاتور

برای جلوگیری از آسیب دیدگی موتور در اثر انجماد مایع درون رادیاتور، ضدیخ را با آب مخلوط کنید تا غلظت مناسب به دست آید. شیلنگ های آسیب دیده را به سرعت تعویض کنید زیرا حتی ترک های کوچک هم می تواند در هنگام مکش مایع خنک کننده بزرگ شده و سبب نشتی مایع رادیاتور شوند.



برای جلوگیری از آسیب دیدگی موتور در اثر انجماد مایع درون رادیاتور، ضدیخ را با آب مخلوط کنید تا غلظت مناسب به دست آید. شیلنگ های آسیب دیده را به سرعت تعویض کنید زیرا حتی ترک های کوچک هم می تواند در هنگام مکش مایع خنک کننده بزرگ شده و سبب نشتی مایع رادیاتور شوند.

فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت

سوخت (گازوئیل)



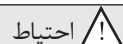
■ مشخصات گازوئیل براساس فصل و منطقه استفاده تغییر می‌کند.

■ موقع رانندگی در مناطق سرد، به اندازه کافی سوخت‌گیری نمایید تا به مقصد برسید. به محض ورود به منطقه سرد، باک را با سوخت مخصوص آن منطقه پر کنید زیرا دمای انجماد آن پایین‌تر است.

■ موقع انتقال خودرو به یک منطقه سرد با کشتی یا روی کفی، حداقل میزان سوخت را در باک پر کنید و سپس بعد از رسیدن به منطقه سردسیر مورد نظر باک را با گازوئیلی پر کنید که دارای دمای انجماد پایینی است.

هنگامی که یخ مانع وارد کردن سوئیچ در درب خودرو یا باز شدن درب آن می‌شود:

هرگز سوئیچ را با فشار وارد قفل درب نکنید زیرا ممکن است بشکند و یا خم شود و نیز از باز کردن درب با فشار خودداری کنید زیرا ممکن است لاستیک دور درب آسیب ببیند. برای ذوب کردن یخ از آب گرم استفاده کنید و بلافاصله آب را تمیز و درب را باز کنید. اگر برف پاک‌کن‌ها، آینه‌های برقی خودرو یا شیشه‌ها یخ زدند، باز هم استفاده از آب گرم می‌تواند سبب آب شدن یخ و فعال شدن سیستم شود. در غیر این صورت، کار با سیستم می‌تواند به این مکانیزم آسیب برساند و باتری را خالی کند. بعد از ریختن آب آن را خشک کنید.



■ مطمئن شوید که از گازوئیل استفاده می‌نمایید. در مدل‌های دارای استاندارد یورو ۴، حتماً باید از گازوئیل با گوگرد کم (حاوی ۵۰ ppm گوگرد یا کمتر) یا گازوئیل با گوگرد خیلی کم (حاوی ۱۰ ppm گوگرد یا کمتر) استفاده شود.

■ استفاده از گازوئیل با کیفیت پایین، مخلوط کردن یک ماده افزودنی به سوخت در مخزن به عنوان پاک‌کننده، یا پر کردن باک با بنزین، نفت سفید یا سوخت‌های با پایه الکلی یا مخلوط نمودن آن با گازوئیل اثر بدی روی فیلتر سوخت می‌گذارد و سبب مشکلات روان‌کاری در قطعات روان‌کاری شده با سوخت در انژکتور می‌شود. به علاوه، این امر می‌تواند روی عملکرد موتور و سیستم تمیزکننده آلاینده‌های آگزوز اثر بگذارد و احتمالاً سبب خرابی سیستم‌های موتور شود. اگر از سوخت نادرست به صورت اتفاقی استفاده شود در آن صورت باید کل این سوخت را از سیستم سوخت‌رسانی تخلیه نمایید. عدم رعایت این موارد می‌تواند سبب آتش‌سوزی و یا آسیب دائمی به موتور در هنگام استارت شود.

■ استفاده از گازوئیلی غیر از گازوئیل کم گوگرد یا با گوگرد بسیار کم در مدل‌های دارای استانداردهای یورو ۴ می‌تواند با الزامات قانونی بومی نیز همخوانی نداشته و نقض این الزامات باشد.

■ درب باک را به آرامی باز کنید. باز کردن سریع درب باک می‌تواند سبب بیرون ریختن سوخت شود.

اگر با گازوئیل مناطق گرم با دمای نسبتاً بالا در فصل سرد یا در مناطق سردسیر رانندگی کنید، در آن صورت گازوئیل یخ می‌زند. با کاهش دمای محیط، گازوئیل موجود در باک و لوله‌ها یخ می‌زند و به صورت برفابه در می‌آید و استارت زدن دشوار می‌شود.

⚠ احتیاط

■ از چرخاندن سریع فرمان و یا ترمز شدید با تایر زمستانه خودداری کنید. برای کاهش شتاب از دنده سنگین استفاده کنید و موقع ترمز گرفتن در جاده های برفی و یخ زده، به جای ترمز شدید، به آرامی چند بار پدال ترمز را فشار دهید. یک فشار سخت بر پدال می تواند خطرناک باشد زیرا سبب سر خوردن خودرو می شود.

■ اگر از ترمز آگروز روی سطح لغزنده با خودرو بدون بار استفاده کنید، کاهش شتاب شدید سبب می شود که قسمت عقبی خودرو به طرفین نوسان کند. احتیاط کنید

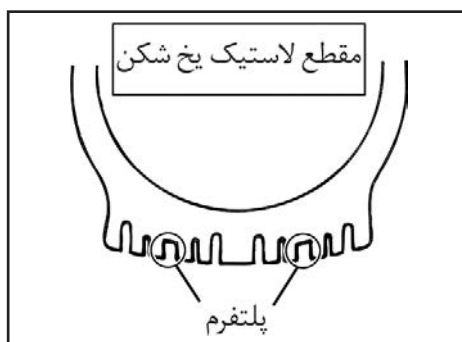
■ هرگز روی جاده خشک با تایر زمستانه با سرعت بالا رانندگی نکنید.

■ از مقررات راهنمایی و رانندگی مربوطه با استفاده از تایرهای یخ شکن تبعیت کنید.



تایرهای یخ شکن یا زمستانه

تایرهای یخ شکن باید هم اندازه تایرهای استاندارد باشند. همچنین رینگ چرخ زمستانه نیز باید با نمونه استاندارد آن یکی باشد. تایر زمستانه وقتی سائیده شده حساب می شود که آج های آن به نصف عمق یک تایر نو رسیده باشد. در این زمان، پلتفرم ها نشان می دهند که دیگر تایر مناسب استفاده در برف نیست و کارایی کافی ندارد و بنابراین باید تعویض شود.



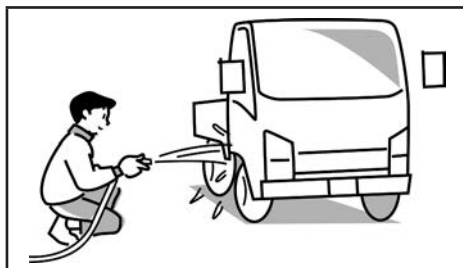
بستن زنجیر چرخ

قبل از آغاز زمستان، آماده سازی لازم برای استفاده از زنجیر چرخ را داشته باشید و نحوه بستن آن را امتحان کنید و طول آن‌ها را تنظیم و سالم بودن زنجیرها را بررسی کنید.

احتیاط

■ زنجیر چرخ باید چسبیده و بدون شل شدگی باشد / اگر خودرو با زنجیر شل رانده شود، به دیگر قطعات برخورد می کند و سبب رخدادهای ناخواسته می شود.
■ اگر صدای غیر عادی می شنوید، این بدان معنی است که زنجیر بریده شده یا بخشی از آن باز شده است. باید بلافاصله در یک جای ایمن توقف کنید وضعیت اتصال زنجیر چرخ را بررسی نمایید.
■ لوله آگزوز و انباره موقع کار کردن موتور یا بلافاصله بعد از راندن خودرو بسیار داغ هستند؛ مواظب باشید به آن‌ها دست نزنید.
■ مواظب باشید که موقع کار با زنجیر چرخ‌ها لبه‌های بدنه خودرو آسیب نبینند.

شستشوی خودرو بعد از رانندگی در جاده های برفی



احتیاط

■ برف چسبیده به قسمت داخلی شل گیر و شیلنگ‌ها ترمزها را تمیز کنید. در غیر این صورت ممکن است قطعات خودرو آسیب ببینند. بعد از رانندگی روی جاده های نمکی، قسمت تحتانی خودرو را به سرعت تمیز کنید تا نمک سبب زنگ زدگی آن نشود. پاشیدن آب با فشار بالا به زیر خودرو راهی مؤثر برای تمیز کردن نمک چسبیده به آن است.
■ بعد از شستشوی خودرو، مجاری درب را تمیز کنید.

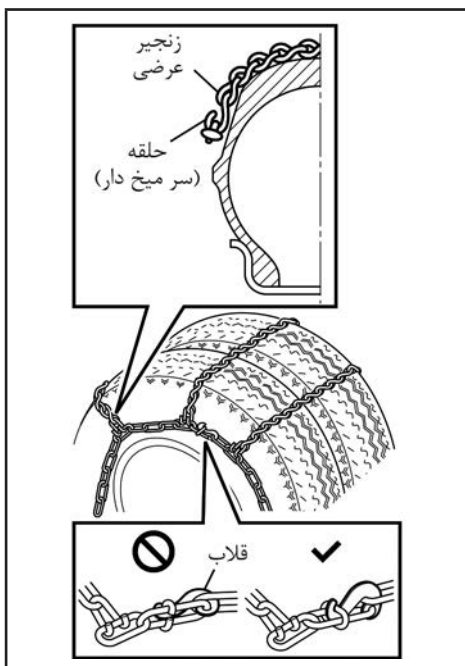
راهنمایی

■ در مدل های دارای ترمز ABS، سنسور های سرعت خودرو روی چرخ ها نصب شده است. موقع تمیز کردن برف، یخ و لایه های چسبیده دیگر، مراقب باشید تا به قطعات آسیب نزنید.
■ هرگز برای تمیز کردن برف از اشیاء نوک تیز استفاده نکنید زیرا قطعات لاستیکی را پاره می کند.

راهنمایی

نحوه بستن زنجیر چرخ

- ۱- ابتدا مطمئن شوید که زنجیر پیچ خوردگی ندارد و آن را به گونه ای روی تایر قرار دهید که سرهای میخ دار آن رو به بیرون باشد (منظور سمتی است که در تماس با سطح جاده یا زمین قرار می گیرد).
- ۲- سرهای زنجیر را تا حد امکان بکشید و ابتدا قلاب‌های داخلی را ببندید و سپس سراغ قلاب‌های بیرونی بروید.
- ۳- قلاب باید به گونه ای وصل شود که سمت صاف آن در تماس با رویه تایر باشد. همچنین مطمئن شوید که زنجیر پیچ خوردگی و یا خم شدگی ندارد.



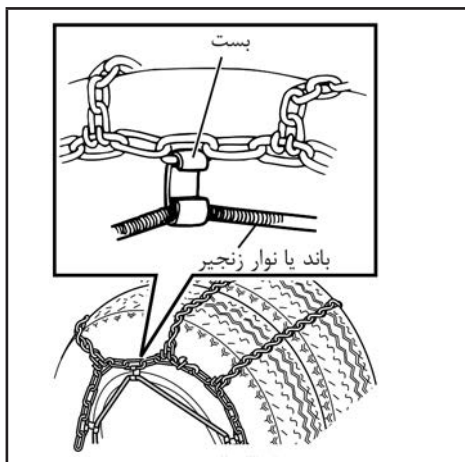
- زنجیر چرخ ها را نباید روی چرخ های جلو نصب کرد و باید همیشه از زنجیرهایی استفاده کنید که برای اندازه تایرهای عقب متناسب باشند.
- در خودروهای دارای چهار چرخ روی یک محور، از زنجیر چرخ های دوقلو استفاده کنید. امکان نصب سه زنجیر براساس مشخصات خودرو وجود ندارد و برای این کار به نمایندگی های مجاز بهمن مراجعه شود.
- در زنجیر چرخ های دوقلو، هرگز تنها یک زنجیر را روی چرخ بیرونی نصب نکنید. این زنجیر می تواند با دیگر قطعات تداخل نماید و اثر سوئی بر رانندگی بگذارد.
- قسمت های کناری تایرهای رادیال مستعد آسیب دیدگی در اثر زنجیر چرخ ها هستند. همیشه از زنجیر چرخ هایی استفاده کنید که مخصوص تایرهای رادیال هستند و یا از تایر یخ شکن استفاده کنید.
- موقع خرید زنجیر چرخ، یکبار آن ها را روی تایرها ببندید و در صورتی که طول آن ها مناسب نبود، آن ها را تنظیم کنید.
- موقع نصب زنجیر چرخ با سرعت کمتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت رانندگی کنید و از رانندگی رو سطوح غیر برفی و یا غیر یخی خودداری نمایید.
- برای نصب و کار با زنجیر چرخ، به کتابچه دستورالعمل همراه زنجیر چرخ ها استفاده کنید.

فصل ۶: نکاتی در مورد استفاده ایمن و یکنواخت از کامیونت

نحوه باز کردن زنجیر

نوار زنجیر و سیم ها را باز و ابتدا حلقه های بیرونی را باز کنید.

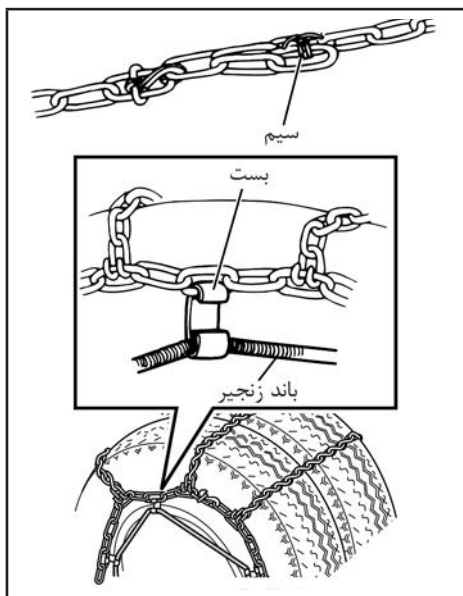
خودرو را حرکت داده و زنجیر را باز کنید.



۴- قسمت اضافی زنجیر را با سیم ببندید تا در هنگام ترمز به بدنه خودرو یا لوله های ترمز برخورد نکند.

۵- بست های روی باند یا نوار زنجیر را قلاب کنید (بست ها باید به سمت بیرون باشند) به گونه ای که بست ها به صورت یکنواخت روی باند یا نوار زنجیر قرار گیرند.

۶- بعد از بستن زنجیرها و چند لحظه رانندگی، شل شدن زنجیرها و یا باز شدن آن ها را مجددا بررسی کنید.



فصل ۷- تعمیر و نگهداری

نکات ایمنی قبل از تعمیر و نگهداری.....	۱۹۵
اقدامات احتیاطی برای کنترل ها و تنظیمات.....	۱۹۵
دور ریختن قطعات، روغن و مایعات دیگر.....	۱۹۶
روغن و گریس اصلی.....	۱۹۶
ابزارها و وسایل.....	۱۹۷
کج کردن کابین [V].....	۱۹۸
بازدیدهای روزانه.....	۲۰۱
بازدیدهای روزانه (بازدید های قبل از رانندگی با خودرو).....	۲۰۱
بازدید قطعاتی که در دوره رانندگی قبلی غیر عادی بودند.....	۲۰۴
تعمیر و نگهداری مربوط به موتور.....	۲۰۴
وضعیت موتور.....	۲۰۴
روغن موتور.....	۲۰۵
مایع خنک کننده موتور (مایع رادیاتور).....	۲۱۱
بررسی رادیاتور و اینترکولر.....	۲۲۰
تسمه پروانه.....	۲۲۱
هواکش.....	۲۲۵
فیلتر سوخت.....	۲۲۷
تعمیر و نگهداری های مربوط به شاسی.....	۲۳۲
ترمزها.....	۲۳۲
ترمز دستی.....	۲۴۱
شیلنگ های ترمز و لوله ها.....	۲۴۲
ترمز های کاسه ای [V].....	۲۴۳
چرخ ها و تایرها.....	۲۴۴
چرخش تایرها.....	۲۵۴

فصل ۷- تعمیر و نگهداری

۲۵۶	تعویض تایرها
۲۶۴	تایر یدک
۲۶۵	 $\boxed{M/T}$ (گیربکس دستی)
۲۶۸	روغن گیربکس
۲۷۰	 $\boxed{SA}$ روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک
۲۷۳	روغن دیفرانسیل اکسل عقب
۲۷۶	غریبک فرمان
۲۷۷	 $\boxed{V}$ روغن فرمان هیدرولیک
۲۷۹	گریس کاری بلبرینگ توپی چرخ
۲۸۰	گریسکاری قطعات شاسی
۲۸۱	دیگر فعالیت های تعمیر و نگهداری
۲۸۱	کار با جک
۲۸۵	مایع شیشه شوی شیشه جلو
۲۸۵	تیغه های برف پاک کن شیشه جلو
۲۸۷	چراغ های جلو و چراغ راهنما
۲۸۸	باتری و نگهداری از آن
۲۹۲	 $\boxed{V}$ فیلترهای تهویه مطبوع (کولر)
۲۹۳	 $\boxed{V}$ مبرد
۲۹۳	تعمیر و نگهداری قسمت های داخلی و بیرونی
۲۹۳	تعمیر و نگهداری قسمت های بیرونی
۲۹۶	تعمیر و نگهداری قسمت های داخلی
۲۹۹	داده ها و اطلاعات مربوط به تعمیر و نگهداری
۲۹۹	بازدید و تعمیر و نگهداری

نکات ایمنی قبل از تعمیر و نگهداری

اقدامات احتیاطی برای کنترل ها و تنظیمات

احتیاط 
■ قبل از انجام هر گونه بازدید و کنترلی، خودرو را خاموش کرده و سوئیچ را بردارید. ■ ترمز دستی را بکشید و دنده را خلاص کنید. - اگر خودرو شما دارای گیربکس دستی است مطمئن شوید که در دنده خلاص "N" است. - اگر خودرو دارای گیربکس اتوماتیک است، دنده را در وضعیت خلاص "N" قرار دهید و مطمئن شوید که نشان دهنده "N" را نشان می دهد. ■ سطحی تخت و تراز را برای بازدید و کنترل خودرو انتخاب کنید. حتما جلو چرخ ها مانع بگذارید زیرا شروع به حرکت خودرو بسیار خطرناک است. ■ برای جلوگیری از جراحت و آسیب دیدن افراد، دست ها، ابزارها و لباس خود را موقع کار کردن موتور دور از پروانه موتور نگه دارید و مواظب برخورد آن باشید. ■ برای بالا آوردن خودرو از جک مناسب استفاده کنید. ■ بعد از بالا آوردن خودرو قبل از رفتن به زیر آن برای انجام کار، مطمئن شوید که خودرو روی پایه های جک مستقر شده است. ■ موقع کار روی سیستم برق خودرو، حتما کابل منفی باتری را باز کنید. ■ بلافاصله بعد از راندن خودرو، موتور، لوله اگزوز، و رادیاتور بسیار گرم می شوند. همیشه مواظب این قطعات باشید تا مانع سوختگی بدن خود شوید. همیشه بازدید را روی موتور سرد انجام دهید. ■ از کار در نزدیک شعله باز و یا دیگر منابع حرارتی و گرمایی خودداری کنید. ■ موقع کار روی لوله سوخت و یا فیلتر سوخت، درب باک را باز کنید. سیستم سوخت رسانی تحت فشار است و سوخت به بیرون فوران می کند مگر این که فشار کم شود در غیر این صورت منجر به احتراق یا آتش سوزی می شود. ■ هرگز خودرو را در پارکینگ های دارای تهویه یا محیط های بسته روشن نکنید زیرا می تواند سبب مسمومیت با مونواکسید کربن شود.

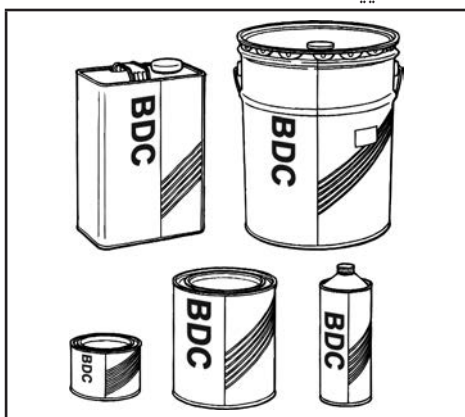
احتیاط 
قطعات دور ریختنی مانند روغن، گریس و سیالات می توانند اثر سوئی روی محیط زیست بگذارند. امحای این مواد دشوار است و بنابراین سعی کنید تمامی کارهای تعویض و بازدید را در نمایندگی های مجاز بهمن انجام دهید.

- برای تعمیر و نگهداری از وسایل و ابزارهای مناسب استفاده کنید.
- روغن، روغن ترمز، آب باتری و مایع خنک کننده موتور وظیفه روانکاری، خنک کاری و جلوگیری از زنگ زدگی را بر عهده دارند. اگر این مایعات و روغن ها در اثر آلودگی و یا ریختن خراب شوند در آن صورت کارایی قطعات کم شده و مشکلاتی مانند گریپاژ و یا نقص در عملکرد رخ می دهد. همیشه این روغن ها و مایعات را براساس جدول تعمیر و نگهداری موقع بازدید تعویض و یا اضافه کنید (بازدید های روزانه و دوره ای) (تعویض و یا اضافه کردن بعد از طی مسافت های معین و یا گذشت زمان خاص (هر کدام اول رخ داد) انجام می شود.
- مطمئن شوید که تمامی سیستم ها و قطعات بعد از کار عملکرد عادی دارند.
- مواظب باشید تا ابزارها و یا قطعات باز شده را در محفظه موتور جا نگذارید زیرا ممکن است در بین تسمه ها و یا دیگر قطعات متحرک گیر کنند و به وسایل دیگر آسیب برسانند.
- آب کثیف، و آلودگی و ناخالصی های دیگر به شدت به کارایی روغن، گریس و سیالات و قطعات آسیب می رسانند. دقت کنید تا موقع تعویض و یا افزودن مایعات و روغن ها، آلودگی و اشغال به آن ها وارد نشود.

روغن و گریس اصلی

پر کردن و تعویض دوره ای روغن و گریس برای حفظ کارایی خودرو و جلوگیری از خرابی قطعات آن بسیار مهم است.

شرکت بهمن دیزل کیفیت و کارایی روغن ها و گریس BDC را تضمین می نماید و توصیه می شود که از روغن و گریس BDC برای نگهداری و تعمیر خودرو خود استفاده نمایید.

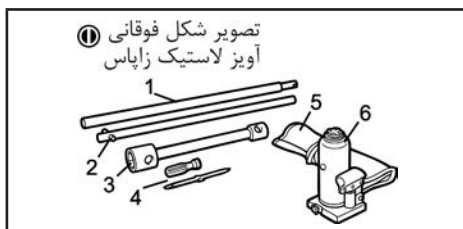


دور ریختن قطعات، روغن و مایعات دیگر

- موقع تعویض روغن، فیلترها، مایع رادیاتور و مایعات دیگر از قبل ظرفی را برای جمع آوری دور ریز آن ها آماده کنید.
- برای دور ریختن این مایعات و روغن ها از مقررات و الزامات قانونی مربوط به دور ریختن و امحای قطعات، روغن ها، فیلترها و مایع موتور بعد از تعویض روغن استفاده کنید.

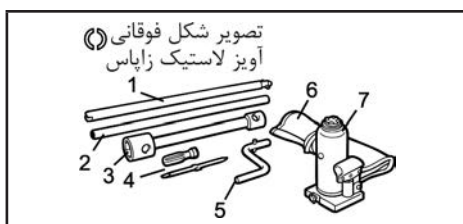
فصل ۷: تعمیر و نگهداری

ابزارهای همراه خودرو مدل چهار چرخ روی یک محور



شماره ابزار	نام ابزار
۱	اهرم جک/میله باز کردن لاستیک یدک
۲	دسته باز کردن لاستیک یدک
۳	آچار چرخ
۴	پیچ گوشتی (تخت و چهار سو)
۵	کیف ابزار
۶	جک

مدل چهار چرخ روی یک محور



شماره ابزار	نام ابزار
۱	اهرم جک/میله باز کردن لاستیک زاپاس
۲	دسته آچار چرخ

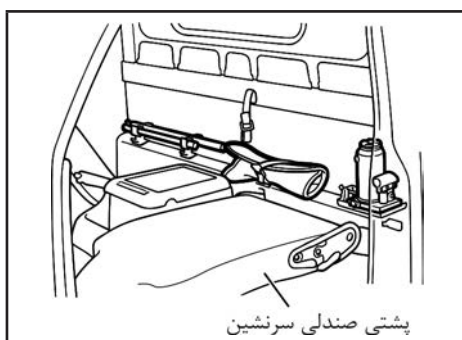


احتیاط
رسیدن شعله و یا گرما به روغن های ریخته شده می تواند سبب آتش سوزی شود. تمامی روغن های ریخته شده را تمیز کنید.

ابزارها و وسایل

صندوق مدل های تک کابین

ابزارها و وسایل در صندوق پشت راننده و سرنشینان قرار دارند. برای استفاده از آنها و دسترسی به این صندوق، صندلی را بخوابانید و آنها را بیرون آورید.



هشدار
اگر خودرو شما دارای سینی پشتی است، این سینی باید قبل از باز کردن صندوق ابزار پشت صندلی باز شود.

⚠ احتیاط	
■ برای کج کردن کابین، حتما روی یک سطح تراز توقف کنید.	
■ ترمز دستی را بکشید و مطمئن شوید که دنده خلاص "N" است.	
■ قسمت‌های جلو بالای کابین را بررسی کنید تا مطمئن شوید که فضای کافی برای کج کردن آن وجود دارد و به مانعی برخورد نمی نماید (به ویژه در صورتی که خودرو دارای بادشکن است، باید بیشتر مراقب بود).	
■ موقع کج کردن کابین، درب های چپ و راست را ببندید. هرگز موقع کج کردن کابین درب ها را باز و بسته نکنید.	
■ موقع کج کردن کابین مطمئن شوید که کسی داخل کابین یا نزدیک خودرو نیست.	
■ مطمئن شوید که اهرم قفل پایه کج کننده بعد از کج کردن کابین کاملا در موقعیت قفل شده قرار دارد.	
■ صدا خفه کن و لوله اگزوز بعد از راندن خودرو بسیار داغ هستند. مواظب باشید تا هنگام کج کردن کابین آن‌ها را لمس نکنید.	
■ وقتی اشیائی روی داشبورد یا در داخل آن، صندلی ها، جا فنجان و یا کف هستند، از کج کردن کابین خودداری نمایید.	
■ همیشه موقع کج کردن کابین، موتور خودرو باید خاموش باشد.	
■ مطمئن شوید که چیزی روی اتاق نیست.	
■ یخ و یا برف روی سپر را قبل از کج کردن اتاق تمیز کنید. عدم انجام این کار به سپر، چراغ ها، و یا دیگر قطعات خودرو آسیب می رساند.	
■ در صورتی که چاره ای جز باز کردن درب یا بستن درب کابین کج شده ندارید، وزن درب را موقع باز و بسته کردن نگه دارید. رها شدن درب از دست شما موقع باز و بسته نمودن بسیار خطرناک است. زیرا ممکن است به شما یا شخص دیگری برخورد کند و سبب بروز حادثه شود. بعد از بستن درب از بسته شدن کامل آن اطمینان حاصل کنید.	

۳	آچار چرخ
۴	پیچ گوشتی (تخت و چهار سو)
۵	میله باز کردن چرخ زاپاس
۶	کیف ابزار
۷	جک

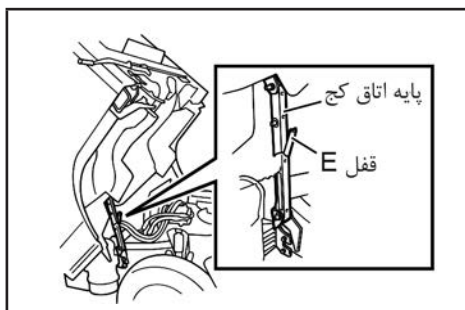
🧑 راهنمایی
همیشه تمامی ابزارهای لازم را همراه داشته باشید.

کج کردن کابین V

⚠ هشدار
هنگام کج کردن کابین از دست زدن به قفل (E) روی پایه کابین خودداری کنید. اگر به این قفل دست بزنید، قفل آزاد می شود. به مرحله ۴ بخش بالا آوردن کابین کج شده مراجعه و براساس دستورات آن بخش عمل کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

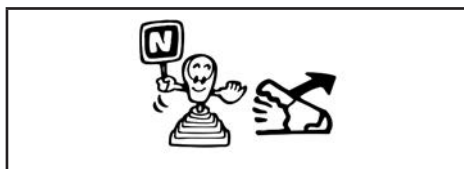
۴- بعد از بالا آوردن کابین، آن را با دستگیره (D) با استفاده از دست چپ بگیرید و مطمئن شوید که قفل (E) کاملاً درگیر است.



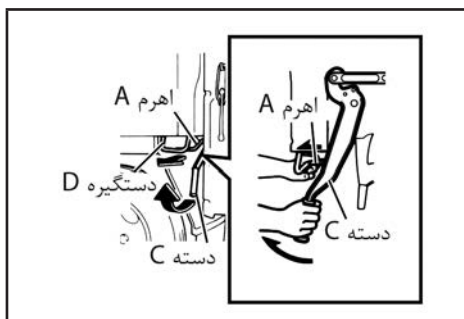
اگر قفل (E) کامل درگیر نشده باشد، این خطر وجود دارد که اتاق به صورت اتفاقی سقوط کند.

بالا آوردن کابین کج شده

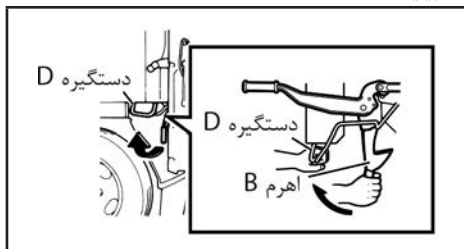
۱- ترمز دستی را بکشید و مطمئن شوید که دنده در وضعیت خلاص "N" است و درب‌ها کاملاً بسته اند.



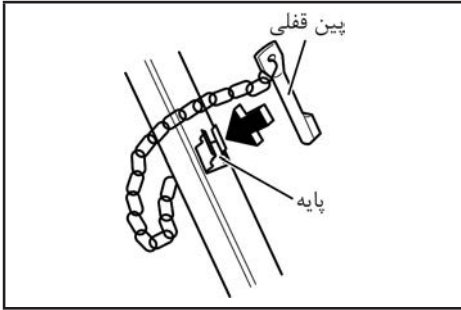
۲- دستگیره (D) را با دست چپ بگیرید و اهرم (A) را با انگشت خود بگیرید و سپس دستگیره (C) را با دست راست خود بالا بیاورید.



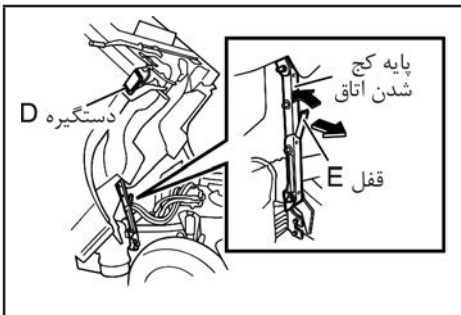
۳- دستگیره (D) را با دست چپ بگیرید و با استفاده از دست راست، اهرم (B) را به سمت خود بکشید تا اتاق بالا بیاید.



۱- اگر خودرو مجهز به پین قفلی است آن را باز و در روی پایه مخصوص قرار دهید.



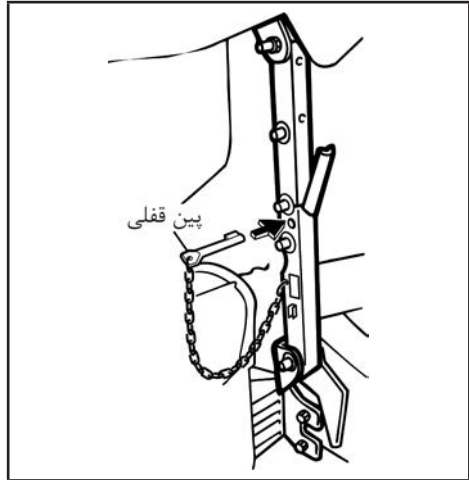
۲- برای نگه داشتن کابین، دستگیره (D) را با دست چپ بگیرید و با استفاده از دست راست قفل (E) را رها و پایه کج شدن را به سمت عقب خودرو بکشید تا کابین پایین آید.



۳- همان‌طور که دستگیره (D) را نگه داشته‌اید، کابین را با نیروی کافی کج کنید و مطمئن شوید که اهرم (B) درگیر است و سپس مطمئن شوید که این اهرم درست جا خورده است.

۴- دسته (C) را پایین آورید تا وقتی که دسته (A) کاملاً قفل شود.

۵- در صورتی که خودرو مجهز به پین قفلی است، آن را جا بزنید.



پایین آوردن کابین



هشدار

بعد از پایین آوردن کابین، مطمئن شوید که اتاق درست قفل شده است.



احتیاط

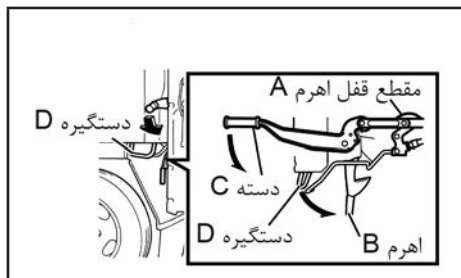
توجه داشته باشید که وقتی باری در داخل یا بیرون اتاق وجود دارد، سریع‌تر پایین می‌آید.

بازدیدهای روزانه

بازدیدهای روزانه (بازدیدهای قبل از رانندگی)

بخش های زیر را قبل از روشن کردن خودرو بازدید نمایید تا از کار کردن ایمن و بی عیب آن ها اطمینان یابید. همچنین مسافت طی شده با خودرو و وضعیت رانندگی با خودرو را ثبت کنید تا بتوانید بازه های بازرسی مناسب برای خودرو را تعیین و براساس نتایج بازدید تعمیرات و سرویس لازم را انجام دهید.

اگر در بازدیدها متوجه وضعیت غیر عادی شوید و یا قطعاتی در فعالیت های قبلی درست کار نکنند در آن صورت خودرو باید قبل از هر گونه استفاده ای، برای سرویس به نمایندگی های مجاز بهمن برده شود.



نکته

مطمئن شوید که قفل اهرم A درست درگیر شده است.

آیتم های بازدید روزانه (بازدید های قبل از رانندگی با خودرو)

۱- قطعاتی که دفعه قبل عملکرد غیر عادی داشته اند را بازدید و کنترل نمایید.

صفحه	آیتم بازدید
۲۰۲	بازدید و کنترل قطعاتی که در فعالیت قبلی عملکرد غیر عادی داشته اند.

۲- بازدید با کج کردن کابین

صفحه	آیتم بازدید
۲۲۱	شل بودن یا آسیب دیدگی تسمه پروانه
۲۰۵	سطح روغن موتور
۲۱۳	سطح مایع رادیاتور
۲۷۷	سطح روغن فرمان هیدرولیک V

۳- کنترل هایی که باید روی صندلی راننده انجام شود.

صفحه	آیتم بازدید
۲۳۲ (۲۶۵)	سطح روغن ترمز و سطح روغن کلاچ (در گیربکس دستی)
۲۳۸	خلاصی پدال ترمز
۲۶۷	خلاصی پدال کلاچ (در گیربکس دستی)
۸۸ ، ۸۳	فعالیت اندازه گیرها، عقربه ها و چراغ های هشدار و نشان دهنده ها
۲۰۴	ثبات موتور، نویز غیر عادی و رنگ گازهای خروجی از اگزوز
۲۴۱	کورس اهرم ترمز دستی
۲۸۴ ، ۲۸۵	وضعیت آب پاش شیشه جلو و کارایی برف پاک کن
۲۸۴	سطح مایع درون آب پاش شیشه جلو
۲۷۶ ، ۷۱	چرخش فرمان و وضعیت بستن آن
۱۰۹ ، ۱۰۴	فعالیت و کار کردن بوق و چراغ های راهنما

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

آیتم بازدید	صفحه
میزان سوخت باقی مانده	۸۶
عملکرد قفل های درب ها	۶۳

۴- کنترل ها و بازدیدهای روی قسمت بیرونی خودرو

آیتم بازدید	صفحه
نور و روشنایی، فلاشر، آلودگی و آسیب دیدگی چراغ ها	۲۸۷
سطح آب باتری	۲۹۰
آسیب دیدگی فنر شمش	-
نشتی روغن، مایع رادیاتور، سوخت، روغن ترمز، روغن فرمان هیدرولیک و روغن بوستر ترمز هیدرولیک HBB (در صورت مجهز بودن)	-
آب جمع شده در فیلتر آبگیر سوخت (کف آن)	۲۳۱

۵- کنترل و بازدید چرخ ها و لاستیک ها

آیتم بازدید	صفحه
فشار باد تایر	۲۴۴
ترک ها و آسیب دیدگی های دیگر	۲۵۱
سایش غیر عادی	۲۵۱
عمق آج	۲۵۱
وضعیت نصب رینگ چرخ	۲۵۲

۶- کنترل و بازدیدهای حین رانندگی با خودرو

آیتم بازدید	صفحه
کارایی ترمزها	۲۴۱
وضعیت رانندگی در سرعت های پایین و هنگام شتاب گرفتن	۲۰۵

تعمیر و نگهداری مربوط به موتور

وضعیت موتور

بازدید لرزش و صدای غیرعادی موتور

- ۱- مطمئن باشید که ترمز دستی کاملاً کشیده شده است و پدال ترمز را کاملاً فشار دهید.
- ۲- مطمئن شوید که دنده خلاص است.

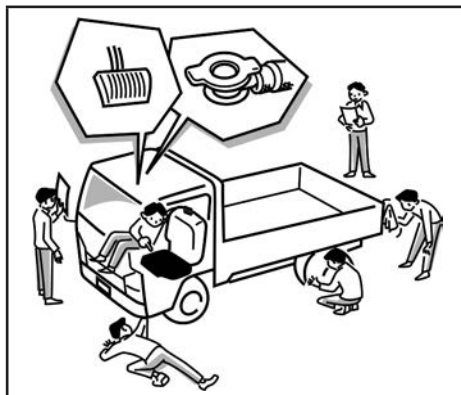
⚠ احتیاط

اگر خودرو شما مجهز به گیربکس اتوماتیک است، موتور تنها وقتی روشن می شود که دنده خلاص باشد. برای ایمنی بیشتر قبل از روشن کردن موتور پای خود را روی پدال ترمز قرار دهید.

۳- موتور را روشن کنید.

مطمئن شوید که موتور سریع و بدون صدای غیرعادی روشن می شود.

بازدید قطعاتی که در دوره رانندگی قبلی غیر عادی بودند

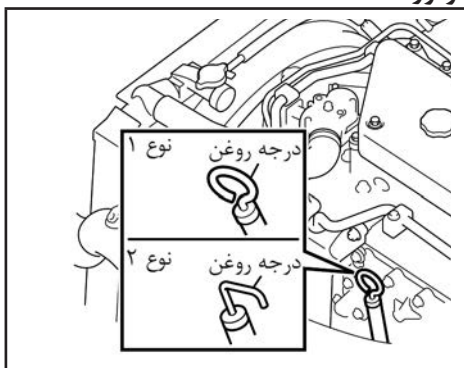


قطعاتی که دوره رانندگی قبلی غیر عادی بوده را بازدید کنید. قبل از استفاده مجدد از خودرو باید این موارد غیر عادی شناسایی و عیوب برطرف شود.

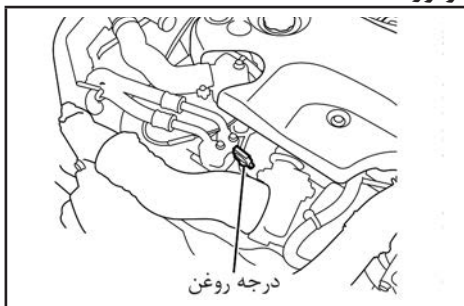
کنترل و بازدید سطح روغن موتور

خودرو را روی یک سطح تراز پارک کنید و قبل از روشن کردن موتور و یا بعد از سپری شدن ۳۰ دقیقه از خاموش کردن موتور، سطح روغن موتور را بررسی کنید. برای کنترل سطح روغن موتور، گیج روغن را درآورید و قسمت انتهایی آن را با یک دستمال، تمیز کنید و سپس آن را مجدداً وارد و به آرامی خارج کنید. اگر سطح روغن بین علائم MAX و MIN باشد، میزان روغن موجود در مخزن صحیح است. برای اطلاع از وجود نشتی احتمالی روغن مجدداً سطح آن را بررسی کنید.

موتور NP75K/M



موتور NMR



کنترل وضعیت موتور در سرعت‌های پایین و

هنگام شتاب گرفتن خودرو

- ۱- مطمئن شوید که گیربکس خلاص است و ترمز دستی کاملاً کشیده شده است.
- ۲- سوئیچ را بچرخانید تا موتور روشن و به آرامی گرم شود.



- ۳- مطمئن شوید که موتور دارای دوری است که در بازه دور آرام می باشد.
- ۴- خودرو را به حرکت درآورید و مطمئن شوید که موقع گاز دادن تدریجی، پدال گاز گیر نمی کند و دور موتور به آرامی افزایش پیدا می کند و کوبش و ضربه ندارد.

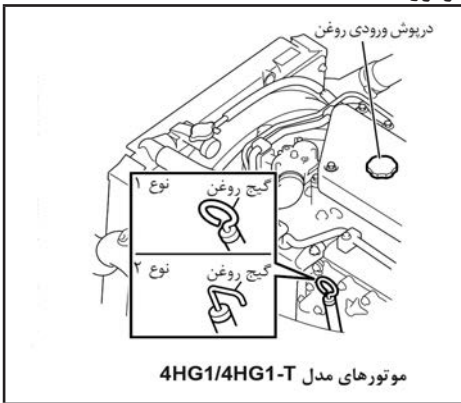
روغن موتور

روغن موتور عاملی مهم در تعیین کارایی موتور و طول عمر آن است. همیشه از روغن موتورهای تعیین شده و فیلترهای روغن معین شده استفاده کنید. سطح روغن موتور را بررسی کنید و تعویض روغن را براساس جدول تعمیر و نگهداری و به صورت منظم انجام بدهید.

اضافه کردن روغن موتور

اگر سطح روغن در مخزن نزدیک به علامت "MIN" روی گیج روغن بود، درب مخزن روغن را باز کرده و به آن روغن اضافه کنید. در این وضعیت گیج روغن را خارج کنید و فراموش نکنید که همیشه از روغن موتور تعیین شده استفاده نمایید.

موتور NP75K/M

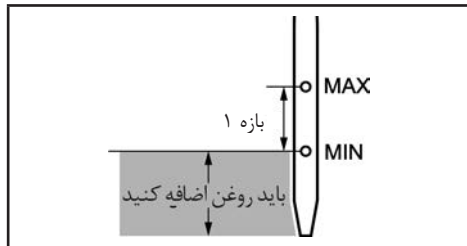


موتور NMR



کنترل سطح روغن موتور

- ۱- گیج روغن را خارج کنید و روغن موجود روی آن را تمیز کنید.
- ۲- مجدداً گیج را کاملاً وارد مجرای مخصوص کنید و سپس به آرامی آن را خارج نمایید. اگر سطح روغن بین علامت MAX و MIN (بازه ۱) باشد، سطح روغن صحیح است.
- ۳- اگر سطح روغن نزدیک به علامت MIN باشد، روغن اضافه کنید.
- ۴- درجه روغن را بعد از کنترل سطح روغن سر جای خود بگذارید.



راهنمایی

ریختن بیش از اندازه روغن در مخزن سبب می شود که موتور درست کار نکند. همیشه سطح روغن را با استفاده از گیج روغن بررسی کنید.

نکته

- همواره کنترل سطح روغن را روی یک سطح تراز و قبل از روشن کردن موتور انجام دهید.
- وقتی موتور روشن است، امکان کنترل صحیح سطح روغن وجود ندارد.
- بعد از توقف خودرو و خاموش کردن موتور، ۳۰ دقیقه صبر کنید بعد از آن سطح روغن را بررسی کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

تعویض روغن و فیلتر روغن

روغن موتور و فیلتر روغن عوامل مهمی در کارایی و طول عمر موتور هستند. همواره از یک نوع روغن خاص و فیلتر روغن معین استفاده کنید. سطح روغن موتور باید بازدید و روغن را براساس جدول زمان بندی نگهداری و به صورت منظم بررسی کنید.

راهنمایی 
موقع تعویض روغن مقادیر زیر را تنها برای راهنمایی استفاده کنید. بعد از تعویض روغن، مطمئن شوید که روغن کافی در مخزن وجود دارد.

مقدار روغن قابل تعویض

مقدار روغن (مقدار مینا)		مدل موتور
روغن موتور با فیلتر	روغن موتور	
۱۰ لیتر	۹ لیتر	4JJ1-NMR
۱۱,۵ لیتر	۹,۵ لیتر	4HK1-NP75K/M

هشدار

■ موقع اضافه نمودن روغن، مواظب ریختن و سرریز روغن باشید و موارد ریخته شده را تمیز کنید. اگر روغنی به اطراف موتور ریخت، با دقت آن را تمیز کنید در غیر این صورت روغن موتور ممکن است آتش بگیرد و سبب آتش سوزی های بزرگتری شود.

■ از جا گذاشتن اقلام اشتعال پذیری مانند دستمال و یا دستکش در داخل محفظه موتور خودداری نمایید زیرا ممکن است مشتعل شوند.

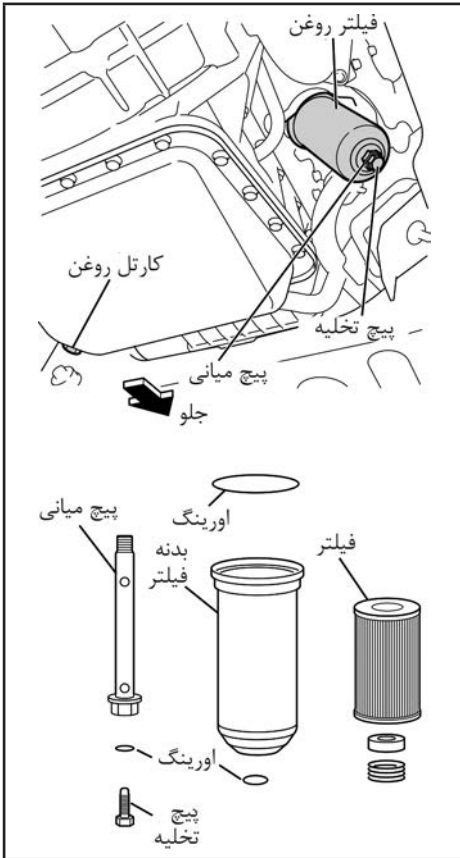
■ روغن موتور بعد از رانندگی داغ است و بنابراین موقع تعویض روغن بعد از رانندگی باید دقت کنید که دچار سوختگی نشوید.

راهنمایی

■ روغن موتور قطعات داخلی موتور را روانکاری و خنک می کند. کیفیت روغن و میزان آن در اثر تبخیر و کارکرد موتور کم می شود. استفاده مداوم از یک روغن بدون کنترل سطح آن و یا بدون تعویض روغن و یا اضافه نمودن آن می تواند سبب گریپاژ و یا آسیب دیدگی موتور شود. در صورت کاهش کیفیت یا سطح روغن حتی قبل از تاریخ انقضای تعیین شده در جدول نگهداری، به آن روغن اضافه کنید و یا تعویض روغن انجام دهید.

■ مواظب باشید که هنگام اضافه نمودن روغن، آشغال و مواد خارجی وارد مخزن نشود. در صورت ورود مواد خارجی به داخل روغن، موتور آسیب می بیند.

■ اضافه نمودن روغن بیشتر از علامت MAX روی گیج می تواند سبب شود که موتور درست کار نکند و بنابراین همیشه سطح روغن موجود در مخزن را با گیج روغن بررسی کنید.



گشتاور مورد نیاز برای کردن پیچ میانی فیلتر روغن

44 N·m (4.5 kgf·m/33 lb·ft)

راهنمایی

موقع بستن فیلتر روغن، مواظب باشید که اورینگ ها با دیگر قطعات درگیر نشوند زیرا ممکن است سبب نشت روغن گردد.

تعویض روغن موتور (موتور مدل 4JJ1-NMR)

- ۱- اطراف دریچه ورود روغن را تمیز کنید تا مواد اضافی وارد موتور نشوند. درب ورودی روغن را باز کنید.
- ۲- ظرفی را برای جمع آوری روغن سوخته زیر خودرو و فیلتر روغن بگذارید. پیچ تخلیه کارتل و پیچ تخلیه فیلتر روغن را باز کنید تا روغن آن خالی شود.

راهنمایی

روغن سوخته باید طبق مقررات امحا شود.

- ۳- پیچ میانی را در جهت خلاف عقربه های ساعت با آچار بوکس باز کنید تا بدنه فیلتر خارج شود. سپس خود فیلتر را درآورید.
- ۴- برای تماس بهتر فیلتر روغن جدید، سطح محل نصب فیلتر را با استفاده از یک دستمال، تمیز کنید.
- ۵- سه اورینگ و فیلتر را با نمونه های جدید جایگزین کنید. پیچ میانی را با استفاده از آچار بوکس سفت کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری



هشدار

■ نزدیک کردن شعله و یا منابع گرمایی به روغن های ریخته شده موتور می تواند سبب آتش سوزی شود. همیشه روغن های سرریز کرده را تمیز کنید.
■ از جا گذاشتن اقلام اشتعال پذیر نظیر دستمال و دستکش در داخل محفظه موتور خودداری نمایید زیرا ممکن است سبب آتش سوزی شود. همچنین مواظب باشید تا ابزارهای خود را در داخل محفظه موتور جا نگذارید.



راهنمایی

■ از گاز دادن شدید موتور خودداری نمایید زیرا می تواند به آن آسیب برساند.
■ از ریختن روغن بیش از اندازه تا بالای علامت "MAX" خودداری کنید زیرا روغن اضافی درون موتور برای موتور مضر است و ممکن است به آن آسیب برساند.

تعویض روغن و فیلتر روغن

تعویض روغن موتور

(موتور مدل 4HK1-NPR75K/M)

- ۱- اطراف دریچه ورود روغن را تمیز کنید تا مواد اضافی وارد موتور نشوند. درب ورودی روغن را باز کنید.
- ۲- ظرفی را برای جمع آوری روغن سوخته زیر خودرو و فیلتر روغن بگذارید. پیچ تخلیه کارتِل و پیچ تخلیه فیلتر روغن را باز کنید تا روغن آن خالی شود.
- ۳- پیچ تخلیه روغن کارتِل را باز کنید تا روغن وارد ظرف زیر خودرو شود.

۶- پیچ تخلیه کارتِل و پیچ تخلیه فیلتر روغن را نصب و سفت کنید.

گشتاور مورد نیاز برای سفت کردن پیچ تخلیه روغن (کارتِل)

83.3 N·m (8.5 kgf·m/61 lb·ft)	کارتِل روغن
25 N·m (2.5 kgf·m/18 lb·ft)	فیلتر روغن



راهنمایی

آلودگی روی پیچ تخلیه را قبل از بستن پیچ تمیز کنید.

۷- گیج روغن را خارج و به دقت روغن معین شده را داخل موتور بریزید.

۸- گیج را در سر جای خود قرار دهید و درب ورودی روغن را ببندید. بعد از گذشت ۵ دقیقه از تعویض روغن، موتور را روشن و اجازه دهید تا با دور آرام کار کند. هنگامی که موتور با دور آرام کار می کند، نشستی روغن از دور فیلتر روغن و یا پیچ تخلیه را بررسی کنید.



راهنمایی

از گاز دادن شدید موتور خودداری نمایید، زیرا به آن آسیب می رساند.

۹- موتور را خاموش و سپس ۳۰ دقیقه صبر کنید و سطح روغن را با گیج روغن بررسی کنید.

گشتاور مورد نیاز برای سفت کردن پیچ تخلیه روغن (کارتل)

83 N·m
(8.5 kgf·m/61 lb·ft)

موتور مدل
4HK1-NP75K/M

راهنمایی 

آلودگی روی پیچ تخلیه را قبل از بستن پیچ تمیز کنید.

۸- گیج روغن را خارج و به دقت روغن معین شده را داخل موتور بریزید.

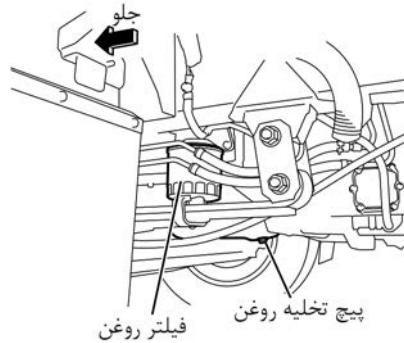
۹- گیج را در سر جای خود قرار دهید و درب ورودی روغن را ببندید. بعد از گذشت ۵ دقیقه از تعویض روغن، موتور را روشن و اجازه دهید تا با دور آرام کار کند. هنگامی که موتور با دور آرام کار می کند، نشستی روغن از دور فیلتر روغن و یا پیچ تخلیه را بررسی کنید.

راهنمایی 

از گاز دادن شدید موتور خودداری نمایید، زیرا به آن آسیب می رساند.

۱۰- موتور را خاموش و سپس ۳۰ دقیقه صبر کنید و سطح روغن را با گیج روغن بررسی کنید.

موتور مدل 4HK1-NP75K/M



راهنمایی 

روغن سوخته باید طبق مقررات امحا شود.

۴- برای باز کردن فیلتر روغن از آچار مخصوص آن استفاده کنید.

۵- واشر فیلتر جدید را با روغن موتور روغن کاری کنید.

۶- فیلتر روغن جدید را نصب و بعد از تماس واشر فیلتر با سطح فوقانی فیلتر، با استفاده از آچار مخصوص فیلتر روغن، آن را $1\frac{1}{4}$ دور سفت کنید.

راهنمایی 

موقع بستن فیلتر روغن، مواظب باشید که واشر با دیگر قطعات درگیر نشوند زیرا ممکن است سبب نشت روغن گردد.

۷- مطمئن شوید که پیچ تخلیه کارتل سفت بسته شده است.

⚠ هشدار

■ کار بازدید، اضافه نمودن و یا تعویض مایع خنک کننده موتور را تنها بعد از خنک شدن موتور انجام دهید.

■ از شل کردن و یا باز کردن درب رادیاتور و یا مخزن انبساط موقع داغ بودن مایع خنک کننده خودداری کنید. بخار داغ و یا آب جوش ممکن است به بیرون فوران نماید و سبب سوختگی شود. همیشه درب رادیاتور را با یک کهنه یا وسایل دیگر بپوشانید و سپس بعد از خنک شدن کامل موتور و پایین آمدن دمای مایع خنک کننده، آن را به آرامی باز کنید.

■ موقع برداشتن درب رادیاتور و یا مخزن انبساط، از یک پارچه ضخیم برای پوشاندن درپوش استفاده کنید و آن را به آرامی بچرخانید.

■ مایع درون رادیاتور سمی است و نباید خورده شود. اگر این مایع به اشتباه خورده شود، باید بلافاصله آن را بالا بیارید و فوراً به پزشک مراجعه کنید.

■ اگر مایع خنک کننده درون رادیاتور با چشم های شما تماس پیدا کرد باید بلافاصله آن را ۱۵ دقیقه و یا بیشتر با مقدار زیادی آب بشوئید. همچنین در صورت حساسیت و بروز آلرژی به پزشک مراجعه کنید.

■ اگر مایع خنک کننده داخل رادیاتور با پوست شما تماس پیدا کند، آن را با استفاده از صابون و مقدار زیادی آب بشوئید. همچنین در صورت دیدن موارد غیر عادی فوراً به پزشک مراجعه نمایید.

■ مایع درون رادیاتور اشتعال پذیر است و بنابراین باید آن را دور از شعله و دیگر منابع حرارتی نگه دارید. مایع خنک کننده داخل رادیاتور در صورت تماس با سطح داغ مثلاً انباره آگروز مشتعل می شود. همیشه نهایت دقت را داشته باشید تا این اتفاق رخ ندهد.

📖 نکته

مایع خنک کننده موتور سیالی است که از اختلاط آب و مایع خنک کننده داخل رادیاتور (ضدیخ) با غلظت مناسب به وجود می آید.

⚠ هشدار

■ نزدیک کردن شعله و یا منابع گرمایی به روغن های ریخته شده موتور می تواند سبب آتش سوزی شود. همیشه روغن های سرریز کرده را تمیز کنید.

■ از جا گذاشتن اقلام اشتعال پذیر نظیر دستمال و دستکش در داخل محفظه موتور خودداری نمایید زیرا ممکن است سبب آتش سوزی شود. همچنین مواظب باشید تا ابزارهای خود را در داخل محفظه موتور جا نگذارید.

🧑 راهنمایی

■ از گاز دادن شدید موتور خودداری نمایید زیرا می تواند به آن آسیب برساند.

■ از ریختن روغن بیش از اندازه تا بالای علامت "MAX" خودداری کنید زیرا روغن اضافی درون مخزن برای موتور مضر است و ممکن است به آن آسیب برساند.

مایع خنک کننده موتور (مایع رادیاتور)

مایع خنک کننده موتور باید براساس جدول نگهداری تعویض شود.

🧑 راهنمایی

مایع درون رادیاتور را به صورت دوره ای تعویض کنید. اگر مایع خنک کننده داخل موتور به صورت دوره ای تعویض نشود، ممکن است در اثر خرابی و افت کیفی آن ایجاد زنگ زدگی نماید و همین می تواند سبب نشتی آب و یا انسداد رادیاتور موتور و یا رادیاتور بخاری می شود.

تخلیه مایع خنک کننده رادیاتور

برای جلوگیری از آسیب دیدگی موتور در اثر یخ زدن مایع رادیاتور و برای محافظت از سیستم خنک کننده در برابر خوردگی، مایع خنک کننده پیشنهادی شرکت بهمن دیزل را با غلظت مناسب با آب مخلوط کنید.

منطقه محل استفاده	دمای بیرون	غلظت مایع خنک کننده
منطقه گرم	تا 12°C	۵۰ درصد
منطقه سرد	تا 30°C	۵۰ درصد

* : برای مایعات غیر از مایع خنک کننده ایسوزو Caltex/Texaco/Chevron و غیره، توصیه می شود که مستقیماً از محصول ۵۰/۵۰ قبلاً رقیق شده را استفاده کنید که قبلاً تا غلظت ۵۰ درصد غلیظ شده است.

راهنمایی

- شرکت بهمن دیزل در صورت استفاده از خودرو یا موتور در دمای هوای بیرون 30°C (-22°F) یا کمتر، آن را گارانتی نمی کند.
- اما اگر موتور و یا خودرو در دمای 30°C (-22°F) یا کمتر هم استفاده شود، غلظت مایع خنک کننده ۵۵ درصدی توصیه می شود.

میزان مایع خنک کننده موتور

میزان مایع خنک کننده موتور مندرج در جدول زیر به عنوان راهنما برای موقع تعویض مایع خنک کننده موتور است. بعد از تعویض مایع خنک کننده موتور، مطمئن شوید که مایع خنک کننده موتور تا سطح معین شده باشد.

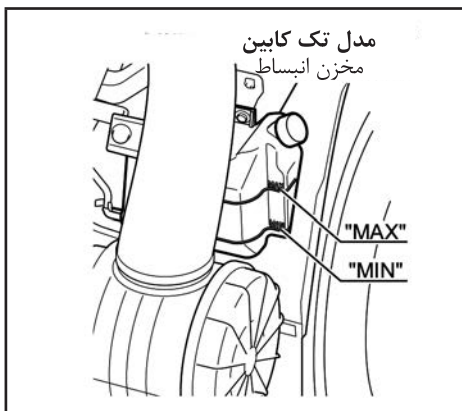
مدل موتور	مقدار مایع خنک کننده موتور (مقدار مینا)
4JJ1-NMR	۱۰ لیتر
4HK1 - NP75K/M	۱۸ لیتر

⚠ هشدار

- مایع درون رادیاتور سمی است و نباید خورده شود. اگر این مایع به اشتباه خورده شود، باید بلافاصله آن را بالا بیارید و فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- اگر مایع خنک کننده درون رادیاتور با چشم های شما تماس پیدا کرد باید بلافاصله آن را ۱۵ دقیقه و یا بیشتر با مقدار زیادی آب بشوئید. همچنین در صورت حساسیت و بروز آلرژی به پزشک مراجعه کنید.
- اگر مایع خنک کننده داخل رادیاتور با پوست شما تماس پیدا کند، آن را با استفاده از صابون و مقدار زیادی آب بشوئید. همچنین در صورت دیدن موارد غیر عادی فوراً به پزشک مراجعه نمایید.
- مایع درون رادیاتور را با درب بسته در جایی دور از دسترس اطفال نگهداری کنید.
- مایع درون رادیاتور اشتعال پذیر است و بنابراین باید آن را دور از شعله و دیگر منابع حرارتی نگه دارید.
- مایع خنک کننده داخل رادیاتور در صورت تماس با سطح داغ مثلاً انباره آگروز مشتعل می شود. همیشه نهایت دقت را داشته باشید تا این اتفاق رخ ندهد.

کنترل مایع خنک کننده موتور

مخزن انبساط در پشت چرخ جلو سمت راست قرار گرفته است. وقتی که موتور خنک می شود، باید مطمئن شوید که سطح سیال در مخزن انبساط کمتر از علامت "MIN" نیست. به علاوه، درب رادیاتور را باز و مطمئن شوید که مایع خنک کننده درون موتور تا ورودی پر شده است. همیشه موقعی از مایع رادیاتور بازدید کنید که سرد شده است.



احتیاط

درب رادیاتور با دو حرکت باز و بسته می شود و موقع باز کردن درب رادیاتور، مواظب باشید تا به درب ورودی رادیاتور آسیب نرسانید.

همچنین، مطمئن شوید که رادیاتور و یا شیلنگ آن نشستی ندارد. وجود سیال یا چکه روی زمین در محل پارک خودرو نشان می دهد که نشستی وجود دارد. در این موارد با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

احتیاط

■ تنها از مایع خنک کننده پیشنهادی شرکت بهمن دیزل استفاده کنید.
■ استفاده از مایعات خنک کننده غیر از مایع پیشنهادی شرکت بهمن دیزل می تواند به موتور، رادیاتور و یا بخاری آسیب برساند. به ویژه استفاده از مایعات خنک کننده حاوی نمک های بورات و یا سیلیکا ممکن است سبب ایجاد خوردگی در موتور یا رادیاتور شود و یا سبب نشستی مایع رادیاتور و یا ایجاد مشکلات دیگر شود.

راهنمایی

■ برای رقیق سازی مایع خنک کننده از آب مقطر و یا آب های یونیزه شده استفاده کنید.
■ هرگز از مایع خنک کننده با غلظت بیشتر از مقدار تعیین شده استفاده نکنید. اگر غلظت مایع خنک کننده ۶۰ درصد یا بیشتر باشد، احتمال داغ کردن موتور وجود دارد و استفاده از مایع خنک کننده ۳۰ درصد و یا پایین تر باعث خوردگی می شود.
■ استفاده از مایع خنک کننده با هر غلظتی غیر از غلظت تعیین شده می تواند کارایی ضد یخی آن را کم کند و مایع خنک کننده ممکن است یخ بزند.
■ اگر مایع رادیاتور به سرعت کم می شود در آن صورت باید بلافاصله به نمایندگی های مجاز بهمن مراجعه کنید تا بازدید شود و تعمیرات لازم انجام گیرد.

مخزن، درب رادیاتور را محکم ببندید.



هشدار

برای بازدید و یا ریختن مایع اضافی و تعویض مایع رادیاتور، بعد از خنک شدن کافی اقدام نمایید.



راهنمایی

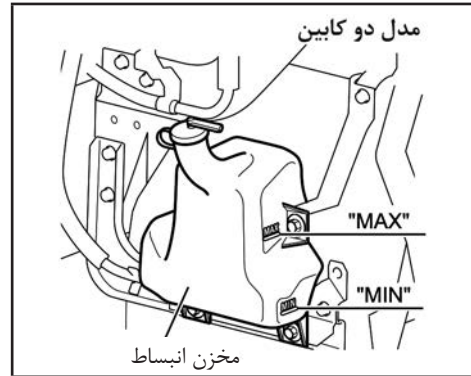
- از پر کردن بیش از حد مخزن انبساط خودداری کنید.
- برای تعیین میزان مایع خنک کننده، سطح آن را در داخل مخزن انبساط بررسی کنید. اما در وضعیت هایی که در آن سطح مخزن انبساط ناگهان بیشتر و یا کمتر می شود، درب رادیاتور را باز کرده و سطح مایع داخل خود رادیاتور را بررسی کنید.
- وقتی موتور هنوز گرم است، مراقب باشید که مایع خنک کننده روی اگزوز نریزد زیرا چنین تماسی می تواند سبب آسیب دیدن اگزوز و انباره شود.
- اگر سطح مایع خنک کننده سریعاً تغییر کند، آن را به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید تا آن را بازدید نماید.

بررسی مایع خنک کننده درون رادیاتور



راهنمایی

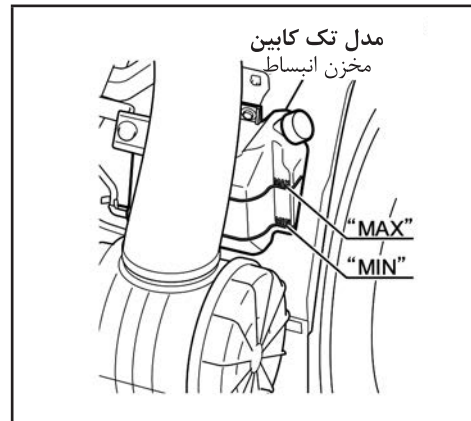
مایع تخلیه شده از رادیاتور باید براساس الزامات قانونی کشور امحا شود.



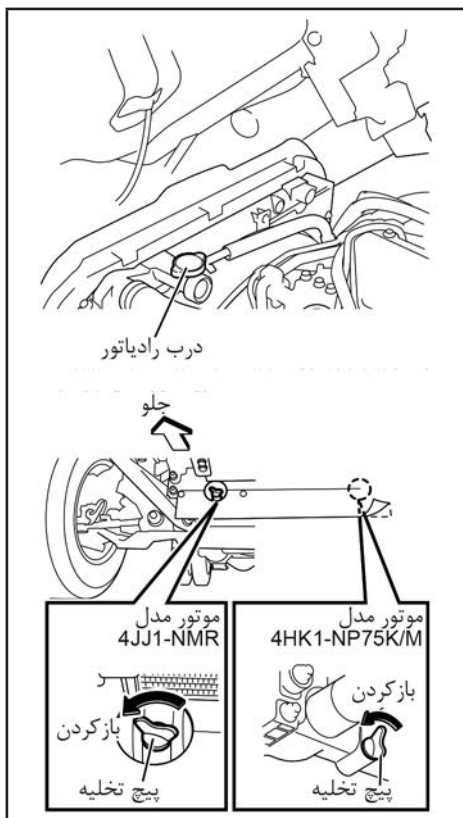
احتیاط

استفاده از خودروی که سیستم خنک کننده آن نشستی دارد خطرناک است و سبب گریپاژ موتور می شود.

اضافه نمودن به مایع درون رادیاتور



موقعی که سطح مایع خنک کننده در مخزن انبساط کمتر از علامت MIN است، درب مخزن را باز و تا نزدیکی علامت MIX مایع خنک کننده بریزید. بعد از پر کردن



۵- در موتور 4JJ1-NMR، مایع خنک کننده (یا مشابه آن) را قبل از بستن پیچ تخلیه، روی رزوه های پیچ های تخلیه موتور بمالید.
برای موتور 4HK1-NP75K/M، قبل از نصب پیچ تخلیه واشر را روی آن ببندید.

گشتاور بستن پیچ تخلیه موتور

21.6 N·m (2.2 kgf·m/16 lb·ft)

سطح مایع خنک کننده موتور

مدل موتور	مقدار مایع خنک کننده موتور (مقدار مینا)
4JJ-1NMR	۱۰ لیتر
4HK-1NP75K/M	۱۸ لیتر

تخلیه سیستم خنک کننده

هنگام تعویض مایع خنک کننده موتور، درب رادیاتور، رادیاتور، اینترکولر و مجاری مایع خنک کننده موتور را تمیز کنید.

- ۱- مطمئن شوید که موتور کاملاً سرد شده است و سپس کار خود را شروع کنید.
- ۲- درب رادیاتور را باز کنید.

⚠ احتیاط

درب رادیاتور با دو حرکت باز و بسته می شود. موقع باز کردن درب رادیاتور، مواظب باشید که به درب و گلویی رادیاتور آسیب نرسانید.

- ۳- پیچ تخلیه روی رادیاتور و موتور را باز کنید تا مایع خنک کننده موتور خارج شود.
- ۴- پیچ های تخلیه روی رادیاتور را ببندید.

راهنمایی

پیچ تخلیه رادیاتور را با دست سفت کنید. سفت کردن پیچ تخلیه با انبر دست و یا وسایل دیگر به آن آسیب می رساند.

تمیز کردن قسمت داخلی رادیاتور و اینترکولر

در صورت وجود آلودگی یا غبار در مجاری داخلی رادیاتور و یا اینترکولر سبب کاهش کارایی خنک کنندگی آن می شود. این امر می تواند سبب خوردگی قسمت داخلی رادیاتور شود. همیشه این بخش را به صورت دوره ای با آب تمیز کنید.

راهنمایی

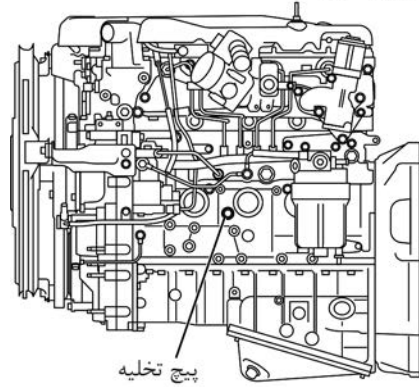
موقع تمیز کردن قسمت داخلی رادیاتور و اینترکولر، مواظب باشید که به پره های آن آسیب نرسانید.

تمیز کردن مجاری مایع خنک کننده موتور

۱- درب رادیاتور را باز کنید و رادیاتور را با آب شیر تا قسمت ورودی آن پر کنید.

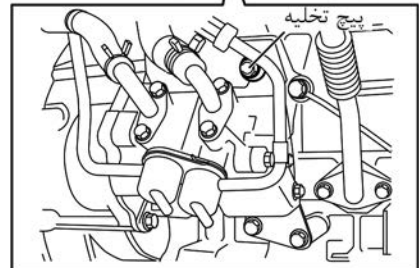
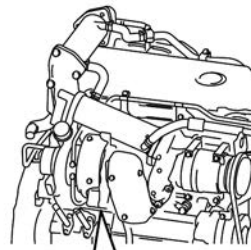
در موتورهای مدل 4JJ1-NMR و 4HK1-NP75K/M، پیچ هواگیری لوله خروجی آب را قبل از پر کردن آب رادیاتور باز کنید. بعد از پر کردن رادیاتور با آب، پیچ هواگیری را محکم ببندید.

موتور مدل 4JJ1-NMR



پیچ تخلیه

موتور مدل 4HK1-NP75K/M



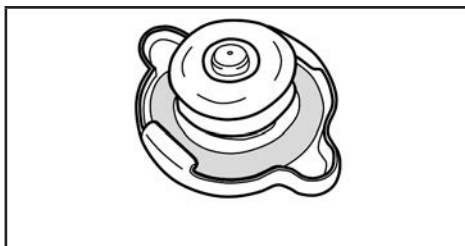
احتیاط

بعد از تخلیه رادیاتور، موتور را روشن نکنید. این امر به موتور آسیب می رساند و سبب گریپاژ آن می شود.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

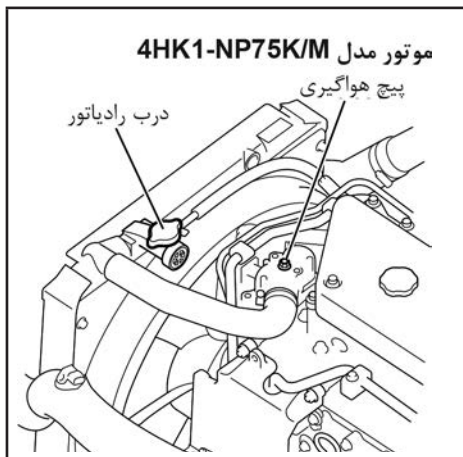
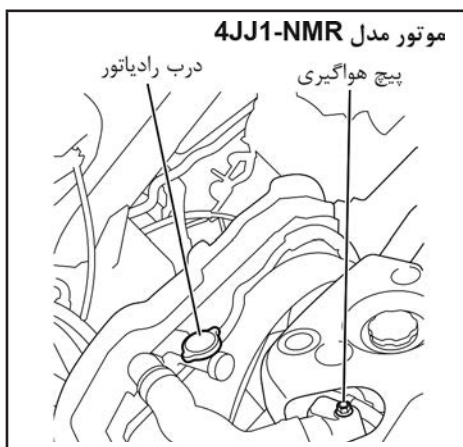
احتیاط 
درب رادیاتور در دو حرکت باز و بسته می شود. موقع باز کردن درب رادیاتور، مواظب باشید که به درب و گلویی رادیاتور آسیب نرسانید.

- ۲- درب رادیاتور را کنترل و تمیز کنید. در صورتی که آسیب دیده بود آن را تعویض نمایید.
- ۳- درب رادیاتور را بسته و سفت کنید.



- ۴- شیلنگ های لاستیکی آسیب دیده را تعویض نمایید زیرا احتمال نشتی مایع درون رادیاتور بیشتر می شود و موقع استفاده از محلول مایع خنک کننده، حتی یک ترک کوچک هم می تواند سبب نشتی شود.
- ۵- مخزن انبساط را با آب شیر تا خط MAX پر کنید.
- ۶- درب مخزن انبساط را ببندید.
- ۷- موتور را روشن کنید و اجازه دهید تا ۲۰ دقیقه کار کند. موتور را خاموش و تا وقت سرد شدن آن صبر کنید و سپس آن را خالی کنید.

موتور	گشتاور مورد نیاز برای بستن پیچ هوا گیری
4JJ1-NMR	15.3 - 28.4 N·m (1.6 - 2.9 kgf·m/12 - 21 lb·ft)
4HK1-NP75K/M	14 - 24 N·m (1.4 - 2.4 kgf·m/122 lb·in - 17 lb·ft)



موتور	گشتاور مورد نیاز برای بستن پیچ هواگیری
4JJ1-NMR	15.3 - 28.4 N·m (1.6 - 2.9 kgf·m/12 - 21 lb·ft)
4HK1-NP75K/M	14 - 24 N·m (1.4 - 2.4 kgf·m/122 lb·in - 17 lb·ft)

⚠ احتیاط

درب رادیاتور در دو حرکت باز و بسته می شود. موقع باز کردن درب رادیاتور، مواظب باشید که به درب و گلویی رادیاتور آسیب نرسانید.



پر کردن سیستم خنک کاری

⚠ احتیاط

- اگر سیستم خنک کاری موتور در زمان تعویض یا اضافه نمودن مایع خنک کننده، درست پر نشود، در آن صورت مایع خنک کننده ممکن است حتی قبل از پر شدن کامل موتور و رادیاتور سرریز شود.
- اگر موتور تحت این شرایط کار کند، کم بودن مایع خنک کننده درون موتور می تواند سبب داغ شدن آن شود. برای جلوگیری از این مشکل، باید اقدامات احتیاطی را در هنگام پر کردن سیستم انجام داد.

- ۳- شیلنگ فوقانی رادیاتور را دو یا سه بار فشار دهید. اگر این امر سبب شد که هوا از شیلنگ خارج شود و سطح مایع خنک کننده کاهش یابد، تا بالای ورودی رادیاتور به آن مایع خنک کننده اضافه کنید.
- ۴- در موتورهای مدل 4HK1-NP75K/M با خنک کن EGR یا گردش مجدد گازهای خروجی از اگزوز، شیلنگ بیرونی (واقع در قسمت فوقانی EGR روی درپوش فوقانی) کوئلر EGR دوم را باز کنید تا هوا خارج شود. سپس شیلنگ را مجدداً به وضعیت اصلی برگردانید. اگر هنگام انجام این کار، هوای داخل EGR خارج شد و سطح مایع خنک کننده داخل موتور پایین آمد، مایع خنک کننده را به سطح اصلی اضافه کنید.

- ۱- قبل از شروع کار از خنک بودن کامل موتور اطمینان حاصل کنید.
 - ۲- درب رادیاتور را بردارید و آن را با مایع خنک کننده تا محل ورودی پر کنید.
- در موتورهای مدل 4JJ1-NMR و 4HK1-NP75K/M، پیچ هواگیری لوله خروجی آب را قبل از پر کردن آب رادیاتور باز کنید. بعد از پر کردن رادیاتور با آب، پیچ هواگیری را محکم ببندید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

با دور آرام کار کند. سپس آن را خاموش کنید.
۸- بعد از آن که مطمئن شدید که مایع خنک کننده دیگر داغ نیست، درب رادیاتور را بردارید. اگر مایع خنک کننده موتور پایین آمده بود باید به آن مایع اضافه کنید. و اگر سطح مایع خنک کننده به صورت غیر عادی پایین است، در آن صورت وجود نشتی از رادیاتور، مجاری مایع رادیاتور و یا شیلنگ مخزن انبساط را بررسی کنید.

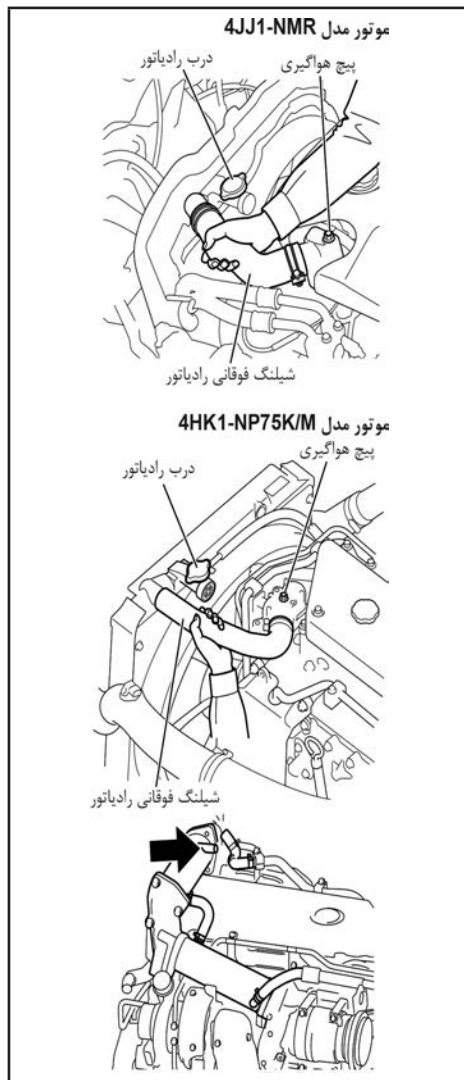
۹- بعد از بستن درب رادیاتور، موتور را تا دور $2000 (r/min)$ گاز دهید تا گرم شود.

۱۰- وقتی عقربه نشان دهنده دمای موتور تا وسط بالا آمد، موتور را با دور آرام ۵ دقیقه روشن و سپس آن را خاموش کنید.

۱۱- بعد از آن که مطمئن شدید که مایع خنک کننده موتور دیگر داغ نیست، درب رادیاتور را باز و سطح مایع را بررسی کنید و در صورت نیاز به آن تا محل گلولی اضافه کنید. اگر سطح مایع خنک کننده به صورت غیر عادی پایین است، نشتی مایع خنک کننده از موتور را بررسی کنید.

۱۲- درب رادیاتور را سفت ببندید.

۱۳- تا خط "MAX" به مخزن انبساط مایع خنک کننده اضافه کنید و سپس درب مخزن انبساط را ببندید.



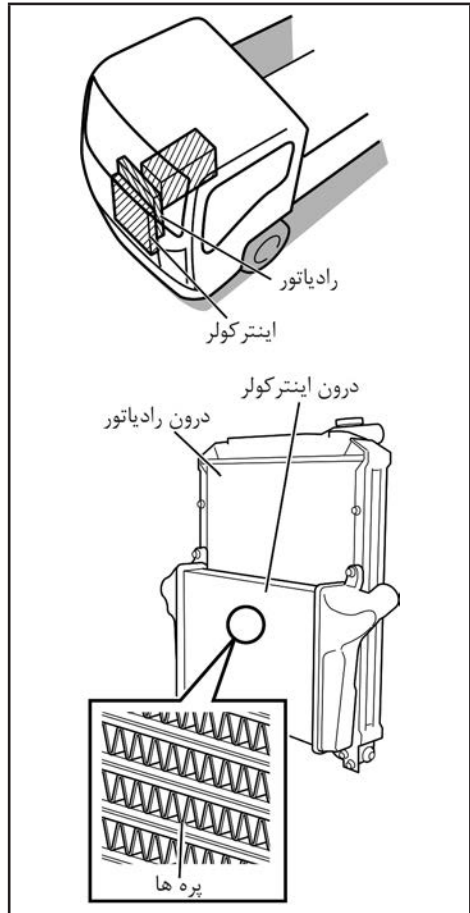
۵- درب رادیاتور را سفت ببندید.

۶- مخزن انبساط را تا خط MAX با مایع خنک کننده پر کنید. درب مخزن انبساط را ببندید.

۷- موتور را روشن کنید و اجازه بدهید تا ۲ یا ۳ دقیقه

بررسی رادیاتور و اینترکولر

تمیز کردن قسمت داخلی رادیاتور و اینترکولر بازدهی خنک کننده در صورت وجود آلودگی و انسداد مجاری هوا در قسمت داخلی رادیاتور و اینترکولر پایین می آید. این امر می تواند سبب خوردگی قسمت های داخلی شود. هر چند وقت یکبار قسمت داخلی رادیاتور را با آب شیر بشوئید.



⚠ هشدار

- قبل از تمیز کردن حتماً موتور را خاموش و سوئیچ را بردارید.
- موتور، لوله آگزوز و رادیاتور بعد از راندن خودرو داغ می شوند. مواظب باشید که تماس با آنها باعث سوختگی می شود. بعد از خنک شدن موتور آن را تمیز کنید.

⚠ احتیاط

- از تمیز کردن رادیاتور، اینترکولر و قسمت های اطراف آنها با آب فشارقوی خودداری کنید. این کار سبب می شود که این بخش ها آسیب ببینند.
- هنگام تمیز کردن قسمت داخلی رادیاتور و اینترکولر، مواظب باشید که به پره ها آسیب نرسانید.
- پره ها بسیار شکننده هستند و بنابراین دقت کنید که آنها را خم نکنید. اگر این پره ها تغییر شکل بدهند، در آن صورت بازدهی خنک کنندگی آنها کم می شود.
- قبل از تمیز کردن، باید مطمئن شوید که آب روی قطعات برقی و سیم های مجاور نیفتد.
- در صورتی که حتی بعد از تمیز کردن قسمت داخلی رادیاتور و اینترکولر هنوز در آن آلودگی موجود باشد، باید خودرو را برای بازدید و سرویس به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

تسمه پروانه



■ تسمه های دوزنقه ای در موتور 4JJ1-NMR و موتور 4HK1-NP75K/M به عنوان تسمه پروانه استفاده می شوند. کشش این تسمه باید دقیق تر از تسمه های عادی تنظیم شود. کشش نادرست می تواند سبب ایجاد نویز در تسمه و یا بریدن آن شود. وقتی تسمه پروانه آسیب دیده است، برق درست تولید نمی شود و یا سبب داغ شدن موتور می شود. بنابراین باید کشش تسمه پروانه را به دقت بررسی کنید.

■ موقع تعویض تسمه پروانه از قطعات اصل استفاده کنید. (برای تنظیم کشش صحیح به شرح زیر عمل کنید)

■ بعد از بستن تسمه های جدید یا کارکرده، به صورت زیر کشش آن ها را تنظیم کنید:

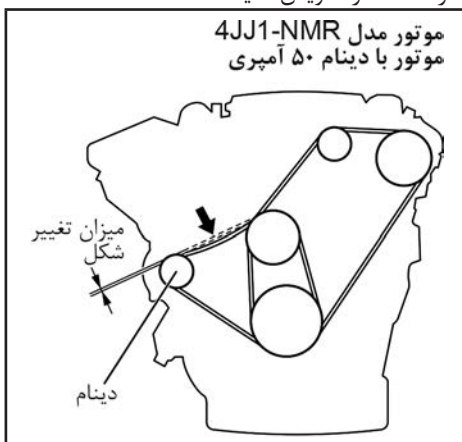
- قبل از روشن کردن موتور یا ۳۰ دقیقه بعد از خاموش کردن موتور و سرد شدن آن، تسمه را بازدید نمایید.
- تسمه و شیارهای پولی را جفت نموده و کشش تسمه را با استفاده از روش اشاره شده تنظیم نمایید.
- موتور را روشن کنید و بگذارید تا ۱ دقیقه با دور آرام کار کند تا کشش تسمه در تمامی بازه های بین پولی ها یکسان شود.
- موتور را خاموش کنید و سپس کشش تسمه را کنترل نمایید. اگر کشش تسمه درست نبود، آن را مجدداً تا مقدار تعیین شده استاندارد تنظیم نمایید.
- فقط بعد از تعویض تسمه با تسمه جدید، از مشخصات کشش تسمه جدید استفاده کنید.

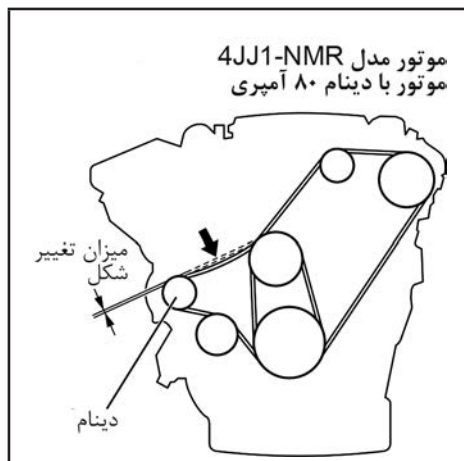
بازدید و بررسی موتور مدل 4JJ1-NMR

قسمت میانی فاصله بین پولی های (شکل را ملاحظه کنید) تسمه را با نیروی ۹۸ نیوتن فشار دهید و میزان تغییر شکل را بررسی نمایید میزان تغییر شکل باید بین بازه مقدار استاندارد ذیل باشد. در غیر این صورت باید کشش را اصلاح و تنظیم نمایید.

موقع بازدید با دستگاه اندازه گیری فرکانس ارتعاشی، نازل دستگاه را تا قسمت موازی تسمه در فاصله ۱۰ میلی متری از قسمت وسط فاصله پولی ها (نشان داده شده با فلش) نگه دارید و با دسته پیچ گوشتی و یا ابزاری دیگر ضربه بزنید تا تسمه لرزش پیدا کند و سپس این مقدار را اندازه بگیرید. این مقدار را دو یا سه بار اندازه گیری نمایید و مقدار متوسط را حساب کنید. مقدار متوسط باید در بازه استاندارد زیر باشد. در غیر این صورت باید کشش را تنظیم نمایید.

ترک و یا آسیب دیدگی های دیگر در تسمه پروانه را بررسی کنید. اگر ترک یا آسیب دیدگی وجود دارد و یا اگر مقدار بررسی شده در بازه استاندارد تعیین شده قرار ندارد، تسمه را تعویض کنید.





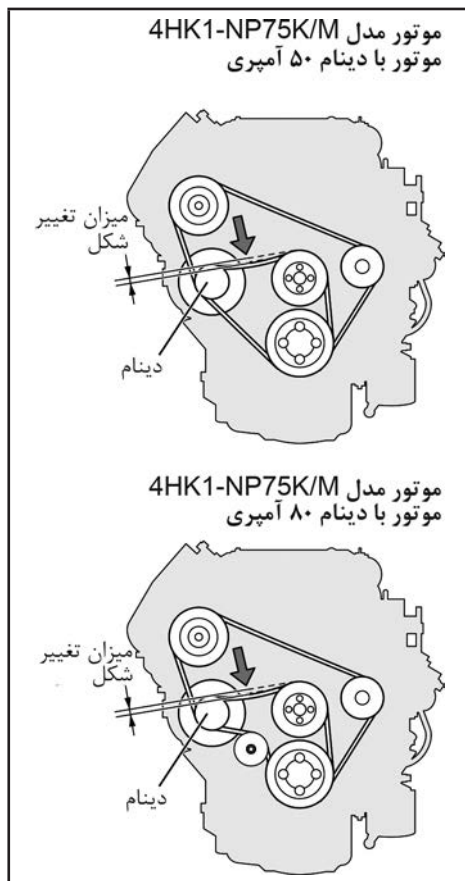
مقدار استاندارد (میزان تغییر شکل یا خیز)	مقدار استاندارد (دستگاه اندازه گیری فرکانس ارتعاشی)	
4 - 6 mm (0.16 - 0.24 in)	212 - 236 Hz	تسمه جدید
6 - 8 mm (0.24 - 0.31 in)	181 - 195 Hz	تسمه کارکرده

موتور های مدل 4HK1-NP75K/M

قسمت میانی فاصله بین پولی های (شکل را ملاحظه کنید) تسمه را با نیروی ۹۸ نیوتن فشار دهید و میزان تغییر شکل را بررسی نمایید میزان تغییر شکل باید بین بازه مقدار استاندارد ذیل باشد. در غیر این صورت باید کشش را اصلاح و تنظیم نمایید.

موقع بازدید با دستگاه اندازه گیری فرکانس ارتعاشی، نازل دستگاه تا قسمت موازی تسمه در فاصله ۱۰ میلی متری از قسمت وسط فاصله پولی ها (نشان داده شده با فلش) نگه دارید و با دسته پیچ گوشتی و یا ابزاری دیگر ضربه بزنید تا تسمه لرزش پیدا کند و سپس این مقدار را اندازه بگیرید. این مقدار را دو یا سه بار اندازه گیری نمایید و مقدار متوسط را حساب کنید. مقدار متوسط باید در بازه استاندارد زیر باشد. در غیر این صورت باید کشش را تنظیم نمایید.

ترک و یا آسیب دیدگی های دیگر در تسمه پروانه را بررسی کنید. اگر ترک یا آسیب دیدگی وجود دارد و یا اگر مقدار بررسی شده در بازه استاندارد تعیین شده قرار ندارد، تسمه را تعویض کنید.



موتور و ظرفیت دینام	مقدار استاندارد (میزان تغییر شکل یا خیز)	مقدار استاندارد (دستگاه اندازه گیری فرکانس ارتعاشی)
موتور 4HK1-NP75K/M با دینام ۵۰ آمپری	تسمه جدید	208 - 232 Hz
	کار کرده	178 - 190 Hz
موتور 4HK1-NP75K/M با دینام ۸۰ آمپری	تسمه جدید	187 - 209 Hz
	کار کرده	161 - 173 Hz

تنظیم و تعویض تسمه پروانه

موتور مدل 4JJ1-NMR

موتور مدل 4HK1-NP75K/M با دینام ۵۰ آمپری

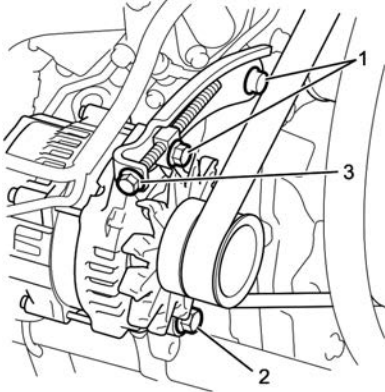
تنظیم تسمه

- ۱- پیچ و مهره های بالا و پایین دینام (۱،۲) را شل کنید.
- ۲- پیچ تنظیم (۳) را بگردانید تا کشش تسمه در بازه استاندارد قرار گیرد.
- ۳- بعد از تنظیم تسمه، تمامی پیچ و مهره های شل شده را کاملاً سفت کنید.

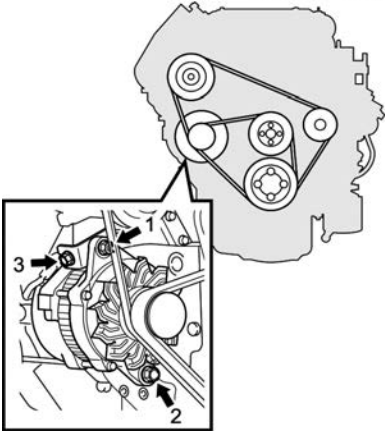
تعویض تسمه

- ۱- تسمه کمپرسور کولر را باز کنید.
- ۲- پیچ و مهره های بالا و پایین دینام (۱،۲) را شل و سپس تسمه را از پولی جدا کنید.
- ۳- تسمه را از پروانه جدا کنید.
- ۴- تسمه جدید را داخل پروانه قرار دهید و ضمن تنظیم شیارهای آن با شیارهای پولی دینام و پولی میل لنگ، آن را نصب کنید.
- ۵- پیچ تنظیم (۳) را تا زمانی بچرخانید که کشش تسمه در بازه استاندارد قرار گیرد.
- ۶- بعد از تنظیم تسمه، تمامی پیچ و مهره های شل شده را کاملاً سفت کنید.
- ۷- تسمه کمپرسور کولر را نصب کنید.

موتور مدل 4JJ1-NMR



موتور مدل 4HK1-NP75K/M با دینام ۵۰ آمپری



فاصله بین لبه های قطعه کشویی و نشیمنگاه پیچ تنظیم



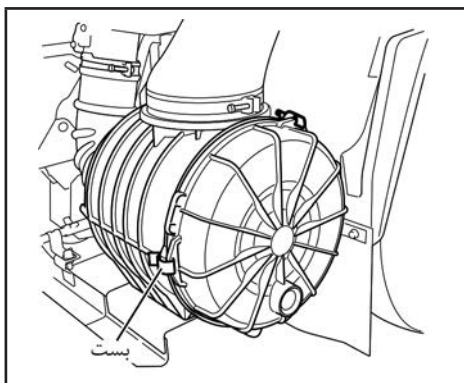
هواکش

استفاده از هواکش مسدود شده نه تنها سبب کاهش کارایی موتور می شود بلکه مصرف سوخت را افزایش می دهد و دود تیره ای از موتور خارج می شود. هواکش باید به شیوه زیر سرویس شود.
بعد از ۶ بار تمیز کردن فیلتر هواکش را تعویض کنید و یا براساس جدول تعمیر و نگهداری عمل نمایید.



همیشه از فیلتر هوای اصلی ایسوزو استفاده کنید.

۱- سه بست را باز و درپوش هواکش را باز کنید.

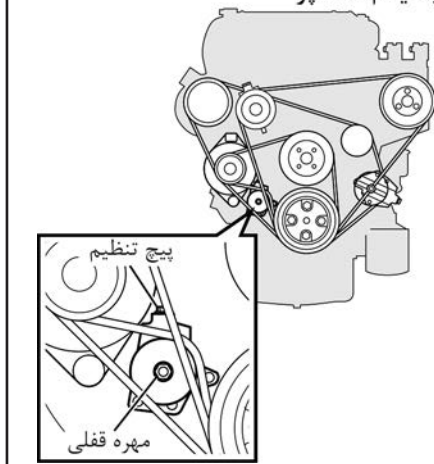


موتور مدل 4HK1-NP75K/M با دینام ۸۰ آمپری

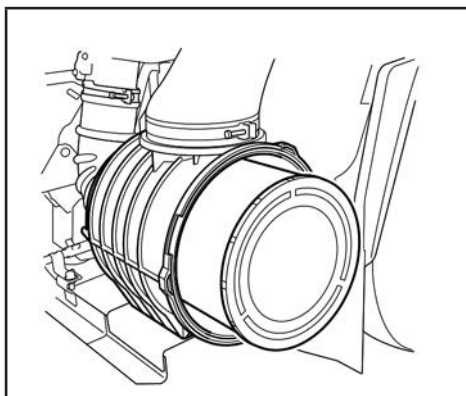
تنظیم تسمه

- ۱- پیچ قفلی را شل کنید.
- ۲- کشش تسمه را با پیچ تنظیم، تنظیم کنید.
- ۳- وقتی که کشش تنظیم شد، مهره قفلی را سفت کنید.
- تعویض تسمه
- ۱- مهره قفلی را شل کنید.
- ۲- پیچ تنظیم را شل و تسمه را از پروانه جدا کنید.
- ۳- تسمه را از پروانه جدا کنید.
- ۴- تسمه جدید را داخل پروانه قرار دهید و ضمن تنظیم شیارهای آن با شیارهای پولی ها، آن را نصب کنید.
- ۵- پیچ تنظیم را تا زمانی بچرخانید که کشش تسمه در بازه استاندارد قرار گیرد.
- ۶- بعد از تنظیم کشش تسمه، مهره قفلی شل شده را کاملاً سفت کنید.

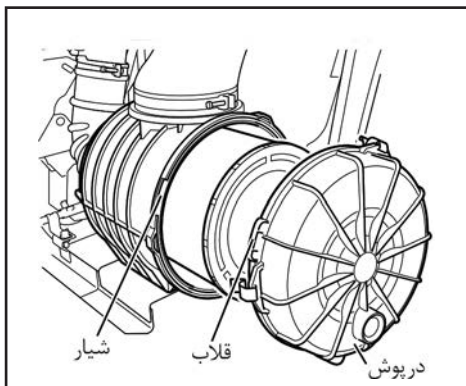
موتور مدل 4HK1-NP75K/M با دینام ۸۰ آمپر



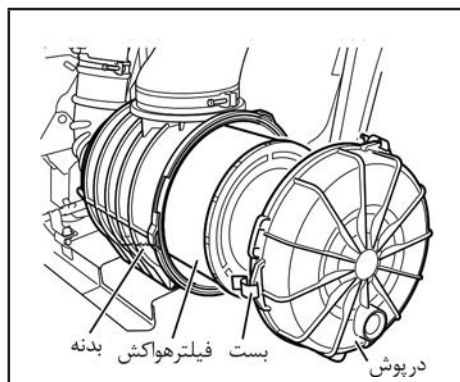
۵- فیلتر را به سمت جای خود در داخل بدنه هواکش فشار دهید.



۶- درپوش هواکش را ببندید. شیار واقع در سمت چپ بدنه را با قلاب روی درپوش هم‌راستا کنید. درپوش را با سه بست ببندید.

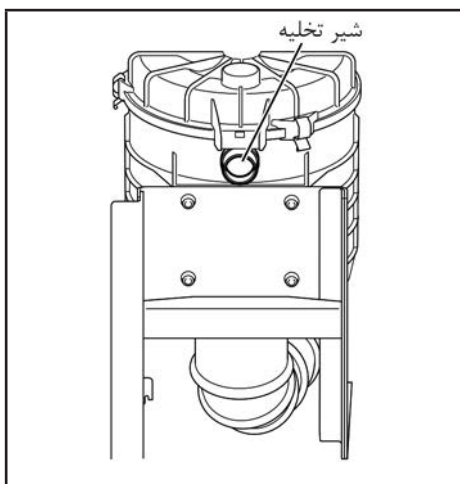


۲- فیلتر هواکش را بیرون بکشید و خارج نمایید.



۳- آلودگی های جمع شده روی روکش هواکش و بدنه صافی را تمیز کنید.

۴- شیر تخلیه واقع در کف هواکش را تمیز کنید.



راهنمایی

■ از ضربه زدن به فیلتر خودداری کنید زیرا ممکن است به آن آسیب برسانید.
■ خشک کردن فیلتر در معرض هوا دو یا سه روز به طول می انجامد. توصیه می شود که در این مدت از یک صافی یدک استفاده کنید.

فیلتر سوخت

فیلتر سوخت را براساس جدول تعمیر و نگهداری تعویض کنید. (منظور فیلترهای سوخت سمت شاسی و سمت موتور برای خودروهای دارای پیش فیلتر آبگیر سوخت است).

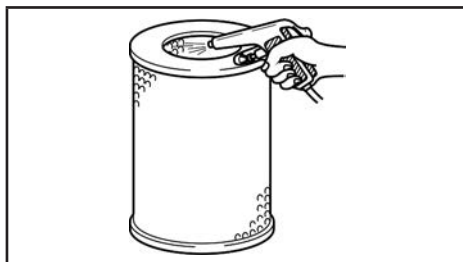
اگر چراغ هشدار فیلتر آبگیر سوخت روشن شد، آب آن را خالی کنید. (برای خودروهای دارای پیش فیلتر، آب را از فیلترهای سمت شاسی و سمت موتور تخلیه کنید).

چراغ هشدار فیلتر آبگیر سوخت

وقتی که مقدار معینی آب در فیلتر آبگیر سوخت (فیلتر سمت موتور) جمع شود، چراغ هشدار فیلتر آبگیر سوخت روشن می شود.

در این وضعیت، آب را خالی و مطمئن شوید که چراغ هشدار خاموش شده است (برای خودروهای دارای پیش فیلتر، آب را از فیلترهای سمت شاسی و سمت موتور تخلیه کنید و مطمئن شوید که چراغ هشدار خاموش شده است).

تمیز کردن فیلتر هواکش



برای تمیز کردن آلودگی های روی فیلتر هوا از یکی از روش های زیر استفاده نمایید:

۱- وقتی غبار خشک به صافی چسبیده باشد:

a. هوای فشار بالا با فشار تا ۶۹۰ کیلو پاسکال را به سمت قسمت داخلی صافی بگیرید و آن را بچرخانید تا غبار تمیز شود.

b. آسیب دیدگی و یا پاره شدگی در قسمت هایی از آن را بررسی کنید.

راهنمایی

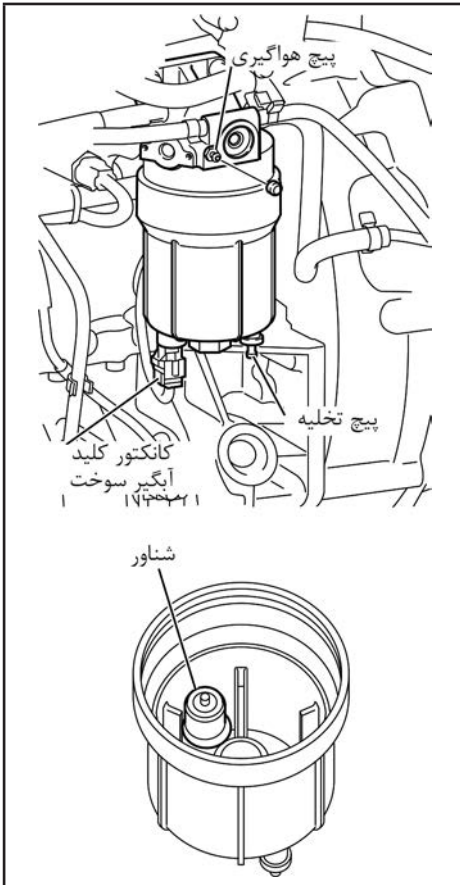
از گرفتن هوای فشار بالا بر روی قسمت بیرونی فیلتر خودداری کنید زیرا سبب جمع شدن گرد و غبار در قسمت داخلی می شود.

۲- وقتی فیلتر در اثر دوده های چرب و یا دوده سیاه شده است:

a. به مدت نیم ساعت فیلتر را در مخلوط آب و شوینده های خنثی قرار دهید.

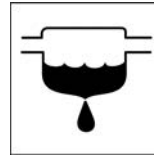
b. فیلتر را از محلول خارج و مجدداً با آب شیر تمیز بشوئید.

c. بعد از شستن و تمیز کردن فیلتر، آن را در معرض هوای طبیعی خشک کنید.



راهنمایی

- شناور واقع در کف قسمت داخلی بدنه فیلتر را بررسی کنید تا آزاد و حرکت یکنواخت داشته باشد.
- کانکتور آگیر فیلتر سوخت را وصل کنید، بدنه فیلتر را برگردانید و مطمئن شوید که چراغ هشدار آگیر فیلتر سوخت روشن است.
- هر گونه مواد خارجی یا اشغال در قسمت داخلی بدنه فیلتر را تمیز کنید.



⚠ احتیاط

- آب باقی مانده در آگیر سوخت ممکن است یخ بزند و به خودرو آسیب برساند.
- اگر چراغ هشدار هنگام روشن بودن موتور روشن شود، باید بلافاصله آب فیلتر را خالی کنید. ادامه رانندگی با این چراغ هشدار به سیستم انژکتور آسیب می رساند و در این موارد باید خودرو را برای بازدید و سرویس به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

تعویض فیلتر سوخت

موتورهای مدل 4JJ1-NMR/4HK1-NP75K/M

فیلتر سوخت سمت موتور

- ۱- پیچ تخلیه واقع در قسمت کف بدنه فیلتر سوخت را شل کنید. درپوش لاستیکی پیچ هواگیری را باز و پیچ تخلیه را شل کنید. این امر اجازه می دهد تا سوخت موجود در داخل بدنه فیلتر از طریق پیچ تخلیه، خالی شود. پیچ هواگیری را سفت کنید.
- ۲- کانکتور آگیر فیلتر سوخت را باز کنید.
- ۳- از ابزاری مانند آچار بکس ۲۹ میلی متری برای چرخاندن قطعه شش ضلعی کف بدنه فیلتر در جهت عکس عقربه ها استفاده کنید و بدنه فیلتر را باز کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

شوید که رزوه های پیچ به آن آسیب نرسانند.
۶- بعد از کشیدن لایه ای از سوخت بر روی واشرهای داخلی و خارجی فیلتر جدید، آن را وارد کنید تا به بدنه فیلتر برخورد نکند.

راهنمایی

مواظب باشید که مواد خارجی و اشغال ها وارد مجرای کنار واشر داخلی نشود.

۷- بعد از آن که سطح بدنه فیلتر و یا اورینگ را با سوخت چرب کردید، بدنه فیلتر را در جهت عقربه ها بچرخانید تا به بدنه فیلتر برخورد نماید.
اگر سر بدنه فیلتر به بدنه فیلتر نخورد، در آن صورت فیلتر کاملاً جا نخورده است و باید مجدداً آن را جا بزنید.

هشدار

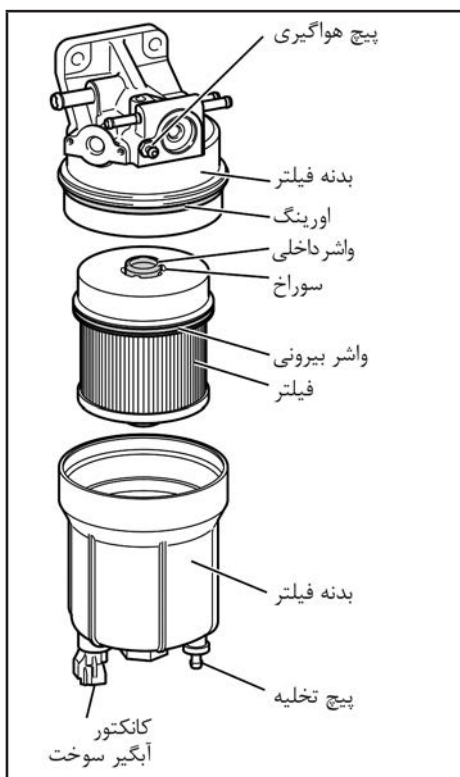
موقع بستن بدنه فیلتر، دقت کنید که اورینگ بین رزوه پیچ ها گیر نکند زیرا ممکن است سبب نشتی سوخت و آتش سوزی شود.

راهنمایی

■ همیشه از فیلتر سوخت اصل ايسوزو استفاده کنید.
موقع تعویض فیلتر سوخت، واشر ها را هم تعویض کنید.
■ برای امحای فیلتر سوخت باید براساس الزامات قانونی و زیست محیطی کشور عمل کنید.

۸- بدنه فیلتر را نصب کنید.

۴- فیلتر را از پایین خارج و اورینگ را درآورید.
برای تمیز کردن مواد خارجی جمع شده روی سطح داخلی بدنه فیلتر از یک دستمال تمیز استفاده نمایید.

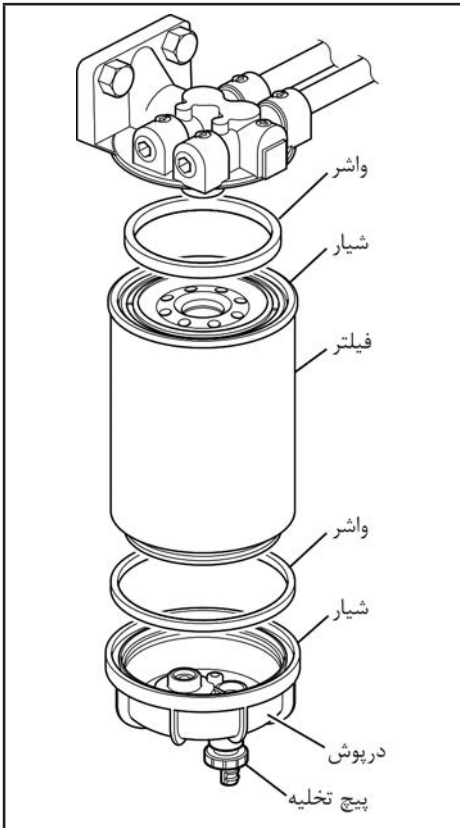


راهنمایی

برای تمیز کردن مواد خارجی از هوای فشار بالا استفاده نکنید و به جای آن از یک دستمال تمیز کمک بگیرید. گرفتن هوای فشارقوی روی فیلتر می تواند مواد خارجی را به داخل مجاری سوخت ببرد که در نهایت سبب نقص در کار موتور می شود.

۵- اورینگ جدید را به بدنه فیلتر متصل کنید و مطمئن

- ۷- برای سفت کردن فیلتر از آچار فیلتر استفاده کنید و درپوش را ۱/۲ دور تا ۲/۳ دور بپیچانید. (گشتاور بستن برای درپوش و فیلتر: ۱۰ N·m)
- ۸- پیچ تخلیه را سفت و سیستم سوخت‌رسانی را هواگیری کنید.



گشتاور بستن بدنه فیلتر

30 - 36 N·m
(3.1 - 3.7 kgf·m/22 - 27 lb·ft)

- ۹- پیچ تخلیه را سفت و کانکتور کلید آبگیر سوخت را وصل کنید.

- ۱۰- سیستم سوخت‌رسانی را هواگیری کنید.

⚠ هشدار

بعد از تعویض فیلتر سوخت، موتور را روشن کنید تا وجود نشتی دور فیلتر را کنترل نمایید. نشتی سوخت می تواند سبب آتش سوزی شود.

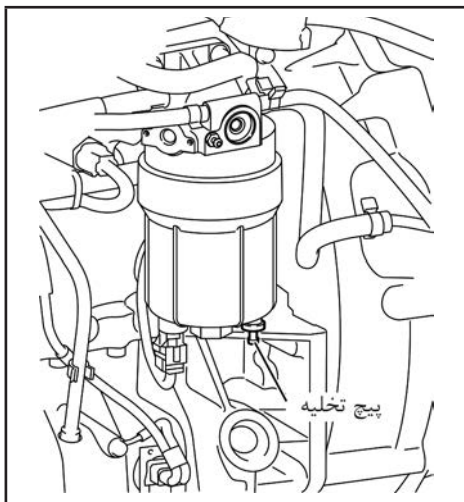
موتورهای مدل 4JJ1-NMR/4HK1-NP75K/M فیلتر سوخت سمت شاسی

- ۱- پیچ تخلیه درپوش را شل کنید تا سوخت داخل فیلتر تخلیه شود (نوع دارای هواگیر خودکار)
- ۲- فیلتر را در جهت عکس عقربه‌های ساعت بچرخانید تا شل شود و آن را از سر فیلتر جدا کنید.
- ۳- درپوش فیلتر را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید تا شل شود و آن را از فیلتر جدا کنید.
- ۴- واشر جدید را در شیار درپوش نصب و روی آن را با لایه نازکی از سوخت تمیز بپوشانید و درپوش را سفت کنید تا وقتی که شیار کاملاً جا بخورد.
- ۵- فیلتر جدید را با سوخت پر کنید تا هواگیری راحت تر انجام شود.
- ۶- واشر جدید را در شیار بالای فیلتر نصب کنید و آن را با لایه نازکی از سوخت بپوشانید و فیلتر را بچرخانید تا وقتی که واشر کاملاً جا بخورد. مواظب باشید که سوخت در این مدت از داخل به بیرون نریزد.

موتورهای مدل 4JJ1-NMR/4HK1-NP75K/M

فیلتر سوخت سمت موتور

۱- یک شلنگ را به پیچ تخلیه واقع در کف فیلتر سوخت سمت موتور متصل کنید و سر دیگر شلنگ را در ظرفی قرار دهید که برای جمع آوری زیر فیلتر قرار دارد.



۲- پیچ تخلیه را شل و پمپ دستی را با دست بین ۱۰ و ۲۰ بار فشار نمایید.

۳- پیچ تخلیه را کاملاً سفت کنید و چند بار پمپ دستی را حرکت دهید.

۴- موتور را تست و مطمئن شوید که نشت سوخت در پیچ های تخلیه فیلتر سوخت سمت شاسی و سمت موتور وجود ندارد. همچنین مطمئن شوید که چراغ هشدار آبگیر سوخت خاموش است.



هشدار

بعد از تعویض فیلتر سوخت، موتور را روشن کنید تا مطمئن شوید که دور فیلتر نشتی ندارد. نشتی سوخت می تواند سبب آتش سوزی شود.

تخلیه آب از فیلتر سوخت

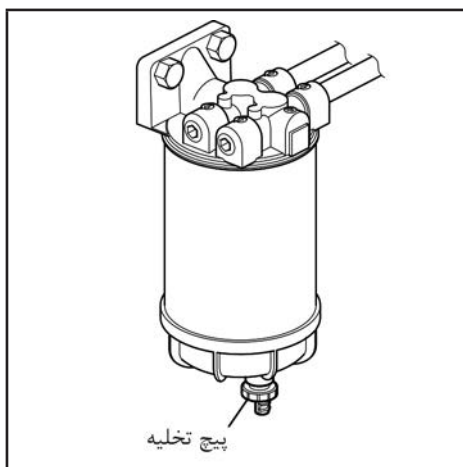
موتورهای مدل 4JJ1-NMR/4HK1-NP75K/M

فیلتر سمت شاسی

۱- یک سر شلنگ وینیل را به پیچ تخلیه کف پیش فیلتر سمت شاسی (فیلتر اصلی) وصل کنید و سر دیگر شلنگ را در داخل یک ظرف بگذارید تا سیال تخلیه شده وارد آن شود.

۲- پیچ تخلیه را شل کنید؛ آب از طریق پیچ تخلیه می شود. پیچ تخلیه را بعد از قطع آب خروجی سفت کنید.

۳- اگر چراغ هشدار آبگیر (فیلتر سوخت) روشن شود، آب فیلتر سوخت سمت موتور را نیز خالی کنید.



تعمیر و نگهداری های مربوط به شاسی

ترمزها

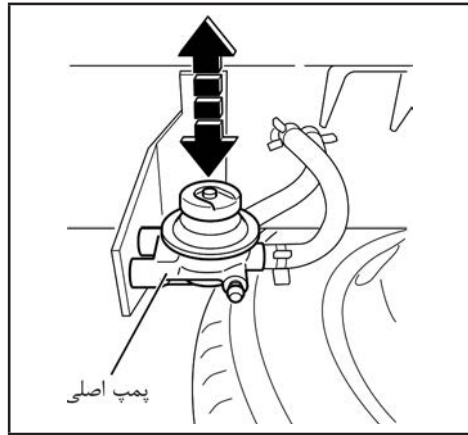
روغن ترمز

کنترل و بازدید سطح روغن ترمز

درپوش بازدید روی داشبورد سمت راننده را با چرخاندن آن با انگشتان باز کنید. مطمئن شوید که سطح سیال در مخزن بین خط‌های "MAX" و "ADD" است. اگر سطح روغن ترمز به راحتی دیده نشود در آن صورت خودرو را به آرامی تکان دهید.

اضافه کردن روغن ترمز

اگر سطح روغن ترمز کمتر از خط "ADD" باشد در آن صورت باید درپوش را باز و روغن اضافه کنید. مواظب باشید که بیشتر از خط "MAX" روغن ترمز نریزید. بعد از اضافه کردن روغن ترمز، درب را سفت ببندید.



⚠ احتیاط

- سوخت هایی که به بدنه خودرو ریخته است را تمیز کنید.
- روشن کردن خودرو بلافاصله بعد از خالی کردن آب از فیلتر سوخت به زمانی بیشتر از زمان عادی نیاز دارد. اگر موتور در ۱۰ ثانیه روشن نشود، اندکی صبر کنید و سپس مجدداً تلاش نمایید.
- سوخت در آب تخلیه شده مخلوط می شود. برای امحای فیلتر طبق قوانین کشوری و زیست محیطی کشور عمل کنید.
- اگر آبگیر سوخت به دفعات زیاد نیاز به تخلیه داشته باشد، باید باک را در نمایندگی های مجاز بهمن تخلیه کنید.
- بهتر است که از فیلتر آبگیر سوخت قبلی استفاده نکنید زیرا احتمالاً اثر بدی روی سیستم سوخت رسانی برجای می گذارد.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

گیری تناسب بار یا LSPV نیز هواگیری شود.

⚠ هشدار

■ قبل از هواگیری سیستم ترمز، خودرو را روی یک سطح تخت و تراز پارک کنید و جلو چرخ ها مانع بگذارید.

■ از آن جا که روغن ترمز به راحتی رطوبت جذب می کند، کاری کنید که رطوبت موقع بازدید، هنگام اضافه کردن روغن ترمز و یا انبار نمودن آن وارد روغن ترمز نشود. اگر رطوبت وارد روغن ترمز شود، نقطه جوش روغن کم می شود و این امر سبب ایجاد قفل گازی می شود که به شدت روی کارکرد ترمزها اثر دارد.

■ مواظب باشید که روغن موتور، روغن گیربکس و یا دیگر روغن ها وارد روغن ترمز نشوند. روغن ترمز آلوده شده با این روغن ها سبب می شود که کارایی ترمز ها کم و اجزاء و قطعات سیستم ترمز آسیب می بینند و احتمالاً وضعیت خطرناکی را ایجاد می کنند.

⚠ احتیاط

■ روغن ترمز رنگ روی بدنه و قطعات پلاستیکی، وینیلی و یا لاستیکی را ذوب می کند. همچنین روغن ترمز به شدت خورنده فلزات است. بنابراین در صورت ریختن روغن ترمز روی اجزا آن را بلافاصله کاملاً باید تمیز کنید.

■ موقع هوا گیری سیستم هیدرولیکی ترمز (شامل سیلندرها و اصلی و سیلندر های چرخ) مدل های دارای بوستر ترمز هیدرولیکی (HBB)، همیشه هواگیری را از سیستم هیدرو بوستر آغاز کنید. سپس سیستم هیدرولیکی ترمز را در حالتی که موتور روشن است هواگیری نمایید زیرا با موتور خاموش نمی تواند کاملاً هواگیری کرد.

⚠ احتیاط

■ موقع اضافه نمودن روغن ترمز به مخزن، مواظب باشید که آلودگی و آب وارد آن نشود. وجود آب و یا آلودگی در سیستم سبب می شود که قدرت ترمز خودرو از دست برود.

■ براساس جداول تعمیر و نگهداری روغن ترمز را بازدید و آن را تعویض کنید.

■ موقع اضافه نمودن روغن ترمز، از روغن ترمزهای با پایه غیر نفتی استفاده کنید.

■ دقت کنید که روغن ترمز روی سطوح نقاشی شده خودرو نباشد و یا با پوست شما تماس پیدا نکند. اگر روغن ترمز روی سطح نقاشی شده بدنه خودرو بریزد یا با پوست شما تماس پیدا کند، باید آن را با آب بشوئید و بلافاصله آن محل را تمیز کنید.

■ روغن ترمز به سادگی رطوبت را جذب می کند. بنابراین باید درب ظرف آن را سفت ببندید.

■ هرگز روغن ترمز مخصوص این خودرو را با روغن ترمزهای با برندهای دیگر مخلوط نکنید.

■ اگر سطح روغن ترمز به سرعت کم شود، احتمالاً مشکلی در سیستم ترمز و یا لنت ها و یا کفشک های ترمز وجود دارد و یا لنت ها سائیده شده اند. در این موارد بلافاصله خود را برای بازدید به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

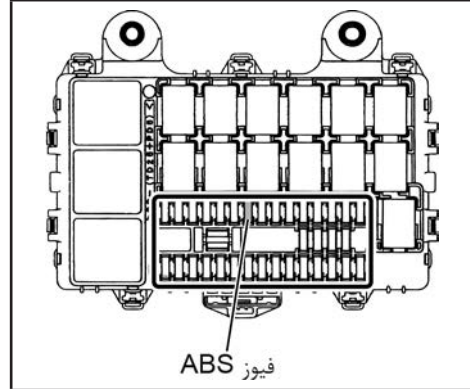
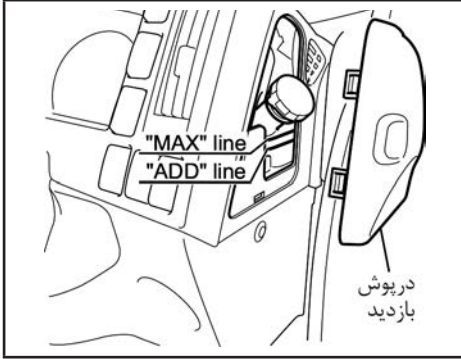
هواگیری سیستم ترمز

اگر در داخل سیستم ترمز، هوا وجود داشته باشد، این امر اثر سوئی روی فعالیت ترمزها می گذارد. اگر ترمزها موقعی استفاده شود که روغن ترمز موجود در مخزن خیلی پایین است و یا لوله های ترمز در زمان نگهداری باز شده اند، هواگیری ضروری است. هیچ وقت خودتان به تنهایی اقدام به هواگیری نکنید و این کار را باید به کمک یکی دیگر انجام دهید. اگر سیستم ترمزی مجهز به سوپاپ اندازه گیری تناسب بار یا LSPV باشد در آن صورت علاوه بر ترمز های جلو عقب باید سوپاپ اندازه

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

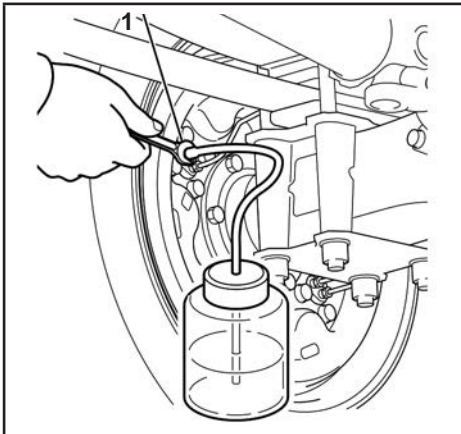
۱- کاملاً ترمز دستی را بکشید.

کل مدت هواگیری ثابت بماند و بدین منظور در صورت لزوم باید روغن ترمز اضافه کرد.



۴- سیستم هیدرولیکی ترمز را قسمت به قسمت به ترتیب زیر هواگیری کنید:

چرخ عقب سمت راست ← چرخ عقب سمت چپ
 ← LSPV ← چرخ جلو سمت راست ← چرخ جلو سمت چپ



⚠ احتیاط

در مدل های دارای سیستم ترمز ABS، فیوز ABS (۱۰ آمپری) را قبل از آغاز هواگیری از جعبه فیوز باز کنید. عدم رعایت این اقدامات احتیاطی سبب هواگیری ناکامل هوا می شود و در نتیجه قطعات ABS آسیب می بینند. بعد از تکمیل هواگیری، فیوز ABS (۱۰ آمپری) را در جای خود نصب کنید.

۲- موتور را روشن کنید و اجازه دهید تا با دور آرام کار کند.

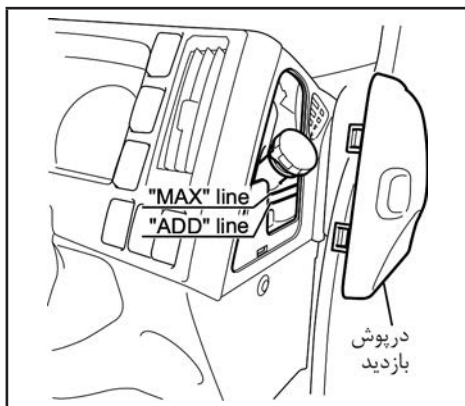
⚠ احتیاط

اگر موتور در زمان هواگیری کار نکند، بوستر ترمز ممکن است آسیب ببیند.

۳- درپوش مخزن روغن ترمز را باز و سپس تا خط MAX روغن ترمز به آن اضافه کنید. این سطح باید در

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

۸- به آرامی پدال ترمز را رها کنید. مراحل ۶ و ۷ را تکرار کنید تا وقتی که روغن ترمز درون لوله حباب هوا نداشته باشد. بعد از هواگیری، درپوش لاستیکی را سر جای خود ببندید.



⚠ احتیاط

هنگام هواگیری، مطمئن شوید که سطح روغن ترمز در مخزن روغن ترمز کمتر از خط "ADD" نیست. اگر موتور در زمان هواگیری کار نکند، در آن صورت بوستر ترمز آسیب می بیند.

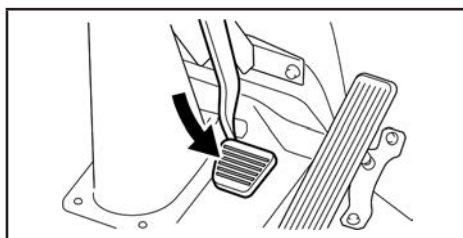
۹- بعد از اتمام هواگیری هر چرخ، پدال ترمز را فشار دهید تا دیگر چراغ هشدار سیستم ترمز روشن نشود.

چراغ هشدار سیستم ترمز

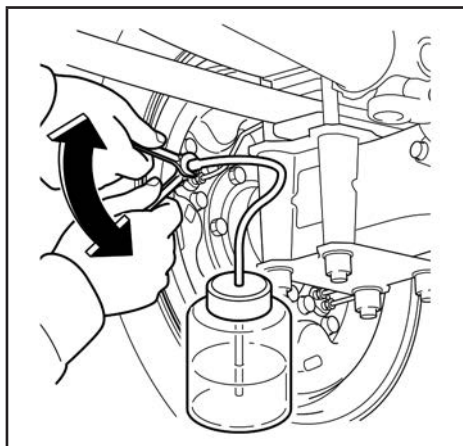


۵- درپوش لاستیکی پیچ هواگیری (1) را باز کنید. پیچ هواگیری را تمیز کنید. یک سر لوله وینیلی را به پیچ هواگیری متصل نمایید و سر دیگر آن را داخل یک ظرف شفاف قرار دهید. ظرف را تا یک سوم ظرفیتش با روغن ترمز پر کنید.

۶- چند بار پدال ترمز را فشار دهید و آن را پایین نگه دارید.



۷- پیچ هواگیری را شل کنید تا روغن ترمز حاوی حباب‌های هوا وارد ظرف شود و سپس بلافاصله پیچ هواگیری را سفت کنید.



روغن بوستر هیدرولیکی (HBB)



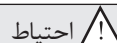
■ سیستم HBB با روغن Besco ATF-III به عنوان مایع (روغن) هیدرولیک سیستم بوستر ترمز طراحی شده است (روغن Dexron®III از تامین کننده های دیگر را نیز می توان مورد استفاده قرار داد). اگر مایعات یا روغن دیگری در این سیستم استفاده شود، قطعات لاستیکی ممکن است آسیب ببینند و روغن نشت کند و سیستم ممکن است درست کار نکند. نباید فراموش کرد که مایع مورد استفاده در بوستر هیدرولیک مشخصاتی کاملاً متفاوت با روغن ترمز مورد استفاده در سیلندرهای چرخ و سیلندرهای اصلی ترمز دارد.

■ روغن ترمز سیلندرهای چرخ و ترمز اصلی را دور از قطعات بوستر هیدرولیک نگه دارید. به همین ترتیب روغن بوستر هیدرولیک را از قطعات سیلندر چرخ و سیلندر اصلی دور نگه دارید.

■ اگر سیال یا روغن بوستر هیدرولیک و روغن ترمز سیلندر اصلی ترمز به اشتباه مخلوط شدند و مورد استفاده قرار گرفتند در آن صورت قطعات لاستیکی ممکن است در اثر روانکاری ناکافی خراب شوند. نشتی روغن و یا خرابی سیستم نیز به نوبه خود می تواند منجر به کشیده شدن ترمز ها و یا مشکلاتی دیگر در سیستم ترمز شود. در نتیجه، اختلاط این دو روغن در نهایت می تواند منجر به این شود که در خودرو آتش سوزی رخ دهد و یا مشکلات جدی دیگری رخ دهد.

■ وقتی این پمپ موقع روشن بودن موتور کار می کند، روغن یا مایع موجود در بوستر هیدرولیک داغ می شود. در زمان ترمز گرفتن عادی، دما در لوله کشی و در داخل بوستر هیدرولیک می تواند تا بیش از 100°C (212°F) افزایش یابد. به همین دلیل، باید موقع کار با قطعات بوستر هیدرولیک باید توجه ویژه ای داشت. اگر تصمیم به تعویض بوستر هیدرولیک دارید، موتور را خاموش کنید و سپس نیم ساعت صبر کنید تا سرد شود و مجدداً کار خود را از سر بگیرید.

■ حتی وقتی موتور خاموش است، اکومولاتور بوستر هیدرولیک مدت زیادی در وضعیت فشار بالا باقی می ماند. قبل از باز کردن بوستر هیدرولیک و یا لوله های خودرو، موتور را خاموش و ۱۰ بار ترمز را فشار دهید تا فشار اکومولاتور نسبت به فشار جو کاهش یابد. این امر به ویژه وقتی مهم است که قطعاتی مانند سوئیچ فشار و یا اکومولاتور را از بوستر هیدرولیک باز می کنیم. اگر این فعالیت ها هنگامی انجام شوند که فشار اکومولاتور همچنان بالا است در آن صورت روغن بوستر هیدرولیک ممکن است به بیرون بپاشد.



■ موقع هواگیری سیستم هیدرولیک ترمز (شامل سیلندرهای چرخ و سیلندرهای اصلی ترمز) خودروهای با مدل دارای HBB، همیشه ابتدا سیستم بوستر هیدرولیک را هواگیری کنید. سپس سیستم هیدرولیک ترمز را در حالتی که موتور کار می کند هواگیری نمایید. هواگیری کامل با موتور خاموش ممکن نیست.

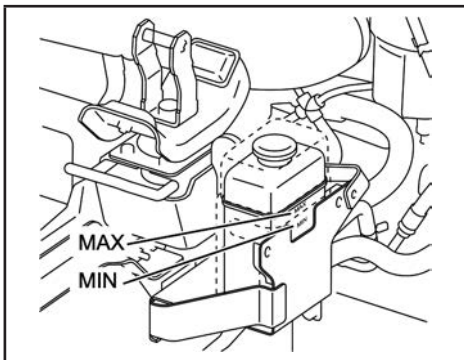
■ موقع هواگیری بوستر هیدرولیک و سیستم های هیدرولیکی ترمز، مراحل ۱ تا ۹ زیر را در مورد سیستم هیدروبوستر انجام دهید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

۵- مرحله ۲ تا ۴ را تا وقتی تکرار کنید که سطح روغن ثابت شود و حبابی در روغن باقی نماند. وقتی هنوز حباب دیده می شود، قبل از تکرار فرایند فوق باید صبر کنید تا حباب ها ناپدید شوند.

۶- در وضعیتی که موتور روشن است، به آرامی پدال ترمز را ۵ بار فشار دهید.

۷- موتور را خاموش و سطح روغن موجود در مخزن را بررسی کنید. اگر این سطح زیر خط "MIN" باشد، در آن صورت باید روغن بوستر هیدرولیک اضافه کنید تا وقتی که سطح آن بین خط "MIN" و "MAX" قرار گیرد.



۸- در حالی که موتور خاموش است، پدال ترمز را حداقل ۱۰ بار فشار دهید.

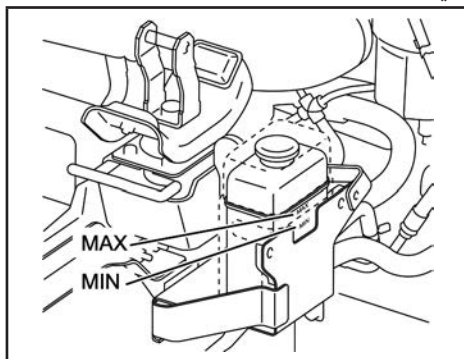
۹- مرحله ۶ تا ۸ را تا زمانی تکرار کنید که سطح روغن ثابت شود و حبابی در روغن باقی نماند. وقتی که حباب دیده می شود باید تا زمان رفتن آن ها صبر کنید و بعد فرایند فوق را تکرار کنید.

۱۰- بعد از تکمیل مرحله ۹، موتور را روشن و سیستم ترمز هیدرولیک را با موتور روشن هواگیری کنید (شامل سیلندرها و چرخ و سیلندر اصلی)

بازدید و بررسی میزان روغن بوستر هیدرولیک

میزان روغن بوستر هیدرولیک را بازدید و آن را بر اساس جدول تعمیر و نگهداری تعویض نمایید.

سطح روغن بوستر هیدرولیک در صورتی که بین علائم "MIN" و "MAX" باشد صحیح است. و اگر خیلی پایین بود تا خط "MAX" به آن روغن اضافه کنید. هنگام اضافه نمودن از روغن Besco ATF-III استفاده کنید.



تعویض روغن و هواگیری سیستم بوستر هیدرولیک

۱- تا وقتی که سطح روغن بوستر هیدرولیک بین علائم "MAX" و "MIN" قرار می گیرد، روغن به مخزن اضافه کنید.

۲- موتور را روشن کنید و اجازه دهید تا ۵ ثانیه با دور آرام کار کند.

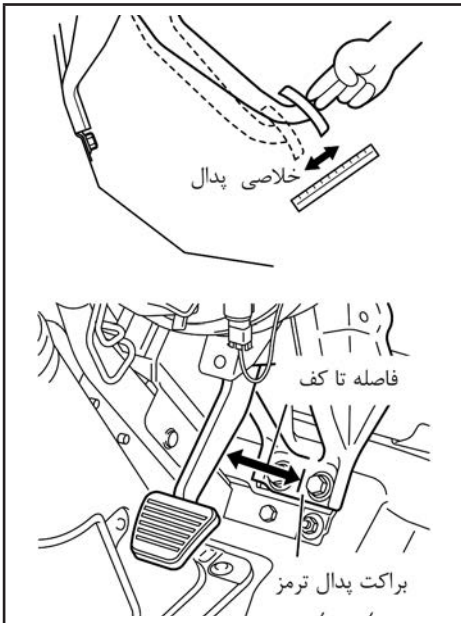
۳- موتور را خاموش و سطح سیال در مخزن را بررسی کنید.

۴- اگر سطح روغن در مخزن روغن بوستر هیدرولیک کمتر از خط "MIN" باشد، تا زمانی که بین علائم "MAX" و "MIN" قرار گیرد به آن روغن اضافه کنید.

پدال ترمز

کورس یا خلاصی پدال

موتور را خاموش کنید و ۱۰ بار با قدرت پدال ترمز را فشار دهید و سپس با فشار آرام آن با دست خلاصی آن را بررسی کنید و باید تا جایی فشار دهید که احساس مقاومت بنمایید. سپس موتور را روشن و حداقل ۱ دقیقه منتظر باشید و سپس پدال ترمز را فشار دهید و فاصله پدال تا کف را اندازه بگیرید (یعنی فاصله بین پایه پدال ترمز و بازوی پدال ترمز).



۱۱- در حالتی که موتور روشن است، به آرامی تقریباً ۳۰ بار پدال ترمز را در بازه های ۱ و ۳ ثانیه ای فشار دهید تا وقتی بوستر به بازه بار کامل برسد. بعد از آن که شرایط بار کامل حاصل شد، بیشتر از ۱ ثانیه هم پدال را فشار ندهید.

۱۲- موتور را خاموش و پدال را حداقل ۱۰ بار به صورت متوالی فشار دهید.

۱۳- وضعیت روغن بوستر هیدرولیک در مخزن را بررسی کنید. فرایند هواگیری وقتی می تواند پایان یابد که سطح روغن پایدار شده و دیگر حبابی دیده نشود. در صورت دیده شدن حباب، باید تا زمان ناپدید شدن آن ها صبر کنید و سپس مراحل ۱۱ و ۱۲ فوق را مجدداً تکرار کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

خلاصی پدال (اندازه گیری شده از نوک پدال)	
4 - 7 mm (0.16 - 0.28 in)	مدل بدون HBB
24 - 29 mm (0.94 - 1.14 in)	مدل با HBB

فاصله بین پدال ترمز و براکت پدال ترمز با فشار 490 N وارده به پدال ترمز	مدل بدون HBB
45 mm (1.77 in) یا بیشتر	مدل ترمز دیسکی جلو ترمز کاسه ای عقب
25 mm (0.98 in) یا بیشتر	مدل ترمز دیسکی چهار چرخ
45 mm (1.77 in) یا بیشتر	مدل ترمز کاسه ای ۴ چرخ با تنظیم خودکار
55 mm (2.17 in) یا بیشتر	مدل ترمز کاسه ای ۴ چرخ با تنظیم دستی (GVM: below 6,500 kg (14,333 lb))
45 mm (1.77 in) یا بیشتر	مدل ترمز کاسه ای ۴ چرخ با تنظیم دستی (GVM: 6,500 kg (14,333 lb) یا بیشتر)

فاصله بین پدال ترمز و پایه پدال ترمز با فشار 294 N وارده به پدال ترمز	مدل با HBB
35 mm (1.38 in) یا بیشتر	مدل ترمز دیسکی جلو ترمز کاسه ای عقب
45 mm (1.77 in) یا بیشتر	مدل ترمز کاسه ای چهار چرخ

راهنمایی

■ اگر بعد از فشار مداوم پدال ترمز، این فاصله به آرامی کم شد و یا پدال اثر اسفنجی پیدا کرد، ممکن است مدار هیدرولیک ترمز هوا گرفته باشد. در این وضعیت باید خودرو را هر چه سریع تر به نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

■ اگر ترمزهای خودرو شما در زمان رانندگی عادی و یا ترمز گرفتن صدا دارد، احتمالاً به یکی از دلایل زیر است:

- ساییش لنت ترمز
- ساییدگی بیش از حد لنت ها. در این صورت باید هر چه سریع تر خودرو را به نمایندگی شرکت بهمن دیزل ببرید.

چسبیدن ماسه و یا گل و لای

- اگر ماسه و یا گل و لای به ترمزها چسبیده باشند، صدای برخورد آن به محض تماس با قطعات گردان شنیده می شود. برای رفع این مشکل، خودرو را بشویید و تمامی مواد چسبیده به آن را تمیز کنید. اگر با شستن صدا حذف نشد، در آن صورت باید خودرو را برای بازدید و سرویس به نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

نکته

■ فاصله پدال از کف را بررسی کنید. موتور را روشن و پدال گاز را چند بار فشار دهید و برای اندازه گیری این فاصله از همان فشار اول پدال ترمز استفاده نمایید. این فاصله بعد از فشار چند باره و متوالی پدال ترمز، صحیح به دست نمی آید.

■ قبل از کنترل خلاصی پدال ترمز، موتور را خاموش و پدال را ۴ یا ۵ بار به صورت متوالی فشار دهید.

عملکرد ترمز

به آرامی روی یک سطح خشک رانندگی کنید و ترمز بگیرید. مطمئن شوید که ترمزها کاملاً کار می کنند و خودرو به یک طرف کشیده نمی شود.

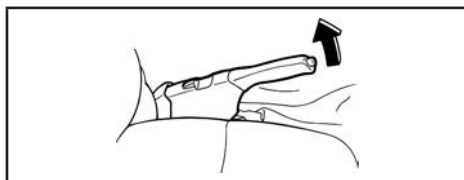
احتیاط

کنترل عملکرد ترمز باید در جاده عریض و با دید خوب انجام شود و در عین حال باید به خودروهای عبوری در پشت و اطراف توجه داشت.

ترمز دستی

بازدید و بازرسی

اهرم ترمز دستی را به آرامی از وضعیت کاملاً آزاد بکشید و تعداد شیار (تق) های آن را بشمارید تا مطمئن شوید که به اندازه کافی بالا آمده است و اهرم را سفت نگه دارید. اگر تعداد شیار (تق) ها در مقدار استاندارد تعیین شده در جدول زیر نباشد در آن صورت باید آن را بر اساس مقدار استاندارد تنظیم نمایید. همچنین، در جاده‌های شیب دار خشک، مطمئن شوید که ترمز دستی می‌تواند ماشین را ساکن نگه دارد.



کورس بالا آمدن ترمز دستی *

۶ تا ۸ شیار (تقه)

*: تعداد شیار (تقه) ها قبل از تنظیم ترمز دستی، زمانی تعیین می‌شود که ترمز دستی به آرامی از وضعیت رها با نیروی حدود ۱۴۷ نیوتن بالا کشیده می‌شود.

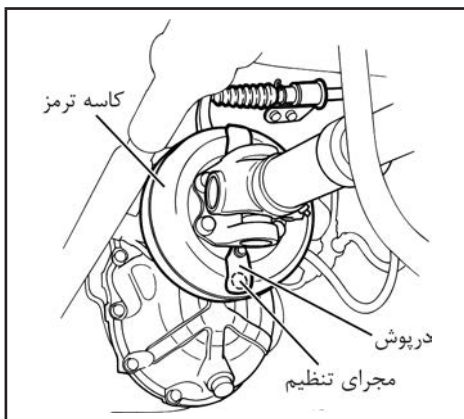
تنظیمات ترمزها

۱- خودرو را روی یک سطح تخت و تراز پارک کنید و برای جلوگیری از حرکت ناگهانی چرخ‌های جلو در پشت و قسمت جلو آن‌ها مانع بگذارید و کاملاً ترمز دستی را رها کنید.

۲- مهره تنظیم سیم ترمز دستی داخل کابین را شل کنید.

۳- مطمئن شوید که گیربکس خلاص است و سپس خودرو را با جک بالا بیاورید تا وقتی که چرخ‌های عقب با زمین فاصله پیدا کنند.

۴- خودرو را بالا آمده را روی پایه‌های جک بگذارید.



هشدار

قبل از رفتن به زیر خودرو روی جک، مطمئن شوید که خودرو کاملاً روی پایه‌های جک تثبیت شده است.

۵- کاسه ترمز دستی را بچرخانید تا مجرای تنظیم درست در زیر قرار گیرد. درپوش مجرای تنظیم را بردارید و کاسه را در صورت ضرورت بچرخانید تا این سوراخ با وضعیت چرخ تنظیم جفت شود.

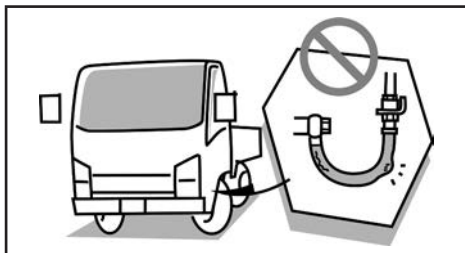
کورس ترمز دستی

۶ تا ۸ شیار (تقه)

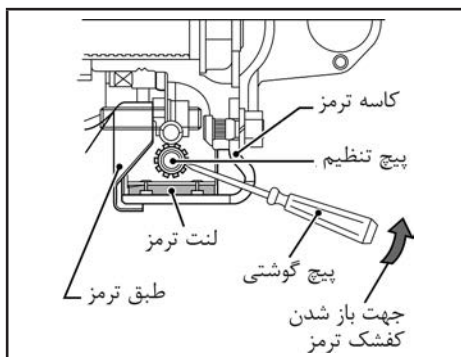
شیلنگ های ترمز و لوله ها

بازدید و بازرسی

در حالتی که فرمان را کاملاً به چپ چرخانده اید، شلنگ ترمز سمت چپ جلو و لوله آن را بررسی چشمی و لمس کنید و مطمئن شوید که خراشیدگی، ترک و یا بیرون زدگی ندارد. همچنین مطمئن شوید که شیلنگ و لوله با هیچ کدام از قطعات شاسی و چرخ ها تداخل ندارند و اتصالات آن ها نشستی ندارد و عاری از هر نوع آسیب دیدگی است. به همین شیوه شیلنگ و لوله ترمز سمت راست را هم بازدید نمایید. در ادامه همین کار را برای شیلنگ ها و لوله های ترمز سمت راست و چپ عقب تکرار کنید.



۶- پیچ گوشتی را از طریق مجرای تنظیم وارد کرده و چرخ تنظیم را به سمت بالا بچرخانید تا جایی که بیشتر نچرخد.

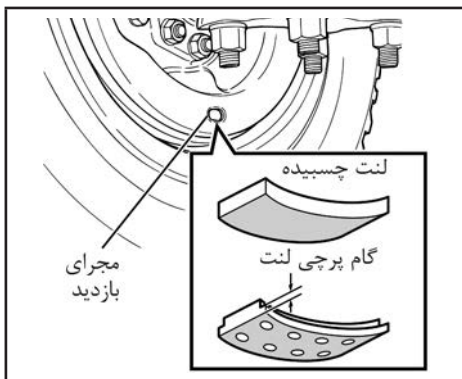


۷- از این نقطه، پیچ تنظیم را به تعداد دندانه های جدول زیر به عقب بچرخانید. بعد از تنظیم، مجدداً درپوش مجرای تنظیم را نصب کنید.

مدل خودرو	تعداد دندانه هایی که چرخ تنظیم به اندازه آن برگردانده شود	فاصله بین کاسه و لنت در ترمز دستی
گیربکس MYY	۳۰ دندانه	0.75 mm (0.030 in)

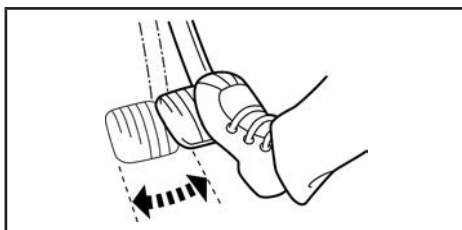
۸- مهره قفلی را شل کنید.

۹- مهره تنظیم را بگردانید تا کورس دسته ترمز دستی به اندازه تعداد شیار (تق) ها در بازه استاندارد زیر تنظیم شود. بعد از تنظیم، مهره قفلی را سفت کنید.



تنظیم فاصله بین کاسه تا لنت ترمز (مدل دارای تنظیم کننده اتوماتیک)

- ۱- تا جای ممکن پدال ترمز را فشار دهید.
- ۲- مرحله ۱ را تا وقتی تکرار کنید تا تغییری در کورس پدال رخ ندهد و به این ترتیب فاصله بین کاسه تا لنت تا حد معینی تنظیم می شود. بعد از آن، چند بار در طول مدت رانندگی ترمز کنید تا این فاصله به صورت خودکار تنظیم شود.



V ترمز های کاسه ای

اگر لنت های کفشک ترمز بیشتر از حد مجاز ساییده شود، در آن صورت نه تنها کارایی ترمز کم می شود بلکه قطعات آن نیز ممکن است خراب شوند.

هشدار از رانندگی با لنت کفشک های ترمز سائیده شده خودداری کنید. سایش بیش از حد لنت ها سبب خرابی اجزاء و قطعات ترمز و کاهش کارایی آن می شود و این امر بسیار خطرناک است.

لنت های کفشک ترمز

بازدید سایش لنت های کفشک ترمز

- ۱- درپوش لاستیکی مجرای بازدید صفحه ترمز را باز کنید.
- ۲- مطمئن شوید که کفشک ترمز از ضخامت کافی برخوردار است و نیز وجود ترک در سطوح جانبی لنت، پوسته پوسته شدگی و یا آسیب دیدگی های دیگر را بررسی کنید.
- ۳- حد سایش برای لنت های کفشک ترمز چسبیده وقتی است که ضخامت به ۱ میلی متر کاهش یافته است و حد سایش برای لنت های پرچی وقتی است که گام آن ساییده شده باشد. اگر سایش بیشتر از حد مجاز باشد یا اگر ترک و یا پوسته پوسته شدگی روی سطوح جانبی موجود باشد، لنت باید تعویض شود. تعویض باید در نمایندگی های مجاز بهمن انجام شود.

چرخ ها و تایرها

چرخ ها اثر زیادی روی ایمنی و راحتی رانندگی دارند. در صورتی که چرخ از خودرو در برود، این امر نه تنها سبب خرابی خودرو روی جاده و انسداد مسیر می شود بلکه می تواند سبب بروز سوانح شدید گردد. قویا توصیه می شود که روزانه چرخ ها و تایرها را بررسی کنید و آن ها را در وضعیت رضایت بخش نگه دارید.

⚠ هشدار

- اگر تایرها درست باد نشده و در وضعیت ایمن نیستند، با خودرو رانندگی نکنید.
- اگر موردی غیر عادی در پیچ و مهره های چرخ ها و دیسک های آن در موقع بازدید مشاهده نمودید، با این خودرو رانندگی نکنید و هر چه سریع تر آن را به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.
- اگر در چرخ های سمت چپ موردی غیر عادی مشاهده شد، چرخ های سمت راست را برای یافتن عیب مشابه به دقت بررسی نمایید. توجه داشته باشید که غالباً وجود عیب در یک چرخ به معنای وجود آن در چرخ دیگر هم هست.

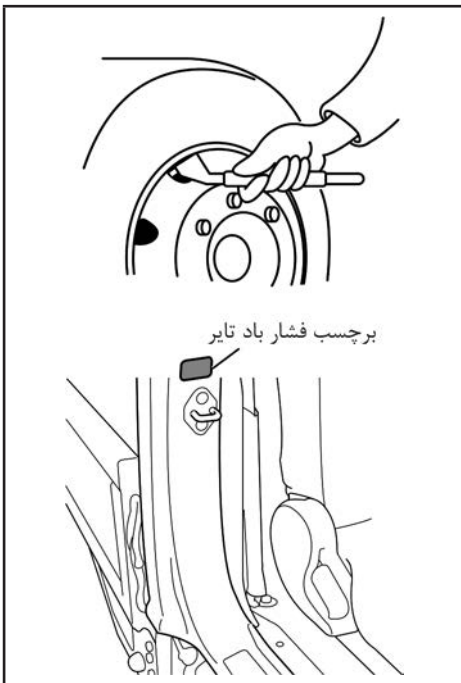
بازدید تایرها

فشار باد تایر

فشار باد تایر خیلی بالا یا خیلی پایین نه تنها روی رانندگی اثر می گذارد و به بار کامیون آسیب می رساند بلکه سبب ایجاد حرارت زیاد و غیر عادی، سایش بیش از حد چرخ و یا پنچری و حتی ترکیدگی تایر می شود. موقع اندازه گیری فشار باد تایر از گیج مناسب استفاده کنید. فشار باد تایر باید موقعی اندازه گیری شود که تایر سرد است و یا این کار را قبل از شروع رانندگی انجام

دهید. (بعد از رانندگی فشار باد تایر ده درصد افزایش پیدا می کند).

از آنجا که فشار باد تایر بر اساس مدل خودرو و اندازه تایر تغییر می کند، همیشه باید به برچسب فشار باد روی شاسی سمت درب راننده رجوع کند و یا در صورت موجود نبودن این برچسب، به بخش جداول فشار باد تایر در همین دفترچه مراجعه کنید. همچنین فشار باد تایر یک را با استفاده از گیج مناسب در بازه های تعیین شده در جدول تعمیر و نگهداری، اندازه گیری کنید.



جداول سایز تایر و فشار باد تایر

مدل خودرو	سایز تایر		فشار باد تایر (kPa (kgf/cm ² /psi)	
	جلو	عقب	جلو	عقب
NMR85E	7.00-15-8PR	7.00-15-8PR	425 (4.25/62)	425 (4.25/62)
	7.00R15-8PR	7.00R15-8PR	450 (4.50/65)	450 (4.50/65)
	7.00-15-10PR	7.00-15-10PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	7.00R15-10PR	7.00R15-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.00-16-8PR	7.00-16-8PR	425 (4.25/62)	425 (4.25/62)
	7.00-16-10PR	7.00-16-10PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	7.00R16-10PR	7.00R16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.00R16-12PR	7.00R16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	195/75R16C	195/75R16C	475 (4.75/69)	475 (4.75/69)
	195/85R16	195/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	205/75R16C 110/108	205/75R16C 110/108	475 (4.75/69)	475 (4.75/69)
	205/75R16C 113/111	205/75R16C 113/111	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.00-15-8PR	7.00-15-8PR	425 (4.25/62)	425 (4.25/62)

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

مدل خودرو	سایز تایر		فشار باد تایر (kPa (kgf/cm ² /psi)	
	جلو	عقب	جلو	عقب
NMR85H	7.00R15-8PR	7.00R15-8PR	450 (4.50/65)	450 (4.50/65)
	7.00-15-10PR	7.00-15-10PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	7.00R15-10PR	7.00R15-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.00-16-8PR	7.00-16-8PR	425 (4.25/62)	425 (4.25/62)
	7.00-16-10PR	7.00-16-10PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	7.00R16-10PR	7.00R16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.00-16-12PR	7.00-16-12PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.00R16-12PR	7.00R16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.00-16-14PR	7.00-16-14PR	725 (7.25/103)	725 (7.25/103)
	195/75R16C	195/75R16C	475 (4.75/69)	475 (4.75/69)
	95/85R161	95/85R161	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	205/75R16C 110/108	205/75R16C 110/108	475 (4.75/69)	475 (4.75/69)
	205/75R16C 113/111	205/75R16C 113/111	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	205/85R16	205/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
NPR85F	7.00-16-10PR	7.00-16-10PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	7.00R16-10PR	7.00R16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.00-16-12PR	7.00-16-12PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16- 8PR	7.50-16- 8PR	425 (4.25/62)	425 (4.25/62)
	7.50-16-10PR	7.50-16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16-12PR	7.50-16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	195/85R16	195/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/85R16	215/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	225/85R16	225/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

مدل خودرو	سایز تایر		فشار باد تایر (kgf/cm ² /psi)	
	جلو	عقب	جلو	عقب
NPR85H	7.00-16-10PR	7.00-16-10PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	7.00R16-10PR	7.00R16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.00-16-12PR	7.00-16-12PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16- 8PR	7.50-16- 8PR	425 (4.25/62)	425 (4.25/62)
	7.50-16-10PR	7.50-16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16-12PR	7.50-16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	195/75R16C	195/75R16C	475 (4.75/69)	475 (4.75/69)
	195/85R16	195/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	205/85R16	205/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/75R16C	215/75R16C	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/85R16	215/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	225/85R16	225/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
NPR85K	7.00-16-10PR	7.00-16-10PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	7.00R16-10PR	7.00R16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.00-16-12PR	7.00-16-12PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16- 8PR	7.50-16- 8PR	425 (4.25/62)	425 (4.25/62)
	7.50-16-10PR	7.50-16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.50-16-12PR	7.50-16-12PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	195/85R16	195/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/75R16C	215/75R16C	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/85R16	215/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	225/85R16	225/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

مدل خودرو	سایز تایر		فشار باد تایر (kPa (kgf/cm ² /psi)	
	جلو	عقب	جلو	عقب
NPR75F	7.50-16-10PR	7.50-16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16-12PR	7.50-16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50-16-14PR	7.50-16-14PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	195/85R16	195/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/85R16	215/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	225/85R16	225/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
NPR75H	7.50-16-10PR	7.50-16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16-12PR	7.50-16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50-16-14PR	7.50-16-14PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	195/85R16	195/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/85R16	215/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/75R17.5	215/75R17.5	750 (7.50/109)	750 (7.50/109)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
NPR75K	7.50-16-10PR	7.50-16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16-12PR	7.50-16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50-16-14PR	7.50-16-14PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	215/85R16	215/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	225/85R16	225/85R16	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

مدل خودرو	سایز تایر		فشار باد تایر (kgf/cm ² /psi)	
	جلو	عقب	جلو	عقب
NPR75L	7.50-16-10PR	7.50-16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16-12PR	7.50-16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50-16-14PR	7.50-16-14PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	205/75R17.5	205/75R17.5	750 (7.50/109)	750 (7.50/109)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
NPR75M	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
NQR75H	7.50-16-14PR	7.50-16-14PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	8.25-16-12PR	8.25-16-12PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	8.25-16-14PR	8.25-16-14PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	8.25R16-14PR	8.25R16-14PR	675 (6.75/98)	675 (6.75/98)
	225/70R19.5F	225/70R19.5F	660 (6.60/95)	660 (6.60/95)
NPR75K	7.50-16-14PR	7.50-16-14PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	8.25-16-12PR	8.25-16-12PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	8.25-16-14PR	8.25-16-14PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	8.25R16-14PR	8.25R16-14PR	675 (6.75/98)	675 (6.75/98)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

مدل خودرو	سایز تایر		فشار باد تایر (kPa (kgf/cm ² /psi)	
	جلو	عقب	جلو	عقب
NPR75L	7.50-16-10PR	7.50-16-10PR	525 (5.25/76)	525 (5.25/76)
	7.50R16-10PR	7.50R16-10PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	7.50-16-12PR	7.50-16-12PR	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	7.50R16-12PR	7.50R16-12PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50-16-14PR	7.50-16-14PR	650 (6.50/94)	650 (6.50/94)
	7.50R16-14PR	7.50R16-14PR	700 (7.00/102)	700 (7.00/102)
	8.25-16-12PR	8.25-16-12PR	500 (5.00/73)	500 (5.00/73)
	8.25-16-14PR	8.25-16-14PR	575 (5.75/83)	575 (5.75/83)
	8.25R16-14PR	8.25R16-14PR	675 (6.75/98)	675 (6.75/98)
	215/75R17.5	215/75R17.5	600 (6.00/87)	600 (6.00/87)
	225/70R19.5	225/70R19.5	660 (6.60/95)	660 (6.60/95)
NQR75M	215/75R17.5	215/75R17.5	660 (6.60/95)	660 (6.60/95)

⚠ هشدار

■ تایرهای کم باد و یا سائیده بسیار خطرناک هستند زیرا به راحتی سر می خورند و حتی ممکن است بترکند. در صورت ترکیدن تایرها، ممکن است آتش بگیرند و سبب آتش سوزی در خودرو شوند.

■ اگر با خودروی دارای تایرهای سائیده و یا پنچر رانندگی کنید، پیچ های چرخ ممکن است تحت فشار زیاد قرار گیرند. در این شرایط، پیچ ها ممکن است بشکنند و چرخ از خودرو جدا شده و سبب بروز سانحه شود.

⚠ احتیاط

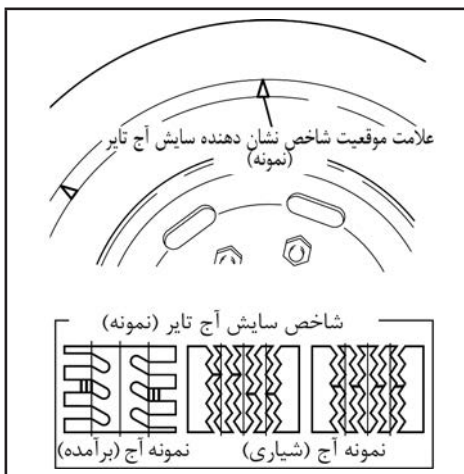
اگر فشار باد تایرها خیلی بالا باشد در هنگام حرکت کوبش خواهند داشت و به بارها آسیب می رساند. کم باد بودن تایرها نیز سبب گرم شدن تایر و ترکیدن احتمالی آنها می شود. همیشه تایرها را تا فشار استاندارد باد بزنید.

راهنمایی

موقع بازدید تایرها، به موارد زیر توجه کنید: کم بودن فشار باد تایر، وجود ریگ و یا میخ در شیار آج ها، ترک یا دیگر آسیب دیدگی ها در روی سطح تایر، سایش غیر یکنواخت، و وجود ریگ در فاصله بین تایرهای دابل (دوتایی).

عمق آج و سایش غیر عادی

استفاده از تایرهای سائیده خطرناک است زیرا امکان پنچر شدن و یا ترکیدن آن ها در حین رانندگی زیاد است. همیشه سطح تایر را بازدید نمایید تا اگر نشانه های سایش آج را مشاهده نمودید عمق کل آج ها را با گیج عمق سنج بررسی کنید تا مطمئن شوید که شیارها عمیق تر از عمق تعیین شده است. تایر با نشان دهنده های سایش آج معلوم شده باید عوض شوند. همچنین سایش غیر عادی و یا غیر یکنواخت لاستیک ها باید مورد بررسی قرار گیرد.

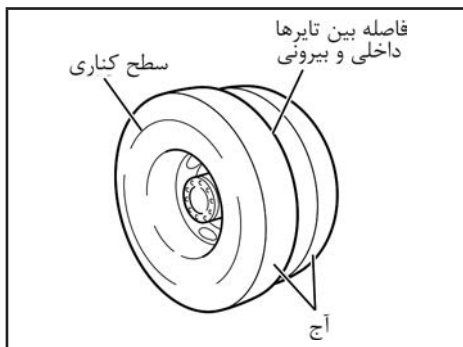


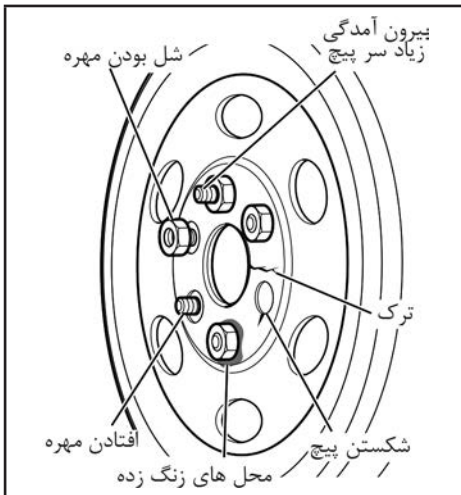
راهنمایی

■ در خودروهایی که چهار چرخ روی یک محور هستند، نباید فشار باد تایرهای داخلی و بیرونی متفاوت باشد.
■ تعیین کم باد بودن دو تایر و یا کم بودن نسبت ابعادی آن ها (نسبت ابعادی در ۷۰ یا ۷۵ درصد) راحت نیست. همیشه از گیج فشار باد تایر برای کنترل فشار باد هر تایر استفاده نمایید.
■ اگر خودرو شما مجهز به رینگ های آلومینیومی است، از گیج های متصل به والو باد تایر داخلی یا گیج فشار خاص برای بازدید فشار باد تایر داخلی استفاده کنید تا راحت تر بتوانید این کار را انجام دهید.

ترک و آسیب های دیگر روی تایر

سطوح جانبی و آج هر تایر را از نظر وجود ترک و یا آسیب دیدگی های دیگر کنترل نمایید. وجود میخ و یا دیگر اشیاء فلزی در داخل شیارها را کنترل و وجود ریگ در فاصله بین تایرهای داخلی و بیرونی را بررسی نمایید.





⚠ احتیاط

هر نوع وضعیت غیر عادی در بستن چرخ سبب می شود که مهره های چرخ شل و یا بیافتند و یا پیچ ها بشکنند.

بازدید وضعیت بستن چرخ با چکش بازدید انگشتان خود را روی ته هر مهره قرار دهید و با چکش مخصوص یا یک چکش کوچک در جهت سفت کردن پیچ، به بخش تخت فوقانی مهره ضربه بزنید. اگر لرزش احساس شده در انگشتان شما با لرزش در دیگر مهره ها متفاوت باشد و یا صدای ایجاد می باشد در آن صورت مهره و یا پیچ معیوب است.

⚠ احتیاط

تایرهای با شیارهای آج کم عمق در هنگام رانندگی بیشتر سر می خورند و وقتی با سرعت بالا رانندگی می کنید، ممکن است حالت هیدروپلینینگ رخ دهد.

📖 نکته

شناور شدن یا سر خوردن یا لغزیدن خودرو (Hydroplaning) رقتی رخ می دهد که خودرو با سرعت بالا روی یک جاده خیس حرکت می کند و یا لایه ای آب بین سطح جاده و تایرها ایجاد می شود که سبب می شود که تایرها روی آن شناور شوند. شناور شدن مانع هدایت صحیح خودرو توسط راننده می شود و در این وضعیت نمی توان سرعت خودرو را با پدال ترمز کم کرد.

بازدید چشمی وضعیت بستن چرخ خودرو

به صورت ظاهری وضعیت بستن هر رینگ چرخ را بازدید نمایید.

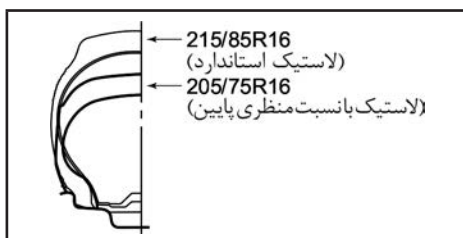
۱- مطمئن شوید که پیچ و مهره افتاده در چرخ ها نباشد.

۲- هر رینگ چرخ را بررسی کنید تا مشخص شود که پیچ یا مهره ها زنگ زدگی نداشته باشند. همچنین ترک و یا آسیب دیدگی های دیگر در رینگ چرخ را بازدید نمایید.

۳- مقدار بیرون زدگی پیچ هر چرخ از مهره را بررسی کنید که بایستی این مقدار برای همه پیچ ها یکسان و یکنواخت باشد

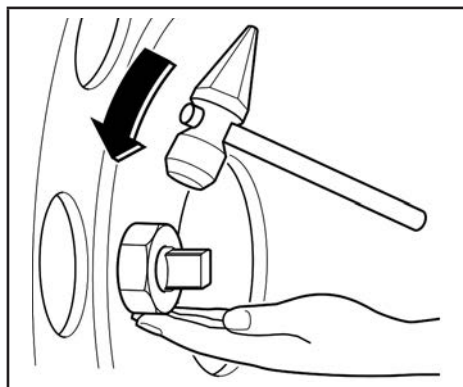
استفاده از تایرهای با نسبت ابعادی پایین

تایرهای با نسبت ابعادی پایین برای کامیون ها (نسبت ابعادی ۷۰ درصد یا ۷۵ درصد) دارای حجم هوای ۲۰ تا ۳۰ درصد کمتر از تایرهای استاندارد هستند. بنابراین موقعی که هوا نشت می کند، تایرهای با نسبت ابعادی پایین سریع تر از تایرهای استاندارد روی عملکرد خودرو اثر منفی می گذارند. بنابراین باید فشار باد تایرهای با نسبت ابعادی پایین را بیشتر از تایرهای استاندارد و با استفاده از گیج فشار کنترل نمایید.



تایرهایی که برای مدت طولانی استفاده می شوند.

تایرها از لاستیکی ساخته شده اند که خواص آن با گذشت زمان به تدریج تغییر می کند (حتی اگر در انبار باشند مثلاً تایر یدک). تایرها باید بعد از استفاده مداوم ۵ تا ۷ ساله از نظر عمر تایر مورد بازدید قرار گیرند.

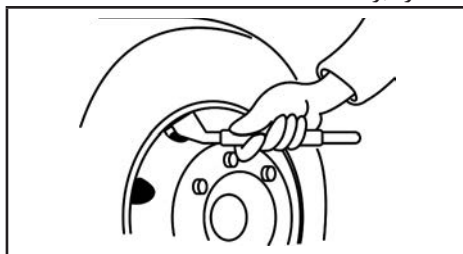


⚠ احتیاط

اگر در هنگام بازدید وضعیتی غیر عادی در پیچ و مهره چرخ دیده شود، احتمالاً مهره شل و یا پیچ شکسته است.

فشار باد تایر یدک

فشار باد تایر یدک را اندکی بیشتر از فشار استاندارد بگیرید. موقع استفاده از لاستیک یدک، فشار آن را بررسی کنید. تایرها موقع رانندگی گرم می شوند و فشار باد آنها بر همین اساس بالا می رود. اگر شما نمی توانید جهت تنظیم باد تایر بعد از رانندگی صبر کنید، می توانید در حدود ۲۰ kPa فشار باد به تایر اضافه کنید تا به فشار استاندارد برسد.



چرخش تایرها



احتیاط

- وجود شرایط غیر عادی در پیچ و مهره های چرخ ها و رینگ چرخ را موقع باز کردن آن بررسی کنید.
- اگر شرایطی غیر عادی در پیچ و مهره های چرخ ها و رینگ چرخ دیده شود، نباید از چرخ استفاده شود. هر چه سریع تر با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

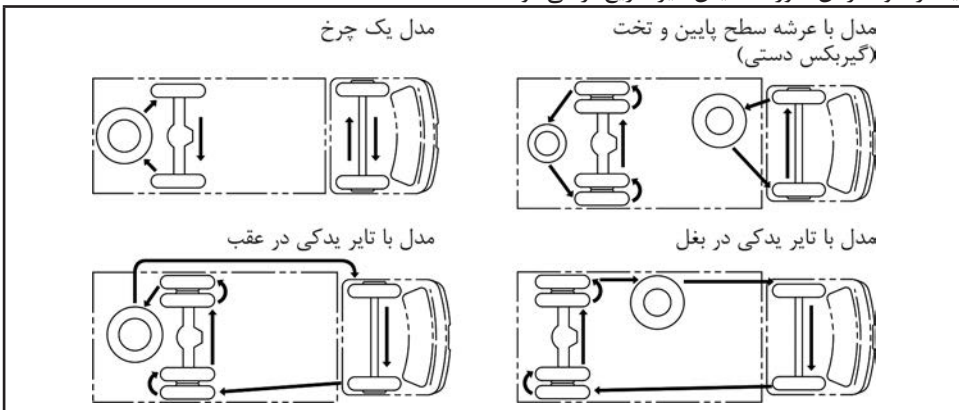
تایرها در محل های مختلف سایش های متفاوتی دارند. برای سایش یکنواخت تایر و طول عمر بیشتر، باید تایرهای خودرو خود را به صورت منظم و ضربدری تعویض نمایید.

همیشه روی یک اکسل از تایرهای هم نوع استفاده نمایید در غیر این صورت خودرو موقع ترمز گرفتن به چپ یا راست کشیده می شود.

احتمال گرم شدن و سایش تایرهای جدید از تایرهای قدیمی بیشتر است و بنابراین باید در صورتی که بار کوچکتر است، آن ها را روی محور جلو نصب کرد.

اگر قطر تایرهای بیرونی و داخلی چرخ های دو تایر متفاوت باشد در آن صورت قطر کوچکتر باید به عنوان تایر داخلی استفاده شود.

تفاوت قطر تایرها برای چرخ های دو تایر باید در محدوده تعیین شده جدول زیر باشد. اگر این تفاوت از این حد بیشتر شود در آن صورت سایش تایر سریع تر می شود.



احتیاط

اگر از تایرهای با اندازه متفاوت در اکسل های جلو و عقب استفاده شود، از تعویض تایر بین محورها خودداری کنید در غیر این صورت تایرها بیشتر از حد معین شده تحت فشار قرار می گیرند. این امر بسیار خطرناک است زیرا تایرها و چرخ ها تحت بار شدید ممکن است بشکنند.

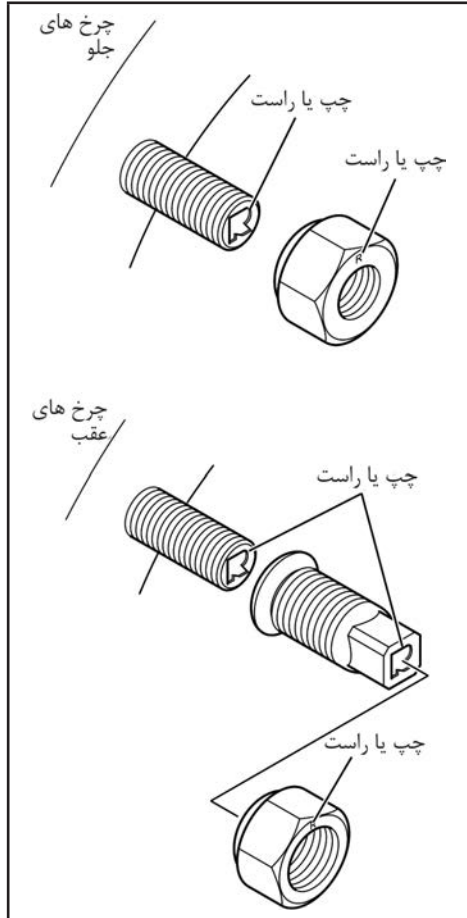
فصل ۷: تعمیر و نگهداری

اختلاف قطر مجاز	
در حدود ۶ میلی‌متر	تایر رادیال
در حدود ۸ میلی‌متر	تایر بایاس

راهنمایی 
گشتاور بستن مهره های چرخ بعد از تعویض تایر کم می‌شود و این به خاطر نشست اولیه آن‌ها است. به محض رانندگی ۵۰ تا ۱۰۰ کیلومتر بعد از تعویض تایر، مجدداً مهره ها را بر اساس دستورالعمل بخش “سفت کردن مجدداً مهره چرخ‌ها” در این فصل تا گشتاورهای تعیین شده سفت کنید.

تعویض تایرها

تایر را بعد از کنترل ایمنی اطراف خودرو روی یک سطح سفت و تراز تعویض نمایید.



پیچ یا مهره های چرخ های سمت راست با علامت R یا علامت  و پیچ یا مهره های چرخ های سمت چپ با علامت L یا علامت  مشخص شده اند.

اقدامات لازم برای تعویض تایر

موقعی که خودرو را برای تعویض تایرها پارک می کنید، باید آن را در محلی پارک کنید که دارای ویژگی های زیر باشد:

مانع رفت و آمد خودروهای دیگر نباشد.

سطح تراز و تخت و سفت باشد.

بتوانید تعویض تایر را به صورت ایمن انجام دهید.

موقع تعویض تایرها روی جاده، از مثلث خطر و فلاشر استفاده کنید تا خودروهای عبوری متوجه وضعیت شما بشوند.

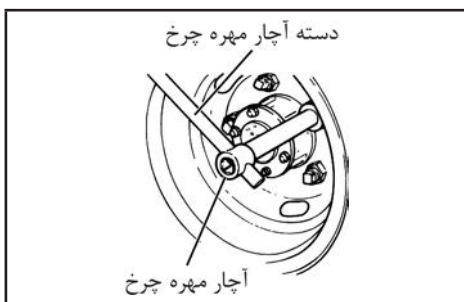
ترمز دستی را کاملاً بکشید و در دو سمت جلو و عقب چرخ های روی یک قطر که باید به صورت ضربدری عوض شوند مانع بگذارید تا حرکت نکنند (سنگ و یا بلوک و غیره). (مثلاً وقتی می خواهید چرخ عقب سمت راست را تعویض نمایید، باید جلو چرخ جلو سمت چپ مانع بگذارید).

موقع تعویض لاستیک ها، سرنشینان باید از خودرو خارج شوند.



فصل ۷: تعمیر و نگهداری

- ۲- سر جک را محکم در نقطه جک زنی قرار دهید.
- ۳- خودرو را به اندازه کافی بالا بیاورید به گونه‌ای که تایر کاملاً از زمین جدا شود.
- ۴- با استفاده از آچار چرخ، مهره های چرخ را به اندازه کافی شل کنید تا چرخ سر جای خود ثابت بماند. از باز کردن و خارج نمودن مهره های چرخ خودداری نمایید.



⚠ احتیاط
از شل کردن بیش از حد مهره های چرخ خودداری نمایید در غیر این صورت پیچ ها ممکن است آسیب ببینند.

- ۵- جک را به گونه‌ای بزنید که تایر کاملاً از زمین جدا شود.
- ۶- تمامی مهره های شل شده را باز و چرخ را خارج کنید. هنگام خارج کردن چرخ دقت کنید که به رزوه پیچ های چرخ آسیب نرسانید.

⚠ احتیاط

اگر خودرو شما مجهز به سیستم ABS یا ترمز ضد قفل است، از تایر با اندازه معین شده و الگوی آج مشابه با لاستیک تعویضی استفاده نمایید.

باز کردن چرخ

⚠ هشدار

■ همیشه ترمز دستی را کاملاً بکشید و قبل از جک زدن جلوی چرخ ها مانع بگذارید. توجه داشته باشید که ترمز دستی به تنهایی نمی تواند مانع حرکت خودرو شود و وقتی چرخ عقب را جک می زنید، خودرو در صورتی که تنها با ترمز دستی نگه داشته شده باشد ممکن است به حرکت درآید و سبب بروز سانحه شود.

■ هرگز هنگام جک زدن درب ها را باز نکنید و خودرو را روشن نکنید. همچنین از رفتن به زیر خودرو و یا نگاه کردن به زیر خودرو خودداری کنید زیرا بسیار خطرناک است.

■ برای جلوگیری از ایجاد خطر در هنگام در رفتن جک، تایر یدک را نزدیک جک زیر خودرو قرار دهید.

⚠ احتیاط

■ چرخ سنگین است و باید در جابجایی آن دقت کنید تا موقع حمل سقوط نکند و سانحه ایجاد نکند.

■ از دست زدن به آگروز بعد از توقف خودرو خودداری کنید زیرا بسیار داغ است.

۱- ترمز دستی را کاملاً بکشید. موقع تعویض چرخ جلو، جلوی چرخ عقب مقابل چرخ عقبی که تایر جلو تعویض نمی شود، مانع بگذارید. موقع تعویض چرخ عقب مقابل چرخ جلویی که تایر عقب تعویض نمی شود، مانع بگذارید.

نصب چرخ

⚠ هشدار

- در صورت معیوب بودن رینگ چرخ، پیچ ها و مهره ها می توانند بشکنند و سبب شوند که چرخ حین رانندگی از خودرو جدا شود.
- از رنگ آمیزی مجدد سطح تماس، سطوح نشست مهره ها (سطوح مخروطی) و سطوح اتصال توپی رینگ چرخ خودداری نمایید. لایه های رنگی ضعیف سبب شل شدن و یا شکستن پیچ های چرخ می شود.

⚠ احتیاط

- چرخ ها را تنها وقتی تعویض کنید که تایر از زمین بلند شده است. در غیر این صورت چرخ درست بسته نمی شود و اثر نامطلوبی روی عملکرد خودرو می گذارد.
- گل و لای و زنگ روی سطح اتصال توپی و یا سطوح اتصال چرخ با چرخ را تمیز کنید. در غیر این صورت، چرخ ممکن است حین رانندگی شل شود.

۱- موارد زیر را روی رینگ چرخ کنترل نمایید:

- ترک ها و یا آسیب های دیگر دور سوراخ پیچ ها و سوراخ های تزئینی
- ترک ها و یا دیگر آسیب دیدگی های یا سایش روی سطوح نشیمن مهره چرخ (سطوح مخروطی)
- ترک یا آسیب دیدگی روی جوش ها
- سایش و یا آسیب های دیگر روی سطح اتصال توپی یا سطح اتصال چرخ با چرخ

۲- موارد زیر را در پیچ و مهره های چرخ بررسی کنید:

- ترک یا آسیب دیدگی های دیگر
- افزایش طول پیچ و یا زنگ زدگی زیاد
- رزوه های خرد شده و یا نازک شده یا مسدود شده



۷- موقع باز کردن هر کدام از چرخ های دوتایی عقب، ابتدا مهره های چرخ بیرونی و سپس چرخ را باز کنید. بعد از آن خودرو را پایین آورده و مهره های چرخ داخلی را شل کنید.

۸- مجدداً خودرو را بالا ببرید و سپس چرخ داخلی را خارج کنید.

۹- قطعات زیر را بررسی کنید: تغییر شکل رینگ چرخ از نظر تغییر شکل و آسیب هایی مانند ترک و نیز سایش شدید محل اتصال پیچ و مهره روی رینگ چرخ و آسیب دیدگی رزوه پیچ و مهره های چرخ. اگر در قطعات فوق چیزی غیر عادی مشاهده نمودید، باید دیگر قطعات را نیز هم بازدید و تمامی قطعات معیوب را با قطعات جدید تعویض کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

⚠ احتیاط

■ گرد و غبار و زنگ روی پیچ و مهره ها را تمیز کنید و رزوه ها را با لایه ای نازک از روغن موتور، روغن گیربکس و یا روغن هیدرولیک روانکاری کنید و مهره را روی پیچ بگردانید. اگر مهره به آرامی نچرخد، رزوه ها معیوب هستند.

■ اگر رزوه ها معیوب هستند، پیچ و مهره چرخ را با هم تعویض کنید.

■ اگر پیچی از چرخ بشکند، تمامی پیچ و مهره های چرخ روی چرخ را تعویض کنید.

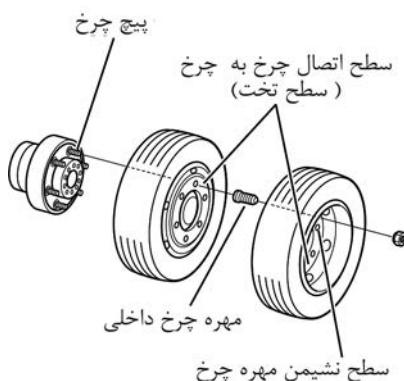
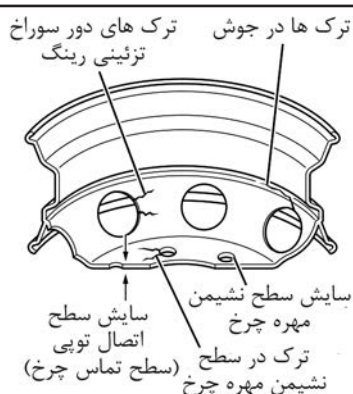
۳- گرد و غبار و زنگ و گل و لای روی سطوح اتصال، سطوح اتصال توپی و یا سطوح اتصال چرخ به چرخ و سطوح نشیمن مهره چرخ (سطوح مخروطی) رینگ چرخ و رزوه های پیچ و مهره های پیچ را تمیز کنید.

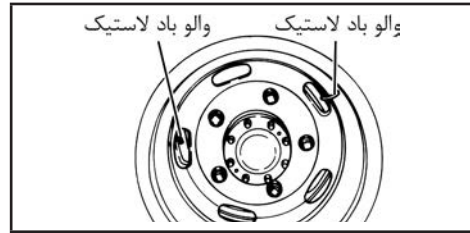
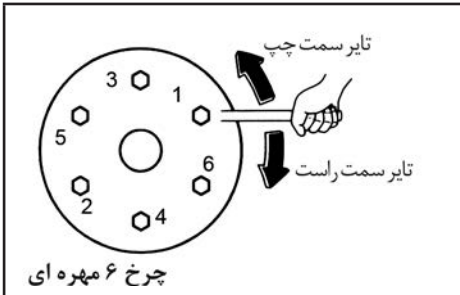
⚠ احتیاط

رینگ چرخ را تمیز کنید تا گرد و زنگ روی سطوح اتصال آن، سطوح نصب توپی و یا سطوح اتصال چرخ به چرخ نباشد. بخش مخروطی هر مهره را نیز تمیز کنید. اگر مهره ها را بدون تمیز کردن زنگ و گرد و غبار سفت کنید، در آن صورت مهره ها بعداً شل می شوند و ممکن است سبب بیرون زدن چرخ از روی خودرو در حین رانندگی بشود. این امر بسیار خطرناک است.

۴- با جفت کردن سوراخ پیچ ها روی رینگ چرخ و پیچ های چرخ، چرخ را نصب کنید.

موقع بستن چرخ عقب، چرخ بیرونی را به گونه ای قرار دهید که والو باد لاستیک آن ۱۸۰ درجه با والو چرخ داخلی فاصله داشته باشد تا بتوانید هر دو لاستیک داخلی و بیرونی را باد بزنید.





۵- مهره را با دست ببندید تا وقتی که سطح نشیمن مهره به سطح رینگ چرخ برخورد نماید و سپس با انگشت تمامی مهره ها را سفت کنید تا چرخ بدون شل شدن در سر جای خود قرار گیرد. سر مخروطی مهره ها را به سمت داخل قرار دهید.

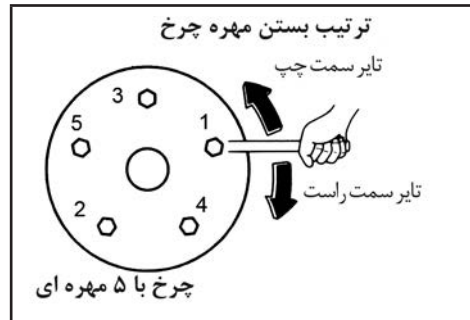
۶- پیچ هواگیری جک را در جهت عکس عقربه های ساعت بچرخانید تا خودرو به آرامی پایین بیاید.

۷- مهره های چرخ را به صورت ضربدری و در دو یا سه بار سفت کنید. موقع بستن چرخ عقب، ابتدای مهره های چرخ داخلی را سفت کنید و سپس مهره های چرخ بیرونی را ببندید.

⚠ احتیاط

■ در بازار آچارهای بادی وجود دارند که گشتاور های بیشتر از گشتاور حداکثر تعیین شده برای بستن مهره های چرخ را ایجاد می کنند. اگر مهره های چرخ با این آچارها بسته شوند، ممکن است پیچ های چرخ بشکنند. قبل از استفاده از آچار بادی، مطمئن شوید که گشتاور ایجاد شده با مشخصات تعیین شده تطابق دارد.

■ موقع استفاده از آچار بادی، رگلاتور فشار باد را به دقت تنظیم کنید و وضعیت سفت کردن را انتخاب کنید. در مرحله آخر، پیچ را با آچار ترکمتر تا گشتاور تعیین شده سفت کنید.



۸- در نهایت، تمامی مهره ها را با استفاده از آچار ترکمتر تا گشتاور تعیین شده سفت کنید. شما باید قبل از سفت کردن مهره های چرخ بیرونی عقب حتی موقعی که تنها چرخ بیرونی عقب را تعویض می کنید، باید مهره های چرخ داخلی عقب را سفت کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

مهره های چرخ عقب		مهره های چرخ جلو		مدل یا مشخصات	
تعداد	گشتاور بستن	تعداد	گشتاور بستن		
۶	140 - 200 N·m (14 - 20 kgf·m/ 101 - 145 lb·ft)	۶	140 - 200 N·m (14 - 20 kgf·m/ 101 - 145 lb·ft)	یک تایر	
۶	300 - 400 N·m (30 - 40 kgf·m/ 217 - 289 lb·ft)	۶		مدل تخت- پایین	دو تایر
۵ یا ۶	450 - 550 N·m (45 - 55 kgf·m/ 325 - 398 lb·ft)	۵ یا ۶	450 - 550 N·m (45 - 55 kgf·m/ 325 - 398 lb·ft)	مدل های دیگر	

راهنمایی 
■ بعد از تعویض یک تایر، فرمان را در هر دو جهت بچرخانید تا مطمئن شوید که چرخ ها با قطعات اطراف تداخل ندارند. اگر از این حالت مطمئن نیستید، با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید. ■ گشتاور بستن مهره های چرخ ممکن است بعد از تعویض تایر در اثر نشست اولیه آن ها کم شود. به محض رانندگی تا مسافت ۵۰ تا ۱۰۰ کیلومتر بعد از تعویض تایر، مجددا مهره های چرخ را بر اساس دستورالعمل های بخش سفت کردن مجدد مهره های چرخ در این فصل تا گشتاور تعیین شده سفت کنید.

سفت کردن مجدد مهره های چرخ

مهره های چرخ را بررسی کنید تا مطمئن شوید با استفاده از آچار ترکمتر تا گشتاور تعیین شده سفت شده اند. برای بررسی کردن مهره های شل چرخ ها از روش های زیر استفاده کنید. گشتاور بستن مهره ها ممکن است بعد از تعویض تایر و یا در اثر نشست اولیه آن ها کم شود. بعد از رانندگی تا مسافت ۵۰ یا ۱۰۰ کیلومتر، یکبار دیگر سفت بودن مهره ها تا گشتاور تعیین شده را بررسی کنید.

مهره های چرخ عقب		مهره های چرخ جلو		مدل یا مشخصات	
تعداد	گشتاور بستن	تعداد	گشتاور بستن		
۶	140 - 200 N·m (14 - 20 kgf·m/ 101 - 145 lb·ft)	۶	140 - 200 N·m (14 - 20 kgf·m/ 101 - 145 lb·ft)	یک چرخ	
۶	300 - 400 N·m (30 - 40 kgf·m/ 217 - 289 lb·ft)	۶		مدل تخت- پایین	دو چرخ
۵ یا ۶	450 - 550 N·m (45 - 55 kgf·m/ 325 - 398 lb·ft)	۵ یا ۶	450 - 550 N·m (45 - 55 kgf·m/ 325 - 398 lb·ft)	مدل های دیگر	

یک تایری

مهره ها را در جهت سفت کردن تا گشتاور تعیین شده بچرخانید.

دو تایری

۱- مهره های چرخ بیرونی رو ابتدا شل کنید.



فصل ۷: تعمیر و نگهداری

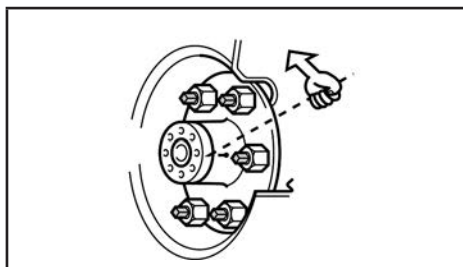
⚠ احتیاط

■ برای سفت کردن مهره تا گشتاور تعیین شده، آچار چرخ را کاملا با مهره چرخ درگیر نمایید. اما هرگز از پا یا لوله برای افزایش طول آچار و سفت کردن آن استفاده نکنید. این کار سبب می‌شود که پیچ بیش از حد مورد نیاز سفت شود و ممکن است به قطعات آسیب برسد.

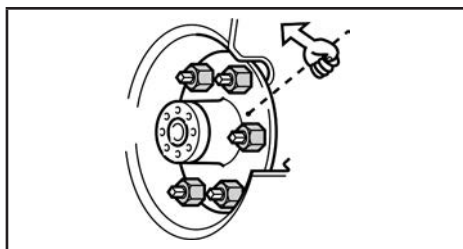
■ سفت کردن زیاد و کم مهره‌ها هر دو می‌تواند مضر بوده و سبب بریدن پیچ‌ها و یا ترک خوردن رینگ چرخ شود و چرخ در برود. از گشتاورهای تعیین شده تبعیت نمایید.

■ موقع تعویض تایر با تایر نو، حتما باید از تایر هم نوع و هم اندازه تایر تعویضی استفاده کنید در غیر این صورت ایمنی رانندگی تحت تاثیر قرار می‌گیرد. هرگز از تایرهای با نوع و اندازه مختلف استفاده نکنید.

۲- مهره‌های چرخ داخلی همان چرخ را تا گشتاور تعیین شده سفت کنید.



۳- سپس مهره‌های چرخ بیرونی را تا گشتاور تعیین شده سفت کنید.



⚠ هشدار

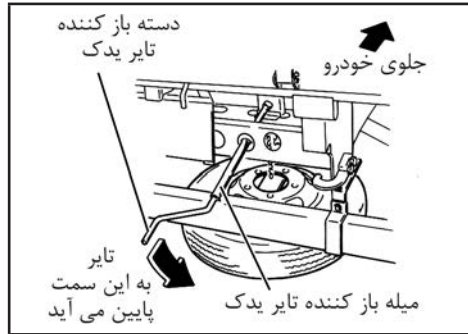
اگر شرایط غیر عادی در مورد پیچ و مهره‌ها مشاهده شود مثلا این که مهره‌ها مرتبا شل شوند، در آن صورت باید آن‌ها را هر چه سریع‌تر برای بازدید و بررسی به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید.

تایر یدک

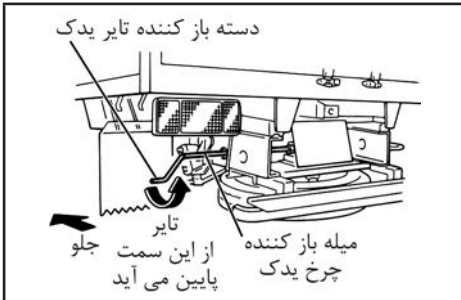
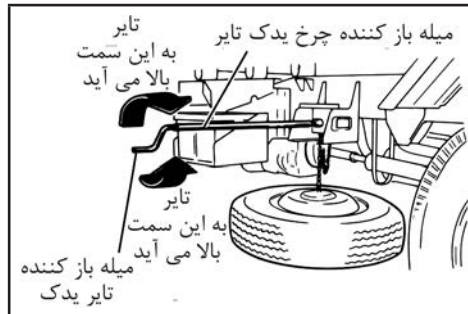
باز کردن تایر یدک

میله مخصوص باز کردن چرخ یدک و دسته آن را سرهم کنید و آن را وارد مجرای پایه چرخ یدک کنید و در جهت خلاف عقربه های ساعت بگردانید تا چرخ یدک باز شود.

تایر یدک روی عقب شاسی

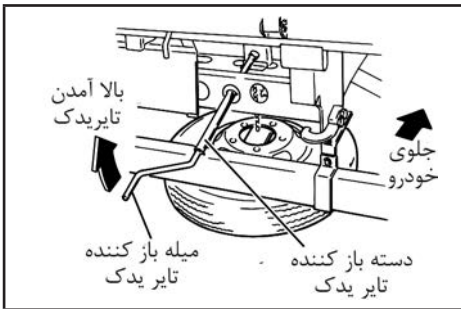


تایر یدک روی کنار شاسی



جایگذاری تایر یدک

چرخ یدک را به گونه ای جا بزنید که قسمت برآمده چرخ به سمت بالا باشد که در شکل نشان داده شده است. صفحه روی سر زنجیر را در داخل مجرای میانی رینگ چرخ وارد و موقعیت آن را تنظیم نمایید و سپس زنجیر را ببندید.



کلاچ (گیربکس دستی) [M/T]

مخزن روغن کلاچ با روغن ترمز مشترک است.

روغن کلاچ



■ موقع پر کردن مخزن با روغن کلاچ، مواظب باشید که زنگ و یا آب وارد مخزن نشود زیرا روی عملکرد کلاچ اثر سوء بر جای می گذارند.

■ مواظب باشید روغن کلاچ روی سطوح نقاشی شده یا پوست شما نریزد. در صورت ریختن روغن روی بدنه نقاشی شده خودرو یا پوست بدن، باید آن را با آب بشویید و بلافاصله تمیز کنید.

■ همیشه از روغن مشخص شده استفاده کنید و آن را بر اساس جدول تعمیر و نگهداری تعویض نمایید.

■ روغن کلاچ رطوبت را جذب می کند. درب ظرف آن را همیشه سفت ببندید.

■ از چند برند روغن کلاچ با هم استفاده نکنید.

■ اگر روغن کلاچ سریع کم می کند، ممکن است سیستم کلاچ یا ترمز مشکل داشته باشد و یا سایش در لنت ترمزها و یا دیسک کلاچ رخ داده باشد. فوراً خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

بازدید سطح روغن کلاچ

دریچه بازدید سمت راننده کنار داشبورد را باز کنید. مطمئن شوید که سطح روغن بین علائم "MAX" و "ADD" قرار دارد.

اگر سطح روغن راحت دیده نمی شود، به آرامی خودرو را تکان دهید تا سطح روغن مشخص شود.



■ اگر زنجیر به هم پیچیده شده باشد، ممکن است هنگام حرکت به خاطر لرزش و یا ضربات باز شود و تایر سقوط کند که بسیار خطرناک است.

■ بعد از قرار دادن تایر یدک روی پایه، مطمئن شوید که سر جای خود سفت شده است. شل بودن تایر یدک سبب می شود که در اثر لرزش و ضربات حین رانندگی سقوط و سبب بروز سانحه شود.



■ میله باز کننده تایر یدک را کاملاً در جهت عقربه ها بچرخانید تا زنجیر به سمت بالا جمع شود و نیروی حداقلی ۱۹۶ نیوتن را با دست به دسته باز کننده وارد و مطمئن شوید که تایر یدک در جای خود سفت شده است.

■ بعد از بستن تایر یدک، آن را با پا فشار دهید تا از شل نبودن آن مطمئن شوید. اگر چرخ شل بود، آن را مجدداً سفت کنید و مطمئن شوید که پایه آن سالم است و خم شدگی و یا شکستگی ندارد. اگر نمی توانید تایر یدک را سر جای خود سفت ببندید، با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

فشار باد تایر

در بازه های زمانی معین شد در جدول تعمیر و نگهداری، فشار باد لاستیک را با گیج فشار بررسی کنید.

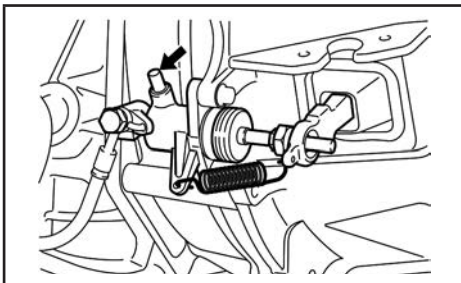
فراموش نکنید که تایر یدک با باد مناسب ممکن است به تدریج فشار باد را در اثر نشستی از دست داده باشد و بنابراین باید همیشه آن را مقداری بیشتر باد بزنید.

هواگیری سیستم هیدرولیکی کلاچ

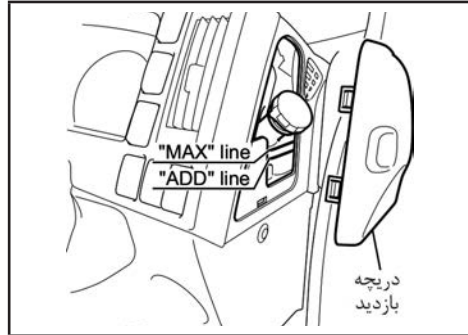
اگر در سیستم هیدرولیکی کلاچ هوا موجود باشد، کلاچ شاید درست درگیر نشود. چنانچه از کلاچی استفاده می شود که مقدار روغن موجود در مخزن خیلی پایین است یا لوله های آن در زمان تعمیر باز شده اند، باید هواگیری انجام شود. برای انجام هواگیری از یک نفر کمک بگیرید و به تنهایی کار نکنید.

۱- جلو چرخ ها مانع بگذارید و ترمز دستی را بکشید.
۲- سطح روغن کلاچ در داخل مخزن را بررسی و در صورت نیاز روغن بریزید.

۳- درپوش لاستیکی پیچ هواگیری روی پمپ کلاچ پایین را باز و آن را تمیز کنید.



۴- یک سر یک لوله وینیلی را به پیچ هواگیری و سر دیگر را داخل یک ظرف شفاف بگذارید. ظرف را تا ۱/۳ با روغن کلاچ پر کنید.



اضافه کردن روغن کلاچ

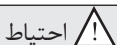
اگر سطح روغن کلاچ کمتر از علامت "ADD" باشد در آن صورت باید درب مخزن روغن را باز و روغن اضافه کنید. تا خط "MAX" روغن کلاچ اضافه کنید.

⚠ احتیاط

■ قبل از پر کردن مخزن، سطح دور درب آن را تمیز و با یک ظرف تمیز روغن کلاچ بریزید. ورود اشیاء خارجی به مخزن سبب می شود که سیستم کلاچ خراب شود.
■ روغن کلاچ سطح نقاشی شده و اجزاء پلاستیکی، وینیلی و لاستیکی خودرو را ذوب می کند. این روغن به شدت خورنده فلزات است و در صورت پاشیدن روی سطوح، باید بلافاصله آن محل را تمیز و یا با آب بشویید.
■ از مخلوط کردن روغن کلاچ با برندهای نامشخص روغن خودداری نمایید. به خاطر واکنش های شیمیایی، هر مخلوطی از روغن های با برندهای متفاوت سبب خرابی سیستم کلاچ می شود.

تعویض روغن کلاچ

تعویض روغن کلاچ بر اساس جدول تعمیر و نگهداری و با استفاده از روغن مشخص شده انجام می شود. چون تعویض روغن نیازمند باز کردن قطعات مربوطه است، این کار را در نمایندگی های مجاز بهمن انجام دهید.



احتیاط

در حین هواگیری مطمئن شوید که سطح روغن در مخزن روغن کلاچ پایین تر از علامت "MIN" نباشد.

پدال کلاچ

دیسک کلاچ به مرور سائیده می‌شود و سبب می‌شود که خلاصی پدال کم شود. اگر در این حالت همچنان با خلاصی کم از پدال کلاچ استفاده کنید، کلاچ به راحتی در می‌رود. از طرفی، اگر خلاصی خیلی زیاد باشد، کلاچ راحت آزاد نمی‌شود و تعویض دنده دشوار می‌گردد.

کنترل پدال کلاچ

۱- به آرامی با دست پدال کلاچ را فشار دهید تا احساس اندکی مقاومت بکنید. فاصله حرکت پدال تا این نقطه را خلاصی می‌گویند.

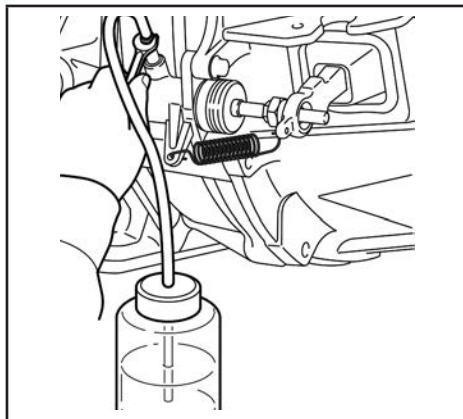
خلاصی پدال کلاچ

25 - 15 mm (0.98 - 0.59 in)

۲- مطمئن شوید که ترمز دستی کاملاً کشیده شده است. موتور را روشن و با دور آرام کار کنید و سپس پدال کلاچ را کاملاً فشار دهید.

۳- دنده را در دنده ۱ قرار دهید و سپس به آرامی پدال را رها کنید. پدال کلاچ در صورتی عادی است که فاصله وضعیت کاملاً فشرده آن تا قبل از درگیر شدن ۲۰ میلی‌متر یا بیشتر باشد.

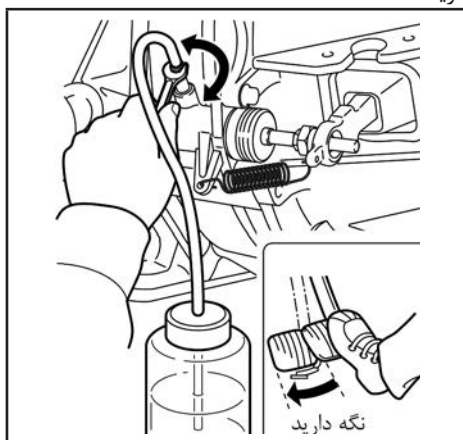
مطمئن شوید که موقع آغاز حرکت آرام خودرو، کلاچ به صورت یکنواخت و بدون سر خوردن درگیر شود.



۵- چند بار پدال کلاچ را فشار دهید و سپس آن را پایین نگه دارید.

۶- پیچ هواگیری را شل کنید تا روغن حاوی حباب هوا در داخل ظرف جریان یابد و وارد ظرف شود و سپس بلافاصله پیچ هواگیری را ببندید.

۷- به آرامی پدال کلاچ را رها کنید و مراحل ۵ و ۶ را تکرار کنید تا خروجی از لوله حاوی حباب هوا نباشد. بعد از هواگیری، درپوش لاستیکی را سر جای خود نگه دارید.



روغن گیربکس

تعویض روغن گیربکس باید بر اساس جدول تعمیر و نگهداری انجام شود.
اگر خودرو شما دارای گیربکس اتوماتیک است، باید از رویه های خاص برای کنترل سطح روغن و تعویض روغن کلاچ تبعیت نمایید.

راهنمایی

- موقع تعویض روغن گیربکس از مقدار روغن مندرج در زیر به عنوان راهنمایی استفاده کنید. بعد از تعویض روغن، مطمئن شوید که روغن در سطح مورد نیاز قرار دارد.
- روغن خالی شده باید بر اساس مقررات زیست محیطی کشور امحا شود.

مقدار روغن گیربکس قابل تعویض

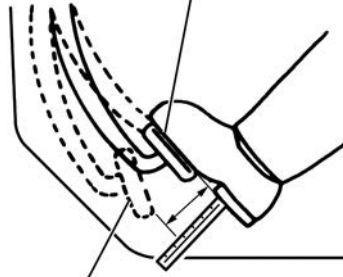
مقدار روغن (مقدار مرجع)لیتر		مدل گیربکس	
بدون PTO	با PTO		
۲٫۸	۳٫۱	۵ دنده	MY5T/5M-NMR
۳٫۵	۳٫۸	۶ دنده	MY6S-NP75K/M

نکته

مدل گیربکس با کد آپشن روی پلاک ID درج شده است.



موقعیت پدال قبل از درگیر شدن کلاچ



موقعیت پدال کاملاً فشار داده شده

راهنمایی

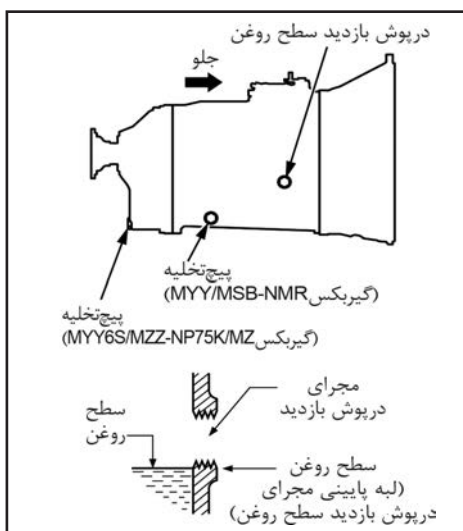
برای جلوگیری از حرکت ناگهانی خودرو، کلاچ را به آرامی رها کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

تعویض روغن

- ۱- یک ظرف را زیر پیچ تخلیه قرار دهید تا روغن وارد آن شود.
- ۲- درپوش سطح روغن و پیچ تخلیه را باز کنید تا روغن وارد ظرف شود.
- ۳- بعد از بستن پیچ تخلیه تا گشتاور تعیین شده، مجدداً گیربکس را با روغن تازه از طریق مجرای درپوش سطح روغن تا لبه پایینی پر کنید.

گشتاور بستن پیچ تخلیه	
39 N·m (4.0 kgf·m/29 lb·ft)	مدل‌های گیربکس MYY/MZZ-NMR-NP75K/M

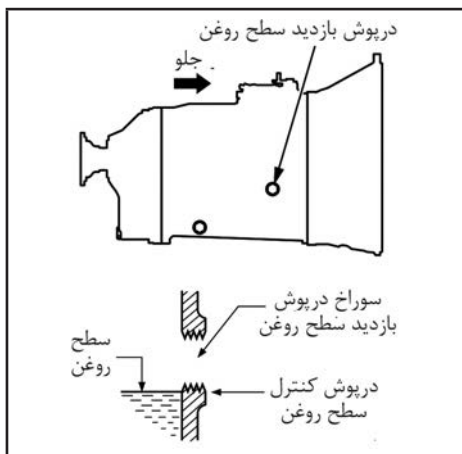


آلودگی های روی درپوش را قبل از بستن، تمیز کنید.

بازدید سطح روغن گیربکس

- ۱- درپوش سطح روغن را باز کنید.
- ۲- بررسی کنید که آیا سطح روغن بالاتر از لبه پایینی درپوش بازدید سطح روغن است یا خیر. محدوده صحیح روغن بین ۰ تا ۱۰ میلی متر زیر پایین (ته) درپوش بازدید سطح روغن است.
- اگر سطح روغن خیلی پایین است باید از این مجرا به آن روغن اضافه کنید.
- ۳- درپوش سطح روغن را با گشتاور مناسب ببندید و هرگونه نشستی روغن را بررسی کنید.

گشتاور بستن درپوش بازدید سطح روغن	
39 N·m (4.0 kgf·m/29 lb·ft)	مدل‌های گیربکس MYY/MZZ-NMR-NP75K/M



آلودگی های روی درپوش را قبل از بستن، تمیز کنید.

روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک [SA]

خودروی شما اگر دارای گیربکس اتوماتیک باشد، باید علاوه بر روغن گیربکس روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک را نیز عوض کرد. این روغن باید در بازه های زمانی تعیین شده در جدول تعمیر و نگهداری خودرو بازدید و تعویض شود.

راهنمایی

■ کمیت و کیفیت روغن هر دو عامل های مهمی هستند که اثر زیادی روی کارایی و دوام روغن گیربکس دارند. همیشه از روغن پیشنهادی بهمن دیزل برای تعویض روغن استفاده کنید و سطح روغن تعیین شده را رعایت نمایید.

- وجود روغن زیاد در مخزن سبب نشستی روغن می شود.
- کم بودن میزان روغن سبب می شود که سیستم درست کار نکند.

■ قبل از بازدید سطح روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک، گیج روغن و دور آن را کاملاً تمیز کنید تا گرد و غبار و مواد خارجی وارد سیستم نشوند. در غیر این صورت با ورود مواد اضافی گیربکس معیوب می شود. قبل از قرار دادن گیج روغن در سرجای خود، آن را تمیز کنید.

■ مواظب باشید که مایع رادیاتور، آب و یا دیگر روغن ها با روغن کلاچ مخلوط نشوند. در غیر این صورت کارایی آن کم می شود و سیستم عملکرد نادرستی خواهد داشت.

۴- بعد از پر کردن گیربکس، مطمئن شوید که سطح روغن تا لبه پایین مجرای درپوش سطح روغن آمده است.

۵- درپوش بازدید سطح روغن را تا گشتاور معین شده سفت کنید و ببندید. و وجود نشستی روغن گیربکس را بررسی نمایید.

گشتاور بستن درپوش بازدید سطح روغن

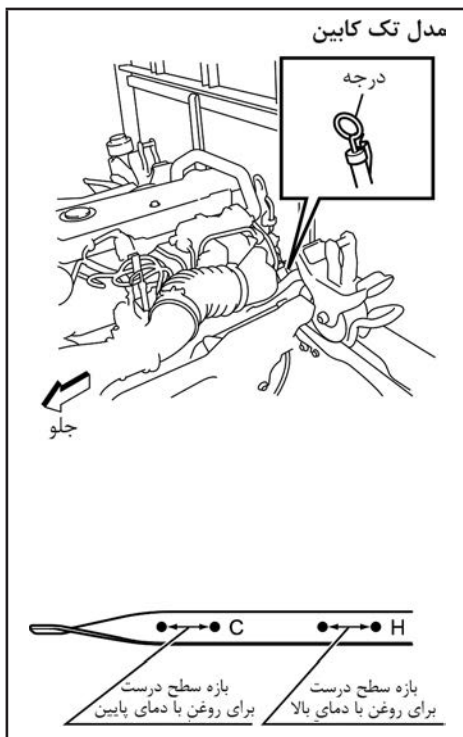
39 N·m (4.0 kgf·m/29 lb·ft)	مدل های گیربکس MYY/MZZ-NMR-NP75K/M
--------------------------------	---------------------------------------

راهنمایی

آلودگی های روی درپوش را قبل از بستن، تمیز کنید.

راهنمایی

چون بدنه گیربکس های NMR-NP75K/M آلومینیومی است، مواظب باشید که درپوش بازدید سطح روغن و پیچ تخلیه را بیشتر از حد نیاز سفت نکنید. در غیر این صورت رزوه آن ها ممکن است آسیب ببیند.



بازدید سطح روغن

- ۱- خودرو را روی یک سطح تخت پارک کنید و دنده را در وضعیت خلاص "N" قرار دهید و ترمز دستی را کاملاً بکشید.
- ۲- موتور را روشن کنید.
- ۳- گیج را بیرون کشیده و آن را با یک دستمال، تمیز کنید.
- ۴- مجدداً گیج روغن را وارد کرده و سپس در حالی که موتور با دور آرام کار می‌کند، آن را به آرامی خارج کنید: اگر سطح روغن در بازه علامت C باشد دمای روغن پایین و اگر در بازه علامت H است، دمای روغن بالا است.
- ۵- اگر سطح روغن خیلی پایین است، در صورت لزوم روغن اضافه کنید.
- ۶- بعد از بازدید، گیج را کاملاً سر جای خود قرار دهید.

علامت روی گیج روغن	دمای روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک
سرد C	حدود 20 - 30°C (68 - 86°F)
گرم H	حدود 70 - 80°C (158 - 176°F)

احتیاط
مواظب باشید که هنگام بازدید سطح روغن و داغ بودن موتور، دچار سوختگی نشوید. از دستکش و دیگر وسایل حفاظتی استفاده کنید.

⚠ احتیاط

روغن داخل می تواند به شدت سبب ایجاد سوختگی شود. قبل از تخلیه روغن کلاچ، بگذارید که گیربکس خنک شود.

🧑 راهنمایی

واشر یک بار مصرف است. مجددا استفاده نشود.

📖 نکته

روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک را نمی توان به صورت کامل خالی نمود زیرا مقدار کمی از آن در کوپلینگ روغن و مدارهای هیدرولیکی باقی می ماند.

۵- پیچ تخلیه را تا گشتاور تعیین شده سفت کنید.

گشتاور بستن پیچ تخلیه

49 - 29 N·m (5.0 - 3.0 kgf·m/36 - 22 lb·ft)

۶- از طریق لوله محل گیج روغن، روغن جدید را داخل کلاچ بریزید.

۷- سطح روغن را بر اساس توضیحات بخش بازدید سطح روغن بررسی کنید.

تعویض روغن

تعویض روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک

روغن کلاچ را بر اساس جدول تعمیر و نگهداری تعویض کنید.

🧑 راهنمایی

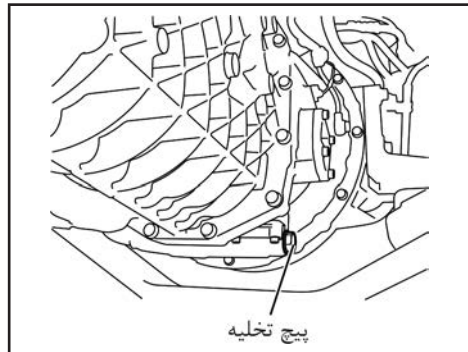
- بعد از تعویض روغن کلاچ، سطح روغن را بر اساس دستورالعمل های بخش "بازدید سطح روغن" بررسی کنید.
- روغن خالی شده یا روغن کار کرده باید بر اساس قوانین زیست محیطی کشور امحا شود.

۱- ظرفی را زیر پیچ تخلیه قرار دهید.

۲- کابین را کج کنید.

۳- گیج روغن را بیرون بکشید.

۴- پیچ تخلیه و واشر آن را باز و روغن را داخل ظرف خالی کنید.



فصل ۷: تعمیر و نگهداری

۰ اگر سطح روغن خیلی پایین باشد، از طریق مجرای درپوش سطح روغن به آن روغن اضافه کنید.

۳- درپوش سطح روغن را تا گشتاور تعیین شده سفت کنید.

گشتاور بستن درپوش بازدید سطح روغن
84 N·m (8.6 kgf·m/62 lb·ft)

راهنمایی 
آلودگی روی درپوش را باید قبل از بستن آن تمیز کرد.

تعویض روغن

۱- ظرفی را زیر پیچ تخلیه قرار دهید تا روغن وارد آن شود.

۲- پیچ تخلیه مشخص شده روی شکل را باز کنید تا روغن وارد ظرف شود.

۳- بعد از بستن پیچ تخلیه تا گشتاور معین شده، دیفرانسیل اکسل عقب را با روغن تازه از طریق مجرای درپوش بازدید سطح روغن تا لبه پایینی مجرا پر کنید.

گشتاور بستن پیچ تخلیه
84 N·m (8.6 kgf·m/62 lb·ft)

راهنمایی 
آلودگی روی درپوش را باید قبل از بستن آن تمیز کرد.

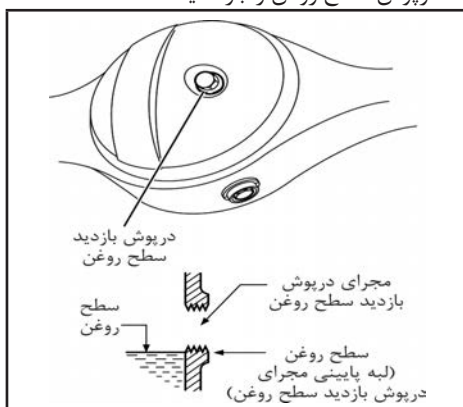
روغن دیفرانسیل اکسل عقب

سطح روغن دیفرانسیل اکسل عقب باید بازدید و بر اساس جدول تعمیر و نگهداری تعویض شود.

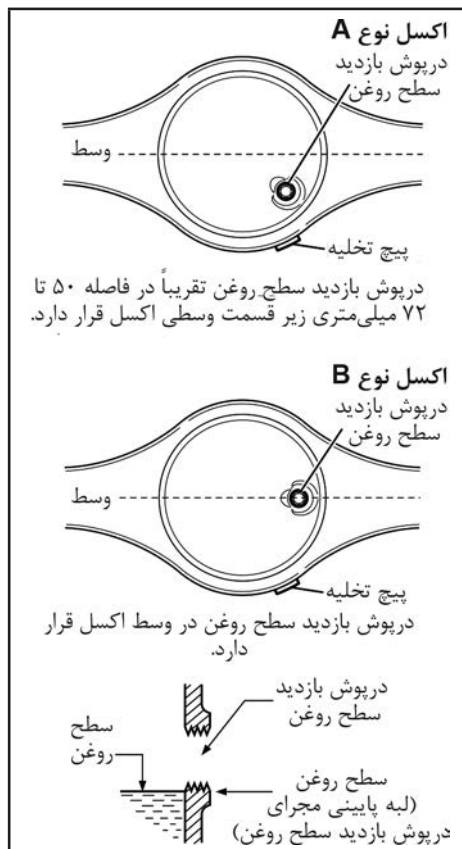
راهنمایی 
■ از مقادیر روغنی که در ادامه به آن اشاره شد به عنوان راهنما برای تعویض روغن دیفرانسیل اکسل عقب استفاده کنید.
■ بعد از تعویض روغن مطمئن شوید که سطح آن صحیح است.
■ روغن کار کرده باید بر اساس قوانین زیست محیطی کشور مربوطه امحا شود.

بازدید سطح روغن

۱- درپوش سطح روغن را باز کنید.



۲- سطح روغن باید تا لبه پایینی مجرای درپوش بازدید سطح روغن باشد.



۴- بعد از پر کردن دیفرانسیل، مطمئن شوید که سطح روغن تا لبه پایینی مجرای درپوش سطح روغن آمده است.

۵- درپوش سطح روغن تا گشتاور تعیین شده سفت کنید.

گشتاور بازديد سطح روغن
84 N·m (8.6 kgf·m/62 lb·ft)

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

مقدار روغن قابل تعویض دیفرانسیل اکسل عقب

نوع اکسل	مشخصات	مقدار روغن مورد نیاز (مقدار مبنا)
A	دیفرانسیل عقب $\phi 292$ mm NMR	3.0 liters (0.79 US gal./0.66 Imp gal.)
A	دیفرانسیل عقب $\phi 320$ mm NP75K/M	4.3 liters (1.14 US gal./0.95 Imp gal.)

مدل با دیفرانسیل ضد لغزش (LSD)

برای مدل‌های دارای LSD از روغن مخصوص LSD استفاده کنید. اگر به این روغن دسترسی ندارید، از روغن دیفرانسیل همراه با افزودنی‌های روغن LSD استفاده نمایید. مقدار روغن LSD که باید اضافه شود در جدول زیر درج شده است.
مقدار روغن LSD که باید اضافه شود

نوع اکسل	مشخصات	مقدار روغن قابل اضافه نمودن
A	دیفرانسیل عقب $\phi 292$ mm	۱ بطری ((118 ml (4 fl oz))
A	دیفرانسیل عقب $\phi 320$ mm	۱ بطری ((118 ml (4 fl oz))
B	دیفرانسیل عقب $\phi 320$ mm	۲ بطری ((236 ml (8 fl oz))



همیشه از روغن دیفرانسیل پیشنهادی شرکت بهمن دیزل استفاده کنید.

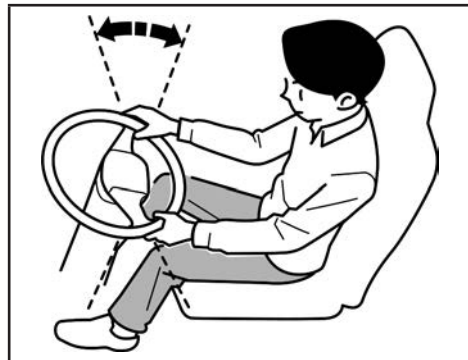
غریبلیک فرمان

بازدید غریبلیک فرمان

هنگامی که موتور در دور آرام کار می‌کند، فرمان را صاف کنید و به آرامی آن را با دست به چپ و راست بگردانید و میزان خلاصی فرمان، یعنی فاصله دوران تا نقطه آغاز حرکت دادن تایرها را بازدید نمایید.

مقدار استاندارد (محدوده خلاصی فرمان)	
50 - 10 mm (1.97 - 0.39 in)	مدل‌های فرمان هیدرولیک

فرمان را با هر دو دست بگیرید، و آن را در جهت محوری و نیز بالا و پایین و چپ و راست حرکت دهید تا هرگونه شل بودن در فرمان بررسی شود. همچنین خودرو را برانید و لرزش غیر عادی و کندی آن یا ناتوانی در صاف کردن فرمان را بررسی نمایید.



محدوده خلاصی فرمان



⚠ احتیاط

اگر قطعات فرمان خلاصی زیادی داشته و یا شل باشند و یا اگر وضعیت آن‌ها غیر عادی باشد در آن صورت باید خودرو را به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید تا فرمان آن بازدید و بررسی شود.

تعویض روغن هیدرولیک فرمان

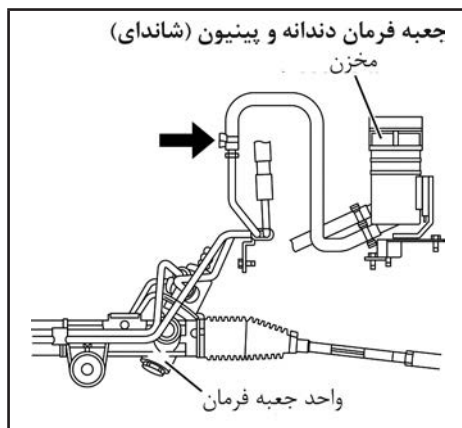
خالی کردن روغن هیدرولیک فرمان
۱- ترمز دستی را کاملاً بکشید و جلو چرخ های عقب مانع بگذارید.

۲- سر جک را در نقطه جک زدن قرار دهید.

۳- خودرو را بالا بیاورید تا وقتی چرخ های جلو کاملاً از زمین جدا شود.

۴- لوله روغن بین واحد جعبه فرمان و مخزن و شیلنگ روغن بین پمپ روغن و مخزن را باز کنید و روغن هیدرولیک فرمان را خالی کنید.

۵- وقتی روغن هیدرولیک فرمان کاملاً خالی شد، فرمان را چندین بار به چپ یا راست بگردانید تا باقی مانده روغن موجود در لوله ها خالی شود.



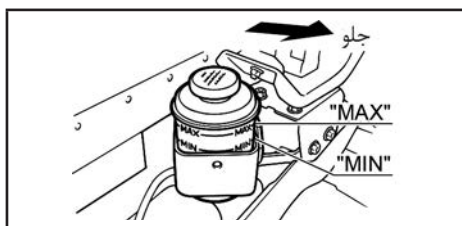
V روغن فرمان هیدرولیک

سطح روغن فرمان هیدرولیک باید بازدید و بر اساس جدول تعمیر و نگهداری تعویض شود.

بازدید سطح روغن فرمان هیدرولیک

سطح روغن در صورتی صحیح است که بین علائم "MAX" و "MIN" روی مخزن باشد. اگر این سطح کمتر از علامت "MIN" باشد، در آن صورت باید تا خط "MAX" به آن روغن اضافه نمایید.

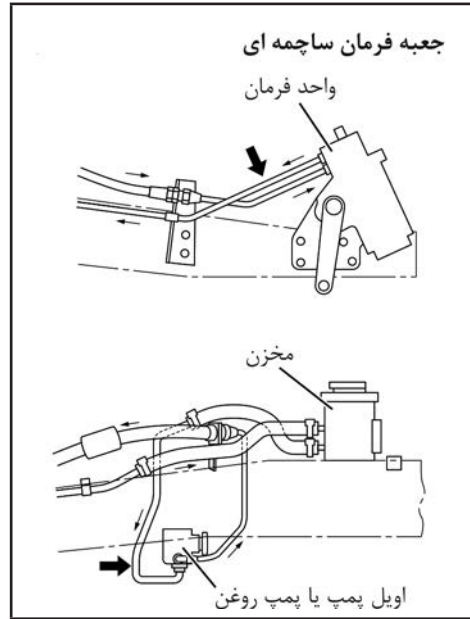
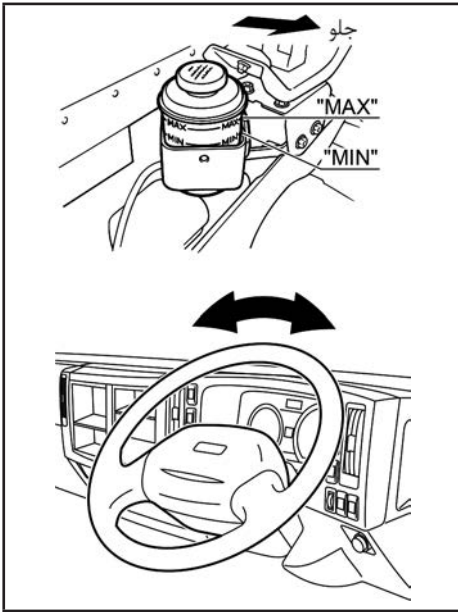
مخزن در قسمت عقب محفظه موتور در سمت راست قرار گرفته است. بعد از پایان بازدید سطح روغن، درب و درپوش را ببندید.



⚠ احتیاط

■ قبل از اضافه نمودن روغن، سطح دور درپوش را تمیز کنید و روغن را از یک ظرف تمیز درون آن بریزید. مواد خارجی وارد شده به مخزن سبب نقص عملکرد سیستم فرمان می شوند.

■ از مخلوط کردن روغن فرمان هیدرولیک با روغن های از برندهای دیگر خودداری نمایید. مخلوط روغن برندهای مختلف به خاطر واکنش های شیمیایی سبب خرابی این سیستم می شود.



⚠ احتیاط

هنگام پر کردن سیستم، مخزن باید پر شود تا هوا وارد سیستم هیدرولیک نشود.

هواگیری

اگر موقع چرخاندن فرمان صدای غیر عادی شنیده نشد، سیستم هیدرولیک هوا گرفته است. برای هواگیری به شرح زیر عمل کنید:

۱- ترمز دستی را محکم بکشید و جلو چرخ های عقب مانع بگذارید.

۲- سر جک را محکم در محل جک زدن قرار دهید.

۳- خودرو را بالا بیاورید تا چرخ های جلو کاملاً از زمین جدا شوند.

پر کردن روغن

۱- لوله روغن و شیلنگ آن را متصل کنید و سپس مخزن روغن را با روغن هیدرولیک فرمان پر کنید.

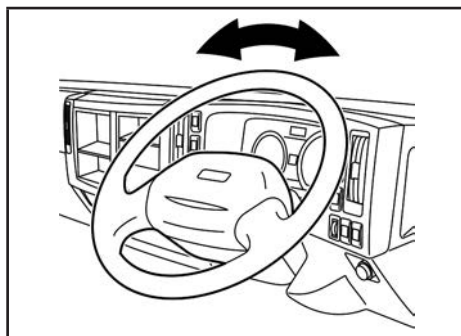
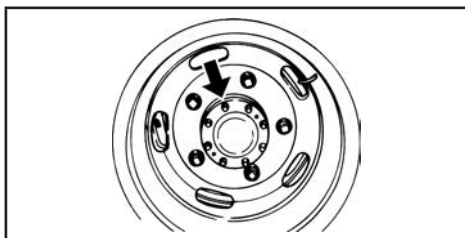
۲- وقتی مخزن با روغن تا سطح معین شده پر شد، ۲ تا ۳ دقیقه صبر کنید تا سطح روغن پایین برود.

۳- بدون روشن کردن موتور، فرمان را چند بار در هر دو جهت بچرخانید.

۴- خودرو را پایین بیاورید و موتور را روشن کنید. هنگامی که موتور با دور آرام کار می کند، فرمان را چند بار به آرامی در دو جهت بچرخانید. اگر صدای غیر عادی از فرمان شنیده نشد، سیستم درست هواگیری شده است.

گریس کاری بلبرینگ تویی چرخ

از آن جا که برای تعویض گریس بلبرینگ جلو و عقب به باز وبسته کردن سیستم نیاز است، این کار را در نمایندگی‌های مجاز بهمن انجام دهید.



۴- موتور را روشن کنید. فرمان را چند بار کاملاً در دو جهت بچرخانید.

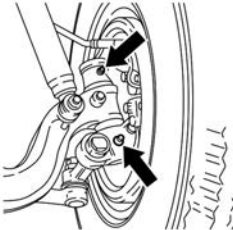
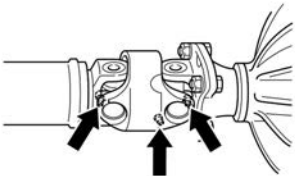
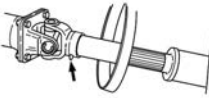
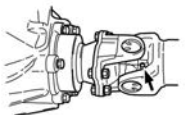
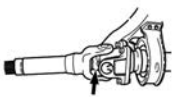
۵- خودرو را پایین بیاورید. وقتی موتور هنوز کار می‌کند، فرمان را چند بار کاملاً در دو جهت بچرخانید. اگر صدای ناهنجاری شنیده نشد، سیستم کاملاً هواگیری شده است و در غیر این صورت سیستم هوا دارد و باید بقیه هوای سیستم را هواگیری کنید، بدین منظور فرمان را چند بار به صورت کامل به دو جهت بچرخانید تا دمای روغن هیدرولیک افزایش یابد. وقتی دمای روغن تا بین ۶۰ و ۸۰ درجه سانتی گراد بالا رفت، موتور را خاموش و ۵ دقیقه صبر کنید (اجازه دهید که هوای روغن گرم شده جمع شود).

۶- سطح روغن را در مخزن بازدید و نشی روغن در اتصالات را نیز بررسی کنید.

۷- خودرو را به صورت آزمایشی روی یک سطح برانید و در عین حال عملکرد یکنواخت فرمان را بررسی کنید در این حالت سیستم موقع چرخاندن فرمان صدای غیر عادی ندارد.

گریسکاری قطعات شاسی

نوع (مشخصات) گریس های تعیین شده برای استفاده روی یک قطعه شاسی با گریس تعیین شده برای دیگر قطعات متفاوت است و همیشه تنها از گریس معین شده برای هر قطعه استفاده کنید و گریسکاری را بر اساس جدول تعمیر و نگهداری انجام دهید.

کینگ پین (راست و چپ)  هر کدام دو نقطه تعلیق اکسل یکپارچه	میل گاردان جلو چهار شاخه گاردان  ۳ نقطه مدل 4WD
بلبرینگ میانی میل گاردان 	هزار خار میل گاردان 
	چهار شاخ گاردان  میل گاردان یک تکه: دو نقطه؛ میل گاردان دو تکه: سه نقطه



هر چهار شاخ گاردان باید کاملاً گریس کاری شود تا وقتی که گریس از چهار بلبرینگ سوزنی به بیرون تراوش کند. بعد از گریسکاری، گریس اضافی را تمیز کنید.

دیگر فعالیت های تعمیر و نگهداری

کار با جک



هشدار

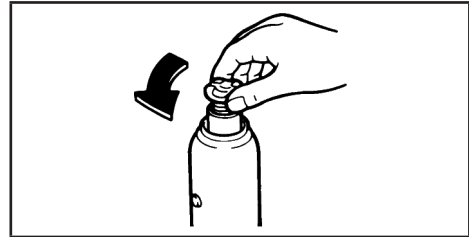
- جک زدن خودرو روی یک شیب یا زمین نرم بسیار خطرناک است. برای جک زدن از یک سطح تخت و تراز استفاده کنید.
- جک را در جای صحیح قرار دهید و فراموش نکنید که قبلاً ترمز دستی را بکشید و زیر چرخ ها مانع بگذارید. کشیدن ترمز دستی به تنهایی برای جلوگیری از حرکت خودرو کفایت نمی کند. وقتی چرخ عقب را جک زده اید، اگر فقط ترمز دستی کشیده شده باشد خودرو ممکن است حرکت کند و سبب بروز سانحه گردد.
- قبل از جک زدن سرنشینان باید پیاده شوند و اشیاء درون خودرو را خالی کنید.
- برای اطمینان از ایمنی بیشتر هرگز هنگام جک زدن درب های خودرو را باز نکنید و یا استارت نزنید. به علاوه هرگز نباید عضوی از بدن خود را زیر خودرو بگذارید و مواظب باشید که اشخاص دیگر هم چنین کاری نکنند. عدم رعایت این نکته می تواند در صورت در رفتن جک موجب بروز سانحه شود.
- اگر لازم است که زیر خودرو جک زده شود و کاری صورت گیرد، باید حتماً زیر خودرو پایه جک مخصوص قرار داده شود.
- همیشه از محل های تعیین شده جک بزنید و باید از تماس صحیح سر جک با محل جک زدن اطمینان یابید.
- برای ایمنی بیشتر در هنگام در رفتن جک، بعد از باز کردن تایر یدک آن را زیر خودرو در نزدیکی محل زدن جک بگذارید.
- قبل از آغاز جک زدن، مطمئن شوید که جک و محل جک زدن عاری از آلودگی، روغن و گریس است. عدم رعایت این مهم می تواند منجر به بروز سانحه شود زیرا وجود این مواد می تواند سبب لغزش و در رفتن جک شود.
- از جک خودرو تنها برای تعویض تایرها و اتصالات و یا باز کردن زنجیر چرخ استفاده کنید. برای اطمینان از ایمنی بیشتر همیشه همزمان فقط یک چرخ را جک بزنید و از جک زدن از دو محل قویاً اجتناب کنید.
- موقع استفاده از جک های دو مرحله ای اگر علامت توقف (زرد) مشخص شد، بالا آوردن خودرو را متوقف کنید. عدم رعایت این مهم می تواند سبب نشستی جک شود.
- همزمان از بیش از یک جک استفاده نکنید.
- جک همراه خودرو شما تنها برای این خودرو است. از آن در خودروهای دیگر استفاده نکنید و هرگز از جک های متفرقه استفاده ننمایید.
- پیچ هواگیری را به آرامی باز کنید. گرداندن سریع این پیچ سبب افتادن خودرو و در رفتن جک می شود.

کار با جک

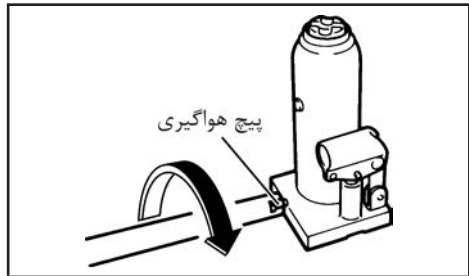
بالا آوردن جک

۱- جک را بلافاصله زیر نقطه جک زدن قرار دهید و مطمئن شوید که جک صاف و عمودی است. جک باید روی یک سطح تخت و سفت باشد.

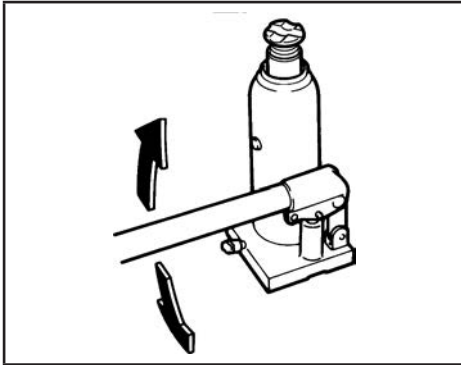
۲- سر جک را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید تا به محل نقطه جک زنی برسد.



۳- دسته جک را در داخل سوکت قرار دهید و قبل از جک زدن، از سر تورفتگی دار دسته جک برای چرخاندن پیچ هواگیری استفاده کنید. دسته جک را به صورت کاملاً در جهت عقربه های ساعت بگردانید.



۴- دسته جک را به آرامی بالا و پایین کنید تا به آرامی باز شود.



۵- مطمئن شوید که جک تماس خوبی با نقطه جک زنی دارد و سپس خودرو را همچنان بالا ببرید.

پایین آوردن کامیونت

۱- تو رفتگی سر دسته جک را با پیچ هواگیری جفت کنید.

۲- به آرامی پیچ هواگیری را در جهت عقربه های ساعت بگردانید تا کامیونت پایین بیاید.

راهنمایی

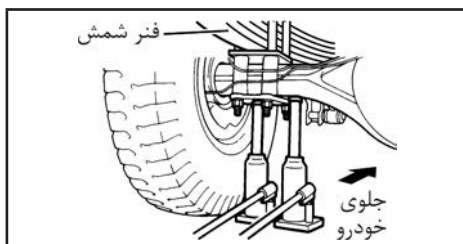
از چرخاندن پیچ هواگیری بیش از دو بار در خلاف جهت عقربه های ساعت خودداری کنید زیرا این کار می تواند روغن جک را از داخل جک خالی کند.

۳- وقتی خودرو کاملاً پایین است، دسته پیچ هواگیری را تا حد امکان در جهت عقربه های ساعت بگردانید.

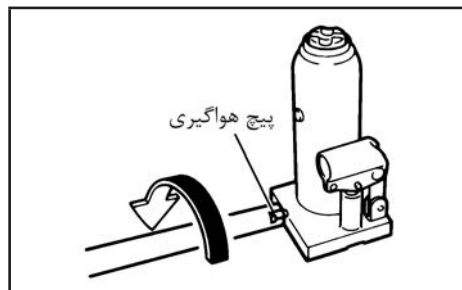
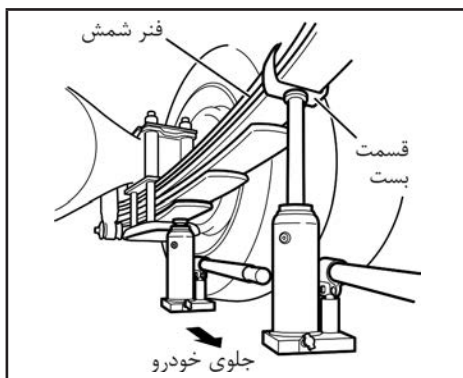
۴- دسته جک را به صورت کامل در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

نقاط جک زدن چرخ عقب

مدل سیستم تعلیق OVER – SLONG
(مدل یک لاستیکی، دو لاستیکی و مدل تخت-پایین)
جک را در زیر فنر شمس یا بدنه اکسل بزنید.

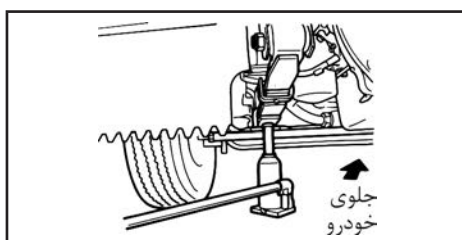


مدل سیستم تعلیق UNDER – SLONG
(بعضی از مدل های دو لاستیکی و مدل استاندارد تمام تخت-پایین)
جک را در زیر فنر شمس یا پرچ قسمت بست در جلو خودرو بزنید.



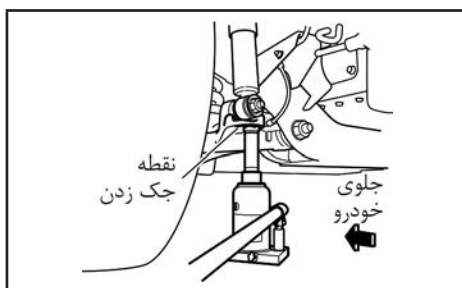
نقاط جک زدن در چرخ جلو

تمامی مدل ها به جز مدل های با سیستم تعلیق جلو جک را باید زیر فنر شمس بزنید.

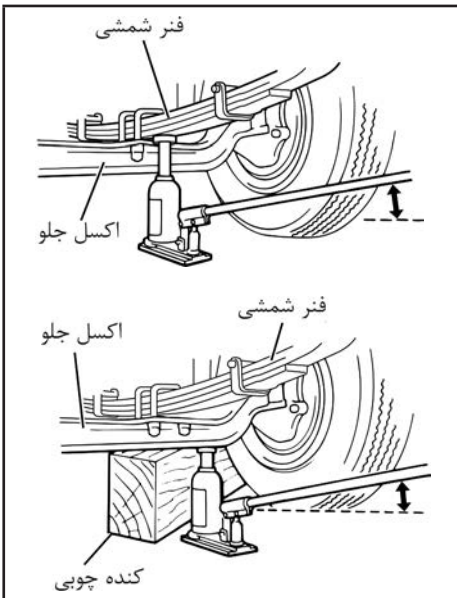


مدل دارای سیستم تعلیق مستقل در جلو

جک را به نقطه جک زدن پشت لنگ پایینی بزنید.



جک زدن وقتی که لاستیک جلو پنچر است



⚠ هشدار

- جک را در نزدیک‌ترین نقطه به اکسل جلو قرار دهید.
- برای پایداری بهتر، کنده چوبی باید تا حد امکان ضخیم باشد.
- از آن جا که قسمت تحتانی فنر شمشی منحنی است، باید در زمان جک زدن دقت نمود. در رفتن جک می‌تواند به شدت خطرناک باشد.

- اگر چرخ جلو پنچر باشد نمی‌توان از محل‌های عادی جک زد. بدین منظور باید به شرح زیر از یک کنده چوبی یا شیئی مشابه با آن استفاده کنید.
- ۱- جلو چرخ‌های عقب یک مانع بگذارید.
 - ۲- جک را به قسمت زیرین فنر شمشی در جلو اکسل جلو بزنید و خودرو را بالا بیاورید.
 - ۳- کنده چوبی را زیر اکسل جلو بگذارید.
 - ۴- جک را به آرامی پایین بیاورید تا از استقرار محکم اکسل روی کنده مطمئن شوید. سپس به آرامی جک را پایین بیاورید.
 - ۵- سپس جک را به محل جک زنی استاندارد منتقل کرده و خودرو را تا ارتفاع لازم برای باز کردن چرخ، بالا بیاورید.

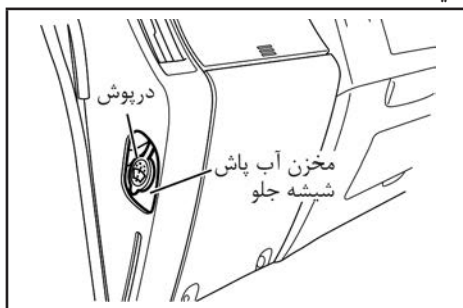
مایع شیشه شوی شیشه جلو

برف پاک کن / شیشه شوی شیشه جلو

سطح مایع موجود در مخزن شیشه شوی را بررسی کنید. به علاوه، برای یافتن بخش هایی از شیشه که درست تمیز نمی شوند، با آب پاش روی شیشه آب بپاشید و برف پاک کن ها را روشن کنید. وضعیت کار آب پاش را نیز بررسی کنید.

پر کردن مخزن آب پاش شیشه جلو

- ۱- مخزن مایع شیشه جلو در زیر داشبورد سمت سرنشین قرار دارد.
- ۲- درپوش را باز و مخزن را با مایع شیشه شوی پر کنید.



راهنمایی

- از دستورالعمل های مربوط به مایع آب پاش برای نسبت اختلاط با آب شهری یا آب شیر تبخیر نمایید.
- محصولات با کیفیت نامناسب، مایع رادیاتور و آب و صابون نباید استفاده شوند. عدم رعایت این دستورالعمل های احتیاطی می تواند سبب انسداد نازل و یا آسیب دیدن سطوح نقاشی شده خودرو شود.
- هرگز وقتی که مخزن خالی است از آب پاش استفاده نکنید. این کار سبب می شود که موتور آن آسیب ببیند.

تیغه های برف پاک کن شیشه جلو

بازدیدهای روزانه

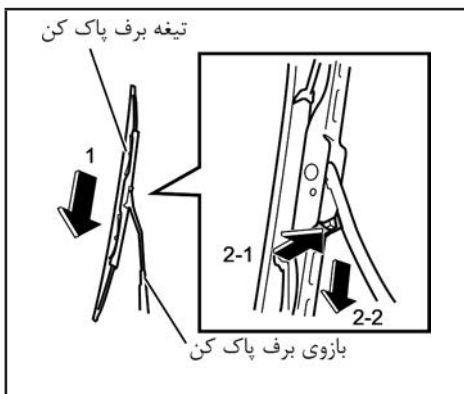
با آب پاش روی شیشه جلو بپاشید و سپس برف پاک کن ها را روشن کنید تا محلی هایی که تمیز نمی شوند مشخص گردد. به علاوه مطمئن شوید که وضعیت های دور تند (HI) دور کند (LO) و دور منقطع (⏏) کار می کنند.

⚠ احتیاط

قبل از روشن کردن برف پاک کن ها، یخ و برف روی تیغه ها را تمیز کنید.

تعویض تیغه برف پاک کن شیشه جلو باز کردن

- ۱- بازوی برف پاک کن را بالا بیاورید تا در وضعیت عمودی قرار گیرد.
- ۲- ضمن فشار قلاب تیغه به سمت بازو، تیغه را به سمت پایین (به سمت پایه بازو) بکشید.

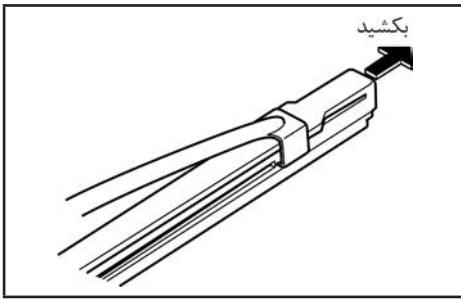


تعویض توپی لاستیکی تیغه برف پاک کن

باز کردن

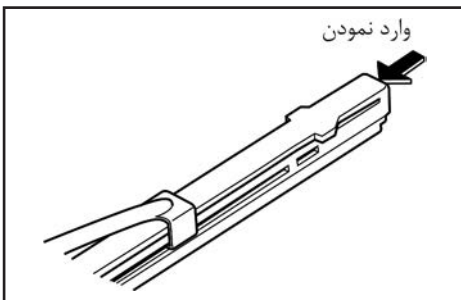
۱- تیغه برف پاک کن را از بازوی برف پاک کن باز کنید.

۲- توپی لاستیکی برف پاک کن را در جهت شکل مقابل بکشید و آن را از تیغه خارج کنید.



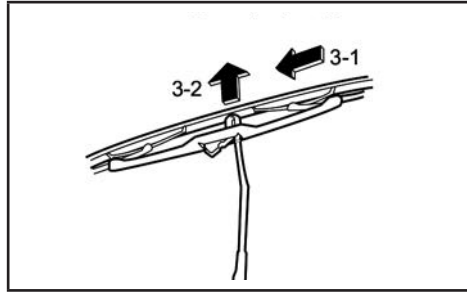
بستن

۱- توپی لاستیکی جدید را روی تیغه برف پاک کن نصب کنید.



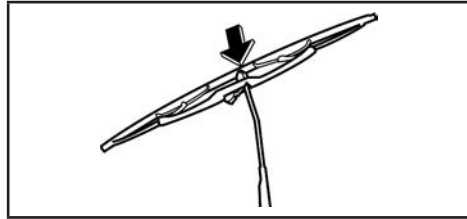
۲- توپی را تا جایی فشار دهید که قلاب یا حلقه تیغه با سوراخ موجود در آن درگیر می شود و سپس مطمئن

۳- در حالتی که تیغه و بازو تقریباً برهم عمود هستند، تیغه را از بازو جدا کنید.



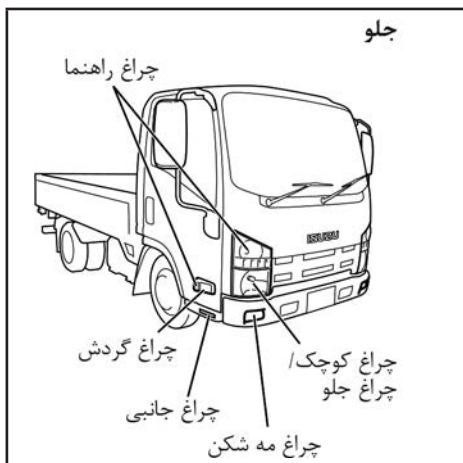
بستن تیغه برف پاک کن

۱- تیغه را به صورت عمود بر بازو نگه دارید و تیغه را جا بزنید.



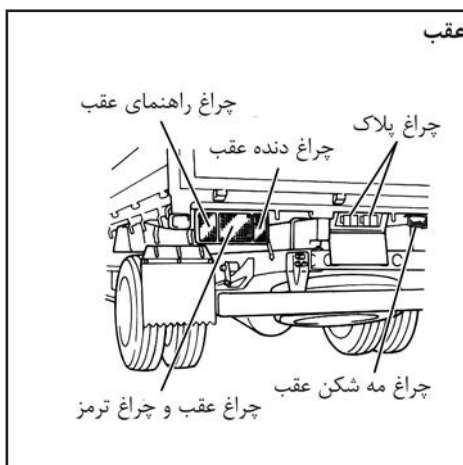
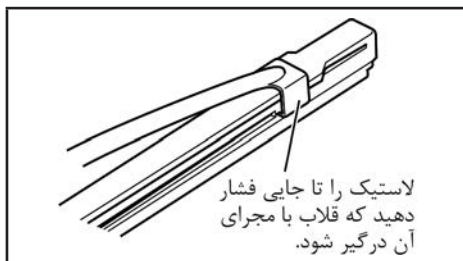
۲- سپس در حالتی که تیغه و بازو در یک جهت هستند، تیغه را به سمت بالا فشار دهید تا وقتی روی بازو در جای خود قفل شود.





شوید که تویی لاستیکی محکم سر جای خود قرار گرفته است.

۳- تیغه برف پاک کن را به بازوی برف پاک کن متصل نمایید.



چراغ های جلو و چراغ راهنما

سوئیچ را باز "ON" کنید و سپس شیوه روشن کردن و یا چشمک زدن چراغ های جلو، چراغ راهنما و دیگر چراغ های بیرونی را بررسی نمایید.

به علاوه پدال ترمز را فشار دهید تا مطمئن شوید که آیا چراغ های ترمز روشن هستند و گیربکس را در وضعیت "R" قرار دهید تا چراغ های دنده عقب را بررسی کنید. همچنین تغییر رنگ چراغ ها، آسیب دیدگی و یا شل بودن آن ها را بررسی کنید.

باتری و نگهداری از آن



■ استفاده یا شارژ باتری موقعی که آب باتری کمتر از سطح پایین یا "LOWER LEVEL" است می تواند خرابی آن را تسریع و سبب بروز وضعیت های خطرناکی مانند تولید حرارت و حتی انفجار شود.

■ اگر آب باتری با چشم تماس پیدا کند، بلافاصله آن را با مقدار زیادی آب بشویید و حداقل ۵ دقیقه به شستشو ادامه دهید. بعد از آن باید بلافاصله به پزشک مراجعه کنید.

■ موقع استفاده از ابزار ها یا دیگر اشیاء فلزی در مجاورت باتری، مراقب باشید که آن ها با ترمینال مثبت تماس پیدا نکنند. از آن جا که خودرو خود هادی جریان برق است، هرگونه تماس این چینی می تواند سبب اتصال کوتاه و برق گرفتگی شدید شود.

■ باتری خودرو به شدت گاز هیدروژن قابل اشتعال تولید می کند. به همین دلیل، فعالیت های منجر به ایجاد جرقه و یا نیازمند استفاده از شعله باز هرگز نباید در نزدیکی باتری انجام شوند. عدم رعایت این موارد می تواند در صورت محترق شدن گاز هیدروژن سبب انفجار شود. همیشه برای تمیز کردن آب باتری از یک دستمال تمیز و مرطوب استفاده کنید.



■ همیشه برای بازدید باتری خودرو را خاموش کنید.

■ اسید سولفوریک رقیق به عنوان آب باتری استفاده می شود. همیشه باید به شدت مراقب باشید تا آب باتری با پوست و یا لباس و سطوح فلزی تماس پیدا نکند.

■ موقع قطع سیم های ترمینال های خودرو، با ترمینال منفی استارت بزنید. موقع اتصال سیم ها، ترمینال منفی را باید مجدداً متصل نمود.



■ آب باتری هرگز نباید بیشتر از خط "UPPER LEVEL" پر شود. عدم رعایت این امر می تواند سبب نشت آب باتری و خورده شدن ترمینال ها و دیگر قطعات باتری شود. همیشه باید آب باتری های بیرون ریخته را بلافاصله تمیز نمود.

■ هر موقع آب باتری اضافه می کنید، باتری باید مجدداً با راندن خودرو شارژ شود. به ویژه در زمستان، آب باتری می تواند یخ بزند و در صورت شارژ نکردن باتری به بدنه آن آسیب برساند.

■ اگر سطح آب باتری به صورت غیر عادی افت کند، بلافاصله خودرو را به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید تا بازدید شود.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

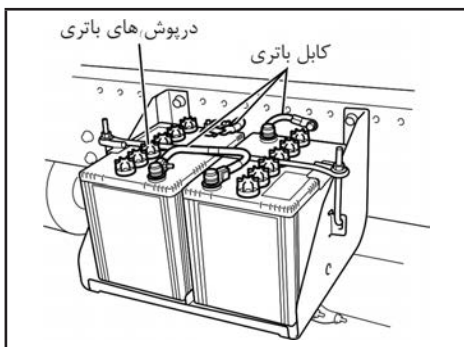
بین بدنه و قطب مثبت می تواند منجر به اتصال کوتاه شده و سبب برق گرفتگی شدید شود. سیستم برقی نیز ممکن است آسیب ببیند.

شارژ کردن باتری

۱- قبل از شارژ باتری، آن را از روی خودرو باز کرده و به محلی با تهویه مناسب ببرید و درپوش های باتری را باز کنید. از طرفی اگر باتری می بایست روی خودرو شارژ شود، باید ابتدا مطمئن شوید که کابل های باتری را باز کرده اید.

۲- هر موقع که شارژر به باتری وصل و یا از روی آن باز می شود، باید مطمئن شوید که خودرو خاموش است.

۳- کابل های باتری همواره موقع شارژ سریع باید باز شوند. در غیر این صورت ممکن است دینام دچار آتش سوزی شود.



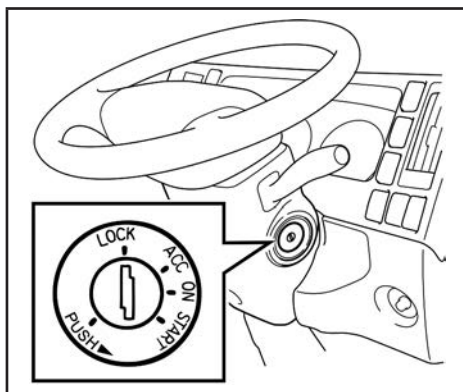
هرگز در مجاورت باتری در موقع شارژ نمودن آن از شعله باز استفاده نکنید. در هنگام شارژ باتری گاز هیدروژن از باتری متصاعد می شود و عدم رعایت این امر می تواند سبب آتش سوزی یا انفجار شود.

اقدامات احتیاطی در هنگام کار با باتری

همیشه باتری را تمیز نگه دارید. اگر باتری کثیف باشد در آن صورت آلودگی ممکن است وارد آب باتری شود و سطوح باتری آسیب دیده و اتصال کوتاه در سطح بالای باتری رخ می دهد و عمر باتری کم می شود.

زمان بازدید و یا نگهداری باید موارد زیر را رعایت نمایید:

قبل از آغاز بازدید و نگهداری باتری و دیگر قطعات سیستم برق رسانی، سوئیچ را در وضعیت "LOCK" یا قفل قرار دهید و تمامی کلید های دیگر را خاموش "OFF" و کابل های منفی باتری را از قطب ها باز کنید. این خطر وجود دارد که اگر بازدید و نگهداری با باتری متصل انجام شود، قطعات و اجزای برقی آسیب ببینند.



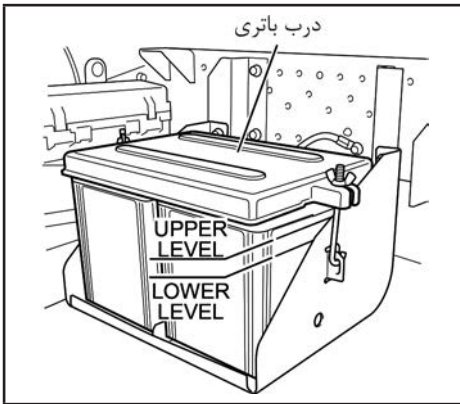
باز کردن باتری

وقتی که مجبور به باز کردن باتری هستید، کابل منفی باتری را ابتدا باز کنید. اگر کابل باتری به قطب منفی وصل باشد در آن صورت هر تماس ابزارها و یا تماس

بستن و نصب باتری

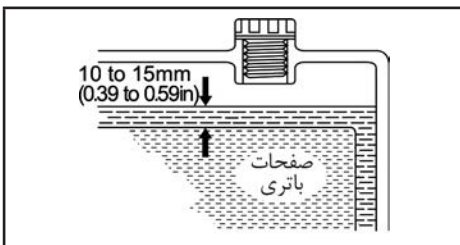
موقع بستن باتری روی خودرو خود باید مطمئن شوید که در جای درست قرار گرفته و محکم شده است. اگر باتری درست نصب نشده باشد در آن صورت بدنه باتری و صفحات آن ممکن است در اثر لرزش های حین رانندگی آسیب ببینند. موقع اتصال سیم های باتری، از قطب مثبت آغاز کنید و سپس قطب منفی را وصل نمایید.

اگر علائم مربوط به سطح باتری روی بدنه وجود ندارد، بازه بین ۱۰ و ۱۵ میلی متر از سطح بالای صفحات باتری مناسب است.



ریختن آب باتری

اگر مقدار آب باتری داخل باتری کافی نباشد، درب و درپوش های آن را باز و سپس آب مقطر اضافه کنید تا سطح آن به خط "UPPER LEVEL" (یا بین ۱۰ و ۱۵ میلی متر از سطح فوقانی باتری) نزدیک شود. بعد از اضافه نمودن آب مقطر، درب و درپوش را به دقت ببندید.



احتیاط

موقع اتصال کابل های باتری مواظب باشید که قطب های مثبت و منفی را اشتباه متصل نکنید. اتصال نادرست به این قطب ها سبب جریان شدید و سوختن دینام و یا سیم کشی خودرو می شود.

استفاده از باتری به عنوان منبع تغذیه

مستقیم

باتری این خودرو را نمی توان به عنوان منبع تغذیه مستقیم ۱۲ ولتی استفاده کرد. اگر مجبور به استفاده از باتری به عنوان منبع تغذیه باتری هستید، با نمایندگی های مجاز بهمن مشورت نمایید.

بازدید از سطح آب باتری

مدل یک کابین

باتری دقیقاً در وسط شاسی بیرونی قرار دارد.

بازدید های روزانه

درب باتری را باز و سطح آب باتری را بازدید و از صحیح بودن آن اطمینان حاصل کنید.

سطح آب باتری باید بین "UPPER LEVEL" و "LOWER LEVEL" باشد. اگر سطح آب باتری را به راحتی نمی بینید، اندکی خودرو را تکان دهید تا مشخص شود.

بررسی قطب های باتری

- ۱- شل بودن و یا خوردگی قطبها را بررسی نمایید.
 - ۲- اگر قطبی خوردگی داشته و یا با پودری سفید پوشیده شده باشد، آن را با آب گرم بشویید و سپس خشک کنید. قطبهای شدیداً خورده شده باید با استفاده از برس سیمی و یا سمباده تمیز شوند.
 - ۳- بعد از پایان تمیز کردن قطبها، لایه نازکی از گریس را به آنها بمالید و کابل های باتری را سفت کنید و مواظب باشید که آنها را سفت کنید.
- موقع خالی بودن کامل باتری به بخش "خالی شدن باتری" مراجعه و اقدامات آن بخش ها را انجام دهید.



راهنمایی

- سطح آب باتری هرگز نباید از خط "UPPER LEVEL" فراتر رود. عدم رعایت این امر می تواند سبب نشت آب باتری و خوردگی قطبها و دیگر قطعات آن شود. همیشه آب باتری های ریخته شده را فوراً با آب تمیز کنید.
- هر موقع آب باتری اضافه می کنید، باتری باید مجدداً با راندن خودرو شارژ شود. به ویژه در زمستان، آب باتری می تواند یخ بزند و در صورت شارژ نکردن باتری به بدنه آن آسیب برساند.
- اگر سطح آب باتری به صورت غیر عادی افت کند، بلافاصله خودرو را به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید تا بازدید و بررسی شود.

بررسی وزن مخصوص آب باتری

- ۱- وزن مخصوص آب باتری را با استفاده از یک هیدرومتر بازدید نمایید. اگر وزن مخصوص خیلی پایین بود، باتری باید تعویض شود.

وزن مخصوص آب باتری در دمای ۲۰ درجه

۱/۲۷ - ۱/۲۹



راهنمایی

- موقع باز کردن فیلتر مواظب اتصالات برقی باشید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن فیلتر، نباید برای تمیز نمودن آن از برس های سخت استفاده نمود.

بستن فیلتر هوای داخلی

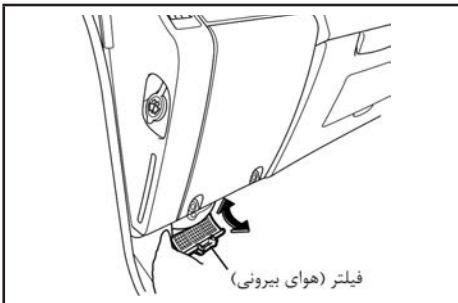
- ۱- برای بستن فیلتر عکس روند فوق عمل کنید.

احتیاط

- همیشه اطمینان حاصل کنید که فیلتر سالم به جای اصلی خود برگردانده می شود. عدم رعایت این امر می تواند سبب شل شدن آن شود و این خطرناک است.
- خودرو نباید بدون فیلتر و یا با فیلتری که درست جا نخورده است استفاده شود. عدم رعایت این امر می تواند سبب آسیب دیدن تهویه مطبوع (کولر) در اثر ورود گرد و غبار به سیستم شود.

باز کردن فیلتر هوای بیرونی

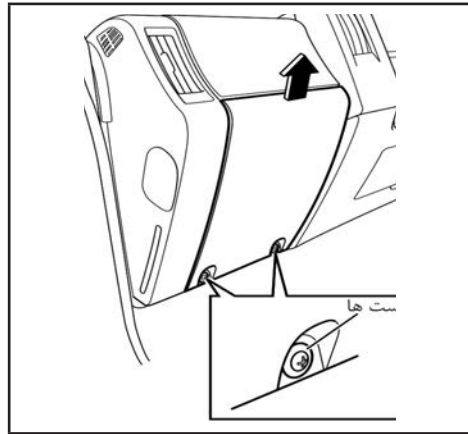
- ۱- فیلتر را از زیر داشبورد سمت سرنشین باز کنید. برای این کار ضمن فشار قفل فیلتر از دو طرف، فیلتر را خارج کنید.
- ۲- برای تمیز کردن گرد و غبار از روی سطوح آن از جارو برقی و یا وسایل مشابه استفاده نمایید.



V فیلترهای تهویه مطبوع (کولر)

باز کردن فیلتر هوای داخلی

- ۱- پیچ های وسط دو بست نگه دارنده درپوش را شل و بست ها را بیرون آورید.
- ۲- درپوش را با فشار به بالا باز کنید.



- ۳- فیلتر را خارج کنید. برای تمیز کردن گرد و غبار و آلودگی سطح از جارو برقی و یا وسایل مشابه استفاده کنید.



تعمیر و نگهداری قسمت های داخلی و بیرونی

تعمیر و نگهداری قسمت های بیرونی

شستن

خودرو با بدنه کثیف حتی الامکان نباید استفاده شود زیرا این مواد با نقاشی بدنه واکنش نشان می دهند و سبب زنگ زدن، تغییر رنگ و زنگ زدن و خوردگی قطعات می شوند. همچنین، مواد خارجی ممکن است در میان قطعات مکانیکی به دام افتند و اثر نامطلوبی روی کارکرد آن ها بگذارند و یا سبب ایجاد مقاومت آئروپینامیکی شوند. بنابراین در موارد زیر خودرو باید شسته شده و تمامی مواد خارجی روی آن تمیز شود.

- وقتی دوده، براده آهن و یا حشرات مرده، فضولات پرندگان و یا شیره درختان و یا مواد روغنی قیر به سطح نقاشی شده خودرو چسبیده اند.
- وقتی خودرو در مناطق ساحلی استفاده می شود.
- وقتی خودرو در جاده هایی استفاده می شود که روی آن ها مواد شیمیایی قرار دارد.
- وقتی مقدار زیادی از گل و لای و آلودگی به قسمت بیرونی یا بدنه خودرو چسبیده است.

- ۱- شیر را کاملاً باز کنید و قسمت زیرین و سیستم تعلیق را تمیز کنید.
- ۲- تمامی شیشه ها را بسته و کابین و قسمت بار خودرو را با شوینده های خنثی بشوید.
- ۳- چرخ ها و لاستیک ها را با استفاده از برس و شوینده تمیز کنید.
- ۴- بعد از شستن شوینده های باقی مانده روی خودرو، با یک دستمال تمیز رطوبت و قطرات آب باقی مانده روی خودرو را تمیز و خشک کنید.

بستن فیلتر هوای بیرونی

۱- برای بستن فیلتر عکس روند فوق عمل کنید.

راهنمایی

■ همیشه اطمینان حاصل کنید که فیلتر سالم به جای اصلی خود برگردانده می شود. عدم رعایت این مهم می تواند سبب شل شدن آن می شود و این خطرناک است.

■ خودرو نباید بدون فیلتر و یا با فیلتری که درست جا نخورده است استفاده شود. عدم رعایت این مهم می تواند سبب آسیب دیدن تهویه مطبوع (کولر) در اثر ورود گرد و غبار به سیستم شود.

مبرد

اگر کولر شارژ نباشد نمی تواند داخل کابین را خنک کند. براین اساس سطح مبرد داخل کولر را در مواقع ضروری بررسی کنید و در صورت لزوم شارژ نمایید. برای شارژ کولر به نمایندگی های مجاز بهمن مراجعه نمایید.

راهنمایی

■ روشن کردن کولر با سطح مبرد پایین نه تنها سبب استفاده از کولر با کارایی پایین می شود بلکه به خود سیستم کولر هم آسیب می رساند.

■ این خودرو از مبرد جدید **HFC134a (R134a)** در سیستم کولر خود استفاده می کند. نباید از مبردهای دیگر استفاده شود و برای محافظت از محیط زیست، باید همیشه مراقب بود که گاز کولر هرگز خالی نشود. بنابراین اگر کولر خالی شد حتماً با نمایندگی های مجاز بهمن و یا دیگر تعمیرگاه های مجاز دارای سیستم شارژ کولر تماس و مراجعه نمایید.

راهنمایی

■ اگر به کارواش های اتوماتیک می روید و خودرو دارای رنگ متالیک و یا تیره است، در آن صورت سطوح نقاشی ممکن است در اثر برس زدن آسیب ببینند و خش در آن ها ایجاد شود.

■ از گرفتن آب زیاد به سمت ورودی های هوا خودداری کنید

■ از گرفتن آب روی موتور و یا قطعات برقی خودداری کنید. عدم رعایت این مهم می تواند سبب ضعیف شدن استارت و موتور و ایجاد مشکل در سیستم برق شود.

■ قبل از شستن خودرو آنتن و آینه ها را جمع کنید.

■ اگر خودرو را به کارواش اتوماتیک می برید، از سیستم فشار قوی و داغ استفاده نکنید. عدم رعایت این امر می تواند سبب تغییر شکل حرارتی و شکستگی قطعات پلاستیکی و یا نشت آب به درون اتاق شود.

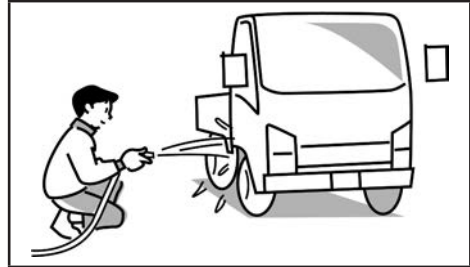
■ موقع استفاده از کارواش اتوماتیک، مطمئن شوید که فاصله ۰،۴ متری بین نازل و خودرو حفظ شود و موقع شستن شیشه ها آب را عمود بر سطح شیشه بپاشید.

■ مطمئن شوید که تمامی شوینده ها کاملاً تمیز و خشک شده اند. شوینده های قلیایی قوی (صنعتی) می توانند ترک های مویی در لنزهای شیشه ها و چراغ ها ایجاد کنند اگر خودرو بعد از شستن خشک نشود.

■ همیشه قبل از استفاده از شوینده دستورالعمل سازنده آن را به دقت مطالعه نمایید.

■ تمیز کردن گرد و غباری که در اثر باران به سپرهای پلاستیکی جلو چسبیده است ممکن است دشوار باشد.

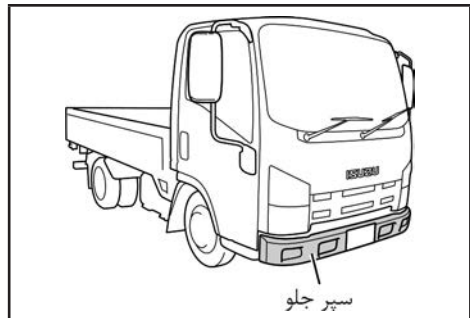
■ در این موارد از تمیز کننده های موجود در بازار برای تمیز کردن این آلودگی ها استفاده کنید و سپس قطعات پلاستیکی را واکس بزنید.



⚠ احتیاط

■ برای تمیز کردن قسمت داخلی اتاق از آب استفاده نکنید. زیرا در غیر این صورت ممکن است سیستم های برقی و قطعات الکترونیکی خودرو آسیب ببینند و کف کابین زنگ بزند.

■ آب فشار قوی را روی کانکتور های برق نگیرید زیرا سبب می شود که سیستم های برقی آسیب ببینند.



استفاده نکردن از کامیونت

- اقدامات احتیاطی برای مواقعی که خودرو برای مدت زیادی استفاده نمی شود.
- برای حفظ نما و ظاهر خودرو در حد امکان، باید محل نگهداری آن را به دقت مد نظر داشته باشید.
- اگر قرار است که خودرو برای مدت طولانی در محل های زیر نگهداری شود، ممکن است سطح نقاشی شده آن دچار تغییرات شیمیایی شود که سبب ایجاد لکه، تغییر رنگ، زنگ زدگی و خوردگی قطعات شود.
- محل هایی که در آن مقدار زیادی مواد روغنی، دوده، و یا ذرات فلزی وجود دارند و احتمالاً به سطح خودرو می چسبند.
 - نواحی اطراف کارخانه های داروسازی و دیگر تأسیساتی که از آن ها مواد شیمیایی ساطع می شود.
 - نواحی ساحلی
 - محل هایی که در آن مقدار زیادی حشره مرده، فضولات پرندگان و یا شیره درختان وجود دارد و ممکن است به خودرو بچسبند.

واکس زدن (پولیش کردن)

سطوح نقاشی شده و کرم کاری شده باید هر ماه یک یا دو بار واکس (پولیش) شوند و یا هر وقت که آب خوب و تغییر رنگ رخ داد باید آن ها را واکس زد. مطمئن شوید که واکس در معرض نور مستقیم آفتاب زده نشود و دمای سطح نقاشی نباید بیشتر از ۴۰ درجه باشد.

به دستورالعمل های همراه واکس هم توجه داشته باشد.



احتیاط

نباید به شیشه جلو واکس بزنید. عدم رعایت این امر سبب انعکاس نامنظم نور شده و روی دید شما اثر می گذارد.



راهنمایی

- از واکس های حاوی مواد ساینده استفاده نکنید. عدم رعایت این امر می تواند منجر به خراشیدگی سطوح نقاشی شده یا قطعات پلاستیکی شود.
- استعمال واکس روی سطوح لاستیکی می تواند سبب سفیدی دائمی آن ها شود.



نکته

- روی شیشه جلو واکس نمالید. لایه واکس می تواند روی دید شما در آب و هوای بارانی تاثیر بگذارد و سبب حرکت نامنظم و یا دشوار برف پاک کن شود.
- اگر روغن موتور و یا گریس با شیشه جلو تماس پیدا کند، ممکن است شیشه لکه بردارد و یا تغییر رنگ بدهد. بلافاصله باید روغن و چربی روی شیشه را تمیز کنید.

محافظت از شیشه جلو

اگر شیشه جلو کاملاً با برف پاک کن ها تمیز نشود در آن صورت شیشه جلو باید توسط شیشه پاک کن های مخصوص ايسوزو تمیز شود.

تعمیر و نگهداری قسمت های داخلی

گرد و غبار قسمت داخلی کابین را با جارو برقی یا جاروی خودکار تمیز کنید و سطوح را با دستمال آغشته به آب سرد یا گرم تمیز نمایید.

⚠ احتیاط

■ هرگز نباید قسمت داخلی خودرو را با حلال های اسیدی یا قلیایی و یا بنزین و دیگر حلال های ارگانیک تمیز کنید. عدم رعایت این امر سبب تغییر رنگ و یا لکه برداشتن قسمت داخلی می شود. لازم به ذکر است که انواع خاصی از محصولات تمیز کننده وجود دارند که حاوی این ترکیبات هستند. همیشه برچسب های محصولات شوینده را با دقت مطالعه کنید.

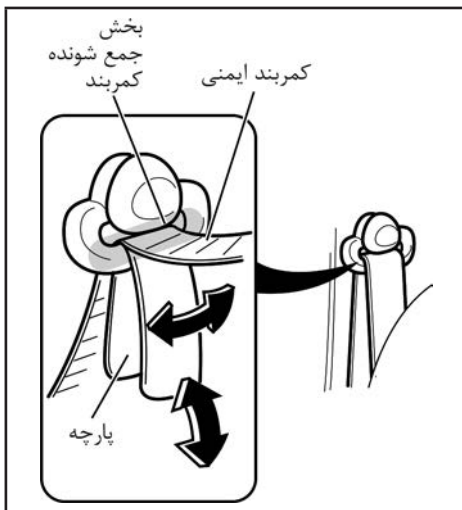
■ خوش بو کننده ها (مایع، جامد، ژل و یا صفحه ای) نباید با قطعات داخلی مانند کولر و یا سیستم صوتی تماس مستقیم پیدا کنند یا روی آن بریزند. ترکیبات موجود در این محصولات می تواند سبب تغییر رنگ و یا لکه برداشتن و یا پوسته پوسته شدن رنگ شود.

■ شیشه پاک کن های حاوی این ترکیبات را برای تمیز کردن قسمت داخلی شیشه جلو و بقیه شیشه ها نیز استفاده نکنید. برای تمیز کردن شیشه، آن را با استفاده از پارچه آغشته به آب گرم یا آب سرد تمیز کنید.

⚠ هشدار

■ موقع تمیز کردن قسمت داخلی کابین، هرگز نباید از آب به صورت مستقیم استفاده شود زیرا این کار سبب خرابی خودرو و در صورت ورود آب به سیستم صوتی و یا دیگر قطعات زیر موکت اتاق، احتمال آتش سوزی وجود دارد.

■ اگر خودرو مجهز به کمر بند است استفاده از حلال های ارگانیک، بنزین و یا فرآورده های نفتی برای تمیز کردن کمر بند ممنوع است. به علاوه پارچه کمر بند نباید چلانده و یا مجدداً رنگ شود. عدم رعایت این اقدامات احتیاطی، روی کارایی و قدرت کمر بندها اثر دارد. بنابراین در صورت بروز تصادف کمر بند درست کار نمی کند و ممکن است حوادث ناگواری اتفاق بیافتد. موقع تمیز کردن قسمت داخلی از آب گرمی استفاده کنید که مقدار کمی شوینده خنثی در داخل آن حل شده است و به آرامی کمر بندها را تمیز کنید.



راهنمایی

برای عبور دادن پارچه خیس از لایه بخش جمع شونده از ابزارهای دیگر استفاده نکنید و یا سعی نکنید که لکه های سخت را تمیز کنید. استفاده از این اشیاء سبب می شود که قطعات پلاستیکی آسیب ببینند و یا بدنه یا قسمت پارچه ای کمر بند خراب شود.

تمیز کردن پارچه کمر بند

- ۱- کمر بند را کاملاً جمع کنید و اختلاف رنگ بین سطوح جلو و عقب آن را بررسی نمایید.
- ۲- یک قسمت شوینده خنثی را با بیست قسمت آب گرم مخلوط کنید.
- ۳- یک برس لاستیکی دارای دندانه های نرم و یا نایلونی را با آب گرم خیس و از آن برای تمیز کردن آلودگی ها استفاده کنید.
- ۴- کمر بند را با یک پارچه خشک کنید و سپس بگذارید تا در معرض آفتاب خشک شود.

مراقبت از کمر بند ایمنی

اگر خودرو شما یک کمر بند دارد، باید توجه داشته باشید که کمر بند کثیف می تواند مشکل ساز شود و در جمع شدن آن اشکال پیش آید و به همین دلیل، باید مرتب از آن بازدید نمایید و مراقب آن باشید.

⚠ احتیاط

- چلاندن و یا رنگ زدن پارچه کمر بند سبب کاهش استحکام آن می شود و اگر آن را با بنزین تمیز کنید، و یا از تینر و یا دیگر مواد فرار استفاده کنید نیز از استحکام کمر بند کاسته می شود.
- از باز کردن مکانیزم کمر بند برای برداشتن مواد و اشیاء خارجی داخل سگک خودداری نمایید. در عوض برای این کار به نمایندگی های مجاز بهمن مراجعه نمایید.

تمیز کردن بخش جمع شده کمر بند

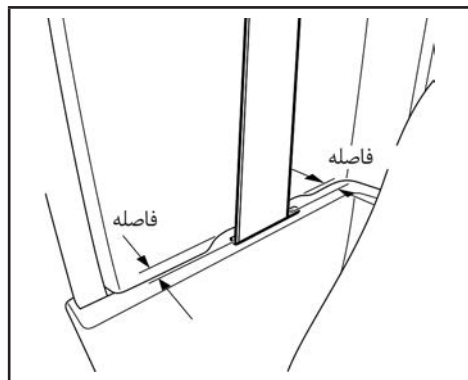
- ۱- یک تکه پارچه کنافی یا باند و یا پارچه مشابه به عرض ۵۰ میلی متر را به شکل مستطیل درآورید.
- ۲- یک قسمت شوینده خنثی را با بیست قسمت آب گرم مخلوط کنید.
- ۳- پارچه را با این مخلوط آغشته و آن را از قسمت اتصالات جمع شونده کمر بند رد و آن را چند بار عقب جلو کنید تا آلودگی دیگر دیده نشود.
- ۴- پارچه را خارج و این بخش کمر بند را با یک پارچه خشک کنید و سپس بگذارید در معرض آفتاب خشک شود.
- ۵- مطمئن شوید که کمر بند درست باز و جمع می شود.

۵- مطمئن شوید که کمربند درست باز و جمع می شود.

مراقبت از روکش صندلی ها و موکت کف خودرو

با استفاده از جاروبرقی گرد و غبار روی صندلی و موکت کف خودرو را تمیز کنید.

از خارج کردن موکت خودداری کنید و برای تمیز کردن لکه های غذا و نوشیدنی و مواد مشابه از شوینده های خانگی استاندارد و شیوه های مشابه استفاده کنید. همیشه بهتر است از شوینده های خنثی یا تمیز کننده های حاوی مقدار زیادی الکلی استفاده کنید.



راهنمایی

■ اگر اقدامات فوق روی بهبود عملکرد کمربند از طریق جمع کننده آن اثر نمی گذارد در آن صورت احتمالا کمربند با تودوزی ستون درب درگیر است. در این صورت خودرو را برای بازدید به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

■ اگر کمربند درست باز و جمع نمی شود، و یا اگر بازدید آن مشکلاتی مانند شل بودن اتصالات، تغییر شکل قطعات فلزی، خرابی پارچه کمربند، تغییر رنگ و غیره را نشان داده است، کمربند باید توسط نمایندگی های مجاز بهمن تعویض شود.

داده ها و اطلاعات مربوط به تعمیر و نگهداری

بازدید و تعمیر و نگهداری خودرو

برای رانندگی ایمن و به صرفه، توصیه می‌شود که خودرو را بر اساس جدول این فصل به صورت منظم بازدید و نگهداری نمایید.

جدول تعمیر و نگهداری

برای راندن ایمن خودرو با حداقل هزینه، باید خودرو را به صورت منظم در نمایندگی‌های مجاز بهمن و بر اساس جدول تعمیر و نگهداری تعیین شده بازدید و سرویس نمایید.

برای بازدید های نیازمند پیاده سازی و یا وسایل خاص با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید.

حروف و اختصارات مورد استفاده برای بیان نوع خدمات تعمیر و نگهداری

A: بازدید، تمیز کاری، یا تعمیر و یا تعویض در صورت نیاز

R: تنظیمات

T: تعویض

L: روانکاری

T: سفت کردن تا گشتاور تعیین شده

L: روانکاری



راهنمایی

موقع بازدید اقلام زیر، اقلام معمولی را هم بررسی نمایید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

جدول تعمیر و نگهداری: مدل های NMR85 (شماره ۱)

ا: بازدید، تمیزکاری، یا تعمیر و یا تعویض در صورت نیاز A: تنظیمات R: تعویض

T: سفت کردن تا گشتاور تعیین شده L: روانکاری

بازه های سرویس و تعمیر هر ۱۰۰۰ کیلومتر	۱	۵	۱۰	۱۵	۲۰	۲۵	۳۰	۳۵	۴۰
	۰.۶	۳	۶	۹	۱۲	۱۵	۱۸	۲۱	۲۴
* روغن موتور	-	R	R	R	R	R	R	R	R
* فیلتر روغن موتور	-	R	R	R	R	R	R	R	R
فیلتر سوخت	-	-	R	-	R	-	R	-	R
پیش فیلتر (فیلتر آبگیر سوخت) [V]	-	-	-	-	R	-	-	-	R
* فیلتر هوا	-	-	L	-	R	-	L	-	R
دور آرام و شتاب (گاز دستی)	-	-	-	-	L	-	-	-	L
لقی سوپاپ (فیلرگیری)	-	-	-	-	-	-	-	-	A
شل بودن یا آسیب دیدگی درب باک و لوله سوخت	-	-	-	-	-	-	-	-	L
کشش و آسیب دیدگی تسمه	L	-	L	-	L	-	L	-	L
مایع رادیاتور	-	-	-	-	L	-	L	-	R
* آسیب دیدگی یا شل بودن لوله آگزوز، ترمز موتوری، دریچه ترمز موتوری، و پایه های آن ها	-	-	L	-	L	-	L	-	L
سیستم خنک کننده	-	-	-	-	L	-	-	-	L
آسیب دیدگی مجاری ورودی هوا یا شیلنگ ها	-	-	-	-	L	-	-	-	L
وضعیت کار موتور	-	-	-	-	L	-	L	-	L
روغن کلاچ	-	-	-	-	L	-	L	-	R
کورس پدال کلاچ و خلاصی	-	L	L	L	L	L	L	L	L
* روغن گیربکس	-	-	-	-	L	-	L	-	R
شل بودن مکانیزم کنترل دنده	-	-	-	-	-	-	-	-	L
بررسی کابل تعویض دنده	-	-	-	-	A	-	-	-	A
* گاردان، اتصال چهار شاخ و بوش های کشویی	-	-	L	-	L	-	L	-	L
شل بودن اتصالات گاردان	-	-	L	-	L	-	L	-	L
سایش هزار خار گاردان	-	-	-	-	-	-	-	-	L
شل بودن یاتاقان های گاردان و قطعات مربوطه	-	-	-	-	-	-	-	-	L
یاتاقان وسطی گاردان	-	-	L	-	L	-	L	-	L
* روغن دیفرانسیل	-	-	-	-	L	-	L	-	R
* کینگ پین (مدل دارای تعلیق جلو سخت)	-	-	L	-	L	-	L	-	L
نشت روغن از سیستم فرمان هیدرولیک	-	-	L	-	L	-	L	-	L
روغن فرمان هیدرولیک	-	-	-	-	-	-	-	-	R
* شل بودن یا آسیب دیدگی پایه های سیستم فرمان هیدرولیک	-	-	L	-	L	-	L	-	L
شل بودن اتصالات بین سگدست و اکسل جلو	-	-	L	-	L	-	L	-	L
شل بودن یا آسیب دیدگی مکانیزم فرمان	-	-	L	-	L	-	L	-	L

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

کیلومتر و یا مدت زمان (هر کدام اول رخ داد)	۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵
	۶۵	۶۲	۵۹	۵۵	۵۲	۴۹	۴۶	۴۳	۴۰	۳۷	۳۴	۳۱	۲۷
یا هر ۶ ماه	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
یا هر ۶ ماه	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
یا هر ۶ ماه	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-
یا هر ۶ ماه	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	R	-	I	-	R	-	I	-	R	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	A	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	I	-	R	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-
یا هر ۹ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	I	-	R	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۳ ماه	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	I	-	R	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۳۶ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۱۸ ماه	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	I	-	R	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	I	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

جدول تعمیر و نگهداری: مدل های NMR85 (شماره ۲)

ا: بازدید، تمیز کاری، یا تعمیر و یا تعویض در صورت نیاز A: تنظیمات R: تعویض
T: سفت کردن تا گشتاور تعیین شده L: روانکاری

بازه های سرویس و تعمیر هر ۱۰۰۰ کیلومتر	۱	۵	۱۰	۱۵	۲۰	۲۵	۳۰	۳۵	۴۰
	۰.۶	۳	۶	۹	۱۲	۱۵	۱۸	۲۱	۲۴
خلاصی فرمان	-	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
کارکرد مکانیزم فرمان	-	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
تنظیم فرمان	-	-	-	-	-	-	-	-	۱
شیلنگ فرمان هیدرولیک	-	-	-	-	-	-	-	-	-
روغن ترمز	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	R
نشستی روغن ترمز	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
* لنت ترمز و سایش کاسه	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
* لنت ترمز دیسکی و سایش دیسک	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
کورس پدال ترمز و خلاصی	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
شل بودن و یا آسیب دیدگی لوله ترمز و اتصالات شیلنگ ترمز	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
سیم ترمز دستی	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
کارکرد ترمز دستی	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
کورس دسته ترمز دستی	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
سایش لنت کفشک ترمز دستی	-	-	-	-	۱	-	-	-	۱
سایش یا آسیب دیدگی کاسه ترمز دستی	-	-	-	-	۱	-	-	-	۱
آسیب دیدن مکانیزم ضامن دار یا جفجغه ای ترمز دستی	-	-	-	-	۱	-	-	-	۱
آسیب دیدگی فنر شمش	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
شل بودن یا آسیب دیدگی پایه سیستم تعلیق	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
نشستی روغن کمک فنر	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
شل بودن پایه کمک فنر	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
پیچ و مهره های چرخ	T	-	T	-	T	-	T	-	T
آسیب دیدگی چرخ دیسکی	-	-	-	-	-	-	-	-	-
گریس بلبرینگ نوپی چرخ	-	-	-	-	-	-	-	-	R
آسیب دیدگی و یا فشار باد لاستیک	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
وزن مخصوص آب باتری	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
بازدید چراغ ها، بوق، برف پاک کن و آب پاش	-	-	۱	-	۱	-	۱	-	۱
بازدید پیچ و مهره های روی شاسی و بدنه	۱	-	-	-	-	-	-	-	۱

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

کیلومتر و یا مدت زمان (هر کدام اول رخ داد)	۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵
	۶۵	۶۲	۵۹	۵۵	۵۲	۴۹	۴۶	۴۳	۴۰	۳۷	۳۴	۳۱	۲۷
یا هر ۳ ماه													
یا هر ۳ ماه													
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۴۸ ماه	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-		-		-	R	-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۳۶ ماه	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-
یا هر ۳۶ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-		-	-	-
یا هر ۳۶ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-		-	-	-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۱۲ ماه	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-
یا هر ۱۲ ماه		-	-		-	-		-	-		-	-	
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-	-		-	-		-		-		-
یا هر ۹ ماه	-		-	-		-	-		-		-		-
یا هر ۳۶ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

جدول تعمیر و نگهداری: مدل های NPR75 (شماره ۱)

ا: بازدید، تمیزکاری، یا تعمیر و یا تعویض در صورت نیاز A: تنظیمات R: تعویض
T: سفت کردن تا گشتاور تعیین شده L: روانکاری

بازه های سرویس و تعمیر هر ۱۰۰۰ کیلومتر	۱	۵	۱۰	۱۵	۲۰	۲۵	۳۰	۳۵	۴۰
۰.۶	۳	۶	۹	۱۲	۱۵	۱۸	۲۱	۲۴	۲۷
* روغن موتور	-	R	R	R	R	R	R	R	R
* فیلتر روغن موتور	-	R	R	R	R	R	R	R	R
فیلتر سوخت	-	-	R	-	R	-	R	-	R
پیش فیلتر (فیلتر آبگیر سوخت) [V]	-	-	-	R	-	-	-	-	R
* فیلتر هوا	-	-	I	-	R	-	I	-	R
دور آرام و شتاب (گاز دستی)	-	-	-	-	I	-	-	-	I
لقی سوپاپ (فیلرگیری)	-	-	-	-	-	-	-	-	A
شل بودن یا آسیب دیدگی درب باک و لوله سوخت	-	-	-	-	-	-	-	-	I
کشش و آسیب دیدگی تسمه	I	-	I	-	I	-	I	-	I
مابع رادیاتور	-	-	I	-	I	-	I	-	R
* آسیب دیدگی یا شل بودن لوله آگزوز، ترمز موتوری، دریچه ترمز موتوری، و پایه های آنها	-	-	I	-	I	-	I	-	I
سیستم خنک کننده	-	-	-	-	I	-	-	-	I
آسیب دیدگی مجاری ورودی هوا یا شیلنگ ها	-	-	-	-	I	-	-	-	I
وضعیت کار موتور	-	-	I	-	I	-	I	-	I
روغن کلاچ [M/T]	-	-	I	-	I	-	I	-	R
کورس پدال کلاچ و خلاصی [M/T]	-	I	I	I	I	I	I	I	I
* روغن گیربکس (مدل 2WD)	-	-	I	-	I	-	I	-	R
روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک [SA]	-	-	I	-	I	-	I	-	R
شل بودن مکانیزم کنترل دنده	-	-	-	-	-	-	-	-	I
بررسی کابل تعویض دنده	-	-	-	-	A	-	-	-	A
روغن گیربکس و گیربکس کمکی (مدل 4WD)	-	-	-	-	I	-	-	-	R
شل بودن مکانیزم کنترل گیربکس کمکی و گیربکس (مدل 4WD)	-	-	-	-	-	-	-	-	I
کابل های کنترل گیربکس کمکی و گیربکس (مدل 4WD)	-	-	-	-	A	-	-	-	A
* گاردان، اتصال چهار شاخ و بوش های کشویی	-	-	L	-	L	-	L	-	L
شل بودن اتصالات گاردان	-	-	I	-	I	-	I	-	I
سایش هزار خار گاردان	-	-	-	-	-	-	-	-	I
شل بودن یاتاقان های گاردان و قطعات مربوطه	-	-	-	-	-	-	-	-	I
یاتاقان وسطی گاردان	-	-	-	-	L	-	-	-	L
* گاردان جلو، اتصالات دابل گاردان و بوش های کشویی (مدل 4WD)	-	-	L	-	L	-	L	-	L
شل بودن اتصالات گاردان جلو (مدل 4WD)	-	-	I	-	I	-	I	-	I
سایش هزار خار گاردان جلو (مدل 4WD)	-	-	-	-	-	-	-	-	L

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

کیلومتر و یا مدت زمان (هر کدام اول رخ داد)	۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵
	۶۵	۶۲	۵۹	۵۵	۵۲	۴۹	۴۶	۴۳	۴۰	۳۷	۳۴	۳۱	۲۷
یا هر ۶ ماه	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
یا هر ۶ ماه	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
یا هر ۶ ماه	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R	-
یا هر ۱۲ ماه	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	R	-	I	-	R	-	I	-	R	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	A	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	I	-	R	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	-	-	I	-	-	-	I	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	-	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۱۲ ماه	-	I	-	I	-	R	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۲۴ ماه	-	I	-	I	-	R	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	I	-	-	-	-	R	I	-	-	I	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	A	-	-	-	A	-	-	-	A	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-	L	-	-	-	L	-	-	-	L	-	-	-
یا هر ۶ ماه	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-
یا هر ۶ ماه	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	I	-	-	-	-	-	-	-

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

جدول تعمیر و نگهداری: مدل‌های NPRR75 (شماره ۲)

ا: بازدید، تمیزکاری، یا تعمیر و یا تعویض در صورت نیاز A: تنظیمات R: تعویض

T: سفت کردن تا گشتاور تعیین شده L: روانکاری

بازه های سرویس و تعمیر هر ۱۰۰۰ کیلومتر	۱	۵	۱۰	۱۵	۲۰	۲۵	۳۰	۳۵	۴۰
	۰.۶	۳	۶	۹	۱۲	۱۵	۱۸	۲۱	۲۴
* روغن دیفرانسیل	-	-	-	-	-	-	-	-	R
* روغن دیفرانسیل جلو (مدل 4WD)	-	-	-	-	-	-	-	-	R
* کینگ پین (مدل با تعلیق جلو سخت)	-	-	-	-	-	-	-	-	L
نشستی روغن از سیستم فرمان هیدرولیک	-	-	-	-	-	-	-	-	L
روغن فرمان هیدرولیک	-	-	-	-	-	-	-	-	R
* شل بودن یا آسیب دیدگی پایه فرمان هیدرولیک	-	-	-	-	-	-	-	-	L
شل بودن اتصالات بین سگدست و اکسل جلو	-	-	-	-	-	-	-	-	L
شل بودن یا آسیب دیدگی مکانیزم فرمان	-	-	-	-	-	-	-	-	L
خلاصی فرمان	-	-	-	-	-	-	-	-	L
کارکرد مکانیزم فرمان	-	-	-	-	-	-	-	-	L
تنظیم فرمان	-	-	-	-	-	-	-	-	L
شیلنگ فرمان هیدرولیک	-	-	-	-	-	-	-	-	-
روغن ترمز	-	-	-	-	-	-	-	-	R
روغن بوستر ترمز هیدرولیک (HBB)	-	-	-	-	-	-	-	-	R
نشستی روغن سیستم ترمز	-	-	-	-	-	-	-	-	L
* لنت ترمز و سایش کاسه	-	-	-	-	-	-	-	-	L
* لنت ترمز دیسکی و سایش دیسک	-	-	-	-	-	-	-	-	L
کورس پدال ترمز و خلاصی	-	-	-	-	-	-	-	-	L
شل بودن و یا آسیب دیدگی لوله ترمز و اتصالات شیلنگ ترمز	-	-	-	-	-	-	-	-	L
سیم ترمز دستی	-	-	-	-	-	-	-	-	L
کارکرد ترمز دستی	-	-	-	-	-	-	-	-	L
کورس دسته ترمز دستی	-	-	-	-	-	-	-	-	L
سایش لنت کفشک ترمز دستی	-	-	-	-	-	-	-	-	L
سایش یا آسیب دیدگی کاسه ترمز دستی	-	-	-	-	-	-	-	-	L
آسیب دیدن مکانیزم ضامن دار یا جغجغه ای ترمز دستی	-	-	-	-	-	-	-	-	L
آسیب دیدگی فنر شمش	-	-	-	-	-	-	-	-	L
شل بودن یا آسیب دیدگی پایه سیستم تعلیق	-	-	-	-	-	-	-	-	L
نشستی روغن کمک فنر	-	-	-	-	-	-	-	-	L
شل بودن پایه کمک فنر	-	-	-	-	-	-	-	-	L
پیچ و مهره های چرخ	T	-	-	-	T	-	-	-	T
آسیب دیدگی چرخ دیسکی	-	-	-	-	-	-	-	-	L
گریس بلبرینگ تویی چرخ	-	-	-	-	-	-	-	-	R

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

کیلومتر و یا مدت زمان (هر کدام اول رخ داد)	۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵
	۶۵	۶۲	۵۹	۵۵	۵۲	۴۹	۴۶	۴۳	۴۰	۳۷	۳۴	۳۱	۲۷
یا هر ۱۲ ماه	-		-		-	R	-		-		-		-
یا هر ۲۴ ماه	-		-		-	R	-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۳ ماه													
یا هر ۳ ماه													
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۴۸ ماه	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-		-		-	R	-		-		-		-
یا هر ۱۲ ماه	-		-		-	R	-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۱۲ ماه	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۳ ماه													
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۱۲ ماه	-	T	-	-	-	T	-	-	-	T	-	-	-
یا هر ۱۲ ماه	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	-	-

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

جدول تعمیر و نگهداری: مدل‌های NPR75 (شماره ۳)

ا: بازدید، تمیزکاری، یا تعمیر و یا تعویض در صورت نیاز A: تنظیمات R: تعویض

T: سفت کردن تا گشتاور تعیین شده L: روانکاری

بازه های سرویس و تعمیر هر ۱۰۰۰ کیلومتر	۱	۵	۱۰	۱۵	۲۰	۲۵	۳۰	۳۵	۴۰
	۰.۶	۳	۶	۹	۱۲	۱۵	۱۸	۲۱	۲۴
آسیب دیدگی و فشار باد تایر	-	-	-	-	-	-	-	-	-
میزان مخصوص آب باتری	-	-	-	-	-	-	-	-	-
بازدید چراغ ها، بوق، آب پاش و برف پاک کن	-	-	-	-	-	-	-	-	-
آسیب دیدگی گردگیر پلوس (مدل 4WD)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
بازدید پیچ و مهره های روی شاسی و بدنه	-	-	-	-	-	-	-	-	-

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

کیلومتر و یا مدت زمان (هر کدام اول رخ داد)	۱۰۵	۱۰۰	۹۵	۹۰	۸۵	۸۰	۷۵	۷۰	۶۵	۶۰	۵۵	۵۰	۴۵
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۶ ماه	-		-		-		-		-		-		-
یا هر ۱۲ ماه	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-
یا هر ۲۴ ماه	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-

جدول اقلام مصرفی و زمان تعویض و بازدید آنها

ردیف	اقلام مصرفی	مشخصات	مدل خودرو	سطح کیفی API	برند
۱	روغن موتور	10W40	NP75K/NP75M یورو 2	CI4	ایرانول
			NP75K/NP75M یورو 4	CJ4	
		10W30	NMR	CJ4	
۲	روغن گیربکس	10W40	NP75K/NP75M یورو 2	CI4-CJ4	ایرانول
			NP75K/NP75M یورو 4		
			NMR		
۳	روغن دیفرانسیل	SAE 90	NP75K/NP75M یورو 2	G-L5	ایرانول
			NP75K/NP75M یورو 4		
			NMR		
۴	مایع خنک کننده	BDC	NP75K/NP75M یورو 2	۸/۶ لیتر آب	طیف سایپا
			NP75K/NP75M یورو 4	۸/۵ لیتر ضد یخ	
			NMR	۵ لیتر آب	
				۵ لیتر ضد یخ	
۵	روغن هیدرولیک	ATF III	NP75K/NP75M یورو 2	Synolox	
			NP75K/NP75M یورو 4		
			NMR		
۶	روغن ترمز و کلاچ	DOT III	NP75K/NP75M یورو 2	-	-
			NP75K/NP75M یورو 4		
			NMR		
۷	فیلتر روغن	-	NP75K/NP75M یورو 2	-	-
			NP75K/NP75M یورو 4		
			NMR		
۸	فیلتر سوخت	-	NP75K/NP75M یورو 2	-	اصلی
			NP75K/NP75M یورو 4		
			NMR		
۹	فیلتر آبگیر سوخت	-	NP75K/NP75M یورو 2	-	اصلی
			NP75K/NP75M یورو 4		
			NMR		
۱۰	فیلتر هوا	-	NP75K/NP75M یورو 2	-	اصلی
			NP75K/NP75M یورو 4		
			NMR		

توضیحات	زمان بازدید		زمان تعویض		ظرفیت	
	ماه	کیلومتر	ماه	کیلومتر		
	به صورت روزانه		۶	۵,۰۰۰	با فیلتر ۱۱/۵ لیتر	
					بدون فیلتر ۱۰/۵ لیتر	
					با فیلتر ۱۰ لیتر	
					بدون فیلتر ۹ لیتر	
اطراف گیربکس می‌بایست به صورت روزانه از نظر وجود نشتی بازدید گردد	۲	۱۰,۰۰۰	۱۲	۴۰,۰۰۰	یا PTO ۳/۸ لیتر	
					بدون PTO ۳/۵ لیتر	
					یا PTO ۳/۱ لیتر	
					بدون PTO ۲/۸ لیتر	
	۲	۱۰,۰۰۰	۱۲	۴۰,۰۰۰	۴/۳ لیتر	
					۳ لیتر	
۵۰٪ ضد یخ، مابقی آب	به صورت روزانه		۱۲	۴۰,۰۰۰	۱۷/۱ لیتر	
					۱۰ لیتر	
	۳	۱۰,۰۰۰	۱۲	۴۰,۰۰۰	پمپ هیدرولیک فرمان ۱/۵ لیتر	
					پوستر ترمز هیدرولیک ۰/۳ لیتر	
					پمپ هیدرولیک فرمان ۱/۵ لیتر	
	۳	۱۰,۰۰۰	۱۲	۴۰,۰۰۰	۱ لیتر	
					۰/۵ لیتر	
	-	-	۶	۵,۰۰۰	-	
	-	-	۶	۱۰,۰۰۰	-	
	-	-	۶	۲۰,۰۰۰	-	
در صورت تردد در مسیرهای پر گرد و غبار می‌بایست فیلتر هوا به صورت روزانه باد گرفته شود	هر هفته یک بار باد گرفته شود		۱۲	۲۰,۰۰۰	-	

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

روغن های پیشنهادی، روانکارها و انواع سوخت

انتخاب روانکارها و گازوئیل صحیح بسیار اهمیت دارد و سبب می شود که خودرو شما سال ها با کارایی مناسب فعالیت نماید.

بر اساس دستورات جدول نگهداری خودرو خود از روانکارها استفاده نمایید و فراموش نکنید که همواره از روغن های مندرج در لیست زیر استفاده کنید.

بازه های تعویض روغن تعیین شده در جدول تعمیر و نگهداری و شرایط و ضوابط گارانتی خودرو صفر استفاده از روغن های جدول زیر را توصیه می نمایند.

گريد			برند	شرکت سازنده	روانکارها
JASO	ACEA	API			
DH1-	E5/E3	CI4 CI4 CJ4 CJ4	Top Engine (10W40) Top Engine (10W30) Top Engine (10W40) Top Engine (10W30)	ایرانول	روغن موتور دیزل
		CI4 CJ4	Top Engine (10W40) Top Engine (10W40)	ایرانول	روغن گیربکس دستی گیربکس کمکی
			BESCO ATF III	ایرانول	روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک
		GL5-	SAE90	ایرانول	دیفرانسیل و فرمان



راهنمایی

همیشه سعی کنید از روغن های فوق الذکر در دیفرانسیل LSD استفاده کنید در غیر این صورت لرزش و صدای اضافی موقع دور زدن شنیده می شود.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

گرید			برند	شرکت سازنده	روانکارها
JASO	ACEA	API			
			ATF III Dexron III	سینولکس	فرمان هیدرولیک بوستر ترمز هیدرولیک
			BESCO L2- GREASE (No.2), L3- GREASE (No.3) Retinax LX2 (No.2) Mobilgrease XHP 223/222 (No.2), (No.3) Starplex2- (No.2)	اصل بهمن دیزل (BDC) Shell ExxonMobil Caltex/Texaco	باتاقان وسطی کینگ پین ها (گریس چند منظوره)
			ONE LUBER MO GREASE Retinax HDX2 (No.2) Molytex Grease EP2 (No.2)		کشویی گاردان قلاب چهار شاخ گاردان (گریس چند منظوره حاوی مولیبدن دی سولفاید)

برند *	شرکت سازنده	روانکارها
BDC	اصل بهمن دیزل	سیستم خنک کننده موتور

※: از مایع رادیاتور پیشنهادی شرکت بهمن دیزل (مایع خنک کننده اتیلن گلیکول با پایه غیر سیلیسی و غیر بوراتی) استفاده نمایید.

راهنمایی 
مایع خنک کننده و آب را با غلظت مناسب ترکیب کنید.

فصل ۷: تعمیر و نگهداری

روغن مورد نظر	شرکت سازنده	برند	گرید**
مخزن روغن کلاچ و ترمز	اصل بهمن دیزل	BDC	DOT 3 DOT 3

⚠ احتیاط

■ مطمئن شوید که از گازوئیل استفاده می نمایید. در مدل های دارای استاندارد یورو ۴، حتما باید از گازوئیل با گوگرد کم (حاوی 50 ppm گوگرد یا کمتر) یا گازوئیل با گوگرد خیلی کم (حاوی 10 ppm گوگرد یا کمتر) استفاده شود.

استفاده از گازوئیل با کیفیت پایین، مخلوط کردن یک افزودنی مانند آب به سوخت درون باک به عنوان پاک کننده، یا پر کردن باک با بنزین، نفت سفید یا سوخت های با پایه الکلی یا مخلوط نمودن آن با گازوئیل اثر بدی رو فیلتر سوخت می گذارد و سبب مشکلات روان کاری در قطعات روان کاری شده با سوخت در انژکتور می شود. به علاوه، این امر می تواند روی عملکرد موتور و سیستم تمیز کننده آلاینده های اگزوز اثر بگذارد و احتمالاً سبب خرابی سیستم های موتور شود. اگر از سوخت نادرست به صورت اتفاقی استفاده شود در آن صورت باید کل این سوخت را از سیستم سوخت رسانی تخلیه نمایید. عدم رعایت این موارد می تواند سبب آتش سوزی و یا آسیب دائمی به موتور در هنگام استارت شود.

استفاده از گازوئیلی غیر از گازوئیل کم گوگرد یا با گوگرد بسیار کم در مدل های دارای استانداردهای یورو ۴ می تواند با الزامات قانونی بومی نیز همخوانی نداشته و نقض این الزامات باشد.

■ درب باک را به آرامی باز کنید. باز کردن سریع درب باک می تواند سبب بیرون ریختن سوخت شود.

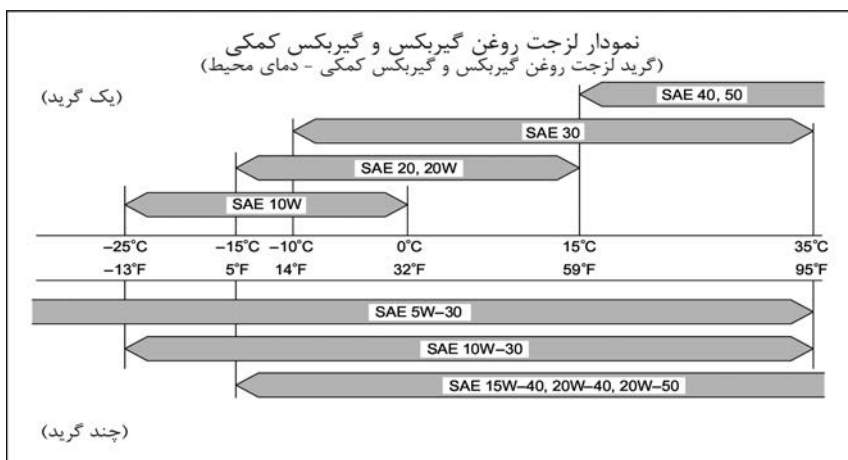
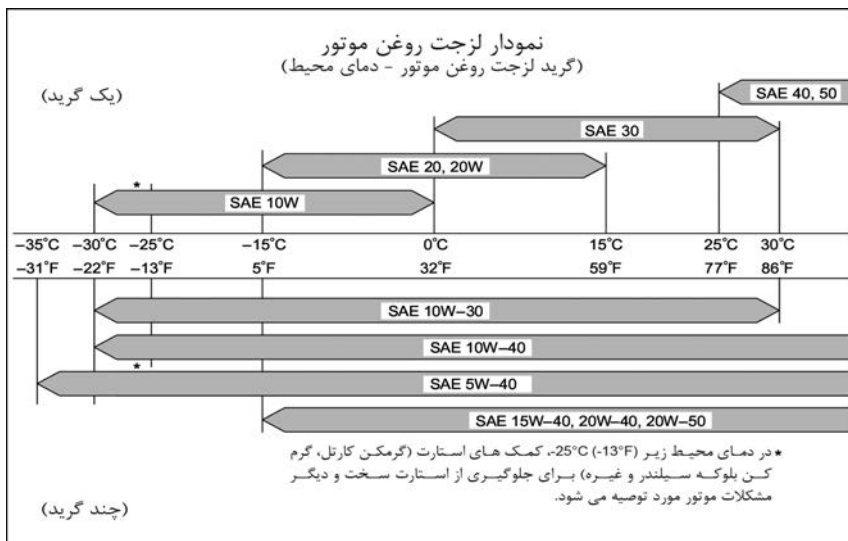
🧑 راهنمایی

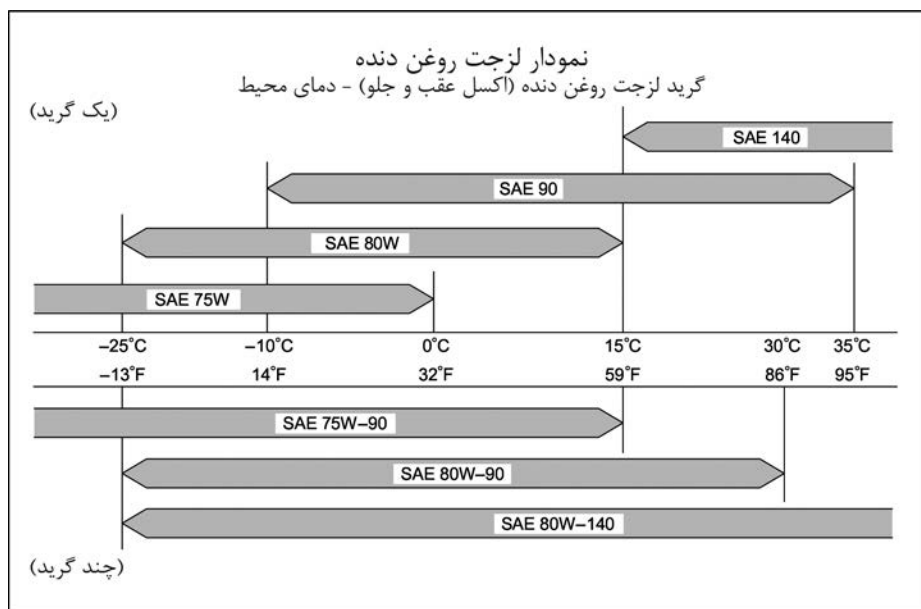
تنها از سوخت های فوق الذکر استفاده کنید. در غیر این صورت موتور ممکن است آسیب ببیند.

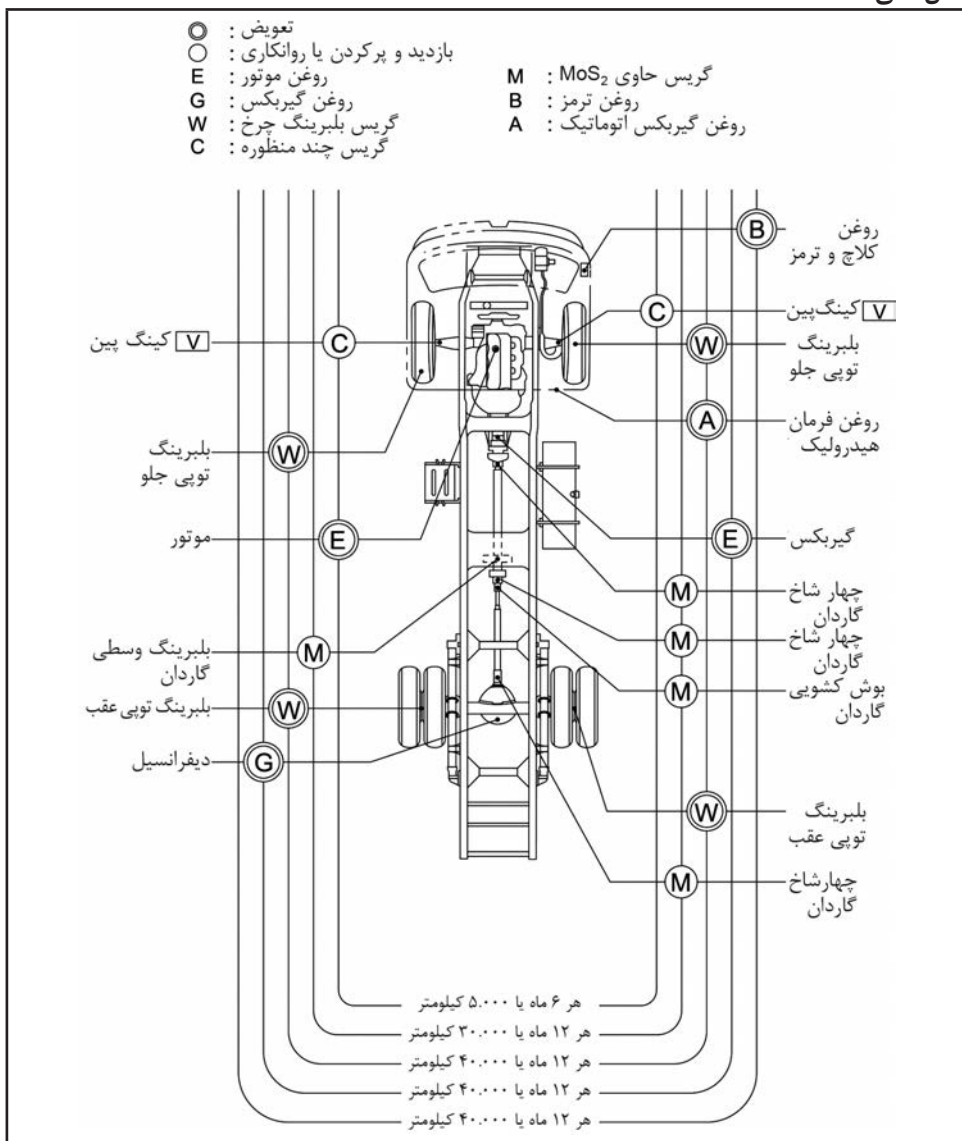
فصل ۷: تعمیر و نگهداری

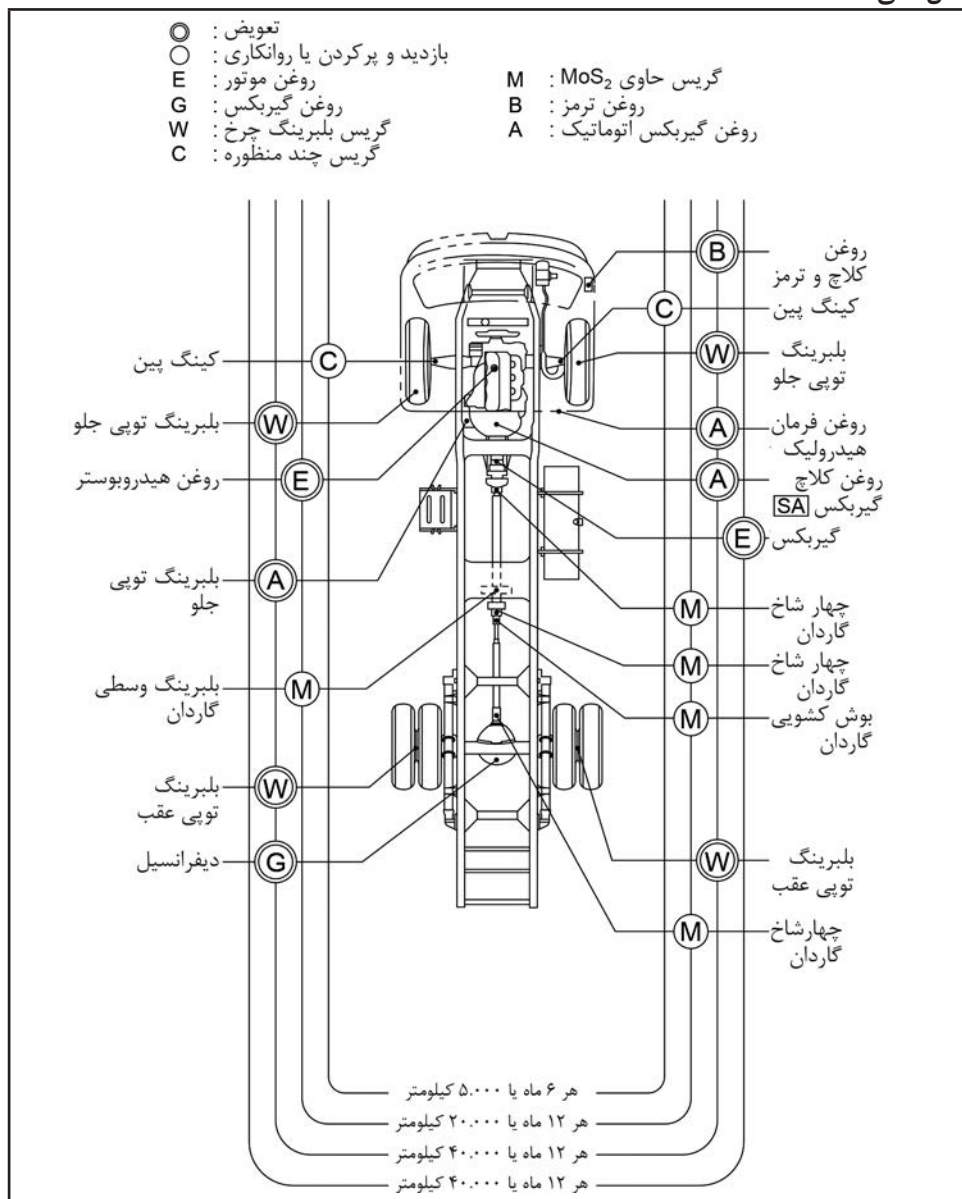
نمودارهای ویسکوزیته روغن گیربکس و روغن موتور

روغن موتور و روغن گیربکس مناسب را بر اساس جدول زیر انتخاب کنید. انتخاب لزجت و ویسکوزیته مناسب برای دمایی که در آن خودرو کار می‌کند، از اهمیت زیادی برخوردار است. برای انتخاب صحیح از جداول زیر استفاده کنید.









فصل ۸- فوریت‌های فنی

عیب یابی.....	۳۲۰
خرابی کامیونت در حین رانندگی.....	۳۲۵
هنگام پنچر شدن.....	۳۲۵
خاموش شدن موتور در حین رانندگی.....	۳۲۶
وقتی که موتور خاموش و دیگر روشن نمی‌شود.....	۳۲۶
کار نکردن ترمزها در حین رانندگی.....	۳۲۷
خالی کردن باتری.....	۳۲۷
اتمام سوخت.....	۳۲۹
روشن شدن چراغ هشدار.....	۳۳۰
داغ کردن موتور.....	۳۳۴
روشن نشدن چراغ‌ها.....	۳۳۵
تعویض فیوزها و رله‌ها.....	۳۴۷
اقدامات هنگام تصادف.....	۳۵۳
رانندگی در جاده‌های نامناسب.....	۳۵۳
یدک کردن با خودرو.....	۳۵۴

عیب یابی

بازدیدهای منظم و تعمیر و نگهداری خودرو مانع آسیب دیدن آن می شود. همیشه بازدید و تعمیر و نگهداری را در بازه های منظم انجام دهید. همچنین، همیشه عیوب موجود در خودرو را به سرعت رفع کنید حتی اگر عیب کوچکی باشد تا از جدی شدن آن جلوگیری شود.

در صورت مشاهده هر کدام از علائم مندرج در جداول زیر، بازدید را انجام و بر اساس جدول اقدام به تعمیر و رفع آن کنید. اگر نمی توانید تعمیرات را خودتان انجام دهید، یا اقدام اصلاحی مندرج در جدول علائم خطا را حذف نمی کند و یا شما نمی توانید خطا را پیدا کنید، با نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز بهمن تماس بگیرید.

راهنمایی

تمامی آیتم هایی که در ستون اقدامات اصلاحی برای آن‌ها علامت © درج شده است نیازمند تعمیر یا تنظیم هستند. با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید.

فصل ۸: فوریت‌های فنی

علامت عیب		علت	اقدام اصلاحی یا رفع عیب	صفحه
موتور روشن نمی‌شود	استارت نمی‌زند و یا ضعیف است	باتری خالی شده است.	باتری را شارژ و یا تعویض کنید.	۳۲۷
		قطب‌های باتری جدا شده، شل هستند و یا خورده شده‌اند.	بعد از رفع بخش‌های خورده شده یا سولفاته، ترمینال‌ها را سفت کنید.	-
		قطب اتصال بدنه استارت جدا شده، شل و یا خورده شده‌اند.	بعد از رفع بخش‌های خورده شده یا سولفاته، ترمینال‌ها را سفت کنید.	-
		ویسکوزیته روغن موتور خیلی بالا است.	روغن با لزجت مناسب استفاده کنید.	۱۸۶
		سیستم برق یا استارت معیوب است.	⊙	-
		دنده خلاص "N" نیست (غیر از خودروهای دارای گیربکس دستی)	در گیربکس‌های اتوماتیک، دنده را خلاص کنید یا در وضعیت N قرار دهید.	۱۱۲
	استارت می‌زند	پدال ترمز را فشار نداده‌اید و یا ترمز دستی را نکشیده‌اید. (در خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک)	پدال ترمز را فشار دهید یا ترمز دستی را بکشید.	۱۱۳
		سوخت ندارد	از عدم نشستی سوخت مطمئن شوید و سپس سوخت به باک اضافه کنید.	-
		سیستم سوخت‌رسانی هوا دارد	سیستم را هواگیری کنید.	۳۳۰
		فیلتر سوخت بسته شده است.	فیلتر را تعویض کنید.	۲۲۷
		سوخت یا گازوئیل یخ زده است.	لوله سوخت را با آب داغ گرم کنید و یا تا وقتی که گرم شود صبر کنید.	-
		سیستم ریل سوخت‌رسانی معیوب است.	⊙	-
موتور روشن می‌شود اما بلافاصله خاموش می‌شود.	موتور روشن می‌شود اما بلافاصله خاموش می‌شود.	سیستم پیش گرم‌کن معیوب است.	⊙	-
		دور آرام خیلی پایین است.	دور آرام را تنظیم کنید.	۱۰۱
		فیلتر سوخت مسدود است.	فیلتر را تعویض کنید.	۲۲۷
		فیلتر هوا بسته است.	فیلتر را تمیز و یا تعویض نمایید.	۲۲۵ ۲۲۷
		سیستم ریل سوخت‌رسانی معیوب است.	⊙	-

فصل ۸: فوریت‌های فنی

صفحه	اقدام اصلاحی یا رفع عیب	علت	علامت عیب
۳۳	سیستم سوخت‌رسانی را هواگیری کنید.	در داخل سیستم سوخت رسانی هوا یا آب وجود دارد	دور موتور ناپایدار است
-	⊙ سیستم سوخت‌رسانی معیوب است.		
۲۱۵	همیشه موتور را به اندازه کافی گرم کنید.	موتور به اندازه کافی گرم نشده است.	دود سفید یا سیاه از آگزوز خارج می شود.
۲۰۵	سطح روغن را تصحیح نمایید.	روغن موتور داخل خودرو زیاد است.	
۲۲۵ ۲۲۷	فیلتر را تمیز و یا تعویض کنید.	فیلتر هوا مسدود شده است.	
-	⊙ سیستم سوخت‌رسانی معیوب است.		
۲۱۴	مایع خنک کننده اضافه کنید.	مایع خنک کننده درون رادیاتور وجود ندارد.	موتور داغ می کند.
۲۲۰	آن را با یک برس نرم تمیز کنید.	قسمت جلو رادیاتور در اثر آلودگی و گردوغبار بسته شده است.	
-	درب رادیاتور را سفت کنید.	درب رادیاتور به اندازه کافی سفت نیست.	
۲۲۱	کشش تسمه را تنظیم و یا آن را تعویض کنید.	تسمه پروانه شل است.	
۲۱۵	قسمت داخل رادیاتور را تمیز و یا مایع آن را تعویض کنید.	مایع خنک کننده رادیاتور آلوده است.	
-	⊙ کلاچ پروانه معیوب است.		
-	آن را تمیز یا تعویض کنید.	درب رادیاتور کثیف یا معیوب است.	فشار روغن پایین است.
۱۸۶	از روغن با ویسکوزیته مناسب استفاده کنید.	ویسکوزیته روغن صحیح نیست.	
۲۰۶	روغن موتور اضافه کنید.	سطح روغن موتور خیلی پایین است.	
-	⊙ قطعات داخلی موتور معیوب است.		
-		اندازه گیرها و چراغ های هشدار و نشان‌دهنده ها یا کلید ها درست کار نمی کنند.	

فصل ۸: فوریت‌های فنی

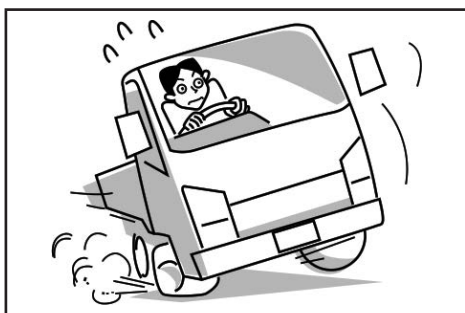
صفحه	اقدام اصلاحی یا رفع عیب	علت	علامت عیب
-	مطمئن شوید که کاملاً می خوابد.	ترمز دستی کاملاً نمی خوابد.	قدرت موتور کافی نیست.
-	⊙	ترمز گرفتگی دارد.	
۲۶۷	خلاصی کلاچ را تنظیم کنید. (در گیربکس دستی)	کلاچ در می رود.	
۲۷۰	روغن کلاچ اضافه کنید (در گیربکس های اتوماتیک)		
۲۲۵ ۲۲۷	فیلتر را تمیز یا تعویض کنید.	فیلتر هوا مسدود است.	
۲۲۷	فیلتر را تعویض کنید.	فیلتر سوخت مسدود است.	
-	⊙	سیستم کنترل موتور معیوب است.	
-	⊙	معیوب بودن سیستم ریل سوخت رسانی	
-	⊙	موتور معیوب است.	
-	⊙	فاصله بین لنت و کاسه خیلی زیاد است.	ترمز ها مؤثر نیستند و قوی نیستند.
-	⊙	روغن ترمز هوا دارد.	
-	⊙	خرابی سیستم ترمز	
۲۴۴	فشار باد لاستیک را تنظیم کنید.	فشار باد در لاستیک ها متوازن نیست.	ترمز گرفتن غیریکنواخت
۲۵۶	لاستیک را تعویض کنید.	سایش غیریکنواخت لاستیک ها	
-	⊙	فاصله کاسه تا لنت در ترمز چرخ ها متوازن نیست.	
-	⊙	میزان فرمان خوب نیست	
-	⊙	سیستم برق خودرو معیوب است.	ترمز موتوری کار نمی کند
-	بار را تصحیح کنید.	بار روی قسمت جلو خیلی زیاد است.	فرمان سخت می چرخد
۲۷۷	روغن اضافه کنید.	سطح روغن فرمان هیدرولیک خیلی پایین است (مدل های دارای فرمان هیدرولیک)	
۲۴۴	فشار باد را تنظیم کنید.	فشار باد لاستیک های جلو کم است.	

فصل ۸: فوریت‌های فنی

صفحه	اقدام اصلاحی یا رفع عیب	علت	علامت عیب
۲۶۲	تا گشتاور تعیین شده آن‌ها را سفت کنید.	پیچ و مهره های چرخ شل شده اند.	لقی فرمان و خلاصی آن زیاد است.
۲۴۴	فشار باد را تنظیم نمایید.	فشار باد لاستیک‌ها متعادل نیست.	
-	⊙	لاستیک‌ها بالانس نیستند.	
-	⊙	لقی فرمان زیاد است.	
-	مکانیزم را روانکاری کنید.	روانکار ضعیف در مکانیزم های فرمان	برگشت فرمان ضعیف است.
-	⊙	میزان فرمان ضعیف	
۲۶۵	روغن اضافه کنید.	روغن کلاچ کافی نیست.	کلاچ به خوبی درگیر نمی‌شود.
۲۶۷	تا سطح صحیح تنظیم نمایید.	خلاصی پدال کلاچ زیاد است.	
۲۶۸	روغن اضافه کنید.	روغن گیربکس ناکافی	صدا یا نویز غیرعادی
-	⊙	معیوب بودن قطعات داخلی گیربکس	
۲۷۳	روغن اضافه کنید.	کافی نبودن روغن دیفرانسیل	
-	⊙	معیوب بودن قطعات داخلی دیفرانسیل	
-	⊙	پین فنرها، قامه فنر یا گیره ها سائیده شده اند.	
۲۸۰	آن‌ها را روغنکاری کنید.	روغنکاری ضعیف قطعات	
-	⊙	سائیدگی هزارخارها و یا بلبرینگ ها	

هنگام پنچر شدن

وقتی لاستیک‌ها هنگام رانندگی پنچر شوند، از ترمز های سخت خودداری کنید و فرمان را سفت بگیرید و خودرو را متوقف کنید. لاستیک باید روی یک سطح تخت تعویض شود تا مانع عبور و مرور دیگر خودروها یا عابرین نشود.

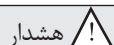


اگر با چرخ پنچر به رانندگی ادامه دهید در آن صورت نیروی زیادی به پیچ‌های چرخ وارد می‌شود و احتمالاً سبب بریدن آن‌ها و در رفتن چرخ می‌شود.

خرابی کامیونت در حین رانندگی

۱- فلاشر خودرو را روشن و بلافاصله خودرو را به محلی ایمن انتقال دهید که اخلاقی در رفت و آمد بقیه خودروها پدید نیایرد (شانه ای جاده یا محلی امن). مثلث خطر را در فاصله مناسب از پشت خودرو قرار دهید تا خودروهای عبوری از وجود خودرو مطلع شوند. ۲- سرنشینان را از خودرو خارج و در جای امن مستقر نمایید.

۳- به محلی ایمن بروید و با استفاده از تلفن و یا با روش های دیگر اقدامات مناسب را انجام دهید.



(در صورت نشستی سوخت)

■ باید توجه داشته باشید که نشستی سوخت بسیار خطرناک است زیرا ممکن است سبب آتش‌سوزی و یا انفجار شود. بلافاصله خودرو را خاموش کنید.

خاموش شدن موتور در حین رانندگی

از آن جا که در این وضعیت بوستر ترمز دیگر کار نمی کند، کارایی ترمز کم خواهد شد. اگر موتور روشن نمی شود، فوراً خودرو را برای بازدید و تعمیر به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید.

اگر خودرو به خاطر اتمام سوخت در حین رانندگی خاموش شود، سوخت‌گیری به تنهایی برای روشن نمودن مجدد موتور کفایت نمی کند. بعد از سوخت‌گیری باید هواگیری نمایید.



وقتی که موتور خاموش و دیگر روشن نمی شود

در مدل های دارای گیربکس دستی، دنده را در وضعیت خلاص "N" قرار دهید و خودرو را با هل دادن به جای ایمنی ببرید.

در خودرو های دارای گیربکس اتوماتیک، دنده را در وضعیت خلاص "N" قرار دهید و اگر نشان‌گر دنده علامت "N" را نشان داد، خودرو را با هل به محل ایمنی ببرید. اگر نشان‌دهنده دنده علامتی غیر از "N" را نشان می‌دهد، کلید اضطراری را در وضعیت ON قرار داد و دنده را خلاص "N" کنید. سپس باید مطمئن شوید که نشان‌گر علامت "N" را نشان می‌دهد و خودرو را با هل دادن به محل ایمنی ببرید.

⚠ احتیاط

■ در صورت بروز وضعیت اضطراری در مدل های دارای گیربکس دستی، اگر موتور روشن نمی شود، دنده را در وضعیت دنده عقب، دنده ۱ و یا ۲ قرار دهید.

سپس در حالی که کلاچ را گرفته آید و خودرو حرکت می کند، استارت بزنید.

⚠ هشدار

■ در این وضعیت باید در یک جای ایمن توقف کنید و به نکات زیر توجه داشته باشید:

- در خودروهای دارای فرمان هیدرولیک، سیستم فرمان هیدرولیک، کار نمی کند و بنابراین فرمان به سختی چرخانده می شود و نیازمند فشاری بیشتر از حالت عادی است.

- از آنجا که بوستر ترمز دیگر کار نمی کند، کارایی ترمز به شدت کم می شود. برای ترمز کردن باید نیروی بیشتری وارد کنید.

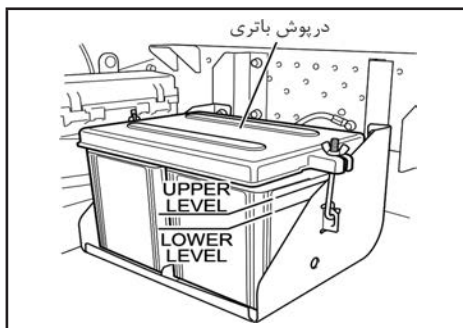
خالی کردن باتری

با استفاده از یک کابل باتری به باتری که در بازار به صورت جداگانه فروخته می شود و نیز با استفاده از باتری های یک خودرو دیگر موتور را روشن کنید.

⚠ احتیاط

- برای ایمنی بیشتر و محافظت از خودرو، از روشن کردن آن با هل دادن خودداری کنید.
- مطمئن شوید که باتری های کمکی که خودرو را شارژ می کند، ولتاژ یکسان با خودرو دارد.
- تحت هیچ شرایطی نباید قطب های مثبت و منفی باتری را به هم بزنید.
- موقع وصل کردن کابل ها، تحت هیچ شرایطی نباید انبرها به هم تماس پیدا کنند.
- برای شارژ باتری از نمایندگی های مجاز بهمن کمک بخواهید.
- از باز کردن قطب باتری در هنگام روشن بودن موتور خودداری کنید زیرا سبب می شود که سیستم برق معیوب شود.

- ۱- سطح آب باتری خودرو خاموش شده را بازدید کنید.
- ۲- از خودرویی با باتری سالم و هم ولتاژ استفاده کنید.



کار نکردن ترمزها در حین رانندگی

اگر ترمزها ناگهان از کار بیافتند، با سنگین نمودن دنده از ۳ به ۲ و سپس ۱، سرعت را کم کنید. به تدریج ترمز دستی را بکشید و در حین حال فرمان را سفت نگه دارید. خودرو را در محلی بیرون از جاده متوقف شود.



⚠ احتیاط

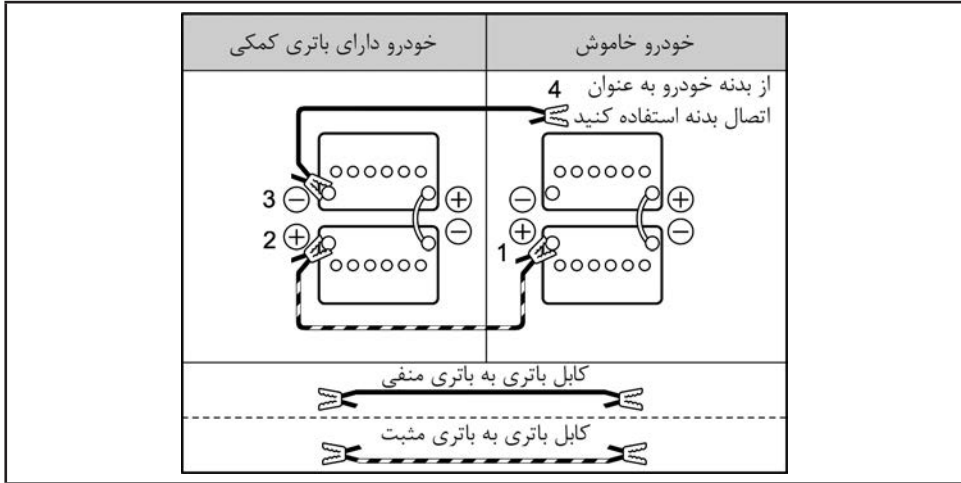
کشیدن ناگهانی ترمز دستی در حین حرکت با سرعت بالا به شدت خطرناک است. ابتدا با سنگین نمودن دنده سرعت را کم کنید و سپس به آرامی ترمز دستی را بالا بکشید.

📖 نکته

در وضعیت های دشوار در جاده های کوهستانی و یا در وضعیت های مشابه، خودرو را با مالیدن آن به گارد ریل و یا صخره ها متوقف نمایید و یا چرخ های جلو و عقب یک طرف خودرو را در داخل شکاف های کنار جاده و یا قسمت خاکی کنار جاده بیندازید.

فصل ۸: فوریت‌های فنی

۳- درپوش باتری را باز و کابل های باتری به باتری را به ترتیب شماره های نقشه وصل کنید.



۴- بعد از وصل کردن کابل ها، موتور خودرو را با باتری کمکی روشن کنید.

۵- به آرامی با باتری جدید گاز دهید و سعی کنید که خودرو خاموش شده را روشن نمایید.

۶- بعد از روشن شدن خودرو، کابل های باتری به باتری را به ترتیب عکس اتصال باز کنید.

⚠ هشدار

■ قبل از اتصال کابل های باتری به باتری، آب باتری را بررسی کنید. استفاده از باتری یا شارژ آن با آب باتری زیر سطح LOWER LEVEL خرابی باتری را تسریع می کند و می تواند سبب ایجاد حرارت و سبب انفجار شود. بعد از اضافه کردن آب باتری کار خود را انجام دهید.

■ باتری خودرو گازهای قابل اشتعالی ایجاد می کند که ممکن است منفجر شوند. برای جلوگیری از جرقه به موارد زیر توجه کنید:

- از اتصال مستقیم یک سر کابل باتری به باتری نشان داده شده در مرحله ۴ نقشه به ترمینال منفی باتری خودداری کنید. کابل باتری به باتری را به بخش فلزی موتور که از باتری دور باشد وصل کنید.

- از تماس کابل های قطب مثبت با قطب منفی یا بدنه خودداری کنید.

- شعله و حرارت را دور از باتری نگه دارید.

■ موقع اتصال سیم ها، مواظب باشید که با تسمه ها برخورد نکند.

فصل ۸: فوریت‌های فنی

احتیاط ⚠

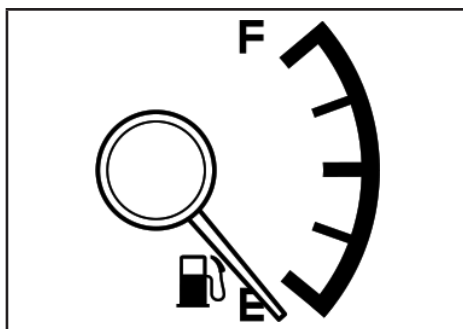
قبل از روشن کردن موتور، روی صندلی راننده بنشینید و مطمئن شوید که دنده خلاص "N" است. سپس در صورتی که خودرو دارای گیربکس اتوماتیک است، مطمئن شوید که نشان‌گر دنده علامت "N" را نشان می‌دهد. تا وقتی که روی صندلی راننده قرار نگرفته اید، موتور را روشن نکنید. مثلاً از روشن کردن خودرو از شیشه و یا از بیرون خودرو با درب باز خودداری کنید. توجه داشته باشید که خودروهای با گیربکس دستی در صورتی که خلاص "N" نباشد با روشن کردن به حرکت در می‌آید.

نکته 📖

هنگامی که روشن کردن خودرو در هوای سرد دشوار است، ابتدا موتور خودرویی که باتری آن باتری کمکی می‌باشد را روشن و چند دقیقه بعد موتور خودرو با باتری خالی را روشن کنید.

اتمام سوخت

وقتی سوخت خودرو تمام می‌شود، هوا وارد سیستم سوخت‌رسانی می‌شود و بنابراین سوخت‌گیری به تنهایی برای روشن کردن موتور کافی نیست. برای سوخت‌گیری سیستم سوخت‌رسانی به شیوه زیر عمل کنید.



هشدار ⚠

سوخت چسبیده به بدنه خودرو و یا محفظه موتور زیر کابین را تمیز کنید. این سوخت‌ها می‌توانند سبب آتش‌سوزی شوند.

هواگیری سیستم سوخت‌رسانی

قبل از روشن کردن موتور

- ۱- ظرفی را زیر پیچ هواگیری قرار دهید تا سوخت وارد آن شود و سپس این پیچ را کاملاً شل کنید.
- ۲- پمپ اصلی را ۲۰ بار بالا و پایین کنید تا وقتی سوخت خروجی از پیچ هواگیری دیگر حاوی هوا نباشد.
- ۳- این پیچ را کاملاً سفت کنید و سوخت ریخته شده به پیچ و اطراف آن را تمیز کنید.
- ۴- پمپ اصلی را ۱۰ بار بالا و پایین کنید تا هوای سیستم سوخت‌رسانی وارد پمپ سوخت‌رسانی شود.
- ۵- موتور را روشن کنید.

بعد از روشن کردن موتور

- ۱- بدون فشار پدال گاز، موتور را روشن کنید.
- ۲- بعد از روشن شدن موتور، اجازه بدهید تا حدود ۵ ثانیه با دور آرام کار کند.
- ۳- پدال گاز را کاملاً فشار دهید و دور موتور را تا ماکزیمم افزایش دهید. (این کار را چند بار تکرار کنید)

راهنمایی

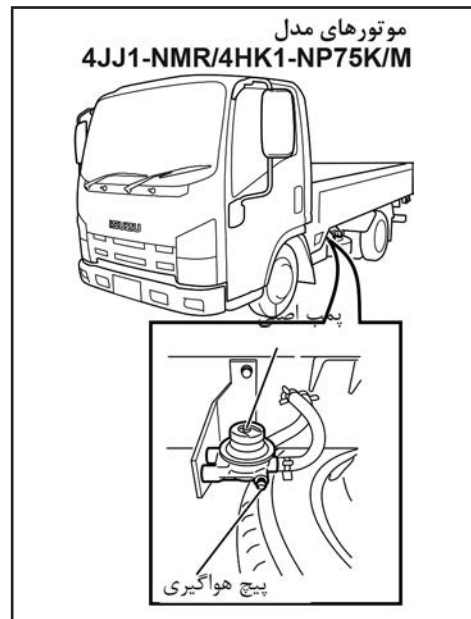
هواگیری ناکافی سبب می‌شود که موتور درست کار نکند. بنابراین باید مطمئن شوید که همیشه رویه مندرج در قسمت "بعد از روشن کردن موتور" را انجام دهید.

روشن شدن چراغ هشدار

روشن شدن چراغ هشدار بوستر ترمز

زنگ هشدار موقعی به صدا در می‌آید که خلأ بوستر ترمز با سوئیچ باز "ON" و یا در هنگام رانندگی، یا هر موقع که سیستم بوستر ترمز هیدرولیکی یا HBB معیوب است یا وقتی که مشکلی در ترمز موتور در هنگام استفاده وجود دارد، کفایت نمی‌کند. چراغ هشدار بوستر ترمز نیز روشن خواهد شد.

**BRAKE
BOOSTER**



فصل ۸: فوریت‌های فنی

⚠ احتیاط

اگر این چراغ هشدار هنگام کار کردن موتور روشن شود، بلافاصله خودرو را در جایی ایمن و دور از مسیر ترافیک متوقف کنید و با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید.

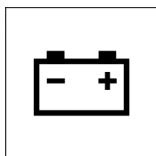
چراغ هشدار دینام

وقتی این چراغ روشن می شود، احتمالاً سیستم باتری خراب شده است.

بلافاصله خودرو را در جای ایمن متوقف و آن را بازدید و اقدامات اصلاحی را انجام دهید.

بازدید و اقدام اصلاحی

- ۱- شل بودن و یا پارگی تسمه پروانه را بررسی کنید.
- ۲- اگر تسمه پروانه شل است، کشش آن را تنظیم کنید.
- ۳- اگر موردی غیرعادی در تسمه پروانه دیده می شود، سریعاً با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید.



⚠ احتیاط

در صورت روشن شدن این چراغ، رانندگی با خودرو را ادامه ندهید. باتری خالی می شود.

⚠ احتیاط

■ اگر زنگ هشدار هنگام استفاده از ترمز اغروز به صدا درآمد، باید بلافاصله خودرو را در جایی ایمن پارک و اقدامات زیر را انجام دهید:

- وقتی موتور کار می کند، کلید ترمز اغروز را خاموش کنید. مشکل در سیستم ترمز اغروز در صورتی است که چند ثانیه بعد صدای زنگ قطع شود. در این وضعیت خودرو را برای بازدید به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید.

- اگر زنگ هشدار همچنان به صدا در می آید، مشکلی در بوستر ترمز پایی وجود دارد. خودرو را برای بازدید به نمایندگی‌های مجاز بهمن ببرید.

چراغ هشدار سیستم ترمز

چراغ سیستم ترمز موقع کار کردن موتور در وضعیت های زیر روشن می شود:

- کم شدن سطح روغن ترمز (به علت سایش لنت ترمز و یا نشتی روغن و غیره)
- عادی نبودن سیستم شارژ (مثلاً درست کار نکردن دینام و یا شل بودن و یا پاره شدن تسمه پروانه و غیره)
- در سیستم ترمز ضد قفل یا ABS، معیوب بودن سیستم ترمز سبب روشن شدن این چراغ ترمز می شود (چراغ هشدار ABS نیز روشن خواهد شد).



احتیاط

وقتی این چراغ روشن شد، رانندگی را ادامه ندهید زیرا ممکن است به موتور آسیب برسد.

نکته

در زمستان، وقتی دمای روغن موتور پایین است و ویسکوزیته آن بالا است، این چراغ ممکن است برای لحظه ای روشن شود. این اتفاق عادی است و بعد از گرم شدن موتور چراغ ناپدید می شود.

چراغ هشدار ایربگ SRS

وضعیت های زیر نشان می دهند که سیستم کمربند ایمنی و پیش کشنده و ایربگ معیوب هستند:

- وقتی در هنگام رانندگی چراغ هشدار ایربگ روشن می شود.
- وقتی بعد از باز شدن سوئیچ "ON" این چراغ هشدار ناپدید نمی شود.
- وقتی سوئیچ باز "ON" است، این چراغ هشدار روشن می شود اما بعد از ۷ بار چشمک زدن ناپدید نمی شود.



احتیاط

اگر عیبی در کمربندهای ایمنی دارای پیش کشنده و ایربگ باشد، شاید درست کار نکنند. سیستم را برای بازدید به نزدیک ترین نمایندگی های مجاز بهمن ببرید.

نکته

از آن جا که برای تعویض تسمه پروانه باید قطعاتی را باز کنید، خودرو را به نمایندگی های مجاز بهمن ببرید تا این کار در آن جا انجام شود.

چراغ هشدار فشار روغن موتور

وقتی این چراغ هشدار روشن می شود، فشار روغن خیلی پایین است.

بلافاصله خودرو را در یک جای ایمن متوقف کنید و موتور را خاموش و بازدید را انجام داده و سپس اقدامات اصلاحی را به انجام رسانید.

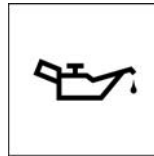
بازدید و اقدامات اصلاحی

۱- سطح روغن موتور را بازدید کنید.

۲- اگر سطح روغن موتور پایین است، نشتی را بررسی و روغن اضافه کنید.

۳- وقتی سطح روغن عادی است و نشتی وجود ندارد، فیلتر روغن ممکن است مسدود باشد. آن را تعویض کنید.

۴- وقتی سطح روغن عادی است و فیلتر بسته نیست اما نشتی روغن وجود دارد، با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.



چراغ نشان‌دهنده V ASR



چراغ هشدار گیربکس اتوماتیک SA



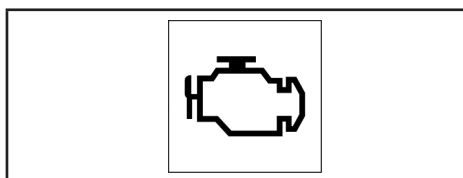
نکته

■ در حالت عادی این چراغ روشن می‌شود، ۷ بار چشمک می‌زند و سپس وقتی که سوئیچ باز "ON" می‌شود، خاموش می‌گردد. چراغ ایربگ مجدداً بعد از روشن شدن موتور روشن می‌شود اما بعد از ۷ بار چشمک زدن ناپدید می‌گردد.

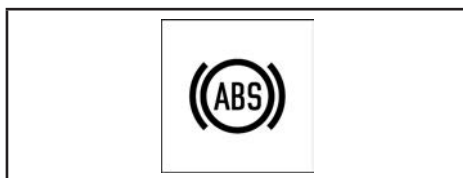
■ اگر چراغ ایربگ در حالتی که سوئیچ در وضعیت ACC است و یا سیستم‌های برقی کار می‌کنند، ناگهان روشن شود در آن صورت مشکلی وجود دارد و باید سیستم بازبینی و بررسی شود.

چراغ هشدار کنترل موتور

اگر این چراغ هنگام روشن بودن موتور روشن شود، ممکن است سیستم کنترل الکترونیکی مشکلی داشته باشد. از آنجا که سیستم کنترل باید بازبینی و تعمیر شود، باید بلافاصله با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید.



چراغ هشدار V ABS



داغ کردن موتور

اگر قدرت موتور افت کند و عقربه دمای موتور از حد بالایی منطقه ایمنی فراتر رفته و وارد منطقه H شود، موتور داغ کرده است. چراغ هشدار داغ شدن موتور روشن و زنگ هشدار به صدا در می آید. در این وضعیت بخار و آب داغ از رادیاتور خارج می شود. بلافاصله اقدامات زیر را انجام دهید.

۱- فلاشر را روشن و بلافاصله خودرو را به یک محل ایمن ببرید که مانع ترافیک و عبور و مرور نباشد و آن را پارک کنید.

۲- دمای موتور را با دور آرام پایین بیاورید.

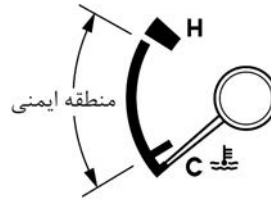
هشدار

■ حتی موقعی که موتور خاموش است، مایع خنک کننده داخل رادیاتور فشار دارد. باز کردن فوری درب رادیاتور می تواند سبب فوران بخار و آب داغ به بیرون و سوختگی شود. مخزن ذخیره نیز داغ است و باز کردن درب آن سبب فوران بخار و آب داغ به بیرون و سوختگی می شود.

■ موقع باز کردن درب رادیاتور و درب مخزن انبساط، از یک دستمال برای پوشاندن درب استفاده کنید و به آرامی آن را بچرخانید.

راهنمایی

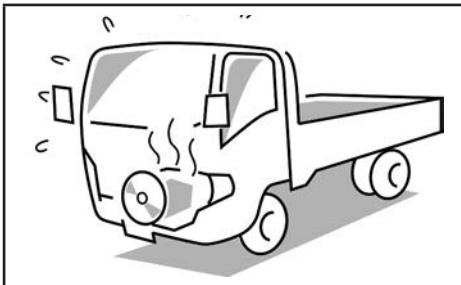
وقتی پروانه رادیاتور کار نمی کند، بلافاصله خودرو را خاموش کنید.



چراغ هشدار داغ شدن موتور



۴- سطح مایع درون رادیاتور در مخزن انبساط و رادیاتور را بعد از خنک شدن موتور بررسی کنید. اگر سطح آن کافی بود، مایع خنک کننده اضافه کنید. همچنین، شل بودن و یا آسیب دیدگی تسمه پروانه را نیز بررسی کنید.



راهنمایی

هرگز بلافاصله موتور را خاموش نکنید زیرا ممکن است گریپاژ کند.

ولتاژ (وات) چراغ‌ها

محل چراغ	نام چراغ	توان (وات)
جلوی خودرو	چراغ جلوچراغ نور بالا / نور پایین	24V - 75/70W 12V - 60/55W
	چراغ مه شکن 	24V - 70W/12V - 55W
	چراغ راهنما (جلو)	21W (زرد)
	چراغ کوچک	5W
	چراغ گردش 	21W
	چراغ راهنمای جانبی	21W (زرد)
عقب خودرو	چراغ ترمز و چراغ عقب	5/21W
	چراغ راهنما	21W
	چراغ دنده عقب	21W
	چراغ پلاک	10W (نوع یک چراغ) 5W (نوع دو چراغ)
	چراغ مه‌شکن عقب 	21W
داخل خودرو	چراغ سقف	10W
	چراغ سقف عقب خودرو 	10W
روی اتاق خودرو	چراغ کوچک روی اتاق 	5W

راهنمایی

■ مطمئن شوید که عقربه دمای موتور قبل از اضافه کردن مایع خنک کننده زیر علامت "C" باشد. اگر موتور به اندازه کافی خنک نشده باشد و به آن مایع خنک کننده اضافه شود در آن صورت ممکن است موتور آسیب ببیند.

■ در صورت استفاده از آب شیر برای خنک کردن موتور در وضعیت اضطراری، غلظت مایع خنک کننده را هر چه سریع‌تر تنظیم کنید.

روشن نشدن چراغ‌ها

- ۱- سوختگی لامپ‌ها را بررسی کنید.
- ۲- اگر لامپی سوخته است آن را تعویض کنید. همیشه سوئیچ را در وضعیت LOCK قرار دهید و تمامی کلیدهای دیگر را قبل از تعویض لامپ‌ها در وضعیت خاموش قرار دهید.
- ۳- اگر لامپ نسوخته است، ممکن است سیم کشی اشکال داشته باشد. با نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید.

تعویض چراغ های جلو

وقتی چراغ سوخته است، آن را با چراغ مشابه خود تعویض کنید. دقت کنید که موقع بستن چراغ را زیاد سفت نکنید.

راهنمایی

- از جایگزینی چراغ با چراغ غیر مشابه خودداری کنید زیرا سبب نور غیرعادی می شود که به‌ویژه در مورد چراغ های راهنما بسیار رخ می‌دهد.
- تنظیم دقیق چراغ های جلو برای روشنایی کافی مسیر بدون از بین بردن دید راننده های مقابل بسیار مهم است. موقع تعویض چراغ های جلو، آن ها را در نمایندگی های مجاز بهمن تنظیم نمایید.

⚠ احتیاط

- استفاده از لامپ هایی با ولتاژ یا وات متفاوت با جدول فوق می تواند سبب داغ شدن چراغ یا سیم کشی شود و در نهایت سبب تغییر شکل لنزها و بدنه می شود و در مواردی حتی منجر به آتش سوزی می شود.
- چراغ ها بعد از خاموش شدن داغ هستند. بنابراین موقع تعویض لامپ ها از دست زدن به آن ها تا زمان خنک شدن خودداری کنید.
- هرگز بدون چراغ رانندگی نکنید زیرا بسیار خطرناک است.

راهنمایی

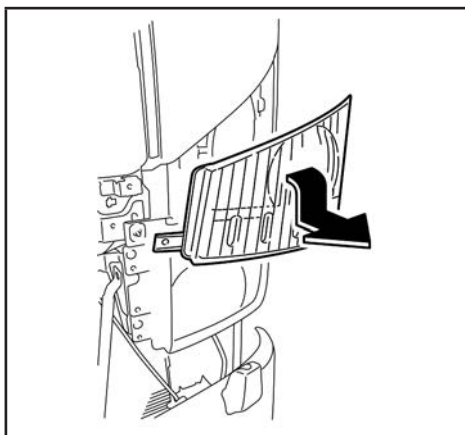
وقتی یک چراغ از یک جفت سوخته است (مثلاً یکی از چراغ های جلو سوخته است)، عمر آن یکی هم نزدیک به پایان است و توصیه می شود که هر دو را تعویض نمایید.

📖 نکته

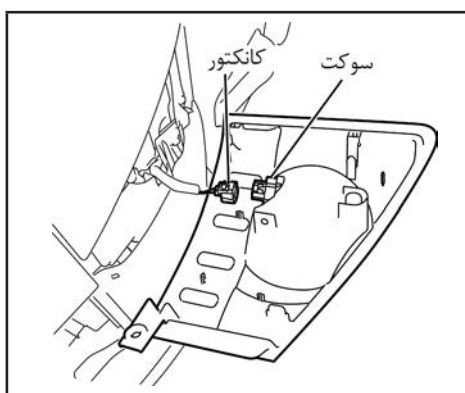
هنگام رانندگی در باران و یا در کارواش، ممکن است داخل چراغ ها به صورت موقت بخار بگیرد. همچنین، تفاوت دمای بین داخل و بیرون چراغ ها گاهی ممکن است سبب تراکم آب داخل لنزها شود. این امر عادی است زیرا همین پدیده در مورد شیشه های خودرو نیز دیده می شود و معمولاً بعد از گذشت چند لحظه از روشن کردن چراغ، بخار ناپدید می شود.

فصل ۸: فوریت‌های فنی

۳- سر چراغ راهنما را به سمت جلو خودرو کج کنید و آن را خارج نمایید.

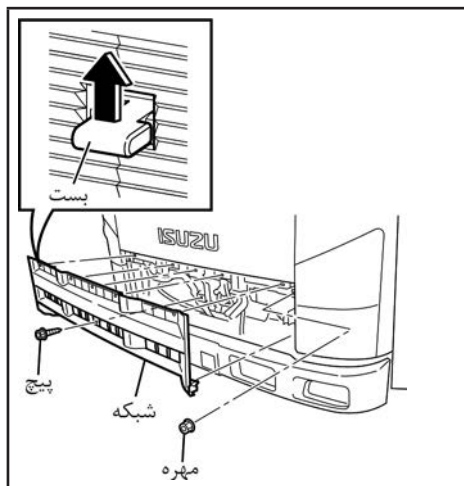


۴- کانکتور چراغ راهنما را باز و چراغ را خارج کنید.

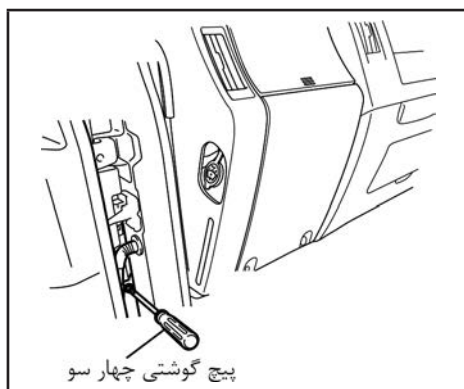


۵- درزگیر لاستیکی کف چراغ جلو را باز کنید. چهار پیچ را باز و سپس کانکتور چراغ جلو و چراغ کوچک را باز و کانکتور تنظیم چراغ جلو را باز کنید. سپس مجموعه چراغ جلو را باز کنید.

۱- پیچ وسط شبکه را باز کنید. زبانه‌های پنج بست بالای شبکه را باز و شبکه را به سمت خود بکشید و آن را خارج کنید. مهره‌های سمت چراغ‌های راهنما را شل کنید.



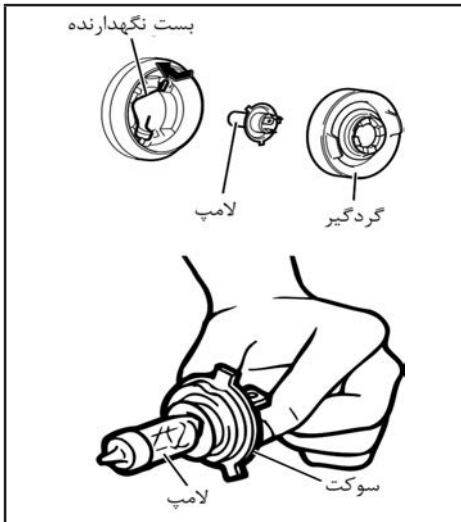
۲- درب جلو را باز کنید. با یک پیچ گوشتی چهار سو دو پیچ بین درب و کابین را باز کنید.



فشار دهید تا بست باز شود.

۷- لامپ را خارج و آن را با لامپ جدید تعویض کنید.

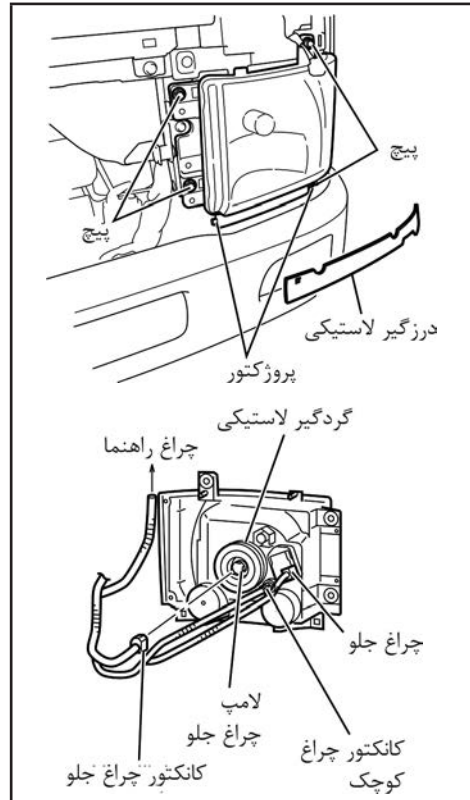
۸- بعد از تعویض لامپ، قطعات را به ترتیب عکس فوق ببندید.



راهنمایی

■ لامپ را با دست لمس نکنید. لکه گرفتن لامپ سبب سوختن آن می‌شود.

■ موقع بستن گردگیر، دور آن را از داخل و خارج فشار دهید. مطمئن شوید که گردگیر، مجموعه چراغ‌های جلو، و لامپ سفت شده‌اند و برآمدگی وجود ندارد. اگر گردگیر سر جای خود سفت نشده باشد، ممکن است آب وارد آن شود و سبب سوختن یا خرابی آن گردد.



راهنمایی

موقع باز کردن کانکتور چراغ جلو، قسمت میانی گردگیر لاستیکی را نگه داشته و کانکتور را باز کنید. اگر کانکتور چراغ جلو بدون نگه داشتن گردگیر باز شود در آن صورت احتمالاً لامپ بالا می‌آید و وقتی کانکتور باز می‌شود، لامپ در اثر نیروی واکنش بست نگه دارنده به رفلکتور برخورد می‌کند و می‌شکند.

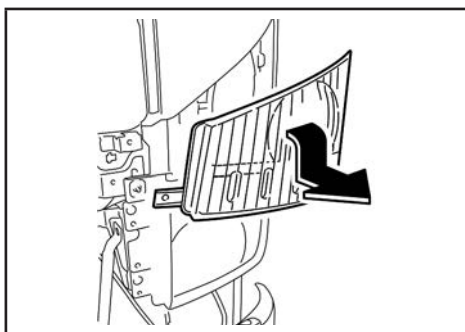
۶- گردگیر لاستیکی را باز کنید. سپس سمت راست بست نگه دارنده لامپ را بکشید و آن را به سمت بالا

راهنمایی

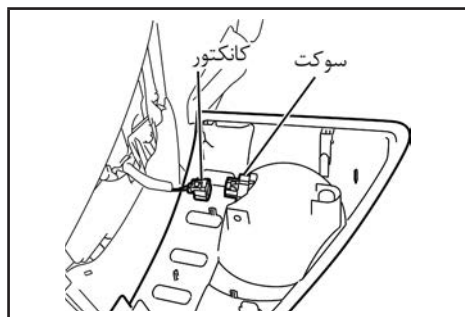
اگر سوکت سفت نشده و قفل نشده باشد، آب وارد چراغ شده و سبب خرابی آن می‌شود.

تعویض یک چراغ راهنما

۱- با توجه به بخش «تعویض چراغ‌های جلو»، سر چراغ راهنما را به سمت جلو خودرو کج و آن را درآورید.



۲- کانکتور چراغ راهنما را باز و سپس سوکت را باز کنید.

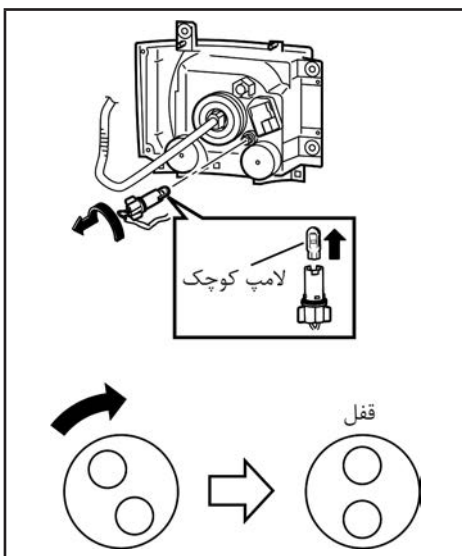


تعویض چراغ‌های کوچک و چراغ‌های راهنما

تعویض چراغ کوچک

۱- به بخش «تعویض چراغ‌های جلو» مراجعه و مجموعه چراغ جلو را خارج کنید.

۲- لامپ را از سوکت چراغ کوچک خارج و با یک لامپ جدید مشابه تعویض نمایید.

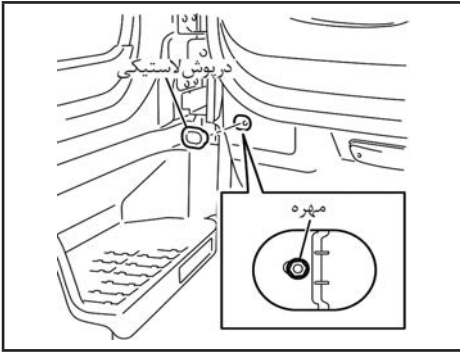


۳- برای بستن چراغ‌ها، همان کارهای فوق را برعکس انجام دهید. هنگام بستن به نکات زیر توجه داشته باشید:

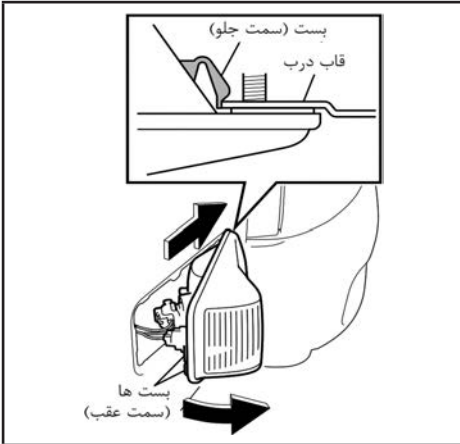
برای قفل شدن و بستن کانکتور آن را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

تعویض چراغ گردش و یا چراغ راهنمای جانبی (مدل‌های دارای چراغ گردش)

- ۱- درب جلو را باز کنید و درپوش لاستیکی قسمت پایینی درب را باز و مهره را شل کنید.

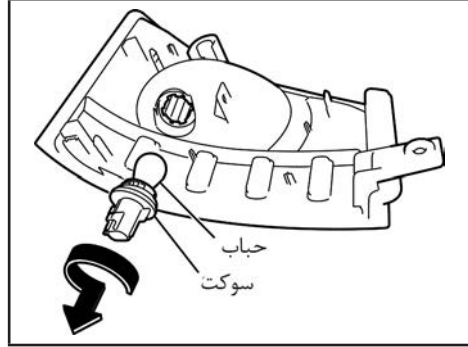


- ۲- چراغ گردش و چراغ راهنمای جانبی را نسبت به خودرو به سمت جلو بکشید. بست روی سمت عقب چراغ را از روی قاب درب باز و چراغ را از قسمت عقب خارج کنید.



- ۳- لامپ را از سوکت خارج و آن را با یک لامپ جدید جایگزین نمایید.

- ۴- برای بستن لامپ‌ها، عکس روند فوق عمل کنید و به نکات زیر توجه داشته باشید:
• سوکت را در جهت عقربه ساعت بچرخانید تا قفل شود.



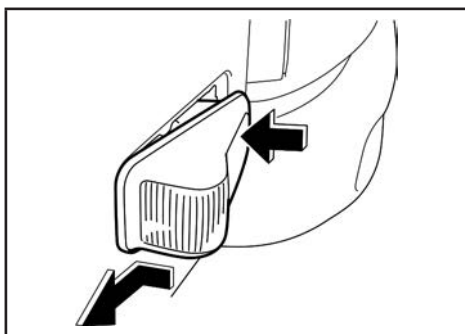
راهنمایی

اگر سوکت سفت نشده و قفل نشده باشد، آب وارد چراغ شده و سبب خرابی آن می‌شود.

فصل ۸: فوریت‌های فنی



b. بست قسمت پشتی چراغ را در قاب درب جا بزنید.
c. بخش جلویی چراغ را در قاب یا قالب درب جا بزنید
 و بست را در پشت قسمت جلویی چراغ در قالب درب
 قرار دهید.

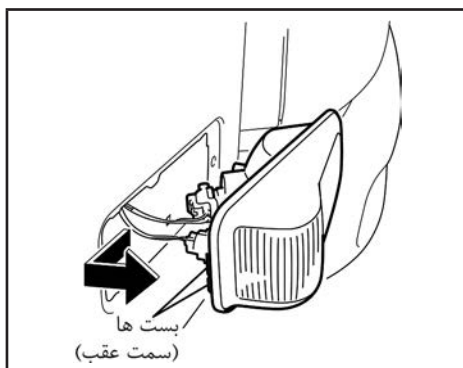


d. درب جلو را باز کنید، مهره داخل درب را سفت کنید
 و درپوش لاستیکی را نصب نمایید.

راهنمایی

اگر قسمت عقب چراغ را موقع باز کردن بست روی
 سمت عقب چراغ بیش از حد بکشید در آن صورت
 بست روی قسمت جلو چراغ ممکن است آسیب ببیند.

۳- وقتی بست باز شده است، چراغ را با کشیدن به
 سمت عقب خودرو خارج کنید



۴- سوکت را با چرخاندن در جهت خلاف عقربه های
 ساعت باز کنید.

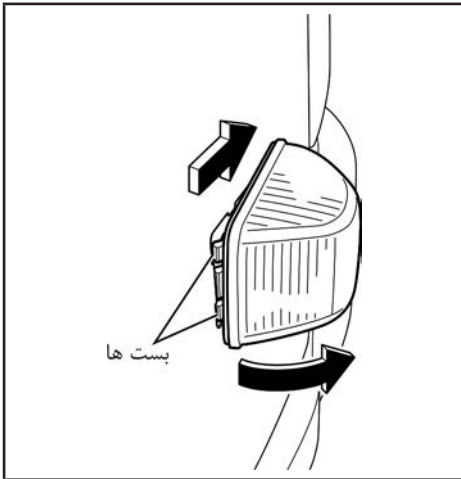
۵- لامپ را از سوکت خارج و آن را با یک لامپ جدید
 تعویض نمایید.

۶- برای بستن چراغ ها، عکس روند باز کردن عمل
 کنید و نکات زیر را رعایت نمایید.

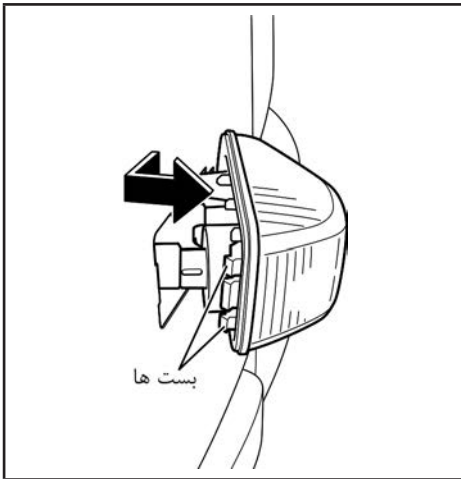
a. جهت جا زدن و بستن، سوکت را در جهت عقربه
 های ساعت بگردانید.

راهنمایی

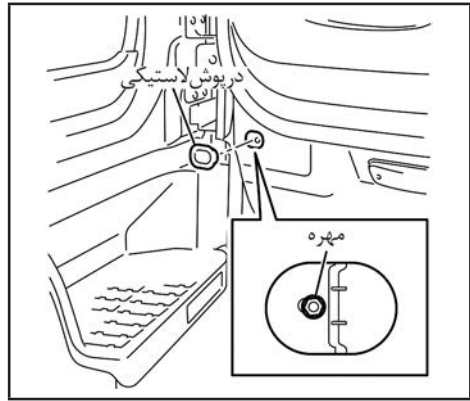
اگر سوکت درست قفل نشده باشد، ممکن است آب
 وارد چراغ ها شود و منجر به خرابی آن شود.



۳- وقتی بست باز شده است، چراغ را با کشیدن به سمت عقب خودرو خارج کنید.

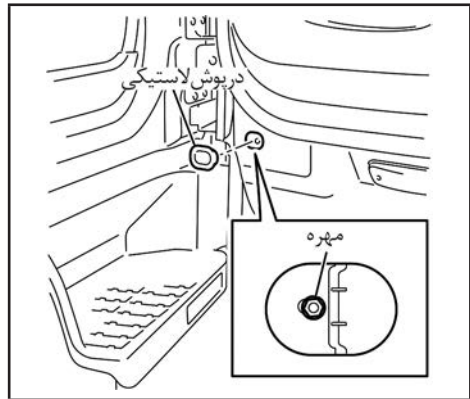


۴- سوکت را با چرخاندن در جهت خلاف عقربه‌های ساعت باز کنید.



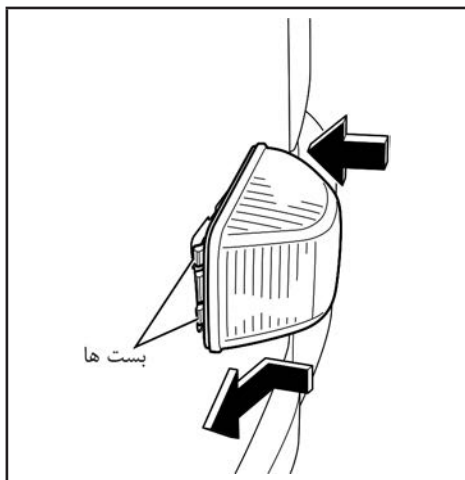
تعویض چراغ راهنمای جانبی (مدل‌های فاقد چراغ گردش)

۱- درب جلو را باز و درپوش لاستیکی قسمت پایینی درب را بردارید و مهره را شل کنید.

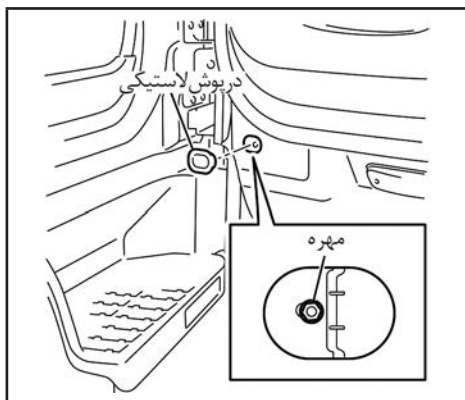


۲- با کشیدن چراغ راهنمای جانبی به سمت جلو خودرو، آن را بچرخانید تا قسمت عقبی چراغ مشخص شود. بست عقب چراغ را از قاب درب جدا کنید.

فصل ۸: فوریت‌های فنی



d. درب جلو را باز کنید، مهره داخل درب را سفت کنید و درپوش لاستیکی را نصب نمایید.



۵- لامپ را از سوکت خارج و آن را با یک لامپ جدید تعویض نمایید.

۶- برای بستن چراغ ها، عکس روند باز کردن عمل کنید و نکات زیر را رعایت نمایید.

a. برای جا زدن و بستن، سوکت را در جهت عقربه های ساعت بگردانید.



راهنمایی

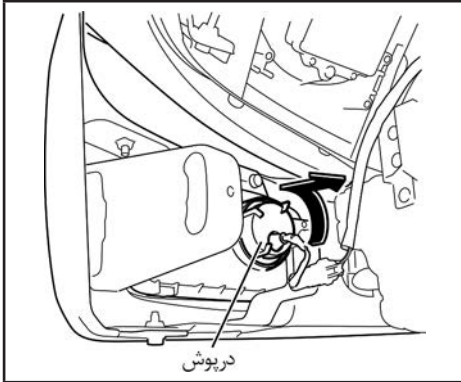
اگر سوکت درست قفل نشده باشد، ممکن است آب وارد چراغ ها شود و منجر به خرابی آن شود.

b. بست قسمت پشتی چراغ را در قالب درب جا بزنید.
c. بخش جلویی چراغ را در قالب یا قالب درب جا بزنید و بست را در پشت قسمت جلویی چراغ در قالب درب قرار دهید

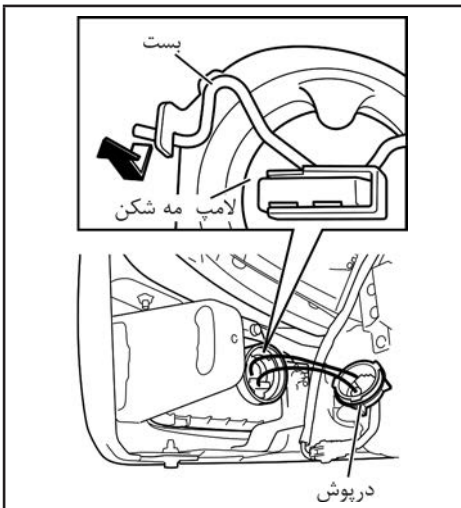
تعویض چراغ مه شکن جلو [V]

۱- کابین را بالا یا کج کنید.

۲- برای باز کردن، درپوش را در جهت خلاف عقربه های ساعت بگردانید.



۳- ضمن فشار بست لامپ، آن را به سمت پایین بکشید.



۴- ضمن فشار قلاب روی درپوش، کانکتور و درپوش را جدا کنید.

⚠ احتیاط

- کابین را تنها روی یک سطح تراز کج کنید.
- قسمت های جلو و بالای کابین را بررسی کنید تا در موقع کج کردن فضای کافی موجود باشد.
- موقع کج کردن کابین، درب ها را محکم ببندید. از باز و بسته نمودن درب ها هنگام کج کردن کابین خودداری نمایید.
- مطمئن شوید که قفل (E) روی پایه بعد از کج شدن اتاق قفل شده است.
- وقتی اشیای روی داشبورد و یا در داخل آن، روی صندلی ها، روی جابجایی و یا روی کف قرار دارد، از کج کردن کابین خودداری نمایید.
- یخ یا برف جمع شده روی سپر را قبل از کج کردن کابین تمیز کنید. در غیر این صورت ممکن است سپر، چراغ های جلو، سینی عقب و دیگر قطعات خودرو آسیب ببینند.
- هنگام بازکردن و بستن درب با کابین کج لازم است و چاره ای نیست باید وزن درب را هنگام بازکردن و بستن نگه دارید. رها کردن درب کابین کج شده در هنگام بازکردن و بستن آن بسیار خطرناک است زیرا درب ممکن است به شما یا به شخص دیگری برخورد نماید و سبب جراحت های جانی و مالی شود. بعد از بستن درب از قفل بودن کامل آن اطمینان حاصل کنید.

⚠ احتیاط

از دست زدن به قفل روی پایه کابین در هنگام کج بودن کابین خودداری نمایید. در غیر این صورت قفل آن آزاد خواهد شد.

فصل ۸: فوریت‌های فنی

۶- برای بستن لامپ‌ها، به ترتیب عکس فوق عمل کنید و به نکات زیر توجه داشته باشید:

- از آنجا که روی لامپ بالا و پایین (گرد و مربعی) تورفتگی‌های زیادی وجود دارد، به جهت وارد نمودن نیرو روی لامپ موقع بستن توجه کنید.

- تورفتگی گرد باید رو به سمت چپ و راست باشد.

- برای قفل نمودن درپوش را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. موقع قفل نمودن درپوش، مواظب باشید که سیم‌ها لای آن گیر نکنند.

راهنمایی

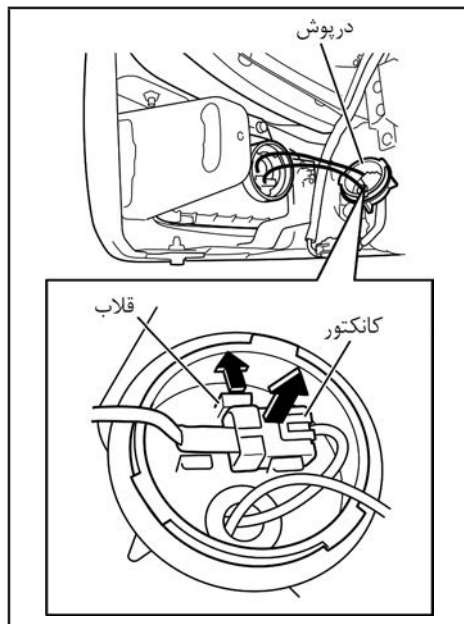
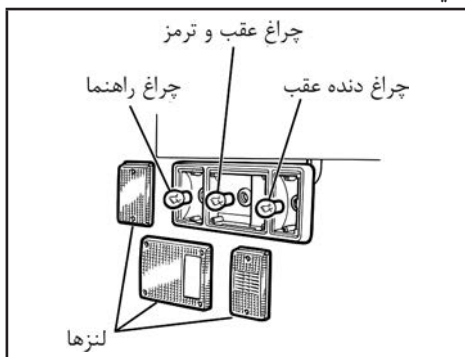
اگر سوکت درست بسته نشود، آب ممکن است وارد آن شود و سبب خرابی لامپ گردد.

تعویض لامپ چراغ‌های راهنمای عقب، لامپ چراغ‌های عقب، لامپ چراغ ترمزها و لامپ چراغ‌های دنده عقب

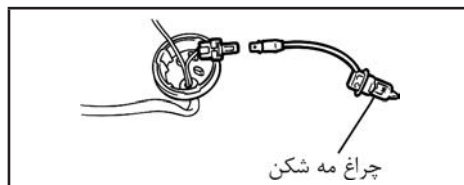
۱- پیچ‌ها را شل و طلق را باز کنید.

۲- لامپ‌ها را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بگردانید و آن‌ها را فشار دهید تا شل شوند.

۳- برای بستن چراغ‌ها، عکس روند باز کردن عمل کنید.

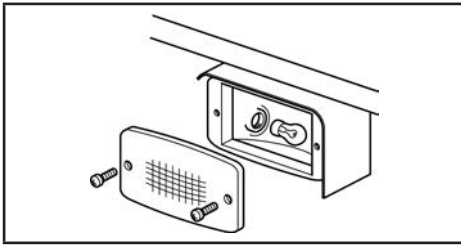


۵- لامپ را بیرون بکشید و آن را با لامپ جدید جایگزین نمایید.



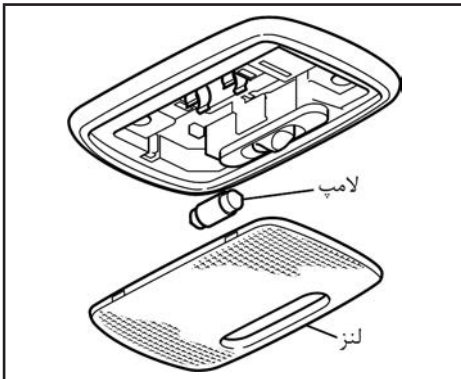
راهنمایی

از دست زدن به شیشه لامپ خودداری کنید زیرا لکه برداشتن آن سبب سوختن لامپ می‌شود.



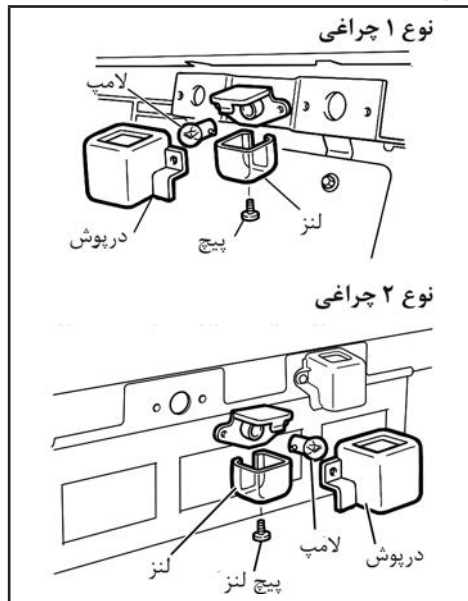
تعویض لامپ چراغ سقف

- ۱- طلق را باز و لامپ را جدا کنید.
- ۲- برای بستن چراغ‌ها، عکس روند فوق عمل کنید.



تعویض لامپ پلاک

- ۱- پیچ‌ها را شل و درپوش را باز کنید.
- ۲- طلق را باز کنید.
- ۳- با چرخاندن لامپ در جهت خلاف عقربه‌های ساعت ضمن فشار آن را باز کنید.
- ۴- برای بستن چراغ‌ها، عکس روند باز کردن عمل کنید.



V تعویض لامپ چراغ راهنمای عقب

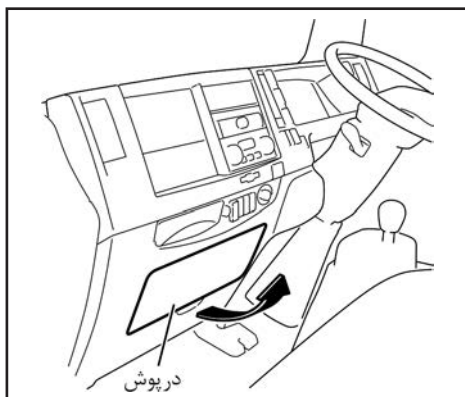
- ۱- پیچ‌ها را باز و طلق را درآورید.
- ۲- با چرخاندن لامپ در جهت خلاف عقربه‌های ساعت ضمن فشار دادن، آن را باز کنید.
- ۳- برای بستن چراغ‌ها، عکس روند بستن آن عمل کنید.

تعویض فیوزها و رله‌ها

وقتی چراغ‌ها روشن نمی‌شوند یا چشمک نمی‌زنند، و یا دستگاه‌های سیستم برقی کار نمی‌کنند، سوختن فیوزها را بررسی کنید.

محل فیوزها و رله‌ها

فیوزها و رله‌ها در قسمت پایینی داشبورد در وسط و در سمت چپ کابین قرار دارند. درپوش باید برای بازدید و تعویض باز شود. به علاوه، درپوش جعبه رله در سمت چپ عقب کابین نیز باید هم‌زمان باز شود.

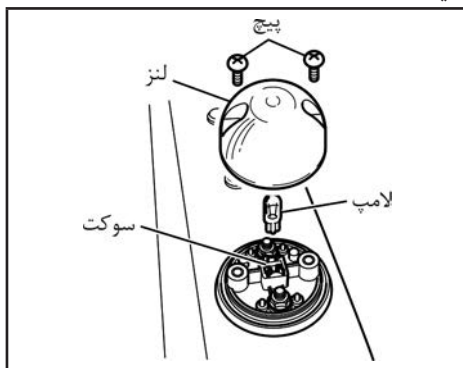


تعویض فیوزها

- ۱- قبل از تعویض فیوزها، سوئیچ را در وضعیت "LOCK" قرار دهید و ترمز دستی را بکشید.
- ۲- انبر فیوز را روی فیوز قرار دهید و آن را بیرون بکشید. (انبر فیوز داخل جعبه فیوز داخل اتاق قرار دارد).

تعویض لامپ چراغ کوچک روی سقف V

- ۱- پیچ‌ها را شل و طلق را باز کنید.
- ۲- لامپ را باز و آن را با لامپ جدید جایگزین نمایید.
- ۳- برای بستن چراغ‌ها، عکس روند باز کردن عمل کنید.



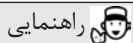


هشدار

- از فیوزهای با ظرفیت مشابه به جای فیوز قبلی استفاده کنید. از فیوز های متفرقه استفاده نکنید.
- استفاده از فیوزهای متفرقه یا آمپر بالا سبب آتش سوزی یا آسیب دیدن دستگاه و یا سیم کشی می شود.
- اگر فیوز جدید بلافاصله بعد از نصب سوخت، با نمایندگی شرکت بهمن دیزل تماس بگیرید.

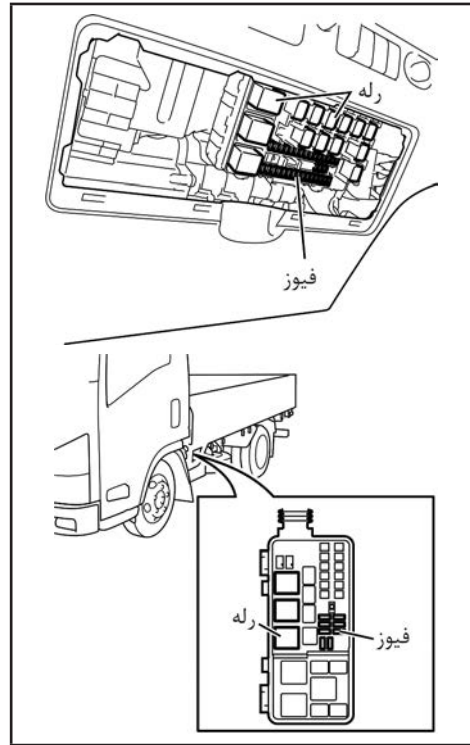
تعویض رله ها

برای تعویض رله ها، با نزدیک‌ترین نمایندگی‌های مجاز بهمن تماس بگیرید.

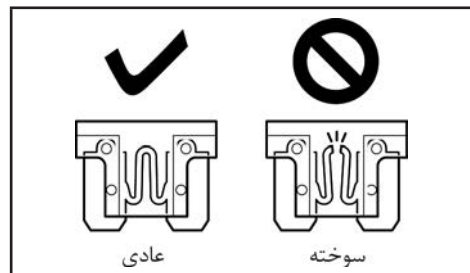


راهنمایی

- فقط در صورت بروز مشکل درب رله ها را باز و بسته نمایید.
- ساختار جعبه رله به گونه ای است که آب نمی تواند وارد آن شود اما در صورت پاشیدن آب یا نوشیدنی بر روی آن، قبل از باز کردن درب آن را با یک دستمال خشک کنید.
- قسمت های دور درپوش موقع رانندگی با خودرو گرم می شود که پدیده ای عادی است.

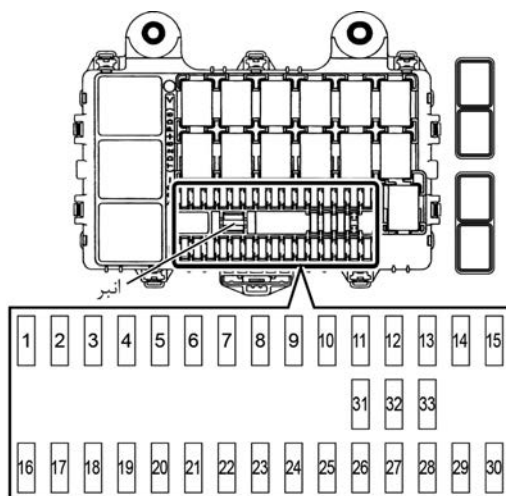


۳- اگر فیوز به شکل سمت راست نمودار مقابل باشد، سوخته است و باید آن را تعویض کنید (فیوز یدک در جعبه فیوز داخل اتاق قرار دارد).



محل فیوزها و رله ها (داخل کابین)

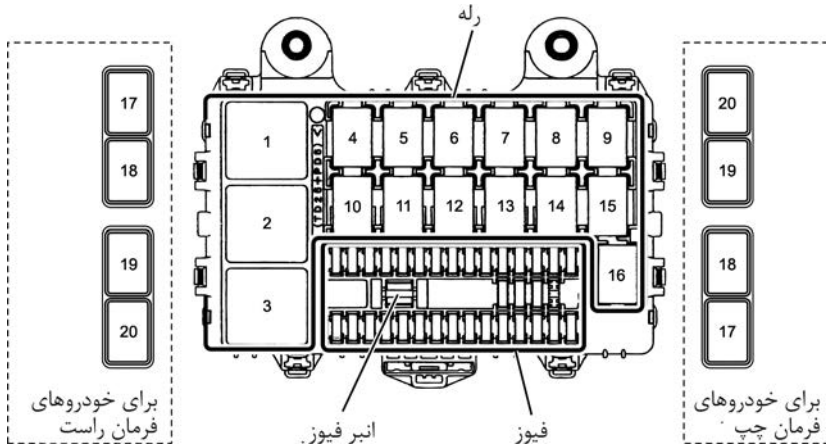
محل فیوزها: موتورهای مدل 4JJ1-NMR/4HK1-NP75K/M



شماره	توضیحات	ظرفیت
18	سوئیچ استارت ۱	۱۵ آمپر
19	SRS	۱۰ آمپر
20	ECM	۱۰ آمپر
21	اندازه گیرهای نشانگر داشبورد	۱۰ آمپر
22	چراغ ها (باتری)	۱۰ آمپر
23	سیستم صوتی، ACC	۱۵ آمپر
24	آینه	۱۵ آمپر
25	بوق	۱۵ آمپر
26	چراغ راهنما، فلاشر	۱۵ آمپر
27	چراغ های عقب	۱۰ آمپر
28	روشنایی	۱۰ آمپر
29	چراغ های گردش، چراغ مه شکن عقب راست	۱۰ آمپر
30	موتور فن بخاری	۲۰ آمپر
31	فیوز یدک	-
32	فیوز یدک	-
33	فیوز یدک	-

شماره	توضیحات	ظرفیت
1	ELEC PTO (BATT)	۲۰ آمپر
2	شیشه بالا بر سمت راست عقب	۲۰ آمپر
3	چراغ اتاق، سیستم صوتی	۱۵ آمپر
4	قفل درب	۱۵ آمپر
5	چراغ مه شکن	۱۰ آمپر
6	شیشه بالا بر	۲۰ آمپر
7	ترمز ABS	۱۰ آمپر
8	برف پاک کن	۱۵ آمپر
9	نور پایین چراغ جلو (سمت چپ)	۱۰ آمپر
10	ECU (BATT)	۱۰ آمپر
11	نور پایین چراغ جلو (سمت راست)	۱۰ آمپر
12	چراغ ترمز	۱۰ آمپر
13	سوئیچ استارت ۲	۱۵ آمپر
14	نور بالای چراغ جلو (سمت چپ)	۱۰ آمپر
15	نور بالای چراغ جلو (سمت راست)	۱۰ آمپر
16	ELEC PTO (KEY ST)	۱۰ آمپر
17	استارت	۱۰ آمپر

محل رله ها: موتورهای مدل 4JJ1-NMR/4HK1-NP75K/M



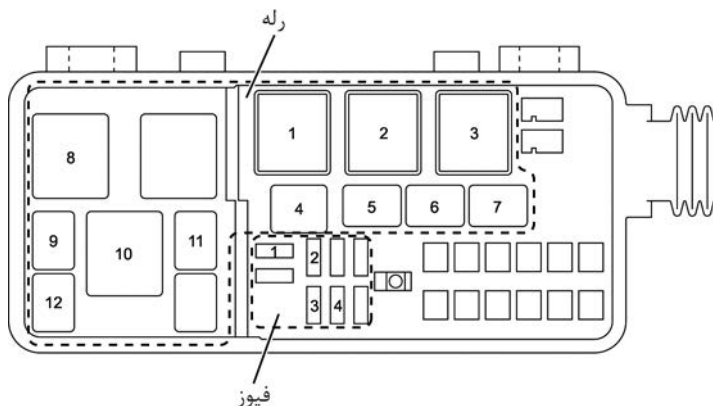
شماره	توضیحات
12	شیشه بالا بر
13	چراغ جلو (نور پایین)
14	4WD
15	چراغ جلو (نور بالا)
16	چراغ عقب
17	سلونوئید PTO، گیربکس دستی
18	قطع PTO
19	دینام (با موتور روشن)
20	مغزی سوئیچ
	بالا بر شیشه عقب

شماره	توضیحات
1	چراغ ترمز
2	موتور فن بخاری
3	سوئیچ
4	قفل درب (قفل بودن)
5	چراغ مه شکن عقب
6	برف پاک کن اصلی
7	بوق
8	برف پاک کن (دور تند / دور کند)
9	چراغ مه شکن
10	PTO
11	قفل درب (باز بودن قفل)

فصل ۸: فوریت‌های فنی

محل رله ها و فیوزها (بیرون از کابین خودرو)

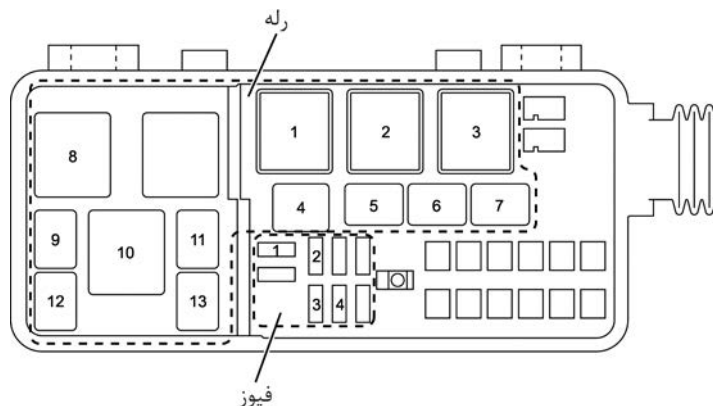
موتور مدل 4HK1-NP75K/M (استانداردهای آلاینده یورو ۴)، موتور مدل 4JJ1-NMR



شماره	توضیحات	ظرفیت
1	چراغ علامت	۱۰ آمپر
2	ECM اصلی	۱۰ آمپر
3	باتری	۱۰ آمپر
4	کولر	۱۰ آمپر

شماره	توضیحات
1	استارتر
2	ECM
3	شمع گرمکن
4	کمپرسور کولر
5	فن کندانسور
6	قطع کن استارتر
7	چراغ علامت زن (مدل دارای چراغ مه شکن عقب)
8	تعویض دنده
9	4WD (مدل NPS)
10	گرم کن سوخت (مدل دارای گرم کن سوخت)
11	کنترل گیربکس کمکی (مدل NPS)
12	روشن شدن موتور (موتور با گرمکن سوخت)

موتور مدل 4HK1-NP75K/M (استانداردهای آلاینده یورو ۲ یا استانداردهای آلاینده یورو ۳)



ظرفیت	توضیحات	شماره
۱۰ آمپر	چراغ علامت	1
۱۰ آمپر	ECM اصلی	2
۱۰ آمپر	باتری	3
۱۰ آمپر	کولر	4

شماره	توضیحات
1	استارتر
2	ECM
3	شمع گرمکن
4	کمپرسور کولر
5	فن کندانسور
6	قطع کن استارتر
7	ترمز موتوری
8	تعویض دنده
9	4WD (مدل NPS)
10	گرم کن سوخت (مدل دارای گرم کن سوخت)
11	کنترل گیربکس کمکی (مدل NPS)
12	روشن شدن موتور (موتور با گرمکن سوخت)
13	چراغ علامت زن (مدل با چراغ مه شکن عقب)

رانندگی در جاده های نامناسب

به یاد داشته باشید که در صورت گیر کردن خودرو، گاز دادن خودرو را بیشتر در گل فرو می برد و درآوردن آن را مشکل می نماید.

سنگ یا کنده های درخت را زیر لاستیک بگذارید تا اصطکاک بیشتر شود و یا چند بار عقب و جلو کنید تا با استفاده از نیروی حرکت خودرو آن را از گل خارج کنید.



اقدامات هنگام تصادف

در صورت تصادف با خودرو، آرامش خود را حفظ کنید و اقدامات زیر را انجام دهید:

۱- مواظب زنجیره ای شدن تصادف باشید
فلاشر را روشن کنید و بلافاصله خودرو را به محلی ایمن انتقال دهید که برای عبور و مرور مزاحمتی ایجاد نکند و آن را خاموش کنید.

۲- کمک به مجروحین
کمک های اولیه را برای مجروحین تا زمان رسیدن نیروهای امدادی انجام دهید. همچنین از حرکت دادن مجروحین خودداری کنید و اگر خطر تصادف مجدد وجود دارد آن‌ها را به محلی امن منتقل نمایید.

۳- تماس با پلیس
با پلیس تماس بگیرید و به آن‌ها محل تصادف و آدرس، وضعیت، مجروحین و میزان جراحت را اعلام و سپس به دستورات آن‌ها عمل کنید.

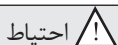
۴- اطلاعات طرف مقابل (نام، آدرس و شماره تلفن و وضعیت را به دست آورید).

۵- در صورت نیاز با شرکت بیمه و یا نمایندگی تماس بگیرید.

راهنمایی

حتی برای تصادفات کوچک و جراحت‌های سبک هم به پلیس ۱۱۰ و اورژانس ۱۱۵ تماس بگیرید. در مواردی به ویژه هنگام ایراد ضربه به سر، علائم بعدا ظاهر می شوند حتی اگر خونریزی داخلی رخ نداده باشد.

یدک کردن با خودرو



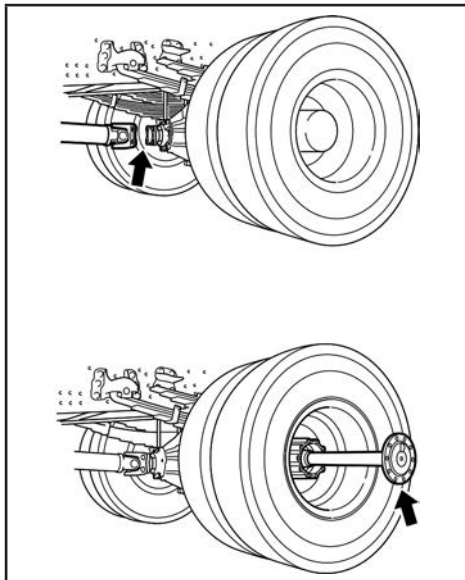
احتیاط

موقع باز کردن گاردان، جلو چرخ‌ها مانع بگذارید زیرا ممکن است خودرو ناگهان به حرکت درآید.

اگر می‌توانید از فرمان استفاده کنید، خودرو را با هر چهار چرخ روی زمین یدک کنید. اما در خودروهای دارای فرمان هیدرولیک، فرمان هیدرولیک نمی‌تواند موقع روشن نبودن موتور درست کار کند.

در صورت آسیب دیدن گیربکس، گاردان را از فلنج اکسل عقب باز و به شاسی ببندید.

اگر اکسل عقب آسیب دیده یا مشکوک به آسیب دیدگی است، شافت اکسل را باز و مجرای تویی را ببندید تا روغن دیفرانسیل بیرون نریزد و یا آلودگی وارد اکسل نشود.



هشدار

■ در مدل‌های دارای گیربکس دستی، دنده را خلاص "N" کنید و تا حداکثر ۱۰ کیلومتر با سرعت کمتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت خودرو را یدک کنید. برای مسافت‌های بیشتر از ۱۰ کیلومتر موقع یدک کردن گاردان را باز کنید تا به گیربکس آسیب نرسد.

■ در خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک، دنده را در وضعیت "N" قرار دهید و مطمئن شوید که نشان‌دهنده علامت "N" را نشان می‌دهد. حداکثر مسافت قابل یدک نمودن با این خودرو ۱۰ کیلومتر با سرعت‌های کمتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت است.

اگر نشان‌دهنده تعویض دنده "N" را نشان نمی‌دهد، یا در وضعیت‌های غیر از وضعیت‌های فوق، گاردان را موقع یدک کردن باز کنید تا به گیربکس آسیبی نرسد.

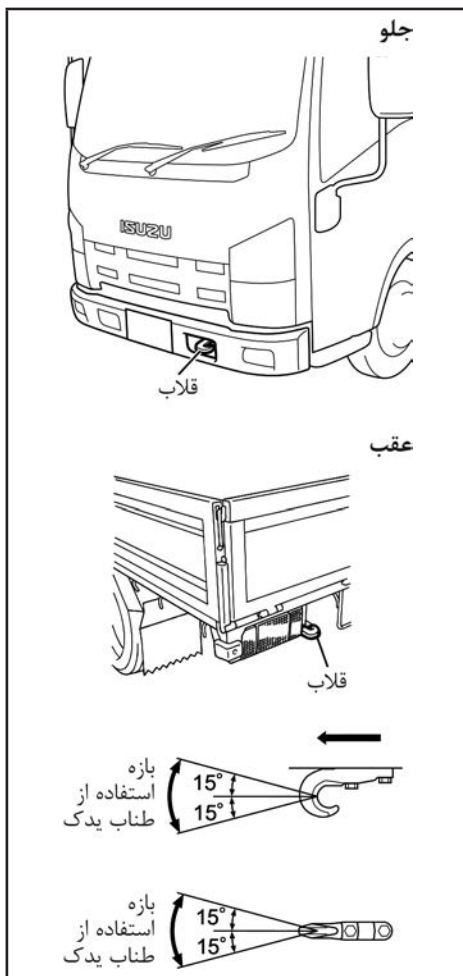
■ هر موقع امکان داشت، خودرو را با موتور روشن یدک کنید.

اگر موتور روشن نمی‌شود:

- ترمز خوب کار نمی‌کند.

- فرمان درست چرخانده نمی‌شود و سفت است.

- فرمان احتمالاً قفل می‌شود و چرخاندن آن غیر ممکن می‌شود. این امر به ویژه در صورت برداشتن سوئیچ بسیار خطرناک است.



راهنمایی

در خودروهای دارای اکسل های نیمه شناور (چرخ دیسکی مستقیماً به شافت اکسل بسته می شود)، اگر اکسل عقب خودرو از نوع نیمه شناور خراب شد، با نمایندگی های مجاز بهمن تماس بگیرید.

۱- اگر خودرو یدک می شود یا در حال یدک شدن است، یک طناب را محکم به قلاب یدک جلو یا عقب ببندید.

۲- در زمان یدک نمودن به دقت به چراغ ترمزهای خودرو یدک کننده نگاه کنید تا طناب شل نشود. مواظب باشید که شوک قوی و یا نیروی جانبی به خودرو وارد نشود.

احتیاط

- از یدک کردن خودرو با زاویه بیشتر از ۱۵ درجه خودداری نمایید. این امر فشار زیادی به خودرو وارد می کند و به آن آسیب می رساند.
- طناب را فقط به قلاب وصل کنید. اتصال طناب به دیگر قطعات خودرو سبب آسیب دیدن آن می شود.
- قبل از یدک کردن مطمئن شوید که هیچ کس در نزدیکی طناب یدک و قلاب نیست. اگر طناب آزاد شود ممکن است به افراد نزدیک آسیب برساند.
- قلاب یدک تنها برای یدک نمودن وزنی برابر با وزن خودرو در جاده های خوب طراحی شده است.
- موقع رسیدن به کانال ها و یا نواحی گلی، بار خودرو را خالی کنید و از قلاب برای یدک نمودن استفاده نکنید.
- به جای قلاب در این موارد طناب را به اکسل ببندید.

فصل ۹- اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

۳۵۸	 داده ها و مشخصات اصلی
۳۷۱	 ابعاد و اندازه های فنی

داده ها و مشخصات اصلی

موتور

موتور مدل 4JJ1-NMR

مشخصات موتور	
موتور تزریق مستقیم، آب خنک با میل بادامک فوقانی و توربوشاژر اینترکولر دار	
نسبت تراکم	(تا ۱)
حجم موتور	(CC) ۲,۹۹۹
ترتیب پاشش سوخت (احتراق)	۱-۳-۴-۲
زمان بندی تزریق سوخت (نقطه مرگ بالا)	درجه ۰°
فیلتر سوپاپ (خلاصی سوپاپ)	mm (in) هر دو سوپاپ هوا و دود: ۰,۱۵ (۰,۰۰۶) در حالت موتور سرد
دور آرام	(r/min) ۵۷۵ - ۶۲۵
کشش تسمه پروانه	(mm (in)/Hz) تسمه تازه: ۲۳۶ - ۲۱۲ (۰,۲۴ - ۰,۱۶) ۴ - ۶ تسمه کارکرده: ۱۹۵ - ۱۸۱ (۰,۳۱ - ۰,۲۴) ۶ - ۸
فیلتر روغن	از نوع دارای فیلتر قابل تعویض
ظرفیت روغن موتور (مقدار مینا)	لیتر (US gal./Imp gal.) تنها موقع تعویض روغن: (۲,۳۸/۱,۹۸) ۹,۰ موقع تعویض روغن و فیلتر: (۲,۶۴/۲,۲۰) ۱۰,۰
ظرفیت مایع خنک کننده رادیاتور (مقدار مینا)	لیتر (US gal./Imp gal.) ۱۰,۰ (۲,۶۴/۲,۲۰)
سیستم پیش گرم کن	شمع گرمکن
مدل توربوشاژردار	۱* RHF5 (IHI) ۲* RHF5V (IHI)

*۱: مدل های دارای استاندارد آلاینده های یورو II (۲) و استاندارد آلاینده های یورو III (۳)

*۲: مدل های دارای استاندارد آلاینده های یورو IV (۴)

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

موتور مدل 4HK1-NP75K/M

مشخصات موتور	
موتور تزریق مستقیم، آب خنک با میل بادامک فوقانی و توربوشارژر اینترکولر دار	
نسبت تراکم	(تا ۱)
حجم موتور	(cc)
ترتیب پاشش سوخت (احتراق)	۱-۳-۴-۲
زمان بندی تزریق سوخت (نقطه مرگ بالا)	درجه
فیلر سوپاپ	mm (in)
دور آرام	(r/min)
کشش تسمه پروانه	(mm (in)/Hz)
دینام ۵۰ آمپر: تسمه تازه: ۲۳۲ - ۲۰۸ (۰,۲۸ - ۰,۲۰) / ۵ - ۷ تسمه کارکرده: ۱۹۰ - ۱۷۸ (۰,۳۱ - ۰,۲۴) / ۶ - ۸	
دینام ۸۰ آمپر: تسمه تازه: ۲۰۹ - ۱۸۷ (۰,۲۸ - ۰,۲۰) / ۵ - ۷ تسمه مستعمل: ۱۷۳ - ۱۶۱ (۰,۳۱ - ۰,۲۴) / ۶ - ۸	
فیلتر روغن	فیلتر کارتریجی (دورانی)
ظرفیت روغن موتور (مقدار مبنا)	لیتر (US gal./Imp gal.)
ظرفیت مایع خنک کننده رادیاتور (مقدار مبنا)	لیتر (US gal./Imp gal.)
سیستم پیش گرم کن	شمع گرمکن
مدل توربوشارژر دار	G25 (Honeywell)

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

گیربکس

مدل MYY5M (گیربکس دستی)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۵ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۵)، سنکرونیزه برای دنده ۱ تا دنده ۵ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۵,۳۱۵
	دنده ۲	۲,۹۰۸
	دنده ۳	۱,۶۵۵
	دنده ۴	۱,۰۰۰
	دنده ۵	۰,۷۲۱
	دنده معکوس (عقب)	۵,۰۶۸
حجم روغن گیربکس (مقدار مبنا) لیتر (US gal./ Imp gal.)	مدل بدون PTO: (۰,۷۴/ ۰,۶۲) مدل دارای PTO: (۰,۸۲/ ۰,۶۸)	

مدل MYY5T (گیربکس دستی بدون کمک)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۵ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۵)، سنکرونیزه برای دنده ۱ تا دنده ۵ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۵,۳۱۵
	دنده ۲	۳,۰۵۳
	دنده ۳	۱,۶۵۵
	دنده ۴	۱,۰۰۰
	دنده ۵	۰,۷۲۱
	دنده معکوس (عقب)	۵,۰۶۸
حجم روغن گیربکس (مقدار مبنا) لیتر (US gal./ Imp gal.)	مدل بدون PTO: (۰,۷۴/ ۰,۶۲) مدل دارای PTO: (۰,۸۲/ ۰,۶۸)	

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

مدل MYY5T (گیربکس دستی با کمک)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۵ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۵)، سنکرونیزه برای دنده ۱ تا دنده ۵ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۵,۳۱۵
	دنده ۲	۳,۰۵۳
	دنده ۳	۱,۶۵۵
	دنده ۴	۱,۰۰۰
	دنده ۵	۰,۷۲۱
	دنده معکوس (عقب)	۵,۰۶۸
حجم روغن گیربکس (مقدار مینا) لیتر (US gal./ Imp gal.)		مدل بدون PTO: (۰,۹۲/ ۰,۷۷) مدل دارای PTO: (۱,۰۰/ ۰,۸۴)
نوع کمک		دنده ای، دو سرعت
نسبت دنده گیربکس کمکی (تا ۱)		سبک: ۱,۰۰۰ سنگین: ۱,۸۴۲
حجم روغن گیربکس کمک (مقدار مینا) لیتر (US gal./ Imp gal.)		۱,۸ (۰,۴۸/ ۰,۴۰)

مدل MYY5T (گیربکس اتوماتیک)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۵ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۵)، سنکرونیزه برای دنده ۲ تا دنده ۵ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۵,۳۱۵
	دنده ۲	۳,۰۵۳
	دنده ۳	۱,۶۵۵
	دنده ۴	۱,۰۰۰
	دنده ۵	۰,۷۲۱
	دنده معکوس (عقب)	۵,۰۶۸
حجم روغن گیربکس (مقدار مینا) لیتر (US gal./ Imp gal.)		مدل بدون PTO: (۰,۷۴/ ۰,۶۲) مدل دارای PTO: (۰,۸۲/ ۰,۶۸)
حجم روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک (مقدار مینا) لیتر (US gal./ Imp gal.)		۶,۲۴ (۱,۶۵/ ۱,۳۷)

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

مدل MYY6S (گیربکس دستی)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۶ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۶)، سنکرونیزه برای دنده ۱ تا دنده ۶ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۵,۹۷۹
	دنده ۲	۳,۴۳۴
	دنده ۳	۱,۸۶۲
	دنده ۴	۱,۲۹۷
	دنده ۵	۱,۰۰۰
	دنده ۶	۰,۷۵۹
	دنده معکوس (عقب)	۵,۷۰۱
حجم روغن گیربکس (مقدار مبنا)	مدل بدون PTO: (۰,۹۲/ ۰,۷۷)	۳,۵
لیتر (US gal./ Imp gal.)	مدل دارای PTO: (۰,۸۴/ ۱,۰۰)	۳,۸

مدل MYY6S (گیربکس اتوماتیک)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۶ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۶)، سنکرونیزه برای دنده ۲ تا دنده ۶ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۵,۹۷۹
	دنده ۲	۳,۴۳۴
	دنده ۳	۱,۸۶۲
	دنده ۴	۱,۲۹۷
	دنده ۵	۱,۰۰۰
	دنده ۶	۰,۷۵۹
	دنده معکوس (عقب)	۵,۷۰۱
حجم روغن گیربکس (مقدار مبنا)	مدل بدون PTO: (۰,۹۲/ ۰,۷۷)	۳,۵
لیتر (US gal./ Imp gal.)	مدل دارای PTO: (۰,۸۴/ ۱,۰۰)	۳,۸
حجم روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک (مقدار مبنا)	(۱,۶۵/ ۱,۳۷) ۶,۲۴	
لیتر (US gal./ Imp gal.)		

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

مدل MZZ6F (گیربکس دستی)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۶ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۶)، سنکرونیزه برای دنده ۱ تا دنده ۶ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۶,۳۶۹
	دنده ۲	۳,۷۶۷
	دنده ۳	۱,۹۶۶
	دنده ۴	۱,۳۵۵
	دنده ۵	۱,۰۰۰
	دنده ۶	۰,۷۸۲
	دنده معکوس (عقب)	۶,۳۶۹
حجم روغن گیربکس (مقدار مبنا)	مدل بدون PTO: (۱,۱۶/۰,۹۷)	۴,۴
لیتر (US gal./ Imp gal.)	مدل دارای PTO: (۱,۴۰/۱,۱۷)	۵,۳

مدل MZZ6F (گیربکس اتوماتیک)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۶ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۶)، سنکرونیزه برای دنده ۲ تا دنده ۶ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۶,۳۶۹
	دنده ۲	۳,۷۶۷
	دنده ۳	۱,۹۶۶
	دنده ۴	۱,۳۵۵
	دنده ۵	۱,۰۰۰
	دنده ۶	۰,۷۸۲
	دنده معکوس (عقب)	۶,۳۶۹
حجم روغن گیربکس (مقدار مبنا)	مدل بدون PTO: (۱,۱۶/۰,۹۷)	۴,۴
لیتر (US gal./ Imp gal.)	مدل دارای PTO: (۱,۴۰/۱,۱۷)	۵,۳
حجم روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک (مقدار مبنا)	۶,۱۴ (۱,۶۲/۱,۳۵)	
لیتر (US gal./ Imp gal.)		

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

مدل MZZ6U (گیربکس دستی)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۶ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۶)، سنکرونیزه برای دنده ۲ تا دنده ۶ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۶,۳۶۹
	دنده ۲	۳,۷۶۷
	دنده ۳	۲,۲۳۴
	دنده ۴	۱,۴۴۲
	دنده ۵	۱,۰۰۰
	دنده ۶	۰,۷۸۲
	دنده معکوس (عقب)	۶,۳۶۹
حجم روغن گیربکس (مقدار مبنا)	مدل بدون PTO: (۱,۱۶/۰,۹۷)	۴,۴
لیتر (US gal./ Imp gal.)	مدل دارای PTO: (۱,۴۰/۱,۱۷)	۵,۳

مدل MZZ6U (گیربکس اتوماتیک)

مشخصات گیربکس		
گیربکس ۶ دنده (دنده اوردرایور در دنده ۶)، سنکرونیزه برای دنده ۲ تا دنده ۶ و دنده معکوس		
نسبت دنده ها (تا ۱)	دنده ۱	۶,۳۶۹
	دنده ۲	۳,۷۶۷
	دنده ۳	۲,۲۳۴
	دنده ۴	۱,۴۴۲
	دنده ۵	۱,۰۰۰
	دنده ۶	۰,۷۸۲
	دنده معکوس (عقب)	۶,۳۶۹
حجم روغن گیربکس (مقدار مبنا)	مدل بدون PTO: (۱,۱۶/۰,۹۷)	۴,۴
لیتر (US gal./ Imp gal.)	مدل دارای PTO: (۱,۴۰/۱,۱۷)	۵,۳
حجم روغن کلاچ گیربکس اتوماتیک (مقدار مبنا)	(۱,۶۲/۱,۳۵) ۶,۱۴	
لیتر (US gal./ Imp gal.)		

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

مشخصات سرویس و تعمیرات

مدل های NLR85/NMR85/NPR85

میزان وزن ها	
NLR85: ☐ 2,600 (5,732), ☐ 2,900 (6,393)	وزن روی اکسل: جلو کیلوگرم (پوند)
NMR85: ☐ 2,600 (5,732), ☐ 2,900 (6,393)	
NPR85: 3,100 (6,840)	
موتور	
4JJ1	مدل
به صفحه ۲-۹ رجوع شود.	ظرفیت روغن موتور
	ظرفیت مایع رادیاتور
گیربکس	
☐ M/T MY5M, ☐ M/T MY5T, ☐ SA MY5T, ☐ M/T MY6S, ☐ SA MY6S	مدل
به صفحات ۶-۹، ۷-۹، ۸-۹ رجوع شود	ظرفیت روغن گیربکس
اکسل عقب	
به صفحه ۱۳۰-۷ رجوع شود	ظرفیت روغن دیفرانسیل (مقدار مینا) لیتر (US gal./Imp gal.)
گازوئیل	
NLR85/NMR85: ☐ 63 (16.6/13.9), ☐ 75 (19.8/16.5), ☐ 100 (26.4/22.0)	ظرفیت باک گازوئیل (مقدار مینا) لیتر (US gal./Imp gal.)
NPR85: 100 (26.4/22.0)	
کلاچ	
۱۵ - ۲۵ (۰.۵۹ - ۰.۹۸)	خلاصی پدال کلاچ mm (in)
۲۰ (۰.۷۹) یا بیشتر	فاصله کلاچ کاملاً گرفته شده تا وضعیت قبل از درگیر شدن کلاچ mm (in)

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

فرمان	
خلاصی غربیلک فرمان	mm (in)
۱۰ - ۵۰ (۰,۳۹ - ۱,۹۷)	
ظرفیت روغن فرمان هیدرولیک (مقدار مبنا)	لیتر (US gal./Imp gal.)
۱,۵ (۰,۴۰/۰,۳۳)	
چرخ ها	
میزان فرمان	مقدار تواین : mm (in)
-2 to 2 (-0.08 to 0.08)	
0°15'	(درجه)
کمپر :	(درجه)
کستر :	(درجه)
۱°30', 3°, 2°45'	
کینگ پین :	(درجه)
12°	
ظرفیت گریس بلبرینگ توپی چرخ (مقدار مبنا)	کیلوگرم (پوند)
0.11 (0.24), 0.18 (0.40)	
ترمز های معمولی	
خلاصی پدال ترمز	mm (in)
۴ - ۷ (۰,۱۶ - ۰,۲۸)	
فاصله بین پدال ترمز و پایه پدال ترمز (با فشار ۴۹۰ نیوتن)	mm (in)
وارد به پدال ترمز	
به صفحات ۷۷-۷ مراجعه کنید.	
ترمز دستی	
کورس ترمز دستی (تحت نیروی تقریبی ۱۴۷ N)	۶ تا ۸ تقه
سیستم برق خودرو	
نوع باتری	(ولت-آمپر. ساعت) × تعداد
65D23L (12 - 65) × 2	
75D23L (12 - 65) × 2	
80D26L (12 - 69) × 2	
استارتر	volt-kw
24 - 4.0	
دینام	volt/amp.
24/50, 24/80	

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

مدل های NPR75/NQR75

میزان وزن ها	
وزن روی اکسل: جلو	کیلوگرم (پوند)
(۶,۸۴۰) ۳,۱۰۰	
موتور	
مدل	4HK1
ظرفیت روغن موتور	به صفحه ۹-۳ رجوع شود
ظرفیت مایع رادیاتور	
گیربکس	
مدل	M/T MY5T, SA MY5T M/T MY6S, SA MY6S M/T MZ6F, SA MZ6F M/T MZ6U, SA MZ6U
ظرفیت روغن گیربکس	به صفحات ۹-۹, ۸-۹, ۷-۹ رجوع شود
اکسل عقب	
ظرفیت روغن دیفرانسیل (مقدار مبنا)	لیتر (US gal./Imp gal.)
به صفحه ۷-۱۳ رجوع شود	
گازوئیل	
ظرفیت باک گازوئیل (مقدار مبنا)	لیتر (US gal./Imp gal.)
V 100 (26.4/22.0), V 140 (37.0/30.8)	
کلاچ	
خلاصی پدال کلاچ	mm (in)
۱۵ - ۲۵ (۰,۵۹ - ۰,۹۸)	
فاصله کلاچ کاملاً گرفته شده تا وضعیت قبل از درگیر شدن	mm (in)
۲۰ (۰,۷۹) یا بیشتر	

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

فرمان	
خلاصی غربیلک فرمان	mm (in)
۱۰ - ۵۰ (۰,۳۹ - ۱,۹۷)	
ظرفیت روغن فرمان هیدرولیک (مقدار مبنا)	لیتر (US gal./Imp gal.)
۱,۵ (۰,۴۰/۰,۳۳)	
چرخ ها	
میزان فرمان	مقدار تواین : mm (in)
-2 to 2 (-0.08 to 0.08)	
۰°15'	(درجه) : کمبر
2°45'	(درجه) : کستر
12°	(درجه) : کینگ پین
ظرفیت گریس بلبرینگ توپی چرخ (مقدار مبنا)	کیلوگرم (پوند)
V 0.11 (0.24), V 0.18 (0.40)	
ترمز های معمولی	
خلاصی پدال ترمز	mm (in)
به صفحات ۷۶-۷ مراجعه کنید.	
فاصله بین پدال ترمز و پایه پدال ترمز	mm (in)
به صفحات ۷۷-۷ مراجعه کنید.	
ترمز دستی	
کورس ترمز دستی (تحت نیروی تقریبی ۱۴۷ N)	۶ تا ۸ تقه
سیستم برق خودرو	
نوع باتری	(ولت-آمپر. ساعت) × تعداد
V 80D26L (12 - 69) × 2 V 115E41L (12 - 110) × 2	
استارتر	volt-kw
M/T 24 - 4.0, SA 24 - 4.5	
دینام	volt/amp.
V 24/50, V 24/80	

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

مدل NPS75

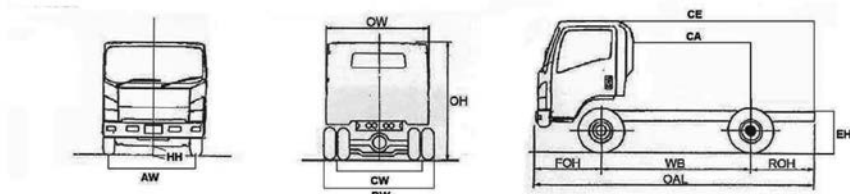
موتور	
4HK1	مدل
به صفحه ۹-۳ رجوع شود	ظرفیت روغن موتور
	ظرفیت مایع رادیاتور
گیربکس	
M/T MY5T	مدل
به صفحات ۹-۷ رجوع شود	ظرفیت روغن گیربکس
اکسل عقب	
۴,۳ (۱,۱۴/۰,۹۵)	ظرفیت روغن دیفرانسیل (مقدار مینا) لیتر (US gal./Imp gal.)
اکسل جلو	
۲,۷ (۰,۷۱/۰,۵۹)	ظرفیت روغن دیفرانسیل (مقدار مینا) لیتر (US gal./Imp gal.)
گازوئیل	
۱۰۰ (۲۶,۴/۲۲,۰)	ظرفیت باک گازوئیل (مقدار مینا) لیتر (US gal./Imp gal.)
کلاچ	
۱۵ - ۲۵ (۰,۵۹ - ۰,۹۸)	خلاصی پدال کلاچ mm (in)
۲۰ یا بیشتر (۰,۷۹)	فاصله کلاچ کاملاً گرفته شده تا وضعیت قبل از درگیر شدن کلاچ mm (in)

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

فرمان	
خلاصی غربیلک فرمان	mm (in)
۱۰ - ۵۰ (۰,۳۹ - ۱,۹۷)	
ظرفیت روغن فرمان هیدرولیک (مقدار مبنا)	لیتر (US gal./Imp gal.)
۱,۵ (۰,۴۰/۰,۳۳)	
چرخ ها	
میزان فرمان	مقدار تواین : mm (in)
-2 to 2 (-0.08 to 0.08)	
۰°15'	(درجه) : کمبر
۲°45'	(درجه) : کستر
12°	(درجه) : کینگ پین
0.11 (0.24)	ظرفیت گریس بلبرینگ توپی چرخ (مقدار مبنا) کیلوگرم (پوند)
ترمز های معمولی	
خلاصی پدال ترمز	mm (in)
۴ - ۷ (۰,۱۶ - ۰,۲۸)	
فاصله بین پدال ترمز و پایه پدال ترمز	mm (in)
به صفحات ۷-۷۷ مراجعه کنید.	
ترمز دستی	
کورس ترمز دستی (تحت نیروی تقریبی ۱۴۷ نیوتون)	۶ تا ۸ تقه
سیستم برق خودرو	
نوع باتری	(ولت-آمپر. ساعت) × تعداد
☐ V 80D26L (12 - 69) × 2 ☐ V 115E41L (12 - 110) × 2	
استارتر	volt-kw
24 - 4.0	
دینام	volt/amp.
☐ V 24/50, ☐ V 24/80	

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

ابعاد و اندازه‌های فنی



DIMENSION(mm)

MODEL NMR85E

APPROX EH	APPROX HH	APPROX OH	CW	BW	AW	OW	CA	CE	ROH	FOH	WB	OAL
810	200	2,150	1,425	1,855	1,475	1,770	2,015	3,205	1,190	1,110	2,480	4,780

G.V.W.(KG)

5,200

5,200

وزن ناخالص (کیلو گرم)

ENGINE

4JJ1-TC

4JJ1-TC

موتور

TYPE

4 in line OHV direct injection with turbo intercooler

۴ سیلندر خطی سوپاپ بالا ، تزریق مستقیم مجهز به توربو شارژر و اینتر کوولر

نوع

BORE&STROKE(mm)

95.4 & 104.9

95.4 & 104.9

قطر و کورس پیستون (میلیمتر)

DISPLACMENT(CC)

2999

2999

حجم موتور (سی سی)

COMPRESSION RATIO

17.5

17.5

نسبت تراکم

MAX OUTPUT (HP/RPM)

150/2800

150/2800

حداکثر قدرت (اسب بخار/دور در دقیقه)

MAX.TORQUE
(N.M/rpm)

382/1600-2800

382/1600-2800

حداکثر گشتاور (نیوتن.متر/دور در دقیقه)

TRANSMISSION

گیربکس

MODEL

MY5T

MY5T

نوع

1ST

5.315

5.315

نسبت دنده 1

2ND

3.053

3.053

نسبت دنده 2

3TH

1.665

1.665

نسبت دنده 3

4TH

1

1

نسبت دنده 4

5TH

0.721

0.721

نسبت دنده 5

REV

5.068

5.068

نسبت دنده عقب

FINAL GEAR RATIO

4.1

4.1

نسبت دنده نهایی

CLUTCH

کلاچ

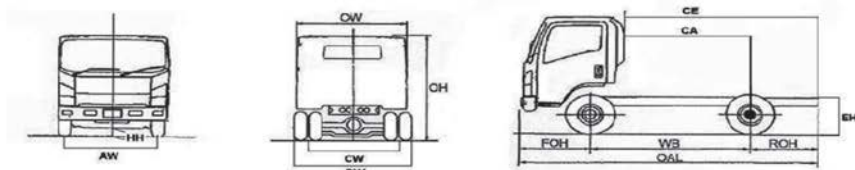
dry single plate w/diaphragm spring
hydraulic control outside diameter 12 in mm

تک صفحه ای خشک با فنر دیافراگمی ، هیدرولیک ،
قطر خارجی 12 اینچ میلی متر

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

سیستم تعلیق			SUSPENSION
فتر تخت چند لایه مجهز به کمک فتر هیدرولیک تلسکوپی دو طرفه			multi leaf spring hydraulic double acting telescopic shock absorber
سیستم فرمان			STEERING
فرمان ساچمه گردان هیدرولیکی			recirculating ball with power assisted
شاسی			FRAME
نوع	نردبانی	LINER	TYPE(mm)
طول(mm)	4780	4780	Length(mm)
عرض(mm)	700	700	Wide(mm)
ضخامت(mm)	4	4	THICKNES
جنس	SAPH 440	SAPH 440	Material
تعداد تیرکهای عرضی	5	5	NO/Wide Line
ترمز			BRAKE
دو مداره، کاسه ای، هیدرولیک			HYDRAULIC DUAL CIRCUIT , FRONT TWO LEADING , REAR DUAL TWO LEADING
ترمز مکشی	ترمز موتور (خفه کن موتور)	EXHAUST BRAKE	AUXILIARY BRAKE
ترمز دستی	مکشی در انتهای گیربکس	MECHANICAL END OF TRANSMISSION	HAND BRACK
رینگ و لاستیک			DISC&TIRE
لاستیک	195/75R16	195/75R16	TIER
رینگ	16X5.5J-116.5	16X5.5J-116.5	DISC
ظرفیت باک (لیتر)			FUEL TANK CAP(LIT)
75			75
الکتریکی			ELECTRICAL
دینام	24V-50A	24V-50A	ALTERNATOR
باتری	2*12V-60A	2*12V-60A	BATTERY
عملکرد			PERFORMANCE
حداکثر سرعت مجاز با بار (کیلومتر در ساعت)	125	125	MAX. SPEED(Km/h)
مشخصات فنی			SPECIFIC FEATURES
مطابق با استاندارد های آلایندگی اروپا (EURO4) مجهز به توربو شارژر و اینتر کوولر کاتالیست الگروز مجهز به سیستم هوشمند ECM کولر و فرمان هیدرولیک دید گسترده و راحتی در سوار و پیاده شدن مصرف سوخت			ACCORDING TO EUROPEAN ENVIRONMENTAL STANDARD (EURO4), with DPF TURBO CHARGER & INTERCOOLER EXHAUST CATALYST EQUIPMENT OF ECM SYSTEM AIR CONDITION , HYDRAULIC STEERING WIDE VIEW COMFORTABLE TO GET IN AND OUT 215 (gri/kw)

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت



DIMENSION(mm)

MODEL : NPR75K

APPROX EH	APPROX HH	APPROX OH	CW	BW	AW	OW	CA	CE	ROH	FOH	WB	OAL
835	210	2,270	1,650	2,115	1,680	1,995	3,255	4,965	1,710	1,110	3,815	6,635

G.V.W.(KG)

6,000

6,000

وزن ناخالص (کیلو گرم)

ENGINE	4HK1-E4N	4HK1- E4N	موتور
Type	4 in line, Overhead cam, Direct injection, with Turbocharger & Intercooler	4 سیلندر خطی سوپاپ بالا - تزریق مستقیم مجهز به توربو شارژر و اینتر کوولر	نوع
Fuel Injection	Common Rail	کانال مشترک	انژکتور
Bore&Stroke(mm)	115×125	115×125	قطر و کورس پیستون (میلیمتر)
Displacement (cc)	5193	5193	حجم موتور (سی سی)
Compression Ratio	17.5	17.5	نسبت تراکم
Max Output (hp/rpm))	155/2600	155 /2600	حداکثر قدرت (اسب بخار/دور در دقیقه)
Max.Torque (N.m/rpm)	427/1500	427 /1500	حداکثر گشتاور (نیوتن متر/دور در دقیقه)

TRANSMISSION			جعبه دنده
Model	MYV-6S	MYV-6S	نوع
1ST	5.979	5.979	نسبت دنده 1
2ND	3.434	3.434	نسبت دنده 2
3RD	1.862	1.862	نسبت دنده 3
4TH	1.297	1.297	نسبت دنده 4
5TH	1	1	نسبت دنده 5
6th	0.759	0.759	نسبت دنده 6
REV	5.701	5.701	نسبت دنده عقب
Final gear ratio	4.1	4.1	نسبت دنده نهایی
CLUTCH			کلاچ

Dry single plate with diaphragm spring ,
hydraulic control- outside diameter 325 mm

تک صفحه ای خشک با فنر دیافراگمی، کنترلر هیدرولیک-
قطر خارجی 325 میلی متر

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

سیستم تعلیق		SUSPENSION
فتر تخت چند لایه مجهز به کمک فتر هیدرولیک تسکویی دو طرفه		Multi leaf spring hydraulic double acting telescopic shock absorber
سیستم فرمان		STEERING
فرمان ساجمه گردان هیدرولیکی		Integral piston recirculating ball nut type with hydraulic power assisted
شاسی		FRAME
نوع	نردبانی	Type Ladder
طول (میلی متر)	6560	Length(mm) 6560
عرض (میلی متر)	850	Wide(out of fram)(mm) 850
ضخامت (میلی متر)	6	Thicknes(mm) 6
جنس	SAPH440	Material SAPH440
تعداد تیرک های عرضی	7	No/Wide Line 7
سیستم ترمز		BRAKE
سیستم ترمز ضد قفل مجهز به کنترلگرهای الکترونیکی جهت تعادل در سطوح لغزنده (ABS & EBD & ASR)		Anti-lock braking system with electronic controls to slippery surface balance(ABS&EBD&ASR)
نوع ترمز	دو مداره تکله ای ، هیدرولیک	Type Brake double circuit -drum brake- hydraulic
ترمز محور جلو	Drum (320×120)	Front Brake(mm) Drum (320×120)
ترمز محور عقب	Drum (320×120)	Rear Brake(mm) Drum (320×120)
ترمز کمکی	ترمز موتور	Brake Assist Exhaust Brake
ترمز دستی	مکانیزم مکانیکی - در انتهای گیربکس	Hand Brake Mechanical mechanism- end of Transmission
تایر		TIRE
رینگ	215/75/R17.5 or 7.50-16-14PR	Disc wheel 17.5×6 or 16×6
ظرفیت بار (لیتر)	100	FUEL TANK CAP(lit) 100
الکتريکي		ELECTRICAL
دینام	24V-50A	Alternator 24V-50A
باتري	2× (12V-65A)	Battery 2× (12V-65A)
عملکرد		PERFORMANCE
حداکثر توان بالاری از شیب (درصد)	47	Max . Gradeability(%) 47
حداقل شعاع گردش (متر)	6.45	Min . Turning radius 6.45
مشخصات فني		SPECIFICATIONS

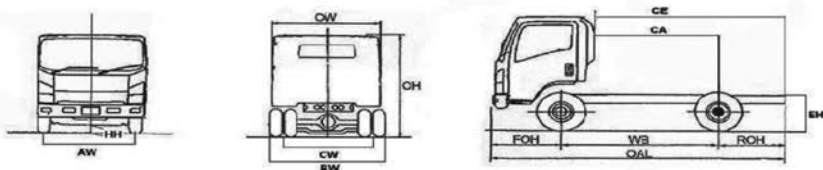
According to european enviromental standard (EURO-IV) with DPF

مطابق با استاندارد های آلودگی اروپا (EURO-IV) مجهز به DPF

Cabin Mounting
Wide view & comfortable to get in / out
Air conditioner & CD Player
Electrical control of side glass
219.38(gr/kw)

کابین مجهز به ترمش بار (دسترسی آسان به موتور)
دید گسترده و راحتی در سوار و پیاده شدن
کولر و CD Player
شیشه بالابر برقی
مصرف سوخت

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت



DIMENSION(mm)											MODEL : NPR75M			
APPROX. EH	APPROX. HH	APPROX. OH	CW	BW	AW	OW	CA	CE	ROH	FOH	WB	OAL		
835	210	2270	1650	2115	1680	1995	3915	6130	2215	1110	4475	7800		

G.V.W.(KG)	8400	8400	وزن ناخالص (کیلو گرم)
------------	------	------	-----------------------

ENGINE		4HK1-E4N	4HK1- E4N	موتور
Type	4 in line, Overhead cam, Direct injection, with Turbocharger & intercooler	4 سیلندر خطی سوپاپ بالا ، تزریق مستقیم مجهز به توربو شارژر و اینتر کوپلر		نوع
Fuel Injection	Common Rail	کمان مشترک		انژکتور
Bore&Stroke(mm)	115×125	115×125		قطر و کورس پیستون (میلیمتر)
Displacement (cc)	5193	5193		حجم موتور (سی سی)
Compression Ratio	17.5	17.5		نسبت تراکم
Max Output (hp/rpm))	155/2600	155/2600		حداکثر قدرت (اسب بخار / دور در دقیقه)
Max.Torque (N.m/rpm)	420/1500	420/1500		حداکثر گشتاور (نیوتن متر / دور در دقیقه)

TRANSMISSION		Model	MYV-6S	MYV-6S	جعبه دنده
		1ST	5.979	5.979	نوع
		2ND	3.434	3.434	نسبت دنده ۱
		3RD	1.862	1.862	نسبت دنده ۲
		4TH	1.297	1.297	نسبت دنده ۳
		5TH	1	1	نسبت دنده ۴
		6th	0.759	0.759	نسبت دنده ۵
		REV	5.701	5.701	نسبت دنده ۶
		Final gear ratio	4.1	4.1	نسبت دنده عقب
					نسبت دنده نهایی

CLUTCH	کلاچ
--------	------

Dry single plate with diaphragm spring ,
hydraulic control- outside diameter 325 mm

تک صفحه ای خشک با فنر دیافراگمی ، کنترلر هیدرولیک- قطر خارجی 325 میلی متر

فصل ۹: اطلاعات و مشخصات اصلی کامیونت

سیستم تعلیق		SUSPENSION	
فتر تکت چند لایه مجهز به کمک فتر هیدرولیک تلسکوپی دو طرفه		Multi leaf spring hydraulic double acting telescopic shock absorber	
سیستم فرمان		STEERING	
فرمان ساجمه گردان هیدرولیکی		Integral piston recirculating ball nut type with hydraulic power assisted	
شاسی		FRAME	
نوع	تودبانی	Type	Ladder
طول (میلی متر)	7735	Length(mm)	7735
عرض (میلی متر)	850	Wide(out of fram)(mm)	850
ضخامت (میلی متر)	6	Thicknes(mm)	6
جنس	SAPH440	Material	SAPH440
تعداد تیرک های عرضی	7	No/Wide Line	7
سیستم ترمز		BRAKE	
سیستم ترمز ضد قفل مجهز به کنترلگرهای الکترونیکی جهت تعادل در سطوح لغزنده (ABS & EBD & ASR)		Anti-lock braking system with electronic controls to slippery surface balance(ABS&EBD&ASR)	
نوع ترمز	دو مداره مکاسه ای ، هیدرولیک	Type Brake	double circuit -drum brake- hydraulic
ترمز محور جلو	Drum (320×120)	Front Brake(mm)	Drum (320×120)
ترمز محور عقب	Drum (320×120)	Rear Brake(mm)	Drum (320×120)
ترمز کمکی	ترمز موتور	Brake Assist	Exhaust Brake
ترمز دستی	مکانیزم مکانیکی - در انتهای گیربکس	Hand Brake	Mechanical mechanism- end of Transmission
تایر		TIRE	
رینگ	215/75/R17,5 or 7.50-16-14PR	Disc wheel	215/75/R17,5 or 7.50-16-14PR
ظرفیت پالت (لیتر)	17,5×6 or 16×6	FUEL TANK CAP(lit)	17,5×6 or 16×6
الکتریکی		ELECTRICAL	
دینام	24V-50A	Alternator	24V-50A
باتری	2× (12V-65A)	Battery	2× (12V-65A)
عملکرد		PERFORMANCE	
حداکثر توان بالاروی از شیب(درصد)	35	Max . Gradeability(%)	35
حداقل شعاع گردش(متر)	8.6	Min . Turning radius	8.6
مشخصات فنی		SPECIFICATIONS	
مطابق با استاندارد های آلایندهی اروپا(EURO-IV) مجهز به DPD		According to europen enviromental standard (EURO-IV) with DPD	
گابین مجهز به توشن بار (دسترسی آسان به موتور)		Cabin Mounting	
دید گسترده و راحتی در سوار و پیاده شدن		Wide view & comfortable to get in / out	
کولر و CD Player		Air conditioner & CD Player	
شیشه بالا بر برقی		Electrical control of side glass	
مصرف سوخت		219.38(gr/kw)	

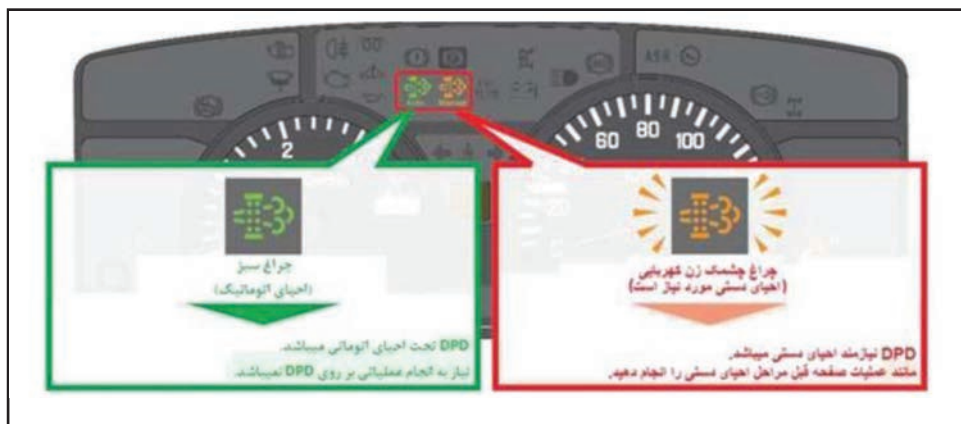
فصل ۱۰- سیستم کاهش آلاینده‌گی DPD

روش احیای سیستم کاهش آلاینده‌گی DPD:.....۳۷۸

روش احیای سیستم کاهش آلایندگی DPD:

فرآیند احیای DPD

DPD ذرات دوده را از گاز خروجی اگزوز پاک می‌نماید. DPD ذرات دوده را در محفظه خود ذخیره می‌نماید و هنگامی که محفظه به حد معینی رسید به صورت خودکار ذرات دوده را می‌سوزاند. DPD به صورت خودکار فرآیند احیا را انجام می‌دهد، اما گاهی فرآیند احیای اتوماتیک در شرایط خاصی از رانندگی رخ نمی‌دهد. شرایط عملیاتی DPD بر روی صفحه کیلومتر شمار نمایان می‌گردد.



مراحل احیای دستی DPD

- وقتی چراغ کهربایی شروع به چشمک زدن کرد، DPD نیاز به احیای دستی دارد. مانند عملیات شرح داده شده مراحل احیای دستی را انجام دهید.
- ۱- خودرو را در مکانی امن و به دور از مواد قابل اشتعال متوقف نمایید.
 - ۲- دنده را در حالت خلاص قرار داده و ترمز دستی را تا انتها بکشید.
 - ۳- در حالت خلاص گاز دهید.
 - ۴- اگر خودروی شما مجهز به PTO می‌باشد، سوئیچ PTO و سوئیچ کنترل شتاب خارجی را خاموش نمایید.
 - ۴- کلید DPD را فشار دهید.
- به منظور شروع فرآیند احیا، سرعت موتور افزایش خواهد یافت.

فرآیند عملیاتی

(۱) خودرو را در مکان امن متوقف نمایید.

(۲) دنده را در حالت خلاص قرار دهید.

(۳) در حالت خلاص گاز دهید.

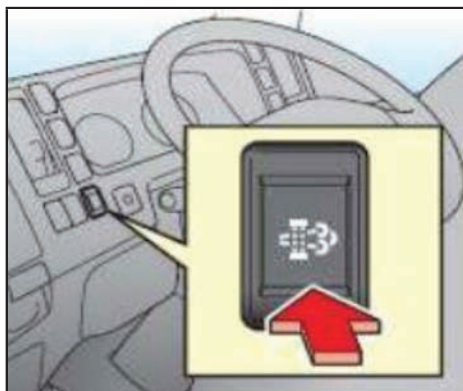
(۴) دکمه  را فشار دهید.

هنگامی که  یا  **PUSH DPD SWITCH** خاموش شد فرآیند احیا تکمیل شده است.

اگر بنا بر دلیل بسیار مهمی مجبور به قطع کردن فرآیند احیا شدید مجدداً کلید DPD را بزنید.

چراغ کهربایی  شروع به چشمک زدن خواهد کرد. اگر فرآیند احیا را متوقف نمودید می‌بایست در اسرع وقت، مجدداً از گام اول فرآیند را اجرا نمایید.

چشمک زدن چراغ کهربایی صفحه نمایش قطع و به طور ممتد روشن خواهد ماند.



- هنگامی که چراغ کهربایی رنگ صفحه نمایش خاموش شد، فرآیند احیا تکمیل شده است. در آن حالت رانندگی ممکن خواهد بود.



هنگامی که چراغ  یا  روشن می‌شوند، DPD در حال احیای اتوماتیک می‌باشد. لطفاً هیچگونه عملیاتی بر روی آن انجام ندهید.

اگر چراغ  یا  **PUSH DPD SWITCH** روشن شد دکمه  را مطابق با انجام فرآیند عملیاتی بالا سمت چپ فشار دهید.

برای محصولات NPR75K&M

استفاده از سوخت Euro4 و روغن موتور 10W40-CJ4 الزامیست.

راهنمایی

این محصول مجهز به سیستم کاهش آلایندگی و ذرات معلق DPD می‌باشد. لذا استفاده از سوخت Euro4 الزامی می‌باشد. استفاده از سوخت با کیفیت پایین موجب تأثیرات مخرب بر روی موتور می‌گردد. برای این محصول از روغن موتور 10W40-CJ4 استفاده شود.

برای محصول NMR85

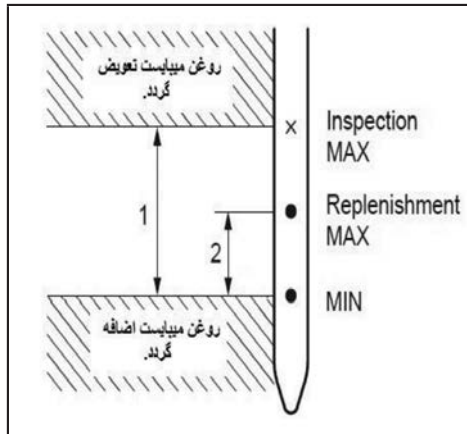
استفاده از سوخت Euro4 و روغن موتور 10W40-CJ4 الزامیست.

راهنمایی

این محصول مجهز به سیستم کاهش آلایندگی و ذرات معلق DPD می‌باشد. لذا استفاده از سوخت Euro4 الزامی می‌باشد. استفاده از سوخت با کیفیت پایین موجب تأثیرات مخرب بر روی موتور می‌گردد. برای این محصول از روغن موتور 10W40-CJ4 استفاده شود.

در خصوص روغن موتور

- سوخت به آهستگی با روغن موتور ترکیب می‌گردد و سطح روغن موتور را بالاتر از حد عادی می‌برد. این موضوع به عنوان عیب در نمایشگر ظاهر نمی‌گردد.
- اگر سطح روغن بین MAX و MIN بود، روغن در سطح قابل قبولی قرار دارد.
- اگر روغن فراتر از سطح MAX قرار دارد، روغن می‌بایست تعویض گردد.
- اگر روغن کمتر از سطح MIN قرار دارد، روغن می‌بایست اضافه گردد.
- عدم استفاده از روغن همساز با DPD ممکن است منجر به خرابی موتور یا کاهش کارایی خودرو گردد. لذا اطمینان حاصل فرمایید که DPD با روغن موتور مصرفی همخوانی دارد.



پیوست ۱:

لیست نمایندگی های مجاز خدمات پس از فروش بهمن - دیزل

* لطفاً جهت مشاهده آخرین لیست نمایندگی های مجاز خدمات پس از فروش
به آدرس اینترنتی www.bahman.ir مراجعه فرمایید.

تاریخ بازنگری : ۹۷/۰۲/۱۱

پیوست ۱: لیست نمایندگی های مجاز خدمات پس از فروش بهمن - دیزل

ردیف	استان	شهر	کد	نام نماینده	MBS - SAHAR	SHILLER	MAXUS	FVR	NPR-NQR-NKR	نشانی	تلفن ۱	کد شهر
۳	خوزستان	اهواز	۱۰۸	علی مزرعوی	✓	✓	✓	✓	✓	اتوبان کوت عبدالله، اسلام آباد	۳۵۵۶۲۷۱۴	۶۱
۴	تهران	ورامین	۱۱۷	قنبر علی بوبه تاش	✓	✓	✓	✓	✓	جاده تهران-ورامین، بعد از باقر آباد، میدان پوینک، مقابل پمپ بنزین	۳۶۱۶۲۹۱۰	۲۱
۵	اصفهان	اصفهان	۱۱۸	سید اکبر افتخاری	✓	✓	✓	✓	✓	خیابان امام خمینی (شاهپور جدید) خیابان امیرکبیر، جنب قرض الحسنه امیرکبیر	۳۳۸۶۵۶۵۶	۳۱
۶	خراسان رضوی	مشهد	۱۱۹	غلامحسین کیانی دوم	✓	✓	✓	✓	✓	شهرک صنعتی طرق، انتهای خیابان سردخانه، بعد از درب پایانه باربری	۳۳۹۲۵۴۰۰-۴	۵۱
۷	گیلان	رشت	۱۲۱	طیب علی مهرانچی	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۵ جاده رشت - لاهیجان، نرسیده به پل گوراب سر	۳۴۵۶۰۱۸۸	۱۳
۸	زنجان	زنجان	۱۲۵	علی رستمی	✓	✓	✓	✓	✓	خیابان خرمشهر، میدان بسیج، به سمت تهران، جنب نمایندگی سایا	۳۳۷۸۹۰۷۸-۹	۲۴
۹	سیستان و بلوچستان	زاهدان	۱۳۲	محمد هاشم زهی	✓	✓	✓	✓	✓	میدان راه و ترابری، ابتدای کمربندی شهید کلاتری	۳۳۵۲۷۹۳۱	۵۴
۱۰	اصفهان	کاشان	۱۳۹	احمد صنعتگر	✓	✓	✓	✓	✓	بلوار سردار شهید واجدی، به طرف قمصر، نرسیده به شهرک ۲۲ بهمن	۵۵۲۰۷۰۷۹	۳۱
۱۱	بوشهر	برازجان	۱۴۲	دیزل کامیون دشتستان	✓	✓	✓	✓	✓	شهرک صنعتی خوشاب، پلاک ۱۰/۵۳۳۹	۳۴۳۷۲۷۴۳-۴	۷۷
۱۲	قزوین	قزوین	۲۳۵	حسن حاج طاهری	✓	✓	✓	✓	✓	ابتدای جاده تاکستان (دوراهی همدان)، روبروی باسکول ۶۰ تنی صداقت نو	۳۳۵۶۴۷۲۲	۲۸
۱۳	تهران	حسن آباد	۲۴۴	محمد ابراهیم اینانلو	✓	✓	✓	✓	✓	جاده قم، بلوار امام خمینی، جنب نمایندگی ایران خودرو	۵۶۲۲۳۴۶۴	۲۱
۱۴	گیلان	رودسر	۲۴۶	نورالدین آقاجانی	✓	✓	✓	✓	✓	سه راه رامدشت	۴۲۶۳۱۰۷۷	۱۳
۱۵	یزد	یزد	۲۵۲	عباس کلاتری فیروزآباد	✓	✓	✓	✓	✓	ابتدای بلوار آزادگان، جنب بانک سپه، شعبه میدان ابوالفضل	۳۷۲۳۱۰۶۰	۳۵

پیوست ۱ : لیست نمایندگی های مجاز خدمات پس از فروش بهمن - دیزل

ردیف	استان	شهر	کد	نام نماینده	MBS - SAHAR	SHILLER	MAXUS	FVR	NPR-NQR-NKR	نشانی	تلفن ۱	کد شهر
۱۶	اصفهان	اصفهان	۲۶۶	منصور حموله	✓	✓	✓	✓	✓	خیابان شاپور جدید، انتهای مشیرالدوله شرقی، نرسیده به شهرداری منطقه ۱۲	۳۳۸۶۵۴۶۵-۶	۳۱
۱۷	مازندران	آمل	۲۷۰	حسین کچی	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۱ جاده بابل	۴۲۲۵۴۳۴۳-۴	۱۱
۱۸	آذربایجان شرقی	تبریز	۲۷۳	منصور عمادی کنگ لو	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۹ جاده تهران، روبروی دارو سازی دانا	۳۶۳۰۱۱۵۸-۹	۴۱
۱۹	آذربایجان شرقی	مرند	۳۰۷	کریم جنگی	✓	✓	✓	✓	✓	جاده مرند خوی - روبروی سه راهی پادگان	۴۲۲۲۶۷۸۲	۴۱
۲۰	گلستان	گنبد	۳۰۹	محمد ابراهیم ابراهیم زاده	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۱ جاده مینودشت	۳۳۵۵۹۲۸۰	۱۷
۲۱	گیلان	رشت	۳۱۳	امجد آهکی لاکه	✓	✓	✓	✓	✓	بزرگراه رشت-تهران- کیلومتر ۱۲ - بعد از تالار گویا	۳۳۶۹۶۰۴۶	۱۳
۲۲	آذربایجان شرقی	تبریز	۳۱۴	سهراب دیزج چراقی	✓	✓	✓	✓	✓	جاده تبریز به آذرشهر، روبروی شهرک رجایی، جنب ورودی سردرود	۳۴۲۱۶۳۴۰	۴۱
۲۳	فارس	آباده	۱۲۱۵	حسین احمدی	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۵ جاده آباده به شیراز- روبروی شهرک صنعتی، جنب باسکول	۴۴۳۵۳۵۸۴	۷۱
۲۴	فارس	شیراز	۱۲۲۵	مهدی ضیغمی	✓	✓	✓	✓	✓	بلوار خلیج فارس، کیلومتر ۲، روبروی رادار فرودگاه	۳۷۲۱۰۸۹۳	۷۱
۲۵	فارس	کازرون	۱۲۲۶	سیدجواد زهرایی	✓	✓	✓	✓	✓	بلوار دانشگاه (ملت)، کیلومتر ۳	۴۲۲۴۳۱۰۱-۴	۷۱
۲۶	فارس	شیراز	۱۲۲۷	رضا زراعتکاری فرد	✓	✓	✓	✓	✓	بلوار امیر کبیر، جنب پمپ بنزین هاشمی نژاد	۳۸۳۲۳۴۷۳	۷۱
۲۷	فارس	شیراز	۱۲۲۸	حسین اطهری	✓	✓	✓	✓	✓	بلوار خلیج فارس، قبل از پلیس راه پل فسا، جنب باسکول بیدک	۳۷۱۳۴۴۹۸	۷۱
۲۸	تهران	شهریار	۲۱۲۱	محمد تورانی	✓	✓	✓	✓	✓	جاده کرج به شهریار، منطقه هفت جوی	۴۶۸۹۲۵۴۲-۳	۲۱
۲۹	تهران	اسلامشهر	۲۱۲۴	مرتضی حادریاشلو	✓	✓	✓	✓	✓	واوان-نرسیده به زیرگذر اتوبان تهران به قم- نبش خیابان گلنار- پلاک ۷۷	۵۶۳۰۷۳۱	۲۱

پیوست ۱: لیست نمایندگی های مجاز خدمات پس از فروش بهمن - دیزل

ردیف	استان	شهر	کد	نام نماینده	MBS - SAHAR	SHILLER	MAXUS	FVR	NPR-NQR-NKR	نشانی	تلفن ۱	کد شهر
۳۰	تهران	ورامین	۲۱۳۰	میثم بویه تاش	✓	✓	✓	✓	✓	اتوبان امام رضا، خاتون آباد، بعد از مجتمع تجاری رضا، جنب یکتا سفال	۳۶۶۴۶۲۹۲	۲۱
۳۱	سمنان	گرمسار	۲۳۰۱	حامد لطفی کلهر	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۳ جاده گرمسار به تهران، جنب پلیس راه گرمسار	۳۴۲۰۲۶۷۶	۲۳
۳۲	قم	قم	۲۵۰۱	علی فتحی زاده	✓	✓	✓	✓	✓	جاده قدیم تهران، روبروی آب سنج، نبش کوچه ۱۴	۳۶۶۴۶۲۲۹	۲۵
۳۳	اصفهان	اصفهان	۴۱۱۲	مهران احمدی	✓	✓	✓	✓	✓	حد فاصل میدان تره بار و سازمان پایانه، سه راه فرودگاه	۳۵۷۲۲۲۷۸-۹	۳۱
۳۴	اردبیل	اردبیل	۴۳۵۲	میرشهرام میرزاپور	✓	✓	✓	✓	✓	خیابان جام جم، به طرف آستارا، جنب نمایندگی ایران خودرو دیزل	۳۳۸۲۱۶۱۸	۴۵
۳۵	آذربایجان غربی	ارومیه	۴۴۰۲	ایرج خدایی کهریز	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۲ جاده سلماس	۳۲۷۲۲۶۸۲-۵	۴۴
۳۶	خوزستان	آبادان	۶۱۰۵	احمد مدنی	✓	✓	✓	✓	✓	ایستگاه ۱۲، آندست پل، جنب نمایندگی سایپا	۵۳۲۵۸۶۷۹	۶۱
۳۷	خوزستان	اهواز	۶۱۰۷	رسول آزاده نام	✓	✓	✓	✓	✓	اتوبان آیت الله بهبهانی، اسلام آباد، نبش خیابان باصر، روبروی بانک صادرات	۳۵۵۶۰۰۰۱	۶۱
۳۸	فارس	لامرد	۷۱۰۹	محمد ابراهیمی	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۱۵ جاده اشکنان	۵۲۷۵۳۶۰۰	۷۱
۳۹	فارس	شیراز	۷۱۱۶	رسول پناهی	✓	✓	✓	✓	✓	بلوار خلیج فارس - روبروی پادگان ولیعصر جنب آهن آلات خلیج فارس	۳۷۲۴۸۵۵۰	۷۱
۴۰	همدان	همدان	۸۱۰۱	مهدی کلوندی	✓	✓	✓	✓	✓	جاده کرمانشاه، نرسیده به میدان صدا و سیما، ابتدای حصار قصابان	۳۴۲۷۸۰۲۵	۸۱
۴۱	مرکزی	اراک	۱۱۷۱*	علی قربان محمدی آرا	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۱۰ جاده تهران، مالک آباد - جنب نمایندگی ایران خودرو دیزل	۳۳۵۴۴۱۶۶	۸۶
۴۲	مازندران	قائم شهر	۱۶۳۱*	سید حسن موسوی چاشمی	✓	✓	✓	✓	✓	خیابان تهران - انتهای بلوار ولی آباد	۴۲۲۷۰۰۱۴	۱۱
۴۳	کرمانشاه	کرمانشاه	۱۹۳۱*	حبیب ا... رضایی	✓	✓	✓	✓	✓	دیزل آباد - خیابان سی متری دوم - روبروی زندان - گازاز هشتم	۳۸۲۶۱۷۴۶	۸۳
۴۴	تهران	تهران	۹۹۹۹*	تعمیرگاه مرکزی دیزل	✓	✓	✓	✓	✓	کیلومتر ۱۳ جاده مخصوص کرج	۴۴۹۰۳۸۳۴	۲۱

پیوست ۲:

فهرست متعلقات
و تجهیزات همراه کامیونت

پیوست ۲: فهرست متعلقات و تجهیزات همراه کامیونت

مالک گرامی لیست ذیل معرف فهرست متعلقات و تجهیزات همراه کامیونت ایسوزو سری N می باشد که در زمان تحویل، تقدیم شما می گردد.

شرح اقلام	کامیونت ایسوزو سری N
جک	✓
رابط جک	✓
آچار چرخ	✓
رابط زاپاس بند	✓
کیف ابزار	✓
آچار دو سر تخت ۱۲*۱۰	✓
آچار دو سر تخت ۱۷*۱۴	✓
انبر دستی	✓
پیچ گوشتی دوسر	✓
رابط والو (۶ و ۸ تن)	✓
کپسول آتش نشانی	✓
مثلث شبرنگ	✓
دفترچه راهنما	✓
پنل ضبط	✓
زاپاس بند	✓
فندک	✓

پیوست ۳:

فیش سرویس‌های ادواری



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

سرویس اولیه (۴۵۰۰ الی ۵۵۰۰)

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۲۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۴۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۶۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۸۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۱۰۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۱۲۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۱۴۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۱۶۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۱۸۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:



شرکت بهمن دیزل

فیش سرویس دوره ای خودرو

۲۰۰,۰۰۰ کیلومتر

نوع خودرو:

پلاک خودرو:

کیلومتر کارکرد:

تاریخ پذیرش:

مشخصات انجام دهنده سرویس

دوره ای خودرو:

گواهی صاحب سرویس و امضاء

صاحب خودرو

مهر و امضاء نمایندگی

یا تعمیرگاه مرکزی

سریال:

